Wiener Stadtbibliothek
57291 F

F 57.29/1
1.-15. Dez. 66

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

WIENER STADTBIBLIOTHEK

Ab Mittwoch, den 7. Dezember auf dem Rathausplatz:

Vorarlberger Weihnachtsbaum im Lichterschmuck

1. Dezember (RK) Am kommenden Mittwoch, dem 7. Dezember, wird der Bundesländer-Weihnachtsbaum für Wien, der heuer ein Geschenk des Landes Vorarlberg ist, auf dem Rathausplatz im Glanz von rund tausend elektrischen Kerzen erstrahlen. Im Rahmen einer Feierstunde, die an diesem Tag um 17.30 Uhr beginnt, wird die Beleuchtung eingeschaltet und die Widmungstafel mit den Weihnachtswünschen der Vorarlberger für die Wiener enthüllt.

Den Auftakt zu dieser Feier gibt bereits um 16.54 Uhr das Glockenspiel des Rathausturmes. Gleichzeitig wird auch die kleine Rathausbeleuchtung eingeschaltet. Ab 17 Uhr konzertieren auf dem Rathausplatz die Stadtmusik Bludenz und die Werkskapelle der Wiener E-Werke. Um 17.30 Uhr wird die kleine Rathausbeleuchtung wieder ausgeschaltet, damit die Lichter der 26 Meter hohen Weißtanne umso heller erstrahlen können.

Der eigentliche Festakt wird vom Bläserchor der Wiener Symphoniker eingeleitet. Dann sprechen der Landeshauptmann von Vorarlberg Dr. Herbert Keßler und Bürgermeister Bruno Marek. Nach dem Einschalten der elektrischen Kerzen und der Enthüllung der Widmungstafel wird die Feier mit einem Platzkonzert beendet.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlich eingeladen, Berichterstatter und Fotoreporter zu dieser Feier auf dem Rathausplatz zu entsenden.
Termin: Mittwoch, 7. Dezember, 17.30 Uhr.

- - -

Der Fahrplan des Werbebusses

2. Woche vom 5. bis 10. Dezember

1. Dezember (RK)

Montag, 5. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Thaliastraße (Brunnenmarkt)
10.30 bis 12.00 Uhr, Mariahilfer Straße-Stiftgasse
13.00 bis 14.30 Uhr, Elterleinplatz
15.00 bis 16.30 Uhr, Schuhmeierplatz
17.00 bis 18.30 Uhr, Kennedybrücke

Dienstag, 6. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Hütteldorfer Straße Nr. 64 (Meiselmarkt)
10.30 bis 12.00 Uhr, Westbahnhof
13.00 bis 14.30 Uhr, Mariahilfer Straße-Kaiserstraße
15.00 bis 16.30 Uhr, Franz Josefs-Bahnhof
17.00 bis 18.30 Uhr, Heiligenstadt (Stadtbahn)

Mittwoch, 7. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Kärntner Straße-Kärntner Ring
10.30 bis 12.00 Uhr, Karmeliterplatz
13.00 bis 14.30 Uhr, Augartenbrücke
15.00 bis 16.30 Uhr, Wallensteinplatz Nr. 6
17.00 bis 18.30 Uhr, Schöpfleuthnergasse

Freitag, 9. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Favoritenstraße, Viktor Adler-Platz
10.30 bis 12.00 Uhr, Stephansplatz
13.00 bis 14.30 Uhr, Landstraßer Hauptstraße (AEZ)
15.00 bis 16.30 Uhr, Südbahnhof
17.00 bis 18.30 Uhr, Praterstern

Samstag, 10. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Urban Loritz-Platz
10.30 bis 12.00 Uhr, Niederhofstraße (Markt)
13.00 bis 14.30 Uhr, Dr. Karl Renner-Ring
15.00 bis 16.30 Uhr, Universitätsstraße

\- - -

Musikveranstaltungen in der Woche vom 5. bis 11. Dezember

1. Dezember (RK)

Montag, 5. Dezember:

11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal:Kulturamt - Theater der Jugend: 3. Orchesterkonzert für Schüler der dritten Klassen; Wiener Symphoniker, Paul Roczek (Violine), Ingold Platzer (Sprecherin), Dirigent Milo Wawak (Auber: Ouverture zu "Fra Diavolo"; Beethoven: Romanze für Violine und Orchester F-dur op. 50; Kaufmann: "Zirkus Poldrini"; Dvořák: Konzertouverture "Karneval")

11.00 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 4. Orchesterkonzert für Schüler der zweiten Klassen; Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Robert Leimer (Trompete), Friedl Jary (Sprecherin), Dirigent Helmut Froschauer (Mozart: Ouverture zu "Der Schauspieldirektor"; Korda: "Die Instrumente des Orchesters"; Haydn: 3. Satz aus dem Trompetenkonzert Es-dur; Prokofieff: "Peter und der Wolf"; Johann Strauß Schnellpolka "Auf der Jagd")

18.30 Uhr, Musikakademie, Festsaal - Seilerstätte: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Klavierabend der Klasse Hans Graf (Beethoven, Schubert, Brahms, Szymanowsky, Martin, Sriabine)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Musikalische Jugend Österreichs: 2. Konzert im Zyklus VI (Wiederholung des 4. Abonnementkonzerts des Niederösterreichischen Tonkünstlerorchesters); Tonkünstlerorchester, Kiyoko Tanaka (Klavier), Dirigent Heinz Wallberg (Beethoven: 1. Klavierkonzert; Schubert: 9. Symphonie C-dur)

19.30 Uhr, Konzerthaus, **Mozartsaal:** Wiener Konzerthausgesellschaft: Neues Wiener Streichquartett, mitwirkend Camillo Wanausek (Flöte), Alfred Rose (Klarinette); (Reger: Serenade G-dur für Flöte, Violine und Viola op.141a; Streichquartett d-moll op.74; Quintett A-dur für Klarinette und Streichquartett op.146)

19.30 Uhr, Kulturzentrum, 1, Annagasse 20: Internationales Kulturzentrum: Liederabend Ingeborg Radl, am Flügel Susanne Dressler (Nedbal, Berg, Brahms, Wolf, R.Strauss)

19.30 Uhr, VHS Favoriten, 10, Arthaberplatz: Volkshochschule Favoriten - Kulturamt: Konzert Gerlinde More (Sopran), Peter Drahosch (Tenor), Clara Reganzini-Guttmann (Klavier), am Flügel Robert Schollum (Haydn, Mozart)

./.

20.00 Uhr, Palais Schwarzenberg, Kuppelsaal: Mozartgemeinde Wien: Das Mozart-Trio (Mozart: Klaviertrios B-dur KV 502, E-dur KV 542 und G-dur KV 564)

20.00 Uhr, Gesellschaft für Musik, 1, Hanuschgasse 3: Österreichische Gesellschaft für Musik: Vortrag Alexander Tcherepnin "Die Mission des Komponisten"

20.15 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Stimmen der Welt: "Grand Festival Chanson de Paris" - Ensembles aus den Pariser Musiktheatern (Chansons populaires von Montmartre und Montparnasse)

Dienstag, 6. Dezember:

18.30 Uhr, Musikakademie, Festsaal - Seilerstätte: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Celloabend der Klasse Frieda Litschauer-Krause (Schubert, Schumann, Bréval, Kilpinen)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Musikalische Jugend Österreichs: 2. Konzert im Zyklus VII; Brünner Kammerorchester Bohuslav Martinu (Stamitz: 4. Orchesterquartett; Mozart: Divertimento KV 136; Martinu: Partita für Streicher; Dvořák: Serenade E-dur)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Gesellschaft der Musikfreunde: 3. Abonnement-Liederabend Martina Arroyo, am Flügel Leonard Hokanson (Händel, Beethoven, Rodrigo u.a.)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Wiener Konzerthausgesellschaft: 2. Konzert im Zyklus VII; Ensemble "Concentus Musicus" (J.S.Bach: Konzert für zwei Cembali C-dur; Violinkonzert a-moll; 4. Suite D-dur)

19.30 Uhr, Palais Palffy, Beethovensaal: Japanische Botschaft: Koto-Konzert

19.00 Uhr, Konservatorium, Vortragssaal: Konservatorium der Stadt Wien: Klassenabend Karl Barylli (zur 175. Wiederkehr des Todestages von W.A.Mozart)

Mittwoch, 7. Dezember:

18.30 Uhr, Musikakademie, Vortragssaal: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: "Kammermusik aus Barock und Rokoko", Klasse Dr.Erich Roubicek (Schütz, Telemann, J.Chr.Bach)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Klavierabend Friedrich Gulda (Mozart, Beethoven, Debussy, Gulda)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Gesellschaft der Musikfreunde: Sonatenabend Aurele Nicolet, Flöte - Karl Richter, Cembalo (J.S.Bach, Händel)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Werner von Siemens-Chor: Chor-Orchesterkonzert

20.00 Uhr, Gesellschaft für Musik, 1, Hanuschgasse 3: Österreichische Gesellschaft für Musik: Vortrag Gustaf Hilleström "200 Jahre Hoftheater in Drottningholm"

./.

Donnerstag, 8. Dezember:

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Österreichischer Gewerkschaftsbund: Wiederholung des 4. Abonnementkonzertes des Niederösterreichischen Tonkünstlerorchesters; mitwirkend Kiyoko Tanaka (Klavier), Dirigent Heinz Wallberg (Beethoven: 1. Klavierkonzert; Schubert: 9. Symphonie C-dur)

19.00 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Bachgemeinde Wien: Johann Sebastian Bach "Weihnachts-Oratorium"; Chor und Kammerorchester der Bachgemeinde, Hanna Ghosh, Susanne Meer, Dagmar Trabert, Dr. Tatjana Masarik, Adolf Tomaschek, Anton Philippatos, Fritz Krenn (Gesang), Dr. Rudolf Scholz (Orgel), Dirigent Julius Peter

Freitag, 9. Dezember:

18.30 Uhr, Musikakademie, Seilerstätte, Festsaal: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Celloabend der Klasse Tobias Kühne (Bach, Boccherini, Bréval, Reger, Lalo)

19.00 Uhr, Konservatorium, Konzertsaal: Konservatorium der Stadt Wien: Übungsabend Christiane Schmidt (Klasse Stefanie Regler)

19.00 Uhr, Palais Palffy, Figarosaal: Studentenvereinigung K.Ö.H.V.: Hugo Wolf-Liederabend, am Flügel Dr. Erik Werba

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Österreichischer Gewerkschaftsbund: Voraufführung des 3. Konzertes im Bruckner-Zyklus der GdM; Tonkünstlerorchester, Mitsuko Uchida und Sissy Weisshaar (Klavier), Dirigent Heinz Wallberg (Bach: Concerto C-dur für zwei Klaviere; Bruckner: 7. Symphonie E-dur)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Wiener Konzerthausgesellschaft (3. Konzert im Zyklus II) Österreichischer Rundfunk (3. Konzert im Zyklus I) - Musikalische Jugend (2. Konzert im Zyklus VA/B): Chor-Orchesterkonzert; Wiener Symphoniker, Wiener Jeunesse-Chor, Gerlinde Lorenz (Sopran), Pierre Moffet (Bariton), Dirigent Bruno Maderna (Milhaud: Drei Stücke aus "Les Choéphores"; Satie: "Der Tod des Sokrates"; Ravel: 2. Suite aus "Daphnis und Chloe")

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Chorkonzert des Brünner Universitätschores, Dirigent Lubomir Matl; mitwirkend Wiener Madrigalchor, Dirigent Dr. Xaver Meyer (böhmische Komponisten des 16. bis 20. Jahrhunderts; böhmische Volkslieder)

Samstag, 10. Dezember:

11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 4. Orchesterkonzert für Schüler der dritten

./.

Klassen; Wiener Symphoniker, Paul Roczek (Violine), Ingold Platzer (Sprecherin), Dirigent Milo Wawak (Auber, Beethoven, Kaufmann, Dvořák)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Musikalische Jugend Österreichs: 3. Konzert im Zyklus IV (Voraufführung des 3. Konzertes im Bruckner-Zyklus der GdM); Tonkünstlerorchester, Mitsuko Uchida und Sissy Weisshaar (Klavier), Dirigent Heinz Wallberg (Bach: Concerto für zwei Klaviere; Bruckner: 7. Symphonie E-dur)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Liederabend Aida Poj, am Flügel Dr. Erik Werba (Altitalienische Arien, Brahms, Wolf, Ginastera, Ravel, de Falla)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Wiener Schubertbund: Chor-Orchesterkonzert; Wiener Symphoniker, Wiener Schubertbund, Frauenchor der Wiener Singakademie, Rudolf Katzböck (Bariton), Axel Wüstenhagen (Sprecher), Dirigent Heinrich Gattermeyer (Mozart, Schubert; Gattermeyer: Oratorium "Der Turmbau zu Babel")

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Österreichischer Arbeiter-Sängerbund: Chor-Orchesterkonzert

15.30 Uhr, Musikakademie, Seilerstätte, Festsaal: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Musizierstunde der Klasse Renate Kramer-Preisenhammer (Telemann, Bach, Mozart, Klengel, Schubert, Schumann, Chopin)

Sonntag, 11. Dezember:

10.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Wiener Kammerorchester: 2. Konzert im Matineen-Zyklus; mitwirkend Wiener Kammerchor, Lucia Popp (Sopran), Christine Wilson (Alt), Werner Krenn (Tenor), Albrecht Kalckstein (Baß), Otto Bruckner (Orgel), Dirigent Dr. Hans Gillesberger (M.Haydn: Kantate "Laufet ihr Hirten"; Doppelbauer: Konzert für Orgel und Streicher; Torelli: Concerto grosso per il Santissimo Natale; Brunckhorst: "In Festo Nativitatis Christi")

11.00 Uhr, Wiener Urania: Volkshochschule Wiener Urania - Kulturamt: Zyklus "Lieder der Völker"; Maura Moreira (Sopran), am Flügel Dr. Erik Werba (Brasilien)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Schubertsaal: Gewerkschaft der Privatangestellten: Chorkonzert

19.00 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Bachgemeinde Wien: Johann Sebastian Bach "Weihnachtsoratorium"; Solisten, Chor und Kammerorchester der Bachgemeinde, Dirigent Julius Peter (Wiederholung vom 8. Dezember)

./.

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Gesellschaft der Musikfreunde: 3. Konzert im Bruckner-Zyklus; Tonkünstlerorchester, Mitsuko Uchida und Sissy Weisshaar (Klavier), Dirigent Heinz Wallberg (J.S.Bach: Concerto II C-dur für zwei Klaviere; Bruckner: 7. Symphonie E-dur)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Musikalische Jugend Österreichs: 2. Konzert im Zyklus XV; Sonatenabend Günther Pichler, Violine - Heinz Medjimorec, Klavier (Milhaud: 2. Sonate für Violine und Klavier; Prokofieff: Sonate D-dur für Violine und Klavier; Beethoven: Kreutzer-Sonate A-dur op. 47)

\- - -

Amtlicher Wohnungstausch-Anzeiger

1. Dezember (RK) Die neue Nummer des Amtlichen Wohnungstausch-Anzeigers ist soeben erschienen. Sie enthält auf 32 Seiten Tauschangebote aus sämtlichen Wiener Bezirken. In Spezialrubriken sind ferner Angebote von Hauswartwohnungen und Tauschangebote aus den Bundesländern enthalten.

Eine Einschaltung in die nächste Nummer des Amtlichen Wohnungstausch-Anzeigers, die am 26. Jänner 1967 erscheint, kann bis spätestens 12. Jänner 1967 im Tauschreferat, 1, Rathausstraße 2, vorgenommen werden.

\- - -

Sturm störte Stadtbahn

1. Dezember (RK) Wegen einer Sturmböe, die die Oberleitungen der Stadtbahn zerrissen hatte, konnte heute früh ab 5 Uhr (Betriebsbeginn der Stadtbahn) bis 7.20 Uhr die Stadtbahn zwischen Meidlinger Hauptstraße und Hütteldorf-Hacking nicht verkehren.

\- - -

Das Programm der Wiener Festwochen 1967

"Nachbarn an der Donau" in der österreichischen Bundeshauptstadt

1. Dezember (RK) In einer Pressekonferenz im "Presseclub Concordia" wurde heute das Programm der Wiener Festwochen 1967 bekanntgegeben, die unter dem Motto "Nachbarn an der Donau" stehen. Concordia-Präsident Dr. Rudolf Kalmar konnte bei dieser Gelegenheit Kulturstadtrat Gertrude Sandner sowie den Festwochenintendanten Ulrich Baumgartner und Konzerthaus-Generalsekretär Peter Weiser begrüßen.

Die Stadträtin erinnerte an die geschichtliche Entwicklung der Wiener Festwochen, die 1951 zum erstenmal in der viergeteilten Stadt abgehalten wurden. Seither war es immer die Hauptidee der Wiener Festwochen, das kulturelle Interesse wachzuhalten und zu vertiefen. Man strebte die Breitenwirkung an, ohne jedoch auf die Spitze zu vergessen.

Festwochenintendant Baumgartner erläuterte dann das Programm der Wiener Festwochen 1967. Über den Beitrag der Wiener Konzerthausgesellschaft sprach Generalsekretär Weiser.

Das Opernfestival

Sieben Ensembles aus vier Ländern bieten nationale Beiträge zum musikalischen Welttheater: Kroatisches Nationaltheater Zagreb, Nationaltheater Brünn, Staatsoper Budapest, Nationaltheater Prag, Staatsoper Wien, Volksoper Wien, Eigenproduktion der Wiener Festwochen im Theater an der Wien.

21. Mai: "Orfeo" von Joseph Haydn

Die festliche Eröffnungspremiere am 21. Mai bringt als Eigenproduktion der Wiener Festwochen im Theater an der Wien die Oper "Orfeo ed Euridice" von Joseph Haydn. In den Hauptpartien werden Joan Sutherland, Nicolai Gedda und Spiro Malas zu hören sein. Regie führt Professor Rudolf Hartmann, die Bühnenbilder entwirft Heinz Ludwig, Dirigent ist Richard Bonynge, es spielen die Wiener Symphoniker.

"Orfeo" ist das letzte Bühnenwerk Haydns. Es entstand 1791 für eine Londoner Aufführung, die nicht zustandekam. Zu Haydns Lebzeiten wurde das Werk nicht mehr aufgeführt, es war überhaupt erst einmal 1951 in Venedig unter Erich Kleiber szenisch zu sehen. ./.

25. Mai: "Die tote Stadt" von Erich Wolfgang Korngold

Diese Oper von E.W. Korngold (1897 bis 1957) wurde 1920 in Köln und Hamburg gezeigt und 1921 an der Wiener Staatsoper (mit Maria Jeritza) gegeben. Die Aufführung in der Wiener Volksoper wird an den 70. Geburtstag des österreichischen Komponisten erinnern. der sein erfolgreichstes Bühnenwerk mit 23 Jahren komponierte.

26. Mai: Drei Werke von Milko Kelemen

, bringt der erste Gastspielabend der Öper des Kroatischen Nationaltheaters Zagreb im Theater an der Wien: "Der Spiegel" - Ballett in einem Akt (Uraufführung Paris 1959), "Der neue Mieter" - Oper in einem Akt, Text von Eugène Ionesco (Uraufführung Münster 1964), "Abbandonate" - Ballett in einem Akt (Uraufführung Lübeck 1964). Der 1924 in Slatina (Kroatien) geborene Komponist Milko Kelemen ist Dozent für Komposition an der Zagreber Musikakademie und Präsident der 1961 von ihm begründeten Zagreber Biennale für Internationale Neue Musik. Er wirkt augenblicklich am Münchener Studio für elektronische Musik.

27. Mai: Ballett-Uraufführung nach Vicki Baums "Menschen im Hotel"

Die Zagreber Nationaloper zeichnet das Wiener Opernfestival durch eine Uraufführung im Theater an der Wien aus: der renommierte Komponist und Dirigent Boris Papandopulo schrieb die Musik zu dem Ballett "Menschen im Hotel" nach dem berühmten Roman der Wienerin Vicki Baum (in dessen Mittelpunkt eine Ballerina steht). An demselben Abend zeigt das Zagreber Ensemble seine Neuinszenierung des 1924 geschaffenen, folkloristischen Balletts "Das Lebzeltherz" von Krešimir Baranović.

28. Mai: "Ero, der Schelm" von Jakov Gotovac

1935 wurde in Zagreb diese Oper zum ersten Mal gezeigt. Sie hat seither den Weg über viele Bühnen gemacht und war auch an der Wiener Volksoper zu sehen.

./.

Gotovac, der seine musikalische Ausbildung unter anderem auch bei dem Österreicher Josef Marx genossen hat, wurde nun vom Zagreber Nationaltheater durch eine Neuinszenierung geehrt, die auch im Theater an der Wien gezeigt wird.

31. Mai: "Dalibor" von Smetana

Die Oper des Nationaltheaters Brünn bringt in der Wiener Volksoper das 1868 entstandene dreiaktige Bühnenwerk "Dalibor". Die große tragische Oper wurde 1897 von Gustav Mahler dem Publikum der Wiener Hofoper zum erstenmal vorgestellt. "Dalibor" war 1938 die letzte Wiener Regiearbeit von Lothar Wallerstein.

1. Juni: "Die Sache Makropulos" von Leoš Janáček

Die 1923 bis 1925 nach dem Libretto von Karel Capek komponierte Oper wird dank des Gastspieles des Nationaltheaters Brünn in der Wiener Volksoper zum erstenmal in Wien zu sehen und zu hören sein.

8. Juni: Bartóks Bühnenwerke im Theater an der Wien

Die Staatsoper Budapest eröffnet ihr Gastspiel im Theater an der Wien mit der bewußt als Triptychon gestalteten Aufführung der drei Bühnenwerke Bartóks an einem Abend. Es sind dies: die einaktige Oper "Herzog Blaubarts Burg" (1911), die Pantomime "Der holzgeschnitzte Prinz" (1915) und die Pantomime "Der wunderbare Mandarin" (1919).

9. Juni: "Székler Spinnstube" von Kodály

Die Budapester Oper bringt im Theater an der Wien erstmals in Österreich die 1932 vollendeten Szenen aus dem Bauernleben "Székler Spinnstube" als Huldigung für Zoltán Kodály. Den zweiten Teil dieses Abends bildet ein Ballett nach Bartóks "Musik für Saiteninstrumente, Schlagzeug und Celesta".

10. Juni: Szokolays Oper "Bluthochzeit" (nach Garcia Lorca)

Sándor Szokolay (geb. 1932) ist der Komponist der Oper "Bluthochzeit" nach Lorca, die als besonders interessante Aufführung seit 1965 zum Repertoire der Ungarischen Staatsoper gehört. Die Darbietung im Theater an der Wien wird eine Wiener Erstaufführung sein.

14. Juni: Die Opern von Leoš Janáček

Neu für die Wiener Opernszene ist Janáčeks 1928 entstandenes Werk "Aus einem Totenhaus", mit der die Oper des Prager Nationaltheaters ihr Gastspiel im Theater an der Wien eröffnet. Mit dem "Schlauen Füchslein" (17. und 18. Juni) und dem von Brünn gebrachten Beitrag "Die Sache Makropulos" stehen drei bedeutende, hier nie oder selten gespielte Werke Janáčeks auf dem Spielplan des Opernfestivals.

./.

15. Juni: Wiener Jubiläum der "Verkauften Braut"

1892 fand in Wien die Internationale Theaterausstellung statt, zu der ein tschechisches Ensemble Smetanas "Verkaufte Braut" nach Wien brachte. Von hier aus trat das schon 1866 entstandene Werk erst seinen Siegeszug um die Welt an. Das Gastspiel des Prager Nationaltheaters im Theater an der Wien wird mit drei Vorstellungen der berühmten Oper an den Triumph erinnern, der vor 75 Jahren in Wien begann.

16. Juni: Martinus "Julietta" in Vaclav Kasliks Inszenierung

Vaclav Kaslik ist der Regisseur der Oper "Julietta" von Bohuslav Martinu, die seit 1963 zu den bedeutendsten Inszenierungen des Prager Nationaltheaters gehört. Die tschechischen Gäste, für ihre Pflege der modernen Oper bekannt, bringen damit im Theater an der Wien sehr ansprechendes, doch ausgesprochen surreales Werk als Novität.

15. und 18. Juni: "Don Giovanni" - Neuinszenierung in doppelter Besetzung

"Mozart in Prag" könnte der Beitrag der Wiener Staatsoper auch benannt werden. Joseph Krips ist der Dirigent dieser Neuinszenierung des "Don Giovanni" in der Wiener Staatsoper, die in der Regie von Otto Schenk und mit dem Bühnenbild und den Kostümen von Luciano Damiani in zwei glanzvollen Besetzungen Premiere hat: Janowitz, Jurinac, Sciutti, Siepi, Kunz, Schreier, Frick (Premiere I) Coertse, Lipp, Holm, Wächter, Ganzarolli, Kreppel (Premiere II)

+

Der Mahler-Zyklus der Wiener Konzertveranstaltungsgesellschaft

21. Mai: Mozart: Symphonie C-Dur, KV 338, Mahler: Lieder eines fahrenden Gesellen, Brahms: II. Symphonie, Dirigent Karl Böhm, Solistin Christa Ludwig, Mezzosopran, Wiener Philharmoniker.

24. Mai: Mozart: Klavierkonzert G-Dur, KV 453, Mahler: VI. Symphonie, Dirigent Claudio Abbado, Solist Alfred Brendel, Klavier Wiener Symphoniker.

27. Mai: Mahler: Rückert-Lieder, Mahler: VII. Symphonie, Dirigent Bruno Maderna, Solistin Hilde Zadek, Sopran Wiener Symphoniker.

29. Mai: Mahler: X. Symphonie (Adagio), Mozart: Klavierkonzert A-Dur, KV 488, Mahler: Das klagende Lied, Dirigent Günther Theuring, Solisten Karl Engel, Klavier Birgit Finnilä, Alt Wiener Jeunesse-Chor, Orchester des Österreichischen Rundfunks. ./.

31. Mai: Mahler: Wunderhorn-Lieder, Mahler: I. Symphonie, Dirigent Georges Prêtro, Solisten Gundula Janowitz, Sopran, Viktor Braun, Bariton, Wiener Symphoniker.

3. Juni: Mozart: Neue Lambacher, Symphonie G-Dur (Erstaufführung), Mozart: "Exsultate jubilate", KV 165, Mahler: IV. Symphonie, Dirigent Wolfgang Sawallisch, Solistin Halina Lukomska, Sopran, Wiener Symphoniker.

7. Juni: Mozart: Symphonie B-Dur, KV 319, Mahler: Das Lied von der Erde, Dirigent Carlos Kleiber, Solisten Christa Ludwig, Mezzosopran, Waldemar Kmentt, Tenor, Wiener Symphoniker.

10. Juni: Mahler: III.Symphonie, Dirigent Hans Swarowsky, Frauenchor der Wiener Singakademie, Wiener Symphoniker

11. Juni: Mahler: II. Symphonie, Dirigent Leonard Bernstein, Solisten Hilde Güden, Sopran; Christa Ludwig Mezzosopran; Wiener Philharmoniker, Wiener Staatsopernchor, Wiener Singakademie.

Dieses Konzert findet als gemeinsame Veranstaltung der Wiener Konzerthausgesellschaft und der Wiener Staatsoper in der Wiener Staatsoper statt.

14. Juni: Mahler: VIII. Symphonie, Dirigent Rafael Kubelik, Solisten Martina Arroyo, Sopran; Lilly Sauter, Sopran; Christiane Sorell, Sopran; Margarita Lilowa, Alt; Ruth Hesse, Alt; Robert Ilosfálvy, Tenor; Vladimir Ruzdjak, Bariton; Tugomir Franc, Baß; Orchester des Bayrischen Rundfunks, Wiener Singakademie, Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde, Wiener Sängerknaben.

15. Juni: Mozart: Klavierkonzert C-Dur, KV 503, Mahler: V. Symphonie, Dirigent László Somogyi, Solist Nikita Magaloff, Klavier, Wiener Symphoniker.

18. Juni: Mahler: Kindertotenlieder, Mahler: IX. Symphonie, Dirigent Lorin Maazel, Solistin Christa Ludwig, Rundfunksymphonieorchester Berlin.

Vier Matineen an Sonntag-Vormittagen

21. Mai: Mozart: Symphonie C-Dur, KV 338, Mahler: Lieder eines fahrenden Gesellen, Brahms: II. Symphonie, Dirigent Karl Böhm, Solistin Christa Ludwig, Mezzosopran, Wiener Philharmoniker.

./.

4. Juni: Beethoven: Ouverture zu "Coriolan", Goldmark: Violinkonzert a-moll, op. 28, Beethoven: VII. Symphonie, Dirigent Carl Melles, Solist Nathan Milstein, Violine, Wiener Philharmoniker

11. Juni: Schubert: IV. Symphonie c-moll, D 417, Brahms: Violinkonzert D-Dur, op. 77, Janáček: Sinfonietta, Dirigent Rafael Kubelik, Solist Henry Szeryng, Violine, Orchester des Bayrischen Rundfunks.

18. Juni: Smetana: Mein Vaterland, Dirigent Rafael Kubelik, Wiener Philharmoniker.

Fünf Mozart-Serenaden an Sonntag-Abenden
mit dem Wiener Kammerorchester, den Wiener Solisten, den Zagreber Solisten, etc.

+

Die Schauspielpremieren

Burgtheater im Theater an der Wien
22. Mai: Johann Nestroy "Lumpazivagabundus", sieben Wiederholungen.

Burgtheater
Imre Madách "Die Tragödie des Menschen", Erstaufführung der Neuübersetzung von Rudolf Henz

Akademietheater
Im Spielplan: Werke von Grillparzer, Molnár, Schnitzler, u.a.

Theater in der Josefstadt
1. Juni: Christopher Fry "Das Dunkel ist Licht genug"

Kammerspiele
31. Mai: Franz Molnár "Das Veilchen"

Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus
Ödön von Horváth "Figaro läßt sich scheiden"

Volkstheater
19. Mai: "Die Troerinnen des Euripides" in einer Bearbeitung von Jean-Paul Sartre
Im Spielplan: Vaclav Hável "Die Benachrichtigung
3. Juni: Gastspiel des Slowakischen Nationaltheaters Bratislava

./.

Theater der Courage
"Schaunsinadesan"
Augustin redivivus - eine Kabarettfolge

Die Tribüne
Rudolf Weys "1913, das Jahr vor Sarajevo"

Ateliertheater am Naschmarkt
Elias Canetti "Die Hochzeit"

Pawlatschentheater
2. Juni: Joseph Alois Gleich "Fiesko, der Salamikrämer",
Alt-Wiener parodistisches Volksstück mit Musik

Raimundtheater
19. Mai: Robert Stolz/Karl Farkas "Walzer im Dunkel" (Operetten-Uraufführung

Wiener Kammeroper
Johann Sklenka "Der schlaue Hans" (Uraufführung)

+

Ausstellungen

Österreichisches Museum für angewandte Kunst
Die Wiener Werkstätte, Modernes Kunsthandwerk 1903 bis 1932

Graphische Sammlung Albertina
Ausgewählte Meisterzeichnungen aus dem Graphischen Kabinett des Museums der Schönen Künste Budapest

Museum des 20. Jahrhunderts
Personalausstellungen Gyula Derkovits, Alberto Giacometti

Wiener Secession
Künstler aus der CSSR

Künstlerhaus
Zwanzig Jahre Musiktheater der Zeitgenossen, veranstaltet von der Gesellschaft für Musiktheater

Österreichische Galerie
Norbert Grund 1717 bis 1767

+ ./.

Europa-Gespräch 1967

13. bis 17. Juni: "Wissenschaft und Gesellschaft in Europa"

+

Sonstige Veranstaltungen

24. bis 27. Mai: 600-Jahr-Feier des Wiener Gold- und Silberschmiedehandwerks

29. Mai bis 14. Juni: Internationaler Musikwettbewerb Wien für Violine und Violoncello, veranstaltet von der Akademie für Musik und darstellende Kunst in Wien

9. Juni: Concordia-Ball im Wiener Rathaus

15. bis 24. Juni: Vorführungen der Modeschule der Stadt Wien im Schloß Hetzendorf

- - -

Schneebericht

1. Dezember (RK) Heute nacht war die Stadtreinigung mit 42 eigenen und 85 aufgenommenen Arbeitskräften vorwiegend mit der Schneeabfuhr beschäftigt. Der Nachtpartie standen 28 Lastkraftwagen und vier Lademaschinen zur Verfügung.

Heute früh herrschte bei einer Temperatur von plus vier Grad klares, windiges Wetter. Auch heute wird man sich auf die Wegschaffung verkehrsbehindernder Schneelagerungen konzentrieren. Im Einsatz stehen 728 eigene und 492 fremde Arbeitskräfte. An Fuhrwerk sind 71 Lastkraftwagen, 49 Streufahrzeuge, 34 Lademaschinen, vier Fahrzeuge für die Sandzufuhr und drei Schneepflüge aufgeboten.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

1. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 3 S, Kohl 4 S je Kilogramm, Kohlrabi 1.50 bis 2 S je Stück.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 8 bis 10 S, Orangen 6.50 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Autobuslinie 64 A wird "halb privat"

1. Dezember (RK) Das Personaldefizit der Wiener Verkehrsbetriebe ist bekannt. Trotzdem treten immer neue Forderungen nach Verkehrsverbesserungen an die Direktion heran. Damit diese Forderungen erfüllt werden können, sind auf der anderen Seite Einsparungen notwendig. Das sind die Gründe, warum ab Montag, den 5. Dezember, die Linie 64 A (Stadtbahnstation Meidling Hauptstraße-Mödling) nur mehr bis Siebenhirten geführt wird.

Zwischen der Stadtbahnstation Meidling Hauptstraße und einer neu geschaffenen Endstation in Siebenhirten Lemböckgasse-Ketzergasse bleiben die Autobusse der Wiener Verkehrsbetriebe mit dem Linienzeichen 64 A. Von dort an wird die Firma Dr. Richard die Personenbeförderung nach Mödling und retour mit ihren Bussen übernehmen. Haltestellen, Fahr- und Ankunftszeiten bleiben wie bisher. Es wird besonders darauf hingewiesen, daß in Siebenhirten eine direkte und sofortige Umsteigemöglichkeit nach und von Mödling zu den bisherigen Zeiten vorgesehen ist und sämtliche Autobuslenker angewiesen wurden, die Anschlüsse unbedingt abzuwarten.

Das durch diese Maßnahme eingesparte Personal und die Autobusse werden die Verkehrsbetriebe für die neuen Autobuslinien im Stadtnetz einsetzen, die voraussichtlich ab März zwischen Brigittenau und Döbling verkehren sollen.

\- - -

Schweinenachmarkt vom 1. Dezember

1. Dezember (RK) Neuzufuhren Inland: 160, Polen 150, Ungarn 385, Summe: 695. Verkauft wurde alles. Industrieware: Polen 300, Ungarn 470. Marktverkehr ruhig. Polnische Schweine notierten zu 15.40 und 16.50 S, ungarische Schweine zu 16.30 und 16.50 S je Kilogramm.

\- - -

Besprechung Marek - Kotzina

1. Dezember (RK) Der "Rathaus-Korrespondenz" wird mitgeteilt:

"Im Parlament fand heute eine Besprechung zwischen Bautenminister Dr. Kotzina und Bürgermeister Bruno Marek unter Beiziehung von Experten über die zwischen dem Bautenministerium und der Gemeinde Wien noch offenen Probleme statt. Eingehend wurde die Frage des künftigen Hochwasserschutzes der Donau angeschnitten, wobei es zunächst um die Aufbringung der Mittel für den rechtsufrigen Ausbau ging. Eine der diskutierten Finanzierungsmöglichkeiten läge auf der Basis des Wasserbautenförderungsgesetzes. Bautenminister Dr. Kotzina stellte auf Grund des Besprechungsergebnisses fest, daß die Sanierung des rechten Donauufers nunmehr in greifbare Nähe gerückt sei. Eine einvernehmliche Lösung für den gesamten Wiener Hochwasserschutz ist für 1967 zu erhoffen. Nach dem Wegfall der bisher bestehenden rechtlichen Schwierigkeiten könne also in Bälde mit den bauvorbereitenden Maßnahmen begonnen werden.

Seitens der Gemeinde Wien wurden dem Bautenministerium auch das U-Bahn-Konzept der Bundeshauptstadt vorgelegt, damit der Bund vor allem seine Straßenbauvorhaben im Bereiche Wiens mit den diesbezüglichen Plänen der Stadt Wien koordinieren kann.

Bautenminister Dr. Kotzina schnitt seinerseits sodann den vom Bautenministerium seit langer Zeit angestrebten Erwerb des zum Teil in Gemeindebesitz befindlichen Areals des alten Allgemeinen Krankenhauses an, wo ein modernes wissenschaftliches Zentrum für die Wiener Universität entstehen soll. Das zur Diskussion stehende Gelände wird von der Alser Straße, Garnisongasse, Währinger Straße, Sensengasse und Spitalgasse begrenzt. Bei den zwischen Bautenministerium und Gemeinde Wien laufenden Gesprächen geht es aber nicht nur um den Abtausch von Gründen - die Gemeinde Wien hat unter anderem Interesse am Bundesgrundstück des Flughafens Aspern - sondern auch um Fragen der städtebaulichen Konzeption.

./.

Die generellen Studien des Bautenministeriums für das neue Universitätszentrum werden auch auf die bisher bekannten Planungen der Gemeinde Wien für einen quer über das Gelände projektierten Straßenzug, aber auch auf die geplante Untergrundbahn Rücksicht nehmen. Minister Dr. Kotzina erklärte hiezu, es sei zunächst wesentlich, eine generelle Festlegung der baurechtlichen Struktur vorzunehmen, um sofort die Voraussetzungen für die schrittweise Errichtung notwendiger Bauten zu schaffen, andererseits aber künftige Generationen nicht in ihren Bauwünschen und Bauvorstellungen zu behindern. Für eine kurze Übergangsfrist ist das Bautenministerium selbst in der Lage, unvertretbare Verzögerungen zu vermeiden, weil ein Teil des Geländes, nämlich das Areal des ehemaligen Garnisonsspitals, Bundesgrund ist. Dort könnte schon im kommenden Jahr mit Vorarbeiten begonnen werden. Da zumindest die Verbauung dieses Areals auch im Interesse der Gemeinde Wien liegt, wurde Bürgermeister Marek gebeten, darauf hinzuwirken, daß nach der Fertigstellung der neuen Schwesternheime im Allgemeinen Krankenhaus, die auf diesem Grundstück befindlichen Objekte freigemacht werden können.

Das Bautenministerium ersuchte die Gemeinde Wien auch um Unterstützung bei einem Vorhaben des Bundes zur Parkraumbeschaffung in Wien. Das Bautenministerium plant im Bereich des Schlosses Schönbrunn und zwar auf dem Gelände des jetzigen Sportplatzes, den Bau eines 'Parkplatzes im Grünen', der 80 Autobusse und 700 Pkw aufnehmen könnte. Damit wäre die drückende Verkehrsmisere vor der Fremdenverkehrsattraktion des Schlosses Schönbrunn, wo gegenwärtig nur 20 Autobusse und 200 Pkw parken können, und wo es immer wieder zu Störungen des Fließverkehrs kommt, mit einem Schlag beseitigt. Man will zunächst den Sportplatz in den benachbarten Auer Welsbach-Park verlegen und auf dem freiwerdenden Gelände eine Abstellanlage für Fahrzeuge schaffen. Zur Vermeidung einer trostlosen 'Blechwüste' vor dem historischen Schloß würde man die Anlage mit Hecken umgeben, den Grünflächenanteil um 2.500 Quadratmeter vergrößern und 300 neue Bäume pflanzen. Dieser zusätzliche Baumbestand würde weitgehend einen 'Parkplatz im Schatten'

./.

bewirken. Bedenken der Gemeinde Wien gegen diese Lösung wurden aus Gründen des Stadtbildes des benachbarten 15. Bezirkes und wegen der Verkleinerung der allgemein zugänglichen Teile des Auer Welsbach-Parkes ins Treffen geführt. Ein wechselseitiger Austausch von Vorschlägen und Plänen zur raschen Lösung dieses Verkehrsproblemes wurde vereinbart."

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

18,4 Millionen S für I. Medizinische Universitätsklinik

2. Dezember (RK) Stadtrat Dr. Otto Glück referierte gestern im Gesundheitsausschuß des Wiener Gemeinderates einen Antrag auf Umbau der I. Medizinischen Universitätsklinik mit einem Gesamtkostenaufwand von 18,4 Millionen Schilling.

Der Gemeinderat hat im Mai 1963 die Durchführung des Neubaues des Wiener Allgemeinen Krankenhauses (Universitätskliniken) der Arbeitsgemeinschaft der Republik Österreich und der Stadt Wien für den Neubau des Wiener Allgemeinen Krankenhauses (Universitätskliniken) übertragen.

Auf Grund des Beschlusses der 13. Sitzung des Spitzenausschusses vom 23. Juni 1965, den Kern des Klinikneubaues in einem Zuge zu errichten, wurde im Zusammenhang damit auch die Durchführung der notwendigsten Umbauarbeiten an der I. Medizinische Universitätsklinik (sogenanntes Akutprogramm) mit einem voraussichtlichen Kostenaufwand von 15,4 Millionen Schilling genehmigt.

Von einem unbekannten Geldgeber wurden der Klinik Prof. Dr. Deutsch Zuschüsse in der Höhe von 3 Millionen Schilling zugesichert, wodurch sich der verfügbare Kreditrahmen von 15,4 Millionen Schilling auf 18,4 Millionen Schilling erhöht.

Die für den Umbau notwendigen Planungsarbeiten wurden inzwischen durchgeführt und es soll mit den Bauarbeiten im Spätherbst begonnen werden.

Bei der vereinbarten Kostenteilung zwischen Republik und der Stadt Wien entfällt somit auf die Gemeinde ein Kostenanteil in der Höhe von 7,7 Millionen Schilling. Für heuer werden insgesamt eine halbe Million zur Verfügung gestellt.

./.

Bei dem ganzen Bauvorhaben handelt es sich um ein Provisorium bis zur Fertigstellung des neuen Allgemeinen Krankenhauses. Die Erweiterungs- und Adaptierungsarbeiten sind jedoch unbedingt notwendig, um den Entwicklungen der Medizin bis zur Fertigstellung des Neubaues den nötigen Raum zu geben.

Ferner genehmigte der Gemeinderatsausschuß für das Gesundheitswesen die Modernisierung der Stoffwechselabteilung im Krankenhaus Lainz mit einem Kostenaufwand von 100.000 Schilling.

\- - -

Uhrenmuseum vorübergehend geschlossen

2. Dezember (RK) Das Uhrenmuseum der Stadt Wien, 1, Schulhof 2, bleibt wegen Neuaufstellung der Exponate in einigen Räumen vom 5. Dezember bis voraussichtlich 3. Jänner 1967 geschlossen.

\- - -

Besuch aus Schottland bei Bürgermeister Marek

2. Dezember (RK) Eine gewissermaßen verkehrte Modewelt hielt heute vormittag Einzug im Arbeitszimmer des Wiener Bürgermeisters: zwei Herren in Miniröckchen und eine Dame in langer Hose besuchten Wiens Stadtoberhaupt. Des Moderätsels Lösung: Miniröckchen und Damenhose waren bunt und großkariert, mit einem Wort also - schottisch. Die beiden Herren im Kilt, Mr. Donald und Mr. Finlayson, und ihre charmante Begleiterin im modischen Hosenanzug, Mrs. Collins, waren die offiziellen Vertreter des Scottish Council, das als neueste Attraktion ein "House of Scotland" in Wien eingerichtet hat.

Bürgermeister Bruno Marek hieß die schottischen Gäste, die von ihrem österreichischen Publicity-Betreuer Gino Wimmer begleitet waren, herzlich willkommen und gab seiner Freude darüber Ausdruck, daß den Wienern mit dem neuen "Schotten-Haus" die Möglichkeit geboten wird, schottische Erzeugnisse besser kennenzulernen. Das "Schotten-Haus" in der Führichgasse 3, das gestern vom britischen Botschafter in Österreich, Sir John Pilcher, eröffnet wurde, ist sowohl ein Detailgeschäft, in dem schottischen Waren verkauft werden, als auch ein Ausstellungs- und Werbezentrum.

Die drei Vertreter des Scottish Council, einer halbstaatlichen Organisation in Edinburgh, unterbreiteten Bürgermeister Marek im Verlauf des Gespräches die Idee, in Edinburgh ein Pendant zum Wiener "Schotten-Haus", also ein "Österreich-Haus", einzurichten. Das Scottish Council würde einem solchen Projekt größte Unterstützung zukommen lassen.

Bürgermeister Marek dankte der Delegation für den Besuch und überreichte ihr zur Erinnerung Bildbände über Wien. Die Gäste revanchierten sich mit einem - natürlich großkarierten - Erzeugnis der schottischen Textilindustrie, nämlich einer Mohair-Decke aus dem Hochland.

\- - -

Fahrscheine rechtzeitig umtauschen!

2. Dezember (RK) Die Wiener Verkehrsbetriebe bringen in Erinnerung, daß die im Vorverkauf besorgten Fahrscheine, also Umsteigfahrscheine zu 2.70 Schilling, Hin- und Rückfahrscheine zu 4.50 Schilling, Kurzstreckenfahrscheine zu 1 Schilling und Kinderfahrscheine zu 50 Groschen jeweils mit dem Aufdruck "Gültig bis Ende des 12. Monats 1966" am 31. Dezember 1966 ihre Gültigkeit verlieren. Die Fahrgäste werden deshalb ersucht, die bis Ende Dezember gültigen Vorverkaufsfahrscheine rechtzeitig zu verwenden, da ein Rückkauf oder Umtausch auf Grund der Tarifbestimmungen leider nicht möglich ist.

Vorverkaufsfahrscheine und Wochenkarten des alten Tarifs, deren Laufzeit (Gültigkeit) in das Jahr 1967 hineinreichen, werden anläßlich der mit 2. Jänner 1967 in Kraft tretenden Tarifänderung zurückgekauft, und zwar bei allen betriebseigenen Vorverkaufsstellen der Verkehrsbetriebe in der Zeit vom 11. bis 25. Jänner 1967.

\- - -

Sitzungen von Wiener Bezirksvertretungen in der kommenden Woche

2. Dezember (RK) In der kommenden Woche finden folgende Sitzungen von Wiener Bezirksvertretungen statt:

Montag, 5. Dezember:

17.00 Uhr, Donaustadt, Lorenz Kellner-Gasse 15, Sitzungssaal.

Dienstag, 6. Dezember:

17.00 Uhr, Leopoldstadt, Karmelitergasse 9, 2. Stock,
18.30 Uhr, Hietzing, Hietzinger Kai 1, 2. Stock.

Mittwoch, 7. Dezember:

17.00 Uhr, Hernals, Elterleinplatz 14, 1. Stock,
16.00 Uhr, Liesing, Perchtoldsdorfer Straße 2/I/43.

Freitag, 9. Dezember:

16.00 Uhr, Neubau, Hermanngasse 24-28, 2. Stock.

\- - -

Angelobung von Bezirksräten

2. Dezember (RK) Heute wurden von Stadtrat Sigmund in Vertretung des Bürgermeisters im Rathaus Ferdinand Just (7. Bezirk) und Josef Smoly (23. Bezirk) als neu berufene Bezirksräte angelobt. Obermagistratsrat Dr. Liska verlas die Gelöbnisformel. Die neuen Bezirksräte leisteten Stadtrat Sigmund mit Handschlag das Gelöbnis.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

2. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Karotten 2.50 bis 3 S, Weißkraut 2 bis 2.50 S je Kilogramm, Endiviensalat 2.50 bis 3 S je Stück.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Birnen 8 bis 10 S, Orangen 6 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

"Rendezvous in Wien" - Werbung in München und Zürich

2. Dezember (RK) Im Rahmen der vom Fremdenverkehrsverband für Wien im Ausland durchgeführten großen Winter-Werbeaktion, die unter dem Motto "Rendezvous in Wien" angelaufen ist, begrüßte Stadtrat Gertrude Sandner gestern bei einem Empfang in München in Anwesenheit des bayrischen Staatsministers für Wirtschaft und Verkehr, Dr. Otto Schedl, und des Münchner Vizebürgermeisters Bayerle, rund 200 Vertreter aller Sparten auf dem Sektor Fremdenverkehr. In ihrer Ansprache wies Stadtrat Gertrude Sandner auf die vielfachen Beziehungen zwischen München und Wien sowie auf die Notwendigkeit hin, diese durch persönlichen Kontakt noch zu vertiefen.

Wesentlich zum Erfolg dieses Wiener Abends im Festsaal des Hotels "Bayerischer Hof" trugen wieder die Mitglieder des "Klassischen Wiener Schrammelquartettes" unter der Leitung von Lois Böck bei, die auch bei dem kürzlich in Zürich durchgeführten "Rendezvous in Wien" konzertierten.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Hilfsplätze des Wintersport-Unfalldienstes

3. Dezember (RK) Auch heuer hat die Arbeitsgemeinschaft für den Wintersport-Unfalldienst ihre segensreiche Tätigkeit in den Schigegenden in und um Wien wieder aufgenommen. Die Arbeitsgemeinschaft, der der Arbeiter-Samariterbund Österreichs, der Österreichische Bergrettungsdienst und die Österreichische Gesellschaft vom Roten Kreuz (Landesverband Wien) angehören, hat folgende Hilfsplätze für Unfälle eingerichtet:

Bisamberg (Hagenbrunner Straße-Senderstraße, Tel. 57 94 55/ Kl.9), Eiserne Hand (Gasthaus Hölzl, Nußdorf, Kahlenberger Straße, Tel. 32 17 232), Cobenzl (Gutshof Gemeinde Wien, Höhenstraße), Häuserl am Berg (Gasthaus Pudil, Grinzing, Cobenzlgasse), Jägerwiese (Gasthaus, Ober-Sievering, Sieveringer Straße, Tel. 47 09 845), Rohrerwiese (Gasthaus "Grüß di a Gott Wirt", Ober-Sievering, Höhenstraße), Dreimarkstein (Gasthaus, Dreimarkstein, Höhenstraße, Tel. 47 01 95), Forsthaus Neuwaldegg (Artariastraße), Hameau, Norwegerwiese (Gasthaus, Neuwaldegg, Artariastraße, Tel. 46 33 38), Roßkopfwiese (Exelbergstraße), Sophienalpe (Gasthaus, Neuwaldegg, Exelbergstraße, Tel. 46 24 32), Jubiläumswarte (Feuerwache Steinhof, Steinhofstraße, Tel. über 63 66 71), Rieglerhütte (Gasthaus, Hüttelbergstraße), Himmelhof (Ober-St. Veit, Himmelhofgasse) und Roter Berg (Schrutkagasse).

\- - -

70. Geburtstag von Karl F.Cori

3. Dezember (RK) Am 5. Dezember vollendet der Nobelpreisträger Professor Dr. Karl F. Cori das 70. Lebensjahr.

Er wurde in Prag geboren, wo er an der Deutschen Universität Medizin, Physiologie, Pharmakologie und Biologie studierte. Während dieser Zeit lernte er seine spätere Frau kennen, die gleichfalls Medizinerin war, sich aber vorwiegend mit biochemischen Fragen beschäftigte. 1920 ging das Ehepaar nach Wien, wo Gerty Cori im Karolinenspital, Karl Cori im Pharmakologischen Institut tätig war. 1921 wurde er Dozent für Pharmakologie in Graz. Die schlechten wissenschaftlichen Verhältnisse der Nachkriegsjahre veranlaßten die beiden, nach Amerika auszuwandern. Beide fanden einen gemeinsamen Wirkungskreis und begannen in diesen Jahren mit der Erforschung der Vorgänge, die der Zucker beim Stoffwechsel im Tierkörper verursacht. 1931 wurde Karl Cori an die Washington-University National School in St. Louis, Missouri, verpflichtet, wohin ihm auch seine Frau folgte. Damals gelang es dem Ehepaar, den chemischen Mechanismus des Zuckerstoffwechsels im menschlichen Körper zu erforschen und die Hormonsteuerung gewisser Fermente aufzudecken. Nach ihrem Namen wird dieser von ihnen völlig aufgeklärte komplizierte Ab- und Aufbauprozeß "Cori-Zyklus" benannt. Für ihre Lebensarbeit erhielten Karl und Gerty Cori im Jahre 1947 den Nobelpreis für Medizin, weiters eine Anzahl von Spezialpreisen, Ehrenmitgliedschaften von Akademien und wissenschaftlichen Gesellschaften sowie Ehrendoktorate. Gerty Cori ist 1957 gestorben. Karl Cori weilte 1958 in Wien, als er den Internationalen Kongreß für Biochemie leitete.

\- - -

Führungen im Historischen Museum der Stadt Wien

Dezember

3. Dezember (RK)

So	4. Dezember	9.30 bis 11.00 Uhr	Vom Römerlager zur Großstadt (Dr. Pötschner)
Do	8. Dezember	9.30 bis 11.00 Uhr	19. und 20. Jahrhundert (Dr. Pötschner)
So	11. Dezember	9.30 bis 11.00 Uhr	16. bis 18. Jahrhundert (Dr. Kaut)
So	18. Dezember	9.30 bis 11.00 Uhr	Das mittelalterliche Wien (Dr. Bisanz)

Für geschlossene Gruppen können auch andere Termine vereinbart werden. Telephonische Anmeldung unter der Nummer 42 804/741, Klappe 46. Die Führungen sind kostenlos, es wird der normale Eintrittspreis eingehoben.

\- - -

Geehrte Redaktion!

Wir erinnern daran, daß Bürgermeister Bruno Marek kommenden Montag, den 5. Dezember, um 17.30 Uhr, im Festsaal des Wiener Rathauses in Anwesenheit von Landwirtschaftsminister Dipl.-Ing. Karl Schleinzer und Baustadtrat Kurt Heller die Preisverteilung im diesjährigen Wettbewerb "Wien im Blumenschmuck" vornehmen wird.

\- - -

Teilnehmer an Margaretner kommunalpolitischem Seminar im Rathaus

3. Dezember (RK) Die Teilnehmer an einem kommunalpolitischen Seminar, das von der sozialistischen Bezirksorganisation Margareten veranstaltet wurde, waren für heute vormittag zu einem Empfang in den Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses eingeladen, wo sie von Stadtschulratspräsident Dr. Max Neugebauer namens des Bürgermeisters und der Stadtverwaltung begrüßt wurden. Mit diesem Besuch, der mit einer Führung durch das Rathaus verbunden war, fand das Seminar seinen Abschluß.

Präsident Dr. Neugebauer gab den 120 Seminarteilnehmern einen Überblick über die großen Erfolge, die im Wiener Schulwesen in den vergangenen zwei Jahrzehnten errungen werden konnten. Gemeinderat Emmerich Sailer dankte namens der Gäste für den Empfang und für die Wien-Broschüren, die den Seminarteilnehmern zur Erinnerung an ihren Rathaus-Besuch überreicht wurden.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN. MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Jury für Karlsplatz-Ideenwettbewerb tritt zusammen

5. Dezember (RK) Morgen Dienstag, den 6. Dezember tritt das Preisgericht zur Entscheidung des städtebaulichen Ideenwettbewerbes für die Umgebung der Karlskirche in Wien zusammen, dem neben einer Reihe namhafter inländischer Fachleute auch Senatsbaudirektor Professor Düttmann aus Berlin angehören wird. Für diesen Wettbewerb sind 39 Arbeiten eingereicht worden, deren eingehende Beurteilung durch das Preisgericht voraussichtlich zwei Tage in Anspruch nehmen wird.

Das Kernproblem war, Vorschläge für eine geeignete Bebauung der Gründe des ehemaligen Fruhwirthhauses (zwischen Karlskirche und Museum der Stadt Wien) zu erhalten. Da diese Flächen zum größten Teil Privateigentum sind, beschränkt sich zwar die Einflußmöglichkeit der Gemeinde Wien im wesentlichen auf die Festsetzung der Bebauungsbestimmungen in diesem Bereich; trotzdem wurden die erheblichen Kosten dieses für das Stadtbild wichtigen Wettbewerbes zur Gänze von der Gemeinde Wien getragen. An dieser bedeutenden Stelle können die Anforderungen an die städtebauliche und architektonische Qualität einer Lösung nicht hoch genug gestellt werden, um hier in direkter Nachbarschaft zu der Karlskirche Bauten entstehen zu lassen, die sowohl in ihrer Erscheinungsform als auch in ihrem Inhalt hohen kulturellen Ansprüchen gerecht werden.

\- - -

Neuer Tramwaytarif bringt auch Vorteile

Ein kleiner Wegweiser durch's weite Feld der neuen Fahrscheine

5. Dezember (RK) Mit Montag, den 2. Jänner 1967, treten bei den Wiener Stadtwerken-Verkehrsbetriebe geänderte Tarife in Kraft. Die wesentlichsten Neuerungen und eine Art "Gebrauchsanweisung" für die neuen Fahrscheine und Fahrtausweise sollen jedoch zur Gewöhnung schon jetzt bekanntgegeben werden.

Die Wochenstreckenkarte,

die an Stelle der alten Wochen- und Streckenkarte tritt, kann wahlweise mit einer Wertmarke für fünftägige, sechstägige oder einmonatige Gültigkeit bekelbt werden. Man hat es also in der Hand, je nach Erfordernis die Karte für eine kürzere oder längere Periode zu aktivieren. Gemäß den geltenden Tarifs- und Beförderungsbestimmungen kann man mit dieser Wochenstreckenkarte (die man ja allenfalls zu einer Monatsstreckenkarte aufwerten kann) täglich beliebig viele Fahrten auf der am ersten Benützungstag frei gewählten und markierten Strecke machen.

WICHTIG: AM ERSTEN TAG BEREITS HIN- UND RÜCKFAHRT KOMPLETT DURCHMARKIEREN LASSEN! DIE MARKIERUNG KANN AUCH SCHON AB 27. DEZEMBER 1966 VOM SCHAFFNER VERLANGT WERDEN!

Die Wochenstreckenkarte besteht also aus einer Grundkarte und den Wertmarken. Die Grundkarte erhält man unentgeltlich, aber nur in Verbindung mit dem Kauf einer Wertmarke und dazu bekommt man eine Plastikhülle, mit der Bitte, die Karte darin zu verwahren und dafür zu sorgen, daß sie ständig gut lesbar bleibt.

Auf der Karte ist ein Lichtbild (Größe 4 x 4,5 Zentimeter) des Benützeres gut haltbar aufzukleben.

./.

Wer das nicht will oder keines zur Hand hat, muß den Buchstaben "M" (männlich) bzw. "F" (weiblich) deutlich mit Tinte oder Kugelschreiber, je nach dem, was für den Benützer nicht zutrifft, durchkreuzen und darunter das Geburtsjahr angeben. Es bleibt jedem also überlassen, wie die Identifizierung vorzunehmen ist: mit Lichtbild oder durch "M" bzw. "F" und Geburtsjahr-Angabe.
Auf jeden Fall muß auf der Rückseite der Karte Namen und Wohnadresse gut lesbar eingetragen werden.

Mit dem Aufkleben der gültigen Wertmarke ist die Streckenkarte bereit zum Antritt der ersten Fahrt. Am ersten Benützungstag muß die Fahrstrecke komplett markiert werden, das heißt, in der Reihenfolge und Vollständigkeit, in der sie zukünftig gelten soll. Zu beachten ist dabei, daß die vorwärtsstrebende Richtung eingehalten wird. Man kann also nicht auf einer Fahrstrecke seine Richtung so weit ändern, daß man letztlich wieder zurückfährt. Dafür gibt es ja die Rückfahrt, auf welcher nur die Einsteiglinie (erste Linie) markiert wird.

ACHTUNG: FEHLT EINE STRECKENMARKIERUNG, SO IST DIE KARTE UNGÜLTIG!

Im Sinne eines möglichst reibungslosen Betriebsablaufes ersuchen die Wiener Verkehrsbetriebe um genaue Einhaltung der Ausstellungs- und Benützungsvorschriften für die Karte. Man braucht ja nur am 1. Tag, also einmal, die gewählte Strecke abfahren. Nach den vorgenommenen Markierungen für Hin- und Rückfahrt ist sie dann auf Dauer der Wertmarken gültig (und wenn rechtzeitig immer wieder für eine neue Wertmarke gesorgt, praktisch "auf immer") markiert und damit eine echte Sichtkarte. Man braucht sie nurmehr vorzeigen Markierungen, wie sie am 1. Tag vorgenommen wurden, entfallen gänzlich!

./.

Um einen übergroßen Andrang bei Einführung der neuen Wochenstreckenkarte und deren Markierung zu vermeiden, werden die Schaffner bereits in der Zeit vom 27. bis 31. Dezember 1966 in der richtigen Reihenfolge die Vormarkierungen vornehmen. Gültig werden die Karten allerdings erst ab 2. Jänner 1967 und in Verbindung mit der entsprechenden Wertmarke. Dies gilt für alle Linien, die derzeit schon im Einheitstarif betrieben werden. Ein Tip für Kartenbenützer: Fahren Sie vor Jahresende noch "Ihre" Strecke ab und lassen Sie sich die Karte vormarkieren. Sie erleichtern damit sich und dem Schaffner die Umstellung.

ACHTUNG: AM ERSTEN BENÜTZUNGSTAG NICHT IN SCHAFFNERLOSE BEIWAGEN EINSTEIGEN! ACHTUNG: BITTE DAFÜR SORGEN, DASS DIE SCHAFFNERMARKIERUNGEN GUT LESBAR BLEIBEN!

Auch in den Trafiken, soweit sie durch das nebenstehende Zeichen als Verkaufsstelle für Vorverkaufsfahrscheine und Wochenwertmarken kenntlich gemacht sind, erhält man Grundkarte und fünf beziehungsweise Sechstage Wertmarken. Monats- und andere Wertmarken werden nur an den Vorverkaufsstellen der Wiener Stadtwerke-Verkehrsbetriebe ausgegeben!

Bitte das Datum beziehungsweise die Angabe über die Betriebswoche beachten, ehe eine Wertmarke aufgeklebt wird. Beide Angaben sind auf der Marke gedruckt, man kann es eigentlich nicht falsch machen.

Auf der Rückseite der Wochenstreckenkarte befindet sich überdies ein Auszug aus den Tarif- und Beförderungsbestimmungen, der all das hier Gesagte wieder in Erinnerung ruft.

Die Kurzstreckensammelkarte,

die in Kürze als "Sechser-Bock" bekannt sein wird, weist, wie schon der Name sagt, Abschnitte für sechs Kurzstreckenfahrten auf. Sie ist nur an Werktagen gültig, jedoch bereits ab acht Uhr früh. Nicht gültig ist sie auf Stadtbahn, Schnellbahn, Autobuslinien im Sondertarif, auf privaten Autobuslinien und im schaffnerlosen Wagen.

./.

Gepäck- und Hunde-

beföderung erfolgt ab 2. Jänner 1967 grundsätzlich zum gleichen Tarif wie für Erwachsene, entsprechend der gefahrenen Strecke. Es können daher Gepäck oder Hunde auch auf Abschnitte der Kurzstreckensammelkarte befördert werden. Und das sind die neuen

Tarife:

Tagesfahrschein 4 S (beim Schaffner 5 S)
Kinderfahrschein 0,80 S (beim Schaffner 1 S)
Kurzstreckensammelkarte 8 S (beim Schaffner 10 S)

Diese Kategorien sowie die Grundkarte und die Wochenwertmarken erhalten sie in den eigens gekennzeichneten Trafiken und den WStV-Vorverkaufsstellen.

Bei den Kassen der Stadtbahn und der Schnellbahn werden nur Tages- und Kinderfahrscheine abgegeben!

Kinder- Sonn- und Feiertags-Zweifahrtenscheine 1 S
Hochschülermonatsnetzkarte 170 S
Schülerstreckenkarte für Pflichtschüler 12 S
Berufsschüler 35 S
Hochschüler 70 S

sind an allen Vorverkaufsstellen der Verkehrsbetriebe erhältlich.

Schnellbahnbenützer

können ab 2. Jänner 1967 mit ihren im Einheitstarif gültigen Fahrscheinen, Strecken- beziehungsweise Netzkarten (ausgenommen die Kurzstreckensammelkarte) auf der Wiener Schnellbahn innerhalb der Wiener Stadtgrenze fahren. Das heißt, auch bis Strebersdorf, Süßenbrunn oder Liesing.

Private Autobuslinien

können ab 2. Jänner 1967 mit den gleichen im Einheitstarif gültigen Fahrtausweisen benützt werden wie die Schnellbahn.

./.

Achtung: Auf den privaten Buslinien werden keine Fahrscheine der Wiener Stadtwerke-Verkehrsbetriebe verkauft, sondern nur Streckenkarten, Netzkarten, Vorverkaufsscheine und bereits markierte Fahrscheine angenommen.

An das Netz der Wiener Stadtwerke-Verkehrsbetriebe sind folgende private Autobuslinien angeknüpft:

Linie:

16 A von Mergenthalerplatz nach Erzherzog Karl-Straße
19 von Eßling nach Schafflerhofstraße
19 A von Stadlau nach Neu-Breitenlee
23 von Schüttauplatz nach Industriestraße
24 von Schüttauplatz nach Lobau, Siedlung Wulzendorf
32 A von Floridsdorf Schnellbahn nach Jedlesee-Schwarzlackenau
34 von Floridsdorf Schnellbahn nach Bruckhaufen
40 A von Neuwaldegg nach Waldandacht
42 A von Hernals Wattgasse nach Schafberghöhe
44 A von Dornbach nach Mitterberg
46 A von Maroltingergasse/Thaliastraße nach Schloß Wilhelminenberg
53 von Unter-St. Veit nach Hackinger Kai
56 von Kennedy-Brücke nach Mauer, Ursulinenkloster
59 A von Speising/Hermesstraße nach Tiergarten, Lainzer Tor
75 A von Stadionbrücke nach Albern.

Wir hoffen, mit diesem Auszug einen kleinen Wegweiser durch die neuen Tarife gegeben und die Wahl des jeweils günstigsten Fahrausweises erleichtert zu haben. Ausführliche Tarif- und Beförderungsbestimmungen werden in Kürze an allen Vorverkaufsstellen der Wiener Verkehrsbetriebe und in den Waggons selbst angeschlagen werden. Außerdem erhält jeder Fahrgast bereits ab 19. Dezember ein Merkblatt, in dem die wichtigsten Regelungen aufgezeigt werden.

\- - -

In der Straßenverkehrskommission:

Halteverbot für die Mariahilfer Straße

Kurzparkzone im Schellinggassen-Viertel - Ausnahmen für Ärzte in Blauen Zonen

5. Dezember (RK) Unter dem Vorsitz von Magistratsdirektor Dr. Rudolf Ertl fand heute im Wiener Rathaus eine Sitzung der Straßenverkehrskommission statt, an der Vizebürgermeister Dr. Heinrich Drimmel und die Stadträte Kurt Heller, Hubert Pfoch, Dr. Maria Schaumayer und Rudolf Sigmund sowie mehrere Bezirksvorsteher und die Fachbeamten des Magistrates, der Verkehrsbetriebe und der Polizei teilnahmen. Insgesamt lagen der Kommission 659 Geschäftsstücke vor, die unter anderem Einbahnen, Fahrverbote, Halte- und Parkverbote, Bodenmarkierungen sowie verschiedene Einrichtungen zur Verkehrsregelung betrafen. Wichtigster Beschluß der heutigen Sitzung: die Mariahilfer Straße wird zwischen Kaiserstraße und Lastenstraße für die Spitzenstunden ein beidseitiges Halteverbot bekommen. Das Halteverbot gilt von 7 bis 9 Uhr und von 16 bis 19 Uhr (an Werktagen, Montag bis Freitag), an Samstagen von 7 bis 9 und von 12 bis 14 Uhr. Bedenken aus Wirtschaftskreisen gegen diese Regelung, die voraussichtlich im Frühjahr durch die Aufstellung der Halteverbotstafeln in Kraft treten wird, wurden zurückgewiesen. Es herrschte Übereinstimmung darüber, daß sich die Betriebsgewohnheiten der Wirtschaft mit der Zeit umstellen müssen. Diese Umstellung ist in anderen Großstädten oft schon vor vielen Jahren erfolgt.

Bereits zu Beginn des nächsten Jahres wird die neue Kurzparkzone im Schellinggassen-Viertel eingeführt werden. Die neue Zone wird von Parkring, Schubertring, Fichtegasse und Seilerstätte (alle ausschließlich) begrenzt sowie von der Weihburggasse, die innerhalb dieser Blauen Zone liegen wird. Kurzparkzone wird auch die Nebenfahrbahn des Schubertringes zwischen Pestalozzigasse und Schwarzenbergplatz.

./.

- Die Verkehrskommission nahm ferner einen Bericht über Ausnahmegenehmigungen entgegen, die praktischen Ärzten gegeben wurden, die ihre Ordination in den Blauen Zonen des 1., 6. und 7. Bezirkes haben. Elf Ärzte haben solche Genehmigungen erhalten. Derzeit ist eine Überprüfung im Gange, solche Ausnahmegenehmigungen auch für Fachärzte zu erteilen. Darum haben bisher 17 Ärzte angesucht. Schließlich sollen auch noch drei Ansuchen von Ärzten geprüft werden, die ihren Wagen in der nächstgelegenen Kurzparkzone abstellen wollen, weil sie sonst keinen Parkplatz finden. Ausdrücklich wurde jedoch festgestellt, daß eine allgemeine Parkplatz-Reservierung für Ärzte auf Grund der derzeitigen gesetzlichen Lage nicht möglich ist.

Auf Grund eines Berichtes der Stadtreinigung wurde beschlossen, die Probleme dieser Abteilung im Zusammenhang mit den verparkten Straßenrändern von den zuständigen Fachbeamten beraten zu lassen, die dann der Straßenverkehrskommission einen Bericht als Unterlage für eine Diskussion zur Verfügung stellen sollen. Die Verparkung der Straßenränder ist in Wien bereits so arg, daß fast keine Maschinen mehr eingesetzt werden können, wodurch Rationalisierungsmaßnahmen der Stadtreinigung immer schwieriger werden. In New York zum Beispiel werden 400 selbstaufnehmende Kehrmaschinen eingesetzt, in Paris 200 und in Hamburg 85. In Wien können jedoch nur 16 Kehrmaschinen sinnvoll betrieben werden.

Zum Schluß der Sitzung gaben die Vertreter der Polizei einen ersten Bericht über die Erfahrungen mit dem "Grabeneinbahn-Ringelspiel". Die Verkehrsflüssigkeit ist über Erwarten besser geworden, auch die städtischen Autobuslenker sind mit der Neuregelung sehr zufrieden. Einziger neuralgischer Punkt: Der 8er-Autobus, aus der Schulerstraße kommend, "zieht" den Individualverkehr mit in die Brandstätte. Die Polizei empfiehlt daher den Autofahrern, die in Richtung Oper fahren wollen, so wie bisher über den Stephansplatz und die Seilergasse zu fahren.

\- - -

Neuer Fachbeirat für Stadtplanung bei Bürgermeister Marek

5. Dezember (RK) Bürgermeister Bruno Marek empfing heute vormittag die Mitglieder des Fachbeirates für Stadtplanung, der eine neue dreijährige Funktionsperiode beginnt. Für Berufungen in das Gremium, dem eine begutachtende und beratende Funktion in allen Fragen der Wiener Stadtplanung zukommt, haben das Wiener Stadtbauamt, das Bundesdenkmalamt, die Ingenieurkammer für Wien, Niederösterreich und das Burgenland, die Wiener Handelskammer und die Medizinische Fakultät der Universität Wien das Vorschlagsrecht. Den Vorsitz im Fachbeirat übt wieder Professor Dipl.-Ing. Georg Lippert aus. Wiederbestellt wurden die Mitglieder Professor Dr. Michel Engelhart, Univ.-Doz. Dr. Heinz Flamm, Baurat h.c. Dipl.-Ing. Dr. Erich Meixner, Architekt Professor Otto Niedermoser, und Dipl.-Ing. Dr. Rupert Schickl. Neu wurden in das Gremium Dipl.-Ing. Ferdinand Schindler und Dipl-Ing. Leo Slett berufen.

Bürgermeister Bruno Marek begrüßte die Mitglieder des Fachbeirates im Beisein von Baustadtrat Kurt Heller und Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Dr. Rudolf Koller und dankte den Herren für die Bereitschaft, ihre wichtige Tätigkeit ehrenamtlich der Stadt Wien zu widmen. In einem längeren Gespräch wurden wichtige aktuelle Fragen der Stadtplanung, der Stadtbildpflege und des Denkmalschutzes erörtert.

Der Vorsitzende, Professor Dipl.-Ing. Dr. Lippert, betonte, daß sich der Fachbeirat als ein Stück von Wien fühle und geradezu von Fanatismus für die Stadtentwicklung erfüllt sei. Über die Beratungen des Fachbeirates werde jeweils ein Memorandum verfaßt und dem Bürgermeister zugeleitet.

Bürgermeister Marek erwiderte, daß die Stadt Wien die Anregungen und Empfehlungen des Fachbeirates nicht nur dankbar zur Kenntnis nehme, sondern auch alles daran setzen werde, um sie zu realisieren, soweit die finanziellen und rechtlichen Möglichkeiten dies erlauben.

\- - -

Brünner Straßen-Umbau ist abgeschlossen

5. Dezember (RK) Wie Baustadtrat Kurt Heller der "Rathaus-Korrespondenz" mitteilt, sind die Arbeiten in der Brünner Straße zwischen Schloßhofer Straße und der Schnellbahnkreuzung soweit, daß ab Mittwoch, dem 7. Dezember, der Verkehr in der Brünner Straße wieder in beiden Richtungen fließen kann. Damit ist der Umbau und die Modernisierung der Brünner Straße noch vor Weihnachten so gut wie abgeschlossen. Der endgültige Asphaltbelag wird im nächsten Jahr aufgebracht werden.

\- - -

Bürgermeister Marek bei Barbara-Feier im Sieben-Quellen-Gebiet

5. Dezember (RK) Gestern Sonntag veranstaltete die Arbeitsgmeinschaft Süd-Nord der beim Wasserstollenbau im Südteil des Karlgrabens beschäftigten Firmen eine Barbara-Feier, an der auch Bürgermeister Bruno Marek und Stadtrat Hubert Pfoch mit ihren Gattinnen - diese sind die Stollenpatinnen - teilnahmen. Die Barbara-Feier fand in Neuberg an der Mürz statt. Der Stollen wird das Wasser der "Sieben Quellen" unter der Schneealpe hindurch der ersten Wiener Hochquellenleitung zuführen.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

5. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 3 S, Karotten 2.50 bis 3 S, Weißkraut 2 bis 2.50 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 8 bis 10 S, Orangen 6 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Rosen für Wiens "Balkongärtner"

Bgm. Marek überreicht Preise der Aktion "Wien im Blumenschmuck"

5. Dezember (RK) Heute abend war es wieder einmal so weit: Bürgermeister Bruno Marek überreichte in feierlichem Rahmen im Festsaal des Wiener Rathauses die Preise des diesjährigen Wettbewerbs "Wien im Blumenschmuck". Wieder hatten sich erfreulich viele Privatleute und Firmen an dieser Aktion beteiligt und ihre Fenster, Balkone oder Straßenfronten mit besonders schönen Blumenarrangements geschmückt. 57 dieser eifrigen Wiener "Balkongärtner" wurden nunmehr als sichtbare Anerkennung ihrer Mühe schöne Preise überreicht.

Die drei Wanderpreise der Wiener Landwirtschaftskammer erhielten: die Goldene Rose die Firma Teerag-Asdag, Wien 3, Marxergasse 25, die Silberne Rose der Gasthof Schmidseder, Wien 16, Hasnerstraße 131, und die Bronzene Rose Herr Robert Kaunitz, Wien 12, Ruckergasse 26.

Ferner wurden verliehen: 7 Ehrenpreise der Wiener Landwirtschaftskammer an Privatpersonen, 10 Ehrenplaketten in Gold, 15 Ehrenplaketten in Silber und 22 Ehrenplaketten in Bronze. Gleichfalls geehrt wurde Kommerzialrat Zauner, der im vergangenen Jahr bereits zum drittenmal die "Goldene Rose" gewonnen hatte, die damit in seinen Besitz überging. Diesmal hatte er sich "außer Konkurrenz" an dem Wettbewerb beteiligt.

Zu der musikalisch umrahmten Feier im Festsaal - ein Kammerorchester unter Prof. Hans Faltl spielte die Ouvertüre zu Mozarts "Gärtnerin aus Liebe" und den Straußwalzer "Rosen aus dem Süden" - hatten sich neben Bürgermeister Bruno Marek zahlreiche Festgäste eingefunden, unter ihnen der Präsident der Österreichischen Gartenbaugesellschaft, Landwirtschaftsminister Dipl.-Ing. Dr. Karl Schleinzer, die Stadträte Hans Bock und Kurt Heller, der Präsident der Wiener Landwirtschaftskammer, Dr. Franz Hengl, Mitglieder des Wiener Gemeinderates, Vertreter der Wiener Landwirtschaftskammer und der Österreichischen Gartenbaugesellschaft sowie andere Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens unserer Stadt.

./.

Blumen - Vitamine der Seele

Minister Dipl.-Ing. Dr. Karl Schleinzer hielt die Eröffnungsansprache. Er sagte:

"Es ist ein gemeinsames Anliegen der Stadtverwaltung und der Österreichischen Gartenbaugesellschaft, die Bundeshauptstadt so schön wie möglich zu gestalten. Die Menschen, die hier leben, sollen Freude an ihrer Stadt empfinden. Der Blumenschmuck an Fenstern, Balkonen und in den Geschäftslokalen ist in Verbindung mit den weitläufigen Parkanlagen eine Klammer zur Natur, zu einer Natur, die gerade der Mensch in der Großstadt vermißt. Und die er umsomehr benötigt, je hektischer und lärmender das Leben einer Großstadt geworden ist. Blumenschmuck und Grünanlagen sind gleichsam die belebenden Farben im grauen Alltag. Sie sind nicht nur für die Kinder der Stadt, sondern für alle Menschen eine Quelle ständiger Freude und echter Erholung.

Mein Dank gilt dem Wiener Steuerzahler, der die Geldmittel für den Wettbewerb 'Wien im Blumenschmuck' aufgebracht hat. Ich danke aber ebenso herzlich der Stadtverwaltung, daß sie wie bisher die Österreichische Gartenbaugesellschaft mit der Durchführung der Aktion betraut hat. Daß sie neuerlich zu einem Erfolg geführt werden konnte, daran haben Stadtgartendirektor Ing. Auer und seine Mitarbeiter entscheidenden Anteil.

Die bisherige Zusammenarbeit zwischen der Österreichischen Gartenbaugesellschaft und der Stadtverwaltung auf allen Gebieten des Gartenbaues ist von schönen Erfolgen begleitet gewesen; sie liegt im Interesse der gesamten Bevölkerung und sollte daher in der bewährten Weise weitergeführt werden. Darüber hinaus steht die Österreichische Gartenbaugesellschaft aber auch allen anderen Gemeinden und Stadtverwaltungen zur Verfügung, wenn es darum geht, den Lebensraum ihrer Bewohner gärtnerisch zu gestalten und ein wenig mit Blumen aufzulockern. Die Bestrebungen zum Schmuck unserer Städte haben erfreulicherweise eine breite Basis gefunden.

An den österreichischen Gartenbau richte ich den Appell, vermehrte Anstrengungen zu unternehmen, um eine ausreichende Versorgung der Bevölkerung mit Blumen und Zierpflanzen, den Vitaminen der Seele, zu sichern. An die Siedler und Kleingärtner, die in der

./.

Gesellschaft zusammengeschlossen sind, richte ich das Ersuchen, zur Erhaltung des Landschaftsbildes und zur Verschönerung unserer Heimat beizutragen; an die Konsumenten die Bitte, den Problemen des Gartenbaues Verständnis entgegenzubringen.

Die zentrale Aussage der grünen Charta der Insel Mainau, die im Jahre 1961 verfaßt wurde, lautet: 'Der Sorge um die gesunde Landschaft liegt zutiefst die Sorge um den Menschen zugrunde, der den Belastungen einer veränderten Umwelt und Lebensweise nicht gewachsen erscheint.' In diesem modernen zweckorientierten Zeitalter gewinnen die Landschaftsgestaltung, die Landschaftspflege, die Schaffung von Erholungsflächen, die Gestaltung des Hauses und der Wohnung wesentliche Bedeutung für die Gesunderhaltung der Bevölkerung. Diese Fragen zählen auch in der Raumordnung mit zu den wichtigsten Überlegungen. Alle öffentlichen Maßnahmen für die Schaffung eines gesunden Lebensraumes bedürfen aber auch der freiwilligen Mitarbeit der gesamten Bevölkerung. Zu dieser Mitarbeit anzuregen, ist die vornehmste Aufgabe der Österreichischen Gartenbaugesellschaft.

Mögen die Arbeiten der auf eine lange Tradition zurückblickenden Gartenbaugesellschaft weiterhin von einer verständnisvollen Zusammenarbeit zwischen dem Erwerbsgartenbau und den Blumenliebhabern sowie aller am Gartenbau und an der Gartengestaltung interessierten Kreise erfüllt sein!"

Heuer zum 15. mal "Wien im Blumenschmuck"

Sodann berichtete Stadtrat Kurt Heller, in dessen Ressort das Stadtgartenamt fällt und der auch Vizepräsident der Österreichischen Gartenbaugesellschaft ist, über Verlauf und Erfolg der Aktion "Wien im Blumenschmuck", die heuer bereits zum 15. mal veranstaltet wurde. Der Stadtrat teilte mit, daß heuer 880 Wienerinnen und Wiener an dem Wettbewerb teilnahmen. Die meisten von ihnen wohnen im 22. Bezirk, in Ottakring und Hernals ist die Teilnehmerzahl um 25 Prozent gestiegen. (Den Wortlaut der Rede bringen wir morgen, Dienstag.)

Die Gewinnerin im Aufsatzwettbewerb für Schüler zum Thema "Warum Blumenschmuck in Wien?", Christa Haider aus der Hauptschule Loquaiplatz in Mariahilf, las sodann den Festgästen ihren preisgekrönten Aufsatz vor.

\- - -

Neues Grün in unserer Stadt

Ehe Bürgermeister Bruno Marek die Preisverteilung vornahm, kam er in einer kurzen Rede auf die erfolgreiche Tätigkeit des Wiener Stadtgartenamtes zu sprechen:

"Als Bürgermeister der Stadt Wien freue ich mich, in diesem Jahr zum erstenmal sämtliche Preisträger der Aktion 'Wien im Blumenschmuck' hier im Rathaus begrüßen zu können. Der jährliche Aufruf zur Verschönerung der Häuserfassaden unserer Stadt fand bei der Bevölkerung bisher immer ganz besonderen Widerhall, nicht zuletzt, wie schon Stadtrat Heller hervorgehoben hat, in den erst vor kurzem besiedelten neuen Wohnvierteln.

Die ungewöhnlich starke Anteilnahme der Wiener an dieser, wenn ich so sagen darf, hausgärtnerischen Ausschmückung unserer privaten und öffentlichen Gebäude beweist, daß sich die Bürger unserer Stadt dessen bewußt sind, daß die Aktion 'Wien im Blumenschmuck' im Grunde drei Zielen dient: der sozialen Grünflächenpolitik einer modernen Großstadt, der Gesundheit der Bevölkerung und der Verschönerung unserer Heimatstadt, zur Freude der eigenen Bewohner und vor allem auch unserer Gäste, die immer zahlreicher zu uns kommen.

Die private Initiative der Wohnungsmieter und der Behörden ergänzt in glücklicher Weise die Arbeit unseres rührigen Stadtgartenamtes, das erst jüngst wieder, nach dem Verschwinden der Zweierlinie unter die Erde, sein Geschick im Hervorzaubern von Grünflächen bewiesen hat. Mit dem Ende des kommenden Jahres werden auch der Weghuberpark, der Anzengruborpark sowie die Grünflächen entlang dem Messepalast und bei der Secession in ihrer neuen Gestalt vollendet sein. Hinzu kommen die weitere Ausgestaltung des Donaukanalufers, der Gürtelanlagen und die Fortsetzung der Assanierung von Lichtental. Im eben zu Ende gehenden Jahr wurden 23 neue Wohnhaus-Gartenanlagen mit einer Gesamtfläche von 274.723 Quadratmetern geschaffen, die nicht nur Rasenflächen, sondern auch zahlreiche Blumenbeete und Baumanpflanzungen umfassen. Kein Wunder, daß sich gerade die Anrainer dieser Grünanlagen durch besondere Aktivität in der Ausschmückung ihrer Häuser für diese gärtnerische Pflege revanchieren.

./.

Angesichts der Vielzahl der Preisträger ist es leider nicht möglich, alle namentlich hervorzuheben. Gestatten Sie mir jedoch, meine Damen und Herren, daß ich Herrn Kommerzialrat Zauner, den Besitzer des Café-Restaurants Landtmann, nochmals dazu beglückwünsche, daß er im vergangenen Jahr bereits zum drittenmal die 'Goldene Rose' gewinnen konnte, so daß dieser Wanderpreis nunmehr in seinen persönlichen Besitz übergeht. Erlauben Sie mir schließlich noch, unter den Trägern der Goldenen Plakette des Jahres 1966 die Landwirtschaftskammern für Wien und für Niederösterreich, das Pfarramt Kaiser-Ebersdorf und die Wagenrevision Heiligenstadt der Wiener Verkehrsbetriebe zum Beweis dafür zu nennen, daß wirklich alle Kreise der Bevölkerung dem Appell der Stadtgemeinde gefolgt sind.

Der Dank der Stadtverwaltung gilt allen Beteiligten an der Aktion 'Wien im Blumenschmuck', allen Preisträgern und Förderern, nicht zuletzt Herrn Kammerpräsidenten Dr. Hengl, der nun in die Verlegenheit gebracht wurde, eine neue 'Goldene Rose' beschaffen zu müssen, der Österreichischen Gartenbaugesellschaft mit ihrem Präsidenten, Herrn Minister Dipl.-Ing. Dr. Schleinzer, und dem Wiener Stadtgartenamt, an der Spitze Herrn Stadtgartendirektor Auer."

Anschließend überreichte Bürgermeister Marek gemeinsam mit Kammerpräsident Dr. Hengl die Preise. Stilgerecht mit Rosen, nämlich in der musikalischen Form des Johann Strauß-Walzers "Rosen aus dem Süden", fand die Feier ihren Abschluß.

\- - -

Rinderhauptmarkt vom 5. Dezember

5. Dezember (RK) Unverkauft von der Vorwoche: 0. Neuzufuhren Inland: Ochsen 66, Stiere 345, Kühe 694, Kalbinnen 123, Summe 1.228. Gesamtauftrieb: dasselbe. Verkauft wurde alles.

Preise: Ochsen 13 bis 16.50 S, extrem 17 S (4 Stück), Stiere 13.50 bis 16.30 S, extrem 16.50 bis 16.70 S (4 Stück), Kühe 9.50 bis 12.70 S, extrem 13 bis 14 S (17 Stück), Kalbinnen 13 bis 16 S, extrem 16.10 bis 17.40 S (6 Stück); Beinlvieh Kühe 7 bis 9.40 S, Ochsen und Kalbinnen 9 bis 12.90 S.

Der Durchschnittspreis ermäßigte sich bei Ochsen um 21 Groschen, bei Stieren um neun Groschen und erhöhte sich bei Kühen um drei Groschen, bei Kalbinnen um vier Groschen. Die Durchschnittspreise einschließlich Beinlvieh betragen: Ochsen 14.70 S, Stiere 14.99 S, Kühe 10.64 S, Kalbinnen 14.74 S; Beinlvieh verteuerte sich bis zu 20 Groschen je Kilogramm.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Preisverteilung "Wien im Blumenschmuck 1966"

Die Rede von Stadtrat Kurt Heller

6. Dezember (RK) Bei der Preisverteilung der diesjährigen Aktion "Wien im Blumenschmuck", die Bürgermeister Bruno Marek gestern abend im Festsaal des Wiener Rathauses vornahm (siehe "R.", Blatt 3606 bis 3610), hielt Stadtrat Kurt Heller folgende Rede:

"Diese Aktion, die bereits 15 Jahre lang zur Verschönerung unserer Stadt beiträgt, hatte nach anfänglichen großen Erfolgen in den vergangenen Jahren bezüglich der Teilnehmerzahl eine rückläufige Tendenz. Erst im Jahre 1965 haben sich wieder mehr Wienerinnen und Wiener an der Aktion beteiligt und zu unserer großen Freude ist die Zahl der Teilnehmer auch heuer wieder gestiegen. 880 Wienerinnen und Wiener haben in diesem Jahr ihre Fenster und Balkone, aber auch ihre Geschäftsportale mit Blumen geschmückt, und ich darf Ihnen heute in doppelter Eigenschaft, und zwar als der auch für die Grünflächen unserer Stadt verantwortliche Amtsführende Stadtrat und als Vizepräsident der Österreichischen Gartenbaugesellschaft für die Mühe, der Sie sich dabei unterzogen haben, herzlichst Dank sagen.

Ich weiß, daß für Sie als Blumenfreunde diese blühenden Fenstergärten der schönste Dank für Ihre Arbeit sind, aber die Stadt will es sich doch nicht nehmen lassen, Ihnen am heutigen Tag ein offizielles "Dankeschön" zu sagen. Daß wir bei dieser Feierlichkeit erstmalig sämtliche Teilnehmer hier im Rathaus beisammen haben, freut mich außerordentlich.

Wir haben auch bezüglich der Qualität des diesmal Gebotenen Anlaß zur Freude. Die Qualität hat sich nämlich, so sagt uns die aus Vertretern des Stadtgartenamtes und der Österreichischen

./.

Gartenbaugesellschaft zusammengesetzte Jury, wieder gebessert. Schwierigkeiten scheint es nur während der Urlaubszeit mit der Pflege der Blumen gegeben zu haben.

Da es Sie sicher interessieren wird, möchte ich Ihnen doch auch heuer wieder sagen, daß die meisten Teilnehmer aus dem 22. Bezirk kommen. Übrigens, in Ottakring und Hernals ist die Teilnehmerzahl um 25 Prozent gestiegen. In der Donaustadt hat sie sich sogar verdreifacht. Vielleicht ist die erhöhte Teilnehmerzahl auch darauf zurückzuführen, daß wir versucht haben, weite Kreise der Bevölkerung durch neue Werbemethoden mit der Aktion vertraut zu machen.

Grünflächenplanung in dicht bebauten Stadtteilen

Sie sehen also, meine sehr verehrten Damen und Herren, daß die Stadt Wien sehr bemüht ist, durch diese Aktion das Grün in Form von Fensterbepflanzungen sozusagen in kleinsten Dosen in die Stadt zu bringen. Ebenso ist die Stadt aber auch bestrebt, eine möglichst gute Versorgung der Wiener Bevölkerung mit Erholungsgrünflächen zu erreichen. Die Probleme für die Grünflächenplanung ergeben sich natürlich hauptsächlich in den dicht bebauten Teilen unserer Stadt. Hier wohnt der überwiegende Teil der Bevölkerung in Häusern, die größtenteils aus der Gründerzeit stammen, mit den typischen Bassena-Wohnungen, mit ihrer viel zu hohen Wohndichte, die durch die negativen Auswirkungen der Motorisierung, wie etwa den Straßenlärm und die Luftverunreinigung, immer weniger erträglich wird. Gerade hier aber, wo es am notwendigsten wäre, gibt es viel zu wenig öffentliche Grünanlagen.

Es ist daher erforderlich, die in dichtverbauten Gebieten noch vorhandenen Grünflächen in ihrem Bestand zu sichern und darüber hinaus neue öffentliche Grünflächen zu schaffen. Wenn ich von einer Sicherung noch vorhandener Grünflächen spreche, so meine ich nicht die öffentlichen Grünanlagen, ich meine die Grünflächen innerhalb der Häuserblöcke. Es gibt nämlich davon mehr, als man glauben würde. Wenn man vor einer der charakteristischen geschlossenen Häuserfronten steht, kann man oft nicht ahnen, daß sich dahinter viele baumbestandene Höfe aber auch reizvolle Gärten verbergen, die für die Erholung der Bewohner dieser Häuser von großer Bedeutung sind. Diese Grünflächen sind aber vielfach noch

./.

als Bauland gewidmet und wir müssen sie umwidmen, wie die Fachleute sagen, das heißt, die rechtlichen Voraussetzungen dafür schaffen, daß sie als Gärten erhalten bleiben.

Die Schaffung neuer Grünflächen und Gartenanlagen wird vielfach nur durch die Freimachung bebauter Flächen möglich sein. Selbstverständlich wollen wir dabei jene Flächen aussuchen, die mit schlechten alten Häusern bebaut sind. Trotzdem wird diese Aktion sehr schwierig und sehr teuer sein. Daß es dennoch geschehen muß, ist schon allein daraus ersichtlich, daß gerade innerhalb der am dichtesten bebauten Gebiete der Stadt pro Kopf der Bevölkerung nur ein halber Quadratmeter Erholungsgrünfläche zur Verfügung steht, während es nach international gebräuchlichen Werten fünf Quadratmeter sein sollten.

Neue Parks in Lichtental und Mariahilf

Solche Maßnahmen werden zunächst vor allem in Assanierungsgebieten möglich sein. Im neuen Bebauungsplan für das Assanierungsgebiet Lichtental ist zum Beispiel ein zentral gelegener kleiner Park vorgesehen. Dieser Park wurde bereits angelegt, allerdings nur zum Teil, da noch nicht alle dafür vorgesehenen Gründe erworben und freigemacht wurden.

Ein anderes Beispiel: In der Hofmühlgasse in Mariahilf wurden drei baufällige Häuser abgerissen. Dieser Grund wird, einer Anregung des Herrn Bürgermeisters entsprechend, nicht mehr bebaut, sondern als kleine öffentliche Grünfläche ausgestattet. Diese Grünfläche wird gegen die Hofmühlgasse mit einer Mauer und einer Pergola abgeschirmt, um den Erholungssuchenden einen möglichst großen Schutz gegen die Beeinträchtigungen des Verkehrs zu bieten.

In Mariahilf gibt es zwei Erholungsgrünflächen und zwar den Esterházypark und den Loquaipark, die nur einen Teil des Bezirkes versorgen. Ziel unseres Planens war es, auch in anderen Teilen des Bezirkes öffentliche Grünflächen zu schaffen. Wenn auch unsere Grünflächenplanung für Mariahilf keineswegs eine optimale Grünflächenversorgung mit sich bringen wird, so ist es doch gelungen, auf den wenigen noch vorhandenen Ansatzpunkten ein Netz von Grünflächen aufzubauen, die die dortige Bevölkerung von ihren Wohnungen schnell und ungefährdet erreichen kann. Auch für die anderen Bezirke des dicht bebauten Gebietes werden im Lauf der Zeit solche

./.

Grünflächenplanungen ausgearbeitet werden. Die Verwirklichung wird, wie ich bereits gesagt habe, schwierig und teuer sein und auch einige Zeit dauern. Das wird uns aber von dem Ziel, die Lage der Bevölkerung im dicht bebauten Gebiet zu verbessern, nicht abhalten.

Daß Sie uns, die Sie durch Ihre Teilnahme an der Aktion "Wien im Blumenschmuck" nicht nur die Liebe zu den Blumen, sondern auch Ihre Liebe zu unserer Stadt dokumentiert haben, auch dabei behilflich sind, ist mein großer Wunsch an Sie."

\- - -

In 10 Tagen "Premiere":

Wiener Schizentrum Hohe Wand-Wiese

6. Dezember (RK) Damit die Schneerzeugungsmaschinen auf der Hohen Wand-Wiese an der Mauerbachstraße, die ihre Schneeproduktion probeweise bereits aufgenommen haben, auch tatsächlich funktionieren, muß die Stadtverwaltung natürlich für den notwendigen Betriebsstoff dieser Anlage sorgen. Der Kulturausschuß des Wiener Gemeinderates hat daher die bis Jahresende auflaufenden Kosten für den Betrieb der Schneerzeugungsmaschinen in Höhe von rund 40.000 Schilling genehmigt. Für die Antriebsmotoren der Kompressoren an der Mauerbachstraße ist bis 1967 noch mit einem Treibstoffbedarf von 15.000 Liter Dieselöl zu rechnen. Ferner müssen etwa 100 Kilogramm Motoröl und 300 Kilogramm Kompressorenöl für die Wartung der Geräte zur Verfügung stehen.

Der rund 400 Meter lange Schlepplift auf der Hohen Wand-Wiese, der bisher erste und einzige Schilift Wiens, wurde bereits von der bauausführenden Firma der Sportstelle der Stadt Wien übergeben. Der Schlepplift kann pro Stunde rund 720 Personen befördern und überwindet einen Höhenunterschied von 102 Meter.

Die künstliche Piste ist allerdings noch nicht dauernd befahrbar. Mar arbeitet nämlich noch an der Installation einer Flutlichtanlage, die in absehbarer Zeit den Schifreunden auch nach Einbruch der Dunkelheit die Benützung der Hohen Wand-Wiese ermöglichen wird. In etwa zehn Tagen werden die Masten aufgestellt und die Leitungen verlegt sein - und dann wird das Wiener Schizentrum Hohe Wand-Wiese seine "Premiere" feiern können.

\- - -

Adolf Fischhof zum Gedenken

6. Dezember (RK) Auf den 8. Dezember fällt der 150. Geburtstag des Politikers und Schriftstellers Dr. Adolf Fischhof.

Er wurden in Ofen geboren und studierte an der Wiener Universität Medizin. Seit 1846 arbeitete er als Sekundararzt im Allgemeinen Krankenhaus. Als am 13. März 1848 die Wiener in den Hof des Landhauses eindrangen, verdolmetschte Fischhof in einer improvisierten Rede, die alle Forderungen kurz zusammenfaßte, die Wünsche der Demonstranten. Bei der Organisierung der revolutionären Ereignisse trat er als Begründer der akademischen Legion und als Kommandant des Medizinerkorps hervor. Weiters wurde er Präsident des Sicherheitsausschusses und Abgeordneter des Kremsierer-Reichstages, nach dessen Auflösung er nicht flüchtete. Von der gegen ihn erhobenen Anklage des Hochverrats und der Mitschuld an der Ermordung des Grafen Latour wurde er einhellig freigesprochen. Daraufhin ließ er sich in Wien als selbständiger Arzt nieder, wurde aber erst 1867 völlig amnestiert und in die bürgerlichen Rechte eingesetzt. In der Folge widmete er sich als genauer Beobachter der österreichischen Innen- und Außenpolitik vor allem einer politisch-publizistischen Tätigkeit und versuchte im Nationalitätenstreit, der das brennendste Problem der Monarchie war, einen Ausweg zu finden. Ihm schwebte ein föderalistischer Umbau der Monarchie vor. Auch eine Dezentralisierung wurde von ihm befürwortet, wobei den Landtagen weitgehende Rechte eingeräumt werden sollten. Am 23. März 1893 ist er in Emmersdorf in Kärnten gestorben.

\- - -

Freitag beginnt die Budgetdebatte

6. Dezember (RK) Freitag, den 9. Dezember, beginnen die Beratungen des Wiener Gemeinderates über den Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien 1967. Die Sitzung wird an diesem Tag um 10 Uhr eröffnet. Vizebürgermeister Felix Slavik wird die Generaldebatte über das Budget und die Spezialdebatte über die Geschäftsgruppe II, Finanzwesen, mit einem grundlegenden Referat einleiten.

An den folgenden Tagen, mit Ausnahme sonntags, werden die Beratungen jeweils um 9 Uhr wieder aufgenommen. Täglich wird ein Kapitel in der Reihenfolge der Geschäftseinteilung behandelt. Am Mittwoch, dem 21. Dezember, wird nach Beratung der Ansätze der Geschäftsgruppe XI über das Budget der Hoheitsverwaltung abgestimmt. Sodann wird vom Wiener Gemeinderat die Tagesordnung mit den bis dahin aufgelaufenen Geschäftsstücken behandelt werden, darunter auch der Antrag an den Magistrat, die städtischen Gebühren zu prüfen und Regulierungsvorschläge zu unterbreiten.

Donnerstag, den 22. Dezember, werden die Wirtschaftspläne der Städtischen Unternehmungen behandelt. Möglicherweise tritt im Anschluß daran auch noch der Wiener Landtag zu einer kurzen Geschäftssitzung zusammen.

\- - -

Bürgermeister Marek besichtigte neues ÖAF-Kommunalfahrzeug

6. Dezmber (RK) Die Österreichische Automobil-Fabriks-AG (ÖAF, ehemals "Austro-Fiat") hat nach den neuesten Erkenntnissen im internationalen Fahrzeugbau ein universell verwendbares Kommunalfahrzeug entwickelt. Das neue Fahrgestellt, auf das die verschiedenartigsten Aufbauten montiert werden könne, ist zweifellos eine der modernsten Konstruktionen, die es derzeit auf dem Sektor der Nutzkraftfahrzeuge gibt.

Bürgermeister Bruno Marek und Stadtrat Hubert Pfoch besichtigten heute vormittag in Begleitung der Gemeinderäte Ing. Fritz Hofmann und Michael Sagmeister, des Floridsdorfer Bezirksvorstehers Otmar Emerling sowie des Leiters der Magistratsabteilung 48 (Stadtreinigung und Fuhrpark), Senatsrat Dipl.-Ing. Franz Fischer, im ÖAF-Werk in Floridsdorf dieses Fahrzeug. Geführt von Werksdirektor Gregor Szelinger, machten Bürgermeister und Stadtrat auch einen Rundgang durch die ausgedehnten Anlagen der Automobil-Fabriks-AG, in der vor allem Lastkraftwagen und verschiedene Spezialfahrzeuge hergestellt werden.

Zum Abschluß bestieg Bürgermeister Marek ein "Modell 1910", nämlich einen von der ÖAF erzeugten Feuerwehrwagen, Baujahr 1910. Zur Verwunderung aller setzte sich dieser Feuerwehr-Veteran tatsächlich in Gang und führte den Bürgermeister unter schrillem Glockengebimmel sicher durch die Werkshöfe. Neben solchen Nutzfahrzeugen, bekannten Rennwagen und Personenkraftwagen erzeugte das Werk früher auch Flugzeugmotoren. Ein solcher Motor des Baujahres 1915 zum Beispiel stand bis 1926 in Verwendung.

Kippbares Frontlenker-Fahrerhaus für sechs Personen

Bei der Konstruktion des neuen Kommunalfahrzeuges, das je nach Aufbau als Müllabfuhrwagen, Fäkalienpumpwagen, Spritzwagen usw. verwendet werden kann, wurde vor allem auf die Gestaltung des Fahrerhauses besonderer Wert gelegt. Das große Fahrerhaus, eine mit Stahlblech verkleidete Stahlkonstruktion mit Schiebetüren, bietet neben und hinter dem Fahrer fünf Beifahrern Platz. Lenkrad und gefederter Fahrersitz sind rechts angebracht, so daß das Fahrzeug leicht an den rechten Fahrbahnrand herangebracht

./.

werden kann, was besonders bei Kommunalfahrzeugen wichtig ist. Da das Fahrzeug auch ein sogenannter Frontlenker ist, bei dem die Motorhaube wegfällt, ist es besonders gut manövrierbar.

Um zum Motor zu gelangen - einem 150 PS ÖAF-Dieselmotor, der als sogenannter Unterbodenmotor ausgeführt ist und ein automatisches Dreiganggetriebe besitzt - wird das Fahrerhaus hydraulisch nach vorne umgekippt. Im Fahrerhaus sind elektrische Belüftung und Entlüftung sowie eine Frischluftheizung untergebracht. Eine weitere technische Neuerung schließlich ist für den Stadtverkehr besonders wichtig: eine Auspuffgas-Waschanlage, durch die schädliche Auspuffgase auf ein Minimum reduziert werden.

\- - -

Die zehnte Subventionsliste dieses Jahres im Wiener Stadtsenat

6. Dezember (RK) Vizebürgermeister Felix Slavik legte heute im Wiener Stadtsenat die zehnte Subventionsliste dieses Jahres vor. Sie umfaßt drei Anträge mit einem Gesamtbetrag von 433.500 Schilling. Davon erhalten: die Österreichische Krebsgesellschaft 40.000 Schilling, das Österreichische Institut für Bauforschung 150.000 Schilling und die Wiener Landwirtschaftskammer 243.500 Schilling.

\- - -

Ehrenzeichen für Feuerwehr- und Rettungsmänner

6. Dezember (RK) In der heute unter Vorsitz von Landeshauptmann Bruno Marek abgehaltenen Sitzung der Wiener Landesregierung wurde auf Antrag von Stadtrat Rudolf Sigmund beschlossen, an sechs verdiente Wiener Feuerwehr- und Rettungsmänner Ehrenzeichen zu verleihen. Drei Medaillen aus Silber für eine 40jährige Tätigkeit entfallen auf je einen Angehörigen der Feuerwehr der Stadt Wien, des Wiener städtischen Rettungs- und Krankenbeförderungsdienstes und der Betriebsfeuerwehr der Shell Austria-Raffinerie in Floridsdorf. Die drei Medaillen aus Bronze für eine 25jährige verdienstvolle Tätigkeit bekommen ein Angehöriger des Rettungs- und Krankenbeförderungsdienstes und zwei Betriebsfeuerwehrmänner der Shell Austria.

Der Zeitpunkt der Überreichung der Verleihungsurkunden und der Medaillen durch den Landeshauptmann wird rechtzeitig bekanntgegeben.

\- - -

Personalnachrichten

6. Dezember (RK) Der Wiener Stadtsenat hat heute auf Antrag des städtischen Personalreferenten Stadtrat Hans Bock den ärztlichen Institutsvorstand Dozent Dr. Heribert Garbsch in die Dienstklasse VII befördert.

Anläßlich ihrer Versetzung in den Ruhestand wurden dem Senatsrat Dr. Alfred Migsch, dem Oberbrandrat Dipl.-Ing. Anton Ströbl und dem Technischen Oberamtsrat Ing. Dr. Johann Loibl Dank und besondere Anerkennung ausgesprochen. Aus dem gleichen Anlaß wurde dem ärztlichen Abteilungsvorstand Primararzt Dr. Otto Erlsbacher, dem Technischen Oberamtsrat Ing. Albert Richter, den Oberamtsräten Josef Blazsovsky, Karl Köhler und Johann Suhsner, den Amtsräten Leopold Kern, Gertrude Novak und Eduard Swoboda sowie den Technischen Kanzleioberkommissären Karl Sehnalek und Franz Wittmann Dank und Anerkennung ausgesprochen.

\- - -

183 Hochzeitsjubilare im Wiener Rathaus

6. Dezember (RK) Insgesamt 183 Wiener Ehepaare, die in der letzten Zeit die Goldene oder die Diamantene Hochzeit feierten, also 50 oder 60 Jahre gemeinsam durchs Leben gingen, werden an drei Nachmittagen dieser Woche - gestern, heute und morgen, jeweils um 15 Uhr - im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses geehrt. In Anwesenheit von Mitgliedern des Wiener Stadtsenates und der Bezirksvorsteher begrüßt Bürgermeister Bruno Marek die Jubilare, beglückwünscht sie im Namen der Stadtverwaltung und überreicht ihnen Ehrengeschenke und Diplome.

Von den 183 Paaren begingen 15 die Diamantene und 168 die Goldene Hochzeit. Vier der Diamantenen Hochzeiter wohnen im 15. Bezirk, drei in der Leopoldstadt, je zwei im 16. und 18. Bezirk und je ein Paar im 3., 14., 19. und 21. Bezirk.

Eine kleine Statistik zeigt, daß die 183 Ehegatten zusammengerechnet älter sind als die Ehefrauen. Das "männliche" Gesamtalter beträgt nämlich 13.897, das "weibliche" 13.360. Insgesamt also erreichen die 183 Hochzeitspaare das wahrlich methusalemische Alter von 27.257 Jahren. Ferner geht aus der Statistik hervor, daß die Hochzeiterinnen insgesamt 341 Kindern das Leben schenkten. Den Ehen der Kinder entsprossen 350 Enkel, denen wiederum 74 Urenkerln ihr Leben verdanken.

\- - -

Neue städtische Wohnhäuser in Margareten und Döbling

Stadt Wien baut neues "Haus der Begegnung"

6. Dezember (RK) In der heute unter Vorsitz von Bürgermeister Bruno Marek abgehaltenen Sitzung des Wiener Stadtsenates legte Baustadtrat Kurt Heller die Entwürfe und Kostenvoranschläge für zwei neue städtische Wohnhausanlagen in Margareten und Döbling vor.

Im 5. Bezirk, in der Gartengasse 5, 9 und 11 werden vier fünfgeschossige Häuser mit zusammen 45 Wohnungen, fünf Ateliers und einer Trafostation gebaut. Die Pläne wurden von dem Architekten Ing. Günther Ludwig ausgearbeitet.

Im 19. Bezirk werden auf dem Gelände zwischen Billrothstraße und Gatterburggasse sechs fünfgeschossige Häuser errichtet, die zusammen 67 Wohnungen, acht Geschäftslokale und eine Trafostation enthalten. Das von Architekt Josef Horacek entworfene Projekt sieht auch ein sogenanntes Haus der Begegnung vor: Dieses wird aus einem Mehrzwecksaal mit Galerie und einem zweigeschossigem Foyer, einem kleinen Saal, drei Klubräumen und diversen Nebenräumen bestehen. Die Ausstattung und Einrichtung der Aufenthaltsräume und des Bühnenraumes erfolgt unter Bedachtnahme auf die Verschiedenartigkeit des Verwendungszweckes, welcher Vorträge und Theaterveranstaltungen, Filmvorführungen, Tanzveranstaltungen usw. vorsieht.

Die Gesamtbaukosten der beiden Wohnhausanlagen werden mit 38,460.000 Schilling angenommen, wovon heuer noch 600.000 Schilling verbracht werden sollen.

\- - -

Beirut plant Fußgängerpassagen nach Wiener Vorbild

6. Dezember (RK) Heute vormittag fand sich der libanesische Botschafter in Österreich, M. Abdel Rahman Solh im Wiener Rathaus ein, um sich von einem Expertenteam des Wiener Stadtbauamtes unter Führung von Senatsrat Dipl.-Ing. Friedrich Grassinger die Gestaltungs- und Konstruktionsprinzipien der Wiener Fußgängerunterführungen erläutern zu lassen. Die Hauptstadt des Lybanon, Beirut, beabsichtigt nämlich an Verkehrszentren seiner Innenstadt solche Passagen nach Wiener Vorbild zu errichten. Der libanesische Botschafter ersuchte in diesem Zusammenhang um den fachmännischen Rat der Wiener Fachleute. Über die näheren Modalitäten, nach denen sich Beirut die Erfahrungen Wiens nutzbar machen wird, soll noch verhandelt werden.

\- - -

Sonntagsfahrpreis am 8. Dezember

6. Dezember (RK) Am Donnerstag, dem 8. Dezember (Maria Empfängnis), gilt auf der Straßenbahn, Stadtbahn, auf den Autobuslinien und im Gemeinschaftstarif mit der Schnellbahn der Sonntagsfahrpreis. Es gelten daher an diesem Tag die Sonn- und Feiertags-Zweifahrtenfahrscheine zu 5.50 Schilling im Tarifgebiet I oder auf den Ausnahmetarifstrecken "Mauer - Mödling" und "Kagraner Platz - Groß Enzersdorf", außerdem die Sonn- und Feiertags-Zweifahrtenfahrscheine für Kinder zu 50 Groschen im Tarifgebiet I und II. Ungültig sind die Kurz- und Teilstrecken-, die Hin- und Rückfahrscheine sowie sämtliche Wochenkarten.

Auf den Strecken des Tarifgebietes II gilt der 3 Schilling-Fahrschein (im Vorverkauf 2.70 Schilling), auf der Aufzahlungsstrecke der Autobuslinie 64 A der 3 Schilling Fahrschein.

\- - -

Feierliche Überreichung des Ehrenringes an Professor Kelsen

6. Dezember (RK) Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten hat heute die Stadt Wien brieflich informiert, daß der Schöpfer der österreichischen Verfassung, Univ.-Prof. Dr. Hans Kelsen, den Ehrenring der Stadt Wien am 8. November persönlich im Empfang genommen hat. Die feierliche Überreichung dieses Ringes wurde vom Bundesminister für Auswärtige Angelegenheiten, Dr. Lujo Tončić-Sorinj, im Rahmen einer Festveranstaltung in der Berkeley-Universität von San Franzisko vorgenommen. Bei dieser Gelegenheit erhielt Professor Kelsen auch die Verleihungsurkunde und ein Tonband mit der Aufnahme der Wiener Feier im Stadtsenat.

Bekanntlich sind am 25. Oktober, also am Vorabend des Nationalfeiertages, Univ.-Prof. Dr. Hans Kelsen und Heimito Doderer von Bürgermeister Bruno Marek mit dem Ehrenring der Stadt Wien ausgezeichnet worden. Während Heimito Doderer der damit verbundenen Veranstaltung persönlich beiwohnen konnte, wurde der Ring für den in Kalifornien wohnhaften, österreichischen Rechtslehrer, stellvertretend von einem Repräsentanten des Bundesministeriums für Auswärtige Angelegenheiten übernommen. Dieser Vorgang entsprach einer Vereinbarung, die zwischen der Stadt Wien und Professor Kelsen getroffen worden war.

\- - -

Schweinehauptmarkt vom 6. Dezember

6. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren: Inland 3.637, Polen 598, Bulgarien 1.447, Ungarn 3.225, DDR 1.560, Gesamtauftrieb: 10.467. Verkauft wurde alles. Industrieware: DDR 357, Polen 600, Ungarn 235.

Preise: Extremwaren 18.30 bis 19 S, 1. Qualität 18 bis 18.20 S, 2. Qualität 17.60 bis 18 S, 3. Qualität 16.50 bis 17.50 S, Zuchten extrem 15.50 bis 16 S, Altschneider 12 bis 13, Zuchter 14.50 bis 15.50 S. Ausländische Schweine: Preise: Polen 15.40 bis 16.50 S, Bulgarien 15.10 bis 16.50 S, Ungarn 16.20 bis 16.50 S, DDR 15.40 bis 16.50 S.

Der Durchschnittspreis für inländische Schweine erhöhte sich um 8 Groschen auf 17.50 S, für bulgarische Schweine erhöhte er sich um 5 Groschen auf 15.89 S, für DDR-Schweine erhöhte er sich um 9 Groschen auf 16.21 S, für polnische Schweine erhöhte er sich um 13 Groschen auf 16.39 S, für ungarische Schweine erhöhte er sich um einen Groschen auf 16.47 S je Kilogramm. Der Gesamtdurchschnittspreis für ausländische Schweine erhöhte sich um 7 Groschen je Kilogramm auf 16.28 S.

\- - -

Pferdehauptmarkt vom 6. Dezember

6. Dezember (RK) Aufgetrieben wurden 54 Stück, hievon fünf Fohlen. Als Schlachttiere wurden 46 Stück verkauft, unverkauft blieben 3 Stück.

Herkunft der Tiere: Oberösterreich 7, Niederösterreich 32, Burgenland 12, Steiermark 3.

Preise: Schlachttiere Fohlen 13 bis 15 S, Pferde extrem 9.80 bis 10.30 S, 1. Qualität 8.70 bis 9.50 S, 2. Qualität 8.20 bis 8.60 S, 3. Qualität (5 S) 6.50 bis 7.50 S.

Der Durchschnittspreis für inländische Schlachtpferde ermäßigte sich um 73 Groschen je Kilogramm, für inländische Schlachtfohlen erhöhte er sich um 9 Groschen je Kilogramm, für Schlachtpferde beträgt er 8.48 S, für Schlachtfohlen 14.20 S, für Pferde und Fohlen 9.10 S.

\- - -

Das Schicksal des Dreihundertsiebzehner und Dreihundertsechziger noch ungewiß

6. Dezember (RK) In letzter Zeit sind in einigen Zeitungen Meldungen gebracht worden, daß die Linien 317 nach Groß-Enzersdorf und 360 nach Mödling, im Jänner gekürzt, beziehungsweise eingestellt werden. Dazu erfährt die "Rathaus-Korrespondenz" von den Wiener Verkehrsbetrieben, daß das Schicksal der beiden Linien noch völlig ungewiß ist. Sicher ist nur, daß der in der Öffentlichkeit genannte Termin nicht stimmt.

Bekanntlich bemühen sich die Verkehrsbetriebe, einer Anregung der Gemeinderätlichen Rationalisierungskommission folgend, um die Kürzung oder Auflassung von Linien, die über das Stadtgebiet hinausreichen. Aus diesem Grund werden auch Verhandlungen mit dem Kraftwagendienst der Bundesbahnen geführt, der jedoch noch keine Stellungnahme bezogen hat.

Die Wiener Verkehrsbetriebe werden jedenfalls so wie bisher vor Änderungen im Liniennetz die Bevölkerung rechtzeitig informieren.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

6. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 3 S, Karotten 2.50 bis 3 S, Weißkraut 2 bis 2.50 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Birnen 8 bis 10 S, Orangen 6 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Im Auftrag der Stadtverwaltung:

Wissenschaftliche Analyse der Wiener Wirtschaft

7. Dezember (RK) Vizebürgermeister Felix Slavik beantragte im Stadtsenat, die Gemeinde Wien möge das Institut für Standortberatung beauftragen, mehrere wissenschaftliche Analysen der Wiener Wirtschaft durchzuführen. Es sollen Untersuchungen über die Wiener Wirtschaft, getrennt für Industrie, Handel, Gewerbe und Arbeitsmarkt angestellt werden.

1965 konstituierte sich im Anschluß an die von der Stadt Wien veranstaltete Enquete über "Integrationsprobleme aus Wiener Sicht" ein Arbeitskreis für die weitere Behandlung von Integrationsfragen, in dem die Stadt Wien mit allen zuständigen Interessenvertretungen zusammenarbeitet. Dieser Arbeitskreis hat zur Behandlung von Detailproblemen Unterausschüsse eingesetzt, deren Aufgabe es ist, Grundlagen für die Beurteilung aller Konsequenzen einer wirtschaftlichen Integration zusammenzutragen. Dabei ergab sich in Ermangelung vorhandenen Zahlenmaterials die Notwendigkeit, an einschlägige Institute konkrete Forschungsaufträge zu vergeben.

Der Arbeitskreis für Integrationsfragen will vier Untersuchungen vornehmen lassen: Das Wiener Institut für Standortberatung soll erstens eine Analyse der Struktur und Entwicklung der Wiener Wirtschaft vornehmen, und zwar getrennt für Industrie, Handel, Gewerbe und Dienstleistungsbetriebe. Zweitens soll dasselbe Institut eine verfeinerte Branchenuntersuchung des Wiener Gewerbes und drittens eine Testuntersuchung für eine verfeinerte Branchenanalyse der Wiener Industrie vornehmen. Das österreichische Institut für Wirtschaftsforschung soll eine Studie über den Wiener Arbeitsmarkt erstellen. ./.

Vizebürgermeister Felix Slavik beantragte, von seiten der Stadt Wien für diese wichtigen Grundlagenforschungen 514.000 Schilling bereitzustellen. Der Wiener Gemeinderat wird darüber am 21. Dezember endgültig zu beschließen haben.

Im Rahmen der ersten Untersuchung der Industrie, des Handels, des Gewerbes und der Dienstleistungsbetriebe soll die Entwicklung der Wiener Wirtschaft zwischen 1956 und 1965 aufgezeigt und ein Vergleich zur gesamtösterreichischen Entwicklung sowie zu jener in anderen europäischen Großstädten angestellt werden. Die Studie wird einen Überblick über die Branchenstruktur, die Leistungskraft - Umsätze und Produktivität - und die Größenverhältnisse der Wiener Unternehmungen geben und dadurch eine Prognose der Zukunftsentwicklung ermöglichen.

Diese Untersuchung soll durch eine verfeinerte Branchenanalyse ergänzt werden, für die 50 Wiener Gewerbebranchen auszuwählen sind. Hierbei will man vor allem die Kostenstruktur, die Absatz- und Beschaffungswege, die Export- und Importabhängigkeit sowie die wirtschaftliche Verflechtung mit anderen Branchen aufzeigen. Die spezifischen Stärken und Schwächen der wichtigsten Wiener Wirtschaftszweige werden dabei zutage treten.

Ähnliches gilt für die Testuntersuchung der Wiener Industrie, die am Beispiel der lederverarbeitenden Industrie Wiens vorgenommen werden soll.

Die Arbeitsmarktuntersuchung des Österreichischen Institutes für Wirtschaftsforschung soll die Arbeitsmarktentwicklung seit 1950 verfolgen und eine Prognose bis 1975 erstellen. Erhoben werden dabei die Beschäftigungsstruktur der Bevölkerung, die Zuwanderung von Arbeitskräften, die Pendelwanderung, der Anteil der Frauenarbeit, die berufliche Fluktuation und andere Merkmale der Struktur des Arbeitskräftepotentials.

\- - -

Der Fahrplan des Werbebusses

3. Woche vom 12. bis 17. Dezember

7. Dezember (RK)

Montag, 12. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Brünner Straße Nr. 34-38
10.30 bis 12.00 Uhr, Karmeliterplatz (Markt)
13.00 bis 14.30 Uhr, Klosterneuburger Straße
15.00 bis 16.30 Uhr, Augartenbrücke
17.00 bis 18.30 Uhr, Heiligenstadt (Stadtbahn)

Dienstag, 13. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Favoritenstraße - Viktor Adler-Platz
10.30 bis 12.00 Uhr, Landstraßer Hauptstraße - Rochuskirche
13.00 bis 14.30 Uhr, Landstraßer Hauptstraße (AEZ)
15.00 bis 16.30 Uhr, Stephansplatz
17.00 bis 18.30 Uhr, Südbahnhof

Mittwoch, 14. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Praterstern
10.30 bis 12.00 Uhr, Wallensteinplatz Nr. 6
13.00 bis 14.30 Uhr, Franz Josefs-Bahnhof
15.00 bis 16.30 Uhr, Heiligenstadt (Stadtbahn)
17.00 bis 18.30 Uhr, Westbahnhof

Donnerstag, 15. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Kärntner Straße - Kärntner Ring
10.30 bis 12.00 Uhr, Niederhofstraße (Markt)
13.00 bis 14.30 Uhr, Mariahilfer Straße - Kaiserstraße
15.00 bis 16.30 Uhr, Kennedybrücke
17.00 bis 18.30 Uhr, Meidlinger Hauptstraße Nr. 77

Freitag, 16. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Thaliastraße (Brunnenmarkt)
10.30 bis 12.00 Uhr, Universitätsstraße
13.00 bis 14.30 Uhr, Schöpfleuthnergasse
15.00 bis 16.30 Uhr, Franz Josefs-Bahnhof
17.00 bis 18.30 Uhr, Heiligenstadt (Stadtbahn)

Samstag, 17. Dezember:

8.30 bis 10.00 Uhr, Hütteldorfer Straße Nr. 64 (Meiselmarkt)
10.30 bis 12.00 Uhr, Landstraßer Hauptstraße - Rochuskirche
13.00 bis 14.30 Uhr, Landstraßer Hauptstraße (AEZ)
15.00 bis 16.30 Uhr, Dr. Karl Renner-Ring

\- - -

Musikveranstaltungen in der Woche vom 12. bis 18. Dezember

7. Dezember (RK)

Montag, 12. Dezember:

11.00 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 5. Orchesterkonzert für Schüler der zweiten Klassen; Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Robert Leimer (Trompete), Friedl Jary (Sprecherin), Dirigent Helmut Froschauer (Mozart: Ouvertüre zu "Der Schauspieldirektor"; V.Korda: "Die Instrumente des Orchesters"; J.Haydn: 3. Satz aus dem Trompetenkonzert Es-dur; Prokofieff: "Peter und der Wolf"; Johann Strauß: Schnellpolka "Auf der Jagd")

18.30 Uhr, Musikakademie, Festsaal, Seilerstätte: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: "Das rumänische Lied"; Vortragsabend der Klasse für Lied und Oratorium Dagobert Buchholz

18.30 Uhr, Palais Palffy, Figarosaal: Österreichisches Kulturzentrum: "Premiere der Jugend"; Studierende und Absolventen des Konservatoriums Innsbruck (Bach, Hindemith, Martin, Ginastera, Skalkottas)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Verband der Kriegsblinden: Beethoven-Konzert; Wiener Symphoniker, Wolfgang Schneiderhan (Violine), Dirigent Hermann Hildebrandt (4. und 5. Symphonie, Romanzen für Violine und Orchester G-dur und F-dur)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Musikalische Jugend Österreichs: 2. Konzert im Zyklus IX (Voraufführung des 2. Konzertes im Zyklus "Alte Musik" der GdM); Ensemble "Musica antiqua", Josef Spindler (Clarintrompete), Leitung Dr.Rene Clemencic (Europäische Advent- und Weihnachtsmusik)

20.00 Uhr, Palais Palffy, Beethovensaal: Musikverein Haydn: Konzert für Streichorchester (Dvořák, Haydn, Mozart, Racek)

20.00 Uhr, Gesellschaft für Musik, 1, Hanuschgasse 3: Österreichische Gesellschaft für Musik: Vortrag Professor Dr.Helmut A.Fiechtner "Die andere Möglichkeit - Cocteau, Satie und die Gruppe der Six" (mit Musikbeispielen)

Dienstag, 13. Dezember:

11.00 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 6. Orchesterkonzert für Schüler der zweiten Klassen; Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Robert Leimer (Trompete), Friedl Jary (Sprecherin), Dirigent Helmut Froschauer (Mozart, Korda, Haydn, Prokofieff, Johann Strauß)

18.30 Uhr, Musikakademie, Festsaal, Seilerstätte: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Kompositionsabend der Klasse Thomas Christian David (Mayerhofer, Lechner, Begman)

./.

19.00 Uhr, Musikakademie, Vortragssaal: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Bratschenabend Gottfried Martin, Klasse Karl Stierhof (Ceules, J.Chr.Bach, Schubert, Paul)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Wiener Männergesangverein: Festkonzert zum 70. Geburtstag von Otto Siegl; mitwirkend Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Klaus Schürmann (Baß), Josef Böck (Klavierbegleitung), Dirigent Karl Etti

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Gesellschaft der Musikfreunde: 2. Konzert im Zyklus "Alte Musik"; Ensemble "Musica antiqua", Josef Spindler (Clarintrompete), Leitung Dr. Rene Clemencic (Europäische Advent- und Weihnachtsmusik)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Mozart-Sängerknaben Wien: Festkonzert "10 Jahre Mozart-Sängerknaben"; mitwirkend Nikolaus Simkowsky (Bariton), Kammerorchester der Wiener Symphoniker, Leitung Erich Schwarzbauer (Chorwerke von Isaak, Hassler, Peuerl, Lechner, Haydn, Mozart; Kaufmann: Kinderoper "Der Krach im Ofen")

20.00 Uhr, Kulturzentrum, 1, Annagasse 20: Internationales Kulturzentrum: Schallplattenabend "Barocke Weihnachtsmusik"

Mittwoch, 14. Dezember:

18.30 Uhr, Musikakademie, Festsaal, Seilerstätte: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: 3. Hugo Wolf-Liederabend der Klasse für Lied und Oratorium Dr. Erik Werba - Kurt Schmidek

19.00 Uhr, Musikakademie, Orgelsaal 17: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Orgelabend der Klasse Alois Forer (Bach, Couperin, Franck, Schumann, Vierne, Langlais, Kropfreiter)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Gesellschaft der Musikfreunde: 4. Konzert im Zyklus "Die große Symphonie"; Wiener Symphoniker, Wolfgang Schneiderhan (Violine), Dirigent Karel Ancerl (Schostakowitsch: 9. Symphonie, Dvořák: Violinkonzert a-moll op.53; Janáček: Sinfonietta)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Musikalische Jugend Österreichs - IGNM: 5. Konzert im Zyklus XII; Alban Berg-Abend; Ensemble "Kontrapunkte", Hildegund Stieger (Sopran), Rainer Keuschnig (Klavier), Lynn Blakeslee (Violine), Verdehr-Quartett (Lyrische Suite für Streichquartett; Sieben frühe Lieder; Kammerkonzert)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Wiener Konzerthausgesellschaft: 1. Schubert-Klavierabend Hans Petermandl (Sonate a-moll, Sonate D-dur, Sonate c-moll)

./.

19.30 Uhr, Palais Palffy, Beethovensaal: Österreichisch-Polnische Gesellschaft: Weihnachtskonzert; Kammermusikensemble "Musica antiqua - Jeunesse musicales de Pologne", Solisten der Staatlichen Musikschule Krakau, Leitung Lucjan Laprus (polnische Komponisten des 16. Jahrhunderts, italienische Komponisten des 15. Jahrhunderts)

Donnerstag, 15. Dezember:

11.00 Uhr, Konzerthaus Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 5. Orchesterkonzert für Schüler der dritten Klassen; Wiener Symphoniker, Walter Puschacher (Violine), Ingold Platzer (Sprecherin), Dirigent Milo Wawak (Auber: Ouvertüre zu "Fra Diavolo"; Beethoven: Romanze für Violine und Orchester F-dur op. 50; Kaufmann: "Zirkus Poldrini"; Dvořák: Konzertouvertüre "Karneval")

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Gesellschaft der Musikfreunde: Wiederholung des 4. Konzertes im Zyklus "Die große Symphonie"; Wiener Symphoniker, Wolfgang Schneiderhan (Violine), Dirigent Katel Ancerl (Schostakowitsch, Dvořák, Janáček)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Solistenkonzert; Marius Rintzler (Baß), Karla Slavikova und Lynn Blakeslee (Violine), Franz Bartolomey (Cello), Helmut Mezera (Oboe), Florian Siegl (Klarinette), Roland Baar (Horn), Heinz Gitzoller (Fagott), das Akademie Orchester, Dirigenten Peter Burwik, Christian Lange, Dusan Praselj, Wolfgang Rot und Barry Brisk (Mozart, Brahms, R.Strauss, Tschaikowsky, Bruch)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Ensemble "Die Wiener Solisten"; 2. Abonnementkonzert; mitwirkend Günter Pichler, Violine, (Mozart: Adagio und Fuge KV 546; Haydn: Violinkonzert C-dur; Webern: Fünf Stücke für Streicher op. 5; Schönberg: "Verklärte Nacht"op. 4; Bartók: Rumänische Volkstänze)

Freitag, 16. Dezember:

11.00 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 6. Orchesterkonzert für Schüler der dritten Klassen; Wiener Symphoniker, Walter Puschacher (Violine), Ingold Platzer (Sprecherin), Dirigent Milo Wawak (Auber, Beethoven, Kaufmann, Dvořák)

18.30 Uhr, Musikakademie, Seilerstätte, Festsaal: Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Celloabend der Klasse Richard Kretschak (Beethoven, Schubert, Saint-Sens, Dvořák)

./.

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Österreichischer Gewerkschaftsbund : Wiederholung des 4. Konzertes im Zyklus "Die große Symphonie" der GdM; Wiener Symphoniker Wolfgang Schneiderhan (Violine), Dirigent Karel Ancerl (Schostakowitsch, Dvořak, Janáček)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Gesellschaft der Musikfreunde: 3. Konzert des Musikvereinsquartettes (Beethoven: Streichquarett G-dur op. 18/2; Hindemith: 3. Streichquartett op. 22; Schubert: Streichquartett d-moll "Der Tod und das Mädchen" op. posth.)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal: Liederabend Dorothy Irving, am Flügel Dr. Erik Werba (Ravel: Chanson Hebraiques; R. Strauss: Vier letzte Lieder; Britten: Winter Words; Wolf: Gesänge der Mignon)

Freitag, 16. Dezember:

19.00 Uhr, Konservatorium, Konzertsaal: Konservatorium der Stadt Wien: Opernfragment-Abend, Leitung KS Peter Klein; musikalische Leitung Karl Hudez (Mozart: aus "Don Juan"; Verdi: aus "Troubadour"; Puccini: "Der Mantel")

19.30 Uhr, Palais Palffy, Figarosaal: Konzert des Wiener Streichtrios (Beethoven, Schubert, Reger)

19.30 Uhr, Wiener Funkhaus, Großer Sendesaal: Österreichischer Rundfunk - Radio Wien: 3. Konzert im Zyklus III; Chor und Orchester von Radio Wien, Lucia Popp und Laurence Dutoit (Sopran), Richard van Vrooman (Tenor), Kieth Engen (Baß), Dirigent Carl Melles (Mozart: Motetten "Exsultate, jubilate" KV 165 und "Ave, verum corpus" KV 618; Beethoven: Oratorium "Christus am Ölberg" op. 85)

Samstag, 17. Dezember:

19.00 Uhr, Konservatorium, Konzertsaal: Konservatorium der Stadt Wien: Wiederholung des Opernfragment-Abends mit anderer Besetzung; Leitung KS Peter Klein und Karl Hudez (Mozart, Verdi, Puccini)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Musikalische Jugend Österreichs: 4. Konzert im Zyklus IB (Wiederholung des 4. Konzertes im Zyklus "Die große Symphonie" der GdM); Wiener Symphoniker, Wolfgang Schneiderhan (Violine), Dirigent Karel Ancerl (Schostakowitsch, Dvořák, Janáček)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal: Österreichischer Gewerkschaftsbund: Wiederholung des 3. Konzertes des Musikvereinsquartettes der GdM (Beethoven, Hindemith, Schubert)

./.

Sonntag, 18. Dezember:

16.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester: 5. Sonntag-Nachmittagskonzert; mitwirkend Rudolf Buchbinder (Klavier), Dirigent Carl Melles (Weber; Ouvertüre zu "Oberon"; Haydn: Klavierkonzert D-dur; Dvořák: Symphonie e-moll "Aus der Neuen Welt")

19.30 Uhr, Musikverein Gro er Saal: Wiener Beethoven-Gesellschaft: Solistenkonzert Elly Ney, Klavier - Ludwig Hoelscher, Cello (Beethoven: Sonate für Klavier und Cello A-dur op. 69; Beethoven: Sonate für Klavier c-moll op. 111; Reger: Suite für Cello solo d-moll op. 131/2; Beethoven: Sonate für Klavier und Cello D-dur op. 102/2.

\- - -

Eduard Böhm-Ermolli zum Gedenken

7. Dezember (RK) Auf den 9. Dezember fällt der 25. Todestag des Feldmarschalls Eduard Freiherr von Böhm-Ermolli.

Er wurde am 12. Februar 1856 in Ancona als Sohn eines Offiziers geboren, absolvierte die Theresianische Militärakademie und durchlief den Weg eines höheren Kavallerieoffiziers im Truppendienst. Bei Kriegsbeginn übernahm er die Führung der anfangs gegen Serbien aufmarschierenden 2. Armee. Diese wurde aber schon im August 1914 nach dem nördlichen Kriegsschauplatz verschoben. Mit seinen Verbänden griff er in die Kämpfe südlich und südwestlich von Lemberg ein und ermöglichte dadurch eine geordnete Rückführung des Gesamtheeres. Nach dem Rückzug auf Krakau wirkte die 2. Armee mit deutschen Heeresgruppen zusammen an der Verteidigung von Preussisch-Schlesien mit. In der Folge verteidigte Böhm-Ermolli mit seinen Truppen einen Abschnitt der Karpatenfront, schloß sich nach dem Durchbruch bei Gorlice dem allgemeinen Angriff an, zog in das wiedereroberte Lemberg ein und drang schließlich bis zum Sereth vor. Im Juli 1916 erhielt er das Kommandeurkreuz des Maria Theresien-Ordens, nach der Besetzung der Ukraine erfolgte seine Ernennung zum Feldmarschall. Nach dem Krieg zog er sich nach Schlesien zurück und starb in Troppau.

\- - -

Die jüngste Hundertjährige Wiens

7. Dezember (RK) "Die Jubilarin feierte ihren Geburtstag in körperlicher und geistiger Frische". Immer wieder liest man diesen Satz in Geburtstagsartikeln. Man liest ihn so oft, daß er schon zur Phrase geworden ist.

Diesmal aber ist's keine Phrase, sondern wahrhaft erstaunliche Tatsache: Frau Barbara Vonderhaid aus dem 20. Bezirk feiert ihren Geburtstag wirklich in körperlicher und geistiger Frische. Und was für einen Geburtstag noch dazu: den 100. nämlich! Frau Vonderhaid ist Wiens jüngste Hundertjährige, im wahrsten Sinn des Wortes "jüngste". Denn sie ist sowohl geistig als auch körperlich so erstaunlich jung geblieben, wie's manchem 50jährigen wohl zu wünschen wäre.

Obwohl der große Ehrentag eigentlich erst auf den 8. Dezember fällt, begannen die Geburtstagsfeierlichkeiten schon am vergangenen Sonntag. Da fand nämlich bei einer ihrer drei Töchter in Klosterneuburg eine Familienfeier statt, an der so an die 40 Familienmitglieder teilnahmen. Denn die Familie der Jubilarin ist umfangreich: von ihren vier Kindern sind heute noch drei am Leben, dazu kommen acht Enkelkinder, 14 Urenkerln und zwei Ururenkerln.

Heute schließlich gab's in der Wohnung ihrer Tochter auf dem Brigittaplatz 9, in der die Jubilarin lebt, die offizielle Feier: In Vertretung von Bürgermeister Bruno Marek hatte sich Stadtrat Maria Jacobi eingefunden, um im Namen der Stadtwerwaltung zu gratulieren. Sie überreichte der Jubilarin einen riesigen Blumenstrauß und die Ehrengeschenke der Stadt Wien. Die Glückwünsche der Bezirksbevölkerung überbrachten Bezirksvorsteher Franz Koblizka und Bezirksvorsteher-Stellvertreter Gertrude Härtel.

Frau Vonderhaid, die in Leobendorf geboren wurde, seit 1898 in Wien lebt und seit 1917 verwitwet ist, geht noch sehr of spazieren, verfolgt allabendlich das Fernsehprogramm und liest am liebsten Liebesromane. Über irgendwelche "Wehwehchen" hat sie nicht zu klagen. Als Stadtrat Maria Jacobi sie fragte, was denn der Herr Doktor über sie sagt, meinte sie lächelnd: "Das weiß ich nicht. Ich hab ja gar

./.

keinen Doktor." Als sie vor drei Jahren, also immerhin im Alter von 97 Jahren, eine schwere Operation mitmachen mußte, stand sie bereits nach drei Tagen auf, und schon nach 14 Tagen konnte sie aus dem Spital entlassen werden. Vielleicht hat zu dieser beneidenswerten Konstitution die kleine Gewohnheit beigetragen, die Frau Vonderhaid verschmitzt zugab: Sie trinkt jeden Tag zum Mittagessen ein Achterl köstlichen Rebensaft ...

\- - -

Neue Wohnhausanlagen mit 100 Wohnungen

7. Dezember (RK) 100 Wohnungen werden in zwei neuen städtischen Wohnhausanlagen Platz finden, für die der Bauausschuß des Wiener Gemeinderates heute auf Antrag von Stadtrat Kurt Heller die Entwürfe und Sachkredite genehmigte. Bei dem ersten Antrag handelt es sich um einen Neubau im 15. Bezirk, Ullmannstraße 9-11, mit 16 Wohnungen und 2 Ateliers. Die Baukosten belaufen sich auf 4,4 Millionen Schilling. Das zweite Projekt ist eine Erweiterung der im Bau befindlichen städtischen Wohnhausanlage Mangasse-Dirmhirngasse in Mauer. Der erste Bauteil wird um sieben Häuser mit insgesamt 84 Wohnungen vermehrt. Die Kosten hiefür: 18,750.000 Schilling. Beide Anträge werden noch dem Stadtsenat und dem Gemeinderat zur endgültigen Beschlußfassung vorgelegt.

\- - -

Eine Straße, die nie mehr "aufgerissen" werden muß

7. Dezember (RK) Der Amtsführende Stadtrat für öffentliche Einrichtungen, Hubert Pfoch, besichtigte heute in Begleitung von Baustadtrat Kurt Heller die Baustelle für den U-Bahn-Tunnel in der Wiedner Hauptstraße. Im Zuge der Tiefbauarbeiten wird hier nämlich auch ein moderner sogenannter Kollektor errichtet. Das ist ein bis in eine Tiefe von zehn Meter hinabreichender, begehbarer Gang, in dem sowohl der Sammelkanal, als auch die Rohrleitungen für Wasser, Telefon und elektrischen Strom verlegt sind. Eine Straße, in der ein derartiger Kollektor vorhanden ist, braucht nie mehr aufgerissen werden, da eine allfällige Reparatur an den Einbauten, beziehungsweise die Verlegung zusätzlicher Rohrleitungen ohne weiteres im begehbaren Gang durchgeführt werden können. Der Kollektor in der Wiedner Hauptstraße hat sogar zwei "Etagen", die untere für den Sammelkanal und die obere für die übrigen Einbauten und ist 400 Meter lang. Es ist der erste Installationstunnel dieser Größe, der in Wien gebaut wird. Man will dabei entsprechende Erfahrungen sammeln, um bei ähnlichen Tiefbauprojekten, wie sie gegenwärtig in der Wiedner Hauptstraße geschaffen werden, in Zukunft ebenfalls derartige Kollektoren einzuplanen.

Die Stadträte Heller und Pfoch waren von dem Fortschritt der Bauarbeiten sehr zufrieden und sprachen den beteiligten Beamten, sowie den Firmen und ihren Mitarbeitern Dank und Anerkennung aus.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

7. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 3 S, Kohl 4 S, Rotkraut 3 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 5 bis 6 S je Kilogramm.

\- - -

Ein "Christkindl" für Wiener Autofahrer:

Staudauswärts wieder über den Matzleinsdorfer Platz

7. Dezember (RK) Baustadtrat Kurt Heller besichtigte heute vormittag in Begleitung von Stadtrat Hubert Pfoch die Baustelle am Matzleinsdorfer Platz, wo die Arbeiten ein Stadium erreicht haben, daß die Freigabe einer provisorischen, zweispurigen Richtungsfahrbahn stadtauswärts möglich erscheint. Stadtrat Heller gab den Auftrag, die dafür notwendigen Maßnahmen unverzüglich durchzuführen, um den Wiener Autofahrern als vorweihnachtliches Geschenk die alte Stadtausfahrt nach dem Süden neu zu ermöglichen. Auch die Bewohner des 10. Bezirkes, die jetzt wieder über den Matzleinsdorfer Platz in die Triester Straße fahren können, werden dies lebhaft begrüßen.

Bereits heute nachmittag um 16 Uhr wird es so weit sein, daß die provisorische 7 Meter breite Fahrbahn eröffnet werden kann. Um dies möglich zu machen, war allerdings eine ganze Reihe von Sicherheitsvorkehrungen nötig. So mußte zum Beispiel Vorsorge getroffen werden, daß keine zu hoch beladenen Lastwagen diese Stadtausfahrt benützen, das Gerüst für die Südbahnbrücke hat nämlich nur eine Durchfahrtshöhe von 3.60 Meter und eine Beschädigung dieses Gerüstes durch ein höheres Fahrzeug könnte unabsehbare Folgen haben. Daher hat man zu Beginn des Fahrbahnprovisoriums bei der Einmündung der Wiedner Hauptstraße in die Reinprechtsdorfer Straße ein "Testgerüst" aus Stahlrohren errichtet, das dieselbe Durchfahrtshöhe hat, wie das Gerüst für den Brückenbau. Ein zu hoch beladenes Fahrzeug würde ohne größeren Schaden an diesem Rohrgerüst hängen bleiben und wäre so gewarnt.

Außerdem wurde vor den Mittelpfeilern der Südbahnbrücke - die beiden Fahrspuren des neuen Provisoriums führen links und rechts daran vorbei - ein provisorischer Aufprallschutz errichtet, der ein etwaiges Auffahren eines Fahrzeuges auf die noch nicht endgültig fixierten Brückenpfeiler verhindert.

./.

Der Fahrzeugverkehr aus der Reinprechtsdorfer Straße wird gegenüber den Fahrzeugen aus der Wiedner Hauptstraße nach der Rechtsregel Vorrang haben. Die bestehende Nachrangtafel in der Reinprechtsdorfer Straße wird abgedeckt. Da die provisorische Fahrbahn über den Matzleinsdorfer Platz zweimal von der Straßenbahn gekreuzt wird, muß die Verkehrsregelung hier in der Zeit von 6 bis 21 Uhr durch einen Verkehrsposten erfolgen. Die entsprechenden Bodenmarkierungen, wie Leit-, Sperr- und Anhaltelinien, werden bis zur Fahrbahneröffnung hergestellt. Die Fußgängerübergänge werden durch Schranken oder andere Maßnahmen entsprechend abgesichert.

Die Autofahrer werden gebeten, bei den Baustellenüberfahrten die Hinweistafeln "Baustellenausfahrt" zu beachten und auf Baufahrzeuge entsprechend Rücksicht zu nehmen. In der Reinprechtsdorfer Straße bzw. der Fendigasse werden zwei Hinweistafeln "Zur Bundesstraße 17 (Südautobahn)" aufgestellt. Im Zuge des Fahrbahnprovisoriums auf dem Matzleinsdorfer Platz ist zu beiden Seiten Halteverbot, auf das durch Halteverbotstafeln entsprechend hingewiesen wird. Für eine ausreichende Beleuchtung des Matzleinsdorfer Platzes ist gesorgt.

Der Verkehr aus der Triester Straße stadteinwärts erfolgt nach wie vor über die bisherigen Umleitungsstrecken.

\- - -

Weihnachtsgrüße aus Vorarlberg für Wien

Feierliche Illuminierung des Vorarlberger Weihnachtsbaumes auf dem Rathausplatz

7. Dezember (RK) Es ist immer eine sehr stimmungsvolle Feier, wenn auf dem Rathausplatz der Bundesländer-Weihnachtsbaum für Wien zum erstenmal in festlichem Glanz erstrahlt. Auch heute nahmen viele tausende Wienerinnen und Wiener an dieser vorweihnachtlichen Feierstunde teil, in deren Rahmen die 26 Meter hohe Weißtanne aus einem Vorarlberger Wald, ein Geschenk des "Ländles", illuminiert wurde. Den Auftakt gab das Glockenspiel des Rathausturmes, zu dessen Klängen die kleine Rathausbeleuchtung eingeschaltet wurde. Dann konzertierten die musikalischen Sendboten Vorarlbergs, die Stadtmusikkapelle Bludenz unter der Leitung von Kapellmeister Herbert Baumgartner gemeinsam mit der Kapelle der Wiener E-Werke, geleitet von Kapellmeister Adolf Vancura.

Punkt 17.30 Uhr erlosch die kleine Rathausbeleuchtung und der Rathausplatz versank in adventlich-dämmeriges Halbdunkel. Zu diesem Zeitpunkt versammelten sich die Ehrengäste um den Weihnachtsbaum und der Bläserchor der Wiener Symphoniker unter der Leitung von Rudolf Eidler, der unter den Rathausarkaden aufgestellt war, intonierte die Festfanfare.

Dann trat der Vorarlberger Landeshauptmann Dr. Herbert Keßler an das Rednerpult und übermittelte den Wienern die Weihnachtsgrüße seines Landes.

Nach seiner Festansprache spielte die Stadtmusikkapelle Bludenz die Vorarlberger Landeshymne und der mächtige Weihnachtsbaum erstrahlte in dem Licht von rund 1.000 elektrischen Kerzen. Gleichzeitig wurde die Widmungstafel der Vorarlberger Landesregierung mit den Weihnachtswünschen der Vorarlberger für Wien enthüllt.

Namens der Bundeshauptstadt sprach Bürgermeister Bruno Marek die Dankesworte. In seiner Rede führte er aus:

"Wenn wir uns heute zum achtenmal hier auf dem Rathausplatz versammeln, um den Riesenchristbaum eines Bundeslandes als vorweihnachtlichen Boten zu illuminieren, so erlauben Sie mir eine kurze historische Reminiszenz.

Der Christbaum und Weihnachten sind besonders für Wien und die Wiener zusammengehörige Begriffe, so daß man sich hier eine Weihnachtsfeier ohne Lichterbaum kaum vorstellen kann. Nicht immer ist es aber so gewesen, obwohl die irrtümliche Ansicht, der Weihnachtsbaum hätte wie der Walzer von Wien aus die Welt erobert, sehr verbreitet ist. Tatsächlich sind es aber erst 150 Jahre her, seit hier die ersten Christbäume auftauchten. ./.

Man schrieb das Jahr 1816, als erstmals zu Weihnachten ein Christbaum leuchtete. Die Gattin Erzherzog Karls, Henriette von Nassau-Weilburg, hat die schöne Sitte des Weihnachtsbaumes aus ihrer Heimat nach Wien mitgebracht. Wie der Chronist zu berichten weiß, kannte man zwar auch schon vorher in Wien mit Backwerk, Obst und Papiermaché geschmückte Nadelbäumchen. Sie wurden aber nur zum Fest des heiligen Nikolaus an Kinder und Verwandte verschenkt. Weihnachten selbst wurde bis dahin nicht als Familienfest gefeiert und es fanden sich in Wien daher zunächst keine Nachahmer der hessischen Gattin des Siegers von Aspern. Rudolf von Alt konnte so 1817 annehmen, in seinem Vaterhaus den ersten Weihnachtsbaum Wiens gesehen zu haben. Wir wissen, daß der in Wien als 'heidnisch' verrufene Lichterbaum zuerst in den Adelsfamilien der Rothschilds und Arnsteins Eingang fand. Auch Metternich fand diesen Brauch suspekt und Heinrich Anschütz stieß in Wien noch 1821 beim Einkauf eines Christbaumes auf große Schwierigkeiten.

Die Vorbereitungen dieses Heinrich Anschütz für sein erstes Weihnachtsfest in Wien weckten die Aufmerksamkeit weiter Bevölkerungskreise und trugen nicht wenig dazu bei, den Christbaum in Wien bekanntzumachen. An dieser Weihnachtsfeier im Hause des berühmten Burgschauspielers nahmen unter anderen Nikolaus Lenau und Franz Schubert teil, der in der Folge ein begeisterter Anhänger des Christbaumes wurde. Damit war der Bann endgültig gebrochen und der Brauch des Lichterbaumes auch in Wien heimisch geworden, nachdem er von einer Prinzessin eingeführt, von einem Maler beschrieben und schließlich durch einen Schauspieler populär gemacht worden war.

Immer wenn sich das Jahr seinem Ende zuneigt und wir dabei sind, Vorbereitungen für das schönste Fest des Jahres zu treffen, kommt der Wald in die Stadt. An allen Ecken und Enden, auf Plätzen und Märkten entstehen tiefgrüne Gehege von Nadelbaumwaldungen und bringen vorweihnachtliche Freude in die Stadt. So kam nach einer 700 Kilometer langen Reise auch diese 90jährige, 26,5 Meter hohe Weißtanne aus der 'Enz' bei Dornbirn nach Wien.

Dieser Baum, der in unserer hektischen Zeit an Besinnlichkeit und innere Einkehr gemahnen möge, steht aber auch symbolhaft für die Verbundenheit der Bundesländer mit ihrer Bundeshauptstadt.

./.

In diesem Sinne haben vor acht Jahren Kärntner Holzfäller den ersten Weihnachtsbaum für diesen Zweck gefällt und in der Folge kam dieses Geschenk der Zusammengehörigkeit aus dem Lande Salzburg, dem Ausganspunkt des Weihnachtsliedes, aus Oberösterreich, aus der Steiermark, aus dem Burgenland, aus Niederösterreich, aus Tirol und nun aus dem westlichsten Bundesland unserer Heimat, dem 'Ländle', wie es so schön in dessen Landeshymne heißt.

Die Geschichte unseres Weihnachtsbaumes ist reizvoll und fast abenteuerlich. Wie alles Gute, das den Menschen läutert, hat sich auch der Weihnachtsbaum friedlich die Welt erobert. Im zauberischen Glanz des Lichterbaumes finden wir Erwachsene das Wertvollste unseres Lebens wieder: den Schimmer unserer eigenen Kindheit. Und dafür sei unserem lieben, guten Christbaum gedankt und auch allen jenen, die heuer fleißig und umsichtig mithalfen, diesen schönen Baum in die Bundeshauptstadt zu schicken."

Die stimmungsvolle Feier schloß mit einem gemeinsamen Platzkonzert der Stadtmusikkapelle Bludenz und der Wiener E-Werkskapelle.

\- - -

"Heute - morgen - übermorgen"

Premiere eines Films der Wiener Verkehrsbetriebe

7. Dezember (RK) Heute nachmittag fand im Filmhaus in der Siebensterngasse die Premiere des "Kaleidoskopfilms" über Probleme der Wiener Verkehrsbetriebe statt. Die Premierengäste waren Stadtrat Dr. Maria Schaumayer, Stadtwerke-Generaldirektor Dr. Karl Reisinger, die Direktoren und Personalvertreter der Wiener Verkehrsbetriebe sowie die Wiener Kommunalberichterstatter. Vorgeführt wurde der erste Werbe-Tramway-Farbfilm seit 1945. Aus dem Zehn-Minuten-Streifen erfährt man nicht nur eine Menge Wissenswertes über unsere Straßenbahnen und Autobusse, sondern auch so manche Verkehrssituation, der wir alle tagtäglich gegenüberstehen, findet darin ihre oft einfache Erklärung. Die Filmaussage gipfelt in der Bitte an alle, den Slogan "Ein bisserl mehr wir und weniger ich" zu beachten. Bereits in den nächsten Tagen wird dieser Streifen in den Wiener Kinos im Vorprogramm anlaufen und hoffentlich dazu beitragen, den Wienern ihre Tramway einmal mehr näher zu bringen.

\- - -

Rindernachmarkt vom 7. Dezember

7. Dezember (RK) Kein Auftrieb.

\- - -

Schweinenachmarkt vom 7. Dezember

7. Dezember (RK) Unverkauft vom Vortag: 0. Neuzufuhren: Inland 86, Bulgarien 30, Ungarn 70, Summe 186. Verkauft wurde alles. Industrieware aus Polen: 30 Stück.

Preise: Inland: Hauptmarktpreise. Ausländische Schweine: Bulgarien 16.10 S, Ungarn 16.50 S.

\- - -

Pferdenachmarkt vom 7. Dezember

7. Dezember (RK) Kein Auftrieb.

\- - -

Große Vorarlberger Delegation zur Weihnachtsbaumfeier in Wien

7. Dezember (RK) Heute nachmittag begrüßte Bürgermeister Bruno Marek im Roten Salon des Wiener Rathauses die Delegation aus Vorarlberg, die anläßlich der Illuminierung des Bundesländer-Weihnachtsbaumes für Wien hierher gekommen war. Der Delegation gehören Landeshauptmann Dr. Herbert Keßler, Der Landesrat für das Wohlfahrtswesen Josef Schoder, der Bürgermeister von Dornbirn Dr. Karl Bohle, die leitenden Beamten der Vorarlberger Landesregierung Hofrat Dipl.-Ing. Märk und Dr. Weber sowie der Dornbirner Stadtoberförster Rümmele an.

Von seiten der Stadt Wien waren mit dem Bürgermeister Landtagspräsident Dr. Stemmer, Vizebürgermeister Dr. Drimmel, die Stadträte Bock, Maria Jacobi, Pfoch, Dr. Prutscher, Gertrude Sandner, Dr. Maria Schaumayer und Sigmund, Zweiter Landtagspräsident Mühlhauser sowie zahlreiche Mitglieder des Wiener Gemeinderates erschienen.

Die Festrede von Landeshauptmann Dr. Keßler

Bei der Weihnachtsbaumfeier auf dem Wiener Rathausplatz hielt der Vorarlberger Landeshauptmann Dr. Herbert Keßler folgende Festansprache: "Mit dem Christbaum aus der Stadtwaldung 'Gütle' in der Nähe von Dornbirn, grüßt Vorarlberg alle Wienerinnen und Wiener. Ich habe mit großer Freude die Aufgabe übernommen, stellvertretend für meine Landsleute aus dem westlichsten Bundesland der Republik das Vorarlberger Weihnachtsgeschenk hier vor dem traditionsreichen Wiener Rathaus dem Herrn Bürgermeister und Landeshauptmann von Wien zu übergeben.

Es sind fast 700 Kilometer Entfernung, die Vorarlberg von Wien trennen. Etwa in der gleichen Zeit, in der mich der Schnellzug hierher gebracht hat, wäre es möglich gewesen, die französische Metropole, Paris, zu erreichen. Ist es verwunderlich, daß es zufolge dieser räumlichen Entfernung in der Vergangenheit da oder dort gewisse Meinungsverschiedenheiten gegeben hat, aus denen der Eindruck entstehen konnte, daß die Wiener und Vorarlberger sich nicht ganz vertragen?

./.

Die Menschen der herrlichen, traditionsreichen Bundeshauptstadt Wien sind aus dem Zusammenleben zahlreicher Völker geworden, welche die Begabungen ihres Blutes, ihre Anlagen und Neigungen jahrhundertelang in den Dienst des gemeinsamen Vaterlandes gestellt haben. Sie schufen jene 'österreichische Art', welche die Welt bis zum heutigen Tage schätzt und liebt. Die Vorarlberger sind wohl nüchterner, trockener, wahrscheinlich im Gegensatz zu den Wienern stärker dem Reellen und Wirtschaftlichen als dem Musischen zugetan. Das bringt ihre Abstammung mit sich, sind ihre Ahnen doch großteils Alemannen, schwäbische Einwanderer, germanisierte Romanen und Waliser, von denen wohl mit Recht gesagt wird, daß ihre Stärke, Zähigkeit, Ausdauer, starkes Streben nach Eigenverantwortung und nüchternes Denken sei.

Mein Heimatland kam erst relativ spät zum Hause Österreich und hat Jahrhunderte hindurch, durch den Arlberg vom übrigen Österreich geographisch getrennt, eine weitgehend andere Entwicklung als die anderen österreichischen Länder genommen.

Ist es nicht verständlich, daß aus dieser Verschiedenheit des völkischen und geschichtlichen Werdens in der Vergangenheit da oder dort verschiedene Meinungen zwischen Wienern und Vorarlbergern geboren worden sind? Wenn auch in den Fragen der Gestaltung des öffentlichen Lebens zwischen den Vertretern Wiens und denen des westlichsten Bundeslandes nicht in allen Fällen gleiche Meinungen herrschten, dann ist auch diese Feststellung kein Vorwurf, sondern das verständliche Ergebnis dieser besonderen volkstumsmäßigen, geschichtlichen und geographischen Situation.

Es gibt so vieles, was uns Vorarlberger mit Ihnen, meine lieben Wienerinnen und Wiener, verbindet. Der Glaube an unseren gemeinsamen Staat, der Stolz auf all das, was Österreicher in gemeinsamer Anstrengung in der Vergangenheit schufen und in der Gegenwart leisten, die Liebe zu unserem an Naturschönheiten, an Schätzen des Geistes und Kultur so reichen Landes und unsere gemeinsame Bereitschaft, Hand anzulegen, um diese herrliche Heimat noch schöner und besser zu gestalten. Die Bereitschaft der Wiener mit ihren besonderen Fähigkeiten und Anlagen und der Wille der Vorarlberger mit ihren charakteristischen Eigenschaften.

./.

Lassen Sie mich in dieser vorweihnachtlichen Stunde ein Bekenntnis aussprechen: Gerade wir, die wir durch die geographische Situation weit voneinander getrennt sind, sollten bestrebt sein, engeren Kontakt zu pflegen: das Zusammenkommen fördert das Verstehen, beseitigt Mißverständnisse, baut Brücken der Freundschaft. Es ist mir eine Genugtuung, heute sagen zu können, daß der Kontakt zwischen dem offiziellen Vorarlberg und dem Wiener Rathaus ein guter ist. Ich freue mich, darauf hinweisen zu können, daß es unter meinen Landsleuten sehr viele gibt, die durch verwandtschaftliche, berufliche Beziehungen oder Bande der Freundschaft mit den Wienern verbunden sind; daß die Zahl jener Vorarlberger sehr groß ist, die mit Respekt jene Leistungen sehen, welche die Bewohner dieser Stadt in vielen Jahrhunderten einer traditionsschweren Geschichte bis herauf zum heutigen Tage vollbrachten, die stolz sind auf Wien als einer europäischen Metropole der Wissenschaft und Kunst.

Der Vorarlberger Christbaum für Wien ist vor zwei Wochen nach langer, weiter Fahrt vor diesem herrlichen Rathaus eingetroffen. Ich darf denen, die für diesen nicht leichten Transport verantwortlich waren, bestens danken: Herrn Hofrat Diplom-Ingenieur Märk, Herrn Stadtförster Rümmele von Dornbirn, den Vorarlberger Speditionsfirmen Delacher und Flatz, den Forstarbeitern, den Soldaten, Gendarmen und Polizeibeamten - auch denen in Bayern - die den Transport begleitet haben. Im besonderen gilt mein Dank der Stadt Dornbirn, die kostenlos aus ihren Waldungen den Weihnachtsbaum für Wien zur Verfügung stellte. Wir Vorarlberger freuen uns, daß wir über die weiteste Strecke, die ein Weihnachtsbaum bisher nach Wien zurückgelegt hat, die größte Tanne in der bisher kürzesten Transportzeit den Bewohnern Wiens bringen durften.

Möge Vorarlbergs Christbaum in der Advents- und Weihnachtszeit ein Symbol sein für das Verstehen und die Bande der Verbundenheit zwischen der Bundeshauptstadt Wien und dem westlichsten Bundesland, möge er allen Wienerinnen und Wienern, vor allem auch der Jugend dieser Stadt, innere Freude bereiten.

./.

Lassen Sie mich mit einem Vers schließen, den mir eine Bedienstete meines Amtes in Bregenz, Maria Oster, mit auf den Weg hierher gegeben hat, mit der Devise 'Vorarlberg grüßt Wien':

'Klingende Stadt am Donaustrome
walzerdurchrauschender Melodien,
funkelnde Sterne über dem Dome
und Sonne im Herzen, das ist Wien.

Pulsende Stadt im warmen Glücke
biedere Bürger, redlicher Sinn,
immer noch schlagend die Friedensbrücke
zwischen den Ländern, das ist Wien.

Festliche Stadt im weißen Traume
freudeersehnender Tage hin,
treueverbunden mit diesem Baume
grüßt unser Ländle, euer Wien.

Selige Stadt, wenn deiner Tanne
kerzenschimmernder Glanz verlieh'n,
wirst du im liebeumschlossenen Banne
göttlicher Weihnacht, zum strahlenden Wien.' "

\- - -

Entscheidung im Architektenwettbewerb für den Karlsplatz

7. Dezember (RK) Gestern und heute tagte unter dem Vorsitz von Architekt Prof. Otto Niedermoser die Jury, d die Entscheidung über den vom Wiener Stadtbauamt ausgeschriebenen Architektenwettbewerb für die Gestaltung der Umgebung der Karlskirche zu treffen hatte. Von seiten der Stadt Wien gehörten dem Preisgericht Vizebürgermeister Dr. Drimmel, Stadtrat Heller, Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Dr. Koller und leitende Beamte des Stadtbauamtes an. Außerdem wirkten in der Jury Senatsbaudirektor Prof. Düttmann aus Berlin, der Präsident des Bundesdenkmalamtes Prof. Dr. Frodl und namhafte Wiener Architekten mit.

Nach eingehenden Beratungen beschloß die Jury, keinen ersten Preis, aber dafür zwei zweite Preise zu vergeben. Nach Eröffnung der Kuverts, die die Namen der Entwerfer jener Projekte enthielten, die unter einer Nummer eingereicht wurden, ergaben sich folgende Gewinner:

Die beiden zweiten Preise, die mit je 50.000 Schilling dotiert sind, gewannen Architekt Gerhard Gangemi aus Wien 7, und eine Arbeitsgemeinschaft der Diplomingenieure Erwin Christoph, Hans Peter Trimbacher und Rudolf Weichinger.

Der dritte Preis zu 35.000 Schilling wurde dem Entwurf des Architekten Dipl.-Ing. Helmut Schwab (Mitarbeiter Dipl.-Ing. Norbert Gantar) zuerkannt.

Fünf Entwürfe werden zu je 15.000 Schilling angekauft. Sie stammen von Dr. Heinz Düringer (Mitarbeiter Werner Plüss), Wien, einer Arbeitsgemeinschaft der Wiener Diplom-Ingenieure Udo Graf, Gerhard Lischka und Christoph Ruber, Dipl.-Ing. Robert Jandl aus Regensburg und Architekt Dipl.-Ing. Ewald Kaplaner aus Klagenfurt.

./.

Ausstellung aller Entwürfe in der Volkshalle des Rathauses

Alle eingereichten Entwürfe werden der Öffentlichkeit ab Montag, 12. Dezember, in einer Ausstellung in der Volkshalle des Wiener Rathauses zugänglich gemacht, die bis zum 31. Dezember an Wochentagen von 8 bis 16 Uhr und an Samstagen von 8 bis 12 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet ist. Anläßlich der Eröffnung dieser Ausstellung, die am Montag, dem 12. Dezember um 12 Uhr stattfindet, werden Stadtrat Kurt Heller und der Vorsitzende der Jury, Professor Otto Niedermoser, sprechen. Die anwesenden Preisträger werden ihre Entwürfe erläutern.

Geehrte Redaktion!

Am Montag, dem 12. Dezember um 11 Uhr, findet in der Volkshalle des Wiener Rathauses eine Pressekonferenz statt, bei der Baustadtrat Kurt Heller und Professor Otto Niedermoser über Sinn und Absicht des Wettbewerbes sprechen und die Preisträger ihre Entwürfe für die Bebauung der Fruhwirthaus-Gründe erläutern werden. Sie sind herzlich eingeladen, zu dieser Pressekonferenz Berichterstatter und Fotoreporter zu entsenden.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Überreichung des Kinder- und Jugendbuchpreises 1966

9. Dezember (RK) Am Donnerstag, dem 15. Dezember, um 11 Uhr, überreicht Bürgermeister Bruno Marek im Rahmen einer Feierstunde im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses den Kinder- und Jugendbuchpreis der Stadt Wien 1966. Im Rahmen dieser Feier spricht auch Kulturstadtrat Gertrude Sandner, Schauspieler Harry Fuss liest aus den preisgekrönten Werken.

Der "Jugendbuchpreis der Stadt Wien" wurde heuer Kurt Benesch zuerkannt, den "Kinderbuchpreis der Stadt Wien" erhielt Friedl Hofbauer, den "Illustrationspreis" Wilfried Zeller-Zellenberg. Weiteren zwölf Autoren wurde eine "ehrende Anerkennung" ausgesprochen.

+

Goldene Ehrenmedaillen für Benedikt, Pauser, Siegl, Tesarek

9. Dezember (RK) Am Freitag, dem 16. Dezember, um 11 Uhr, überreicht Bürgermeister Bruno Marek im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses die vom Wiener Gemeinderat verliehenen Ehrenmedaillen der Bundeshauptstadt Wien in Gold an emerit. Univ.-Prof. DDr. Heinrich Benedikt, akad. Maler o. Hochschulprofessor Sergius Pauser, o. Hochschulprofessor Otto Siegl und Senatsrat i.R. Professor Anton Tesarek.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlich eingeladen, Berichterstatter und Fotoreporter zu diesen beiden Überreichungsfeiern zu entsenden. Zugang jeweils 1, Lichtenfelsgasse 2, Feststiege I. Bei der Überreichung der Ehrenmedaillen wird gebeten, die Plätze bis 10.50 Uhr einzunehmen.

- - -

Pflegepuppen für Wiener Kinder

9. Dezember (RK) Am Donnerstag, dem 15. Dezember, um 15 Uhr, wird Stadtrat Maria Jacobi im Wappensaal des Wiener Rathauses Pflegekindern der Stadt Wien Pflegepuppen überreichen, die von den Kindern "adoptiert" werden würfen, wenn sie sie ein Jahr lang gut hegen und pflegen.

Am Freitag, dem 16. Dezember, um 15 Uhr, werden im Stadtpark-Kindergarten Mädchen aus verschiedenen Horten der Stadt Wien gleichfalls von Stadtrat Maria Jacobi Puppenkinder überreicht bekommen.

Eisrevue-Sondervorstellung für Wiens Dauerbefürsorgte

Am Freitag, dem 23. Dezember, um 15 Uhr, findet in der Wiener Stadthalle eine Sondervorstellung der Wiener Eisrevue für die Dauerbefürsorgten Wiens statt.

Weihnachtsfeier für Baumgartner Altersheimpfleglinge

Am Mittwoch, dem 21. Dezember, um 16 Uhr, findet im St. Rochusheim 14, Cumberlandstraße 53, eine Weihnachtsfeier für die Pfleglinge des Altersheimes Baumgarten und des St. Rochusheimes statt, bei der viele bekannte Wiener Künstler auftreten.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlich eingeladen, zu diesen vier Veranstaltungen Fotoreporter und Berichterstatter zu entsenden.

\- - -

Gemeinderat der Stadt Wien

Rednerliste

zum Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 1967,
zur Gebührenüberprüfung
und zum Wirtschaftsplan der Wiener Stadtwerke für das Jahr 1967

9. Dezember (RK)

Berichterstatter Amtsf.StR.	Hauptstück	zum Wort gemeldet			
		KLS	FPÖ	ÖVP	SPÖ
VBgm. Slavik Fr.9.12.	II. und Generaldebatte	Lauscher	Dr.Schmidt	Dipl.Ing. DDr.Strunz	Dr.Stemmer
Bock Sa.10.12.	I.	Maller	Dr.Hirnschall	Hahn	Kostelecky
Gertrude Sandner Mo.12.12.	III.	Lauscher	Peter	Dr.Winter	Ascherl
Maria Jacobi Di.13.12.	IV.	Lauscher	Dr.Hirnschall	Lehner	Maria Hlawka
Dr.Glück Mi.14.12.	V.	Maller	Dr.Hirnschall	Kowarsch	Busta
Heller Do.15.12.	VI.	Lauscher	Dr.Schmidt	Dr.Macher	Ing.Hofmann
VBgm. Dr.Drimmel Fr.16.12.	VII.	Lauscher	Dr.Schmidt	Neusser	Josef Fischer
Pfoch Sa.17.12.	VIII.	Maller	Peter	Dipl.Ing. Blaschka	Stockinger

Glaserer Mo.19.12.	IX.	Maller	Dr.Schmidt	Dkfm. Dr.Ebert	Julius Fischer
Dkfm.DDr. Prutscher Di.20.12.	X.	Lauscher	Peter	Dr.Weninger	Jodlbauer
Sigmund Mi.21.12.	XI.	Maller	Dr.Hirnschall	Bittner	Maria Hirschler
Dkfm.Dr. Maria Schaumayer Do.22.12.	Stadt- werke	Maller	Peter	Dr.Krasser	Deutsch

Sitzung des Wiener Gemeinderates

Die Budgetberatungen im Rathaus haben begonnen

9. Dezember (RK) Heute Vormittag begannen im Gemeinderatssitzungssaal des Wiener Rathauses die Beratungen über den Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 1967.

Wahl der Schriftführer und in die Personalkommission

Nach Eröffnung der Sitzung durch Bürgermeister Bruno Marek wurden zunächst die Schriftführer und die Mitglieder der Gemeinderätlichen Personalkommission neu gewählt. Die Schriftführer, die bisher jährlich neu gewählt wurden, werden nach der abgeänderten Geschäftsordnung für die Funktionsdauer des Gemeinderates nominiert. Auf Vorschlag der Sozialistischen Partei und der Österreichischen Volkspartei wurden die bisherigen Schriftführer, und zwar die Gemeinderäte Graczoll, Maria Hirschler, Herbert Mayr, Leopoldine Schlinger, Srp und Margarete Tischler (SPÖ) und die Gemeinderäte Dr. Krasser, Lehner und Neusser (ÖVP) für die restliche Funktionsperiode wiedergewählt.

Auch die Mitglieder der Gemeinderätlichen Personalkommission, die alle zwei Jahre gewählt wird, wurden in ihrer Funktion bestätigt. Es sind dies die Gemeinderäte Graczoll, Gratzl, Kostelecky, Müller, Peska, Rösner, Seeböck und Wiesinger (SPÖ) sowie die Gemeinderäte Dr. Bauer, Hahn, Elenonora Hiltl und Dr. Marga Hubinek (ÖVP).

Vizebürgermeister Slavik referiert zehnten Voranschlag als Finanzreferent

Die Budgetberatungen wurden durch den Bericht des städtischen Finanzreferenten, Vizebürgermeister Felix Slavik, eingeleitet. Er verwies zunächst darauf, daß er heuer zum zehnten Mal als Finanzreferent das Budget der Stadt Wien referiert.

Wie jedes Jahr war der Voranschlags-Entwurf zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt. Zwanzig Männer und acht Frauen haben von ihrem Einschaurecht Gebrauch gemacht und sogenannte Erinnerungen zu den verschiedensten kommunalen Problemen abgegeben. Das Erfreulichste daran ist, daß ein großer Teil der darin geäußerten Wünsche bereits erfüllt wurde, manche sogar schon vor längerer Zeit.

./.

Dies ist ein Zeichen dafür, daß nicht alle Wienerinnen und Wiener über die Tätigkeit der Stadtverwaltung ausreichend informiert sind. Bei den Erinnerungen, betreffend die Finanzverwaltung, wurde beispielsweise ein zinsenloses Darlehen für junge Ehepaare gefordert, das der Wiener Gemeinderat schon im Vorjahr beschlossen hat. Zwei Erinnerungen beschäftigen sich mit der Theater- und Filmkrise, dem Programm der Wiener Festwochen, der Sportförderung, dem Schul- und Sportplatzbau, dem Umbau einer leerstehenden Feuerwache in ein Volksheim und einer Broschüre zur antifaschistischen Erziehung. Sieben Erinnerungen zum Wohlfahrtswesen betrafen neue Kindergärten, Pensionistenheime und den Kindergartenbeitrag. Die sechs Erinnerungen, betreffend das Gesundheitswesen beschäftigen sich mit Spitalsproblemen. Zur Geschäftsgruppe Bauwesen wurden elf Wünsche nach Straßen- und Gehsteigherstellungen, Senkung der Baukosten, verstärktem Wohnbau, Umwidmung von Siedlungsflächen, Spielplätzen und Parkanlagen angemeldet. Die Verwaltungsgruppe VII betrafen zwölf Erinnerungen über Verkehrsprobleme, Friedhöfe, Straßenbeleuchtung und ein Baugebrechen in einem Privathaus. Zu den öffentlichen Einrichtungen wurden acht Wünsche bezüglich Bäderrenovierung, Ausbaggerung der Eßlinger Furt, Errichtung einer Sauna, Aufstellung von Papierkörben, Pumpwerke für das Kanalsystem, die Betriebszeit der Kinderfreibäder und den Wiederaufbau des Dianabades geäußert. An den Plänen für das Dianabad wird bekanntlich bereits gearbeitet. Zwei Erinnerungen betrafen Wirtschaftsangelegenheiten und forderten eine verschärfte Lebensmittelkontrolle beziehungsweise eine Neuregelung der Preisgestaltung auf den Märkten. Zwei Willensäußerungen, betreffend eine Fragestunde im Gemeinderat und die Aufhebung der Immunität eines Gemeinderates fielen in den Kompetenzbereich der Verwaltungsgruppe XI. Zehn Erinnerungen wenden sich an die Städtischen Unternehmungen und beschäftigen sich mit Baulichkeiten der Verkehrsbetriebe, Straßenbahn- und Autobuslinien, Anschluß von Siedlungen an das Stromnetz und Forcierung des U-Bahn-Projektes. Vier Erinnerungen betrafen reine Bundesangelegenheiten, wie den Schnellbahn- oder den Mittelschulbau.

Der Gemeinderat wird sich mit all diesen Wünschen und Anregungen der Bevölkerung ernsthaft auseinandersetzen. Die abgegebenen Erinnerungen werden den zuständigen Gemeinderatsausschüssen zugewiesen werden.

./.

Erhöhung der Investitionen durch Einsparung bei Verwaltung

Zum Voranschlag für 1967 ist zu sagen, daß die Schwerpunktverlagerungen, die in den vergangenen zehn Jahren entsprechend dem Wandel der Wirtschafts- und Gesellschaftsstruktur eingetreten sind, auch im Budget der Stadt Wien zum Ausdruck kommen.

Der Budgetrahmen erfuhr seit dem Voranschlag 1958 eine Steigerung um durchschnittlich 115,4 Prozent. Bei den Investitionen ist sogar eine Zunahme um 119,2 Prozent zu verzeichnen. Die Mittel für diese Investitionen konnten nur durch beträchtliche Einsparungen in der Verwaltung mit Hilfe von Rationalisierungsmaßnahmen erzielt werden.

Die stärkste Steigerung gegenüber dem vor 10 Jahren beschlossenen Budget zeigen die Aufwendungen für die Krankenanstalten, die durchschnittlich 533 Prozent der damaligen Ansätze aufweisen. Beim Allgemeinen Krankenhaus ist eine Erhöhung um 507,8 Prozent festzustellen.

Diese Aufwendungen für die Krankenanstalten sind durch die erfreuliche Erhöhung der durchschnittlichen Lebenserwartung durch Medizin, Sozialpolitik und den höheren Lebensstandard notwendig geworden.

Als besonders erfreulich bezeichnet der Berichterstatter die Steigerung im Schulbau um 307,3 Prozent, wobei die Auswirkungen des neunten Schuljahres und der notwendige Schulbau bei den großen Wohnhausanlagen am Stadtrand berücksichtigt wird. Ebenso erfreulich ist die Steigerung beim Bau von Kindertagesheimen um 171,7 Prozent. Diese Erhöhung spiegelt vor allem die steigende Geburtenrate und die Vollbeschäftigung wider. Die Steigerung bei den Wasserwerken um 186,9 Prozent zeigt das ständige Bemühen der Stadtverwaltung, die Wasserversorgung auch weiterhin vor allem in Notzeiten sicherzustellen. Als wesentliche Schritte zur Deckung des Wasserbedarfs bezeichnet der Berichterstatter den bereits fertiggestellten Bau des Wasserwerkes Lobau, die Fassung der "Sieben Quellen" und die Errichtung der 3. Wiener Wasserleitung.

Der Voranschlag 1967 sieht wieder auf verschiedenen Gebieten große Investitionen vor. So sollen unter anderem folgende Investitionsmittel bereitgestellt werden: für Schulbauten 105 Millionen Schilling, für den Bau von Kindertagesheimen 27 Millionen

./.

Schilling, für Spitalsbauten (einschließlich Allgemeines Krankenhaus und Wärmeversorgungsanlage) 300 Millionen Schilling, für die Wasserwerke 96 Millionen Schilling, für den Straßen- und Brückenbau 242 Millionen Schilling.

Für den kommunalen Wohnbau sind mehr als eine Milliarde Schilling, genau 1.060,000.000 Schilling, vorgesehen. Damit wird der Bau von 5.200 kommunalen Wohnungen finanziert werden. Die Lösung der Probleme im Wohnungsbau wird sich natürlich auf viele Jahre erstrecken, denn es geht noch immer darum, die Sünden der Jahre um die Jahrhundertwende wieder gut zu machen. Bis 1914 entstanden in Wien rund 400.000 Kleinst- und Kleinwohnungen (die sogenannten Zimmer- Küchewohnungen oder Bassenawohnungen). Der Erfolg in den späteren Jahren zeigt sich darin, daß diese Zahl bis heute auf 215.000 gesunken ist. Aber diese 215.000 Bassenawohnungen gibt es noch immer, und wir werden uns nicht eher zufrieden geben, bis auch die letzte dieser Wohnungen durch eine neue ersetzt ist.

Bei der Erstellung des Voranschlages 1967 gab es einige große Schwierigkeiten, die es bisher zum Teil noch niemals gegeben hat. Dazu ist zunächst zu sagen, daß, wie immer, auch heuer wieder eine Reihe von Wünschen übermittelt wurde, deren Erfüllung nicht möglich gewesen wäre. Nach diesen Wünschen der Dienststellen wären nämlich Ausgaben von insgesamt 11.238,403.900 Schilling notwendig gewesen, denen Einnahmen von nur 9.276,982.900 Schilling gegenübergestanden wären. Der Abgang hätte also fast zwei Milliarden Schilling betragen. Einen solchen Voranschlag hätte man weder dem Gemeinderat vorlegen noch der Bevölkerung zumuten können. Daher waren Korrekturen sowohl auf der Einnahmen- als auch auf der Ausgabenseite notwendig.

Der Berichterstatter schildert sodann die schwierige und langwierige Erstellung eines Voranschlages im allgemeinen. Diese Arbeiten verliefen diesmal sowohl auf Beamtenebene als auch auf Stadtratsebene verhältnismäßig gut, und man war bemüht, eine möglichst gerechte Aufteilung zu erreichen und die Erfüllung der dringendsten Aufgaben sicherzustellen.

./.

Ein großer Unsicherheitsfaktor bei der Erstellung des Voranschlages waren jedoch die zur Zeit der Verhandlungen noch schwer abschätzbaren Erträge aus dem neuen Finanzausgleich. Beim ursprünglichen Entwurf mußten daher zunächst Mindereinnahmen in Höhe von 125 Millionen Schilling in Rechnung gestellt werden. Nun, nach dem günstigen Abschluß der Verhandlungen über den Finanzausgleich, der durch das einheitliche Auftreten aller Bundesländer, des Städtebundes und des Gemeindebundes erreicht werden konnte, ergibt sich ein wesentlich anderes Bild des Voranschlages 1967.

Der neue Finanzausgleich ist für die Jahre 1967 bis 1972, also für sechs Jahre, gültig. Für Wien kann für diesen Zeitraum mit Mehreinnahmen von 415 Millionen Schilling gerechnet werden, das ergibt einen jährlichen Durchschnitt von 70 Millionen Schilling. Diese Mehreinnahmen von 70 Millionen werden allerdings im ersten Jahr, also 1967, noch nicht wirksam werden. Für dieses Jahr rechnet man mit 27 Millionen Schilling Mehreinnahmen. Die weiteren Steigerungen bis 1972 aber lassen eine günstige Ausgangsbasis für den nächsten Finanzausgleich erwarten.

Der zweite Unsicherheitsfaktor war die wirtschaftliche Entwicklung des Jahres 1966. Während die ersten Monate dieses Jahres Anlaß zum Optimismus gaben, da sich die Wirtschaft günstig entwickelte und es hohe Steigerungsraten gab, trat in den Sommermonaten eine starke Verflachung der Aufwärtsentwicklung ein, so daß für das ganze Jahr mit einer Zuwachsrate von maximal vier Prozent gerechnet werden kann. Dies zeigt, wie sehr sich die wirtschaftliche Situation in kurzer Zeit verändern kann. Dazu kommen aber noch gesetzliche Maßnahmen, die im Parlament beschlossen wurden, deren Auswirkungen schwer abzuschätzen sind. Die Wachstumsgesetze werden sich auf die Einkommensteuer und die Gewerbesteuer auswirken. Hier wiederum muß der im Finanzausgleich beschlossene Tausch: 10 Prozent der Gewerbesteuer gegen 5 Prozent Warenumsatzsteuer in Rechnung gestellt werden.

Abschätzungen vorzunehmen, ist also sehr schwierig gewesen. Es wurden deshalb viele Diskussionen mit den Fachbeamten durchgeführt, auch über die Ertragsanteile sind die Meinungen stark auseinandergegangen. Erst als die Ergebnisse des Jahres 1966

./.

festlagen, konnte man es wagen, von 3.4 Milliarden auf 3.720,000.000 Schilling hinaufzugehen. So waren wir dann auch in der Lage, in der letzten Phase die Schwierigkeiten auf dem Investitionssektor zu beheben.

Spitaldefizit mehr als eine Milliarde

Im Lauf des Jahres kam auch eine Verordnung des Finanzministeriums wie aus heiterem Himmel, durch die die Selbstträgerschaft für unsere Anstalten aufgehoben wurde. Die Mehrbelastung allein für die Wiener Spitäler macht dadurch 27 Millionen aus. Unser Abgang liegt aber bereits, Sie werden das bei der Geschäftsgruppe V hören, über einer Milliarde Schilling.

Es kommt noch etwas dazu: Derzeit sind Verhandlungen im Gange, weil das Finanzministerium für die Gebietskörperschaften an sich die Selbstträgerschaft aufheben will. Die Länder und Gemeinden schätzen diese Mehrbelastung auf 250 Millionen Schilling; das wird allerdings vom Finanzministerium bestritten. Derzeit sind Berechnungen im Gange, welche Belastungen tatsächlich entstehen.

Umgekehrt war auch, wie die Wohnbauförderungsmittel 1954 aufgeteilt werden sollen. Bei der Budgeterstellung soll die letzte Regelung leider nicht mehr berücksichtigt werden. Der Finanzreferent schildert im folgenden die Entstehungsgeschichte dieses Problemes. Auf Grund der Volkszählung 1951 entfielen auf Wien 27,33 Prozent. Nach der Volkszählung 1961 wären es 17,9 Prozent gewesen. Man versuchte daher, zu einer Vereinbarung zu kommen, die für Wien 24,5 Prozent vorsah. Dieser Erlaß des Sozialministeriums wurde nun beim Verfassungsgerichtshof angefochten und mußte aufgehoben werden. Gleichzeitig wurde die Bundesregierung vom Verfassungsgerichtshof aufgefordert, noch heuer eine neue Verordnung herauszugeben. Bei der Prüfung der Rechtslage sind wir zu der Auffassung gekommen, daß es überhaupt keinen Erlaß geben kann, der dem Gesetz entspricht, weil die Berechnungsgrundlagen verändert wurden. Die Grundlagen der Volkszählung 1951 und 1961 sind nämlich verschieden gewesen. Nun wurden neuerlich Beratungen durchgeführt, und die Bundesländer haben sich verpflichtet, einen neuen Schlüssel anzuerkennen. Außerdem wird der Schlüssel nicht in Form eines Erlasses, sondern durch Novellierung des Wohnbauförderungsgesetzes 1954 verankert.

./.

Nach diesem neuen Schlüssel soll nun Wien 21,1 Prozent erhalten. Das bedeutet zwar eine Verbesserung gegenüber den 17,9 Prozent, aber eine Verschlechterung gegenüber dem ursprünglichen Schlüssel. Wir sind jedoch der Meinung, wir brauchen ein Jahr Ruhe. Dieser Schlüssel wurde auch nur für ein Jahr festgesetzt. In der Zwischenzeit sollen Versuche unternommen werden, die Aufteilung aller Wohnbauförderungsmittel einheitlich zu regeln. Die beste Lösung, meint Slavik, wäre es, wenn alle Länder halbwegs zufriedengestellt oder gleichmäßig unzufrieden sein werden. Um dem Gemeinderat einen Begriff von der Bedeutung dieses Problems zu geben: es geht dabei um einen Betrag, der mehr als drei Milliarden Schilling ausmacht. Er dürfe auch eines klarstellen. Es klingt logisch, die Mittel nach der Kopfzahl aufzuteilen, dann entfielen auf Wien 23 Prozent. Das wäre jedoch nicht gerecht, vielmehr muß der wirkliche Wohnungsbedarf berücksichtigt werden, es muß berücksichtigt werden, welche Wohnungen entsprechen noch den heutigen Anforderungen und es muß auch berücksichtigt werden, wie die Steuern aufgebracht werden, die zur Speisung dieser Fonds dienen. Da bringen wir in Wien nämlich nicht 23 Prozent sondern das Doppelte auf. Es muß also auch das Steueraufkommen berücksichtigt werden. Die Beamten sollen nun bis Jänner Vorarbeiten leisten, und am 3. Februar werden die Landeshauptleute zusammentreten, um sich mit der Aufteilung zu beschäftigen.

Ein anderes Problem stellt die Bezugsregelung für die öffentlichen Bediensteten dar. Heute abend finden im Bundeskanzleramt bereits die nächsten Verhandlungen zwischen Bund, Ländern und Gemeinden und den vier Gewerkschaften des öffentlichen Dienstes statt.

Auch die Auswirkungen des Neunten Schuljahres muß man berücksichtigen. Wir wußten nicht, wie wird es auf dem Schulbausektor aussehen, wie bei den Lehrern?

Wir haben bis zu dieser Stunde auch noch nicht mit dem Hauptverband der Sozialversicherungsträger über das Problem der Verpflegskosten abschließen können. Derzeit sind die Angebote des Hauptverbandes unannehmbar. Er behauptet wiederum, daß unsere Vorschläge nicht akzeptabel sind. Wenn wirklich keine Vereinbarung zustande kommt, müßten wir wieder das Schiedsgericht anrufen.

./.

Wir hoffen aber, daß wir doch noch zu einer Vereinbarung kommen. Am 14. Dezember werden die Verhandlungen fortgesetzt.

In dieser Zeit der Unsicherheit bei der Budgeterstellung haben wir also den Dienststellen sagen müssen: Seid vorsichtig bei der Budgetierung! Wir haben in den Sommermonaten allen Magistratsabteilungen mitgeteilt, daß die Investitionen um 40 Prozent gekürzt werden müssen. Wir haben damals allerdings gesagt, daß der Wohnungsbau und alles was damit zusammenhängt von dieser Kürzung ausgenommen ist. Man hat damals sofort in den Zeitungen berechnet, was die Investitionskürzungen ausmachen und ist auf eine Milliarde Schilling gekommen. Aber die Rechnung hat nicht gestimmt. Eine Milliarde Schilling war ja für den Wohnungsbau vorgesehen, blieb also nur mehr eine Milliarde übrig und die Kürzung hätte nur mehr 400 Millionen betragen. Es hat viele Schlagzeilen gegeben, aber mit Schlagzeilen kann man kein Budget erstellen. Es scheint leider modern geworden zu sein, die Bevölkerung mit Schlagzeilen zu schockieren.

Daß nicht alle Wünsche der einzelnen Dienststellen erfüllt werden konnten, sieht man aus folgenden Zahlen. Die vorgetragenen Wünsche hätten insgesamt 11.238 Millionen Schilling erfordert. Es gelang, sie auf 10.616 Millionen zu reduzieren. Diesen Ausgaben von 10.616,601.400 Schilling stehen nun Einnahmen von 10.213,767.300 Schilling gegenüber. Daraus errechnet sich ein Abgang von 402,834.100 Schilling, der aus der Allgemeinen Rücklage zu bedecken wäre, soweit er nicht durch Mehreinnahmen oder Einsparungen ausgeglichen werden kann. Die Finanzverwaltung hat aus dieser finanziellen Situation heraus bereits Anträge ausgearbeitet und den Interessenvertretungen übermittelt, und zwar die Feuerwehr-,Kanaleinmündungs- und Wassergebühren betreffend. Würde der Gemeinderat diesen Anträgen der Finanzverwaltung die Zustimmung geben, würde sich das Manko vermindern und der Abgang in der gleichen Höhe wie im Jahre 1966 liegen.

Zur Klarstellung des Grundsteuerproblems: Der Rechnungsabschluß hat im Jahr 1965 bei der Grundsteuer eine Gebühr von 307 Millionen Schilling ausgewiesen. Man muß jedoch unterscheiden, daß dieser Betrag zwar zur Gebühr gestellt war, jedoch nicht vereinnahmt wurde, was ja auch gar nicht zu erwarten war.

./.

Die diesbezüglichen Ansätze für 1967 belaufen sich auf 220 Millionen Schilling. Es sind jetzt annähernd alle Bescheide ausgestellt. Es hat sich nun gezeigt, daß 72.597 Grundsteuerpflichtige auf Grund der Hauptfeststellung eine Erhöhung hinnehmen müssen. Diesen stehen jedoch 45.391 Steuerpflichtige gegenüber, die auf Grund dieser Hauptfeststellung eine Ermäßigung bekommen haben. Es hat sich also als richtig erwiesen, daß man diese Berechnungen vorgenommen hat. Es geht schließlich nicht an, um dem einen eine Erhöhung zu ersparen, dem anderen eine Ermäßigung zu verweigern. Bei den rund 72.500 Steuerpflichtigen, die eine Erhöhung erfuhren, hat man zum Teil Ermäßigungen gewährt, zum anderen Teil Ratenzahlungen bewilligt. Es wurde also auch dieses Problem rechtlich und sozial gelöst. Die nächste Hauptfeststellung müßte im Jahr 1968 erfolgen. Es ist zu hoffen, daß die Finanzämter diesmal die Bescheide nicht erst nach zwei bis zweieinhalb Jahren ausstellen und daß sich der Bundesgesetzgeber rechtzeitig über die nächste Hauptfeststellung klar wird.

Zu den Einnahmen: Die Ertragsanteile an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben sollen 3.720 Millionen Schilling erbringen. Bei den Landes- und Gemeindeabgaben rechnet man mit 1.826,450.100 Schilling. Hier müssen wir berücksichtigen, daß bei der Gewerbesteuer eine Änderung in der Verteilung zwischen Bund und Gemeinden eingetreten ist, und zwar von 60:40 auf 50:50. Bei den Gebühren und sonstigen Einnahmen rechnet man mit 4.163,317.200 Schilling, sodaß sich die Gesamteinnahmen auf 9.709,767.300 Schilling belaufen. Dazu kommen noch weiterzugebende Darlehen und Anleihen. Hier sind 500 Millionen für die Stadtwerke und 4 Millionen für das Industriegebiet über die Kommunalkredit-AG. vorgesehen. Daraus ergeben sich Gesamteinnahmen von 10.213,767.300 Schilling.

Bei den Ausgaben sind vorgesehen: für den Personalaufwand 3.023,528.500 Schilling, das sind 29,9 Prozent der Gesamtausgaben, wenn wir die Darlehen außer Acht lassen. Für den laufenden Sachaufwand werden 3.818,376.100 Schilling veranschlagt, das sind 37,8 Prozent der Gesamtausgaben und damit um 1.8 Prozent mehr als im Jahr vorher.

./.

Bei den Investitionen haben wir Ausgaben von 2.610,196.800 Schilling (25,8 Prozent), gegenüber dem Voranschlag des vorhergehenden Jahres ein Minus von 1,4 Prozent. Bei den Darlehen sind Ausgaben von 660,500.000 Schilling vorgesehen. Wir haben daher bereinigte Ausgaben von insgesamt 10.112,601.400 Schilling, wozu noch 504 Millionen zur Weitergabe als Darlehen und Anleihen gedacht sind. Die Gesamtausgaben betragen daher 10.616,601.400 Schilling.

Die Steigerung beim laufenden Sachaufwand ist einerseits auf die ständig wachsende Zahl der verschiedensten Einrichtungen wie Schulen, Kindertagesheimstätten, die Modernisierung der Krankenhäuser, der Altersheime usw. zurückzuführen, andererseits aber auch auf die Preisentwicklung, die sich auf einen so großen Haushalt wie den der Stadt Wien, entsprechend auswirkt. Wir müssen also, um unsere Investitionstätigkeit nicht einschränken zu müssen, alles unternehmen, um durch weitere Rationalisierungen zu Einsparungen beim laufenden Sachaufwand zu kommen. Beim Personalaufwand hat sich eine Steigerung um ein Zehntel auf 29,9 Prozent der Gesamtausgaben ergeben. Für den Personalaufwand sind 3.023,528.500 Schilling veranschlagt. Der Dienstpostenplan zeigt eine Steigerung um 44 aktive Bedienstete. Daraus darf man natürlich nicht schließen, daß wir tatsächlich nur 44 Bedienstete mehr gebraucht haben, denn zum Beispiel für alle neuen Einrichtungen mußte Personal zur Verfügung gestellt werden. Der Bedarf stieg viel stärker, als diese 44 aussagen, nur steht dem neuen Bedarf der Rationalisierungserfolg gegenüber. Die Zahl der Pensionisten stieg um 330.

Zur Erhaltung der Vollbeschäftigung

Der perzentuelle Anteil der Investitionen ist zwar von 27,8 Prozent auf 25,8 Prozent zurückgegangen, der dafür vorgesehne Betrag aber ist gegenüber 1966 um 162,3 Millionen auf 2.616,2 Millionen Schilling gestiegen. Auch die Summen für das Bau- und Baunebengewerbe, die 3.407 Millionen ausmachen, liegen um 284,6 Millionen höher, was ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung der Vollbeschäftigung ist.

Mit den vorgesehenen Mitteln können 1967 5.200 Wohnungen im Rahmen des kommunalen Wohnbaus errichtet und 6.100 Wohnungen finanziell gefördert werden. Die 11.300 errichteten oder geförderten Wohnungen werden die Wohnungsnot mildern und 11.300 Familien ein glücklicheres Familienleben ermöglichen.

./.

Die Erhöhung der Polizeikosten um 32,6 Millionen geht darauf zurück, daß der Polizeikostenbeitrag an den Bund von 60 auf 80 Schilling pro Dienstposten erhöht wurde. Eine neue Einnahmepost entstand durch die Bestimmung des Finanzausgleiches, für 1967 und 1968 je 50 Millionen als Schulbauhilfe an Wien auszuzahlen. 1969 und 1970 werden es je 75 Millionen, 1971 und 1972 je 100 Millionen sein.

In der Verwaltungsgruppe II sind Ausgaben von 2.334,6 Millionen Schilling vorgesehen, das sind um 150 Millionen mehr als heuer. Dies ist auf die Kapitalaufstockung für die Wiener Stadtwerke von 150 Millionen und auf die Erhöhung der Reserven für unvorhergesehene Ausgaben um 20 Millionen sowie auf einen höheren Schuldendienst zurückzuführen. Eine Verschuldung der Hoheitsverwaltung ist jedoch nicht eingetreten.

Für zinsenfreie Instandhaltungsdarlehen werden wieder 180 Millionen, für Darlehen nach dem Wohnbauförderungsgesetz 1954 insgesamt 306,5 Millionen, für Zusatzdarlehen zum Bundes-Wohn- und Siedlungsfonds 100 Millionen und für andere Wohnbauförderungsmaßnahmen 77,9 Millionen ausgegeben.

Der Investitionsanleihe für die Wiener Stadtwerke wurde die Zustimmung des Finanzministeriums noch nicht erteilt.

Zusammenfassend kann gesagt werden, daß das Budget 1967 die Fortsetzung der begonnenen Arbeiten und den Beginn wichtiger neuer Vorhaben ermöglichen will. Eine Reihe von Problemen wartet noch auf eine Lösung. Zum Teil sind dafür Verhandlungen mit der Bundesverwaltung nötig, so vor allem über den Hochwasserschutz für Wien. Die Wiener sind natürlich dafür, daß im ganzen Bundesgebiet für entsprechenden Hochwasserschutz gesorgt wird. Die Bundesdienststellen sollen aber nicht übersehen, daß durch den Hochwasserschutzbau im Oberlauf der Flüsse rascher größere Wassermengen in die Donau fließen. Dadurch steigt die Hochwassergefahr für die Gebiete an der Donau und besonders für Wien. Darum können die Hochwasserschutz-Maßnahmen im ganzen Bundesgebiet nur entsprechend koordiniert durchgeführt werden.

Auch muß geklärt sein, mit welchen Beträgen aus dem Wasserwirtschaftsfonds und aus den Wohnbaufonds in den nächsten Jahren gerechnet werden kann. Auch die Pläne für S-Bahn und U-Bahn müssen

./.

rechtzeitig koordiniert werden. In verschiedenen Punkten, wie dem Einheitstarif und dem Bau der Schnellbahnstation Matzleinsdorfer Platz, Rennweg und Brünner Straße wurde mit dem Verkehrsministerium bereits Übereinstimmung erzielt, aber die entsprechenden Zusagen des Finanzministers stehen noch aus. Wien ist nach wie vor zur Vorfinanzierung bereit.

Auch verschiedene Straßenbauprobleme des Bundes in Wien sind noch offen, wie eine Unterführung bei Schwechat und besonders die Unterführung im Zuge der Altmannsdorfer Allee.

Was die Ansiedlung internationaler Organisationen in Wien betrifft, liegt eine solche nicht nur im Interesse der Stadt, sondern auch in dem des Bundes. Je mehr internationale Organisationen sich in Wien niederlassen, desto größer wird die außenpolitische Sicherheit des gesamten Bundesgebietes. Auch die wirtschaftlichen Vorteile kommen ganz Österreich zugute. Es ist dies also eine Sache, an der nicht nur der Bund, sondern auch alle Bundesländer interessiert sein müßten.

Die eigenen Großvorhaben der Stadt Wien erfordern ebenfalls Milliardenbeträge. So vor allem die Neuerrichtung des Großgrünmarktes, die vordringlich ist, weil die immer brennender werdenden Verkehrsprobleme wahrscheinlich bald eine Absiedlung des Naschmarktes notwendig machen. Darum muß dem Großgrünmarkt der Vorrang gegenüber dem Fleischgroßmarkt St.Marx eingeräumt werden.

Weitere wichtige Probleme, die in Zukunft gelöst werden müssen, sind das Bäderbauprogramm (640 Millionen Schilling, vordringlich Dianabad und Stadthallenbad), der Bau von Fernheizwerken (1,6 Milliarden Schilling), die Errichtung von Kläranlagen an der Donau (allein die Anlagen am rechten Ufer würden Kosten von rund 450 Millionen Schilling verursachen), der weitere Ausbau des Rudolfspitales (1968 Baubeginn am großen Bettentrakt), die Errichtung des Spitals Wien-Ost (rechtliche Voraussetzungen bereits geklärt), der weitere Ausbau der Wasserversorgung (weitgehendes Verständnis beim Bund und in Niederösterreich notwendig; darf nicht mit anderen Problemen gekoppelt werden), Probleme der Kanalisation und schließlich der Assanierung veralteter Wohngebiete. Zur Assanierung sagt der Berichterstatter, daß im Forderungsprogramm der Länder der Wunsch an den Bund herangetragen wurde,

./.

die Assanierung den Ländern zu übertragen. Im Voranschlag 1967 sind für den Ankauf von Grundstücken für diese Zwecke 150 Millionen Schilling vorgesehen.

Überprüfung von Gebühren und tarifmäßigen Entgelten

Gemäß der Novelle 1965 zur Wiener Stadtverfassung legt Vizebürgermeister Slavik dem Gemeinderat zum erstenmal die Unterlagen zur Überprüfung von Gebühren und tarifmäßigen Entgelten vor. Nach dieser Novelle muß der Gemeinderat zugleich mit der Feststellung des Voranschlages bei jenen Abgaben und sonstigen öffentlich-rechtlichen Geldleistungen, die auf Grund einer bundes- oder landesgesetzlichen Ermächtigung ausgeschrieben oder erhoben werden, überprüfen, ob eine Änderung notwendig ist. Das gleiche gilt auch für die vom Gemeinderat für Leistungen der Gemeinde festzusetzenden tarifmäßigen Entgelte.

Wie der Referent dazu ausführt, gibt es verschiedene Gebühren und Abgaben, bei denen nach dem Gesetz die Verpflichtung bestünde, das Kostendeckungsprinzip anzuwenden. Tatsächlich sind jedoch nur 26,6 Prozent der Gebühren kostendeckend. Bei verschiedenen Gebühren macht die Kostendeckung nur zwischen 6,7 Prozent und 79 Prozent aus. Die Schulgelder sind nur zu sechs Prozent kostendeckend, die Eintrittspreise in die städtischen Museen gar nur zu 1,5 Prozent. Das heißt also, daß die Spanne von 1,5 bis 100 Prozent reicht. Es ist jedoch nicht so, daß von der Stadtverwaltung in Zukunft überall eine 100prozentige Kostendeckung angestrebt wird.

Im folgenden stellt Vizebürgermeister Slavik die formellen Anträge und ersucht, die eingebrachten Erinnerungen zum Voranschlag 1967 den zuständigen Gemeinderatsausschüssen zur Erledigung zuzuweisen. Zur Überprüfung von Gebühren und tarifmäßigen Entgelten durch den Gemeinderat stellt der Referent folgenden Antrag:

Der Magistrat wird beauftragt, 1. im Falle der Genehmigung der noch in diesem Jahr für 1967 vorgesehenen Regulierungen der Wassergebühren, Kanalgebühren und Beistellgebühren der Feuerwehr nur dann eine weitere Erhöhung dieser Gebühren zu beantragen, wenn der durch die beabsichtigte Erhöhung angestrebte Kostendeckungssatz im Lauf des Haushaltsjahres 1967 unterschritten werden würde; 2. bei der Müllabfuhrabgabe und bei den Prüftaxen der städtischen Prüf- und Versuchsanstalt im Jahr 1967 eine auf Kostendeckung gerichtete Gebührenregulierung vorzubereiten, und den zuständigen Organen zur Entscheidung vorzulegen; 3. eine Reihe von Gebühren

./.

und Entgelten dahingehend zu überprüfen, in welchem Ausmaß eine Erhöhung in Richtung der Kostendeckung vertretbar ist.

Der Referent betont noch einmal, daß heute keine Anträge über Gebührenerhöhungen vorgelegt werden.

Zusammenfassend ersucht Vizebürgermeister Slavik die Mitglieder des Gemeinderates, bei der Prüfung des Voranschlages 1967 zu berücksichtigen, unter welchen schwierigen Voraussetzungen dieser Haushaltsplan erstellt werden mußte. Sicherlich wird in den Debatten der nächsten Tage noch mancher Wunsch geäußert werden. Trotzdem kann gesagt werden, daß man bemüht war, alle Wünsche soweit wie möglich zu erfüllen. Dabei mußte jedoch stets dafür Sorge getragen werden, daß die Ausgaben durch entsprechende Einnahmen gedeckt sind. Die Beträge dieses Voranschlages werden zweifellos einen starken Impuls auf die Wirtschaft unserer Stadt ausüben und einen wesentlichen Beitrag zur Aufrechterhaltung der Vollbeschäftigung geben. Wenn Probleme auftauchen, darf man jedoch nicht den Kopf in den Sand stecken, sondern muß an die Lösung dieser Probleme herangehen. Der Voranschlag 1967 bietet die Sicherheit dafür, daß die Stadt Wien ihre glückliche Entwicklung der letzten Jahre fortsetzen können wird.

Die Generaldebatte

GR. Lauscher (KLS) ist der erste Redner der Generaldebatte. Er begrüßt die Haltung der Sozialisten im Parlament und meint, daß diese Haltung im Wiener Rathaus konkret verwirklicht werden müßte. In Wien hätte man die Möglichkeit, eine arbeiterfreundliche Politik zu betreiben. Seiner Meinung nach werde jedoch dieses Budget dem nicht gerecht.

Die Tarifpolitik des Finanzministers wird mit Recht kritisiert. Aber welche Tarifpolitik führt die Mehrheit dieses Hauses durch? Die Kindergartenbeiträge wurden erhöht, die Verkehrstarife werden erhöht, und es bestehen Pläne für die Erhöhung der Wassergebühren, der Kanalgebühren, der Müllabfuhrgebühren. Dabei wird der Sachaufwand immer höher, jedoch die Anteile für das Personal und für Investitionen immer geringer.

Der Redner beurteilt auch den Finanzausgleich nicht so optimistisch wie der städtische Finanzreferent. Die Bevölkerung müßte darüber aufgeklärt werden, wie der Bund Wien benachteiligt. Dagegen müßte die Bevölkerung zum Kampf aufgerufen werden.

./.

Der Bund erfüllt nicht einmal jene Verpflichtungen, die ihm durch das Gesetz auferlegt werden. Für jeden Staat in der Welt ist es selbstverständlich, daß er seiner Hauptstadt hilft. Nur in Österreich ist das anders. Hierauf nimmt der Redner zu einigen wesentlichen Punkten des Budgets Stellung. Er bezeichnet es als erfreulich, daß der Wohnungsbau von der Investitionskürzung nicht betroffen ist, meint aber, daß dies nicht genügt, sondern im Gegenteil die Ansätze für den Wohnungsbau erhöht werden müssen. Bei der beabsichtigten Reform des kommunalen Wohnungsbaus lehnt er jede Regelung ab, die neue Ungerechtigkeit schafft und nur darauf hinausläuft, daß man für eine Gemeindwohnung zehntausende Schilling zu bezahlen hätte. Was wir brauchen, ist eine bessere Förderung des genossenschaftlichen Wohnbaues und Maßnahmen, die das Problem der Grundstückbeschaffung lösen.

Als unverständlich bezeichnet Gemeinderat Lauscher die Kürzungen beim Straßenbau und beim Brückenbau. Er urgiert in diesem Zusammenhang den Generalverkehrsplan und kritisiert allgemein Planungsmängel bei der Gemeinde Wien. Etliche Projekte wurden zwar angekündigt aber dann auf viele Jahre hinausgeschoben. Diese Entwicklung scheint bedenklich. Diese Konzeptlosigkeit werde allmählich für die Entwicklung unserer Stadt bedenklich. Wir haben zwar ein Grundkonzept und damit sozusagen einen Gesamtrahmen. Leider wird aber in der Praxis dieses Grundkonzept nicht nur nicht verwirklicht, sondern neue Vorhaben werden verschiedentlich so durchgeführt, daß auch eine spätere Einhaltung des Grundkonzepts dadurch verhindert wird.

Als besonders enttäuschend bezeichnet der Redner die Ansätze für den Sport. Es sind weder Ansätze für das Stadion-West noch für das neue Radstadion vorhanden. Besonders bedauerlich ist auch, daß der Bau des Dinanabades weiter hinausgeschoben wurde.

Die Konzeptlosigkeit zeige sich auch auf dem Personalsektor. Spitalsbetten sind wegen des Schwesternmangels gesperrt und beim ersten Schneefall kam es, durch den Personalmangel verursacht, zu einem Verkehrschaos.

./.

Das Personalproblem wird aber nur dann gelöst werden können, wenn der Gemeindedienst wieder attraktiv gemacht wird. Die Angleichung der Löhne sei nicht nur eine soziale Verpflichtung, sondern im Interesse unserer Stadt und ihrer Bevölkerung unbedingt notwendig. Wien müßte in seiner Personalpolitik endlich wieder zum Vorbild für die Länder und auch für den Bund werden. Wenn es bei den nunmehr stattfindenden Verhandlungen zwischen den Gewerkschaften des öffentlichen Dienstes und dem Bund zu keiner Regelung kommt, müßte wenigstens die Gemeinde Wien mit der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten einvernehmliche Regelung treffen. Das Ergebnis der Nationalratswahlen und als Folge die Bildung einer ÖVP-Alleinregierung hat grundlegende Veränderungen in der Innenpolitik und auch außenpolitisch gebracht. Der Redner bezeichnet diese ÖVP-Alleinregierung als eine Gefahr nicht nur für Wien, sondern für ganz Österreich. Es ergebe sich daher die zwingende Aufgabe, dieser Wien feindlichen Politik energisch entgegenzutreten. Die Gemeindeverwaltung hätte die Aufgabe, dieser Politik ein soziales und demokratisches Konzept gegenüberzustellen. Für Wien sei es auch von großer Wichtigkeit, welche wirtschaftliche Stellung unser Land in Europa und darüber hinaus in der Welt einnehme. Eine Eingliederung in die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft stünde nicht nur im Widerspruch zu unserem Staatsvertrag, sondern auch im Widerspruch zur Friedensmission unseres Landes. Der Wiener Gemeinderat sollte sich daher auch zu dem Friedensaufruf prominenter Persönlichkeiten bekennen, die für einen Frieden in Vietnam eintreten. Die beabsichtigte Fussionierung eines Wiener Betriebes mit einem deutschen Konzern müßte unbedingt verhindert werden. Bei Verwirklichung dieser Fussionierung drohte dem Werk die Stilllegung und es würden dadurch rund 1.500 Arbeiter beschäftigungslos. Wenn Maßnahmen in der Elektroindustrie notwendig sind, dann müßte eine Lösung gefunden werden, die die Arbeitsplätze sichert und unabhängig vom deutschen Kapital ist.

./.

Auch die ÖVP-Politik in der Habsburg-Frage schade unserem Land.

Der Sprecher kritisierte auch die Rathauskoalition und vor allem die politische Haltung der Wiener ÖVP, die Wien nicht dienen könne ohne in scharfen Widerspruch zu ihrer Bundesparteileitung beziehungsweise zur Bundesregierung zu geraten.

Die KLS-Fraktion werde dem Voranschlag nicht zustimmen.

Gemeinderat Dr. Schmidt (FPÖ) vermißte im Budgetentwurf eine Konzentration auf Schwerpunkte und eine eindeutige Rangordnung. Seit 1963 sei der perzentuelle Anteil der Investitionen an den Gesamtausgaben ständig gesunken, während der Budgetrahmen im selben Zeitraum um 44 Prozent gestiegen sei. Die Investitionstätigkeit bleibe also zurück.

Im Sommer habe Vizebürgermeister Slavik von voraussichtlichen Mindereinnahmen von 400 Millionen Schilling gesprochen. Im Voranschlag ist aber eine Erhöhung der Ertragsanteile um 420 Millionen oder 12,7 Prozent präliminiert. Der Anteil der Landes- und Gemeindeabgaben an den Gesamteinnahmen sei jedoch perzentuell gesunken.

Gemeinderat Dr. Schmidt beschäftigte sich auch mit den Auswirkungen der Grundsteuerneufestsetzung und der Verflechtung der Finanzpolitik Wiens mit der des Bundes.

Für manche Belastung hätte die Bevölkerung Verständnis, wenn sie wüßte, daß ihr Geld sinnvoll verwendet würde. Wenn sie aber sähe, daß etwa trotz Erhöhung der Straßenbahntarife ein Defizit von rund einer halben Milliarde bei den Verkehrsbetrieben übrig bleibe, könne sie dafür kein Verständnis aufbringen.

Was die Abgaben- und Tarifpolitik der Gemeinde Wien betrifft, so ist hier ein trauriger Gleichklang zwischen Bund und Bundeshauptstadt festzustellen, etwa unter dem Motto: "Von Schmitz begonnen, von Slavik fortgesetzt".

Es ist unverständlich, warum trotz des zur Schau gestellten Optimismus Investitionskürzungen vorgenommen werden. Es ist klar, daß im nächsten Jahr der Beschluß über den U-Bahn-Bau gefaßt werden muß. Über die Belastungen durch dieses Großprojekt soll sich der Finanzreferent bei der U-Bahn-Pressekonferenz "vorsichtig-optimistisch" geäußert haben, da angeblich bereits 40 Prozent (200 Millionen Schilling) der Kosten zur Verfügung stünden. Von den im Voranschlag 1967 enthaltenen 118 Millionen Schilling werden

./.

aber nur 20 Millionen Schilling für den Bau des Grundnetzes zur Verfügung stehen können. Im Grundkonzept ist vorgesehen, daß im ersten Jahr des U-Bahn-Baues zumindest mit den Einbauten (50 Millionen Schilling kosten) begonnen werden soll. In dieser Hinsicht erhebt sich nun die Frage: Ist der Voranschlag unrealistisch oder wird 1967 nicht das erste Jahr des U-Bahn-Baus sein? Sollte der Finanzreferent darauf spekulieren, daß im Budget genügend Reserven einkalkuliert sind, dann käme dies einer Täuschung des Gemeinderates gleich. Wenn 1967 mit dem U-Bahn-Bau begonnen werden sollte, dann hätte dies im Budget zum Ausdruck kommen müssen.

Ähnliches gilt für den Straßenbau, für den eine Steigerung von nur 2,2 Millionen Schilling, das sind 1,3 Prozent, vorgesehen ist. Kein Wort wird hier zum Beispiel über die Inangriffnahme eines Lösungsversuches der Parkraumfrage gesagt.

Der Wohnungsbau wird im Voranschlag 1967 mit der gleichen Routine behandelt wie im Vorjahr. Heuer hat die SPÖ erstmalig für sie neue Ansichten über den Bau und die Vergabe von Wohnungen geäußert. Aber die SPÖ braucht Jahre, bis solche "ketzerische" Gedanken diskutiert werden können, und sie braucht weitere Jahre, bis endlich Maßnahmen getroffen werden können. So bringt also der Voranschlag auch hier nichts Neues.

Es erhebt sich also die Frage, wieviel Millionen der Gemeinde durch die bisherigen Tabus U-Bahn und Wohnungswesen verlorengehen. Das Gesundheitswesen kommt im Voranschlag sehr schlecht weg, schlechter sogar als in den Jahren 1961 und 1962. Die Ansätze betragen nur 5,1 Prozent der Gesamtausgaben was einen Tiefpunkt darstellt. Wenn man bedenkt, wie spät die Gemeinde Wien begonnen hat, auf diesem Gebiet etwas zu tun - nämlich erst 1961 -, dann ist dies um so bedauerlicher.

Im folgenden lehnt Gemeinderat Dr. Schmidt die Anträge über die Tarif- und Gebührenerhöhungen ab und betont, daß mit gewissen Leistungen der Gemeinde, die lebensnotwendig sind - wie zum Beispiel die Wasserversorgung - kein Geschäft gemacht werden darf. Sie müssen von der Allgemeinheit bezahlt werden, da sie der Allgemeinheit dienen.

./.

Wenn aber schon kostendeckend gearbeitet werden soll, dann müssen die Kosten scharf kalkuliert werden. In einem Verwaltungsbetrieb, wie es die Gemeinde ist, wird dies jedoch kaum zu erreichen sein.

Der Debattenredner vermißt im Voranschlag genaue Erklärungen und Aufschlüsselungen der Einzelbeträge, unter anderem auch bei den Ausgaben für die Wasserwerke (439 Millionen). Dieser Betrag zum Beispiel soll nach Meinung des Magistrats nur durch die Einnahmen aus den Wassergebühren gedeckt werden. Was geschieht jedoch mit den anderen Einnahmen der Wasserwerke? Ähnlich ist es bei der Müllabfuhr und auf anderen Gebieten. Es scheint, als ob das Prinzip der Kostendeckung "in Form einer Milchmädchenrechnung" angewandt wird. Abgesehen von den grundsätzlichen Erwägungen kann man einem solchen mangelhaft begründeten Antrag nicht die Zustimmung geben. So widerspruchsvoll und undurchsichtig sind diese Anträge wie das Budget selbst. Es ist unserer Meinung nach ein Budget, das an den tatsächlichen Erfordernissen und Notwendigkeiten vorbeigeht, schließt der Redner. Er sei daher nicht in der Lage, dazu die Zustimmung zu geben. (GR. Jodlbauer, SPÖ: Grundsätzlicheres haben Sie gar nichts zu sagen?) GR.Dr.Schmidt im Abgehen: Soll ich vielleicht über Vietnam sprechen?

GR.Dipl.-Ing. DDr. Strunz (ÖVP) verweist darauf, daß neben dem Bundesbudget das Wiener Budget der zweitgrößte Haushaltsplan in Österreich ist. Das hebt rein zahlenmäßig die Bedeutung der Bundeshauptstadt besonders hervor. Freilich gibt es noch viel größere Städte auf der Erde, aber Wien braucht nicht den Ehrgeiz zu haben, eine Millionenstadt zu sein. Wien sollte eine echte Funktion finden. Wenn wir ein Zukunftskonzept für unsere Stadt erarbeiten, so muß Wien seine echte Funktion als Zentrum im Donauraum als internationale Begegnungsstätte und als Bundeshauptstadt eines neutralen Landes erlangen. Das Zukunftsprogramm für Wien verlangt ein Umdenken. In dieser Hinsicht sind erste Ansätze bei der Rathausmehrheit vorhanden. Doch kommt das in diesem Budget noch nicht zum Ausdruck. Es ist nach Ansicht des Redners wieder ein Routinebudget.

Dr. Strunz befaßt sich dann mit den Grundlagen für die Erstellung des Haushaltsplanes und kritisiert, daß die Haushaltsordnung weitgehend unbekannt sei.

./.

Er verweist dann auf Widersprüche zwischen dieser Haushaltsordnung und der Praxis der Budgeterstellung. So verlangt die Haushaltsordnung, daß bei den Ansätzen in Aussicht genommene Veränderungen zu berücksichtigen seien. Dies ist jedoch nicht geschehen. Auch fehlen detaillierte Erläuterungen bei der Budgetierung größerer Vorhaben. Ferner kritisiert der Redner, daß die Veranschlagung von Wertabschreibungen auf Anordnung der Magistratsdirektion unterbleiben kann. Dies schmälert das Recht der Gemeinderäte. Wenn man von der Rathausmehrheit Differenzen auf Bundesebene zwischen Opposition und Regierung über angebliche Verfassungswidrigkeit des Bundesbudgets zum Anlaß eines Prüfungsbegehrens nimmt, sollte man sich auch im eigenen Haus bemühen, verfassungsrechtliche Unklarheiten zu beseitigen. Der Redner urgiert auch die Forderung der ÖVP nach Schaffung eines eigenen Budgetausschusses.

Zum Budget selbst erklärt Dr. Strunz, ein gutes Budget knüpfe an die Vergangenheit an und baue für die Zukunft vor. Neben der Erstellung des Jahresvoranschlages wäre es auch notwendig, einen Finanzplan zu einem Mehrjahresprogramm zu erstellen. Leider habe sich die Mehrheit dieses Hauses noch nicht dazu bewegen lassen, dieser Forderung der ÖVP-Fraktion zu entsprechen. Wien kann aber seinen echten Funktionen nur dann gerecht werden, wenn hinsichtlich der Finanzierung der Vorhaben neben der Rangordnung auch ein Finanzierungsplan zu einem Mehrjahresprogramm erstellt wird, in den sich das alljährliche Budget einfügt. Diese Haltung sei unverständlich, da sich die Sozialisten im Parlament für ein derartiges Konzept ausgesprochen haben. Der für fünf Jahre gültige Finanzausgleich würde sich auf ein derartiges Budget günstig auswirken. Als erfreulich bezeichnet es der Redner, daß die veranschlagten Ertragsanteile der Bundesabgaben, verglichen mit dem Jahr 1966, von 3,3 Milliarden auf 3,72 Milliarden Schilling steigen werden. Daraus geht entgegen düsterer Vorhersagen hervor, daß Wien beim Finanzausgleich positiv abschneidet, obwohl durch die Umschichtung im Finanzausgleich die Gewerbesteuer nach Ertrag und Kapital um 102 Millionen niedriger veranschlagt ist. Insgesamt schneidet Wien sehr positiv ab, die Mittel aus dem Finanzausgleich machen 38,3 Prozent des Gesamtbudgets aus.

./.

Zu den Gebühren und Tariferhöhungen stellt der Redner namens seiner Fraktion fest, daß im Sinne einer gesunden Wirtschaftsgebarung das kostendeckende Prinzip anzustreben ist. Seine Fraktion vertritt jedoch die Meinung, daß man dabei sehr vorsichtig vorgehen muß, um nicht ausgerechnet von der öffentlichen Hand eine Teuerungswelle hervorzurufen. Einerseits muß mit einer ungesunden Defizitwirtschaft Schluß gemacht werden, andererseits darf man aber nicht darauf vergessen, daß gerade von der Stadtverwaltung Aufgaben im Dienste der Allgemeinheit, unter Berücksichtigung der sozialen Aspekte,geleistet werden müssen.

Die Ausgaben für das Bau- und das Baunebengewerbe werden nach diesem Budget um 5,8 Prozent steigen, während die Steigerung 1965/66 5,6 Prozent betrug. Für den Wohnbau sollen 1.060 Millionen aufgewendet werden, gegenüber 988 Millionen im heurigen Jahr; das ist eine Steigerung um 7,3 Prozent. Die Ausgaben für die Erhaltungsarbeiten steigen um 4,6 Prozent, für andere wichtige Bausparten sind jedoch nur geringe Erhöhungen oder gar Rückgänge vorgesehen. So tritt bei den Ansätzen für Brücken- und Wasserbauten eine Reduzierung der Beträge um 13,1 Prozent ein. Auch der Tiefbau hat weniger zu erwarten als der Hochbau. Es erscheint nicht leicht verständlich, daß man gerade beim Straßen- und Brückenbau Investitionskürzungen vornimmt, da hinsichtlich der Verkehrssituation der Straßenbau vorrangig behandelt werden müßte. Auch für das U-Bahn-Projekt ist im Budget kein einziger Schilling vorgesehen, da hiefür erst später ein eigener Finanzierungsplan vorgelegt werden soll. Es sei daher erfreulich, daß im Bundesbudget für das kommende Jahr insgesamt 226,3 Millionen Schilling für den Bau von Autobahnen und Bundesstraßen in Wien vorgesehen sind. In diesem Zusammenhang stellt der Redner fest, daß Wien in Relation mit den anderen Bundesländern und mit anderen Bundeshauptstädten pro Einwohner am wenigsten für den Straßenbau aufwendet. Nach den Beträgen von 1966 gerechnet, werden von Land und Gemeinde in Graz pro Einwohner 498 Schilling für Verkehrsbauten ausgegeben, in Bregenz 536 Schilling, in Linz 579 Schilling, in Klagenfurt 710 Schilling, für jeden Wiener aber nur 259 Schilling.

./.

Auch hinsichtlich des Hochwasserschutzes sind in unserem Budget keine Ansätze zu finden. (Zwischenruf Stadtrat Heller: Der Bund ist doch gesetzlich verpflichtet, das Ganze zu bezahlen!) In Wien scheint im Budget lediglich ein Betrag von 3,3 Millionen Schilling als Beitrag für die Erfordernisse der Donauhochwasser-Schutzkonkurrenz auf. Dieser Betrag dient zur Erhaltung der derzeitigen Hochwasserschutzeinrichtungen. Es müssen bekanntlich alle Betriebe entlang des ganzen Handelskais bis zum Öltanklager am Winterhafenspitz abgesiedelt werden und es ist kaum möglich, daß alle Absiedlungen mit dem veranschlagten Betrag von 200.000 Schilling bewältigt werden können.

Die voraussichtlichen Einnahmen geben das Bild der Wiener Wirtschaftsentwicklung wieder. Vollbeschäftigung und wirtschaftliche Prosperität seien die Fundamente unserer Stadtfinanzen und daher sei die Stadt verpflichtet, alles zu tun, um das Wiener Wirtschaftspotential zu erhalten. Eine Abwanderung von Wiener Unternehmen in die Bundesländer müßte durch wirtschaftsfördernde Maßnahmen verhindert werden. Dazu gehört die Aufschließung von Industrie- und Gewerbeflächen und ihre Verkehrserschließung ebenso, wie eine ausreichende Hilfe für die Entwicklung der Unternehmen. Zu berücksichtigen sei auch die Randlage Wiens im europäischen Markt. Damit diese Randlage für uns nicht diskriminierend wirkt, müßten verschiedene offene Probleme gelöst werden. Dazu gehört der Ausbau des Wiener Hafens im Zusammenhang mit dem Projekt Rhein-Main-Donau-Kanal und der Ausbau der Verkehrsverbindungen nach dem Osten, hat doch Wien gerade für den Donauraum wirtschaftliche Bedeutung. Erfreulicherweise kam es zur Konstituierung eines Arbeitskreises für Integrationsfragen und zur Erstellung eines entsprechenden Arbeitsprogrammes durch das Institut für Raumplanung.

Wien muß auch für die Ansiedlung internationaler Organisationen die Initiative ergreifen.

Vor allem aber ist ein entsprechender Ausbau der Stadt erforderlich, ohne daß ihr einmaliger Charakter verloren geht. Dazu muß eine Rangordnung der Probleme erstellt werden, die vielfach noch fehlt.

./.

Die Stadtplanung muß größere Bedeutung erlangen. Die dafür vorgesehenen 6,5 Millionen erscheinen zu wenig. Zur Arbeit der Stadtplanung gehören auch eine richtige Standortpolitik und eine großzügige Grünflächenplanung.

Im Rahmen der Rangordnung muß das Wohnbauproblem obenan stehen. Es ist erfreulich, daß die Quote auf 5.200 neue Wohnungen im Jahr 1967 erhöht werden konnte, was den ÖVP-Vorschlägen entspricht. Auch der Frage der Stadterneuerung, der Entmischung und Entkernung muß großes Augenmerk zugewandt werden. Die Sanierung überalteter Stadtteile ist besonders wichtig (Zwischenruf GR. Windisch, SPÖ: "Dann brauchen wir nur noch ein Bundesgesetz über die Bodenbeschaffung und Assanierung, damit wir unsere Vorhaben auch durchführen können!").

Was die wünschenswerte Reform der Stadtverwaltung anbelangt, vermißt man im Budget entsprechende Positionen für Verwaltungs- und Betriebsreform. Die Netzplantechnik müßte auch im Bereich der Administration angewandt werden.

Die ÖVP-Fraktion, die aus echter Verantwortung heraus ein Budget will, das die Grundlagenfür den Fortschritt im kommenden Jahr gewährleistet, wird den Ansätzen ihre Zustimmung geben.

Als nächster Debattenredner sprach GR. Landtagspräsident Dr. Wilhelm Stemmer (SPÖ). Er sagte, die Budgetdebatten der letzten Jahre und manche Ausführungen heute erweckten den Anschein, als hätte sich die Gemeinderatsmehrheit für etwas zu entschuldigen. Dem muß energisch entgegengetreten werden. Die Tatsachen widerlegen nämlich eindeutig die ständig wiederholt Behauptung der Konzeptlosigkeit und der mangelnden Leistungen.

Dr. Stemmer erinnerte an die Budgetdebatte im Jahre 1945, die vier Stunden dauerte und bei der neun Redner sprachen. Der Voranschlag für 1946 sah Ausgaben von 422,8 Millionen Schilling vor, von denen 92 Millionen oder 21,8 Prozent nicht einmal bedeckt waren. Die Rücklagen der Stadt bestanden aus Reichsschatzscheinen über 357 Millionen Reichsmark und auch die Zentralsparkasse hatte bei einem Einlagenstand von 900 Millionen Reichsschatzscheine über 530 Millionen Reichsmark. Stadtrat Karl Honay als Finanzreferent schätzte damals die Schäden am Gemeindevermögen auf 364 Millionen und die Schäden der Wiener Wirtschaft auf zwei Milliarden Schilling.

./.

Für 1967 ist allein für das Allgemeine Krankenhaus mehr vorgesehen, als der Budgetrahmen 1946 betrug.

Die gegenwärtige Kritik wird gewissermaßen aus dem Blickpunkt durch die Windschutzscheibe erstattet, man soll aber gelegentlich auch in den Rückspiegel schauen: Vor 21 Jahren, als im Gemeinderatssaal die Fenster fehlten und die Gemeinderäte in den Mänteln dasaßen, ergab sich von selbst eine Rangordnung der Probleme: An erster Stelle stand die Beschaffung von Nahrungsmitteln und viele von denen, die heute so naseweis kritisieren, könnten dies nicht, wenn für sie als Kinder damals nicht Nahrung herbeigeschafft worden wäre. An zweiter Stelle lag das Wohnungsproblem. 22 Prozent des Wiener Wohnraums war zerstört und für Neubauten war kaum Material vorhanden. Man mußte zuerst Schutt beseitigen und Instandsetzungsarbeiten durchführen. 1946 waren für Neubauten 54,3 Millionen vorgesehen, davon 20 Millionen für den Wohnbau.

Wer hätte in der damaligen Situation von einem Vorrang der Verkehrsprobleme reden wollen? Natürlich kann man ein Programm für das Jahr 2000 entwickeln, aber es wird ein utopischer Roman, denn die Entwicklung in den nächsten 34 Jahren ist ebensowenig abzuschätzen, wie man 1932 hätte vorhersehen können, welche Verhältnisse im Jahre 1966 herrschen werden. Stellen wir eine Gegenrechnung an: bis zum Jahr 2000 fehlen noch 34 Jahre. Gehen wir 34 Jahre zurück, dann sind wir im Jahr 1932. Kein Mensch konnte damals, 1932, die Entwicklung bis heute vorausahnen. Wer kann heute sagen, wie die Entwicklung auch nur bis 1977 tatsächlich weitergehen wird? Wir sind schon froh, wenn unsere Überlegungen eine Funktionsperiode lang, also 5 Jahre, halten. Das Budget ist ja in Wirklichkeit ein Vertrauensvorschuß des Gemeinderates für die Verwaltung dieser Stadt. In der Finanzpolitik bleibt nichts anderes übrig, als die vielfältigen Entwicklungstendenzen zu verfolgen - zumeist Tendenzen, die man nur abschätzen kann.

Jetzt beschließen wir, daß die Gebühren und Tarife alljährlich einer Revision unterzogen werden sollen. Eine solche Regelung wäre eigentlich schon längst fällig gewesen. Kürzlich hat ein Journalist geschrieben, daß man Dinge, die getan werden müssen, nicht aus politischen oder wahltaktischen Überlegungen hinausschieben soll. Das halte ich für vollkommen richtig.

./.

Die Finanzpolitik einer Gebietskörperschaft kann nicht unabhängig sein von der Finanzpolitik des Bundes. Dabei handelt es sich jedoch um keine Geschenke seitens des Bundes, sondern um gesetzliche Leistungen. Wir alle sind an einer gesunden Bundespolitik interessiert, und auch heute noch gilt der Satz, wonach wir alle in einem Boot sitzen - auch wenn dieses Boot heute etwas Schlagseite hat.

Bei der Durchsicht der bisherigen Budgets seit Kriegsende sind jene der Jahre 1947 bis 1950 besonders interessant. Der Voranschlag von 1947 zeigt eine Steigerung gegenüber dem vorangegangenen Jahr um 22 Prozent, 1948 machte die Steigerung 86,2 Prozent aus, 1949 waren es 34,8 Prozent und 1950 37,3 Prozent. Das war die Zeit der Lohn- und Preisabkommen, und sie hätte unheilvolle Auswirkungen haben können. Aber 1951 trat mit einer Steigerung von 17 Prozent bereits wieder eine Beruhigung ein, 1952 war der Steigerungsfaktor zwar wieder etwas höher, aber dann ist er bis heute bei rund neun Prozent geblieben. Das zeugt von der politischen Stabilität dieser Stadt.

Dr. Stemmer, Debattenredner, stellt sodann fest, daß die Budgeterstellung kein schematischer Vorgang ist, sondern stets den Erfordernissen möglichst eng angepaßt wird.

Es gibt schließlich eine Möglichkeit, wie jeder Gemeinderat genau feststellen kann, ob die Budgeterstellung richtig war oder nicht, nämlich durch den Rechnungsabschluß. Deshalb ist es verwunderlich, daß der Rechnungsabschluß stets ziemlich sang- und klanglos über die Bühne des Gemeinderates geht. Er glaube, man sollte sich dazu entschließen, dem Rechnungsabschluß die ihm gebührende Aufmerksamkeit zuzuwenden.

Der Redner wendet sich dann dem Finanzausgleich zu. Vizebürgermeister Slavik hat bei seinen alarmierenden Darlegungen in diesem Sommer festgestellt, daß die Frage des Finanzausgleichs nur einen Teil der Probleme ausmacht, die die Stadt Wien betreffen. Dr. Stemmer zitiert den sozialistischen Abgeordneten Dr. Danneberg, der im Parlament im Jahr 1930 die Behauptung widerlegt hat, daß der Finanzausgelcih ein Geschenk an die Länder und Gemeinden sei. "Österreich ist ein Bundesstaat", sagte damals Danneberg, "aber man hat nie die letzte Konsequenz daraus gezogen. Bundesstaat heißt,

./.

jedem Bundesland die Möglichkeit einer selbständigen Verwaltung zu geben. Das allerschlechteste ist jedoch, daß die Länder vom Bund alimentiert werden. Es sollte umgekehrt sein, das Steuerrecht müßte bei den Ländern liegen.

Dr. Stemmer zitiert weiter aus dieser Parlamentsrede, in der vor der finanziellen Benachteiligung Wiens gewarnt wird, und aus der Rede Kunschaks im Februar 1934 im Wiener Gemeinderat, in der von einer finanziellen Katastrophe für die Bundeshauptstadt gesprochen wurde.

Er wolle mit diesen Erinnerungen, betonte Dr. Stemmer, beizeiten darauf aufmerksam machen, was eine finanzielle Benachteiligung Wiens für Konsequenzen haben kann. Eine Arbeitslosigkeit in der heutigen Zeit wäre nicht minder verhängnisvoll als damals.

Der Redner hebt dann hervor, daß bei den Finanzausgleichsverhandlungen seit 1945 stets der Wiener Finanzreferent federführend gewesen ist. (Beifall bei den Sozialisten) Die Einheit der Länder und Gemeinden ist etwas sehr Positives in diesem Staat. Die Tatsache, daß gemeinsame Interessen über politische Verschiedenheiten hinweg gemeinsam vertreten werden, ist etwas sehr Positives. Wir müssen uns heute auf diese Kraft verlassen, da sich auf Bundesebene seit der letzten Wahl einiges verändert hat.

Für Wien unterstreicht Dr. Stemmer, es gibt ein Arbeitsprogramm und ein Parteienübereinkommen, das so weit es auf seine Partei ankommt, halten muß. Er bedauert, daß die Volksfrontparole im Wahlkampf Erfolg hatte, eine Parole, von der die Urheber gewußt haben, das sie nicht stimmt. Im übrigen aber kenne er keine politische Partei, die von sich aus auf Wählerstimmen verzichtet. Er könne sich erinnern, wie ein sehr maßgeblicher Mann der ÖVP von einer "Öffnung nach links" gesprochen hat. Er hoffe sehr, daß an diesem 6. März nicht mehr zerbrochen ist als die Tatsache einer gemeinsamen Regierung.

Die Koalitionsperiode im Parlament ist jetzt vorbei, ob auf immer oder nur vorübergehend, das weiß man nicht. Eines ist jedoch zu sagen: Schämen brauchen sich die politischen Parteien dieser zwanzigjährigen Zusammenarbeit nicht. Durch die Zusammenarbeit wurden die sozialen Gegensätze überbrückt und gemildert. Bei Meinungsverschiedenheiten gab es die verschiedensten Instanzen,

./.

die dann ihre Ansichten in die Waagschale geworfen haben. Die nunmehrige Budgetentwicklung kann als Spiegelbild dieser fehlenden Koalition und der sich daraus ergebenden nicht sehr erfreulichen wirtschaftlichen Entwicklung bezeichnet werden. Es sei fraglich, ob es auf die Dauer möglich und für den Staat von Vorteil sei, eine staatstragende Partei von der Staatsführung auszuschließen. Die Ereignisse des heurigen Jahres haben tiefe Klüfte aufgerissen und es müßten alle demokratischen Kräfte dieses Landes zusammenarbeiten, um diese Klüfte zu überbrücken im Interesse der Entwicklung und der Freiheit Österreichs.

Als Gefahr für die Demokratie bezeichnet es der Redner, wenn man versucht, Meinungen zu manipulieren und Alternativen durch Schlagworte zu ersetzen. Aufhören müßte man damit, den Gegner in Bausch und Bogen zu "verteufeln" und auch damit, daß man das vielzitierte Image an die Stelle einer Idee setzt. Wir werden uns mit diesem Problem beschäftigen müssen, weil wir die Erziehung zur Demokratie fortsetzen müssen und weil wir ein Interesse daran haben, daß in diesem Lande Menschen mit einer aufrechten Gesinnung leben. Ähnliche Gedanken hat seinerzeit auch Leopold Kunschak ausgesprochen, leider zu einer Zeit, wo es schon zu spät war.

Jede Partei habe das Recht, für ihre Auffassungen zu werben und zu wirken. Die Auseinandersetzungen sollen aber redlich, fair, wahrhaftig und anständig geführt werden mit gegenseitigem Respekt und Respekt vor dem Wähler. Die verschiedenen Ideologien sollen uns nicht trennen, entscheidend sei die Einstellung zur Demokratie.

Gemeinderat Dr. Stemmer dankt abschließend allen mit der Erstellung des Budgets Beschäftigten, die in einer schwierigen Situation die große Arbeit rechtzeitig und zufriedenstellend erfüllt haben. Er dankt auch dem Finanzreferenten für die Verhandlungen über den Finanzausgleich. Durch das vorliegende Budget seien die Grundlagen für die Erfüllung des Arbeitsprogramms gewährleistet.

./.

GR. Dr. Macher (ÖVP) bezeichnet die Ausführungen von Präsident Dr. Stemmer als überraschende Stellungnahme, die zu der Frage führt, wo es zu diesem Tenor im Zusammenhang mit von Dr.Strunz Gesagtem, überhaupt kommen konnte. Es war sehr überraschend, eine so emotionelle Antwort zu hören, in der so pessimistisch zum Ausdruck gebracht wurde, daß eine längerfristige Planung an den Realitäten des Lebens scheitert. Man könnte hier leicht das Gegenteil beweisen. Denn unsere Stadt, wie sie heute vorliegt, wurde im Jahr 1910 aufgeschlossen und geplant, unter der Voraussetzung, daß wir vier Millionen Einwohner erwarten können. Dieser großzügige Plan der Vergangenheit hat sich - wenn auch unter anderen Voraussetzungen erstellt - auch heute nicht als überflüssig erwiesen, denn bis heute erfolgt der kommunale Wohnbau auf Grund der Aufschließung von damals. Eine großzügige Planung kann also nie verfehlt sein.

Zur Aufteilung der Budgetmittel: Vieles, das uns heute nicht paßt, kommt daher, daß die Länder im Laufe der letzten Jahre größere Kompetenzen an sich gezogen haben, die auch größerer Mittel bedürfen. Die Auseinandersetzung bezüglich der Mittel ist daher viel weniger eine Auseinandersetzung mit dem Bund, als vielmehr mit den einzelnen Interessenten. Es handelt sich hier jedoch um Auseinandersetzungen, die rein verfassungsrechtlich bedingt sind, die also frei von Emotionen geführt werden müßten.

Wenn man die Rede des Finanzreferenten mit der des Landtagspräsidenten Dr.Stemmer vergleicht, könnte man von einem Pro und Kontra reden. Aus dem Referat des Vizebürgermeisters hatte man den Eindruck, daß er im allgemeinen mit dem Budget zufrieden sei, man hat daher mit Erstaunen den emotionellen Widerstand aus der Rede von Dr.Stemmer gehört.

1963 habe GR. Mühlhauser schon eine Rangordnung vorgeschlagen, in der auch die U-Bahn aufschien.Gewisse Entwicklungselemente sind also durchaus vorhersehbar. Daher wäre auch eine Budgetvorschau möglich. Sie könnte ja auch elastisch sein, weil sie keine gesetzliche Bindung darstellt.

Die Bundeswohnbaumittel sind ein großer Topf, aus dem sich alle Bundesländer möglichst viel herausholen wollen. Es besteht hier also nicht ein Konkurrenzverhältnis zwischen Wien und dem

./.

Bund, sondern vielmehr zwischen den Bundesländern. Das letzte Verhandlungsergebnis über die Verteilung der Mittel wurde gerade von den Sozialisten schwer gemacht, nämlich von dem SPÖ-Unterhändler des Landes Oberösterreich.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

Morgen Samstag: Nachtschibetrieb auf Hohe Wand-Wiese

9. Dezember (RK) Die Sportstelle der Stadt Wien teilt mit, daß auf der Hohe Wand-Schiwiese in der Nacht von gestern auf heute künstlicher Schnee erzeugt wurde. Bei Anhalten der derzeitigen Witterung wird die Schipiste morgen Samstag, den 10. Dezember, bis 22 Uhr mittels der installierten Flutlichtanlage in Betrieb stehen.

\- - -

Sitzungen von Wiener Bezirksvertretungen in der kommenden Woche

9. Dezember (RK) In der kommenden Woche finden folgende Sitzungen von Wiener Bezirksvertretungen statt:

Mittwoch, den 14. Dezember:

17.00 Uhr, Favoriten, Keplerplatz 5, Sitzungssaal.

Donnerstag, 15. Dezember:

17.00 Uhr, Landstraße, Karl Borromäus-Platz 3, 1. Stock.

Freitag, 16. Dezember:

16.00 Uhr, Meidling, Schönbrunner Straße 259, 1. Stock.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

9. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Karotten 2.50 bis 3 S, Kohl 4 S, Weißkraut 2 bis 2.50 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 5 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Weihnachtsfreude für 250 bedürftige Wiener Kinder

Dienstag und Mittwoch: Ausstellung der Geschenke im Jugendamt

9.Dezember (RK) Das Jugendamt der Stadt Wien beschließt auch heuer seine Tätigkeit mit einer Weihnachtsaktion für bedürftige Wiener Kinder. 250 Kinder, die von den Wiener Bezirksjugendämtern für diese Aktion gemeldet worden sind, werden die Weihnachtsfeiertage in den Erholungsheimen Tribuswinkel und Sulzbach-Ischl verbringen. Für sie werden Geschenke bereitgestellt, auf die sie sonst kaum hoffen durften. Die verwirklichten Weihnachtswünsche dieser Kinder können am 13. und 14. Dezember, also am Dienstag und Mittwoch nächster Woche, in der Zeit von 8 bis 16 Uhr in den Räumen des Jugendamtes, 1., Schottenring 24, 4. Stock, Zimmer 405, allgemein besichtigt werden.

\- - -

Der Brünner Universitätschor im Wiener Rathaus

9.Dezember (RK) Eine der bekanntesten tschechoslowakischen Chorvereinigungen, der Brünner Universitätschor, gab gestern und heute Konzerte in Wien. Dieses Gastspiel in unserer Stadt ist als Gegenbesuch der Tournee gedacht, die der Wiener Madrigalchor im November nach Brünn, Iglau und Prag unternommen hatte und dabei vom Brünner Universitätschor betreut worden war. Gestern gaben die Brünner Sänger im Stephansdom, heute im Mozartsaal des Wiener Konzerthauses unter der Leitung ihres Dirigenten Lubomir Matl Proben ihres großen Könnens ab.

Heute vormittag statteten die 50 Mitglieder dieses Chores dem Wiener Rathaus einen Besuch ab, wo sie in Vertretung des Bürgermeisters von Vizebürgermeister Dr.Heinrich Drimmel herzlich begrüßt wurden.

\- - -

(Fortsetzung des Sitzungsberichtes)

Gemeinderat Lauscher (KLS) betonte, daß man im Jahr 1966 nicht die Maßstäbe des Jahres 1946 anlegen könne. Die einzig legitime Vergleichsbasis seien andere europäische Großstädte derselben Größenordnung in Industriestaaten.

Auch in den innenpolitischen Verhältnissen herrsche heute eine völlig neue Lage, seit die SPÖ aus dem Regierungsboot hinausgeworfen wurde. Die ÖVP-Alleinregierung unter Führung der antidemokratischen Klaus-Withalm-Clique verfolge einen Wien-feindlichen Kurs. Die Wiener ÖVP aber sei keine andere Partei als die ÖVP, die heute im Bund Politik macht. Es sei sehr fraglich, ob es günstig ist, die letzte Koalitionsbrücke im Wiener Rathaus durch Konzessionen zu erhalten, die auf Kosten der Bevölkerung gehen.

GR. Schreiner (SPÖ) meinte, daß man im Wiener Gemeinderat immer wieder die Forderung nach einer "planvolleren Budgetpolitik" höre. Im Parlament aber wolle die ÖVP von "Plan" oder "Planifikation" nichts hören und sieht dahinter gleich die Gefahr einer Volksfront.

Für die SPÖ sind Vorausplanung und Voraussicht dagegen eine Selbstverständlichkeit. Die Wiener SPÖ habe in ihrem Wahlprogramm vom Jahre 1964 ein Fünfjahres-Arbeitsprogramm für die Bundeshauptstadt entworfen, nach dem seither konsequent vorgegangen wird.

GR. Schreiner weist auf die großen Erfolge hin, die die Stadtverwaltung seit 1945 auf dem Gebiet der Wasserversorgung, des Wohnungsbaus und des Verkehrs erringen konnte. Deshalb sollten die Budgetverhandlungen nicht nach politischen, sondern nach sachlichen Gesichtspunkten geführt werden.

GR. Jodlbauer (SPÖ) kommt auf die derzeitige Politik des Bundes zu sprechen und meint, daß die ÖVP bedauerlicherweise schon am Abend des 6. März genau gewußt habe, daß sie jede Zusammenarbeit ablehnen werde. Ihr Verhalten kurz nachher bestätigte diesen Eindruck deutlich. (Zwischenrufe aus den ÖVP-Bänken: Das ist nicht wahr, das stimmt nicht.) Hier im Gemeinderat aber gibt es weiterhin eine Zusammenarbeit, zu der wir uns bekennen.

./.

Dies sollte als Beispiel für die Bundespolitik dienen. (Zwischenruf von der FPÖ-Fraktion: Warum weint ihr ständig der Koalition nach?) Tränen nach der Koalition sind uns lieber als Tränen der Diktatur!

Auf die Debattenrede von GR. Lauscher antwortet GR. Jodlbauer, daß die Entwicklung von 1945 bis 1955 überall dort in ganz Europa, wo es kommunistische Parteien gibt, hunderte Beweise geliefert hat, daß es bei den Kommunisten weder eine Koalitionsbereitschaft noch eine demokratische Gesinnung gibt. Auch die österreichische KP hat nach 1945 demokratischen Boden verlassen und mit Hilfe sowjetischer Waffengewalt versucht, die demokratischen Verhältnisse in unserem Land zu ändern. Deshalb sollten die Kommunisten heute nicht von einer Koalitionsbereitschaft ihrer Partei sprechen. Die Sozialisten trennt von den Kommunisten eine ganze Welt, eine Welt der Freiheit, eine Welt des freien Wortes, gegenüber einer Welt, wo die Freiheit und das freie Wort geknechtet werden. Die Sozialisten haben nirgendwo die Freiheit, nirgendwo die Demokratie zerstört!

In seinem Schlußwort stellt Vizebürgermeister Slavik einleitend fest, daß sich ein Teil der Diskussion mit dem Voranschlag, ein anderer Teil mit der Entwicklung der Politik in Österreich beschäftigt hat. Beides ist voneinander nicht zu trennen, und zwar deshalb, weil die österreichische Politik Auswirkungen auf die Entwicklung in unserer Stadt haben kann und hat. Wien ist ein Bestandteil dieser Republik, ein wichtiger Bestandteil. Wien ist nicht nur Gemeinde und Bundesland, sondern auch die Bundeshauptstadt, also gewissermaßen die Auslage für die Republik Österreich. Und die Republik müßte das größte Interesse daran haben, daß diese Auslage auch anziehend für den ganzen Staat wirkt.

Wien kann sich nicht als Insel fühlen. Deshalb beeinflußt die Bundespolitik auf verschiedenen Gebieten die Politik der Stadt Wien. Es ist jedoch nicht so, daß die Tarifpolitik unserer Stadt dieselbe ist wie jene des Bundes. Die Wiener Tarifpolitik unterscheidet sich gewaltig von der des Bundes. Wenn die Preisentwicklung die Stadt Wien zu Tarifänderungen zwingt, dann ist nicht die Stadt Wien an der Preisentwicklung schuld, sondern wir müssen dieser Entwicklung auf dem Preissektor Rechnung tragen.

./.

Dies trifft auf die heute angeschnittenen Fragen der Gebühren und Tarife zu. Natürlich gibt es von verschiedenen Seiten Einwendungen dagegen. Aber diese Einwendungen werden von uns genau geprüft, und alle Anträge auf dem Gebiet der Gebühren und Tarife werden stets genauestens durchdacht und durchdiskutiert.

Vizebürgermeister Slavik meint, seine Partei brauche keine Ratschläge der Kommunisten. Er verstehe nicht, wenn sich der Redner einer Partei den Kopf über die andere Partei zerbricht.

Zu der Divergenz: steigender Sachaufwand und sinkender Personalaufwand sei zu bemerken, daß der Personalmangel mit ein Grund sei. Die Heranziehung fremder Firmen erscheine im Sachaufwand und nicht im Personalaufwand.

Was die Diskussion über das Wohnbausystem und über die Vergebung der Wohnungen betrifft, so dürfe man hier keine überstürzten Entschlüsse und Entscheidungen fällen. Er stelle jedoch eindeutig fest, gleichgültig wie in Zukunft der Wohnbau organisiert sein wird: einen Ausschluß von Bürgern, weil sie nicht genug Mittel für eine Wohnung haben, kann und darf es nicht geben!

Den Vorwurf der Planlosigkeit bei den Verkehrsbauten weist der Finanzreferent zurück. Fachleute aus mehr als 80 Staaten haben unsere Verkehrsbauwerke bewundert. Er hoffe, daß auch kommende Generationen sagen werden, daß hier gute und brauchbare Lösungen geschaffen wurden.

Planungen sind freilich immer etwas Kompliziertes. Auch der Computer gibt uns nicht die Sicherheit, die gesellschaftliche Entwicklung auf Jahrzehnte hinaus abschätzen zu können. Wir brauchen uns jedenfalls bei einem Vergleich mit vergangenen Zeiten nicht zu schämen. Selten hat es in dieser Stadt Epochen gegeben, in denen wie jetzt so viel Neues geplant und geschaffen wurde. Wir sind an einer weitgehenden Umgestaltung dieser Stadt beteiligt. Wer kann sich noch erinnern, wie es beim Westbahnhof vor zwanzig Jahren ausgeschaut hat, wer erinnert sich noch an die Mariahilfer Straße oder an die Praterstraße vor 15 Jahren, an die Umgebung der Votivkirche und der Oper und an die Verkehrsregelung von damals. Nur wenn man sich den Kopf frei macht und sich einmal hinsetzt und überlegt, weiß man, was alles in dieser Stadt verändert wurde und weiter verändert wird.

./.

Daraus ergibt sich selbstverständlich die Verpflichtung, in die Zukunft zu schauen. Das Entscheidende ist aber nicht das Budgetkonzept, sondern ob es gelingt, auf fünf Jahre ein Arbeitsprogramm zu erstellen, das auch erfüllbar ist. Das ist uns bisher erfreulicherweise immer gelungen.

Der Referent geht dann auf einige konkrete Fragen ein, die in der Debatte aufgetaucht sind. Er verweist darauf, daß das Radstadion mit 5 Millionen Schilling bei der Stadthalle eingesetzt ist. Aus dem Budget ist dies tatsächlich nicht leicht ersichtlich.

Was geschieht, wenn die Verhandlungen mit dem Personal scheitern? Er sei der festen Überzeugung, daß diese Verhandlungen nicht scheitern werden.

Zu den Schätzungen der Ertragsanteile habe er schon in seinem Referat gesagt, daß sie auf Grund der Ergebnisse des Jahres 1966 entstanden.

Er bekenne sich zu einer weitgehenden Autonomie der Gemeinden auch auf dem Finanzsektor, aber man muß hier den gesunden Mittelweg zwischen finanzieller Autonomie und finanzieller Sicherheit geben.

Zur Frage, wie weit wir künftige Einnahmen im Voranschlag berücksichtigen können: Wenn es noch keinen Beschluß gibt, der eine Änderung der Einnahmen zum Inhalt hat, kann man sie überhaupt nicht berücksichtigen. Man kann ja im vorhinein nicht sagen, was der Gemeinderat beschließen wird und was auf Grund von Bundesgesetzen alles beschlossen werden muß.

Es wurde festgestellt, daß man keinen Überblick über die noch ausstehenden Belastungen bei begonnenen Bauvorhaben hat. Dazu ist es nur notwendig, die Zahlen des seinerzeitigen Beschlusses und die dazu genehmigten Bauraten zusammenzurechnen. Die Bauraten werden nicht willkürlich festgesetzt, sie tragen den vorhandenen Mitteln Rechnung, ferner der Kapapzität der Bauwirtschaft und der Dringlichkeit des Projektes und den sich plötzlich ergebenden technischen Veränderungen.

Wertabschreibungen sind dort vorgesehen, wo es sich um Betriebe oder betriebsähnliche Verwaltungsgruppen handelt. Bei den Kindergärten und Schulen Wertabschreibungen vorzunehmen, wäre kaum sinnvoll.

./.

Zum Wunsch nach einem mehrjährigen Finanzierungsplan: Der Bund hat zwar für die Jahre 1953 bis 1962 ein Zehn-Jahres-Investitionsprogramm beschlossen, das hat sich jedoch auf einige bestimmte Großbauvorhaben bezogen, für deren Durchführung separate Einnahmen gesichert werden mußten. Ein Versuch auf Erstellung eines langfristigen Bundesbudgets hat sich schon nach einem Jahr als unzweckmäßig herausgestellt.

Zu überlegen ist, wenn man von Kostendeckung spricht, wo wir eine soziale Aufgabe zu erfüllen haben, wo es Verpflichtung ist, dem Einzelnen zu helfen, wo eine kulturelle Aufgabe zu erfüllen ist. Dort werden wir die Kostendeckung nicht anstreben. Wo man eine Kostendeckung jedoch sozial und wirtschaftlich vertreten kann, dort haben wir sie anzustreben. Immer wieder wird darauf hingewiesen, daß die Ansätze bei einzelnen Sparten geringer sind, als im Jahr vorher. Wenn sich alles gleichmäßig entwickeln würde, wäre die Erstellung eines Budgets ja überflüssig. Die Verschiebungen im Budget ergeben sich jedoch aus der Dringlichkeit der einzelnen Vorhaben, die natürlich Veränderungen unterworfen ist.

Zum Straßenbau: Man kann doch nicht einerseits polemisieren, daß ständig eine große Zahl von Straßen aufgerissen ist, andererseits aber sagen, "laßt uns noch mehr bauen". Natürlich müssen auch die Verhandlungen mit dem Bund, um Übernahme der Kosten für einzelne Straßenbauten, ihre Auswirkung finden. Man soll aber in diesem Zusammenhang nicht Vergleiche anstellen, welche Beträge pro Kopf der Bevölkerung verbaut werden. Die Bedürfnisse sind doch in den einzelnen Städten oder Ländern ganz verschieden.

Zum Hochwasserschutz: Die Donau ist ein "Bundesgewässer". Bei Bundesgewässern ist es daher die Aufgabe des Bundes, für den Hochwasserschutz zu sorgen. Soweit jedoch über den Hochwasserschutz hinausgehende Projekte geplant sind, die städtebauliche Interessen betreffen, muß und wird dafür natürlich die Stadt Wien aufkommen.

Die Absiedlung von Betrieben aus Wien macht der Stadtverwaltung selbstverständlich Sorgen.

./.

Man kann jedoch nicht sagen, daß diese Abseidlung durch das Fehlen wirtschaftsfördernder Maßnahmen erfolgt. In keinem Bundesland und in keiner Gemeinde gibt es so viele wirtschaftsfördernde Maßnahmen wie in Wien, das beweisen die vielen Kreditaktionen. Anders steht es bei der Grundbeschaffung. Es ist klar, daß es nicht nur ein Industriezentrum in Liesing geben sollte. Zur Beschaffung des notwendigen Grundes fehlen jedoch die gesetzlichen Voraussetzungen. Auch die Fragen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft bereiten Kopfzerbrechen, und der Gemeinderat hat daher beschlossen, gerade auf diesem Gebiet tiefgehende Forschungsarbeiten anstellen zu lassen.

Was an Planungsarbeiten notwendig war, wurde durchgeführt. Auch hierfür wurden immer die notwendigen Mittel aufgebracht. In diesem Zusammenhang davon zu sprechen, daß man Mittel einsparen könnte, würde man weniger Empfänge und ähnliches veranstalten, sei nicht im Interesse unserer Stadt. Wir freuen uns schließlich, daß Wien immer mehr zu einer beliebten Kongreßstadt geworden ist. (Beifall bei der SPÖ.)

Der Faktor "Reserven" wurde nicht übersehen. Die Reserven wurden auch noch nie zum Fenster hinausgeworfen, sondern stets für sehr dringende Aufgaben verwendet.

Die Absicht des Budgets für 1967 ist es, die Wirtschaftsentwicklung positiv zu beeinflussen. Die Vollbeschäftigung ist kein Naturgesetz, und wir tragen für ihre Aufrechterhaltung eine große Verantwortung.

In Wien wird sehr viel für die Zukunft geplant und gearbeitet: was auf dem Gebiet der Energieversorgung, der Kanalisation, der Wasserversorgung, des Schul-, Straßen- und Brückenbaues getan wird, ist alles Arbeit für die Zukunft.

Zum Problem Föderalismus: Wien hatte stets Verständnis für die Bedürfnisse der Republik. Aber Wien ist auch leidenschaftlich auf die Wahrung seiner autonomen Rechte bedacht. In diesem Punkt denkt Wien ebenso föderalistisch wie unsere Vorarlberger Freunde und ist bereit, zum Verfassungsgerichtshof zu gehen, wenn seine Rechte angetastet werden. Auch unter der Koalitionsregierung hat Wien seine Rechte verteidigt.

./.

Es wurde betont, wie viel der Bund in Wien tut. Dem gegenüber darf nicht übersehen werden, daß von den gemeinschaftlichen Bundesabgaben, die in Wien aufgebracht werden, nicht weniger als 1,5 Milliarden in die anderen Bundesländer fließen. Wir haben einen Finanzausgleich paktiert. Aber daneben bringt man immer wieder gleichsam noch andere Finanzausgleiche aufs Tapet, etwa auf dem Gebiet des Wasserbaus, der Landwirtschaftsförderung usw. Es ist keineswegs so, daß der Bund Wien etwas schenkt.

Großer Dank gebührt den Mitarbeitern der Finanzverwaltung, die als lebende Rechenmaschinen Hervorragendes leisten. Wien hatte beispielsweise bei den Finanzausgleichsverhandlungen die besten Unterlagen, die nicht nur uns, sondern auch den anderen Städten und Bundesländern zugute kamen. (Allgemeiner Beifall).

Zur heutigen Debatte muß mit Bedauern festgestellt werden, daß wir das Zuhören verlernt haben, bei verschiedenen Äußerungen ungeduldig werden und durch Zwischenrufe wertvolle Gedanken versäumen. So kommt es, daß den Reden oft andere Absichten unterschoben werden. Die Äußerungen von Landtagspräsident Dr. Stemmer wurden beispielsweise von den Sprechern der ÖVP- und der KLS-Fraktion ganz falsch interpretiert. Die junge Generation darf von der älteren nicht mißbraucht werden, dann ist sie die Hoffnung der Demokratie und der Republik.

Abschließend beantragte der Referent, die abgegebenen Erinnerungen den zuständigen Gemeinderatsausschüssen zuzuweisen und die Budgetansätze der Finanzverwaltung zu genehmigen.

In der Abstimmung wurden die Ansätze der Geschäftsgruppe II (Finanzen) mit den Stimmen der SPÖ und ÖVP angenommen und die Erinnerungen einstimmig den Gemeinderatsausschüssen zugewiesen.

Die Budgetberatungen werden morgen, Samstag, um 9 Uhr, mit der Behandlung des Voranschlages der Geschäftsgruppe I (Personalangelegenheiten, Verwaltungs- und Betriebsreform) fortgesetzt. Referent ist Personalstadtrat Hans Bock.

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN. MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Die Budgetberatungen im Rathaus:

Das Personal der Stadt Wien

10. Dezember (RK) Am zweiten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe I (Personalangelegenheiten, Verwaltungs- und Betriebsreform) behandelt. Stadtrat Hans Bock (SPÖ) führte in seinem Referat aus:

"Es obliegt mir nunmehr, mit der Geschäftsgruppe I die Spezialdebatte zu eröffnen, und ich bitte Sie, die Versicherung entgegenzunehmen, daß es wie immer mein Bestreben sein wird, Sie über die Probleme meines Ressorts ausführlich zu informieren.

Erst allmählich scheint die tägliche Berührung der Bevölkerung mit dem öffentlichen Dienst neben den "klassischen" Beamtentyp das Bild eines Menschen von heute zu stellen, der sich von seinen Mitbürgern nur darin unterscheidet, daß er nicht den wirtschaftlichen, politischen oder ideellen Interessen eines einzelnen oder einer Gruppe dient, sondern dem Wohle der Allgemeinheit. Gestatten Sie mir, in diesem Zusammenhang einige Worte zur jüngsten Korruptionsaffäre und der in deren Folge wiederholt vorgebrachten Pauschalverdächtigungen gegen die Beamtenschaft. Ich weiß, so mancher hat über die Beamten seine eigenen Vorstellungen und hält daran fest, Er läßt sich sein oft jahrzehntealtes Bild des Beamten nicht rauben und findet gegenwärtig nur wieder die Bestätigung der Richtigkeit seiner Vorstellungen. Anderseits kann der öffentliche Dienst die Beziehungen zur Bevölkerung nur dann erfolgreich pflegen, wenn auch seine inneren menschlichen Beziehungen gesund sind.

./.

Führungsmethoden und organisatorische Grundsätze allein wirken keine Wunder. Sie müssen auf Menschen treffen, die sich vom höchsten Vorgesetzten bis zum letzten Mitarbeiter ihrer gemeinsamen Aufgabe und Verantwortung bewußt sind. Das hängt wesentlich von der inneren Einstellung des einzelnen ab. Wir alle wissen, daß die Wirtschaft im allgemeinen kein so systematisches Dienst- und Besoldungsrecht wie der öffentliche Dienst kennt. Über die Vor- und Nachteile läßt sich streiten. Die Beamten beneiden zuweilen die Freizügigkeit in der Wirtschaft. Deshalb möchte ich feststellen, daß bei Korruption immer fälschlich die Frage der Besoldung aufgeworfen wird. Korruption ist meiner Meinung nach in erster Linie eine Frage der Moral. Der Wandel des gesamten gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Lebens ist so einschneidend, daß einige Worte über Ursache und Wirkung gesagt werden müssen. Heute liegt das Schwergewicht darauf, dem öffentlichen Dienst auf allen Gebieten immer höhere und vollkommenere Leistungen abzuverlangen. Unsere hochzivilisierte, technisierte, arbeitsteilige, dichtbevölkerte, im wirtschaftlichen Konkurrenzkampf und in der Spannung zwischen Ost und West liegende Welt ist erheblich störungsempfindlicher geworden. In der Zeit des 'sozialen Aufbruchs' hat sich der einzelne aus seiner Schicksalsergebenheit gelöst. Er fordert gleiche Rechte und gleiche Chancen. Der wachsende Wohlstand weckt neue Bedürfnisse. Wer sich nicht mehr in erster Linie um Essen, Wohnung und Kleidung sorgen muß und ein längeres Leben als seine Vorfahren erwartet, interessiert sich für soziale Sicherheit, eine gute Altersversorgung, eine bessere Erziehung und Ausbildung seiner Kinder, für Stätten der Bildung und Erholung und für die Erhaltung der Gesundheit. Wenn neue oder erweiterte Gemeinbedürfnisse von einer genügend großen Gruppe als dringend empfunden werden und sich politisch durchsetzen, kommen sie als neue oder erweiterte Aufgaben auf die Verwaltung zu. Daneben wird der öffentliche Dienst auch im Rahmen seines allgemeinen Auftrages aus eigener Initiative tätig, und es wird als selbstverständlich erwartet, daß er auch den sozial Schwachen und Ungewandten ohne ausdrücklichen Antrag mit Rat und Tat zur Seite steht.

./.

Wandlungen der Verwaltung

All diese Wandlungen spiegeln sich im öffentlichen Dienst wider. Die verfeinerte rechtliche Stellung des einzelnen bedingt kompliziertere und aufwendigere Verwaltungsverfahren. Aus einer passiven Verwaltung ist eine aktive geworden, aus einer beobachtenden eine planende. Schließlich ist nicht zu übersehen, daß die Verwaltung mit ihren Aufgaben stetig wächst, die Aufgaben weiter zunehmen werden und ein Stillstand noch nicht abzusehen ist. Vielleicht schließt eine lebendige und gut funktionierende Demokratie einen solchen Stillstand von vornherein aus. Es ist daher bedeutsam, Ausmaß und Intensität derartiger Wandlungen möglichst bald und klar zu erkennnen, damit die richtige Einstellung dazu gefunden und das Tun danach ausgerichtet werden kann. Mag die Verwaltung noch so leistungsfähig und das bisher Geschaffene noch so großartig sein, es türmen sich immer neue Aufgaben, immer neue Projekte und Sorgen vor ihr auf. Diese neue Situation erzeugt nun sichtlich auch neue Notwendigkeiten. Ob man mit den vielfältigen Problemen in der rechten Weise fertig wird, das wird sich in erster Linie daraus beantworten, ob die, die diese Verwaltung führen und in ihr tätig sind, sich den neuen Gegebenheiten anzupassen vermögen.

Personalnot der Verwaltung

Eine Zeiterscheinung, mit der sich nicht allein der öffentliche Dienst zu beschäftigen hat und die keineswegs ein spezifisch österreichisches Problem darstellt, ist die chronische Personalnot. Im Zeichen der Vollbeschäftigung herrscht ein ständiger Nachfrageüberhang nach Arbeitskräften, und für die nächsten zehn Jahre zeichnet sich eher eine Anspannung als eine Entspannung der Arbeitsmarktsituation ab. Es zeichnet sich überhaupt eine Änderung der Beschäftigungsstruktur ab. Die Gesamtzahl der Beschäftigten in der Landwirtschaft sank um 17 Prozent - dem steht ein Anstieg um 20 Prozent in der Industrie und um 18 Prozent in den übrigen Sektoren gegenüber. In Österreich waren Ende Juni dieses Jahres in der Wirtschaft und in der Verwaltung 2,417.400 unselbständige Arbeitskräfte beschäftigt, gegenüber 2,400.700 zur gleichen Zeit des Vorjahres. Dies bedeutet eine Zunahme der Beschäftigten um 16.700 Personen.

./.

Die Beschäftigung konnte vor allem deshalb stärker erhöht werden, weil mehr Gastarbeiter zur Verfügung standen. Mitte Juni waren im Rahmen des Gastarbeiterkontingents 41.700 ausländische Arbeitskräfte beschäftigt, gegenüber 26.200 Ende Juni 1965. Die Zahl der Beschäftigten hat im Jahresverlauf um 16.700 Personen zugenommen und die Zahl der Gastarbeiter um 15.500 Personen, sodaß im ganzen Jahresverlauf der Stand der inländischen Arbeitskräfte nur eine Erhöhung um 1.200 Personen erfahren hat. Trotz der steigenden Zahl ausländischer Arbeitskräfte nimmt die Zahl der vorgemerkten österreichischen Arbeitssuchenden ständig ab. Analog dazu werden die offenen Stellen immer mehr. Bei der Stadt Wien schafft die Personalnot in zahlreichen Dienstzweigen - es mangelt vor allem an Personal in den Sozialdiensten, an Kanzlei- und ungelerntem Personal - schwer lösbare Probleme und Schwierigkeiten. Es könnte also der Fall eintreten, daß die Verwaltung personell nicht mehr in der Lage ist, neu übertragene oder erweiterte Aufgaben zu erfüllen. Neben der öffentlichen Verwaltung richtet die Wirtschaft suchende Augen auf den leeren Arbeitsmarkt. Wer vermag zu entscheiden, ob das Wachstum der Wirtschaft oder die Erfüllung öffentlicher Aufgaben den Vorrang haben soll. Im Interesse des Ganzen muß jeder einen großen Teil seiner Wünsche zurückstecken. Wegen der stärkeren rechtlichen und finanziellen Bindung kann die Verwaltung ohnehin nicht so beweglich operieren. Eines möchte ich aber vorwegnehmen: daß mehr Geld durchaus nicht das Wundermittel gegen Personalsorgen bedeutet. Wäre es dies, so würde dieses Problem nicht auch in Staaten mit höherem Lebensstandard vorhanden sein.

Rationalisierung der Verwaltung

Das Wort Rationalisierung ist ein Fremdwort, aber kein fremdes Wort für die Verwaltung. Die Rationalisierung verheißt selbstverständlich keine Sensationen. Sie lebt von permanenter und mühevoller Kleinarbeit. Ein Fertigungsbetrieb bietet größere Rationalisierungsmöglichkeiten als ein Dienstleistungsunternehmen, und der Rationalisierung sind deshalb in der Verwaltung Grenzen gesetzt. Die geistige Arbeit des Arztes, des Lehrers und so fort, kann kaum technisch rationalisiert werden.

Die Rationalisierung erschöpft sich jedoch nicht darin, Personal und Sachmittel einzusparen, genauso wichtig ist es, Pläne für eine einfachere, schnellere und wirksamere Verwaltungsarbeit zu entwickeln. Wesentliche Möglichkeiten zur Rationalisierung erschließen die elektronischen Datenverarbeitungsanlagen. Gemeint ist damit die Mechanisierung und die Automation, die weitgehend schon heute, mehr aber noch in der Zukunft das Bild unserer Verwaltung mitbestimmen werden. Es ist sicher, daß sich die Verwaltung dieser Bewegung, aus den Gründen rationellen Verfahrens und rationeller Personalwirtschaft, nicht wird entziehen können.

Wenn ich die der Magistratsdirektion unterstehende Elektronenanlage herausgreife, verrechnet diese derzeit unter anderem rund 22.000 Pensions-, 14.500 Aktivbezüge und die gesamten Wassergebühren für Wien, die Pflegegebühren, das Entgelt für rund 3.700 Hausbesorger und erstellt lochkartenmäßig für rund 30.000 Mieter die Zinseinhebungslisten. Auch die rund 1,3 Millionen Lochkarten der Wählerevidenz haben es ermöglicht, für die Nationalratswahl 1966 die erforderlichen Wählerverzeichnisse, 55.000 Seiten je Exemplar, 87.000 Hauskundmachungen und 87.000 Hausstreifen für ganz Wien herzustellen. Eine Namenskartei wurde erstellt, wobei zu bemerken ist, daß es zunächst beabsichtigt war, diese Aufgaben einem Privatunternehmen zu übertragen. Nach Angeboten beliefen sich die Kosten auf 550.000 Schilling. Unter großen Mehrleistungen der Bediensteten der Elektronenanlage konnte die Namenskartei jedoch mit einem Kostenaufwand von nur rund 150.000 Schilling bewältigt werden. Die bestehende Datenverarbeitungsanlage muß zur Übernahme weiterer Aufgaben vergrößert werden. Durch Ersatz von Teilen der bestehenden Anlage gegen neue, leistungsfähigere Maschinen soll dies im Frühjahr 1967 ermöglicht werden. Mit den Adaptierungsarbeiten der für diese Maschinen vorgesehenen Räume wurde bereits in diesem Jahr begonnen.

Elektronen in der Verwaltung

Die elektronische Datenverarbeitung ist nicht mehr aufzuhalten und macht auch in der Verwaltung lebhafte Fortschritte. Was jetzt noch an Argumenten gegen die Datenverarbeitung vorgebracht wird, hat seine Ursache in der Unkenntnis der tatsächlichen Gegebenheiten.

./.

Aber es will doch schon möglich erscheinen, einige Aussagen über die Veränderungen zu wagen, die sich im Zuge dieser Mechanisierung und Automation ergeben werden. Man kann damit rechnen, daß mit Hilfe universeller Anlagen die Arbeit der Verwaltung auf die Dauer schneller erledigt werden kann als heute. Dabei wird sie auch an Genauigkeit und Gleichmäßigkeit gewinnen. Erfahrungen in dieser Richtung liegen schon heute vor. Aller Wahrscheinlichkeit nach, wird die fortschreitende Mechanisierung auch zu einer Konzentration der Verwaltung führen müssen und neben der Gegebenheit einer besseren und rascheren Planung, die Möglichkeit zu einer Vorschau bieten. Es ist nicht von der Hand zu weisen, daß sich die Verwaltung nach und nach personell verringern wird. Wer allerdings nach dieser Richtung hin Wunderdinge erwartet, wird mit einiger Sicherheit enttäuscht werden. Gewiß wird dieser Prozeß nicht ohne manche Schwierigkeit ablaufen. Aber es ist sicher, daß eine moderne Verwaltung ebensowenig wie die Wirtschaft auf diese Hilfsmittel verzichten kann. Obwohl wir der automatischen Datenverarbeitung schon vieles verdanken und Fachleute sich intensiv mit konkreten Plänen für die nächste Zeit beschäftigen, hat die Zukunft der Automation, gemessen an ihren Möglichkeiten, erst begonnen. Vieles hängt von der technischen Vervollkommnung ab. Wie wirtschaftlich die Automation ist, wird sich über einen längeren Zeitraum eindeutig zeigen. Auch ohne Kostenersparnis läge ein unschätzbarer Gewinn darin, daß wertvolle menschliche Arbeitskraft durch Maschinen ersetzt wird.

Nachwuchs für die Verwaltung

Als weitere personelle Notwendigkeit erscheint es, den Nachwuchs zu sichern, zu schulen und zu betreuen. Hinsichtlich des Nachwuchsproblemes wird die laufende Einstellung einer erhöhten Anzahl von jugendlichen Mitarbeitern notwendig erscheinen, verbunden mit dem Bemühen, Vorsorge zu treffen, daß diese jungen Menschen einer besseren Schulung, einer intensiveren Anleitung und auch einer liebevolleren Einführung teilhaftig werden. Der zunehmende Umfang an Betreuungsarbeit machte es notwendig, im Rahmen meiner Geschäftsgruppe ein eigenes Büro für die Jugendbetreuung einzurichten.

./.

Der Aufgabenkreis der Jugendbetreuung umfaßt die Förderung der jungen Mitarbeiter in beruflicher, sozialer und psychologischer Richtung. Vor allem soll die Eingliederung der jungen Bediensteten in den Verwaltungsbetrieb rasch und ohne Schwierigkeiten erfolgen, gleichzeitig sollen sie durch Veranstaltungen, die einen berufsbildenden Charakter besitzen, für den Verwaltungsbetrieb mobiler gemacht werden. Durch Exkursionen und Besichtigungen verschiedener Einrichtungen der Verwaltung soll den jungen Bediensteten Einblick in den Aufgabenbereich einer modernen Stadtverwaltung und deren kulturelle Institutionen gewährt werden. Vorträge, Film- und Lichtbildvorträge sowie Führungen sollen dem Nachwuchs am wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Leben Anteil nehmen lassen. In Diskussionen sollen aktuelle Probleme der Gegenwart näher gebracht werden. Nicht zuletzt wird durch verschiedene Veranstaltungen versucht, die menschlichen Beziehungen der jungen Bediensteten zu fördern, die Betriebsatmosphäre zu verbessern und das Gefühl, der großen Gruppe der Gemeindebediensteten anzugehören, zu stärken. Wir dürfen nicht erwarten, daß unsere jungen Bediensteten allein durch schriftliche Einladungen und Zusammenkünfte angesprochen werden. Man kann ihr Interesse richtig wecken, wenn man sie zu geistigem Miterleben führt. Nichts ist wichtiger, als klarzumachen, was ihnen geistig gut tun könnte, was es Interessantes für sie gibt und daß man selbst bereit ist, sie mitzunehmen, um ihnen die ersten Schritte zu erleichtern. Bei der Planung von Veranstaltungen wird selbstverständlich auf die verschiedenen Altersstufen Rücksicht genommen. Die Betreuung unserer Lehrlinge soll in Ergänzung zu ihrer Ausbildung stehen. Jeder junge Bedienstete nimmt jährlich an ungefähr sieben Veranstaltungen teil. Der zu betreuende Personenkreis umfaßt Verwaltungsbeamte, Kanzleibedienstete, Krankenpflegeschülerinnen und Lehrlinge. Zu den Großveranstaltungen, gemeint sind damit die alljährliche Schiffahrt, ein Theaterabend und der heuer zum erstenmal in der Stadthalle veranstaltete 'Bunte Abend', wurden unter anderem auch junge Schema I-Bedienstete, Schüler der Bildungsanstalt für Kindergärtnerinnen und Horterzieher des Institutes für Heimerziehung, der Lehranstalt für gehobene Sozialberufe sowie Kindergärtnerinnen und Kindergartenhelferinnen eingeladen.

Im Jahre 1966 wurden insgesamt 94 Veranstaltungen mit 6.200 Teilnehmern abgehalten. Auf Grund der gemachten Erfahrungen ist es unser Bemühen, den Betreuungsplan für das Jahr 1967 zu erweitern und zu verbessern.

Man sollte überhaupt danach trachten, die Bediensteten über ihr fachliches Wissen hinaus mit den allgemeinen Grundsätzen, Methoden und Arbeitsweisen der Verwaltung so gut wie möglich vertraut zu machen. Es erweist sich immer mehr, daß bei den vielfältiger und komplexer werdenden Verwaltungsaufgaben das reine Fachwissen allein, mag es noch so fundiert sein, nicht mehr zu genügen vermag. Immer mehr wird es notwendig, die Zusammenhänge und Auswirkungen aller Maßnahmen in ihrer ganzen Breite zu sehen und in einem größeren Rahmen zu erfassen. Die Verwaltung muß daher immer mehr Möglichkeiten schaffen, um ihre Beamten weiterzubilden und zu betreuen.

Personalwerbung für die Verwaltung

Wir haben den Versuch, die Mobilisierung etwaiger noch vorhandener heimischer Arbeitskräftereserven im Wege einer intensiven Personalwerbung zu erreichen, konsequent weiterverfolgt. Wien war auch auf diesem Gebiet beispielgebend, und wir können mit der Werbung der Privatwirtschaft durchaus Schritt halten. Die Werbeaufwendungen der österreichischen Wirtschaft in der Inseratenwerbung waren im ersten Halbjahr 1966 bei der Tagespresse um 16 Prozent höher als/1965 und um 39 Prozent höher als/1964. Bei den Wochenzeitungen stieg der Werbeaufwand sogar um 30 Prozent. Unsere verstärkten Werbeinvestitionen in der Tagespresse und in den Wochenzeitungen von Wien, Niederösterreich und dem Burgenland, mit Auflagen von 980.000 bis 2,4 Millionen und einer Gesamtreichweite von 1,5 Millionen bis 3,8 Millionen erstreckten sich auf die Bereiche der Verkehrsbetriebe, Krankenpflege, Erzieher, gehobene Sozialberufe sowie verschiedene kleine Insertionen, die von gelegentlichen Sonderaktionen unterstützt wurden, wie zum Beispiel den Einsatz eines Werbebusses. Parallel zur Anzeigenwerbung starteten wir eine Rundfunkwerbung und bedienten uns auch eines überaus erfolgreichen und attraktiven Werbeträgers, des Plakates. Die berufskundlichen und personalwerbenden Fernsehfilme über die sozialen Berufe und die Verkehrsbetriebe möchte ich nicht unerwähnt lassen.

./.

Die Auswertung dieser Aktionen, die vor allem durch ihre einheitliche Linie die erhöhte Aufmerksamkeit weiter Bevölkerungsschichten auf sich gezogen haben, erbrachten einen guten Erfolg, wenn man die tatsächlichen Aufnahmen ins Verhältnis zu den Anfragen setzt.

Teilzeitbeschäftigung in der Verwaltung

Die Möglichkeiten der Teilzeitbeschäftigung, insbesondere bei Frauenberufen, wurden eingehendst geprüft, wobei sowohl berechtigte Wünsche der Frauen als auch die Interessen der Ganztagsbeschäftigten in Betracht gezogen wurden. Die Praxis zeigt uns aber leider im großen und ganzen vorläufig ein negatives Ergebnis. Bei den Verkehrsbetrieben zum Beispiel wurde ein Schaffnerinnen-Kurzvertrag ausgearbeitet und die anfänglich angestellten Befürchtungen, daß viele Vollbeschäftigte, man rechnete mit rund 200, zur Kurzbeschäftigung übergehen und dadurch ein noch größerer Personalmangel entstehen würde, sind nicht eingetreten. Lediglich sieben Bedienstete machten von der Möglichkeit der Kurzbeschäftigung Gebrauch. Die direkte schriftliche Einladung an über 500 aus dem städtischen Dienst ausgetretene Krankenschwestern, den Pflegeberuf in Teilbeschäftigung auszuüben, erbrachte ein unbefriedigendes Ergebnis. Neben Anfangserfolgen hinsichtlich des Einsatzes von teilbeschäftigten Bediensteten auf den Sektor des Haus- und Küchenpersonals sowie des Kanzleidienstes hat sich im Rahmen der Maßnahmen zur Behebung des Schwesternmangels lediglich die Schaffung der Posten für Abteilungshelferinnen am wirksamsten erwiesen. Diese Einrichtung hat sich als zweckdienlich gezeigt und wesentlich dazu beigetragen, das Pflegepersonal von den verschiedensten Hilfsarbeiten zu entbinden.

Dem Problem des Personalmangels im Pflegeberuf, bei dem es sich um ein ernstes Problem handelt, das sich nicht nur auf Österreich beziehungsweise Wien, sondern auf fast alle europäischen Länder erstreckt, muß besonderer Wert beigemessen werden. Es darf jedoch nicht vergessen werden, daß dieses Problem verschiedenartig in Erscheinung tritt und daher jeweils einer besonderen Behandlung bedarf.

./.

Der Mangel an Pflegepersonal entstand während des zweiten Weltkrieges, wurde seither wohl immer wieder überbrückt, konnte aber nicht endgültig behoben werden. Die Anstrengungen zur Behebung des Schwesternmangels können sich sicher nicht darauf beschränken, möglichst viele Schülerinnen zu rekrutieren, ebenso wichtig sind Maßnahmen, um den Krankenhäusern das Pflegepersonal zu erhalten. Der Zuwachs neu diplomierter Krankenschwestern ist in den letzten Jahren gestiegen und die zahlreicher werdenden Eintritte in die Krankenpflegeschule lassen für die nächsten Jahre einen weiteren Anstieg erwarten.

Eine der Maßnahmen zur Behebung des Personalmangels im Krankenpflegedienst ist eine Herabsetzung des Eintrittsalters in die Krankenpflegeschulen. Wir haben auch in dieser Richtung einen Anstoß gesetzt. Die Einführung des 9. Schuljahres, des sogenannten polytechnischen Jahrganges, brachte auch für den Nachwuchs in der Krankenpflege neue Probleme. Es wurde daher mit Bewilligung des Stadtschulrates für Wien eine Privatschule, und zwar die dreijährige Zentralfachschule für humanitäre Berufe, im Elisabethspital errichtet. Mit Erreichung des 18. Lebensjahres können die Absolventinnen dieser Schule die im Krankenpflegegesetz vorgeschriebene Kursabschlußprüfung für Stationsgehilfen ablegen und sofort als vollwertige Stationsgehilfinnen eingesetzt werden. Die Errichtung dieser Schule erlaubt die Erfassung der vierzehnjährigen Mädchen nach Abschluß der vierten Hauptschulklasse. Neben dem theoretischen Unterricht werden die Mädchen auch im Praktikum zu verschiedenen nicht mit der unmittelbaren Krankenpflege im Zusammenhang stehenden Diensten des Krankenhauses herangezogen. Diese zentrale Fachschule hat aber nicht nur den Zweck, direkt Mädchen der Krankenpflege als Stationsgehilfinnen zuzuführen, sondern es sollen daraus die geeigneten Mädchen auch in eine Krankenpflegeschule übergeführt werden und anderseits Schülerinnen, die den erhöhten Anforderungen der Krankenpflegeschule nicht gewachsen sind, in dieser Schule Aufnahme finden können. Mit Schulbeginn, anfangs September dieses Jahres, wurden 30 Bewerberinnen in den ersten Jahrgang der zentralen Fachschule aufgenommen.

./.

Gastarbeiter für die Verwaltung

Wir haben bereits 1965 die Beschäftigung von ausländischen Arbeitskräften bei der Stadt Wien in Erwägung gezogen. Ein gezielter und gelenkter Einsatz von Gastarbeitern zur Auffüllung des Unterstandes an Hilfsarbeiterpersonal erfolgt nunmehr seit dem Frühjahr dieses Jahres. Die Stadt Wien beschäftigt derzeit rund 640 ausländische Arbeitskräfte - davon sind ungefähr 600 jugoslawischer Nationalität und 40 Staatsangehörige anderer Nationen. Die Gastarbeiter stehen bei den Magistratsabteilungen 11, 17, 42, 43, 45, 48, 49, 59 und den Verkehrsbetrieben in Verwendung.

In diesem Zusammenhang darf die schwierige Frage einer geordneten Unterbringung unserer Gastarbeiter nicht unerwähnt bleiben. Derzeit haben wir diesen in gemeindeeigenen Unterkünften 460 Betten zur Verfügung gestellt. Solange die ausländischen Arbeitskräfte noch alleinstehend sind, lassen sich ohne allzugroße Mühe geordnete Verhältnisse schaffen. Wenn die Gastarbeiter jedoch - und wer wollte ihnen dies auf die Dauer verwehren - ihre Familien nachkommen lassen, müßten entsprechende ausreichende Unterkünfte bereitgestellt werden, was selbstverständlich auf die größten Schwierigkeiten stoßen würde. Dazu würde sich auch das Problem der schulischen Betreuung der Gastarbeiterkinder gesellen.

Sind die Wünsche der Gastarbeiter zunächst mit einem Arbeitsplatz und einer preiswerten Unterkunft erfüllt, wird aus dem reinen Arbeitsmarktproblem auch eine soziale Frage werden. Besondere Probleme ergeben sich, wie wir die Eingliederung der ausländischen Arbeiter bewältigen. Für einen leistungsbringenden Einsatz muß die geeignete Atmosphäre geschaffen werden. Es wird unumgänglich sein, für die Freizeitgestaltung der ausländischen Arbeitnehmer entsprechende Einrichtungen, wie Informations- und Aufenthaltszentren, zu schaffen. Die Stadt Wien wird für ihre 600 Gastarbeiter sicherlich ihren gebührenden Anteil leisten, wenn die Wirtschaft in Wien mit ihrer dreißigmal größeren Beschäftigungszahl bereit ist, dafür etwas zu tun. Eine grösse Anzahl der Gastarbeiter kennt weder die Sprache noch die Wohnweise, die Nahrung, die Bewohner, was zu Schwierigkeiten in bezug auf die Aklimatisierung führt. Auch die Auswahl des Dolmetschers stellt ein Problem dar. Die Betreuung unserer jugoslawischen Gastarbeiter besorgen zwei, der serbo-

./.

kroatischen Sprache kundige städtische Bedienstete zur vollsten Zufriedenheit. Läßt man die überwiegend aus den Reihen der Unverbesserlichen kommenden Diskriminierungen außer acht, so sind die bisherigen Erfahrungen mit den bei uns beschäftigten Gastarbeitern, die im allgemeinen eine völlig andere Mentalität als wir haben, als gut zu bezeichnen. Bei der inländischen Arbeitnehmerschaft ist eine gewisse Tendenz dahingehend zu verfolgen, daß Gastarbeiter lediglich zur Verrichtung minderwertiger Tätigkeiten geeignet seien. Dies trifft allerdings teilweise zu, ist aber leicht erklärbar, wenn man sich auch hier mit der Mentalität der Gastarbeiter beschäftigt. Diese Menschen kommen zum großen Teil aus Ländern, in denen es unzählige Arbeitslose gibt, in denen es als Geschenk betrachtet wird, wenn man sein Brot und das seiner Familie verdienen darf. Da ist es gleich, womit man sein Geld verdient, das Ansehen wird durch den ausgeübten Beruf nicht gemindert.

Zur Frage der Kriminalität der Gastarbeiter wäre zu sagen, es gibt eben hier wie dort schwarze Schafe, aber man kann nicht von den Entgleisungen weniger generell auf erhöhte Kriminalität der Gastarbeiter schließen.

Abschließend möchte ich zum Thema Gastarbeiter im Rahmen der Stadt Wien feststellen: Solange inländische Arbeitnehmer die Zahl der offenen Stellen nicht besetzen können, ist nichts selbstverständlicher, als daß Gastarbeiter zum Funktionieren des kommunalen Betriebes beitragen.

Personalaufwand der Verwaltung

Der Wiener Magistrat mit Ausnahme der Wiener Stadtwerke rechnet für das Jahr 1967 mit Personalausgaben von 3.023,52 Millionen Schilling. Der Personalaufwand übersteigt den des Vorjahrsvoranschlages um 344,14 Millionen Schilling. Unter Berücksichtigung der mit 1. Jänner 1967 zu erfolgenden Erhöhung der Bezugsansätze um 2,5 von Hundert steigt der Anteil des Personalaufwandes um 0.1 Prozent auf 29.9 Prozent und wird erstmalig mehr als 3 Milliarden Schilling betragen.

./.

Das Absinken der Nebenbezüge um 8.47 Millionen Schilling auf 286.65 Millionen Schilling hat seine Ursache darin, daß die unter dieser Post bisher veranschlagte Verwendungszulage infolge ihrer Ruhegenußfähigkeit unter den Hauptbezügen veranschlagt ist.

Die Wiener Stadtwerke rechnen für das kommende Jahr mit einem Personalaufwand von insgesamt 1.775,73 Millionen Schilling, das sind um 169,73 Millionen Schilling mehr als im laufenden Jahr. Der Mehraufwand hat im wesentlichen die gleichen Ursachen wie beim Magistrat.

Dienstpostenplan

Der Dienstpostenplan für das Jahr 1967 sieht beim Magistrat mit Ausnahme der Wiener Stadtwerke gegenüber dem Voranschlag 1966 eine Vermehrung um 44 Dienstposten vor. Der Personalstand wird demnach im nächsten Jahr 34.782 Aktivbedienstete betragen. Die Dienstposten wurden beim vollbeschäftigten Personal um 22 auf 32.714, beim teilbeschäftigten Personal um 12 auf 1.277 und bei den Saisonkräften um 10 auf 791 vermehrt.

Wiederholt hat man sich vorgenommen, bei den Dienstpostenplanberatungen keine neuen Stellen zu bewilligen und wurde in dieser Absicht bestärkt, wenn man im Entwurf eine Anzahl neuer Posten vorfindet. Nun ist der jährlich zu beschließende Dienstpostenplan nur die Quittung für alle neuen und erweiterten Aufgaben, die der Verwaltung aufgetragen werden. Gegebenenfalls muß die Verwaltung einen Zweifrontenkrieg gegen die Verfechter einer Personalverminderung und gegen die Forderung nach mehr Personal führen - manchmal trifft sie auf beiden Seiten die gleichen Partner und ist deshalb gezwungen, eine Auswahl zu treffen, sich für die Förderung bestimmter Vorhaben zu entschließen. Es hat sich als richtig erwiesen, Schwerpunkte zu bilden: Nicht allen zu wenig geben, sondern wenigen wirksam helfen.

Bei den Wiener Stadtwerken ist für das Jahr 1967 ein Personalstand von 18.531 zu erwarten, das sind um 393 Bedienstete weniger als für 1966 vorgesehen waren.

Gehaltserhöhungen in der Verwaltung

In einer Vorschau für das Jahr 1967 zeichnen sich Gehaltsforderungen der Gewerkschaften des öffentlichen Dienstes ab. Obwohl jede Gehaltserhöhung für die Finanzlage der Stadt Wien eine Belastung bedeutet, wird die Wiener Gemeindeverwaltung sobald die öffentlichen Bediensteten mit der Regierung ein entsprechendes Übereinkommen erzielt haben, die berechtigten Forderungen ihrer Bediensteten so wie bisher erfüllen. ./.

Sollten sich auch die schon vor langer Zeit gehegten Forderungen der Gewerkschaften bezüglich eines neuen Gehaltsgesetzes erfüllen, müßte meiner Meinung nach bei der Erstellung der künftigen Schemata in manchen Belangen ein Umdenken hinsichtlich der Struktur erfolgen.

Nachwuchsfragen der Verwaltung

Unser Augenmark werden wir dem Problem der Nachwuchsförderung und der Gewinnung von Nachwuchskräften zuwenden. Der erste Jahrgang der Kanzleilehrlinge beendet im Jahre 1967 seine Schul- und Berufsausbildung. Tüchtige junge Menschen werden aus der "Lehre" hervorgehen und nach abgeschlossener Ausbildung und Erwerb des Diploms Aufnahme in den Kreis der städtischen Bediensteten finden, wobei sie erstmalig die Möglichkeit geboten erhalten, ihre erworbenen Kenntnisse in die Praxis umzusetzen.

Die Absolventen des polytechnischen Jahrganges werden wir in Form eines Werbeprospektes durch überzeugende Argumentation zu gewinnen versuchen, unsere Mitarbeiter zu werden. Die Zahl der Aufnahmen soll in bisheriger Größenordnung erfolgen.

Auch die Modernisierung und Rationalisierung der Verwaltung muß im kommenden Jahr vehement weiterverfolgt werden.

Zuletzt möchte ich erwähnen, daß mit der in diesem Jahr kreierten Schwesterntracht, sozusagen als erste Etappe, im nächsten Jahr die Krankenschwestern des Floridsdorfer Krankenhauses eingekleidet werden. Sollte sich die zweifellos modische Tracht auch in der Praxis bewähren, würde die endgültige Umstellung auf die neue Kleidung im Jahre 1968 anlaufen.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

\- - -

Die Radiorede des Bürgermeisters

10. Dezember (RK) In der Sendereihe "Wiener Probleme" von Radio Wien sprechen morgen Sonntag, den 11. Dezember, um 19.45 Uhr im Ersten Programm Bürgermeister Bruno Marek und der Leiter des Rundfunkressorts "Politik und Wirtschaft" Dr. Wolfgang Gerle über den Voranschlag der Stadt Wien für das Jahr 1967.

Im Anschluß an den nun folgenden Text des Gespräches bringen wir eine Kurzfassung!

\- - -

Gesperrt bis Sonntag, 11. Dezember, 20 Uhr!

Bürgermeister Bruno Marek:

Geld der Wiener - Geld für die Wiener

Der Budgetentwurf der Bundeshauptstadt als Teamwork und Präzisionsarbeit

10. Dezember (RK) In der Sendereihe "Wiener Probleme" von Radio Wien sprachen am Sonntag, dem 11. Dezember, Bürgermeister Bruno Marek und der Leiter des Rundfunkressorts "Politik und Wirtschaft" Dr. Wolfgang Gerle, über den Voranschlag der Stadt Wien für das Jahr 1967.

Dr. Gerle: Guten Abend, meine Damen und Herren! Vorgestern Freitag begannen im Wiener Gemeinderat die Verhandlungen über das Budget für das Jahr 1967. Da das Budget der Stadt Wien für jeden einzelnen Bewohner der Bundeshauptstadt von großer Bedeutung ist, möchte Herr Bürgermeister Bruno Marek in seiner heutigen Sendung darüber sprechen, wie solch ein Voranschlag zustande kommt.

Bgm. Marek: Bereits Monate vorher wird von Fachbeamten festgestellt, welche Ausgaben im kommenden Jahr notwendig sein werden, ebenso wird auch errechnet, was an Einnahmen zu erwarten ist. An diesen Erhebungen und Berechnungen sind Beamte der zwölf Verwaltungsgruppen der Stadt Wien gleichermaßen beteiligt und es braucht wohl nicht betont zu werden, daß es keineswegs einfach ist, die vielen Wünsche dieser Gruppen zu einer Einheit zu formen.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, gibt es im Zusammenhang mit dem Wiener Budget besondere Probleme?

./.

Bgm. Marek: Problem Nummer 1, wenn ich so sagen darf, ist der Finanzausgleich. Unter dem Finanzausgleich versteht man die Verteilung der Steuererträge zwischen dem Bund, den Ländern und Gemeinden. Solch ein Finanzausgleich wird jeweils für einen größeren Zeitraum beschlossen. Wie schon das Wort Ausgleich besagt, kann nicht auf die Wünsche einiger Weniger Rücksicht genommen wwerden, sondern es muß zu einem Ausgleich aller Interessen kommen. Ist die finanzielle Situation des Staates gut, so wird der Finanzausgleich für alle Beteiligten günstig sein, ist die Lage jedoch schwierig, stehen weniger Mittel zur Verfügung.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, kann Wien mit dem jetzt abgeschlossenen Finanzausgleich zufrieden sein?

Bgm. Marek: Bei der Bugdeterstellung schien es, als müßten wir aus dem Finanzausgleich Verluste von rund 100 Millionen Schilling im Jahr in Kauf nehmen. Das hat natürlich die Erstellung unseres Budgets sehr erschwert. Inzwischen kam es aber zu einer Klärung und der Finanzausgleich sieht nun für uns im kommenden Jahr einen Mehrertrag von etwa 27 Millionen Schilling vor. Man darf aber diese Summe nicht überschätzen, denn es ist noch gar nicht abzusehen, in welchem Ausmaß sich die vom Parlament beschlossenen Wirtschaftsgesetze und die sogenannte kleine Einkommen- und Lohnsteuerreform auswirken werden. Es besteht nämlich durchaus die Möglichkeit, daß es dadurch zu einer Verminderung städtischer Einnahmen kommt.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, Sie sagten am Beginn, daß die Vorarbeiten für das Wiener Budget 1967 schon vor Monaten begonnen hätten. Ich nehme an, sie begannen Ende August oder Anfang September.

Bgm. Marek: Nein! Sie begannen bereits im Frühjahr. Ich weiß, diese Tatsache wird viele überraschen, aber wenn Sie bedenken, wie groß die Gemeindeverwaltung ist, dann kann man verstehen, wie lange es dauert, bis auch die letzte Dienststelle ihre Erhebungen abgeschlossen und ihre Wünsche bekanntgegeben hat. Das auf diese Weise zustande gekommene Material wird durchgearbeitet und auf seine Dringlichkeit geprüft und schließlich der Finanzverwaltung gesammelt übermittelt. Ende September ist es dann so weit, daß das so entstandene Gesamtbudget mit den zuständigen Leitern der einzelnen Ressorts neuerlich durchgegangen werden kann und dem voraussichtlichen Einnahmenrahmen angepaßt wird.

./.

Dr. Gerle: Und wann schaltet sich der Amtsführende Stadtrat für das Finanzwesen ein?

Bgm. Marek: Nach Abschluß der eben beschriebenen Vorarbeiten. Liegt ihm das gesamte Material vor, dann prüft er mit dem für die jeweilige Verwaltungsgruppe zuständigen Amtsführenden Stadtrat die betreffenden Unterlagen und gegebenenfalls werden gemeinsam Korrekturen vorgenommen. Nach Abschluß dieser Arbeiten wird entsprechend den Bestimmungen der Stadtverfassung sechs Wochen vor Beginn des neuen Budgetjahres, von Amtsführenden Stadtrat für das Finanzwesen, das ist Herr Vizebürgermeister Felix Slavik, der von ihm endgültig entworfene Voranschlag für das kommende Jahr dem Finanzausschuß und dem Stadtsenat vorgelegt. Nach Verabschiedung in diesen Instanzen und noch bevor der Budgetentwurf dem Gemeinderat zugeleitet wird, steht er eine Woche lang allen interessierten Personen, also jedem einzelnen Wiener und jeder einzelnen Wienerin zur Einsichtnahme zur Verfügung. Es ist schade, daß von diesem Recht relativ wenige Menschen Gebrauch machen.

Dr. Gerle: Die im Jahr 1965 erlassene Novelle zur Wiener Stadtverfassung enthält die Bestimmung, daß der Gemeinderat zugleich mit der Genehmigung des Voranschlages zu prüfen hat, ob eine Änderung der von ihm festgesetzten Abgaben und Gebühren erforderlich ist. Herr Bürgermeister, welche Bedeutung kommt dieser Neuerung zu?

Bgm. Marek: Wie Ihnen bekannt ist, erbringt die Stadt Wien in den verschiedensten Bereichen entweder auf Grund gesetzlicher Regelungen oder auf privatrechtlicher Basis eine große Anzahl von Leistungen. Ich denke hier nur an die Müllabfuhr, die Wasserversorgung, die Abwässerbeseitigung und an die städtischen Bäder. Für alle diese und für viele andere Leistungen hat auf Grund der bestehenden Rechtslage der Gemeinderat die Gebühren bzw. Tarife festzusetzen. Während der Gemeinderat bisher im Rahmen der Festlegung des Voranschlages für alle derartigen Leistungen bloß die Ausgabensummen und Einnahmenbeträge der voraussichtlichen Höhe nach festzusetzen hatte, soll in Hinkunft dem Gemeinderat auch Gelegenheit geboten werden, bei der Festlegung der Budgetansätze zu überprüfen, ob und inwieweit die Gebühren den gesetzlichen Voraussetzungen entsprechen, beziehungsweise ob die privatrechtlichen Entgelte unter Beachtung aller in Frage kommenden Umstände beizubehalten oder zu ändern sind.

./.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, umfaßt der Voranschlag der Stadt Wien auch die Wiener Stadtwerke?

Bgm.Marek: Nein, der Voranschlag der Stadt Wien umfaßt nur alle städtischen Dienststellen; die städtischen Unternehmungen haben auf Grund der Stadtverfassung gesonderte Wirtschaftspläne zu erstellen.

Dr..Gerle: Welche Einnahmen und Ausgaben sieht das Budget 1967 vor?

Bgm.Marek: Ich möchte mich darauf beschränken, die bedeutendsten Summen zu nennen. Wir rechnen im Jahre 1967 mit Einnahmen in der Höhe von rund 10,2 Milliarden Schilling, denen Ausgaben in der Höhe von rund 10,6 Milliarden Schilling gegenüberstehen.

Dr. Gerle: Wie hoch sind die Vergleichsziffern des laufenden Jahres?

Bgm.Marek: Stellt man dem Voranschlag 1966 den Entwurf für 1967 gegenüber, so zeigt sich, daß die Einnahmen für das Jahr 1966 mit 9 1/2 Milliarden Schilling und für das Jahr 1967 mit fast 10 1/4 Milliarden Schilling angenommen werden; das heißt, für 1967 sind die Einnahmen um 700 Millionen Schilling höher präliminiert. Auch die Ausgaben sind höher angesetzt. Während für das laufende Jahr Ausgaben von 9 3/4 Milliarden Schilling angenommen wurden, sind für 1967 mehr als 10 1/2 Milliarden Schilling veranschlagt. Die Ausgaben werden für 1967 gegenüber heuer um 875 Millionen Schilling steigen. Das ergibt einen Abgang, der heuer 236 Millionen Schilling und 1967 zirka 400 Millionen Schilling beträgt. Bereinigt man diese Summen um die Darlehen und Anleihebeträge, die aufgenommen und weitergegeben werden, so zeigt sich, daß gegenüber 1966 die Einnahmen um 10,8 Prozent und die Ausgaben um 12,4 Prozent höher veranschlagt sind.

Dr. Gerle: Daraus entnehme ich, daß beabsichtigt ist, im kommenden Jahr eine Anleihe aufzunehmen.

Bgm.Marek: Ja, es ist vorgesehen, für die Wiener Stadtwerke eine Anleihe von 500 Millionen Schilling aufzulegen. Sie wird für Investitionen im Bereiche der Gas- und Stromversorgung und der Verkehrsbetriebe verwendet.

./.

Außerdem wird den Stadtwerken zur weiteren Kapitalaufstockung ein zusätzlicher Betrag von 150 Millionen Schilling aus allgemeinen Budgetmitteln zugeschossen.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, können Sie uns die wichtigsten Posten des Budgets 1967 sagen?

Bgm.Marek: Vom Gesamtbudget werden auf den Personalaufwand etwa 30 Prozent entfallen, das sind etwas mehr als 3 Milliarden, ferner entfallen auf den Sachaufwand fast 38 Prozent, auf die Investitionen rund 26 Prozent und auf von der Stadt Wien gegebene Darlehen 6 1/2 Prozent.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, wird der Personalstand gegenüber dem Voranschlag 1966 der Zahl nach unverändert bleiben?

Bgm.Marek: Praktisch ja, insgesamt werden nur 44 Bedienstete mehr vorhanden sein, wovon auf das ständige Personal 22 Personen entfallen. Beim aktiven Personal ist für 34.782 Bedienstete vorgesorgt. Die Zahl der Pensionisten wird um 329 steigen und 17.479 Personen betragen.

Dr. Gerle: Ist das nicht sehr viel?

Bgm.Marek: Diese Frage ist berechtigt. Aber bedenken Sie, daß allein für unsere Spitäler 14.550 Bedienstete vorgesehen sind, für Kindergärten etwa 1.200 Personen, für die Müllabfuhr, Stadtreinigung und Fuhrpark rund 2.500 und für die Feuerwehr zirka 1.200 Bedienstete ausgewiesen werden. Das ergibt, daß für die Verwaltung selbst nur mehr eine verhältnismäßig kleine Zahl von Bediensteten übrig bleibt.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, was sind die Schwerpunkte des Voranschlages der Stadt Wien für das Jahr 1967?

Bgm.Marek: Die Stadt Wien wird im Budgetjahr 1967 einen Betrag von rund 3,4 Milliarden Schilling ausgeben, der der Bauwirtschaft zugute kommt. Diese Summe beinhaltet Darlehen und Zuschüsse zur Förderung des Wohnungsbaues, zinsenlose Instandhaltungsdarlehen, mit denen der Althausbestand renoviert wird, die unmittelbaren Aufwendungen für den kommunalen Wohnhausbau, sowie für städtische Nutzbauten und Ausgaben für die laufende Erhaltung und Instandsetzung.

./.

Für diese Zwecke werden 1967 um rund 190 Millionen Schilling mehr als heuer zur Verfügung stehen. Im Voranschlag 1967 ist auch die Fortsetzung beziehungsweise der Neubau von 20 allgemeinbildenden Pflichtschulen und Schulhäusern für das neunte Schuljahr sowie von 16 Kindertagesheimen vorgesehen. Beträchtliche Mittel sind auch für die Erweiterung beziehungsweise den Neubau von Spitälern veranschlagt. Ich darf in diesem Zusammenhang nur auf die Erweiterung des Wilhelminenspitals, die Errichtung einer Unfallchirurgie in der gleichen Anstalt oder die Errichtung eines Zentrallabors und einer Isotopenstation im Lainzer Krankenhaus hinweisen. Allein für den kommunalen Wohnhausbau wurde im Voranschlag 1967 mehr als eine Milliarde Schilling bereitgestellt, womit 5.200 Wohnungen errichtet werden können. Unter Einbeziehung von Förderungsmitteln aus der Wohnbauförderung 1954 und dem Bundes-, Wohn- und Siedlungsfonds, zu denen die Stadt Wien zusätzliche Mittel im Ausmaß von 50 Prozent gibt und durch Gewährung von Annuitätenzuschüssen auf Grund der Neuen Wiener Wohnbauaktion wird der Bau von weiteren 6.100 Wohnungen ermöglicht, so daß insgesamt Mittel für die Errichtung oder Förderung von 11.300 Wohnungen zur Verfügung stehen.

Dr. Gerle: Gibt es auch Schwerpunkte, die Ihnen Sorgen bereiten?

Bgm. Marek: Ja! Ich muß hier in erster Linie auf das ständig steigende Defizit bei den städtischen Kranken- und Wohlfahrtsanstalten hinweisen, das die Stadtverwaltung vor immer größere Probleme stellt. Der aus allgemeinen Steuermitteln zu tragende Abgang dieser Anstalten wird im Budget für das Jahr 1967 einen Betrag von einer Milliarde und 150 Millionen Schilling erreichen! Allein in den Krankenanstalten wird der Abgang 860 Millionen Schilling betragen. Um das Ausmaß dieses Defizits richtig erfassen zu können, darf ich darauf hinweisen, daß mit diesem Betrag zirka 4.300 Wohnungen errichtet werden könnten. Demgegenüber werden die Leistungen des Bundes nach dem Krankenanstaltengesetz 46,5 Millionen Schilling und für die Deckung des klinischen Mehraufwandes 48 Millionen Schilling, zusammen also nur 94,5 Millionen Schilling betragen.

./.

Eine Erhöhung der Leistung des Bundes gegenüber den Spitalerhaltern ist daher unumgänglich notwendig, sollen die spitalerhaltenden Gemeinden ihre Aufgabe im Dienste der Volksgesundheit entsprechend erfüllen.

Dr. Gerle: Herr Bürgermeister, hat es nicht in den letzten Tagen auch Verhandlungen über die Wohnbauförderung gegeben?

Bgm. Marek: Sehr richtig, wir haben in den Voranschlagsentwurf für 1967 als Leistung des Bundes nach dem Wohnbauförderungsgesetz 1954 einen Betrag von 180 Millionen Schilling aufgenommen. Während das Land Wien ab Einführung der Wohnbauförderung 1954 von den zur Verfügung stehenden Förderungsmitteln bis 1964 - 27,33 Prozent erhielt, wurde dieser Satz im Laufe des Jahres 1965 auf 24,27 Prozent herabgesetzt und sollte nunmehr auf 17,98 Prozent weiter gesankt werden. Wenn es auch gelang, diese weitgehende Senkung des Wiener Anteiles zu verhindern, so muß demnach damit gerechnet werden, daß im Jahre 1967 gegenüber dem Voranschlag weniger Mittel zur Verfügung stehen werden.

Ich hoffe, daß es mir möglich war, Ihnen einen Überblick über den Voranschlag der Stadt Wien für das kommende Jahr zu geben. Seit Freitag wird er im Gemeinderat verhandelt und ich darf Ihnen versichern, daß dabei sämtliche Mitglieder des Gemeinderates sich ihrer hohen Verantwortung als gewählte Vertreter der Wiener Bevölkerung bewußt sind und nach bestem Wissen und Gewissen dafür sorgen, daß Beschlüsse gefaßt werden, zum Wohle aller Bewohner unserer Stadt.

+

Kurzfassung:

In seiner sonntägigen Radiorede befaßte sich Bürgermeister Bruno Marek mit dem Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 1967. Er wies zunächst darauf hin, daß es monatelanger Vorarbeiten bedarf, bis der Budgetentwurf zustandekommt. Bereits im Frühjahr müssen die einzelnen Dienststellen ihre Wünsche bekanntgeben. Dann geht die Fianzverwaltung dieses Material mit den Leitern der Magistratsabteilungen durch, wobei schon Anpassungen an den voraussichtlichen Einnahmenrahmen erfolgen. Dann bespricht der städtische Finanzreferent Vizebürgermeister

./.

Felix Slavik, mit den Amtsführenden Stadträten der zwölf Geschäftsgruppen alle Positionen, bevor der Budgetentwurf dem Finanzausschuß und dem Stadtsenat vorgelegt werden kann.

Vor Beginn der Budgetberatungen im Wiener Gemeinderat wird der Entwurf zur öffentlichen Einsicht aufgelegt und es ist schade, daß relativ wenige Wiener von der Möglichkeit Gebrauch machen, den Budgetentwurf anzusehen und Wünsche und Anregungen dazu zu äußern. Seit der Novellierung der Stadtverfassung 1965 muß der Gemeinderat auch alljährlich die städtischen Abgaben, Tarife und Gebühren daraufhin überprüfen, ob sie den wirtschaftlichen Gegebenheiten noch Rechnung tragen. Die städtischen Unternehmungen haben ein eigenes Budget zu erstellen, das aber der Gemeinderat ebenfalls zu beschließen hat.

Der Voranschlag für 1967 rechnet mit Einnahmen von 10,25 Milliarden und mit Ausgaben von fast 10,6 Milliarden Schilling. Dies entspricht einer Einnahmensteigerung um 700 Millionen und einer Erhöhung der Ausgaben um 875 Millionen Schilling gegenüber 1966. Der Gebarungsabgang beträgt rund 400 Millionen Schilling.

1967 wird eine Anleihe von 500 Millionen Schilling aufgelegt, deren Erlös für Investitionen bei den Gas- und E-Werken und den Verkehrsbetrieben verwendet wird. Die Verkehrsbetriebe erhalten außerdem einen Barzuschuß von 150 Millionen Schilling aus allgemeinen Steuermitteln.

Der Personalstand erhöht sich 1967 trotz vermehrter Aufgaben nur um 44 Bedienstete. Insgesamt beschäftigt die Gemeinde Wien 34.782 aktive Bedienstete und sorgt für 17.479 Pensionisten.

Einer der Schwerpunkte des Voranschlages 1967 sind die Ausgaben für das Bau- und Baunebengewerbe, vor allem für den kommunalen Wohnhausbau, in dessen Rahmen 5.200 neue Wohnungen errichtet werden. Außerdem werden 6.100 Wohnungen finanziell gefördert, sodaß insgesamt 11.300 Wohnungen neu errichtet werden können.

Besondere Sorgen bereitet der Stadt die Spitalserhaltung. Der Gebarungsabgang der Wiener städtischen Kranken- und Wohlfahrtsanstalten wird 1967 1.150 Millionen Schilling erreichen. Allein das Defizit der Spitäler macht 860 Millionen aus. Für dieses Geld könnte man rund 4.300 Wohnungen bauen! Die Bundeszuschüsse nach dem Krankenanstaltengesetz betragen aber nur insgesamt 94,5 Millionen Schilling.

Der Anteil Wiens an den Bundeswohnbauförderungsmitteln wurde wesentlich herabgesetzt.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Die Debatte über Personalangelegenheiten

10. Dezember (RK) Als erste Rednerin in der Debatte kommt GR. Dr. Marga Hubinek (ÖVP) zu Wort. Sie meldet einige Wünsche an, die gerade von den weiblichen Gemeindebediensteten immer wieder vorgebracht werden. So sind vor allem die pragmatisierten weiblichen Gemeindebediensteten im Vergleich zu pragmatischen Bundesbediensteten schlechter gestellt, denn beim Bund kann sich eine Mutter bis zum 18. Lebensjahr ihres Kindes abfertigen lassen, bei der Gemeinde Wien jedoch nur bis zum 2. Lebensjahr. Diese Änderung erfolgte vor einigen Jahren im Zusammenhang mit der Novellierung des Dienstrechtes. In der Praxis ist es nun so, daß eine junge Familie in den ersten Jahren der Ehe noch größere Anschaffungen hat und die Frau vielfach erst zu Hause bleiben kann, wenn das Kind in die Schule geht. Es sei daher besonders bedauerlich, daß sie bei der Gemeinde Wien nicht die Möglichkeit hat, sich auch zu diesem Zeitpunkt noch abfertigen zu lassen.

Der Personalstadtrat hat in seinem Referat auch viel über Mangelberufe gesprochen und auch aus dem Dienstpostenplan ist zu ersehen, daß es eine weitere Einbusse an Fürsorgerinnen gibt, obwohl die Agenden von Jahr zu Jahr mehr werden. Durch die Einführung des neuen Lehrplanes und die neuen Aufnahmevoraussetzungen ist der Beruf des Fürsorgers oder der Fürsorgerin auch nicht anziehender geworden. Die Zahl der Absolventen steht in krassem Widerspruch zum Bedarf. Der Personalnotstand ist vor allem in den Wiener Jugendämtern sehr groß und bringt es mit sich, daß manche Aufgaben, die nach dem Jugendwohlfahrtsgesetz zu bewältigen wären, nicht im notwendigen Ausmaß erfüllt werden können. Das tritt bei Anzeigen wegen Kindesmißhandlung ebenso zu, wie auf die Hausbesuche nach der Geburt eines Kindes und ähnliches. Durch den Personalmangel in Wien müssen Pflegekinder bereits in den Bundesländern untergebracht werden.

./.

Die Ursachen, warum sich immer weniger Sozialarbeiter zur Verfügung stellen, müßten daher eingehend untersucht werden. In anderen europäischen Städten und Ländern liegen die Zahlen nämlich weitaus günstiger. So gibt es gegenwärtig in West-Berlin vier Sozialarbeiterschulen, die jährlich rund 150 diplomierte Sozialarbeiter heranbilden. Schweden hat rund eine halbe Million Einwohner mehr als Österreich, bildet jedoch zehnmal mehr Sozialarbeiter jährlich aus. Vielleicht könnte durch die Hebung des Ausbildungsniveaus und durch eine bessere Bezahlung dieser Beruf anziehender gemacht werden. Die Rednerin bedauert es in diesem Zusammenhang, daß einem Wunsch ihrer Fraktion nach Schaffung eines eigenen Schemas für die Sozialberufe noch immer nicht entsprochen wurde. Auch die Gewerkschaft der Gemeindebediensteten hat diese Forderung bereits erhoben. Die Bezahlung macht vielleicht nicht alles aus, aber sie wird sicher dazu beitragen, die Berufsentscheidung zu beeinflussen.

Unter den Kindergärtnerinnen sind auch viele Fälle bekannt, in denen die jungen Frauen nach wenigen Dienstjahren in die Privatwirtschaft abwandern, weil sie dort besser bezahlt sind. Dadurch gehen der Stadt Wien die Ausbildungskosten verloren.

Ein alter Wunsch der Kindergärtnerinnen ist die Gewährung einer Bildungszulage. Wenn sie schon in das Lehrerschema eingereiht sind, müßten sie auch die gleichen Möglichkeiten zu ihrer Fortbildung erhalten wie die Lehrer. Die Verwendungszulage, die jeder Beamte erhält, ist kein Ersatz für die zweckgebundene Bildungszulage, deren Verwendung durch entsprechende Belege nachgewiesen werden muß.

Ein weiteres Anliegen betrifft die Hebammenschule an der Semmelweisklinik. Deren Schülerinnen haben eine harte Ausbildung mit vielen Nachtdiensten, erhalten aber kein Taschengeld, wie ihre Kolleginnen an anderen vergleichbaren Schulen. Die Stadt Wien müßte dieses Taschengeld auszahlen, obwohl die Schule vom Bund erhalten wird und dürfte in diesem Punkt nicht kleinlich sein.

Bedauerlich ist auch, daß viele weibliche Bedienstete allzu lang in einem vertragslosen Zustand sind, weil ihre Dienstverträge nicht ausgefertigt werden.

./.

Ein Hauptanliegen ist nach wie vor, den Sozialberufen größere Anziehungskraft zu geben. In Österreich sind sicher nicht weniger junge Menschen bereit, diese Berufe zu wählen als in anderen Ländern, wenn man ihnen in diesen Berufen die gleichen Chancen einräumt wie im übrigen Europa.

GR. Wiesinger (SPÖ) meinte, ein Vergleich mit der eigenen Vergangenheit sei sehr wohl angebracht und gab einen Rückblick auf die Entwicklung des Personalwesens der Stadt Wien seit 1945. Im Jahre 1946 wurde ein neues Dienst- und Besoldungsrecht geschaffen, das vielfach besser war als das des Bundes. 1948 begann man mit den Nebenbezügen, die für viele andere Gebietskörperschaften beispielhaft wurden. 1950 begann Wien mit der Pensionsautomatik und der Professionistenzulage. 1957 war der Beginn der Arbeitszeitregulierung, die bis 1. November 1959 zur 5-Tage-Woche für den größten Teil der Bediensteten führte. Die Verwaltungsgruppe I hat also große Aufgaben gelöst und das immer im besten Einvernehmen mit der Personalvertretung.

Bei steigender Leistung täglich ein Bediensteter weniger

Trotz der ständig zunehmenden Aufgaben ist der Personalstand von 57.000 im Jahre 1946 auf 51,000 im Jahre 1966 gesunken. Bei den Verkehrsbetrieben hat der Personalstand seit 1946 um rund 20 Prozent abgenommen. Man kann also sagen, daß Wien täglich einen Bediensteten verliert, obwohl die Verwaltungsaufgaben ständig zunehmen und auch die erbrachten Leistungen immer größer werden.

Vor allem ist es auch die Sauberkeit und Korrektheit, die der Wiener Stadtverwaltung in den Augen der Bevölkerung ein hohes Ansehen verleiht. Gerade angesichts der jüngsten Unzukömmlichkeiten, wie des Bauskandals, dürfen die Wiener mit einigem Stolz feststellen, daß ihre Stadtverwaltung sich von derartiger Korruption freigehalten hat. Dies ist kein Zufall, denn wo Sozialisten verwalten, ist es ungleich schwerer mit einer unsauberen Gesinnung Oberwasser zu bekommen. Freilich, auch Wien ist vor unredlichen Menschen nicht gefeit, aber wie solche Fälle dann von uns bereinigt werden, darin unterscheiden wir uns sehr wohl von den Praktiken anderswo.

Von 1946 bis 1963 gab es bei einem Durchschnittsstand von 54.000 Bediensteten jährlich nur durchschnittlich 94 Disziplinarvergehen, also nur bei zwei Promille der Bediensteten. Dieser Anteil

./.

ist geringer, als die durchschnittliche Kriminalität in Österreich. Den Bediensteten der Stadt Wien gebührt daher der Dank des Wiener Gemeinderates für ihre korrekte aufopfernde Tätigkeit zum Wohl der gesamten Bevölkerung.

Gemeinderat Maller (KLS) erinnerte daran, daß er schon anläßlich der Debatte vom 18. November zum Dienst-, Besoldungs- und Pensionsrecht ausführlich Stellung genommen hat. Vordringlich erscheine ihm nach wie vor das Gehaltsproblem. Wenn trotz großer Werbeausgaben der Personalmangel nicht gelindert werden konnte, so müsse man der Sache auf den Grund gehen, warum dies so ist.

Gemeinderat Maller stelt ferner fest, daß ein beträchtlicher Teil der in den Dienst der Stadt Wien eingetretenen Personen nach kurzer Zeit wieder kündigt, weil zahlreiche Versprechungen nicht eingehalten werden (Zwischenruf von Gemeinderat Wiesinger, SPÖ: Haben Sie konkrete Zahlen?) Konkrete Zahlen werde ich später nennen. Es ist bezeichnend, daß der Berichterstatter es vermieden hat, über die Entwicklung der Zu- und Abgänge etwas zu sagen.

Der größte Teil der Bevölkerung ist nicht bereit, in den öffentlichen Dienst zu treten. Andererseits aber gibt es Betriebe, die echte Entlohnung und gutes soziales Klima bieten und daher nicht an Personalmangel leiden.

Der Debattenredner kritisiert, daß die Gemeindebediensteten keine Abgeltung für die seit August 1965 eingetretenen starken Teuerungen erhalten. Verschiedene Dienststellen der Gemeinde haben ihren Unmut darüber bereits zum Ausdruck gebracht. Im übrigen stelle das gestrige Angebot von Finanzminister Schmitz eine Verhöhnung der öffentlichen Bediensteten dar.

GR. Maller stellt sodann den Antrag, daß den städtischen Bediensteten in Würdigung ihrer außerordentlichen Leistungen ein einmaliger Betrag von 1.000 Schilling ausbezahlt werden soll.

Bei einem Vergleich mit der Vergangenheit zeige sich, daß 1965 die Personalkosten laut Rechnungsabschluß 28,37 Prozent der Ausgaben betrugen, 1934 jedoch 39,5 Prozent (Zwischenruf von GR. Wiesinger, SPÖ: Tausende haben damals nichts gehabt!). Das ist richtig, aber die Bediensteten der Stadt Wien waren 1934 besser gestellt als die Leute in der Privatwirtschaft und beim Bund.

./.

Der Debattenredner verweist auf verschiedene seiner früheren Vorschläge und verlangt eine Automatik der Gehaltsnachziehungen. Er ersucht den Berichterstatter, auch dem Verlangen nach einer 60prozentigen Witwenversorgung Rechnung zu tragen. Im weiteren stellt er erneut mehrere Forderungen für den Gehalts- und Pensionssektor, urgiert ein Unfallversicherungsgesetz und verlangt einen Hilflosenzuschuß für Frauen von Pensionisten. Er kritisiert, daß aus dem Dienstpostenplan nicht ersichtlich ist, wie viele Posten offen sind, und bezeichnet es als "Bauernfängerei", wenn man neuen Bediensteten statt der versprochenen Pragmatisierung nach zwei bis dreijähriger Wartezeit nur ein Vertragsverhältnis anbietet.

Das alles sind Gründe, aus denen ein Teil der Gemeindebediensteten den Dienst quittiert. Allein vom Jänner bis Oktober 1966 haben gekündigt: Mehr als 50 Fahrer und Schaffner der Verkehrsbetriebe, 50 Bedienstete in der Krankenpflege, 12 Kindergärtnerinnen, 10 Bedienstete der Gas- und E-Werke, 20 weitere Beamte sowie 20 Facharbeiter. Davon waren insgesamt 55 Prozent Männer, der Rest Frauen. Viele andere Bedienstete verlassen den Gemeindedienst bereits kurz nach ihrem Eintritt. Daß dies vor allem eine Gehaltsfrage ist, zeigt die Tatsache, daß fast alle, die gekündigt haben, ihre finanzielle Lage verbessern konnten. Ob der Personalmangel durch Aufnahme von Gastarbeitern überwunden werden kann ist fraglich.

Die Stadtverwaltung sollte bei ihren eigenen Bediensteten ebenso großzügig sein, wie bei der Vergabe von verschiedenen Arbeiten an Privatfirmen, bei der sie Stundenlöhne von 35 Schilling und mehr bezahlt. Schließlich fordert der Debattenredner, daß alle Bediensteten mit eigenem Haushalt eine Haushaltszulage bekommen. Ferner wäre es notwendig, den Gleichheitsgrundsatz einzuhalten. Gegenwärtig aber sind die Arbeiter in vielen Fällen gegenüber den Angestellten benachteiligt. Wien muß sich auch mit dem Gedanken vertraut machen, daß die 45-Stunden-Woche nach und nach verkürzt wird. In Graz und in Salzburg zum Beispiel gibt es schon die 42-Stunden-Woche.

./.

Die Verweigerung einer gerechten Entlohnung für die Gemeindebediensteten basiert noch auf dem Ungeist der Koalition, meint GR. Maller und macht dann verschiedene Vorschläge für Verbesserungen. So verlangt er ermäßigte Straßenbahnkarten für die Gemeindebediensteten und kritisiert, daß die Samstage als Urlaubstage gerechnet werden. Er regt an, Werkküchen einzurichten, besonders bei großen Dienststellen, im Rathaus, im Wohlfahrtsamt, im Gesundheitsamt.

Zur rechtlichen Stellung der Lehrlinge meint der Redner, es sei bedauerlich, daß die Gemeinde noch immer nicht das Recht habe, Lehrlinge freizusprechen. Nach ihrer dreijährigen Ausbildung seien die Lehrlinge daher nichts anderes als Hilfsarbeiter.

Den Mangel an Schwestern will man bei der Gemeinde Wien durch den Einsatz von Hilfsschwestern lösen. Die Leidtragenden dabei sind aber die Kranken.

Für die Bediensteten der Straßenpflege verlangt der Redner eine Gefahrenzulage.

Gemeinderat Maller urgiert auch die Fünf-Tage-Woche bei den Verkehrsbetrieben. Daß sie möglich ist, hat Gemeinderat Kostelecky schon im Vorjahr bei der Budgetdebatte gesagt. Die Einstufung der Straßenbahner sei ungenügend, das ungerechtfertigte Strafsystem müsse beseitigt werden.

Abschließend erklärt der Redner, daß die KLS-Fraktion dem Personalbudget nicht zustimmen könne.

Gemeinderat Dr. Hirnschall (FPÖ) führt aus, daß die Frage der Besoldung heute im Mittelpunkt des Interesses der Bediensteten steht. Er hätte erwartet, daß Stadtrat Bock in seinem Referat über die Verhandlungen berichtet, die gestern abend stattgefunden haben. Zu Vorwürfen in der "Arbeiter-Zeitung", daß der Finanzminister nichts für die Wünsche der Beamten vorgesehen habe, meint Gemeinderat Dr. Hirnschall, daß auch im Voranschlag der Gemeinde Wien nichts für die Beamtenforderungen vorgesehen sei.

Die Preis- und Tariferhöhungen haben zu den ultimativen Forderungen der Beamten geführt. Das Problem dieser Teuerungsabgeltung wäre längst nicht so brennend, wären die Bezüge der öffentlich Bediensteten nicht so stark hinter denen der Privatwirtschaft zurückgeblieben.

./.

International gesehen rangieren die österreichischen Beamtenbezüge am unteren Ende der Tabelle. Nach einer vom Außenministerium ausgearbeiteten Studie sind die öffentlich Bediensteten nur in Portugal und in der Türkei schlechter bezahlt. Das gilt vor allem für die Anfangsgehälter. Unser derzeitiges Gehaltsschema führt dazu, daß ein Bediensteter erst 40 bis 45 Jahre alt werden muß, um zu einem familiengerechten Einkommen zu gelangen. Das Gehaltsgesetz in Wien und die Besoldungsordnung fußen zwar formell auf den Bestimmungen, die im Jahr 1956 beschlossen wurden, im wesentlichen gehen sie aber auf ein Gehaltsgesetz der Monarchie zurück. Mit einem derartigen Gehaltssystem kann man heute nichts mehr anfangen. Der Redner verlangt daher die Schaffung eines neuen Gehaltsgesetzes für den öffentlichen Dienst, das eine Angleichung an die Verhältnisse in der Privatwirtschaft bringt und das sich seinem Aufbau nach nicht an die Türkei und Portugal anlehnt, sondern nach den übrigen Ländern des freien Westens orientiert. Man hat in dieser Frage schon zu viel Zeit verstreichen lassen, was nicht allein die Schuld der Dienstgeber ist. Die zwanzig Jahre der Koalition haben vielleicht dazu geführt, daß die Gewerkschaften zu viel Rücksicht genommen haben auf die wirtschaftliche Situation des Dienstgebers.

Bis zur Schaffung eines neuen zweckentsprechenden Gehaltsgesetzes muß zumindest verhindert werden, daß das Gehaltsniveau durch die ständige Teuerung nicht noch weiter absinkt und der Abstand zu den anderen Berufsgruppen immer größer wird. Die Gemeinde hat sich bisher immer auf den Bund ausgeredet. Das wird diesmal kaum möglich sein, da die Gewerkschaft der Gemeindebediensteten beschlossen hat, sollten die Verhandlungen mit dem Bund nicht zielführend sein, eigene Verhandlungen zu führen. Käme man zu keiner baldigen Regelung, würde die Abwanderung qualifizierter Kräfte immer stärker. Der Abschluß von Sonderverträgen mit einigen Bediensteten sei keine Lösung, da diese Vorgangsweise böses Blut bei den anderen schafft.

Bei den Verkehrsbetrieben wäre auf dem Personalsektor eine vernünftige und gerechte Regelung des Wochendienstes notwendig und eine zeitgerechte Ankündigung dieser Dienste.

./.

Als bedrohlich kann die Personalsituation im Pflegedienst bezeichnet werden. Obwohl derzeit wegen Umbauarbeiten zahlreiche Betten gesperrt sind, fehlen 600 Krankenschwestern. Dieses Manko wird noch größer werden, wenn die Umbauarbeiten einmal abgeschlossen sind. Dazu kommt die Überalterung der 700 Ordensschwestern, die nach und nach aus den Spitälern abgezogen werden. Man soll sich nicht von der Tatsache täuschen lassen, daß die Schwesternschulen gut besucht sind. Berechnungen haben nämlich gezeigt, daß von jenen Schwestern, die vor fünf Jahren noch Dienst gemacht haben, heute nur mehr 50 Prozent berufstätig sind. Nicht alle aber scheiden aus familiären Gründen aus, bei vielen hat die übergroße Beanspruchung in diesem Beruf dazu geführt. Derzeit werden von den Schwestern über die 51 Wochenstunden hinausgehend, Überstungen verlangt, die nicht bezahlt werden. Nicht einmal die Mittagszeit wird in diese 51 Stunden eingerechnet.

Ein weiteres Problem ist, daß die diplomierte Krankenschwester eine relativ lange und schwere Ausbildungszeit hinter sich hat, in der sie qualifiziertes Fachwissen erwarb, dann im Beruf sehr viele Arbeiten verrichten muß, die dieser Ausbildung nicht entsprechen. Der Redner erhebt die Forderung nach einer besseren Einstufung des diplomierten Personals in den Krankenanstalten durch die Schaffung eines eigenen Schemas. Derzeit entfallen zum Beispiel im Allgemeinen Krankenhaus von 1300 Dienstposten der Gruppe C nur drei Posten auf die Dienstklasse IV oder V. Derzeit besteht also praktisch für diese Bediensteten keinerlei Aufstiegsmöglichkeit. Auch die Fürsorgerinnen haben kaum Aufstiegsmöglichkeiten.

Bezugnehmend auf die Bemerkung von Frau GR. Dr.Hubinek über die Benachteiligung weiblicher Beamter der Stadt Wien durch schlechtere Abfertigungsmöglichkeiten als bei den Bundesbediensteten erinnerte Dr.Hirnschall an seinen diesbezüglichen Abänderungsantrag vom 18. November, der damals aber bei der ÖVP keine Unterstützung gefunden hat.

Der Sprecher warnte auch davor, auf einem Tätigkeitsgebiet so viele Fremdarbeiter zu beschäftigen, daß man ganz auf diese angewiesen ist. Außerdem erwachsen durch Heranziehung ausländischer Arbeitskräfte beträchtliche Spesen.

./.

Die FPÖ werde gegen die Ansätze dieser Geschäftsgruppe stimmen, weil sie keine grundsätzliche Änderung in der Haltung dem Personal gegenüber erkennen lassen.

GR. Eleonora Hiltl (ÖVP) forderte ebenfalls ein eigenes Gehaltsschema für Sozialberufe, das mehr Aufstiegschancen bietet. Sie verwies auf Salzburg, wo die Pflegeschulen mehr Anmeldungen als Plätze verzeichnen. In Wien werde auch von manchen Krankenschwestern die Diensteinteilung nach dem "Radl" nicht geschätzt. Diesbezüglich müsse man mit den Schwestern diskutieren.

Die Krankenschwestern müssen auch ausreichende Möglichkeiten zur beruflichen Weiterbildung haben. In Wien ist es immer noch sehr schwierig, eine Freistellung für den Besuch eines Kurses zu erreichen.

Im Internationalen Diplomverband entstand der Gedanke, die gesellschaftliche Geltung des Schwesternberufes durch einen "Tag der Krankenschwester" zu heben. Vorgeschlagen wurde dafür der 12. Mai, der Geburtstag der Florence Nightingale. Wien sollte bei der Einführung eines solchen Tages vorangehen.

GR. Hiltl stellte in diesem Zusammenhang den Antrag, die Stadt Wien möge eine sichtbare Auszeichnung in Form einer "Albine Pecha-Medaille" schaffen, die an Krankenschwestern für aufopferungsvolle und beispielgebende Pflichterfüllung verliehen werden soll.

Albine Pecha war jene junge Krankenschwester, die 1898 einen bei medizinischer Forschungstätigkeit an Pest erkrankten Arzt pflegte und kurz nach ihm in der Quarantäne starb. Der Arzt, Dr.Müller, erhielt im Allgemeinen Krankenhaus ein Denkmal, die junge Schwester aber ist in Vergessenheit geraten. Eine nach ihr benannte Auszeichnung würde die oft im Verborgenen erbrachten Leistungen der Krankenschwestern sinnvoll würdigen.

GR. Müller (SPÖ) gibt einen kurzen Überblick über die Tätigkeit der sogenannten Formularkommission, die in ihren bisherigen 14 Sitzungen bereits zahlreiche Formulare textlich überprüft, viele Korrekturen vorgenommen und neue Texte entworfen hat. Änderungen werden allerdings nur dann vorgenommen, wenn die Vorräte eines Formulares zu Ende sind und neue Blätter gedruckt werden müssen.

./.

Ferner hat die Kommission veranlaßt, daß die Tafeln und Schilder in den Amtshäusern überprüft und überflüssige Schilder entfernt werden. Mit dieser Materie wird sich die Kommission in ihrer nächsten Sitzung beschäftigen.

So wertvoll alle Hinweise für die Arbeit der Kommission sind - sie werden natürlich berücksichtigt - so schwierig ist es, allen Ansichten gerecht zu werden. Sehr oft wird der goldene Mittelweg beschritten. Natürlich ist dabei auch die Kostenfrage entscheidend. Ferner zeigt sich, daß gesetzlich festgelegte Begriffe, wie zum Beispiel das Wort "Parteien", schwer durch andere ersetzt werden können. Es geht jedoch grundsätzlich darum, für die Formulare einen höflicheren und verständlicheren Wortlaut zu finden.

Als erfreulich bezeichnet der Debattenredner auch den indirekten Einfluß, den die Tätigkeit der Kommission auf viele Abteilungsleiter ausübt, mit denen wertvolle Kontakte gepflogen werden. Vielleicht hat die Arbeit der Kommission auch dazu beigetragen, daß in der neuen Geschäftsordnung des Magistrates auf Höflichkeit im Schriftverkehr und im Verkehr mit den Parteien besonderer Wert gelegt wird. Die Kommission will schließlich dabei behilflich sein, die "human relations" zwischen Bevölkerung und Verwaltung auszubauen.

GR. Dr.Bauer (ÖVP) weist einleitend darauf hin, daß wesentliche Dinge im Rahmen des Bundes von den beiden staatstragenden Parteien gemeinsam beschlossen werden konnten, so zum Beispiel das Gesetz über die Verstaatlichte Industrie. Auch Bürgermeister Marek führte erst vor kurzem mit den Bautenminister eine fruchtbare Unterredung.

Im weiteren nimmt der Debattenredner zur Frage der jüngsten Beamtenforderungen Stellung und meint, man dürfe es sich nicht so leicht machen, wie GR. Dr.Hirnschall in seinem Debattenbeitrag, denn für jede Erfüllung einer Forderung muß ja auch eine Bedeckung da sein. Dr. Bauer zitiert sodann einen Bericht der Wirtschaftkommission der Vereinten Nationen in Europa (ECE), aus dem hervorgeht, daß Österreich im Jahr 1966 von allen EFTA-Ländern die geringsten Preiserhöhungen hatte.

./.

Bei der Lösung des Problems der Beamtenforderungen muß bedacht werden, daß Bund, Länder und Gemeinden keine großen Reserven haben und daß den Bund eine Gehaltserhöhung um ein Prozent immerhin 200 Millionen Schilling kostet. Es ist erfreulich, daß in den Besprechungen der vergangenen Nacht sachlich verhandelt wurde. Innerhalb von sechs Stunden wäre eine Einigung möglich gewesen, würden nicht im letzten Augenblick gewisse Einwendungen gemacht worden sein. Die Verhandlungen gehen bereits am Dienstag weiter, und es liegt durchaus im Bereich der Möglichkeit, daß es noch vor Weihnachten zu einer für alle trägbaren Lösung kommt. Der Debattenredner betont, daß die ÖVP die Forderungen der Beamten als berechtigt anerkennt. Ganz allgemein ist allerdings zu sagen, daß ein Nachgeben sowohl auf der Preis- als auch auf der Lohnseite in die Inflation führen würde. Zum Personalmangel bemerkte der Redner, es müsse hier doch auch festgehalten werden, daß von der Allgemeinheit immer größere Anforderungen an die Verwaltung gestellt werden. Das bedeutet mehr Arbeit, das bedeutet einen größeren Aufwand und das ist mit eine Ursache für die Personalknappheit. Allerdings ist sicher hier und da eine Hypertrophie in der Verwaltung festzustellen.

Dr. Bauer kommt dann auf Vorwürfe zu sprechen, die Gemeinderat Jodlbauer gestern gemacht hat, daß die Jungen nichts mehr von 1934 und 1938 wüßten. Wir haben es nicht selbst erlebt, ruft der Redner, aber wir wissen, daß unsere Väter darunter gelitten haben. Und man möge sich ansehen, wenn bei Veranstaltungen der Jugendbetreuung die jungen Gemeindebediensteten mit Zeitproblemen konfrontiert werden. Mit welcher Ruhe und Sachlichkeit, aber auch mit welcher Distanz und Verständnis, diskutieren und debattieren die jungen Leute über jene Dinge, die sich in der Vergangenheit in unserem Land abgespielt haben. Die Brunnenvergiftung aber wird von jenen Leuten betrieben, die außerhalb des Parlamentarismus stehen.

GR. Dr. Bauer beschäftigt sich dann mit einigen Forderungen der ÖVP zum Kapitel Personalangelegenheiten.

./.

So verlangt er neuerlich die Ausschreibung von Dienstposten und verweist auf das Beispiel des Verkehrsministeriums, das durch Inserat in der "Arbeiter-Zeitung" Dienstposten ausgeschrieben hat (Gemeinderat Hofmann, SPÖ: Und im Verteidigungsministerium?). Bitte reden wir auch darüber, repliziert Gemeinderat Dr.Bauer. Im "Akt Lichtblau" hat sich ein Hinweis auf ein Befürwortungsschreiben des ehemaligen Staatssekretärs Rösch gefunden. Das Schreiben selbst aber fehlte. Wollen Sie weitere Beispiele?

Die ÖVP verlange außerdem seit langem den Einblick in die Dienstbeschreibung, wie dies beim Bund möglich ist. Andere Vorschläge zielen auf die Schaffung eines eigenen Gehaltsschemas für das Krankenpflegepersonal. Der Nebengebührenkatalog sei viel zu kompliziert, und umfangreich.

Hierauf geht der Redner auf, wie er sagt, "parteipolitische Besonderheiten ihrer Verwaltung", ein. Er betont dazu, er sei ein absoluter Gegner des Proporzes, wo er die Dummen schützt, aber dort dafür, wenn es um den Schutz einer Minderheit geht.

Gemeinderat Dr. Bauer führt dann einige Fälle an, ohne jedoch Namen zu nennen. So wurde einem Architekten-Absolventen einer österreichischen Hochschule dienstlich verboten, Akten als Architekt zu unterzeichnen. Der Mann ist mit 2.600 Schilling Gehalt eingestuft. Dafür wurde vor einigen Wochen ein gebürtiger Bulgare eingestellt, naturalisierter Österreicher, der vorher eine Fülle von Beschäftigungen ausübte, mit einem Sondervertrag von 4.000 Schilling. Oder: Ein junger Mann, 22 Jahre alt, ohne Vorbildung, wurde für das Gebiet der public relations ebenfalls mit Sondervertrag, 4.000 Schilling, aufgenommen. Das sind so die kleinen Lücken, durch die die Protektionskinder schlüpfen können. Der Bruder des jungen Mannes ist ein mir bekannter Sozialist.

Auf dem Gebiet der Information arbeitet aber die "Rathaus-Korrespondenz" ganz ausgezeichnet. Es ist daher nicht einzusehen, warum man jemanden aufnimmt, der keine jornalistische Vorbildung hat.

Ein anderes Beispiel: die Witwe nach einem Gemeindebediensteten hat an die Magistratsabteilung 2 ein Ansuchen um Hilflosenzuschuß gestellt, aber keine Erledigung bekommen.

./.

Wohl aber erhielt sie ein Schreiben der sozialistischen Fraktion der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten, daß ihr Ansuchen abgewiesen wurde, weil die Höhe ihres Einkommens 2.600 Schilling übersteigt. Hier bestehen sehr merkwürdige direkte Kontakte zwischen einer Magistratsabteilung und der sozialistischen Fraktion der Gewerkschaft.

GR. Dr. Bauer stellt ferner fest, daß es Bedienstete geben soll, die zwar bei den Sozialisten einschrieben sind, aber die ÖVP wählen, Das sei eine Frage des Charakters. Er meint aber, was bleibe einem Bediensteten schließlich übrig, wenn er unter einem solchen Druck steht und dann doch dem BSA beitritt.

Der Redner richtet sodann eine von Gemeinderäten der ÖVP gerichtete Anfrage an den Stadtrat für Personalangelegenheiten, betreffend Geldsammlungen bei magistratischen Dienststellen für Organisationen einer politischen Partei. Aus Kreisen der Gemeindebediensteten werden immer wieder Klagen laut, daß in den Dienststellen in Wahlzeiten und vor Weihnachten für Organisationen der SPÖ gesammelt wird, und daß vielfach Beträge in bestimmter Höhe gefordert werden. Der Stadtrat für Personalangelegenheiten wird aufgefordert, Maßnahmen in die Wege zu leiten, damit jegliche Sammelaktionen für politische Parteien in den Dienststellen des Magistrates von amtswegen untersagt werden.

Abschließend stellt der Redner fest, daß wir ein Budget vorliegen haben, das, wie man annehmen muß, nach sehr sparsamen Gesichtspunkten erstellt ist, und er habe die Pflicht, sich dem Dank anzuschließen, den Stadtrat Bock dem Personal für seine Leistungen bereits ausgesprochen hat. Er möchte jedoch seine Ausführungen nicht beenden, ohne noch auf ein Zitat aus der "Welt der Arbeit" hinzuweisen, wo es wörtlich heißt: "Die ÖVP haßt Wien". Gegen eine derartige Beschuldigung müsse man sich energisch verwahren, denn kein Mandatar der ÖVP habejemals Anlaß zu einer solchen Äußerung gegeben. Sie lieben diese Stadt genauso wie jeder Wiener und jede Wienerin und deswegen geben sie den Ansätzen des Hauptstückes I ihre Zustimmung.

GR. Kostelecky (SPÖ) stellt fest, daß die Beratungen über das Budget für 1967, wie überhaupt Beratungen über den Haushalts-

./.

plan im öffentlichen Dienst Anlaß dazu geben, Rückschau zu halten. Durch diese Rückschau erhalte man den nötigen Überblick und man kann dadurch feststellen, was für die Zukunft noch zu tun übrig bleibt.

Selbst wenn wir heute alle vorgebrachten Wünsche und Forderungen erfüllen könnten, gäbe es morgen bereits unzählige neue, denn gerade auf dem Personalsektor gibt es keinen Stillstand. Der Magistrat und die Stadtwerke beschäftigen 53.313 Bedienstete. Rechnet man die Pensionisten hinzu, so kommt man auf die gewaltige Zahl von rund 90.000 Menschen, die direkt von der Gemeinde Wien ihre Aktivbezüge oder Versorgungsgenüsse beziehen. Das heißt also, daß in Wien rund 180.000 Menschen direkt oder indirekt ihren Lebensunterhalt von der Gemeinde gesichert bekommen. Diese Zahl stellt damit auch eine gewaltige Wirtschaftskraft dar und es kann daher nicht gleichgültig sein, wie die finanzielle Lage der Bediensteten ist. Die Sozialisten sind der Meinung, daß der Lebensstandard der Bediensteten ständig zu verbessern ist. Dieser Erkenntnis wurde in der vergangenen Zeit immer Rechnung getragen.

Zur Verbesserung der wirtschaftlichen Situation und zur Gewährleistung der sozialen Sicherheit haben die im Jahr 1966 beschlossenen Dienstrechtsnovellen ebenso beigetragen wie die Pensionsordnung 1966 und andere gesetzliche Maßnahmen, auf deren Einzelheiten der Redner näher eingeht. Die Erhöhung der Witwenversorgungsgenüsse von 50 auf 60 Prozent konnte deshalb nicht durchgeführt werden, weil die ÖVP-Mehrheit im Parlament trotz Vorliegen bindender Absprachen den diesbezüglichen Antrag des Nationalratsabgeordneten Weisz abgelehnt hat, wobei auch jene Abgeordneten der Fraktion christlicher Gewerkschafter, die innerhalb der Gewerkschaft für die Erhöhung waren, gegen den Antrag stimmten.

Auch ein Beamten-Unfallversicherungsgesetz ist noch ausständig, weil der Verfassungsdienst beim Bundeskanzleramt dagegen Bedenken erhoben hat.

Zur Bemerkung von GR. Dr. Bauer, daß der Nebengebührenkatalog viel zu schwer sei, meint der Debattenredner, ihm sei er noch viel zu leicht. Im weiteren stellt der Redner fest, daß der Stadt Wien auch in der Frage der zukünftigen Besoldung der Gemeindebediensteten

./.

wie immer daran gelegen sein, diese so zu gestalten, daß die Stadt als vorbildlicher und sozialer Dienstgeber gilt. Die Gehaltspolitik der Gemeinde Wien war schon des öfteren sogar Schrittmacher für Regelungen auf Bundesebene.

Die bisher härteste Verhandlung

Im Interesse des Arbeitsfriedens sollte den Forderungen der öffentlich Bediensteten nachgekommen werden. Die Gehälter sind im übrigen nicht gegenüber der Teuerung im Rückstand, sondern gegenüber dem gestiegenen Nationalprodukt. Zum Verhandlungsergebnis von gestern nacht sagt der Debattenredner, dieses Ergebnis sei nicht nur nicht ermutigend, sondern für die Gewerkschaften niederschmetternd gewesen. Es sei die bisher härteste Verhandlung gewesen. Bei den Verhandlungen hat die Bundesregierung zum Ausdruck gebracht, sie würde es lieber sehen, wenn über ein neues Gehaltsgesetz verhandelt würde. Wir sind auch dafür, aber ein neues Gehaltsgesetz hätte nur dann einen Sinn, wenn der Wert des Schillings und die Kaufkraft gesichert blieben.

Seitens der Gemeinde Wien wurde bei Gehaltsverhandlungen niemals gesagt, im Budget sei für Erhöhungen nichts vorgesehen. Der Personal- und der Finanzreferent haben immer noch Möglichkeiten zur Erfüllung der Forderungen gefunden. Die Gemeinde Wien ist stets bereit, gerechtfertigten Wünschen nachzukommen.

Zu verschiedenen Debattenreden von heute und gestern meint GR. Kostelecky: Bei der Erstellung der Gehaltsforderungen wurden nicht die Preiserhöhungen der letzten Wochen, sondern jene von zwölf Monaten (September 1965 bis August 1966) berücksichtigt.- Wir haben der Koalition keine Tränen nachgeweint. Aber wir müssen in einer ernsten Zeit wie der heutigen alle jene Kräfte zur Zusammenarbeit aufrufen, die schon immer bereit waren, gegen die Diktatur zu kämpfen und die nach dem Krieg unser Land wieder aufgebaut haben. Wir müssen allen diese Leuten sagen, daß man das Gemeinsame in Österreich nicht vergessen dürfe und stets die Türen für die Zusammenarbeit offenhalten müsse.

Der Redner stellt richtig, er habe nicht gesagt, daß die Fünf-Tage-Woche bei den Verkehrsbetrieben bereits eingeführt werden kann. Er habe vielmehr seinerzeit erklärt, die Fünf-Tage-Woche könnte man heute schon einführen, wenn man die Dienst- und Betriebsvorschriften auf die Fünf-Tage-Woche umstellen würde. ./.

Dann würde aber die tägliche Belastung für die Bediensteten so groß werden, daß die geforderten Leistungen nicht mehr erbracht werden könnten.

Abschließend erklärt der Redner, er sei Stadtrat Bock dankbar, weil er immer Sorgen und Nöte der Bediensteten zu ihrer Zufriedenheit gelöst hat. Dieser Dank gelte auch den Beamten, denen man bei den Verhandlungen gegenüberstand. Er danke allen Bediensteten, die im Bewußtsein, den Bürgern unserer Stadt zu dienen, treu und ehrlich ihr Bestes geben.

Gemeinderat Dr. Schmidt (FPÖ) stellt Gemeinderat Dr. Bauer richtig, der gesagt hat, daß die Verhandlungen um ein Haar geklappt hätten, wenn nicht eine Kleinigkeit dazwischen gekommen wäre, und daß die absolute Anerkennung der Ansprüche der öffentlich Bediensteten vorhanden gewesen wäre. Dem hält der Redner entgegen, daß Finanzminister Dr. Schmitz in seiner Budgetrede im Oktober erklärt habe, daß keine wirtschaftlich berechtigten Ansprüche auf Abgeltung abgeleitet werden könnten. Hier wurden also die Ansprüche auf Gehaltserhöhung negiert. Auch der Bundeskanzler hat dies vor kurzem in einer Radiorede ausgedrückt.

Im Schlußwort erklärt Stadtrat Bock, er habe nicht erwartet, daß alles in Ordnung befunden werde. Wäre dies so, dann könnten wir eine Debatte ersparen. Es wurde eine Fülle von Fragen aufgeworfen. Anregungen, die derzeit noch nicht reif sind, werden wir im Auge behalten. Manche Anregungen sind es auch wert, überprüft zu werden.

Im Detail auf die Debatte eingehend, lehnt der Referent zunächst den kommunistischen Antrag ab. Die Stadt Wien hat Mehrleistungen stets abgegolten. Es gibt Verwendungszulagen und andere Zulagen zu diesem Zweck. Wir haben also rechtzeitig vorgesorgt.

Die Zahl der Dienstesentsagungen ist im Vergleich zur Privatwirtschaft bei der Gemeinde Wien keineswegs groß. Schon seit einem Jahr müssen die Bediensteten keine Stempelgebühr für den Anstellungsvertrag zahlen. Diese 75 Schilling zahlt die Stadt Wien selbst.

Die rechtliche Stellung der Lehrlinge: Sie erhalten von uns ein Diplom und werden selbstverständlich weiterbeschäftigt. Wir sind uns unserer Verpflichtung gegenüber unseren Lehrlingen bewußt und werden sie auch einhalten.

./.

Über die Verhandlungen habe er nichts berichtet, weil er nur das sagen könne, was mit den Arbeitnehmern besprochen wurde und das sei aus der Aussendung bekannt. Er möchte nur vor allzu großem Optimismus warnen. Er stehe freilich auf dem Standpunkt, daß kurzgeführte Verhandlungen billiger sind und er hoffe, es werde gelingen, bald zu einem Ergebnis zu kommen.

Zum Einbau von Gehaltsforderungen im Budget: Die Kernfrage ist nicht, ob künftige Gehaltsforderungen bereits im Budget eingeplant sind oder nicht. Wichtig ist es vielmehr, daß eine Verwaltung imstande ist, wenn außerordentliche Anforderungen an sie gestellt werden, diese im Laufe eines Jahres in ihrem Budget unterzubringen. Natürlich muß sich auch die Stadt Wien anstrengen, um das zu erreichen. Ihre Finanzpolitik ist jedoch - zum Unterschied zu der des Bundes - seit zwanzig Jahren eine Rücklagenpolitik. Diese Rücklagenpolitik ermöglicht es, solche Schwierigkeiten zu meistern und das ist die beste Garantie für unsere Gemeindebediensteten und daher gab es bisher noch keine Schwierigkeiten.

Bei statistischen Vergleichen, wie sie von Gemeinderat Dr. Hirnschall angestellt wurden, muß man immer auch die Produktivität eines Landes, die Lebenshaltungskosten, das Bruttonationaleinkommen und ähnliches berücksichtigen. Eine Integration Europas würde sicherlich bei der Nachziehung der Gehälter im öffentlichen Dienst große Schwierigkeiten mit sich bringen. Die Stadt Wien wird selbstverständlich ihren Anteil leisten. Es ist zu hoffen, daß es auch die anderen tun werden.

Den Dienst bei der Straßenbahn auf längere Sicht einzuteilen, stößt auf verschiedene Schwierigkeiten, denn die Frequenz wird vom Wetter beeinflußt, Krankenstände wirken sich aus und vieles andere.

Zur Fluktuation im Schwesternberuf: Die Konsultativversammlung des Europa-Rates hat sich mit diesem Problem beschäftigt und Empfehlungen ausgearbeitet, wie man die Schwierigkeiten bewältigen könnte. Achtzig Prozent dieser Empfehlungen seien bei uns bereits verwirklicht, ja auf bestimmten Gebieten sind wir bereits über sie hinaus. Diese Probleme sind in anderen Ländern vielfach noch größer als bei uns. So liegt in Frankreich zum Beispiel die Durchschnittsdienstzeit im Schwesterndienst zwischen 2,5 und vier Jahren.

./.

Zur Forderung nach einer "Landesoberin" als Vertreterin der Schwestern: Für diese Funktion müssen die Voraussetzungen gegeben sein. Den Gedanken, einen "Tag der Krankenschwester" zu schaffen, kann man überlegen. Ob es zweckmäßig wäre, eine Medaille für Schwestern zu schaffen, sei fraglich. Für welche Leistungen sollte man diese Medaille verleihen? Würden wir mit ihr nicht "Helden der Arbeit" schaffen, und würden wir nicht alle jene vergrämen, die die Medaille nicht bekommen? Außerdem gibt es auch andere Bedienstetengruppen, die aufopferungsvoll tätig sind. Den diesbezüglichen Antrag auf Schaffung einer Medaille ersucht der Redner dem Gemeinderatsausschuß I zuzuweisen.

Zu den Ausführungen von Gemeinderat Dr. Bauer: Er hat sich dagegen verwahrt, daß man sagt, die ÖVP hasse Wien und hat ein Bekenntnis zu Wien abgelegt. Der Stadtrat erinnert an die Zeit vor 1934, als man den Sozialisten vorgeworfen hat, sie hassen den Staat. In Wien hat man wiederum gesagt, die Regierung hasse das "Rote Wien". Das war in der Ersten Republik und wir wollen jetzt nicht nachforschen, wie weit diese Meinungen damals richtig oder falsch waren. Erfreulicherweise haben wir nach 1945 eine andere Entwicklung erlebt. Die Arbeiterschaft hat diesen Staat bejaht und sie tut es auch heute. Es erhebt sich jedoch die Frage, wie schaut es mit der Einstellung der ÖVP hinsichtlich Wien heute aus? Die Verhältnisse dürften nicht so eindeutig liegen, denn sonst müßte man nicht in diesem Haus und auch außerhalb darüber diskutieren. Hat nicht Gemeinderat Professor Bittner beim Parteitag der ÖVP gesagt: "Legt doch diese Einstellung gegen Wien ab!" Es ist bekannt, daß es viele Männer und Frauen in der ÖVP gibt, die sich bemühen, eine Stimmung gegen Wien zu verhindern. Man hat das Gefühl, diese Einstellung sei nicht gegen Wien an sich, sondern vielmehr gegen das von den Sozialisten verwaltete Wien. Aus diesem Grunde lehnt man unsere Stadt vielfach ab und macht ihr Schwierigkeiten. Beispielsweise läßt die Behandlung, die der Wiener Bürgermeister da und dort erfährt, darauf schließen, daß die Diskriminierung Wiens von gewissen Kreisen sehr bewußt betrieben wird.

./.

Mit Einzelfällen, Personalangelegenheiten betreffend, soll sich der Gemeinderat nicht beschäftigen, und zwar im Interesse der Bediensteten selbst.

Was die Anfrage wegen Sammlungen in den Dienststellen der Stadt Wien betrifft, ist dazu zu sagen, daß sie nicht auf Kosten der Dienstzeit gehen dürfen. Aber es liegt keinerlei Anlaß vor, sie grundsätzlich zu verbieten. Auch der ÖAAB kann solche Sammlungen durchführen. Energisch ist jedoch jede Unterstellung zurückzuweisen, daß bei diesen Sammlungen von seiten der Sozialistischen Fraktion irgendein Druck auf die Bediensteten ausgeübt wird. Mir ist auch nichts bekannt von festgesetzten Beträgen, nach denen sich die Bediensteten richten müßten. Es ist auch zu betonen, daß es sich bei den Sammlungen um wohltätige, karitative Zwecke handelt, die man mit gutem Gewissen unterstützen kann. Mir ist es lieber, das Geld für solche Zwecke kommt aus diesen Kreisen, als es fließt aus irgendwelchen dunklen und obskuren Quellen! Keinesfalls soll man aus derlei Dingen politischen Profit schlagen wollen.

Unsere großen Aufgaben sind nur mit einem zufriedenen Personal zu bewältigen und diese Erkenntnis leitet unser ganzes Bemühen. (Beifall bei SPÖ und ÖVP)

In der darauffolgenden Abstimmung wurden die Budgetansätze des ersten Hauptstückes mit den Stimmen der SPÖ und ÖVP angenommen. Der Antrag der ÖVP wurde einstimmig den zuständigen Gemeinderatsausschüssen zugewiesen. Der Antrag der KLS-Fraktion wurde abgelehnt.

Der Vorsitzende, GR. Helene Potetz, unterbricht die Sitzung. Die Beratungen werden Montag, den 12. Dezember, um 9 Uhr, mit der Behandlung der Geschäftsgruppe III, Kultur, Volksbildung und Schulverwaltung, fortgesetzt. Es referiert Stadtrat Gertrude Sandner.

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Silberne Ehrenmedaille für Christl Mardayn, Fritz Illing, Hans Ranzoni

12. Dezember (RK) Nächsten Montag, den 19. Dezember, um 11 Uhr, überreicht Bürgermeister Bruno Marek im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses die vom Gemeinderat verliehene Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Silber an die Schauspielerin Prof. Christl Mardayn, den Direktor des Mariahilfer Heimatmuseums, Fritz Illing, und den Kupferstecher und Graphiker Prof. Hans Ranzoni.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlich eingeladen, Berichterstatter und Fotoreporter zu dieser Überreichungsfeier zu entsenden. Zugang: 1, Lichtenfelsgasse 2, Feststiege I. Es wird gebeten, die Plätze bis 10.50 Uhr einzunehmen.

\- - -

Städtebaulicher Ideenwettbewerb "Umgebung der Karlskirche Wien 1966"

Die Stadt Wien schrieb im Juni 1966 einen städtebaulichen Ideenwettbewerb für die Bebauung der Flächen zwischen der Karlskirche und dem Historischen Museum der Stadt Wien und für die Gestaltung des ganzen Bereiches vor der Karlskirche aus.

Das Problem, die ursprünglich am äußeren Rand des Glacis freistehend errichtete Karlskirche in die städtische Bebauung einzugliedern, ist seit dem Abbruch der Befestigungen um die Innere Stadt immer wieder behandelt worden. Die Ausrichtung der Karlskirche auf die Hofburg ergab eine Diagonalstellung zu der damals neu angelegten Ringstraße und zu den sie begleitenden rechteckigen Baublöcken; durch die weitere städtebauliche Entwicklung wurde sie zur "Ecklösung" eines überdehnten, platzartigen Freiraumes.

In jeder Generation haben sich die besten Architekten mit dieser schwierigen Situation erneut auseinandergesetzt, wobei die Bestrebungen im Sinne der überlieferten Stadtbaukunst meist dahin gingen, den Gesamtbereich des Karlsplatzes in verschiedene, architektonisch klar begrenzte Räume zu gliedern und damit der Karlskirche einen strafferen baulichen Rahmen zu geben. Die Vorschläge reichen von geschlossenen großen Platzanlagen, die als Ganzes symmetrisch zur Achse der Karlskirche angelegt sind, über halboffene symmetrische Kirchenvorplätze, die sich zu größeren Platzräumen hin öffnen, bis zu Baumassengruppierungen, die bewußt die asymmetrische Lage der Kirche zum Platz aufnehmen und durch ein asymmetrisches "Umspielen" der Kirchenachse eine Ausgewogenheit der Situation herzustellen trachten.

Der im Jahre 1895 auf Grund der Vorschläge Karl Mayreders festgesetzte Regulierungsplan hatte als Grundprinzip die Schaffung eines eigenen, nach der Hauptachse der Karlskirche streng symmetrischen, kleineren Platzes vor der Kirche. Dieser Bebauungsplan ist bis zuletzt in wesentlichen Teilen rechtsgültig geblieben. Auch beim Neubau des Historischen Museums der Stadt Wien in den Jahren 1954 - 1959 wurden Änderungen nur für den Baublock des Museums vorgenommen, während für den Baublock zwischen diesem und der Karlskirche der alte Bebauungsplan in Gültigkeit belassen wurde.

./.

Dieser sah an dieser Stelle in symmetrischer Entsprechung zu dem Baublock zwischen Karlskirche und Technischer Hochschule einen polygonalen Baublock mit einer Höhe von 20 Meter vor. Ein solcher Baublock würde als unbefriedigendes Fragment der ursprünglich beabsichtigten Lösung wirken. Solange an dieser Stelle noch das sogenannte Fruhwirthhaus stand, das in seiner bescheidenen Art für die Karlskirche eine ruhige, maßstäblich angenehme Nachbarschaft bildete, war diese Gefahr nicht offenkundig. Durch den vor wenigen Jahren durchgeführten Abbruch dieses Hauses ist die Frage der Karlsplatzbebauung jedoch aktuell geworden.

Anlaß für die Ausschreibung des Wettbewerbes war also das Problem, für eine geeignete Bebauung der Gründe des ehemaligen Fruhwirthhauses Vorschläge zu erhalten. Diese Flächen sind zum größten Teil Privateigentum, die Einflußmöglichkeit der Gemeinde Wien beschränkt sich daher im wesentlichen auf die Festsetzung der Bebauungsbestimmungen und auf die Möglichkeit, in Verhandlungen mit dem Grundeigentümer eine Realisierung im Sinne des Ergebnisses des Wettbewerbes zu versuchen.

Die Jury des Wettbewerbes, der auch ein ausländischer Preisrichter angehörte, tagte am 6. und 7.Dezember unter Vorsitz von Professor Architekt Otto Niedermoser.

Dem Preisgericht gehörten an:

Für die Gemeinde Wien als Veranstalterin des Wettbewerbes: Vizebürgermeister Dr.Heinrich Drimmel, Amtsführender Stadtrat Kurt Heller.

Als Fachpreisrichter:
Senatsbaudirektor Prof.Dipl.-Ing.Werner Düttmann, Berlin; Präsident o.Prof.Dr.Walter Frodl, Wien; Präsident Architekt Josef Horacek, Wien; Architekt Friedrich Kurrent, Wien; o.Prof.Architekt Otto Niedermoser, Wien; Rektor o.Prof. Architekt Ernst Plischke, Wien; Prof.Architekt Norbert Schlesinger, Wien; o.Prof.Architekt Dipl.-Ing. Dr.Karl Schwanzer, Wien; Dipl.-Arch.Ing. Ottokar Uhl, Wien; Stadtbaudirektor Dipl.-Ing.Dr.techn.Rudolf Koller; Obersenatsrat Dipl.-Ing. Anton Seda, Stadtbauamtsdirektion; Senatsrat Dr.Ernst Gapp, M.Abt.7; Magistratsrat Dr.Richard Denscher, M.Abt. 7; Architekt Georg Conditt, M.Abt. 18; Architekt Dipl.-Ing.Ernst Heiß, M.Abt. 18, Oberstadtbaurat Architekt Ing. Rudolf Kolowrath, M.Abt. 19.

./.

Als Beurteilungskriterien galten:

a) die städtebauliche Einfügung der vorgeschlagenen Baumassengruppierung;

b) die Gestaltung der Freiräume, ihre Bezugnahme auf die Bebauung, besonders auf die Karlskirche, und ihre Einfügung in die Grünflächenzusammenhänge;

c) die architektonische Qualität;

d) die Möglichkeiten der Realisierung.

Nach zweitägiger, eingehender Beratung kam die Jury zu dem Resultat, zwei zweite Preise ex aequo zuzuerkennen. Außerdem wurde ein dritter Preis ermittelt.

Die Verfasser der preisgekrönten und angekauften Projekte sind:

2. Preis zu 50.000.-- S, Projekt Nr. 18: Gerhard Gangemi, akademischer Architekt, 7., Zollergasse 8/15.

2. Preis zu 50.000.-- S, Projekt Nr. 28: Architekt Dipl.-Ing. Erwin Christoph, 1, Landesgerichtsstraße 6. Architekt Hans Peter Trimbacher, Alland 232, Niederösterreich. Architekt Dipl.-Ing. Rudolf Weichinger, 13, Beckgasse 33.

3. Preis zu 35.000.-- S, Projekt Nr. 39: Architekt Dipl.-Ing. Hellmut Schwab, 16, Hyrtlgasse 6a. Mitarbeiter: Dipl.-Ing.Norbert Gantar, 14, Dreyhausenstraße 6/9.

5 Ankäufe zu je 15.000.-- S

Projekt Nr. 5: Architekt Peter Titze, per Adresse Akademie der bildenden Künste, 1, Schillerplatz 3.

Projekt Nr. 31: Dipl.-Ing. Dr.techn.Heinz Düringer, 3, Matthäusgasse 6.

Projekt Nr. 37: Dipl.-Ing. Herwig Udo Graf, Dipl.-Ing.Gerhard Lischka, 18,Peter Jordan-Straße 191; Dipl.-Ing. Christoph Ruber.

Projekt Nr. 25: Architekt BDA Dipl.-Ing. Robert Jandl, 84 Regensburg, Lessingstraße 10.

Projekt Nr. 4: Architekt Dipl.-Ing. Ewald Kaplaner, staatlich befugter und beeideter Ziviltechniker, Klagenfurt, Dr.Robert Koch-Straße 10.

Sämtliche Wettbewerbsarbeiten sind in einer allgemein zugänglichen Ausstellung in der Volkshalle des Wiener Rathauses bis zum 31. Dezember wochentags von 8 bis 16 Uhr, an Samstagen von 8 bis 12 Uhr bei freiem Eintritt zu besichtigen.

./.

Beschreibung der preisgekrönten Entwürfe

Projekt Nr. 18 (zweiter Preis)

a) Der Projektant schafft eine geschlossene Platzflanke durch Errichtung eines Gebäudes, das in einer kurzen Front die Richtung der Hauptfassade der Kirche aufnimmt und sich dann parallel zur Front des Museums abwinkelnd, so vor diese setzt, daß unter Einbeziehung des Museumsbaukörpers eine harmonische Staffelung entsteht. Es gelingt damit, bei Aufnahme der Gebäudehöhe des bestehenden Museums, eine günstige Anbindung des neuen Baukörpers sowohl an das Museum als auch an die Kirche und eine vollkommene Schließung des Platzes, bei voller Wahrung der Kommunikationen, durch einen breiten Durchgang unter dem Gebäude im Zuge der Symphonikerstraße.

Der Blick aus der Canovagasse auf die Karlskirche ist trotz der vorspringenden Ecke erhalten geblieben.

b) Der hofartige Freiraum der Symphonikerstraße steht in Verbindung mit einer gedeckten Halle unter dem Gebäude, von dem sich eine Verbindung zu einem gemeinsamen Vorplatz von Museum und Neubau ergibt. Dieser gemeinsame Vorplatz verstärkt die Verbindung der beiden Baukörper.

Die Vorderflucht des Neubaues scheint etwas zu weit vor der Flucht des Museum zu liegen.

Das Wiederaufnehmen des Verbindungsweges zwischen Museumeingang und Haupteingang der Technischen Hochsdhule erscheint günstig, wogegen die Verschmälerung des tiefergelegenen Kirchenvorplatzes durch seitliches Hereinziehen von Grünflächen unangenehm wirkt.

c) Die architektonische Lösung befriedigt weniger als die städtebauliche. Erfreulich ist jedoch die Auflösung des untersten Geschosses, die einen günstigen Übergang zwischen Freiraum und Gebäude ermöglicht.

d) Die Realisierbarkeit ist gegeben und die Baumassen ermöglichen verschiedenartige Nutzungen.

./.

Projekt 28 (2. Preis)

a) Das Projekt empfiehlt sich durch seine Einfachheit und durch seine schlichte Einordnung in den Platzraum. Der hakenförmige Neubau in unmittelbarer Verlängerung der Flucht des Museums schafft einen großzügigen, der Karlskirche angemessenen Raum.
b) Die Unterteilung des Kirchenvorplatzes in zwei Rechtecke verschiedenen Niveaus erscheint wenig günstig.
c) Die in der Zeichnung zum Ausdruck kommende Zurückhaltung der Fassadengestaltung ist bei diesem Konzept wohltuend. Die dargestellten Fassaden sind jedoch nicht ausgereift.
d) Die Wirtschaftlichkeit ist gegeben, der Baublock ist so dimensioniert, daß das Gebäude vielfältigen Verwendungszwecken dienen kann.

Projekt 39 (3. Preis)

a) Durch die bewußte Anlehnung an die Baulinie des ehemaligen Fruhwirthhauses - bei Parallelführung des östlichen Schenkels zum Museum - öffnet der Projektant den Platz gegen die französische Botschaft. Er gewinnt einen guten intimen Platz hinter dem Gebäude, der mit der Seitenwand der Karlskirche in Beziehung steht. Diese Situierung bedingt die von dem Projektanten geplante niedrige Gebäudehöhe und ein nahes Vor- und Heranrücken an die Ecke der Karlskirche. Die durch diese Bebauung bedeutungsvoll gewordene Aufschließung des Karlsplatzes im Zuge der Symphonikerstraße wird durch die Anbringung einer Einfahrt zur unterirdischen Garage leider nachteilig beeinflußt und wirkt zu breit.
b) Der Kirchenvorplatz erhält durch das Weglassen der bestehenden Rampen und das Weiterziehen der vorgelegten Treppen eine nicht überzeugende Teilung. Der obere Teil wirkt "basteiartig" und die Beziehung zu den beiden Seitengassen wird noch weiter betont. Im übrigen ist die Treppenanlage formal unbewältigt.
c) Die angestrebte Zurückhaltung in der Fassade wirkt sympathisch, ist jedoch nicht bewältigt.
d) Die geringe Kubatur ist durch die Grundkonzeption bedingt und belastet die Realisierung.

Pressekonferenz am Montag, dem 12. Dezember, in der Volkshalle des Wiener Rathauses. Referenten: Baustadtrat Kurt Heller und Professor Architekt Otto Niedermoser.

Die Budgetberatungen im Wiener Rathaus:

Kultur, Volksbildung, Schulen

12. Dezember (RK) Am dritten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Geschäftsgruppe III (Kultur, Volksbildung und Schulverwaltung) behandelt. Stadtrat Gertrude Sandner (SPÖ) erstattete das Referat. Sie führte aus:

"Bevor ich mit meinen Ausführungen beginne, ist es mir ein Herzensbedürfnis, jetzt, nachdem ich den großen Wirkungsbereich der Geschäftsgruppe kenne, meinem Amtsvorgänger Hofrat Hans Mandl von dieser Stelle aus, von der er 17mal zum Kulturbudget unserer Stadt gesprochen hat, aufrichtigen Dank zu sagen.

Dank an Hans Mandl

Hans Mandl trat sein Amt in einer schweren Zeit an. Noch war Wien geteilt in vier Besatzungszonen, vom Ausland als Stadt am Eisernen Vorhang vielfach abgeschrieben und isoliert. Die Gefahr einer Stagnation des Wiener Kulturlebens, ein Absinken in die kulturlle Anonymität war nicht abzuleugnen. In dieser Zeit standen den Wienerinnen und Wienern erstmals nach dem zweiten Weltkrieg steigende Angebote an Gebrauchsgegenständen und Lebensmitteln zur Verfügung. Der Nachholbedarf an materiellen Konsumgütern okkupierte fast zur Gänze die finanziellen Kräfte der Bevölkerung und ließ für Kulturelles nur wenig Möglichkeiten über.

Sehr viel ist der Initiative Hans Mandls und seiner Weggefährten, seinem Optimismus und seiner unermüdlichen Einsatzbereitschaft zu danken, daß durch vermehrte, bessere kulturelle Leistungen, durch erhöhte Aktivität, durch verstärktes Ansprechen des Publikums und durch Finden neuer Besucherkreise das allgemeine Interesse für kulturelle Bereiche wieder wach gerüttelt wurde und Wien nicht nur eine Stadt mit einer reichen kulturellen Vergangenheit, sondern eine Stadt mit einer faszinierenden, pulsierenden Gegenwart geworden ist.

Kulturförderung

Mag auch die atemberaubende technische Entwicklung, die Umschichtung der Gesellschaft eine Veränderung unseres Lebensgefühls, unseres Lebensstiles gebracht haben, ist doch das Bemühen um

./.

echte Kulturförderung gleichgeblieben und muß gleich bleiben. Immer wird es unsere Aufgabe sein, ein Maximum an Verstehen für die Kunst zu erstreben. Je mehr Menschen etwas von Kunst wissen, erahnen, je weiter gespannt der geistige Horizont wird, umso eher kann die bestehende Kluft zwischen Publikum und Künstler verengt werden. Je besser es uns gelingt, die in den Menschen schlummernden Fähigkeiten, Möglichkeiten, die schöpferischen Kräfte zu wecken, umso tiefer und inhaltsreicher wird das Leben unserer Menschen werden. Kulturförderung umfaßt den ganzen Menschen, umfaßt die Gesellschaft als Ganzes, sie bewahrt das Wertvolle, Überlieferte und dient durch Förderung des Gegenwärtigen dem Künftigen.

Die Ausgaben-Ansätze für das Jahr 1967 betragen insgesamt 575,853.500 Schilling, sind also um 42,159.000 Schilling oder rund acht Prozent höher als die des laufenden Jahres.

Von diesem Ansatz entfallen auf den Bereich Kulturförderung und Sport 223,316.600 Schilling, das ist ein Ansteigen um 49,263.300 Schilling oder um rund 28 Prozent. Auf die Schulverwaltung entfallen 352,536.900 Schilling, das entspricht einer wegen Wegfalls der großen Baurate für das 3. Zentralberufsschulgebäude verursachten Verminderung um 7,104.300 Schilling.

Wissenschaft, Forschung, Bildung

Die große Bedeutung von Wissenschaft, Forschung und Bildung in unserer Zeit verlangt eine entsprechende Fundierung und Förderung in der modernen Gesellschaft. Ohne auf Wahlparolen, die der Bildung Vorrang versprechen, zu warten, hat Wien durch seine Leistungen auf dem Gebiete der Bildungsarbeit bewiesen, daß in dieser Stadt Sorge getragen wurde, der heranwachsenden Generation, aber auch der erwachsenen Generation die Wege zur besten Ausbildung zu öffnen und jedem die gleichen Chancen zu sichern.

./.

Im Frühjahr des laufenden Jahres wurde das Kuratorium der Hochschuljubiläumsstiftung konstituiert. Das Grundkapital in der Höhe von 50 Millionen Schilling konnte äußerst günstig in Anleihen angelegt werden. Aus den aufgelaufenen Zinsen wurden der Universität Wien bereits 1,4 Millionen und der Technischen Hochschule eine Million Schilling zur Verfügung gestellt. Im kommenden Jahr werden die Förderungsmittel im Sinne der Geschäftsordnung im Jänner ausgeschrieben.

Damit hat die Stadt Wien zweifellos einen weiteren wesentlichen Beitrag zur Förderung und Sicherung des wissenschaftlichen Fortschritts in Wien und damit für Österreich geleistet. Darüber hinaus stehen noch namhafte Beträge für Förderung wissenschaftlicher Verbände und für Forschungsaufträge zur Verfügung. Für Stipendien wird ein Betrag von 2,800.000 Schilling ausgewiesen.

Für die Erweiterung des Studentenheimes der Stadt Wien ist im Budget 1967 ein Betrag von 15 Millionen Schilling vorgesehen. Nach Vollendung bietet der Neubau für weitere 364 Studenten, die oft unter schwierigen Bedingungen hausen, vorbildliches Wohnen.

Im Rahmen des Neubaues wird auch eine Mensa entstehen, die sicher nicht nur von den im Haus wohnenden, sondern auch von den Hörern der umliegenden Hochschulen mit Freude begrüßt werden wird.

Mit den gebotenen Leistungen, wie Einbettzimmer mit Brause, Küche, Gemeinschaftsräume, Wäsche, Beleuchtung, Beheizung und Reinigung, für 420 Schilling monatlich ist unser Studentenheim wohl das billigste in ganz Wien.

Alle Versuche, Menschen einander näherzubringen, sie vom Nebeneinander- zum Miteinanderleben aufzuschließen, müssen unterstützt und gefördert werden. Einer dieser Versuche ist zweifellos das Bemühen, Häuser der Begegnung zu schaffen. So ist es deshalb sehr begrüßenswert, daß im vorliegenden Budget für den weiteren Ausbau des Hauses der Begegnung in Floridsdorf sieben Millionen Schilling vorgesehen sind.

./.

Auch unsere Wiener Volkshochschulen, die im vergangenen Schuljahr von 113.000 Hörern besucht waren, sind Stätten der Begegnung von Menscher aller Altersstufen, Berufe und Weltanschauungen. Das großzügige Bau- und Sanierungsprogramm von Wiener Volksbildungsstätten beansprucht eine Summe von mehr als 100 Millionen Schilling. Für das kommende Jahr stehen für die Wiener Volksbildung 4 Millionen Schilling zur Verfügung, das ist eine Erhöhung um 33,3 Prozent.

Moderne Bauten sind wichtig, doch noch wichtiger und entscheidender ist, daß in diesen neuen Häusern auch ein fortschrittlicher Geist herrscht. Die Reorganisationspläne für die Wiener Volksbildung stehen nach langen Vorbereitungen vor dem Abschluß. Sie sehen unter anderem die Bildung von fünf Regionen vor, die eine straffere, koordinierte Führung der Volksbildungseinrichtungen Wiens ermöglichen werden. Im kommenden Jahr ist erstmalig eine Planungsrate für die Adaptierung der Schule Wien 7, Zollergasse, für die Volkshochschule Wien-West vorgesehen. Damit geht ein lang gehegter Wunsch dieses Vereines in Erfüllung.

Dank unserer ausgezeichneten Mitarbeiter entwickeln sich auch unsere Städtischen Büchereien immer mehr zu Stätten der Begegnung. Durch Intensivierung der Arbeit, durch Neugestaltung der Räumlichkeiten und Inneneinrichtungen einer Reihe von Zweigstellen, durch einen zielgerichteten Buchbestandsaufbau konnten wieder neue Leser gewonnen werden.

Der im Budget vorgesehene Betrag in der Höhe von 25,356.100 Schilling bedeutet eine Ansatzsteigerung um fast neun Millionen.

Mit dem Haus des Buches im 8. Bezirk, Ecke Skodagasse-Laudongasse, dessen erste Baurate in der Höhe von sieben Millionen Schilling für 1967 vorgesehen ist, soll ein neues und wichtiges Bildungszentrum für Wien entstehen; eine Bücherei von mehr als 100.000 Bänden, in der den Lesern Bücher fachlichen und wissenschaftlichen Charakters ebenso wie die repräsentative Weltliteratur der Gegenwart und der Vergangenheit zur Verfügung stehen wird.

./.

Das Haus des Buches verspricht damit eine Stätte der Ausbildung und Fortbildung für die Wiener Bevölkerung zu werden, aber auch für die studierende Jugend, besonders im Hinblick auf seine günstige Lage in der Nähe der Hochschulen und im gemeinsamen Gebäude des Adolf Schärf-Studentenheimes. Hier werden Funktionen übernommen, die von wissenschaftlichen Bibliotheken oft nur in ungenügendem Maße ausgeübt werden.

Neben der Tätigkeit unserer Städtischen Büchereien bleibt nichts unversucht, das Buch als wichtigen Faktor der Bildung zu propagieren: Ankäufe von Werken lebender Autoren, Stiftung von Preisen, Förderung der österreichischen Buchwoche, Unterstützung von Dichterlesungen und anderes mehr.

Musik

Nach wie vor gilt Wien überall in der Welt als Musikmetropole. Nach wie vor ist unsere Aufgabe, nicht nur ruhmreiche Tradition zu pflegen, sondern dafür Sorge zu tragen, daß der Weg in die Zukunft gesichert wird. Das heißt, Einrichtungen weiterhin auszubauen oder zu schaffen, die zu einer möglichst großen Verbreitung der aktiven und passiven Musikpflege in der Bevölkerung führen und darüber hinaus Maßnahmen zu treffen, die den schaffenden Künstler und die zeitgenössische Musik fördern. Nur so kann eine genügend breite Basis für Spitzenleistungen gebildet und ein Reservoire von Talenten geschaffen werden.

Als bedeutender Beitrag aktiver Musikerziehung muß die Erhaltung der Musiklehranstalten der Stadt Wien betrachtet werden, für die im Budget ein Betrag von 15,578.000 Schilling vorgesehen ist. Bei aller Bescheidenheit wollen wir darauf aufmerksam machen, daß diese Anstalt mit 210 Lehrkräften und 10.434 betreuten jungen Menschen die größte in Österreich ist.

./.

Wer die Jahreskonzerte, die Opern und Konzertaufführungen des Konservatoriums miterleben konnte, wird verstehen, daß unsere Lehranstalt weit über die Grenzen Österreichs anerkannt und angesehen ist. Lediglich bis zum Unterrichtsministerium dürfte dieser hervorragende Ruf nicht gedrungen sein, denn nach einer von der Arbeitsgemeinschaft der Musikerzieher herausgegebenen Statistik erhalten die Musikschulen in Niederösterreich 311.287 S, Oberösterreich und Linz 197.925 S, Salzburg 110.000 S und Wien 80.000 S. Während der Bund pro Schüler und Jahr in Oberösterreich mit 44 S subventioniert, entfällt auf einen Schüler in Wien nur 8,80 S. Unter Berücksichtigung der Zahlen des laufenden Schuljahres würden dies bei gleichbleibender Subventionierung gar nur 7,67 S sein.

Um das Interesse der Jugend an Musik zu wecken und zu stärken, werden auch im kommenden Jahr die beliebten Schülerkonzerte durchgeführt. Im Rahmen dieser Veranstaltungsreihe werden auch die Besucher der polytechnischen Lehrgänge betreut.

Das Konzertleben Wiens wird von der Stadtverwaltung in großem Ausmaß subventioniert. Der Wegfall dieser Förderung würde große Schwierigkeiten für den Konzertbetrieb im Ganzen gesehen mit sich bringen.

Von den Arkadenhofkonzerten, Palaiskonzerten, Parkkonzerten, Aufführungen in den Volkshochschulen bis zu dem Zyklus "Meisterorchester spielen Meisterwerke" ist ein weiter Bogen intensiven Bemühens gespannt, um Menschen das Erlebnis Musik zu schenken.

Noch eine kurze Bemerkung zur zeitgenössischen Musik: Wenn nur die großen Werke der Vergangenheit gespielt würden, ergäbe sich unweigerlich mit der Zeit eine museale Erstarrung des Musikbetriebes. Wir wollen und sollen dem Publikum nicht zeitgenössische Musik aufdrängen oder aufzwingen. Denn wenn wir dem Künstler die Freiheit des Schaffens zugestehen, dann auch dem Publikum die Freiheit der Meinung, auch wenn die Kritiker andere Standpunkte einnehmen.

./.

Das bedeutet aber nicht, daß zeitgenössische Kunst totgeschwiegen werden soll, sondern vielmehr ein behutsames Hinführen und Erziehen. Das bedeutet vor allem, dem Musizieren im kleineren Rahmen mehr Augenmerk zu schenken und nicht allein den Erfolg der Bemühungen nach großen Zahlen messen zu wollen.

Im kommenden Jahr wird gemeinsam mit dem Wiener Kunstfonds ein internationaler Musikwettbewerb 'Franz Schubert und das 20. Jahrhundert' durchgeführt. Wie schon der Titel sagt, soll die tragende Idee dieses Wettbewerbes die Interpretation der Werke Franz Schuberts, aber auch von Werken aus dem 20. Jahrhundert angeregt werden. Wir hoffen, daß wir auch bei diesem Wettbewerb zu ähnlichen Erfolgen gelangen können, wie sie dem heuer erstmals durchgeführten Wettbewerb im Modern Jazz beschieden gewesen sind, an dem Vertreter aus 23 Nationen teilgenommen haben.

Besondere Verdienste um das Wiener Musikleben hat sich die Musikalische Jugend erworben. Ich freue mich vom Herzen, daß diese Leistung in Kürze durch die Verleihung einer der größten Preise der Stadt Wien entsprechend gewürdigt wird.

Für unsere Wiener Symphoniker, deren hervorragende Leistungen in immer größerem Ausmaß Anerkennung finden, ist die Subventionssumme von 12,3 Millionen Schilling vorgesehen. Im kommenden Jahr, in dem natürlich die Planung der Konzerttournee von Kontinent zu Kontinent, die von den USA nach Japan führen wird, im Vordergrund steht, werden die Wiener Symphoniker mehr als 500 mal auftreten. Höhepunkte werden die Teilnahme an den Wiener Festwochen, am Gustav Mahler-Zyklus, an der Eröffnung des Orchestra Festivals in New York und die Einladung zu einem Konzert vor der UNO-Hauptversammlung am 24. Oktober sein, das über alle Fernsehsender der Welt ausgestrahlt wird.

Theater

In letzter Zeit beschäftigen sich Rundfunk, Fernsehen und Presse sehr intensiv mit dem Problem des Wiener Theaters. Es wurde mit Zahlen jongliert, andere Städte zititert und auf die angeblich zu geringe Subventionsfreudigkeit der Stadt hingewiesen.

Zuerst möchte ich feststellen, daß Vergleiche mit anderen Städten immer hinken müssen und ein falsches Bild vermitteln, denn jede Stadt hat eine andere Entwicklung, eine andere Struktur und

./.

andere Aufgaben. Auch soll mit allem Nachdruck gesagt werden, daß das Theater wohl einen herrlichen, faszinierenden, wertvollen Teil des kulturellen Lebens einer Stadt ausmacht, aber immerhin nur einen Teil. Ich glaube nicht, daß es vom kulturpolitischen Standpunkt aus zu begrüßen ist, wenn eine Stadt 83 Prozent ihres Kulturbudgets für die Erhaltung eines Theaters aufwenden muß. Wo bleiben da die vielen anderen Bereiche des kulturellen Lebens?

Wir bekennen uns zur Förderung des Theaters, aber die Möglichkeit, andere Aufgaben zu erfüllen, darf dabei nicht verschüttet werden.

Dann wollen wir doch nicht verhehlen, daß die Theaterkrise sich nicht nur auf Wien beschränkt, sondern den ganzen deutschsprachigen Raum ergriffen hat und durchaus nicht nur finanzieller Natur ist. Ich denke dabei an das große Gagengefälle, an die Verkehr- und Gastspielsituation und anderes mehr.

Wie hoch die Stadtverwaltung die Bedeutung des Theaters einschätzt, geht aus dem starken Ansteigen der Subvention für unsere drei Privatbühnen (Theater in der Josefstadt, Volkstheater, Raimundtheater) um 5 Millionen Schilling und für die Klein- und Mittelbühnen um 450.000 Schilling hervor. Insgesamt werden für Theaterbelange im kommenden Jahr mehr als 40 Millionen S zur Verfügung gestellt. Bei dieser Zahl ist allerdings die Vergnügungssteuer, die dem Bund für die Bundestheater erlassen wurde, nicht berücksichtigt. Sie würde rund 8 Millionen Schilling betragen.

Noch ein Wort zur vielfach verbreiteten Ansicht, daß Wien zu wenig Theaterplätze habe. Die Frequenz des Theaters in der Josefstadt mit Abonnement im vergangenen Spieljahr betrug 79,4 Prozent, Volkstheater mit Abonnement 60,2 Prozent, Raimundtheater 64 Prozent (hier muß gesagt werden, daß von den insgesamt 190.381 Karten 88.844 Freikarten ausgegeben wurden).

Unser Theater an der Wien hat unter der neuen Geschäftsführung den Weg zu einem Musical- und Operettentheater gefunden. Es hat sein eigenes Ballett, sein eigenes Orchester und, was am wichtigsten ist, sein eigenes Gesicht. Besonders hervorheben möchte ich noch die auch im kommenden Spieljahr geplanten Matineen.

./.

Von seiten der Stadt Wien stehen dem Theater zirka 8,4 Millionen Schilling zur Verfügung. Bis jetzt lehnte der Bund jedwede Subventionierung des Theaters an der Wien ab.

Mit 395 Vorstellungen und 299 Bühnenproben, die im vergangenen Jahr abgehalten wurde, ist unser Theater zum meist bespielten Theater Wiens geworden. Vom 1. Jänner bis 3. Dezember 1966 konnte das Theater an der Wien 355.248 Besucher verzeichnen.

Die großzügige Hilfe der Stadt Wien ermöglichte es dem Theater der Jugend, zur größten Institution dieser Art in Europa und Versorger des größten Abonnentenstammes von Wien zu werden. Das Anwachsen der Eigenproduktionen brachte den Beginn eines Theater der Jugend-Ensembles, das in der letzten und auch laufenden Saison hervorragende Leistungen brachte - und das ohne Star-Betrieb.

Das Jugendabonnement der Stadt Wien wird im kommenden Jahr auf mehreren Gebieten ausgebaut. Die jungen Menschen haben Gelegenheit, ein Konzert aus dem Anton Dvořák-Zyklus der Wiener Konzerthausgesellschaft zu hören. Sie können während der Wiener Festwochen die Vorstellungen der im Theater an der Wien gastierenden Opernhäuser mit Ermäßigung besuchen. Zu den Vorstellungen in der Volksoper, im Burgtheater, im Theater in der Josefstadt, im Volkstheater, in den Wiener Kleinbühnen und in der Stadthalle kommen drei Aufführungen im Theater an der Wien hinzu.

Bedauerlicherweise finden in der Staatsoper diesmal keine Vorstellungen im Rahmen des Jugendabonnements statt. Die von der Direktion geforderten Preiserhöhungen waren für das Jugendabonnement einfach nicht mehr tragbar.

Seit einiger Zeit finden Beratungen statt und wurden entscheidende Vorarbeiten geleistet, um - ähnlich wie das Abonnement für die Jugend - auch ein solches für Erwachsene zu gestalten. Mit einem solchen Allround-Abonnement - der Name steht noch nicht fest - hätte jeder Interessierte weit mehr in Händen als mit einem Theaterabonnement. Ihm wird gewissermaßen die ganze Vielfalt des kulturellen Lebens unserer Stadt zur Verfügung stehen.

./.

Von Theaterbesuchen angefangen, über Konzertveranstaltungen, Besuche von Ausstellungen und Volksbildungseinrichtungen bis zur Buchentlehnung in unseren Büchereien. Wir hoffen, daß es uns gelingen wird, in kurzer Zeit mit diesem sicher wertvollen Projekt vor die Öffentlichkeit zu treten.

Bildende Kunst

Auch im kommenden Jahr werden die Förderungsmaßnahmen auf dem Gebiete der bildenden Kunst fortgesetzt. Das bedeutet Förderung des Künstlers vor allem durch Ankauf, Aufträge, Preise, durch finanzielle Beihilfen, das bedeutet aber auch Förderung des Verständnisses des Publikums durch Ausstellungen.

Im vergangenen Berichtsjahr wurden 146 Aufträge an Maler und Bildhauer erteilt und 200 Arbeiten angekauft.

In der nun schon zur vorweihnachtlichen Tradition gewordenen Ausstellung 'Das gute Bild für jeden' wurden bis 1965 6.540 Arbeiten um 2,362.620 Schilling abgegeben - eine erfolgreiche Konfrontation mit Bildwerken lebender Künstler.

Für 1967 ist in der Secession von März bis Mai die Ausstellung der Werke von Max Beckmann geplant, einer der größten Malerpersönlichkeiten des deutschen Kunstlebens unseres Jahrhunderts.

Rückblickend auf die große Toulouse-Lautrec-Ausstellung, die 104.225 Besucher zählte, soll auch hervorgehoben werden, daß der Einnahmeerlös die Höhe von 1,200.000 Schilling erreicht hatte und der Ausstellung somit ein kultureller und materieller Erfolg beschieden war.

Ein Versuch auf dem Gebiet des Ausstellungswesens soll hier Erwähnung finden. Anläßlich des Geburtstages des großen Malers Kokoschka wurde eine Wanderausstellung von Reproduktionen gestartet. Die dafür aufgewendeten Mittel beliefen sich auf 20.000 Schilling, die in keiner Relation zu dem Erfolg dieses Versuches stehen, denn mit der Reise durch die Volksbildungseinrichtungen in Wien, durch kleine und größere Städte Österreichs und Deutschlands bis nach Hamburg, wurde das Werk Kokoschkas vielen tausenden Menschen nähergebracht, die nie Gelegenheit hatten, diese Werke im Original zu sehen.

./.

Für das Historische Museum der Stadt Wien sind 10,145.300 Schilling vorgesehen.

Die Wiederherstellung des abgesiedelten, sehr gefährdeten Geburtshauses Franz Schuberts steht im Vordergrund der Jahresarbeit. Um den Ausfall dieses beliebten Museums weniger spürbar zu machen, wird eine große Sonderausstellung 'Franz Schubert und seine Umwelt' gestaltet. Kleine Schubertiaden im Museum werden dazu beitragen, auch dem Werk Franz Schuberts die nötige Aufmerksamkeit zu schenken.

Eine weitere bedeutende Arbeit, die aber Jahre beanspruchen wird, ist die völlige Erneuerung des Kartei- und Inventarisierungssystems, die eine nach modernsten Gesichtspunkten eingerichtete Museumskartei ermöglichen soll.

Seitdem sich die Betreuer der Wiener Heimatmuseen zu einer Arbeitsgemeinschaft zusammengefunden haben, ist der Aufschwung dieser Museen unverkennbar.

Im laufenden Jahr gingen für die Stadtbibliothek durch den Abschluß des Umbaues und der Modernisierung dieses Instituts viele Wünsche in Erfüllung. Aus der Fülle der Ankäufe seien genannt: die 245 eigenhändigen Briefe Hugo Wolfs, Briefe von Bauernfeld, Anzengruber, Saar, Rilke, Nestroy und Lenau und eine Sammlung von 52 eigenhändigen Briefen Brahms.

Trotz der Umbauarbeiten liegen die Besucherzahlen um zehn Prozent höher als im Vorjahr.

Das Archiv konnte seine Ausstellungstätigkeit weiterhin erfolgreich gestalten.

'200 Jahre Wiener Prater' und 'Die Lastenstraße vom Glacis zur U-Straßenbahn' fanden starke Beachtung.

Einiges über die Denkmalpflege: Gerade auf diesem Gebiete gibt es oft ungerechte Vorwürfe. Die Mängel des Denkmalschutzes, der nur schützt aber nicht Erhaltungskosten berücksichtigt, sind ja hinlänglich bekannt. Ich darf aber auf die Leistungen der Stadt Wien hinweisen: die Altstadtsanierung, die Altfassadenaktion und die vielen restaurierten Denkmäler und Gedenkstätten.

./.

Trotzdem wissen wir, daß wir gemeinsam noch große Aufgaben zu lösen haben. Wien darf seine unverwechselbare und liebenswerte Atmosphäre nicht verlieren, und dies nicht aus der Erkenntnis, daß es wichtig für den Fremdenverkehr ist, sondern von dem Wissen geleitet, daß aus der Wechselbeziehung von Mensch und Umwelt für den Wiener selbst die Erhaltung des heimatlich Vertrauten notwendig ist. Wenn man den Flächenwidmungs- und Bebauungsplan Wiens aus der Zeit der Monarchie anschaut, wird man mit Schrecken feststellen, daß man zu dieser Zeit mit der Zerstörung der Altstadt einfach gerechnet hat. Sind wir froh, daß diese Pläne nurmehr musealen Zwecken dienen.

Daß Wien dem Naturschutz volle Unterstützung angedeihen läßt, braucht wohl nicht näher behandelt zu werden.

Je mehr unser Leben technisiert, naturfrender wird, umsomehr muß beachtet werden, den natürlichen Lebensraum, die natürliche Umgebung zu schützen.

Fremdenverkehr

Während sich in Westösterreich die Zahl der Besucher um 5,6 Prozent und die der Nächtigungen um fünf Prozent steigerte, war in Wien bei den Besuchern eine Steigerung von ebenfalls 5,6 Prozent, jedoch bei den Nächtigungen nur um 1,3 Prozent zu verzeichnen, das bedeutet eine verkürzte Aufenthaltsdauer unserer Gäste.

Diese sich schon im Vorjahr leicht abzeichnende Stagnierung macht die Konzentration auf Werbung vor allem für den Winter und auf verstärktes Angebot an Veranstaltungen in Juli und August notwendig. Aus diesem Grunde ist Anfang Oktober, von der Fremdenverkehrsstelle der Stadt Wien lanciert, ein großes Werbeprogramm mit der Devise 'Rendezvous in Wien' angelaufen, an dem sich die Austrian Airlines und in- und ausländische Reisebüros beteiligen.

1967 werden nicht nur mehr Aufführungen der Sommeroperette veranstaltet sondern darüber hinaus im Theater an der Wien noch Straußkonzerte arrangiert, so daß erstmals ein lückenloses Sommerprogramm vorliegt.

./.

Im kommenden Jahr wird auch durch Entflechtung von Veranstaltungsballungen erreicht werden, daß in jedem Monat ein kultureller Schwerpunkt vorhanden ist, z. B. Jänner: Ballzeit; Februar: 100 JahreDonauwalzer; März: Beckmann-Ausstellung; April: Viennale; Mai-Juni: Festwochen, usw.

Die UNO hat das Jahr 1967 als "Jahr des Tourismus' bezeichnet, und der Ministerrat beschloß, es unter den Namen Johann Strauß zu stellen. Die Stadt Wien wird in der zweiten Februarhälfte durch eine Veranstaltungsreihe dem Namen des Walzerkönigs alle Ehre erweisen. Leider sind uns ähnliche Maßnahmen der Bundesregierung, außer der Zusicherung der ideellen Unterstützung, noch nicht bekannt.

Neben der Durchführung und Förderung von Veranstaltungen erscheint es vom Standpunkt des Fremdenverkehrs begrüßenswert, daß die Erhöhung des zinsenfreien Kredites für Investitionen für Wiener Gast- und Schankbetriebe von 100.000 S auf 150.000 S bei 5jähriger Laufzeit erfolgte, wobei bei pünktlicher Rückzahlung ein 50prozentiger Nachlaß des Kredites vorgesehen ist.

Wir wollen betonen, daß Wien in der richtigen Einschätzung der Bedeutung des Fremdenverkehrs immer bereit war und bereit sein wird, entsprechende Förderungsmaßnahmen, Veranstaltungen durchzuführen, wirksame Impulse zu geben, daß auf der anderen Seite aber auch die Fremdenverkehrswirtschaft bereit sein muß, durch Eigeninitiative und entsprechende Preisanbote vor allem in den Wintermonaten die Bestrebungen der Stadt zu unterstützen.

Hier sei der Versuch eines Wiener Hotels angeführt, das 3.800 Beschäftigte einer amerikanischen Firma durch reduzierte Preisangebote für einen Wien-Aufenthalt gewinnen konnte.

Ebenfalls im Dienste des Fremdenverkehrs wirkt mit immer größerer Bedeutung und weitreichenderem Erfolg der Wiener Verkehrs-Verein.

Die Jugendgästehäuser, das Haus Döbling und die Campingplätze wurden im vergangenen Jahr von 113.000 Menschen besucht.

Der große Zustrom an Gästen aus dem Osten besonders in die Stadtherberge, deren Preise sehr niedrig gehalten wird, gab uns

./.

die Anregung, im nächsten Jahr auf dem Campingplatz Wien-West II mit dem Bau einfacher, fester Schlafunterkünfte zu beginnen. Dadurch können wir auch jungen Menschen aus den Oststaaten, die keine Campingausrüstung haben und nicht mit finanziellen Mitteln gesegnet sind, einen Wien-Aufenthalt ermöglichen.

Die Betreuung der Reisenden durch den Wiener Verkehrs-Verein trägt eine gewisse wienerische Note. Ich denke hier nur an den Hostessendienst und an die Aktion Post.

Durch diese Aktion wurde eine Lösung gefunden, die für Gäste und Beherbergungsbetriebe die gleichen Vorteile bringt. Hotels und Pensionen geben ihre nicht erledigten Fälle dem Wiener Verkehrs-Verein zur weiteren Bearbeitung weiter. In diesem Jahr konnten durch das aktive Bemühen 15.200 Gäste mit 36.898 Übernachtungen betreut werden, die sonst dem Wiener Fremdenverkehr verlorengegangen wären. Es gibt keine Stadt mit einer ähnlichen Art der Betreuung.

Wiener Festwochen

Einen Höhepunkt des kulturellen Lebens unserer Stadt bilden die Wiener Festwochen, für die im Budget eine Subvention in der Höhe von 7,300.000 Schilling vorgesehen ist.

Zuerst waren diese Wochen ein internes Ereignis für die Wiener Bevölkerung, heute sind sie dank der planenden Arbeit aller Beteiligten und der glücklichen Entwicklung Österreichs zu einem Ereignis für die internationale Kulturwelt geworden.

Wie oft ist seit 1951 über das Gesicht der Wiener Festwochen diskutiert worden! Diskussion bedeutet immer Fortschritt. Deshalb begrüßen wir jede vom Bewußtsein der Mitverantwortung getragene Kritik, solange sie sachlich ist und nicht ins Persönliche abgleitet.

Unsere Festwochen sind in ihrer Vielfalt, in ihrem ständigen Wechsel auch vom Motto her, in dem Aus-eigener-Kraft-Schöpfen am sichersten gegen jene Erstarrungserscheinungen gewappnet, mit denen manche Festspielstädte heute zu kämpfen haben.

./.

Deshalb darf auch das Mitschwingen der ganzen Stadt bis in ihre Randgebiete ohne Aufgabe der Spitzenleistungen bei unseren Festwochen nie verlorengehen.

Das Motto für 1967 'Nachbarn an der Donau' wird viele Künstler aus dem benachbarten Ausland zu uns bringen und wir sind überzeugt, daß die Festwochen 1967, deren Vorprospekt in Ihren Mappen aufliegt, uns wieder vielfältige künstlerische Ereignisse schenken werden. Daß es nicht leicht ist, die in Wien existierenden, nicht immer zusammenspielenden Gruppen, Stromungen, Interessen gewissermaßen unter einen Hut zu bringen und für ein gemeinsames Konzept zu gewinnen, das wissen wir. Vielleicht liegt aber gerade in dieser Vielfalt, in diesem sich immer wieder wiederholenden Bemühen um das Miteinander der Reiz unseres kulturellen Lebens.

Im Vorjahr ist unserer Filmfestwoche Viennale der internationale Durchbruch gelungen. Erstmals berichteten führende Filmzeitschriften ausführlich über diese Veranstaltung, deren Wert vor allem darin liegt, zwischen Ost und West vermittelnd zu wirken und dem Film jene Repräsentation zu geben, die er neben den anderen Künsten längst verdient.

Die Viennale 1967 findet vom 13. bis 20. April wieder als Festwoche des heiteren Filmes statt und hat in ihrem Programm außer Filmball und Retrospektiven manche filmische Höhepunkte eingeplant.

Im Auftrag der Stadt Wien wurden in den letzten Jahren mehr als 40 Dokumentarfilme hergestellt.

Ein weiteres Bemühen um den Film stellen das Film-Jugendabonnement mit seinen 15.000 Abnehmern und die ständig durchgeführten Jugendfilmdiskussionen dar.

Wie schon einmal erwähnt, sind die Vorarbeiten für Steuerbegünstigungen bei prädikatisierten Filmen abgeschlossen.

Je mehr Lichtbild, Film und Tonträger aller Art zu unentbehrlichen Behelfen für die Bildungsarbeit geworden sind, umso größer wird die Bedeutung unserer Landesbildstelle, für die im Budget 1967 3,278.200 Schilling vorgesehen sind.

Durch die gute Ausstattung ist diese Institution in der Lage, alle anfallenden fotografischen Arbeiten nicht nur für Schulen und Volksbildungseinrichtungen, sondern darüber hinaus auch für den Magistrat und für andere behördliche Stellen durch-

./.

zuführen. Da jede Schule in Wien über Kleinbildwerfer, Stummfilmapparat, Rundfunkempfänger, vielfach über Tonbandgeräte und vereinzelt sogar über Tonfilmmaschinen verfügt, bedeuten Wartung, Pflege und Reparatur dieser Geräte viel Aufwand in finanzieller und zeitlicher Hinsicht. Nur durch sorgfältiges Planen, durch intensive Gemeinschaftsleistungen konnten alle herangebrachten Aufgaben erfüllt werden, und ich bin überzeugt, daß sich auch in Hinkunft die Landesbildstelle mit viel Schwung und Begeisterung ihrer so wichtigen Arbeit widmen wird.

Sport

Mit Genugtuung bemerken wir die Tendenz, daß immer mehr internationale Großsportveranstaltungen an unsere Stadt vergeben werden.

Im Jahre 1966 wurden die Jugendweltmeisterschaften im Fechten und die internationalen Union Bundeskampfspiele abgehalten.

1967 finden die Weltmeisterschaft im Eiskunstlauf, die Europa- und Weltmeisterschaft im Eishockey sowie das internationale ASKÖ-Sportfest mit einer voraussichtlichen Teilnehmerzahl von 15.000 aktiven Sportlern statt. Ein Zeichen, wie sehr die internationale Sportwelt die Leistungen und Einrichtungen Wiens auf dem Gebiete des Sportes zu schätzen weiß.

Kein Wunder, daß sich Wien um die Ehre der Durchführung Olympischer Spiele bewarb. Ich war vor wenigen Tagen in München, einer Stadt, die derzeit noch nicht über die sportlichen Möglichkeiten verfügt, wie sie Wien aufzuweisen hat und in deren Mauern trotzdem die Olympischen Spiele 1972 stattfinden werden. Ein Vorhaben, das getragen wird, durch die Gemeinschaftsleistung des Bundes, des Landes und der Stadt. Bei den Besprechungen mit Mitgliedern der Stadtverwaltung, die mit Optimismus, Freude und Stolz von den schon gediehenen Vorarbeiten berichteten, spürte ich wieder jene Bitterkeit in mir, die mich erfüllte, als es einem Teil der österreichischen Bundesregierung gelang, Wien die Chance der Abhaltung Olympischer Spiele zu nehmen. Diese verantwortlichen Regierungsmitglieder haben durch ihre Entscheidung nicht eine Chance für Wien, sondern die Chance für Österreich zunichte gemacht.

./.

In der Erkenntnis, daß den Menschen mehr denn je geholfen werden muß, ihr Leben gesund zu gestalten, ihre Freizeit sinnvoll zu verbringen, um den Schäden des Industriezeitalters begegnen zu können, ist im Voranschlag 1967 für Sport der hohe Betrag von 40,014.300 Schilling ausgewiesen. Mit diesen Millionen können nicht nur die bestehenden Förderungsmaßnahmen weitergeführt, sondern neue Aufgaben in Angriff genommen werden:

1967 werden folgende Anlagen fertiggestellt: Sportanalge 10, Gußriegelstraße-Nothnagelplatz, Jugendspielplatz 14, Achtundvierzigerplatz, Sportanlage 22, Hirschstetten-Spargelfeldstraße, Eishalle 22, Donaupark.

Der Bau der Sportanlage 20, Lorenz Müller-Gasse wird fortgesetzt.

Wir beginnen mit dem Bau einer Radrennbahn (fünf Millionen Schilling) und planen das große Sportzentrum West.

Schulen

Das Wiener Schulwesen der Ersten und Zweiten Republik war immer für neue Gedanken und Methoden aufgeschlossen. Es hat sich als bahnbrechend auf allen Gebieten, angefangen von der Gestaltung der Klassenräume bis zur Ausübung der pädagogischen Autorität, erwiesen. Entscheidenden Anteil hat daran die Lehrerschaft Wiens, die stets konsequent dafür eintrat, daß die Schule nicht als Institution für sich sondern immer mit dem pulsierenden Leben verbunden bleibt. Die Schulverwaltung war und ist bereit, die notwendigen Voraussetzungen dafür zu geben. Im Schuljahr 1966/67 gibt es in Wien 318 allgemeinbildende Pflichtschulen mit 3.033 Klassen und 87.958 Schülern.

Die Volksschule besuchen 52.769 Schüler, die Hauptschule 25.518, die Sonderschule 6.669 und den Polytechnischen Lehrgang 3.002. Durch die verstärkte Wohnbautätigkeit vor allem in den Randbezirken, wird ein quantitativer Schulraumbedarf in einem bisher nie dagewesenen Ausmaß ausgelöst. Dies kommt im Schulbudget 1967 durch die Zahl der Schulneubauten deutlich zum Ausdruck. Es hat noch niemals vorher einen Voranschlag gegeben, in dem 20 Schulneubauten, und zwar zwölf als Fortsetzungsarbeiten und acht Bauten als Neubeginn, sowie zehn Bauten in Planung aufgeschienen sind.

./.

Für den Bauaufwand der allgemeinbildenden Pflichtschulen werden für 1967 157,550.000 S veranschlagt.

Die Anzahl und die Standorte neuer Schulen und vor allem der Zeitpunkt, in dem sie tatsächlich gebraucht werden, lassen sich im vorhinein nur schwer abschätzen. Die Auswahl der Schulgrundstücke und ihre Größenbestimmung erfolgt nach sorgfältigen Überlegungen im Einvernehmen zwischen der Stadtplanung, dem Stadtschulrat und der Städtischen Schulverwaltung.

Nach den Berechnungen auf Grund der Geburtenzahlen 1965 wird es voraussichtlich im Schuljahr 1971/72 rund 66.000 Volksschüler, 34.000 Hauptschüler, 8.800 Sonderschüler, 3.800 Schüler des Polytechnischen Lehrganges, insgesamt an die 113.000 Buben und Mädchen, in den Wiener allgemeinbildenden öffentlichen Pflichtschulen geben.

Das wäre im Vergleich zum heutigen Stand eine Erhöhung von 26.000 Schülern. Deshalb unsere überaus intensive Vorsorge für den notwendigen Schulraumbedarf, unsere große Schulbautätigkeit.

Für die bauliche Erhaltung und Modernisierung von Schulgebäuden stehen 52,1 Millionen Schilling zur Verfügung.

Wenn auch auf diesem Gebiete Hervorragendes geleistet wurde und aus gänzlich veralteten Häusern wieder moderne, allen Anforderungen gewachsenen Schulen entstanden sind, wird der Aufwand für die Schulgebäude auch in Zukunft nicht kleiner werden können, wollen wir doch das Geschaffene erhalten und uns vor neuen Errungenschaften und Erkenntnissen nicht verschließen.

Von den insgesamt 98 Klassen des Polytechnischen Lehrganges werden 83 Klassen in selbständigen Schulen und 15 Klassen in organisatorischem Zusammenhang mit Sonderschulen geführt. Interessant, daß von den 3.002 Schülern 1.868 Knaben und nur 1.134 Mädchen sind. Das bedeutet, daß die Mädchen in größerem Ausmaße von der Möglichkeit, das 9. Schuljahr in anderen Schulen abzuleisten, Gebrauch gemacht haben.

./.

Sehr erfreulich ist es, daß das Interesse an Freigegenständen stark zugenommen hat. Die weitaus größten Teilnehmerzahlen weisen die Kurse für Maschinschreiben, Englisch und Kurzschrift auf. Eine Übersicht ergab, daß jeder Schüler des Polytechnischen Lehrganges mindestens einen Kurs belegt hat. Wieder eines der vielen Zeichen für jene, die es sehen wollen, daß unsere Jugend von heute genau so lernwillig und interessiert ist, wie seit eh und je.

Für die Berufsschulen sind im Voranschlag 1967 Auslagen in der Höhe von 51,197.000 Schilling vorgesehen. Dieser Betrag ist um 24 Millionen niederer als im Voranschlag des laufenden Jahres, da die großen Bausummen für das 3. Zentralberufsschulgebäude wegfallen. Besonders erwähnenswert ist der Beginn der Modernisierung der Berufsschule für Elektrotechnik im 1. Zentralberufsschulgebäude. Gerade die Elektrotechnik hat ja in den letzten Jahren eine ungeheure Erweiterung erfahren.

Da in den Schuljahren 1966/67 und den drei folgenden wegen des Ausfalles fast eines Jahrganges an Berufsschülern, trotz des Einsetzs von 54 Berufsschullehrern in den Polytechnischen Lehrgängen, ein gewisser Überstand an Berufsschullehrern entsteht, diese Berufsschullehrer aber nach Ablauf dieser Zeit wieder benötigt werden, mußte eine Übergangslösung gefunden werden. Es wurden daher die Klassenschülerzahlen in den Berufsschulen bzw. Gruppenzahlen im praktischen Unterricht sowie im Fachzeichnen um 25 Prozent herabgesetzt. Diese Maßnahme hat natürlich nur provisorischen Charakter und gilt bis zum Schuljahr 1969/70.

Die beiden Fachschulen für wirtschaftliche Frauenberufe haben eine Erhöhung der Schülerinnenzahl um 230 zu verzeichnen. Auch die Fachschule für Damenkleidermacher im 12. Bezirk wird heuer von mehr Schülerinnen besucht als in den Vorjahren. Sehr erfreulich, daß in diesem Schuljahr erstmalig ein vierter Jahrgang und zum erstenmal seit 1952 wieder eine Meisterklasse geführt werden kann.

Das Pädagogische Institut und die Zentralbücherei sind der Mittelpunkt der Lehrerfortbildung. Die ständig steigende Hörerzahl ist ein anschaulicher Beweis für die Bildungsfreudigkeit der Wiener Lehrerschaft.

./.

Die Stadt Wien hat sich bereit erklärt, für die versuchsweise Führung der Pädagogischen Akademie dem Bund das Pädagogische Institut zu einem Anerkennungszins in der Höhe von jährlich 120 Schilling zur Verfügung zu stellen. Ich möchte an die zuständigen Stellen des Bundes nur die dringende Bitte richten, den versprochenen Bau der Pädagogischen Akademie und der Übungsschule im 10. Bezirk so schnell wie möglich fertigzustellen.

Mit der Gründung der Modeschule, für die im Budget 3,543.500 Schilling bereitgestellt sind, hat die Stadt Wien eine lebendige, in ihrer Vielseitigkeit einmalige Schulungsstätte für den schöpferischen Nachwuchs der Modebranche geschaffen, deren Bedeutung im In- und Ausland steigend zunimmt. Überall, wo Schülerinnen der Modeschule mit ihren Schöpfungen auftauchen, in Hamburg, in der Schweiz oder in der Stadthalle in Wien, ist ihnen der Erfolg sicher. Alle an die Modeschule herangetragenen Aufträge sowie die Vorschläge für die Kleidung der Krankenschwestern und Schwesternschülerinnen oder die Kleidung der Kindergärtnerinnen für den Wiener Kindergarten auf der Weltausstellung 1967 in Montreal werden zur Zufriedenheit aller gelöst. Für das kommende Jahr ist ein Gegenbesuch der Hamburger Modeschule in Wien geplant.

Darüber hinaus liegen, wie immer, wieder Anbote zur Teilnahme an Wettbewerben und Ausstellungen vor, eines sogar nach Moskau.

Das Aufgabengebiet des Landesjugendreferates wird sich im kommenden Jahr wieder um einiges erweitern. Wenn ich nur an die Betreuung der Besucher des Polytechnischen Lehrganges, an das Landesjugendsingen oder den Versuch der Neugestaltung der Jungbürgerfeier im Theater an der Wien denke.

Ich glaube, daß dieser Versuch als geglückt zu bezeichnen ist, haben doch diesen Feiern 29,9 Prozent von den 21jährigen unserer Stadt und rund 1.000 Ehrengäste beigewohnt.

Bei der Vorjahresfeier in der Stadthalle waren vergleichsweise nur 18,7 Prozent der eingeladenen Jungbürger anwesend.

Auch der Aktion 'Das Rathaus lädt ein', an deren Gestaltung das Landesjugendreferat und das Veranstaltungsreferat der

./.

Magistratsabteilung 7 besonderen Anteil hatten, war ein großer Erfolg, über den wir sehr glücklich waren, beschieden.

Und so schließt sich der Kreis intensivsten Bemühens um das kulturelle Geschehen Wiens, um ein inhaltsreiches, glückliches Leben seiner Bewohner. Zum Glücklichsein gehören nicht nur Befriedigung materieller Bedürfnisse und Gesundheit. Zum Glücklichsein gehören auch das Verbundensein mit der Gemeinschaft und die Liebe zur Dichtung, zur Musik, zum Theater, zur Kunst schlechthin."

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

Morgen Dienstag:

Ehrenzeichen an verdiente Feuerwehr- und Rettungsmänner

12. Dezember (RK) Morgen, Dienstag, den 13. Dezember, um 9 Uhr, wird Landeshauptmann Bruno Marek im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses an sechs verdiente Feuerwehr- und Rettungsmänner Ehrenzeichen verleihen. Drei Medaillen aus Silber für eine 40jährige Tätigkeit entfallen auf je einen Angehörigen der Feuerwehr der Stadt Wien, des Wiener städtischen Rettungs- und Krankenbeförderungsdienstes und der Betriebsfeuerwehr der Shell Austria-Raffinerie in Floridsdorf. Die drei Medaillen aus Bronze für eine 25jährige verdienstvolle Tätigkeit bekommen ein Angehöriger des Rettungs- und Krankenbeförderungsdienstes und zwei Betriebsfeuerwehrmänner der Shell Austria.

Unter den Ausgezeichneten der Feuerwehr der Stadt Wien befindet sich auch Oberbrandrat Dipl.-Ing. Anton Ströbl, der Leiter der Abteilung Technik und Ausrüstung im Wiener Feuerwehrkommando. Er erhält eine Silberne.

Die weiteren Empfänger sind der Stationsleiter Karl Schuster (Silber) und der Lenker Anton Kubacek (Bronze) beide vom städtischen Rettungs- und Krankenbeförderungsdienst, ferner Kommandant Johann Finsterl (Silber), Gruppenkommandant Josef Frind (Bronze) und Maschinist Franz Tulla (Bronze), alle drei von der Betriebsfeuerwehr der Shell Austria AG.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlich eingeladen, zu der Überreichung der Ehrenzeichen Berichterstatter und Fotoreporter zu entsenden.

\- - -

Kinderspielhäuser für einen städtischen Kindergarten

12. Dezember (RK) Das Wellpappenwerk Mosburger macht den Kindern des städtischen Kindergartens in der Troststraße in Favoriten eine größere Zahl zusammenklappbarer Lilith-Kinderspielhäuser zum Geschenk. Bezirksvorsteher Emil Fucik wird am Mittwoch, dem 14. Dezember, um 13 Uhr, diese Weihnachtsgabe im Namen des Bürgermeisters in Empfang nehmen.

\- - -

Freie Ärztestellen

12. Dezember (RK) In der Krankenanstalt Rudolfsstiftung der Stadt Wien wird die Stelle eines Vorstandes der III. Medizinischen Abteilung, in der Allgemeinen Poliklinik der Stadt Wien und im Wilhelminenspital der Stadt Wien wird die Stelle je eines Vorstandes der Urologischen Abteilung besetzt.

Gesuche sind bis spätestens 31. Dezember 1966 an die Magistratsabteilung 17, Anstaltenamt, 1, Schottenring 24, 3. Stock, Zimmer 351, zu richten.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Die Kulturdebatte

12. Dezember (RK) Als erster Debattenredner kommt Gemeinderat Julius Fischer (SPÖ) zu Wort. Er spricht einleitend über die Musiklehranstalten und das hohe fachliche Können, das die Absolventen dieser Anstalten haben und das dazu beiträgt, den Namen Wiens als Musikstadt in der Welt zu festigen und zu mehren. 23 Absolventen erhielten nach Abgang von der Schule sofort Verträge mit bedeutenden Orchestern und acht Lehrkräfte wurden durch die Verleihung des Professorentitels ausgezeichnet. Leider stehen für die Kindersingschulen und den Blockflötenunterricht nicht ausreichend Lehrkräfte zur Verfügung. Das ist umso bedauerlicher, als doch gerade dieser Unterricht zur musikalischen Erziehung eines Kindes wesentlich beiträgt.

Für die für die Schuljugend veranstalteten Konzerte hat man bedeutende Orchester engagiert, um der Jugend das Beste zu bieten. Die Konzerte im Arkadenhof sind außerordentlich gut besucht und ebenso wie die Konzerte in den Parkanlagen und die Palaiskonzerte zu einer beliebten Einrichtung geworden.

Das Jugendabonnement der Stadt Wien erfaßt derzeit 15.000 Jugendliche. Die Stadt Wien wendet für diese Einrichtung 1,6 Millionen Schilling auf. Leider findet im heurigen Schuljahr in diesem Rahmen keine Vorstellung der Staatsoper statt, weil die von der Direktion geforderten Preise nicht tragbar waren. Bei anderen Bundestheatern, wie Burgtheater und Akademietheater sowie beim Josefstädter Theater war es nicht möglich, eine ausreichende Zahl von Spieltagen für das Theater der Jugend zu erhalten.

Bei den Sonntagvormittags-Konzerten in der Stadthalle geht die Besucherzahl zurück, obwohl bedeutende Künstler verpflichtet wurden. Nach dem Urteil der Fachleute sei die große Halle für Konzerte bestens geeignet.

Zu hoffen ist, daß die Veranstaltung "Franz Schubert und das 20. Jahrhundert" ein großer Erfolg wird.

Der Redner kommt sodann auf die Subventionen der Stadtverwaltung für unsere Theater zu sprechen. Diese Subventionen decken hauptsächlich die Lohnforderungen des künstlerischen und technischen Personals. Bei den Bundestheatern hat Wien auf die Einhebung der Vergnügungssteuer verzichtet. ./.

Dieser Einnahmenentgang macht schätzungsweise im Jahr acht Millionen Schilling. aus. Experimentier- und Kellerbühnen werden nach einem Prämiensystem subventioniert. Daß die Theaterdirektionen mit diesen Subventionen nicht zufrieden sind sei verständlich, wenn man die Spitzengagen betrachtet, die von einzelnen Künstlern verlangt werden. Dabei liegen diese Gagen in Wien weit hinter jenen anderer Städte oder anderer Länder. Um aber ihr Niveau halten zu können, muß man selbstverständlich auch bei uns entsprechende Gagen bezahlen.

Höhere Eintrittspreise würden zu einem Besucherverlust führen. Man hat errechnet, daß die Wiener Privattheater zu ihrer Sanierung einen Betrag von je 25 Millionen Schilling brauchen würden. Das Parlament hat für die Privattheater in ganz Österreich 18,8 Millionen vorgesehen. Bei der diesbezüglichen Debatte wurde auch gesagt, daß Graz pro Kopf der Bevölkerung 77 Schilling für seine Theater aufwende, Wien hingegen nur sechs Schilling. Diese Vergleichszahlen stimmen aber nicht. Außerdem muß man bedenken, daß Klagenfurt 90 und Graz 83 Prozent seines gesamten Kulturbudgets für die Theater ausgibt und Musik, Ausstellungstätigkeit und Volksbildung dadurch benachteiligt werden.

Das Theater an der Wien erhält keine Subventionen vom Bund. Die Frage der Sanierung des Raimundtheaters ist keine künstlerische, sondern eine bauliche, die immer noch einer Lösung harrt.

Gemeinderat Dr. Winter (ÖVP) befaßte sich mit Hochschulfragen. Obwohl diese in die Bundeskompetenz fallen, haben doch auch andere Institutionen zumindest eine moralische Verpflichtung zur Unterstützung der Hochschulen. Wien als Sitz von fünf wissenschaftlichen und drei musischen Hochschulen hat diese Verpflichtung ebenfalls. Seine kulturelle Bedeutung wird von den Hochschulen mitbegründet und die vielen tausend Studenten stellen auch einen beachtlichen wirtschaftlichen Faktor dar. Daß einvernehmliche Lösungen mit dem Bund möglich sind, beweist das Beispiel des Neubaus des Allgemeinen Krankenhauses. Auch die neuen Strecken- und Netzkarten für Studenten beweisen, daß man etwas für die studierende Jugend tun kann, wenn man nur will. Das Streben der Landeshauptstädte nach eigenen Hochschulen wird die Konkurrenzierung einer oder der anderen Wiener Hochschule bedeuten. Daher muß Wien seine Hochschulen modern ausbauen, wobei auch die Stadt helfen muß.

./.

Vor allem die Errichtung neuer Studentenheime und die Schaffung eines neuen Universitätsviertels sollen unterstützt werden. Die Gründe des Allgemeinen Krankenhauses, die im Gemeindebesitz sind, werden für die räumliche Entwicklung der Universität dringend benötigt. Die ÖVP hat eine Widmung dieser Gründe zugunsten der Universität im Tauschweg vorgeschlagen. Die Gemeinderatsmehrheit hat diese Tauschpläne niemals grundsätzlich abgelehnt, aber es ist noch nichts entschieden worden. Als Tauschobjekt böte sie das Areal des Flughafens Aspern an. Verschiedenen Meldungen ist zu entnehmen, daß eine Einigung in dieser Richtung in Sicht ist. Es existieren auch schon konkrete Ausbaupläne für die Universität, als deren Fertigstellungstermin 1980 genannt wurde, für diesen Zeitpunkt wird die Hörerzahl der Wiener Universität auf 27.000 geschätzt. Die ÖVP würde eine rasche Durchführung des Grundstücktausches und eine weitere Förderung der Wiener Hochschulen von seiten der Stadt Wien sehr begrüßen.

Gemeinderat Lauscher (KLS) bezeichnete das Kulturbudget als eines der wichtigsten Kapitel für Wien. Wenn die "Arbeiter-Zeitung" über die Budgetdebatte im Parlament berichtete, daß die Sozialisten die Kulturpleite der ÖVP in Österreich aufdecken, so hat Wien eine umso größere Verantwortung in dieser Richtung.

Es sei ein bedenkliches Symptom, daß Wien im internationalen Theaterleben kaum mehr eine Rolle spiele. Wenn Schriftsteller, die in Österreich nur ein Zehntel der westdeutschen Honorare bekommen, einen Geldpreis erhalten, müssen sie diesen versteuern. Eine Schande für Österreich sei es, daß der angesehene PEN-Club von der Delogierungbedroht sei. Wien habe dem Club ein Gassenlokal in Gürtelnähe angeboten, der Bund kümmerte sich vor der jüngsten Pressekonferenz überhaupt nicht um die Sache. Wien müßte hier die Initiative ergreifen und gemeinsam mit dem Bund dafür sorgen, daß der PEN-Club angemessene Räumlichkeiten erhält.

Zur Theaterfrage bemerkt der Redner, Wien habe als Theaterstadt einen Weltruf zu verlieren. Das Repertoire der Wiener Theater hinke nicht nur hinter dem internationalen Standard nach, sondern verschweige auch die aktuellen Beiträge zeitgenössischer österreichischer Literatur.

./.

In Wien läßt man das Theater am Hungertuch nagen. Es ist richtig, daß Vergleiche mit anderen Städten problematisch sind. Aber es ist bezeichnend, daß die Stadt Wien im Spieljahr 1963/64 pro Kopf der Bevölkerung nur 8.72 Schilling für die Förderung der Theater ausgegeben hat, während Graz 54 Schilling, Linz 34 Schilling, Salzburg 35 Schilling, Klagenfurt 48 Schilling und Baden 54 Schilling pro Kopf der Bevölkerung beisteuerte.

Wiens Kulturbudget leidet darunter, daß die Subventionen kaum kulturfördernd verwendet werden. Es besteht eine große Kluft zwischen den Gagen, die die Staatstheater bezahlen, und den Gagen an den Privattheatern. Zur Rettung der Wiener Theater schlägt der Redner die Bildung eines Gremiums aus Persönlichkeiten des Theaterlebens und der Öffentlichkeit vor, das die wirklich widmungsgemäße und kulturfördernde Verwendung der Subventionen sichern sollte.

Auch das Angebot der Wiener Kinos bezeichnet GR. Lauscher als rückständig und dürftig. Es müßte Aufgabe einer verantwortungsvollen Stadtverwaltung sein, auf die Produktion von Massenkultur Einfluß zu nehmen und der allgemeinen Verdummung entgegenzuwirken. Mit der gemeindeeigenen Stadthallen-Filmproduktion und dem KIBA-Konzern, der gleichfalls der Gemeinde Wien gehört, hätte die Verwaltung auch die Mittel in der Hand, wertvolle Streifen herzustellen und für den guten Film einzutreten. In Wirklichkeit aber hat man sich auf mittelmäßige Filme orientiert, sowohl in der Herstellung als auch beim Verleih.

Das Jahr 1966 stand im Zeichen des Skandals um den italienischen Film "Africa addio". Es ist bedauerlich, daß Stadtrat Gertrude Sandner dazu nicht Stellung genommen hat. Der Film "Africa addio" wurde von dem der Gemeinde Wien nahestehenden Filmzentrum angekauft und sollte in einem Kiba-Kino vorgeführt werden. Man erhoffte sich von diesem Film ein Riesengeschäft. Sofort aber setzten Massenproteste gegen die beabsichtigte Vorführung des Films ein, denen sich auch der Gewerkschaftsbund und die "Arbeiter-Zeitung" anschlossen. Daraufhin erklärte die KIBA, daß der Film in keinem gemeindeeigenen Kino vorgeführt werden würde. Das Filmzentrum verkaufte den Streifen an eine private Verleihfirma, die OFRAM. Diese Firma wurde allerdings

./.

kurz vor der Aufführung mit dem Filmzentrum fusioniert. Nachdem der Film jedoch angelaufen war, trennte sich die ÖFRAM wieder vom Filmzentrum. Die Fusion war also nur deshalb durchgeführt worden, um zu verschleiern, daß "Africa addio" von einem gemeindeeigenen Verleih vertrieben wird. Zum Film selbst zitiert der Debattenredner einen Bericht, der dem Streifen faschistische Tendenzen vorwirft.

Im Rundfunk und im Fernsehen droht nun nach dem Entpolitisierungsgesetz die Alleinherrschaft der ÖVP. Deshalb ist die Errichtung eines eigenen Länderstudios für Wien von besonderer Bedeutung. Dies sollte rasch durchgeführt werden. Leider hat die Berichterstatterin auch darüber nichts gesagt.

Für die Wiener Festwochen findet der Debattenredner lobende Worte und begrüßte die Feststellung der Referentin, daß Wien sich im Musikleben nicht auf die Tradition beschränken, sondern auch die zeitgenössische Musik fördern will. Es ist erfreulich, daß bei den letzten Festwochen im Theater an der Wien Werke zweier zeitgenössischer Komponisten (Josef Matthias Hauer und Alfred Uhl) uraufgeführt wurden. In den künftigen Festwochen sollte diese Förderung zeitgenössischer österreichischer Musiker noch mehr Raum einnehmen als bisher. Bei den Konzerten wäre es notwendig, mehr zeitgenössische Musik in die klassischen Programme einzustreuen.

Das im September begonnene Schuljahr konfrontiert zum erstenmal mit der praktischen Durchführung des neunten Schuljahres. Hier gab es einige Überraschungen.

Entscheidend für das Wiener Schulwesen sei die Perspektivplanung im Hinblick auf die wachsenden Schülerzahlen und auf das Heranwachsen von neuen Schülern in den Siedlungsgebieten am Rande der Stadt. Wir brauchen nicht nur neue Schulen sondern auch mehr Lehrer. Die Pädagogische Akademie sollte daher so rasch wie möglich gebaut werden.

Mit bedeutendem Erfolg wird seit einigen Jahren ein Schulversuch mit Kindern durchgeführt, die zwar schulpflichtig aber noch nicht schulreif sind. Man sollte diesen Versuch auf alle Wiener Bezirke ausdehen.

./.

Auf Einzelfragen eingehend, meint der Redner, man solle sich rechtzeitig um die Gestaltung der Schulveranstaltungen zum Nationalfeiertag kümmern.

Bei Broschüren über den Zivilschutz lehnt er die "fatalistische Grundtendenz" dieser Schriften ab, die den Atomkrieg als unvermeidlich darstellen. Es wäre viel entscheidender, der Jugend zu sagen, daß ein Atomkrieg verhindert werden muß.

Überhaupt soll unsere Jugend mehr im Geist der Toleranz, der Demokratie, der Religions- und Gewissensfreiheit erzogen werden. Hier müssen alle Möglichkeiten genützt werden, um zu verhindern, daß sich die unselige Vergangenheit wiederholen könnte.

Zu den Volkshochschulen: Er begrüßt, daß die Aufwertung des Volkshochschulstudiums durch die Ausstellung von Leistungszertifikaten erwogen wird. Nur sollte auch die praktische Anerkennung im Berufsleben gesichert und gesetzlich verankert werden. Wichtig sei auch die Pflege des historischen, des philosophischen und des politischen Denkens. Die Volksbildungshäuser sollten vor allem Problemfilme bringen und darüber Diskussionen abhalten, um dem Diktat des Kommerzfilms entgegenzutreten.

Für den Sport sind im Budget 40 Millionen angesetzt, das sind 0,37 Prozent der Ausgabensumme und das ist nicht viel. Er bedauert, daß für das Stadion-West kein Groschen im Budget enthalten ist, begrüßt aber die 5 Millionen für den Bau des neuen Radstadions. Ferner kritisiert GR. Lauscher die hohen Benützungsgebühren der Stadthalle und fordert den Bau einer Landessportschule. Dies wäre eine wichtige Grundlage zur Förderung des Breiten- und Leistungssportes.

Selbstverständlich hat die Landessportschule auch für den Spitzensportler eine Reihe von Aufgaben zu erfüllen. Leider hat Wien bisher kein Landessportgesetz. Die zuständigen Stellen sollen jedoch mit seiner Ausarbeitung befaßt sein und es ist zu hoffen, daß es 1967 dem Landtag vorgelegt wird und daß das Gesetz seinem Inhalt nach den Anforderungen Rechnung trägt, die heute an eine moderne Sportförderung gestellt werden.

Zusammenfassend erhebt der Redner folgende Forderungen: Errichtung einer Landessportschule, Zuweisung von mehr Jugendfahrscheinen an die Dachverbände bei Erweiterung der Gültigkeit auf

./.

den Sonntag und Verlängerung der Fahrzeit bis 22 Uhr; Befreiung aller Veranstaltungen der Amateursprotvereine von der Vergnügungssteuer; Ausbau leerstehender Objekte zu Sportstätten; Zurverfügungstellung der umgebauten WIG-Hallen, Novellierung des Spielplatzschutz- und -anforderungsgesetzes, um der Zweckentfremdung von Sport- und Spielplätzen Einhalt zu gebieten.

Der Redner richtet die Frage an Stadtrat Sandner, wie weit die Pläne für den Bau eines Sportzentrums auf der Schmelz gediehen sind?

Abschließend kommt er auf die Tätigkeit des Österreichischen Turnerbundes zu sprechen, der immer wieder unter Beweis stellt, daß er anti-österreichisch und deutsch-national eingestellt ist. Leider stellt die Stadt Wien auch diesem Verein Turnsäle zur Verfügung. Hier müßte eine Änderung erfolgen.

GR. Lauscher gibt der Hoffnung Ausdruck, daß die vorgebrachte Kritik, die Wünsche und die Forderungen der KLS in der Tätigkeit der Gruppe III eine entsprechende Resonanz finden werden. Seine Fraktion stimme daher den Ansätzen zu.

GR. Peter (FPÖ) dankt Stadtrat Sandner für die vorgelegten interessanten Unterlagen, bedauert es aber, daß sie erst heute jedem Gemeinderat auf das Pult gelegt wurden und es daher keine Möglichkeit gab, sie zu studieren. Für eine in der Zukunft einige Tage früher erfolgte Vorlage wäre er dankbar.

Der Redner bezeichnet das zur Verhandlung stehende Kapitel als eines der umfangreichsten und vielleicht auch als eines der wichtigsten. Wien hat nicht nur heute, sondern auch in Zukunft große kulturelle Aufgaben zu erfüllen.

Wie aus den Ansätzen zu ersehen ist, ist der Beitrag des Bundes mit 591.000 Schilling gleich hoch wie im Vorjahr. Wenn der Bund schon einen Beitrag leistet, dann müßte er ihn in Anpassung an die erfolgte Teuerung auch entsprechend erhöhen.

Als erfreulich bezeichnet es der Redner, daß die Subventionen für die Privattheater erhöht werden. Notwendig wäre es, den Theatern jeweils bindend zuzusagen, mit welchen Subventionen sie rechnen können. Es würde ihre Budgetierung wesentlich vereinfachen.

./.

Begrüßenswert sei es, daß die Ansätze für Wissenschaft, Kunst, Volksbildung und Sport um rund 20 Millionen höher sind. Die Errichtung eines internationalen Studentenhauses begrüßt der Redner, gibt jedoch zu bedenken, daß auch die Studenten aus den Bundesländern schwer unter dem Mangel an geeigneter Unterkunft leiden. Man müßte hier vielmehr tun als bisher, um diesen jungen Leuten zu helfen.

Es sei zu hoffen, daß es im "Haus der Begegnung" wirklich zu echten demokratischen Begegnungen kommt und daß hier nicht irgendein Ausschließlichkeitsfaktor von gewissen Stellen eingebaut wird.

Die Ansätze für den Bau eines "Hauses des Buches" seien erfreulich, jene für die Denkmalpflege sind leider um 975.000 Schilling niedriger. Der Redner ersucht, auf das Tegetthoff-Denkmal nicht zu vergessen, dessen Sockel in einem desolaten Zustand ist.

Der Redner beschäftigte sich sodann mit verschiedenen Problemen des Denkmalschutzes und der Denkmalpflege, lobte die Arbeit der Stadtbibliothek und bemerkte zu der Ausstellungstätigkeit der Wiener Museen, daß gewisse Expositionen von der Bevölkerung eben abgelehnt und daher nicht besucht werden.

Erfreulich sei die Sportförderung der Stadt Wien, vor allem der Neubau einer Eislaufhalle und die Wiedererrichtung des Dianabades.

Zu Schulbeginn sei es im 2. Bezirk zu Schwierigkeiten gekommen, da nicht genug Lehrer vorhanden waren. Bei der Ernennung von Schuldirektoren lebe der Proporz in Wien weiter, was abzulehnen sei. Auch bei den Plänen um ein Rundfunkstudio für Wien hege man das Bedenken, daß dabei der Proporzgeist eingeschleust werden sollte.

Gemeinderat Peter beschäftigte sich auch kritisch mit dem "Rathaus-Kommentar" im Rundfunk, bei dem er die Kritik vermisse und bemängelt, daß man sich über die Zusammenhänge kein objektives Bild machen könne.

Zum Film "Africa addio" sei zu bemerken, daß es keinen Dirigismus in Kunstdingen geben dürfe und deshalb müsse man das Publikum entscheiden lassen, ob es sich diesen Film anschauen will oder nicht. ./.

GR. Peter wird von zahlreichen Zwischenrufen unterbrochen. Im Lauf dieser turbulenten Minuten ruft GR. Lauscher (KLS) dem Redner zu: "Es ist traurig, daß Sie als alter SA-Mann hier sprechen dürfen!" Der Redner bietet dem Zwischenrufer daraufhin eine Wette um 100.000 Schilling an - wobei der Gewinn dem Roten Kreuz zukommen müßte -, wenn bewiesen werden kann, daß er bei der SA gewesen sei.

Auf die moderne Kunst zu sprechen kommend, bezeichnet GR. Peter den Ausdruck "entartete Kunst" als unzutreffend, es müßte eher "destruktive Kunst" heißen. Im übrigen stamme der Begriff "entartete Kunst" von einem jüdischen Schriftsteller namens Max Nordau, der ihn 1925 oder 1926 zum ersten Mal verwendet habe.

Wir haben nie dafür plädiert, betont der Debattenredner, die Kunst in eine Zwangsjacke zu stecken. Wir sind niemals für ein Kunst- und Kulturdiktat eingetreten. Aber es handelt sich dabei um das Mäzenatentum Wiens, wobei es unbestritten ist, daß gute Kunst, gute Musik, gutes Theater, gute Literatur gefördert werden sollen. Die Kunst aber soll gut und schön sein, nicht "grauslich". Muß wirklich das, was sich als modern bezeichnet, "grauslich" sein? Müssen unangenehme, schmerzende Geräusche in die Musik eingebaut werden, damit sie das Prädikat modern bekommt? Wir sind nahe daran, Europa geistig zu verlieren. Es ist erschreckend, wenn man zum Beispiel eine Erklärung Le Corbusiers liest, wonach man zuerst die gotischen Bauwerke abreißen müßte, wenn man moderne Kunst machen will.

Mit den Geldern der Steuerträger aber soll das gefördert werden, was die Steuerträger gefördert wissen wollen. Was das ist, muß die Stadtverwaltung eben herausbekommen. Die FPÖ-Fraktion wird den Ansätzen dieses Kapitels die Zustimmung versagen.

GR. Wiesinger (SPÖ) betont einleitend als Antwort auf die Ausführungen seines Vorredners, die Meinungen auf diesem Gebiet werden zwar stets unterschiedlich sein, so mißverstanden wie hier wurde Le Corbusier jedoch noch nie.

Der Redner befaßt sich sodann mit der Erwachsenenbildung. Auf diesem Gebiet ist der Verband der Wiener Volksbildung bemüht, einen Beitrag zur höheren allgemeinen Bildung zu leisten. Die Stadt Wien hat dieses Bemühen stets anerkannt und unterstützt.

./.

Die Subventionen seitens der Stadtverwaltung sind seit 1945 in beachtlichem Ausmaß gestiegen. 1945 betrugen sie 75.000 Schilling, heute sind es bereits vier Millionen Schilling. Dies kommt einer Steigerung um das Zweiundfünfzigfache gleich, während das gesamte Ausgabenvolumen der Verwaltung um das Zweiundvierzigfache gewachsen ist.

Trotzdem aber kann die Volksbildung damit nicht das Auslangen finden, und zwar deshalb, weil der Bund seine Verpflichtungen nur mangelhaft erfüllt. Die Mittel, die das Unterrichtsministerium 1967 zur Verfügung stellt, betragen nur ein Drittel jener Mittel, die Wien aufwendet. (Zwischenruf von Vizebürgermeister Dr. Drimmel, ÖVP: Der Bund hat hier keine Verpflichtungen! Es gibt noch immer kein Volksbildungsgesetz!) Der Bund gibt heuer für die gesamte österreichische Volksbildung nur um 800.000 Schilling mehr aus als im Vorjahr. Demgegenüber hat die Stadtverwaltung allein für Wien ihre Zuwendungen um eine Million Schilling erhöht. Im übrigen bringt die Wiener Volksbildung 78 Prozent der Mittel selbst auf.

Ein Umdenken ist hier unbedingt notwendig, und es ist uns klar, daß dies nicht von heute auf morgen geht. Aber es muß eintreten. Die Volkshochschulen, deren Reformierung vor dem Abschluß steht, sind bereit dazu. Freilich, Reformen kosten Geld, und eine modernisierte Volkshochschule wird nicht billiger sein. Er glaube daher, daß die öffentliche Hand mehr Mittel für diese Aufgaben aufbringen müssen wird. Dazu muß auch der Bund seinen Beitrag leisten.

Gemeinderat Sackmauer (SPÖ) beschäftigt sich mit der Stadtbibliothek, dem Archiv, den Museen und den städtischen Büchereien.

Die Stadtbibliothek hat durch ihre Modernisierung einen großen Aufschwung genommen. Das Archiv sei auch eine Forschungsstelle für Stadtgeschichte. Dem Historischen Museum müsse man für die Durchführung seiner Sonderausstellungen besondere Anerkennung zollen. Die Arbeitsgemeinschaft der Heimatmuseen hat in den zwei Jahren ihrer Tätigkeit beachtliche Erfolge erzielen können. 1964 gab es dreizehn, heute sind es bereits achtzehn Heimatmuseen.

Die Städtischen Büchereien können mit dem projektierten neuen Haus viele neue Pläne verwirklichen. 150.000 bis 200.000 Bände, darunter 20.000 Kinderbücher, werden in dieser zentralen Großbücherei zu finden sein.

./.

GR. Fröhlich (ÖVP) beleuchtet den Wiener Fremdenverkehr. Der Gesamtanteil Wiens am österreichischen Fremdenverkehr ist von 5 Prozent auf 4,3 Prozent der Nächtigungszahlen gesunken. Das sollte zu einer Reihe von Überlegungen langfristiger Art führen. Man müsse verstärkte Anstrengungen auf den Gebiet des Fremdenverkehrs unternehmen und vor allem die Auslandswerbung intensivieren. Der Redner beschäftigt sich dann mit verschiedenen erfolgreichen Werbeaktionen und kündigt an, daß für die Februar-Veranstaltungen im kommenden Jahr anläßlich des Donauwalzer-Geburtstages auch die Gastronomie und die Hotellerie einen beachtlichen Beitrag leisten werden.

Der Redner bezeichnet die Wiener Festwochen als einen wertvollen kulturellen Impuls, da sie nicht nur den Wienern Wien präsentieren, sondern mehr und mehr Anreiz für viele Gäste aus dem Ausland sind. Sie tragen so zu der für unsere Stadt so dringend notwendigen Saisonverlängerung bei. Vielleicht wäre es möglich, im Rahmen der Festwochen die klassische Wiener Operette miteinzubeziehen. Die Aufführungen müßten jedoch internationales Format haben.

Daß die kulturellen Darbietungen Wiens während der Sommermonate im nächsten Jahr noch mehr ausgebaut werden sollen, sei erfreulich. Wenn wir auch noch für den Spätherbst einige kulturelle Attraktionen bieten könnten, würde sich dies gleichfalls günstig auswirken. Daß unsere Stadt als Kongreßzentrum einen Namen hat, sei bekannt. Eine forcierte Betreuung dieser Kongreßtätigkeit ließe noch viele Möglichkeiten offen. Kongresse stehen und fallen mit der internationalen Bedeutung einer Stadt, die sich auch im Sitz weltweiter Organisationen widerspiegelt. Die Weltgeltung ist aber nicht nur eine Frage der geographischen Lage oder des politischen Status des Landes, sondern auch eine Frage der Verkehrsgegebenheiten und hier droht uns ernstlich Gefahr. Österreich wird immer mehr und mehr umfahren, wie sich aus internationalen Planungen feststellen läßt. Wenn aber der große Reisestrom nach dem Süden und Südosten über unser Land und unsere Stadt geleitet werden soll, sind die notwendigen Autobahnanschlüsse ein dringendes Erfordernis.

./.

Auch rechtzeitige Maßnahmen zum Ausbau der flugtechnischen Gegebenheiten sind notwendig. Die Ausnutzungskapazität unserer Fremdenverkehrsbetriebe ist heuer neuerlich gesunken. Leider hat die Fremdenverkehrswirtschaft wenig Verständnis erfahren, abgesehen davon, daß auf dem Kreditsektor in Wien in dankenswerter Weise geholfen wurde. Es ist vielleicht nicht so die Höhe der Vergnügungssteuer, die sich auf jeden Belebungsversuch so lähmend auswirkt, als vielmehr die komplizierte und ungerechte Form der Einhebung. Eine Novellierung wäre hier dringend notwendig.

Der Fremdenverkehr war vielen Wandlungen unterworfen. Wir müssen versuchen, zu einer spezifischen Note zu kommen. Es gilt, das große kulturelle Erbe, über das wir in Wien und in Österreich verfügen, auch unseren Gästen zu erschließen. Öffentliche Hand und privates Unternehmertum sind in Österreich gerade auf dem Fremdenverkehrssektor zu einer Schicksalsgemeinschaft verbunden. Das müssen beide Teile erkennen und daher gemeinsam Formen der Zusammenarbeit entwickeln. Wir könnten dadurch zu einer Stätte der Begegnung werden, zu einem ruhigen, konsolidierten Land, in dem auch die Wärme des Herzens und Wärme der Seele vorhanden sind. Das sei die schönste Aufgabe, die wir erfüllen können.

GR. Herbert Mayr (SPÖ) beschäftigt sich einleitend mit den Wiener Festwochen, für die 7,3 Millionen Schilling im Budget veranschlagt sind. Vom Bund werden wir 3,5 Millionen für diesen Zweck erhalten. Davon sind aber 800.000 Schilling gleich wieder in Form von Steuern an den Bund zurückzuzahlen. Die Bundeshauptstadt wäre es jedoch wert, daß man ihr - wie anderen Festspielstädten auch - etwas mehr entgegenkommt.

Auf die Festwochen 1966 näher eingehend, stellt der Redner fest, daß bei der Eröffnungsveranstaltung keine musikalischen Experimente vorgenommen werden durften. Die Modernen gehören in die Konzertsäle, wo jene Leute als Besucher aufscheinen, die sich für moderne Musik interessieren. Die Eröffnung auf dem Rathausplatz müssen wir jedoch zu einem Fest für alle Kreise unserer Bevölkerung machen. Es ist zu hoffen, daß die Festwochen 1967 ebenso erfolgreich werden wie die des heurigen Jahres.

./.

Für die Förderung des Fremdenverkehrs werden wir im nächsten Jahr 12,8 Millionen Schilling zur Verfügung stellen. Das ist eine beträchtliche Summe, deren Zurverfügungstellung jedoch dringend notwendig ist. Die Zunahme der Nächtigungen hat in Wien nur 1,3 Prozent betragen, in Westösterreich lag sie jedoch bei 5 Prozent. Wenn wir die Statistik ansehen, können wir feststellen, daß es die Besucher aus den Bundesländern sind, die weniger nach Wien kommen, ferner Gäste aus Belgien, Holland, Luxemburg, Frankreich und der Schweiz. Wir müssen daher gerade dort mit unserer Werbung einsetzen, aber auch den Wiener Beherbergungsbetrieben und dem Gastgewerbe sagen, daß es größere Anstrengungen unternehmen muß, um mehr Gäste nach Wien zu bringen. Wir müssen trachten, den internationalen Standard zu erreichen. Die von der Gemeinde Wien zur Verfügung gestellten Kreditmittel geben die Möglichkeit dazu.

Wir brauchen eine Autobahn-Trasse von Passau über Linz nach Wien, die uns Gäste herführt.

Ein großes Problem ist, daß im Juli und August die Staatstheater, aber auch viele Privatbühnen geschlossen halten, während in anderen Ländern immer ein Teil der Ensembles den Sommer über weiterspielt. Die Fremdenverkehrsstelle bemüht sich sehr um Auslands- und Inlandswerbung und hat dafür die Werbeaktion "Rendezvous in Wien" beziehungsweise "Wien hat immer Saison" ins Leben gerufen.

GR. Mayr beschäftigte sich sodann eingehend mit der Bedeutung der Wiener Symphoniker für das Musikleben der Stadt, wies auf die Erfolge dieses Klangkörpers hin, die endlich für seine Mitglieder durchgesetzte Dienstaltersregelung und das Engagement hochqualifizierter junger Nachwuchsmusiker. Er dankte den Symphonikern für die Bereitschaft, beim Johann Strauß-Abend am 15. Februar mitzuwirken. Ein Höhepunkt für das Orchester werde der 24. Oktober 1967 sein. An diesem Tag geben die Symphoniker vor der Generalversammlung der Vereinten Nationen ein Festkonzert, das von Rundfunk- und Fernsehstationen in aller Welt übertragen wird.

Wien kann also stolz sein auf seine kulturelle Gesamtleistung, aber es erhebt sich die Frage, ob auch die Wiener ÖVP darauf stolz ist. Die von ihren Mandataren verlesenen Reden stammen vielfach aus der Feder eines Mannes, der in ihrem Parteisekretariat sitzt.

./.

Dieser hat vor einiger Zeit im Vogelsangheim einen Vortrag gehalten unter dem Thema "ÖVP für Wien". In diesem Vortrag wurde bedauert, daß es in Wien keine Krisen gegeben habe, die der ÖVP-Propagandamöglichkeiten gegeben hätten.

Gemeinderat Mayr appellierte abschließend an die ÖVP-Fraktion, vom Wählerfang um jeden Preis zur Mitarbeit im Interesse Wiens zurückzukehren.

Gemeinderat Bittner (ÖVP) betonte einleitend, er habe sich noch nie eine Rede machen lassen, habe vielmehr im Gemeinderat immer frei gesprochen und eigene Gedanken zum Ausdruck gebracht. Er ging zunächst auf das Schulraumproblem ein und sagte, daß innerhalb des Gürtels Pflichtschulgebäude in reichlichem Ausmaß vorhanden seien. Aber in den Randbezirken des Südens und Ostens herrsche Schulraummangel.

Natürlich sei es unmöglich, immer einen idealen Standort für Schulen zu finden, weil sich ja die Bevölkerungsstruktur auch verändert. Die Standortwahl für Schulneubauten werde aber nicht immer sorgfältig genug geplant. Schwierigkeiten mit Grundstücken für Schulen ließen sich bei rechtzeitiger Vorsorge oft vermeiden.

Es sei erfreulich, daß die Bezirksvorstehungen bei der Standortwahl für Schulen angehört werden, wie dies jetzt im 13. Bezirk im Hinblick auf den Neubau der Küniglberg-Schule der Fall war. Man sollte aber auch den Bezirksschulinspektoren diesbezüglich ein Mitspracherecht einräumen.

Da Wien glücklicherweise nicht unter einem Bevölkerungsdruck leidet, können die durchschnittlichen Schülerzahlen der einzelnen Klassen klein gehalten werden. Sie bewegen sich in den Volksschulen bei durchschnittlich 32, in den Hauptschulen bei durchschnittlich 30,9 Schülern, was als pädagogisch günstig bezeichnet werden kann.

Das Schulproblem Wiens liege nicht im Bau von Schulgebäuden, sondern in der Abnahme der Schülerzahlen an Hauptschulen. Wien hat die höchste Übertrittsquote von Volksschulen an allgemeinbildende höhere Schulen. 40 und mehr Prozent der Wiener Volksschüler treten in diese Schulen ein. Das ist erfreulich, bedeutet aber gleichzeitig, daß die Hauptschulen Gefahr laufen, leer zu bleiben. In den

./.

letzten Jahren mußte bereits eine Reihe von Hauptschulen geschlossen werden. Dieser Entwicklung sollte man raschest ein Ende bereiten.

Es wurde hier des öfteren Kritik daran geübt, daß die Leistungen des Bundes zu gering seien. In Wirklichkeit aber geschieht auf diesem Gebiet sehr viel für die Wiener Jugend. Für 1967 sind aus dem Bundesbudget 118 Millionen allein für Schulbauten vorgesehen. Damit werden neue Schulbauten begonnen und mehrere in Bau befindliche beendet werden können. Die große Abwanderung der Volksschüler an die höheren Schulen bedeutet für die Stadtverwaltung schließlich auch eine Entlastung.

Den neuen Finanzausgleich bezeichnet GR.Bittner vom Lehrerstandpunkt aus als nicht sehr erfreulich. Die Regelung, daß 10 Prozent des Lehreraufwands von den Ländern getragen werden, wird möglicherweise ungünstige Folgen für Wien haben. Die rein fiskalische Rechnung allerdings geht für Wien positiv auf.

Zum Thema Sport meint der Debattenredner, daß den Turnvereinen noch immer große Schwierigkeiten gemacht werden, was die Benützung von Turnsälen betrifft. Man müßte daran denken, daß die aus Steuermitteln erbauten Schulen nicht nur einen halben Tag benützt werden sollten. Zu Zeiten, wo sie nicht für Schulzwecke benützt werden, müßten sie der Allgemeinheit zugänglich sein.

Nicht zufrieden ist der Redner mit der Praxis bei der Vergabe von Sportplätzen. Er plädiert für eine gerechte Verteilung und führt als aktuelles Beispiel die acht neuen Tennisplätze auf dem Nothnagelplatz an, die angeblich nur dem ASKÖ zur Verfügung gestellt werden sollen.

Als erfreulich bezeichnet der Redner, daß von nun an nur noch Sportplätze mit Laufbahn gebaut werden sollen. Ebenso zu begrüßen ist der Umbau der ehemaligen WIG-Halle zu einer Eislaufhalle. Im weiteren regt GR.Bittner an, daß mehr Grundstücke in neuen Siedlungsgebieten als Sportplätze ausgewiesen werden sollen und fordert, daß bei der Planung und Errichtung des Diana- und des Stadthallenbades mehr Tempo vorgelegt werden sollte. Ferner sollte die Gemeinde Wien die guten Erfahrungen beachten, die der Bund mit den sogenannten "Sportplätzen der offenen Tür" (zum Beispiel auf dem Überschwemmungsgebiet) gemacht hat.

./.

Der Redner bringt sodann das Problem der Jugendgästehäuser ins Gespräch, die er als einzige Institution in Wien bezeichnet, die als Ersatz für richtige Jugendherbergen von jugendlichen Wanderern benützt werden müssen. Die Führung der Jugendgästehäuser ist zwar vom rein kommerziellen Standpunkt aus gesehen ausgezeichnet, die Preisgestaltung aber stellt sich weniger erfreulich dar. Darüber werde auch im Ausland immer wieder geklagt. Während bei den österreichischen Jugendherbergen der Kategorie A, deren Einrichtungen durchaus jenen der Wiener Jugendgästehäuser entsprechen, Preise von zwölf Schilling (für Jugendliche unter 19 Jahren) und 15 Schilling (über 19 Jahren) verlangt werden - das sind also billige Unterkünfte -, wurde in den Wiener Jugendgästehäusern der Übernachtungspreis auf 22 Schilling hinaufgesetzt, ohne dem Jugendbundesring davon Mitteilung zu machen. Dazu kommt, daß in den Jugendgästehäusern auch ein mehr oder minder sanfter Zwang zur Konsumation eines Frühstücks besteht, das immerhin 8.50 Schilling kostet. Entweder müssen sich auch die Jugendgästehäuser in der Preisgestaltung dem Reglement des internationalen Jugendherbergsverbandes unterwerfen, oder man müsse auch in Wien eine Jugendherberge errichten.

Besonders lobende Worte findet der Redner für das Landesjugendreferat und dessen Leiter Dr. Kozelu. Hier entstehen unersetzliche Leistungen für die demokratische Erziehung. Es muß doch nicht sein in Österreich, daß die Leute erst miteinander reden, wenn sie miteinander eingesperrt waren. Wir müssen alles tun, um der Jugend die Chance zu geben, in einer pluralistischen Gesellschaft zu leben. Sie müssen lernen, miteinander zu reden und aufeinander zu hören. Dies geschieht nun in hervorragender Weise durch die Tätigkeit des Landesjugendreferates und des Wiener Jugendkreises.

GR. Rösner (SPÖ) spricht über die Sportförderung der Stadt Wien und hebt besonders das Floridsdorfer Hallenbad mit seinen vielseitigen modernen Einrichtungen hervor. Auch die Schipiste in Mauerbach - das haben die Tage bewiesen, an denen Schnee lag - ist eine Einrichtung, die von den Sportlern gerne benützt wird. Leider hat das Wetter bisher nicht mitgespielt. Der Kunstschnee kann erst bei Minustemperaturen erzeugt werden.

./.

Der Redner dankt dem Finanzreferenten und der Kulturstadträtin, die es ermöglichten, daß diese Anlage errichtet werden konnte und spricht gleichzeitig die Hoffnung aus, daß sie nicht die einzige in unserer Stadt bleiben möge.

GR.Gawlik (SPÖ) verweist auf die enorme Entwicklung, die unsere Technik erfährt und die dazu zwingt, der lernenden Generation immer Neues zu bringen. Auch die Berufsausbildung ist dieser Dynamik unterworfen und da es dem Lehrherrn nicht immer möglich ist, die modernsten Geräte und Maschinen zur Verfügung zu stellen, müssen die Berufsschulen dem so weit als möglich Rechnung tragen. Große Aufwendungen sind dazu notwendig. Die Berufsschulen haben aber nicht nur Berufsausbildungsaufgaben zu erfüllen. Sie haben auch für eine demokratische staatsbürgerliche Erziehung zu sorgen und das Gemeinschaftsgefühl in den jungen Menschen zu wecken. Diese Erziehung hat zu den Sozialaktionen der Berufsschulen geführt. Der Redner erinnert an die zwanzig Jahre Sozialaktion und an die guten Sammelergebnisse, die erzielt wurden. Die Aktion 1946/1947 diente noch dazu, Spielzeug für bedürftige Kinder bereitzustellen, das Sammelergebnis 1957/1958 wurde für an den Folgen von an Kinderlähmung Leidenden verwendet, und die 1964/1965 gesammelten 270.000 Schilling wurden zum Ankauf von Schuhen und Socken für Bergbauernkinder verwendet. Man hat in jedem Jahr einen Personenkreis gefunden, der die Betreuung notwendig hatte. Für diese sozialen Taten hat die Schulgemeinde bereits den Renner-Preis erhalten. Man muß daher jedem Nörgler an der Jugend vorschlagen, sich über diese Aktionen zu informieren und er wird zu einer anderen Meinung kommen.

Auch die außerschulische Jugenderziehung gewinnt immer mehr an Bedeutung. Hier leistet das Landesjugendreferat vorbildliche Arbeit.

Abschließend stellt der Redner fest, daß er aus dem großen und weitgespannten Aufgabenkreis dieser Geschäftsgruppe nur einen kleinen Aufgabenkreis herausgegriffen hat, der jedoch dazu beiträgt, die jungen Menschen in einem sozialen Klima zu einer demokratischen Gemeinschaft zu führen.

./.

Gemeinderat Eleonora Hiltl (ÖVP) bedauert, daß die Ansätze dieser Geschäftsgruppe gegenüber 1966 nur um acht Prozent gestiegen sind, während das Gesamtbudget eine Erhöhung um 12,4 Prozent erfährt. Bei einem Vergleich mit dem Bund zeige sich, daß sich dort auf dem kulturellen Sektor eine Erhöhung der Budgetansätze um 14,1 Prozent ergeben hat. Dazu kommt noch, daß auch von anderen Ministerien noch Mittel aufgewendet werden, die der Kultur zugute kommen.

Die kulturellen Leistungen des Bundes für Wien liegen nicht nur auf dem Sektor der Theater. Der Bund fördert auch die Wiener Symphoniker und leistet Beiträge zum Beispiel zu den Arkardenhof- und Palaiskonzerten. Auch die Musikalische Jugend, die von der Gemeinde mit 100.000 Schilling bedacht wurde, hat 1966 vom Bund 150.000 Schilling bekommen und zusätzlich noch 70.000 Schilling, damit sie an dem internationalen Wettbewerb in Barcelona teilnehmen kann. Sicherlich wäre es zu begrüßen, könnte der Bund noch mehr leisten. Man weiß aber, daß der Bund auf dem kulturellen Gebiet Schwerpunkte gebildet hat und dazu gehört der Ausbau der Hochschulen und die Förderung von Forschung und Wissenschaft. Dies sei eine so wichtige Aufgabe, die auch von Wien begrüßt werden müßte.

Mit Recht wurde gesagt, daß die Subventionierung des Bundes auf dem Gebiet der Volksbildung zu gering sei. Hätten die Sozialisten jedoch bei der Schaffung eines Volksbildungsgesetzes ebenso großes Entgegenkommen gezeigt, wie bei der Schaffung der Schulgesetze, hätten wir bereits die nötigen gesetzlichen Voraussetzungen für die Subventionierung der Volksbildung. Die Reorganisation der Volksbildung wird sicherlich manche Erleichterung bringen, vor allem eine gewisse Koordination im Vortrags- und Kurswesen. Die Volksbildungseinrichtungen haben die größten Sorgen, um überhaupt die notwendigen Geldmittel für den laufenden Betrieb aufzubringen. Jede Lohnerhöhung bedeutet eine schwere Belastung, ebenso wie die Erhaltung der Objekte.

Die Volkshochschulen haben aber nicht nur mit administrativen Problemen zu kämpfen, sondern auch mit dem Mangel an Lehrkräften. Die Bettelhonorare für die Dozenten werden ja nicht aus Geiz bezahlt, sondern weil nicht mehr Mittel vorhanden sind.

./.

Notwendig erscheint auch eine Koordinierung der Arbeit der Volksbildungshäuser, um unnötigen Leerlauf zu vermeiden. Dennoch müssen die einzelnen Häuser ihre Freiheit in der Programmgestaltung behalten.

Es ist ein bedenkliches Zeichen, daß die Hörerzahl im Wintertrimester wieder stark zurückgegangen ist. Die Bequemlichkeit unserer Zeitgenossen läßt diese den Abend lieber daheim vor dem Fernsehapparat verbringen. Dies ist aber kein Ersatz für das lebendige Arbeiten in der Volkshochschule und hebt vor allem die Isolierung des Einzelnen nicht auf. So geht die Diskussionsmöglichkeit mit anderen verloren.

Das Schopenhauer-Wort "Im Herzen steckt der Mensch und nicht im Kopf" ist auch für die Volksbildung wichtig. Die künstlerischen und gemütsbildenden Fächer müssen als Gegengewicht gegen die Technisierung gepflegt werden.

GR. Nora Hiltl trat ferner dafür ein, jenen armen Volkshochschulen, die noch in Schulgebäuden des Bundes untergebracht sind, zu helfen. Vor allem das Volksbildungshaus Wien-West im Gebäude des Bundesgymnasiums in der Amerlingstraße würde dringend neue Räumlichkeiten brauchen, da es ständig von der Delogierung bedroht ist.

Die Theaterkrise geht tiefer, als ihre finanzielle Seite, weshalb Subventionen allein nicht ausreichen. Entscheidend ist auch die Wahl der gespielten Stücke. Für Problemstücke interessiert sich eben nur eine Minderheit. Der Besucherschwund rührt oft daher. Die Praxis des Theaters an der Wien unter der derzeitigen Direktion ist sehr zu begrüßen, denn es gibt da sowohl leichte Musicals, die Besucher anlocken und Geld bringen, als auch Experimente.

Die Programmgestaltung der Wiener Festwochen ist nach wie vor ein Problem. Wir haben die ideale Linie dafür noch nicht gefunden. Das Thema für 1967 "Österreich und seine Nachbarn" ist gut gewählt. Die Sprecherin richtete in diesem Zusammenhang an den Berichterstatter die Bitte, die Mitglieder des Kuratoriums der Wiener Festwochen rechtzeitig über das Thema der Europa-Gespräche und die einzuladenden Referenten zu informieren.

Anerkennende Worte findet GR. Nora Hiltl für das Konservatorium der Stadt Wien, bedauert aber den drückenden Mangel an Unterrichts-, Proben- und Nebenräumen, unter dem diese Anstalt leidet und regt an, für das Konservatorium sobald als möglich ein neues Gebäude zu schaffen.

./.

Der beste Beweis dafür, daß die Wiener Symphoniker heute ein Begriff in der Welt sind, ist die Einladung der Vereinten Nationen, vor den UNO-Delegierten ein Konzert zu geben. Die Rednerin dankt den Mitgliedern dieses großen Orchesters für ihre Leistungen und schlägt in diesem Zusammenhang vor, daß das Kontingent der Ehrenpensionen zugunsten ehemaliger Orchestermitglieder erhöht wird.

Zum Kapitel Denkmalpflege meint sie, der Betrag von einer Million Schilling sei sehr gering, umso eher, als nach Abzug der Kosten für das Renner-Denkmal nur 320.000 Schilling für die Denkmalpflege übrig bleiben werden. Die Rednerin bemängelt sodann den Entwurf von Bildhauer Robitschko für das neue Schrammel-Denkmal, das die Instrumente darstellen soll, die von den Schrammelmusikern benützt wurden. Sie könne sich vorstellen, daß man einem Hund oder einer "Goaß" etwa bei einem Gemeindebau ein Denkmal setzen kann, von einem Denkmal für Instrumente habe sie bisher jedoch noch nie etwas gehört. Was sich hier zeige, sei die "effektive Entpersönlichung" eines Denkmals. Es gibt genügend genaue Abbildungen des alten Schrammel-Denkmals, das in der Nazizeit eingeschmolzen wurde. Es wäre gleichsam eine Wiedergutmachung, würde man das Denkmal in alter Form wiedererrichten. Haben wir den Mut, in diesem Fall ein naturalistisches Denkmal aufzustellen!

Im Zusammenhang mit heutigen Zeitungsberichten, wonach zehntausend Jugendliche gestern abend bei der Beat-Show in der Stadthalle getobt haben, richtet die Debattenrednerin den Appell an die Journalisten, auch einmal Schülerkonzerte und andere gute Veranstaltungen für die Jugend zu besuchen und über die positive Arbeit zu berichten, die dort geleistet wird. Im übrigen sei es ein gutes Zeichen für die Wiener Jugend, daß nur zehntausend Jugendliche bei Beat-Veranstaltungen toben, und nicht hunderttausend wie in anderen Städten und Ländern.

Abschließend bezeichnet GR. Noral Hiltl es als eigentliche Aufgabe des Kulturamtes, das gute Alte zu bewahren, die echt-wienerische Atmosphäre, um deretwillen die Fremden aus aller Welt in unsere Stadt kommen, zu pflegen und trotzdem Wien das Gesicht einer modernen Großstadt zu geben. Unter dem Motto "ÖVP für Wien" werde ihre Fraktion dem Kulturamt bei diesem Bemühen mit aller Kraft beistehen.

./.

Gemeinderat Diplomvolkswirt Karoline Pluskal (SPÖ) befaßt sich einleitend mit der Aktion "Der gute Film", der heuer sein zehnjähriges Bestehen feiert, und mit der Förderung junger Talente seitens der Gemeinde Wien. Als ein großer Erfolg der Aktion "Der gute Film" könne man es werten, daß nunmehr Steuerermäßigungen für gute Filme eingeführt werden sollen. Viele der von der Stadt Wien ausgezeichneten jungen Talente - seit 1951 wurden insgesamt 150 Preise vergeben - haben bereits internationale Karriere gemacht.

Zur Frage "Was ist moderne Kunst?" stellt die Rednerin fest, daß in der Demokratie jedem Künstler volle Freiheit des Denkens und Handelns gewährt werden muß.

Nur in Diktaturen kommt es vor, daß Künstler verdammt werden oder ihre Werke auf dem Scheiterhaufen enden. Wir sind froh, daß wir diese Zeit hinter uns haben. Wir wollen der Freiheit des Geistes, der Freiheit des Schaffens und dem Recht auf freie Meinungsäußerung eine Heimstatt in Wien geben. Wir glauben, daß in einer solchen Umwelt die Kunst am besten gedeihen kann.

Die Stadt Wien vergibt seit 1949 systematisch Aufträge an bildende Künstler im Rahmen des Bauprogramms der Gemeinde Wien. Bisher wurden 1750 Aufträge vergeben. Die Rednerin hebt dann andere Förderungsmaßnahmen auf diesem Gebiet hervor: die Veranstaltung von Ausstellungen, usw.

Sie spricht ferner über die Jungbürgerfeier, das internationale Studentenheim, die Pflege der Wissenschaft. Für die Europa-Gespräche regt sie an, einmal die Dichter Europas in Wien zusammenzurufen.

Gemeinderat Ascherl (SPÖ) beschäftigt sich mit der städtischen Schulverwaltung, über die auch heuer wieder die Sprecher der anderen Parteien im wesentlichen positiv gesprochen haben. Es wurde anerkannt, daß auch im kommenden Jahr in Wien den schulischen Belangen Vorrang eingeräumt werden muß.

Der Gesamtaufwand für unser Wiener Pflichtschulwesen beträgt im kommenden Jahr 352 Millionen Schilling. Eine neue Einnahmenpost auf Grund des Finanzausgleiches ist die Schulbauhilfe des Bundes in der Höhe von 5,2 Millionen; ein ganz schöner Betrag, aber man kann damit nur zweieinhalb Schulklassen bauen.

./.

Trotz dem großen Aufwand auf dem Gebiet des Schulwesens gibt es aber noch immer einen Nachholbedarf und entsprechende Wünsche. Das wird immer so sein, denn auf schulischem Gebiet geht genauso wie auf anderen Gebieten die Entwicklung weiter.

Der Redner nimmt dann zu einigen kritischen Bemerkungen von GR. Peter Stellung, die dieser auf Grund von Zeitungsmeldungen über ein "Chaos zu Schulbeginn" gemacht hat. GR. Ascherl bedauert, daß der Redner der Freiheitlichen sich nicht über den wahren Sachverhalt aus dem Amtsblatt "Stadt Wien" und der "Rathaus-Korrespondenz" informiert habe.

Die Größe der Aufgabe können wir erkennen, wenn wir uns daran erinnern, daß seit 1945 rund 250 neue Schulen errichtet und die alten renoviert wurden. In Wien waren 1966 alle Vorkehrungen für die Einführung des neunten Schuljahres getroffen. Im Schuljahr 1966/67 ist in unserer Stadt für 90.000 Kinder auf schulischem Gebiet zu sorgen. Die Schulsituation ist, abgesehen von kleinen Mängeln, die immer vorkommen werden, beispielgebend und wir können auf unser Schulwesen stolz sein. Es hat noch nie einen Voranschlag gegeben, in dem so wie im vorliegenden zwanzig neue Schulbauten enthalten sind und für weitere zehn die Mittel für ihre Planung. Es sei erfreulich, daß die Schulen zweckmäßig gegliedert sind, sich den pädagogischen Verhältnissen bestens anpassen, jede Uniformierung vermeiden und trotzdem so sparsam als möglich gebaut werden.

Die Festlegung der Standorte für die neuen Schulen war schwierig. Wären die Schülerzahlen in jedem Jahr gleich hoch, wäre die Planung natürlich einfach. 1954/55 hatten wir an den Volks-, Haupt- und Sonderschulen 126.000 Pflichtschüler, 1963/64 sank diese Zahl auf 76.500 und erreichte damit den Tiefstand. 1966/67 stieg die Schülerzahl bereits wieder auf fast 90.000 und 1971/72 werden wir mit ca. 113.000 Schülern rechnen müssen. Dazu kommt noch, daß diese Schwankungen nicht in allen Bezirken gleichmäßig erfolgen. So haben Untersuchungen ergeben, daß in den Neubaugebieten der Außenbezirke im Jahr 1965 auf fünf Wohnungen ein Pflichtschüler kam, im Jahr 1968 rechnet man bereits mit einem Pflichtschüler auf drei Wohnungen und 1970 mit einem schulpflichtigen Kind auf zwei Wohnungen. Wenn wir schließlich noch berücksichtigen,

./.

wie schwierig sich oftmals die Grundfreimachung für geplante Schulbauten gestaltet, weil die entsprechenden gesetzlichen Grundlagen fehlen, müssen wir erkennen, welch große Aufgabe auf diesem Gebiet zu erfüllen ist. 1967 wird man beginnen, die schulpflichtigen Kinder zentral zu erfassen, um dadurch exaktes Material für die Schulraumplanung auf lange Zeit zur Verfügung zu haben.

Als erfreulich bezeichnet es der Redner, daß neben den großen Problemen auch die kleinen gelöst werden können. So ist besonders die Vermehrung der Schulautobusse für körperbehinderte Kinder von vier auf fünf zu begrüßen.

Dank der vorausschauenden Politik der Gemeindeverwaltung gibt es in Wien keinen Lehrermangel. Wir haben in Wien keine Klasse mit mehr als 40 Schülern. Der Durchschnitt liegt bei 29. Selbstverständlich wird man für neue Lehrer entsprechend vorsorgen müssen. Wien ist das erste Bundesland, das eine Pädagogische Akademie, vorläufig versuchsweise, eingerichtet hat und in der rund 100 Studierende sind.

Besonderes Augenmerk wird der Einrichtung von Vorschulklassen für schulpflichtige Kinder, die vom Schulbesuch zurückgestellt werden mußten, beigemessen. 1962/63 begann man mit 10, 1966/67 sind bereits 15 derartige Klassen eingerichtet. Dies ist jedoch nicht die einzige Maßnahme, um den Elementarschülern in Wien einen besseren Start zu ermöglichen.

Auch die Polytechnischen Lehrgänge sind in Wien erfolgreich angelaufen. Die Standorte sind nach Ansicht der Schulaufsichtsorgane gut gewählt worden. In den nächsten Jahren haben wir auch hier mit dem Ansteigen der Schülerzahlen zu rechnen. Im Voranschlag 1967 sind die notwendigen Mittel für den Bau der Schule im 22. Bezirk in der Wagramer Straße vorgesehen, weil in dieser Schule die Klassen für den Polytechnischen Lehrgang untergebracht werden sollen. Als begrüßenswert bezeichnet es der Redner, diese Schüler einmal im Jahr an einer Rundfahrt "Neues Wien" teilnehmen zu lassen.

Abschließend stellt GR. Ascherl fest, zu den Grundsätzen seiner Partei gehöre es, auf schulischem und kulturellem Gebiet alles zu tun, damit sich der Mensch frei entfalten kann. Der vorliegende Entwurf entspreche diesem Grundsatz, und die SPÖ-Fraktion werde selbstverständlich den Entwurf die Zustimmung erteilen.

./.

Gemeinderat Fröhlich (ÖVP) meldete sich noch einmal zu Wort, um zu den Preisen des österreichischen Fremdenverkehrsgewerbes Stellung zu nehmen. Ein italienisches statistisches Institut stellte fest, daß Österreich auf dem Verpflegungssektor nach Jugoslawien das zweitbilligste Land ist, in der Beherbergung teilen sich nach Griechenland, Österreich und Spanien den zweiten Platz punkto Preisgünstigkeit.

Ein Institut für Fremdenverkehrsforschung stellte in einer genauen wissenschaftlichen Untersuchung der gastgewerblichen Mittelbetriebe Wiens fest, daß der reine Unternehmerlohn in diesen Betrieben bei einem Stundendurchschnitt von 2,30 Schilling liegt. Die kleinen Wiener Wirtinnen sind also die letzten Sklavinnen des 20. Jahrhunderts. Darum will Vizebürgermeister Felix Slavik diesen kleinen Gastgewerbebetrieben auch mit der günstigen Kreditaktion helfen. Man muß auch bedenken, daß ein Drittel der gesamten Gastgewerbebetriebe Österreichs einen Jahresumsatz unter 100.000 Schilling haben.

Im Fremdenverkehr sind die Privatunternehmer und die öffentliche Hand zu einer Schicksalsgemeinschaft zusammengeschlossen, die bereits sichtbare Erfolge gebracht hat.

In ihrem Schlußwort bezeichnete Stadtrat Gertrude Sandner die große Zahl der Debattenredner als ein erfreuliches Zeichen für das Interesse an diesem Budgetkapitel. Sie bezog zu folgenden aufgeworfenen Problemen Stellung:

Die Verfassung verweist die Hochschulangelegenheiten in die Kompetenz des Bundes, der damit die volle Verantwortung für alles trägt, was für die Hochschulen getan oder unterlassen wird. Alle Leistungen, die die Stadt Wien für die Hochschulen erbringt - und es sind sehr viele - werden freiwillig erbracht. Für Wien war die Förderung der studentischen Jugend immer eine Herzenssache. So ist das Wiener Stipendienwerk bahnbrechend geworden und auch bei der Errichtung von Studentenheimen hat Wien Großes geleistet und wird dies auch in Zukunft tun. Über die Frage der AKH-Gründe wird gegenwärtig verhandelt. Ungeklärt ist aber, wie sich die Besitzer der privaten Grundstücke, die bereits eingeplant sind, zu dem Projekt stellen werden. Die Programmgestaltung der Wiener Theater kann nicht Sache des Kulturstadtrates sein. Die Steigerung der Subventionen gibt den Privattheatern jedenfalls die Chance, auch künstlerische Experimente durchzuführen.

./.

Das in der Debatte geforderte Gremium für die Vergebung der Subventionen besteht bereits seit Jahren. Unsere Subventionen werden von einer Jury nach einem objektiven Punktesystem zuerkannt.

Punkto staatsbürgerlicher Erziehung wird in den Wiener Schulen nichts versäumt. Allerdings kann auch der beste Lehrbehelf dabei das persönliche Vorbild nicht ersetzen.

Schmutz und Schund kann nicht nur durch Verbote bekämpft werden. Es ist viel wirksamer, das Bessere, Schönere und Wertvollere das Schlechte verdrängen zu lassen.

Zensuren sind immer gefährlich. Sie beginnen bei der Streichung von Fernsehszenen und man weiß dann nicht, wo sie enden. Es kann auch nicht unsere Aufgabe sein, die Gestaltung von Filmen zu beeinflussen.

Angesichts einer Ansatzsteigerung von 50 Prozent kann man unsere Sportförderung wirklich nicht als dürftig bezeichnen. Die Sporthalle Malfattigasse wird Sportverbänden gegen eine Stundenmiete von 3,50 Schilling zur Verfügung gestellt und auch die neue Eishalle wird zu sportfördernden Bedingungen vergeben werden. Für das Sportzentrum West ist im Budget eine Planungsrate enthalten.

Kunst ist nie einfach das, was gefällt, sondern immer Ausdruck ihrer Zeit. Eine Kunstförderung auf der Basis des Gefallens wäre Lenkung und Kunstdiktat, die wir aufs Schärfste ablehnen. (Beifall bei SPÖ und ÖVP.)

Theatersubventionen können auf Grund der Gesetzeslage nur jeweils für ein Jahr vergeben werden.

Für die Bestellung von Schulleitern ist das Kollegium des Stadtschulrates für Wien zuständig.

Nach einer Schülerprognose werden die Wiener Hauptschulen 1970 34.000 Schüler haben. "Zwerghauptschulen" mit fünf oder sechs Klassen ohne die Möglichkeit der Zweizügigkeit sind pädagogisch nicht zu begrüßen. Wir müssen in erster Linie an die Qualität der Schulbildung denken.

Wegen der "Sportplätze der offenen Tür" im Überschwemmungsgebiet ist die Sportstelle der Stadt Wien schon 1951 an das Bundesstrombauamt herangetreten.

./.

Im Vorjahr hat das Unterrichtsministerium diese Sportplätze selber mit großem Propagandaaufwand eröffnet.

In den Jugendgästehäusern werden nicht 22, sondern 19 Schilling für eine Nächtigung verlangt.

Bei der Beurteilung des Kulturbudgets muß man auch berücksichtigen, daß einige Millionen Schilling für die künstlerische Ausgestaltung von Gemeindebauten ab heuer im sechsten Hauptstück budgetiert werden.

Die Wiener Volksbildung hatte im laufenden Studienjahr 19.000 Hörer, also um 6.000 Hörer mehr als im vorigen. Mit der Reorganisation der Volksbildung stehen wir erst am Anfang. Ihr bestes Werbemittel muß die Qualität sein. Das Volksbildungshaus Wien-West erhält in der Zollergasse ein neues Gebäude, für das eine Planungsrate im Budget vorgesehen ist.

Das Programm des Europa-Gespräches wurde in einer Sitzung vom 20. Oktober eingehend diskutiert und es wurde auch im Kulturausschuß über heranzuziehende Referenten gesprochen. Eine Dichterlesung europäischer Poeten ist eine durchaus begrüßenswerte Anregung.

Zum Schrammel-Denkmal hat die Hernalser Bezirksvertretung Stellung genommen, den figuralen Entwurf abgelehnt und das auszuführende Projekt gut geheißen.

In der Programmgestaltung für die Wiener Festwochen gibt es eine einheitliche Linie: Bei möglichst breiter Basis höchste Spitzenleistungen erreichen!

Stadtrat Gertrude Sandner schloß mit dem Appell, gerade in Kulturangelegenheiten die Phantasie, die Initiative und die Risikofreudigkeit der Verantwortlichen nicht durch Schulmeisterei und Nörgelei zu hemmen.

Bei der Abstimmung wurden die Ansätze des dritten Hauptstückes mit den Stimmen der SPÖ, ÖVP und KLS angenommen.

GR. Nora Hiltl unterbrach als Vorsitzende die Sitzung des Gemeinderates. Die Budgetberatungen werden morgen Dienstag, den 13. Dezember, um 9 Uhr mit der Behandlung der Geschäftsgruppe IV, Wohlfahrtswesen, fortgesetzt. Referent ist Stadtrat Maria Jacobi (SPÖ).

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Südafrikanische Finken singen im Wiener Rathaus

12. Dezember (RK) Morgen Dienstag, den 13. Dezember, um 10 Uhr, wird der südafrikanische Kinderchor, genannt "40 frohe Finken" Bürgermeister Bruno Marek im Wiener Rathaus ein Ständchen bringen.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlich eingeladen, zu diesem netten Anlaß Berichterstatter und Fotoreporter zu entsenden.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

12. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 3 bis 4 S, Karotten 2.50 bis 3 S, Weißkraut 2, bis 2.50 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 5 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Rinderhauptmarkt vom 12. Dezember

12. Dezember (RK) Neuzufuhren: Inland 90 Ochsen, 316 Stiere, 705 Kühe, 146 Kalbinnen, Summe 1.257. Verkauft wurde alles.

Preise: Ochsen extrem 17 bis 17.50 S (8 Stück), 13 bis 16.70 S, Stiere extrem 16.40 bis 16.60 S (5 Stück), 13.70 bis 16.30 S, Kühe extrem 13 bis 13.80 S (12 Stück), 9.50 bis 12.80 S, Kalbinnen extrem 16 bis 16.20 S (9 Stück), 12.90 bis 15.90 S, Beinlvieh: Kühe 7 bis 9.30 S, Ochsen und Kalbinnen 9 bis 12.80 S.

Der Durchschnittspreis erhöhte sich bei Ochsen um 3 Groschen, bei Stieren um 6 Groschen, und ermäßigte sich bei Kühen um 5 Groschen und bei Kalbinnen um 48 Groschen je Kilogramm. Die Durchschnittspreise einschließlich Beinlvieh betragen: Ochsen 14.73 S, Stiere 15.05 S, Kühe 10.59 S, Kalbinnen 14.26 S, Beinlvieh unverändert.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN. MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Änderung von zwei Schulgesetzen

13. Dezember (RK) Stadtrat Gertrude Sandner hat heute in der Sitzung der Wiener Landesregierung zwei Gesetzesentwürfe eingebracht. Es handelt sich um geringfügige Änderungen des Wiener Pflichtschulorganisationsgesetzes und des Wiener Schulaufsichts-Ausführungsgesetzes. Die beiden Entwürfe werden vom Wiener Landtag in seiner nächsten Sitzung behandelt werden, die voraussichtlich am 22. Dezember stattfindet.

\- - -

Neues städtisches Wohnhaus in der Ullmannstraße

13. Dezember (RK) Baustadtrat Kurt Heller legte heute in der Sitzung des Wiener Stadtsenates den Entwurf und den Kostenvoranschlag für ein städtisches Wohnhaus vor, das im 15. Bezirk, in einer Baulücke der Ullmannstraße 9-11 errichtet werden soll. Es handelt sich um ein viergeschossiges Gebäude mit 16 Wohnungen und zwei Ateliers. Durch einen geschmackvoll gestalteten Hof wird dieses Haus mit dem jetzt in Bau befindlichen städtischen Wohnhaus, 15, Graumanngasse 12-14, in Verbindung stehen. Die Projektpläne wurden von Dipl.-Arch. Heinrich Schwetter ausgearbeitet. Die Kosten betragen 4,4 Millionen Schilling. Vizebürgermeister Dr. Heinrich Drimmel referierte über die dazugehörige Baubewilligung.

\- - -

Personalnachrichten

13. Dezember (RK) Auf Antrag des städtischen Personalreferenten Stadtrat Hans Bock hat heute der Wiener Stadtsenat die Oberstadtbauräte Dipl.-Ing. Friedrich Kurzweil (Magistratsabteilung 33) und Dipl.-Ing. Gustav Strasil (MD-Amtsinspektion) in die Dienstklasse VIII befördert und ihnen den Titel Senatsrat verliehen. Die Stadtbauräte Dipl.-Ing. Heinrich Podirsky (Magistratsabteilung 40) und Ing. Architekt Kurt Zwickl (Magistratsabteilung 19) wurden Oberstadtbauräte. Der Technische Amtsrat Ing. Karl Dewitz (Gaswerke) wurde zum Technischen Oberamtsrat und die Amtsräte Johann Kauderer (MD-Amtsinspektion) und Kurt Mölzer (MD-Amtsinspektion) wurden zu Oberamtsräten befördert.

\- - -

Fürs "Christkindl": 100 Millionen bei der "Z"

Auch im November 1966 Spareinlagenzuwachs bei der Zentralsparkasse

13. Dezember (RK) Aus dem Monatsbericht der Zentralsparkasse der Gemeinde Wien für November geht hervor, daß die Spareinlagen bei diesem Institut einen Zuwachs von rund 37,5 Millionen Schilling zu verzeichnen hatten und damit per 30. November auf insgesamt 8.575,3 Millionen Schilling angewachsen sind. Seit Jahresbeginn haben sich die Spareinlagen um mehr als 875 Millionen Schilling erhöht, das sind um rund 155 Millionen Schilling mehr, als im selben Zeitraum des Vorjahres.

Im November und in den ersten Dezembertagen wurden auch jene Mittel bereitgestellt, die alljährlich vor Weihnachten durch die Sparvereine ausgezahlt werden. Gegenwärtig betreut die Zentralsparkasse fast 1.200 Sparvereine, die zusammen rund 100 Millionen Schilling angespart haben. Dieser Betrag wurde in der Vorweihnachtszeit an mehr als 100.000 Mitglieder der Sparvereine ausgezahlt und stellt sicher einen nicht unbedeutenden Impuls für die heimische Wirtschaft dar.

Die meisten Sparvereine gibt es nach wie vor in Favoriten, wo von der Zentralsparkasse 129 Sparvereine betreut werden, die mehr als 12 Millionen Schilling auf ihren Konten hatten. Es folgt der 15. Bezirk mit 95 Vereinen, Ottakring mit 93 und Floridsdorf mit 57 Sparvereinen.

Für die Sparvereine mußten seitens der Zentralsparkasse rund 700.000 Banknoten und fast drei Tonnen Münzgeld zur Verfügung gestellt werden.

\- - -

Die Budgetberatungen im Wiener Rathaus:

Das Wiener Wohlfahrtswesen

13. Dezember (RK) Am vierten Tag der Budgetberatuhgen im Wiener Rathaus wurde die Geschäftsgruppe IV (Wohlfahrtswesen) behandelt. Stadtrat Maria Jacobi (SPÖ) erstattete das Referat. Sie führte aus:

"Mit einer Schnelligkeit, die man nie für möglich gehalten hätte, nie zu prophezeien gewagt hätte, hat sich die Welt und damit auch unser Land von Schrecken und Verlusten des zweiten Weltkrieges erholt. Vergessen von den einen, nicht erlebt von den anderen ist die Zeit der Not. Jene Not, die Schopenhauer einst die beständige Geißel des Volkes nannte, und die heute noch das Los von Millionen Menschen in Asien und Afrika ist, ist im westlichen Europa und bei uns zum größten Teil verschwunden, wenn auch die Zahl jener Menschen, die die Frage, ob sie im Wohlstand leben, bedenkenlos mit einem 'Ja' beantworten würden, wahrscheinlich noch immer außerordentlich klein sein dürfte.

Tatsache aber ist, daß das Volkseinkommen heute höher als je ist und wir uns an Konjunktur und Vollbeschäftigung zu gewöhnen beginnen oder sie sogar als Selbstverständlichkeit empfinden.

Und da fast täglich neue, bisher unbekannte Güter und Erkenntnisse der Wissenschaft und Technik den Menschen dargeboten werden, ist es nur allzu verständlich, daß sich das allgemeine Interesse in erster Linie diesen Dingen zuwendet. Man will teilhaben an neu erschlossenen Wissensgebieten, an neuen Möglichkeiten der Existenz und ist in Gefahr, auf den Mitmenschen zu vergessen.

Spricht man von sozialen Fragen, so denkt man in erster Linie an Einkommensverhältnisse und Arbeitsbedingungen, an Beschäftigungslage und Sozialversicherung. Aber soziale Fragen umfassen viel mehr als das sozialpolitische Recht. Und die Behandlung dieses Themas fordert eigentlich immer dazu auf, die gesamte Problematik der Gesellschaft aufzurollen. Besonders in unserer Zeit, in der Veränderungen mitunter so rasch vor sich gehen, daß man sie kaum gewahr wird.

./.

Wirtschaftsforscher, Soziologen und Philosophen sind auch stets bemüht, uns ein Bild der gesellschaftlichen Veränderungen zu zeichnen und für den Sozialarbeiter besteht mehr als für jeden anderen die Verpflichtung, die jeweils sich ergebenden gesellschaftlichen Erfordernisse zu erkennen. Dies umso mehr, als die soziale Lage eine wesentliche Voraussetzung dafür ist, daß sich die Persönlichkeit des einzelnen Menschen frei und voll entfalten kann.

Die erreichte Verbesserung der wirtschaftlichen Lage sowohl für den arbeitsfähigen als auch für den bereits aus dem Arbeitsprozeß ausgeschiedenen Menschen ergibt nun, daß sich der Akzent von der wirtschaftlichen und strukturellen Hilfe immer mehr zur individuellen Hilfe verschiebt. Ich möchte daher heuer bei der Besprechung des Voranschlagsentwurfes meiner Geschäftsgruppe für 1967 diesen Aspekt unserer Arbeit besonders beleuchten.

Die Gesamtsumme, die für die Geschäftsgruppe IV zur Verfügung steht, beträgt 670,656.700 Schilling - ohne Lehrlingsheime und Altersheime. Von diesem Betrag dienen 439,256.700 Schilling, das sind um 48,641.300 Schilling mehr als im Vorjahr, der Arbeit für unsere Jugend. Rund 2.000 bis 2.500 Kinder und Jugendliche müssen jährlich in die Obhut der Gemeinde Wien übernommen werden und ebensoviele können entweder wieder ins Elternhaus zurückkehren oder nach abgeschlossener Berufsausbildung entlassen werden.

Die wichtigsten Gründe für die Übernahme eines Kindes sind nach wie vor: Schwererziehbarkeit, aber auch gesundheitliche Gefährdung und Verwahrlosungsgefahr. Von den 1.793 Kindern, die bis Oktober dieses Jahres in Pflege der Gemeinde Wien genommen werden mußten, waren auch 147 Kinder wegen Obdachlosigkeit der Eltern.

./.

Die Mißhandlungsfälle sind erfreulicherweise zahlenmäßig etwas zurückgegangen. Während im Jahr 1965 140 Mißhandlungsanzeigen erstattet wurden, waren es bis Mitte Oktober 1966 85.

Aber wenn sich die Zahl der Mißhandlungen auch nicht erhöht hat, so hatten wir es andererseits zum Beispiel bei acht Kindern mit schweren Mißhandlungen zu tun, die auf eine besonders brutale Art erfolgten. Es zeigt sich dabei eine erschreckend unpersönliche Gleichgültigkeit gegenüber dem eigenen Kind und manches Mal dauert es sehr lange, bis ein solches Kind in der ruhigen Atmosphäre eines Heimes oder einer Pflegefamilie sein schweres Kindheitserlebnis verarbeitet und nach und nach zu einem normalen, fröhlichen Kind wird.

In den Bezirksjugendämtern und in der Kinderübernahmsstelle wurden im Berichtsjahr 2.459 Begutachtungen durchgeführt und etwa 3.704 Erziehungsberatungen mit den Eltern gefährdeter Kinder abgewickelt. In 2.583 Fällen wurden in Teambesprechungen die Entscheidungen, die durch die Jugendfürsorge zu treffen waren, vorbereitet.

In diesem Zusammenhang muß ich auch auf das Problem des Personalmangels hinweisen, der gerade auf dem Sektor der Fürsorgerinnen gefährlich wird, weil junge Menschen dadurch um eine Chance kommen können, Hilfe - oft im letzten Augenblick - zu erlangen.

Wenn die Personalsituation bei den Fürsorgerinnen auch besonders schwierig ist, so ist es doch nicht so, daß von unseren Fürsorgerinnen behandlungsnotwendige Fälle nicht bearbeitet, oder - wie Samstag in der Budgetdebatte behauptet wurde - Fälle von Kindermißhandlungen nicht im gesetzlichen Ausmaß wahrgenommen werden würden.

Es ist richtig, daß manches umorganisiert wurde. So werden jene Mündel - und nur jene - die in geordneten Familienverhältnissen aufwachsen, nicht mehr vier Mal jährlich, sondern bis zum sechsten Lebensjahr halbjährlich, später jährlich besucht, wobei Schulnachfragen dazukommen. Darf ich aber daran erinnern, daß das Erziehungsrecht bei der Mutter liegt, und ist es dann nicht selbstverständlich, daß man der Mutter, von der man weiß, daß sie ihr Kind ordentlich erzieht, nur beratend zur Seite steht? Dort, wo Zweifel an der geordneten Familiensituation bestehen, dort bleibt die intensive Betreuung durch das Jugendamt.

./.

Um die Arbeit der Fürsorgerin weiter zu erleichtern, und ihr die Möglichkeit zu geben, sich auf ihr ureigenstes Arbeitsgebiet, nämlich auf die Sprengelfürsorge konzentrieren zu können, werden wir 20 Aushilfsfürsorgerinnen aufnehmen, die die sogenannten angeordneten Dienste, das sind zum Beispiel die Arbeit in der Mutterberatungsstelle, der Verbindungsdienst zu Schulen oder Krankenhäusern und ähnliches übernehmen sollen. Wir hoffen, für diese Arbeiten ehemalige Fürsorgerinnen zu gewinnen, die aus familiären Gründen den Dienst quittierten und nun stundenweise die hauptberuflich tätige Fürsorgerin entlasten soll. Wie bekannt, haben die neuen Schulgesetze für die Ausbildung der Fürsorgerinnen den Status einer Akademie vorgesehen. Mit dieser gesetzgeberischen Maßnahme war die Hoffnung verknüpft, daß durch einen Zuwachs des Prestiges ein größerer Anreiz geschaffen würde, sich dem Beruf einer Fürsorgerin zuzuwenden. Diese Hoffnung hat sich als trügerisch erwiesen, und die Zahl derer, die jährlich die Fürsorgeschule verlassen, reicht nicht aus, unsere Abgänge durch Pensionierung, Eheschließung oder ähnliche Gründe abzufangen. Aber diese Personalproblematik ist auf dem gesamten Sektor der sozialen Berufe zu beobachten.

Diese 'Krisis der Arbeitskraft', wie sie in der internationalen Fachliteratur genannt wird, ist heute ein Phänomen, das wir in der industriellen Gesellschaft in ganz Europa kennenlernen. Sie konnte weder durch hohe Anfangsgehälter noch durch eine immer mehr steigende Qualifikation der Sozialarbeiter gelöst werden. Meiner Meinung nach handelt es sich einfach darum, daß die Art der Arbeit der Grund ist, warum sich nur wenige junge Menschen diesen Berufen zuwenden beziehungsweise sie verlassen, sobald sie heiraten, eigene Kinder haben und dann ihre seelischen Energien lieber in den Dienst der eigenen Familie stellen. Trotzdem werden wir auch weiter versuchen, durch eine entsprechende Werbung das Interesse am Sozialberuf bei den jungen Menschen zu wecken, um unsere Aufgabe in der Jugendfürsorge erfüllen zu können.

./.

Kinder- und Jugendheime

Damit komme ich zu unseren Kinder- und Jugendheimen, für die ein Ansatz von 107,683.000 Schilling vorgesehen ist. Das sind um 4,2 Millionen Schilling mehr als im Vorjahr.

Die größten Bauvorhaben dieser Sparte gelten: erstens dem Zentralkinderheim, wo nun der letzte Pavillon umgebaut, der Frauenmilchsammelstelle, die für die Mütter Wiens eine wichtige Rolle spielt und maschinell neu ausgerüstet wird, und dem Lindenhof. Hier kann der Westflügel fertiggestellt und mit dem Umbau von zwei weiteren Kindergruppen begonnen werden.

Vom Jänner 1965 bis September 1966 wurden in den Lindenhof - vorwiegend unter Mitwirkung von Gerichten - 201 Jugendliche eingewiesen, von denen nur 104 Hauptschüler waren. Von diesen Hauptschülern hatten aber mehr als ein Drittel nicht die 4. Klasse, ja in vielen Fällen nicht einmal die 3. Klasse absolviert. Von den übrigen Burschen waren 25 Volksschüler, von denen nur sieben fünf Klassen oder weniger besucht hatten. 72 der eingewiesenen Jugendlichen besuchten eine Sonderschule und wieder nur 32 erreichten dort die 5., bestenfalls die 6. Klasse.

Es ergibt sich also das Bild, daß mehr als 50 Prozent dieser neu aufgenommenen Jugendlichen eine Schulbildung hatten, die es ihnen normalerweise verwehrt, eine handwerkliche Lehre zu absolvieren. Auf eine geradezu drastische Weise, meine Damen und Herren, zeigt sich hier, wie soziale Schwierigkeiten, ja vielfach Kriminalität mit einem krassen Bildungsmangel verbunden sind, ja von ihm verursacht werden. Ich betone aber ausdrücklich das Wort Bildungsmangel, da es vielfach weniger der Mangel an Intelligenz ist, der zum schulischen Versagen führt, sondern im weitaus größeren Ausmaß das Fehlen einer fördernden Führung durch ein geordnetes Elternhaus.

Die Resultate, die unsere Schützlinge nämlich in ihrer Berufsausbildung zeigen, widerlegen, daß es sich hier einfach um Minderbegabungen handelt. Mehr als 90 Prozent aller in Ausbildung stehenden Burschen des Lindenhofes erreichen bei der Gesellenprüfung auf Anhieb ihre Berufsziele.

./.

Auch in der Berufsschule gab es nur 12,5 Prozent negativer Beurteilungen, die aber durch eine intensive Förderung während der Freizeit durch das Heim aufgefangen werden konnten.

Besonders die Freizeitsaktivitäten des Heimes haben eine wichtige sozialpädagogische Funktion erhalten. So war das große Ereignis in diesem Jahr die Eröffnung des neuen Sportplatzes im Lindenhof mit einem großen Sportfest, an dem auch ausländische Handballvereine teilgenommen haben. Die Anlage entspricht allen Anforderungen, die an eine Sportanlage gestellt werden.

Auch in unseren übrigen Heimen haben wir durch die Vertiefung und Ausweitung pädagogischer Tätigkeiten gute Voraussetzungen geschaffen, die Kinder sozial so an Umweltsverhältnisse heranzuführen, daß sie später nach ihrer Entlassung keine Schwierigkeiten haben.

Ich habe die Grundsätze, nach denen unsere Heime geführt werden, absichtlich etwas ausführlicher dargestellt, da wir leider eigenartigerweise auch heute noch sehr häufig das Wort vom 'dürftigen Leben' der Heimkinder hören und noch immer die Vorstellung des armen Waisenhauskindes aus der Zeit der Jahrhundertwende antreffen. Wir waren in den letzten Jahren auch sehr bemüht, unsere Kinder individuell zu kleiden. Das Heimkind soll nicht durch Kleidung gekennzeichnet sein und damit in seinem Selbstgefühl verletzt werden. So haben wir auch heuer wieder für Bekleidung der Kinder einen wesentlichen Betrag, und zwar 1,950.000 Schilling im Budget, das sind zirka 1.000 Schilling pro Kind.

Im Rahmen unserer Ferienaktion fuhren heuer insgesamt 132 Heimkinder für drei Wochen auf den Kräbichl; 136 Kinder, deren Gesundheit es erforderte, haben wir auf Urlaub nach Riccione geführt. Auch die Gruppe der behinderten Kinder hat durch einen Aufenthalt im internationalen Lager für körperbehinderte Kinder in Sulzbach-Ischl Urlaub gemacht.

./.

In unserem Dr.Adolf Lorenz-Heim in Mauer, das nun seit eineinhalb Jahren geöffnet ist, haben wir darauf gesehen, daß den Kindern nicht nur ein neues Heim, sondern auch eine neue pädagogische Umwelt geschenkt wurde. Es wurde die Tendenz verstärkt, dem körperbehinderten Kind die Möglichkeit zu geben, sich durch Selbständigkeit vollwertig zu fühlen.

In unseren Gesellenheimen in der Zohmanngasse und in der Aichhorngasse hat sich der Betrieb gut eingespielt. Die jungen Menschen, die hier wohnen, kommen aus fast allen Berufssparten - vom Hilfsarbeiter bis zum Techniker. Das Sparen, das - wie Sie wissen - für die Bewohner beider Heime obligatorisch ist, ist zu einer Selbstverständlichkeit geworden.

Das Mutter und Kind-Heim hat auch in diesem Jahr vielfach gezeigt, wie sehr diese Einrichtung geeignet ist, aus manchmal aussichtslos scheinenden Situationen jungen Mädchen einen Weg zu zeigen, sodaß sie ohne lebenslanger Schädigung ihren weiteren Lebensweg machen. Vierzehn junge Mütter verließen während dieses Jahres das Mutter-Kind-Heim, von denen acht heirateten. Von diesen acht hat aber nur eine den Vater ihres Kindes geheiratet, während die anderen nach ihrer ersten großen, unglücklichen Erfahrung einen Menschen finden konnten, mit dem sie gemeinsam ihr Leben meistern wollen. Nur eine der jungen Mütter war nicht imstande, nach ihrer Entlassung mit ihrem Kind zu leben, und sie mußte daher abermals in das Heim aufgenommen werden.

Von den übrigen Heimen will ich nur erwähnen, daß in Pötzleinsdorf und in der Hartäckerstraße die Kinder und Jugendlichen zweiundzwanzig verschiedene Schulen besuchen. In diesem Jahr hat wieder ein Jugendlicher mit bestem Erfolg die Matura abgelegt und studiert nun an der Technischen Hochschule. Drei Mädchen haben die Handelsschule absolviert und befinden sich in guten Stellungen. In unserem Heim in Klosterneuburg besteht nun der Bürokurs das zweite Jahr, und obwohl die Mädchen kein Zeugnis einer Handelsschule erhalten, werden sie gerne nach ihrer Entlassung angestellt.

./.

Auf dem Gebiet der Heimerziehung zeichnet sich übrigens eine neue Situation ab. Einerseits haben wir infolge des 9. Schuljahres einen zusätzlichen Jahrgang heimmäßig zu betreuen, andererseits verschiebt sich die Zahl der aufzunehmenden Kinder von den Normalkindern zu den minderbegabten und cerebral geschädigten Kindern. Es wird sich dadurch voraussichtlich die Notwendigkeit ergeben, die Platzstruktur unserer Heime zu verändern. Da aber die meisten unserer Heime schon ein fast ehrwürdiges Alter aufweisen, und in manchen Fällen die Investitionskosten in keinem Verhältnis zu dem damit Erreichbaren stehen, bin ich sehr glücklich, einen Betrag für die Planung neuer Heimplätze im Budget zu haben.

Damit wird es uns möglich sein, ein oder zwei Heime nach den neuesten Erkenntnissen für die uns anvertrauten Kinder zu errichten, und ich hoffe, dem Wiener Gemeinderat spätestens bei der nächsten Budgetdebatte bereits den fertigen Plan vorlegen zu können.

Freude mit Pflegekindern

Wie bei meiner letzten Budgetrede angekündigt, führten wir im Mai dieses Jahres eine Werbeaktion durch, um Pflegeeltern oder Adoptiveltern für unsere Kinder zu gewinnen. Unter Berufung auf die Werbung haben sich aus Wien 140 Pflegefamilien gemeldet, zwei davon waren alleinstehende Frauen, acht haben dann doch darauf verzichtet, ein Kind bei sich aufzunehmen, 42 mußten aus den verschiedensten Gründen, wie z.B. wegen beengter Wohnverhältnisse, hohen Alters oder mangelnder Eignung abgewiesen werden, 48 Familien haben jedoch bereits Kinder bei sich in Obhut.

Von den übrigen kommen voraussichtlich noch weitere 34 Elternpaare in Frage; in acht Fällen ist es noch unsicher, ob eine Vermittlung möglich sein wird. Besonders erfreulich ist es, daß von 36 Pflegevätern 34 im Alter zwischen 20 und 25 Jahren, also im besten Vateralter sind. Bei den Pflegemüttern ist dieses Verhältnis noch günstiger: Von ihnen waren 43 in dieser Alterskategorie.

./.

Über die Meldungen der Pflegeeltern aus Wien waren wir besonders froh, weil wir wünschen, daß die Kinder nach Möglichkeit in jenem Lebensbereich aufwachsen sollen, in dem sie sich später zu bewähren haben. Wir waren aber auch dankbar für das gezeigte Interesse aus den übrigen Bundesländern, wo sich ebenfalls unter ausdrücklicher Berufung auf die Werbung, 227 Familien gemeldet haben, von denen aber 91 nach den einleitenden Kontakten kein Interesse mehr zeigten. 14 geeignete Pflegestellen wurden von den lokalen Jugendämtern der entsprechenden Bundesländer selbst besetzt. 30 Bewerber waren nicht geeignet, an 51 Pflegeeltern konnten aber schon Kinder übergeben werden, 33 Familien sind noch im Stadium der Überprüfung. 8 Interessenten aus den Bundesländern haben sich sogar zu einer Adoption entschlossen.

Hinsichtlich der durchgeführten Adoptionen ergab sich in den ersten neun Monaten dieses Jahres, verglichen mit 1965, aber eher eine rückläufige Tendenz. Es wurden heuer nur 209 Kinder, das sind um 13 weniger als im selben Zeitraum des Vorjahres, adoptiert. In den letzten Monaten stieg aber die Zahl der Adoptionswerber wieder an.

Mit 1. Jänner 1967 können wir auf Grund des vom Wiener Gemeinderat bereits gefaßten Beschlusses den Pflegeeltern ein erhöhtes Pflegegeld aushändigen, und ich kann sagen, daß auch die Abgeltung der Sachaushilfen durch den zweimal jährlich ausbezahlten Geldbetrag sehr positiv aufgenommen wurde.

Insgesamt stehen uns für das kommende Jahr für unsere Pflegekinder 106,868.700 S gegen 93,4 Millionen Schilling zur Verfügung.

17 neue Kindertagesheime werden 1967 vollendet oder begonnen

Kindergärten sind nach wie vor von besonderer Bedeutung für die Familien und unserer Stadt, besonders aber auch im Hinblick darauf, daß wir derzeit wieder ein leichtes Ansteigen der Geburtenzahlen beobachten können. In diesem Jahr konnten bisher 6 neue Kindertagesheime mit 19 Gruppen neu eröffnet werden. 2 weitere, und zwar die Kindertagesheime Rugierstraße und Wienerfeld-West wurden ebenfalls bereits übernommen und werden, sobald die Einrichtungsarbeiten abgeschlossen sind, im Jänner in Betrieb genommen werden.

./.

Auch hier ist es aber notwendig, ein Wort über die Personalsituation zu sagen: Die Einrichtung der Kindergartenhelferin hat sich besonders in diesem Jahr als sehr segensreich erwiesen, da uns infolge der Einführung des 9. Schuljahres heuer nur die Schülerinnen einer Klasse unserer Bildungsanstalt nach Abschluß ihres Studiums zur Verfügung standen. Derzeit sind von 1.224 pädagogischen Bediensteten 133 Helferinnen.

Bis zum Ende dieses Jahres werden 44 Helferinnen durch Ablegung der Externistenprüfung vollwertige Kindergärtnerinnen geworden sein. Trotzdem ist es nicht gelungen, das personelle Defizit aufzufangen. Der Abgang von pädagogischem Personal ist heuer noch stärker geworden als dies im vergangenen Jahr der Fall war. Immer stärker erweisen sich Eheschließung und das eigene Kind, und andererseits die Inanspruchnahme der vorzeitigen Pension als Gründe dafür, den Dienst zu quittieren.

Ab dem kommenden Jahr erhoffen wir eine Erleichterung auf diesem Personalsektor, da nicht nur aus der eigenen Bildungsanstalt sondern auch aus anderen Absolventinnen zur Verfügung stehen, und ab 1968 können wir sogar mit zwei Jahrgängen aus der eigenen Bildungsanstalt rechnen. Dazu kommen auch jene aus anderen Bildungsanstalten. Um aber auch die notwendige Anzahl von Kindergärtnerinnen für die kommenden Jahre zu sichern, werden wir im Frühjahr wieder durch entsprechende Werbung versuchen, mehr Eltern und Hauptschülerinnen für unsere Schule zu interessieren. Vielleicht gelingt es uns doch einmal, nicht nur mit 2, sondern mit 3 ersten Klassen zu beginnen.

Erst vor kurzem, bei den Verhandlungen in Montreal wegen der Errichtung unseres Kindergartens auf der Expo 1967, konnte ich mich wieder davon überzeugen, welche Bedeutung der Wiener Kindergarten in der Welt hat, Das verpflichtet uns aber auch, alles zu tun, damit dieser Ruf immer von neuem bestätigt werden kann. Die Ausweitung der Frauenberufstätigkeit, besonders aber der Berufstätigkeit der Mutter hält unvermindert an. Mehr und mehr fällt es also der Gesellschaft zu, hier durch solidarische Hilfe die Gefahren für die Entwicklung unserer Großstadtjugend zu verhindern und darüber hinaus dem Kindertagesheimwesen eine positive Funktion, nämlich die der Gemeinschaftserziehung, zu geben.

./.

Es wurden deswegen in dem Ihnen vorliegenden Entwurf auch heuer wieder große Summen, und zwar insgesamt 199,374.100 S, das ist ebenfalls eine Steigerung um 23,526.500 S, aufgenommen, mit denen im kommenden Jahr die Arbeiten an zehn Kindergärten fortgesetzt bzw. abgeschlossen werden sowie mit dem Bau von sieben neuen Kindergärten begonnen werden wird.

Beim Bau des Kindergartens in Wien 19, Windhabergasse, handelt es sich allerdings um einen Ersatzbau, da die Kinder aus der Schule, die wieder für Schulzwecke gebraucht wird, ausziehen mußten.

Auf Seite 88 des Voranschlagsentwurfes finden Sie auch unter der Aufzählung der geplanten Neubauten die Wurmbrandgasse im 22.Bezirk. Es hat sich nun nach der Budgeterstellung ergeben, daß noch weitere Grundverhandlungen notwendig sein werden. Da aber gerade dieser Bezirk infolge der vielen Neubauten einen besonderen Bedarf an Kindertagesheimen hat, würden wir gerne dem Wunsch des Bezirkes entsprechen, und den Bau des Kindertagesheimes in der Wurmbrandgasse zurückstellen und mit der dafür bestimmten Baurate das Kindertagesheim in der Eipeldauerstraße beginnen. Ich bitte Sie daher um Zustimmung, daß im Budgetvoranschlag auf Seite 88 die Wurmbrandgasse gestrichen und dafür die Eipeldauerstraße aufgenommen wird.

Für Planungsarbeiten haben wir eine halbe Million Schilling im Voranschlag. Auch das Adaptierungsprogramm beziehungsweise die Modernisierung von Kindergärten durch Zentralheizung, die uns helfen sollen, auch hier dem Personalmangel durch Rationalisierung entgegenzuwirken, wird mit 1,4 Millionen Schilling fortgesetzt. So wird es auch im kommenden Jahr großer Anstrengungen bedürfen, um zu vermeiden, daß diese familienpolitisch bedeutsame Arbeit gefährdet wird.

Opferfürsorge

Bei der Opferfürsorge handelt es sich um die Vollziehung eines Bundesgesetzes, Am 1. Jänner dieses Jahres hatten wir noch 6.847 offene Akten zu verzeichnen, 6.077 konnten bis Oktober erledigt werden. Trotzdem scheinen Ende Oktober wieder 3.370 Anträge als unerledigt auf, da heuer bereits wieder 2.600 neue Anträge eingereicht wurde.

./.

In den in diesem Jahr abgeschlossenen 6.077 Akten sind auch Anträge enthalten, deren Erledigung sich wegen der Länge des Ermittlungsverfahrens bis zu 1 1/2 und 2 Jahren hingezogen hat. Die Schwierigkeiten im Ermittlungsverfahren liegen vor allem bei den Antragstellern, die im Ausland leben und daher der Kontakt nur brieflich abgewickelt werden kann. Oft sind komplizierte Umwege über die Vertretungsbehörden beziehungsweise zu ausländischen Behörden zur Beweissicherung notwendig.

Neben den eingereichten neuen Anträgen werden aber auch alle 140.000 erledigten und in der Registratur abgelegten Akten dahingehend überprüft, ob auch alle Personen, die bereits in den ersten Jahren nach dem Krieg als Opfer anerkannt wurden, auch alle Leistungen nach den späteren Novellen des Opferfürsorgegesetzes beantragt haben. Auf diese Weise konnten im heurigen Jahr bereits in 1.200 Fällen zusätzliche Entschädigungen angewiesen werden. Wenn die 18. Novelle zum Opferfürsorgegesetz, wie dies dem Wunsch der politisch und rassisch Geschädigten entspräche, durch das Parlament verabschiedet werden wird, wird durch die vorangegangene Durchsicht aller Akten das Referat in der Lage sein, die daraus resultierende neue Arbeit rasch zu bewältigen.

Erwachsenenfürsorge

Ich habe zu Beginn meiner Ausführungen darauf verwiesen, daß Sozialarbeit eine Schlüsselstellung in der Verwaltung eines Gemeinwesens einnimmt und daß wir, die wir auf dem Gebiete der sozialen Fürsorge tätig sind, daher die Aufgabe haben, besonders auf Veränderungen der gesellschaftlichen Gesamtstruktur zu achten. Nach diesem Grundsatz waren wir auch in all den Jahren bisher bemüht, die Leistungen der Fürsorge der wirtschaftlichen und sozialen Situation anzupassen.

Die Verminderung der Zahl der Fürsorgeempfänger bot uns die Möglichkeit, die materiellen Leistungen der Fürsorge entsprechend auszugestalten und nach modernen Gesichtspunkten durchzuführen.

./.

Seit 1960 erhöhten wir daher die Fürsorgerichtsätze jeweils um den gleichen Betrag - und nicht nur um den gleichen Prozentsatz! -, um den die Ausgleichsrenten erhöht wurden. Wenn die Fürsorgerichtsätze betragsmäßig auch gegenüber den Ausgleichsrenten zurückblieben, so wurde diese Differenz von Jahr zu Jahr in verstärktem Maße durch Sach- und Geldaushilfen aufgefangen. Das gilt nicht für die arbeitsfähigen Frauen unter 60 Jahren und Männer unter 65 Jahren. Die Arbeitsfähigen müssen, soweit sie sich an die Fürsorge wenden, verständlicherweise nach anderen Gesichtspunkten behandelt werden.

Wir setzten damit jenen Weg fort, den Tandler vor mehr als 45 Jahren begann, als er die 'Armenpflege' aus dem 19. Jahrhundert durch die moderne Pflichtfürsorge ersetzte. Benötigt aber der Befürsorgte - und das gilt bis heute - eine Sach- oder Geldaushilfe, weil er mit dem Betrag des Fürsorgerichtsatzes seinen Lebensunterhalt nicht ganz bestreiten kann, muß er zum Fürsorgerat gehen und darum ersuchen.

Immer noch besteht also dieser Faktor, einer gewissen Demütigung, die besonders alte Menschen schmerzlich empfinden. Wenn aber der befürsorgte alte Mensch das Recht hat, die Hilfe der Fürsorge in Anspruch zu nehmen, so hat meiner Meinung nach die Gesellschaft die Verpflichtung, diese Hilfe so zu gewähren, daß das Selbstwertgefühl der Betroffenen nicht verletzt wird. In konsequenter Fortführung der vor mehr als 45 Jahren begonnenen Reform des Fürsorgewesens halten wir daher den Zeitpunkt für gekommen, den nächsten Schritt zu tun:

Im Zusammenhang mit der Erhöhung der Richtsätze für die Dauerunterstützungen ab 1. Jänner 1967 werden wir der Wiener Landesregierung den Antrag vorlegen, ab 1. Jänner 1967 die Fürsorgerichtsätze um 8,1 Prozent, entsprechend dem Anpassungsfaktor für die Ausgleichszulage, plus der Teuerungszulage in jener Höhe, die in den nächsten Tagen vom Parlament beschlossen werden wird, zu erhöhen und dazu einen Zuschlag bis zur vollen Höhe der Ausgleichsrente einschließlich der Mietenbeihilfe von 30 Schilling, aber abzüglich des Krankenkassenbeitrages zu gewähren. Damit werden die Befürsorgten der Stadt Wien auch nach außenhin den Beziehern einer Ausgleichsrente gleichgestellt.

Den ersten Schritt zu dieser Lösung vollzogen wir vor einem Jahr, als wir das Warenlager der Magistratsabteilung 12 auflösten und dafür den Befürsorgten Barbeträge zum Ankauf von Bekleidungsstücken etc. übergaben. ./.

Der Erfolg gab uns recht und daher können wir mit umso größerer Freude diese weitere Veränderung vornehmen. Wir geben so den befürsorgten, alten Menschen und Arbeitsunfähigen das Gefühl der Selbständigkeit und sichern ihnen damit eine Lebensweise, die unserer Auffassung von Menschenwürde entspricht.

Unsere Fürsorgeräte aber bitten wir, auch weiterhin Berater der Befürsorgten zu sein; besonders in der ersten Zeit des Überganges, wenn es gelten wird, da und dort eventuelle Unklarheiten zu beseitigen oder wenn Befürsorgte sowie manche Nichtbefürsorgte sich in besonders schwierigen Situationen um Rat und Hilfe an ihn wenden.

Die Zahl der Befürsorgten ist in diesem Jahr wieder um rund 200 Personen gesunken. Vergleichen wir die Abnahme mit der der vergangenen Jahre, so ist sie relativ gering und wür dürfen daher annehmen, daß sich die Zahl von 7.000 nur mehr sehr langsam verändern wird.

Im Voranschlag ist für die Dauerunterstützungen schon im Hinblick darauf, daß auf alle Fälle ab 1. Jänner 1967 eine Erhöhung erfolgen muß, wenn auch zum Zeitpunkt der Budgetperlustrierung die Höhe noch nicht feststand, ein Betrag von 84,7 Millionen Schilling vorgesehen, dem der tatsächliche Aufwand für dieses Jahr von voraussichtlich 79,4 Millionen Schilling gegenübersteht.

Der Betrag von 84,7 Millionen Schilling wird sich aber auf Grund der Neuregelung auf rund 90 Millionen Schilling erhöhen. Wir werden aber auf anderen Posten, zum Beispiel Geldaushilfen und Urlaubsaktion, Einsparungen in der Höhe von rund 3,3 Millionen Schilling erzielen, da der Bezieher einer Dauerunterstützung nun natürlich jenen Teil für den Landaufenthalt beitragen muß, der für die reine Verpflegung anfällt, sodaß gegenüber dem Budgetansatz voraussichtlich nur eine Mehrbelastung von insgesamt rund 1,7 Millionen Schilling entstehen wird.

Auch bei der Blindenbeihilfe hat sich durch die für 1. Jänner 1967 beschlossene Erhöhung eine Steigerung des Aufwandes von 23,500.000 Schilling auf 29,000.000 Schilling ergeben. Erhöhte sich die Zahl der Vollblinden im Jahre 1965 von 2.474 auf 2.515, und die Zahl der Praktischblinden von 827 auf 950, so können wir in diesem Jahre eine Verringerung der Zahl der Vollblinden von 2.515 auf 2.376, aber dagegen eine Steigerung der Zahl der Praktischblinden von 950 auf 1.078 feststellen.

./.

Behindertenhilfe

Zu den finanziellen Leistungen für Hilfsbedürftige kommt heuer ein erheblicher Betrag, der auf Grund des hier in diesem Hause im Juli beschlossenen Behindertengesetzes zum erstenmal im Budget aufscheint. Wir haben im Voranschlag für die Durchführung dieses Gesetzes, mit dem eine Lücke im System der sozialen Sicherheit geschlossen werden konnte, einen Betrag von insgesamt fünf Millionen Schilling vorgesehen, von dem etwas mehr als vier Millionen Schilling für die Ausschüttung des Pflegegeldes reserviert sind.

Bis zum 4. November 1966 wurden nur insgesamt 50 Anträge auf Leistungen nach dem Behindertengesetz gestellt. Von diesen entfielen 41 auf das Pflegegeld, einer auf Hilfe zur geschützten Arbeit und acht auf Eingliederungshilfe. Wir haben trotzdem organisatorisch und institutionell vorgesorgt, um für alle Fälle gerüstet zu sein.

Die Arbeitstherapeutischen Kurse, die wir seit vielen Jahren in der Josefstädter Straße führen und in deren Rahmen einblendend funktionierendes Team wertvolle Erfahrungen auf dem Gebiete der Eingliederungshilfe gesammelt hat, werden im März in ein neues Haus in der Speckbachergasse ziehen, wo sie in einem modern und sinnvoll eingerichteten Haus in erweitertem Rahmen fortgeführt werden. In diesem Haus wird auch 'Jugend am Werk' eigene Trainingskurse führen.

Durch unsere enge Zusammenarbeit mit dem Verein 'Jugend am Werk', für den die Stadt Wien in sehr bedeutender Weise Subventionsträger ist, werden wir hier alle Möglichkeiten haben, Behinderte zu trainieren und zu beschäftigen.

Eheberatung

Eine andere Einrichtung, die für tausende Wiener mitunter zu einer geradezu schicksalhaften Bedeutung geworden ist, und die eigentlich viel zu wenig, und dies zu unrecht, bekannt ist, ist die Eheberatung, die von unserem Referat Individualfürsorge durchgeführt wird.

./.

Diese Einrichtung hatte heuer am 2. Oktober ihren 10. Geburtstag, und ist zu einem wichtigen Stück Arbeit für die Familie geworden. In diesen zehn Jahren haben 10.549 Menschen Rat und Hilfe gefunden. Es kennzeichnet vielleicht die Problematik, die diese Menschen in die Beratung geführt hat, daß allein 6.520 Frauen Hilfe suchten. Ein geschultes Team von Psychologen, Ärzten, Juristen und Fürsorgern steht zweimal wöchentlich zur Verfügung, wenn Männer und Frauen, die sich in ihrer persönlichsten Situation keinen Rat mehr wissen, zu ihnen kommen.

Dazu einige Zahlen:

Im Jahre der Gründung der Ehe- und Familienberatung haben in Wien bei 13.617 Eheschließungen 3.921 Scheidungen stattgefunden. Vier Jahre später - 1960 - wurden bei 14.376 Eheschließungen 3.640 Ehen geschieden. 1964, dem letzten Jahr, aus dem eine abgeschlossene Statistik vorliegt, waren bei 14.847 Eheschließungen 3.630 Ehescheidungen zu verzeichnen gewesen.

Es ergibt sich also die interessante Erscheinung, daß bei einer stetig steigenden Zahl der Eheschließungen ein ebenso kontinuierliches Absinken der Scheidungsziffern zu beobachten ist.

Die Betreuung unserer alten Mitbürger

Eines der bedeutendsten Probleme unserer Zeit ist eine entsprechende Vorsorge für unsere alten Mitbürger.

Nun ist die Betreuung alter Menschen eine besonders heikle Aufgabe und gehört zu den ungelösten Problemen unserer Zeit. Funktionsverlust, Einsamkeit und Kontaktlosigkeit sind die Bürde des Alters und der alte Mensch bedarf also der Hilfe und Betreuung; wird sie ihm aber nicht in genau überlegter und dosierter Form geboten, so lehnt er sie ab, denn der ausgeprägte Wunsch des alten Menschen ist, seine Selbständigkeit zu behalten, solange es ihm nur seine Kräfte erlauben.

Diese Kräfte zu pflegen und damit besondere Beschwernisse des Alters, die auf gestörte Umweltsbeziehungen zurückgehen, zu verhindern, scheint mir eine der dringensten Aufgaben. Hier erfüllen unsere Pensionistenklubs eine besondere Funktion.

./.

Für die Führung der derzeit 102 Pensionistenklubs haben wir im Budget 6,5 Mill.Schilling vorgesehen, das ist um fast eine halbe Million Schilling mehr als im Vorjahr. Die Struktur der Besucher hat sich heuer noch mehr als bisher zugunsten der Sozialrentner verschoben. Von den rund 6.100 Frauen und Männern, die derzeit die Klubs besuchen, sind bereits 89,5 Prozent Sozialrentner.

Die Ausweitung des Klubnetzes bietet einer immer größeren Zahl von Pensionisten die Chance, besonders während der dunklen Jahreszeiten durch den geselligen Kontakt ihre Einsamkeit zu überwinden.

Eine der am schwierigsten zu überwindenden Krise im menschlichen Leben ist die tief einschneidende Zäsur des Ausscheidens aus dem aktiven beruflichen Leben.

Nun habe ich bereits in meiner letzten Budgetrede davon gesprochen, daß wir allen, die in diese Situation kommen, gerne eine kleine Broschüre auf den Weg in ihrem neuen Lebensabschnitt mitgeben wollen. Es war aber nicht leicht, jemanden zu finden, der genügend Einfühlungsvermögen besitzt, um diese Aufgabe bewältigen zu können. Erst vor kurzem ist uns dies gelungen. Es liegt nun der Entwurf für diese kleine Broschüre vor, die jenen, die plötzlich an der Schwelle ihres Arbeitslebens stehen, Ratschläge, Hinweise und vorsichtige Anleitung für die sich mit einem Mal ergebenden Probleme des täglichen Lebens liefern wollen. Der Wunsch, den wir mit der Herausgabe dieser Broschüre verbinden, ist vor allem, daß sich ein lebhaftes, kritisches Echo ergeben möge. Wir hoffen, daß die Herausgabe der Broschüre uns auch hilft, neue Problemzusammenhänge sichtbar zu machen.

Als bedeutende Hilfe in unserem Bemühen, den alten Menschen sich nicht selbst zu überlassen, und ihn vor einem Absinken in ein Dahinvegetieren zu entreißen, haben sich unsere Pensionistenheime erwiesen.

Die Tatsache, daß bereits mehr als 4.000 Männer und Frauen darauf warten, aufgenommen zu werden, zeigt uns, daß es hier ein riesengroßes Vakuum gibt, dem wir entgegenzuwirken haben.

./.

Wie Sie wissen, hätte zu Beginn dieses Jahres bereits mit dem Bau des dritten Pensionistenheimes begonnen werden sollen, und zwar aus Mitteln des Wohnbauförderungsfonds, und die Stadt Wien hat dem Kuratorium auch bereits die zur Erlangung eines entsprechenden Kredites erforderlichen Eigenmittel in der Höhe von 4,280.000 Schilling in Form eines Kredites zur Verfügung gestellt. Aber Rechtsstreitigkeiten mit Anrainern konnten bis jetzt nicht bereinigt werden, so daß sich der Baubeginn vermutlich doch noch bis März hinauszögern wird. Inzwischen ist auch das vierte Pensionistenheim planungsmäßig abgeschlossen und der Bau kann ebenfalls im kommenden Frühjahr beginnen.

Besonders bitter ist es, wenn zu den altersbedingten Schwierigkeiten, die jeden Menschen ohne Unterschied des Ansehens und des Standes treffen, wirtschaftliche Schwäche kommt. Wir achten daher bei der Aufnahme in unsere Pensionistenheime sehr sorgfältig darauf, daß auch die wirtschaftlich Schwächeren berücksichtigt werden. Von den 169 Pensionären des Sonnenhofs haben wir 62, die nur einen Teil des Pensionsbetrages bezahlen, und im Pensionistenheim Föhrenhof sind es 33 Männer und Frauen von insgesamt 137 Pensionären. Für rund ein Drittel der Bewohner in beiden Heimen trägt also die Stadt Wien zu den Verpflegskosten bei.

Der häufigste Grund, warum alte Menschen in unsere Heime aufgenommen werden wollen, sind Schwierigkeiten, die sich mit der Versorgung des täglichen Bedarfes ergeben. Seit Jahren beschäftigt uns daher das Problem, wie wir es in den krassesten Fällen bewerkstelligen könnten, alten, schon etwa schwerfälligen Menschen, das Leben zu erleichtern, indem wir ihnen die Sorge um das tägliche Kochen abnehmen.

Hier sind es weniger jene, die kränklich zu Bett liegen, diese können wir zum Großteil durch unsere Heimhilfe versorgen. Auf diesem Sektor unserer Arbeit ist es uns sogar gelungen, trotz des großen Personalmangels auch heuer eine Ausweitung der Zahl der Pflegestunden zu erreichen, obzwar die Fluktuation bei den Heimhelferinnen relativ groß ist.

./.

Bis zum 15. November haben 63 von den 156 Heimhelferinnen gewechselt. Es ist aber im Vergleich zum Vorjahr doch ein kleiner Erfolg zu verzeichnen, wir können derzeit um fünf Heimhelferinnen mehr beschäftigen als im Vorjahr.

Das Problem bilden aber jene alten Personen, die wir nicht im Rahmen der Heimhilfe erfassen können, die nicht bettlägerig sind, aber bei denen leichtere Formen der Gebrechlichkeit vorliegen. Seit ungefähr zwei Jahren suchen wir hier eine Lösung in der Form eines Essen-Zustelldienstes zu finden. Eine ähnliche Lösung wie in Graz, wo rund 200 Personen mit Essen aus den Altersheimen versorgt werden, stößt bei uns auf Schwierigkeiten, da sich unsere Anstalten infolge Personalmangels außerstande erklären, diese Aufgabe zu übernehmen. Die Inanspruchnahme einer Großküche ist bisher gescheitert an den hohen Transportkosten.

Wir arbeiten aber an diesem Problem weiter und hatten vor, in einem Bezirk in Zusammenarbeit mit der WÖK versuchsweise einen Mittagstisch für unsere zwar noch gehfähigen, aber schon etwas gebrechlichen, alten Mitbürger zu organisieren. Vorläufig sieht aber die zuständige Fachgruppe der Kammer darin noch die Gefahr einer schweren Schädigung ihres Gewerbes. Aber vielleicht gelingt es uns, diese Schwierigkeiten zu überwinden.

Das Ihnen vorliegende Budget, meine Damen und Herren, enthält eine Reihe von Ansätzen, die uns in die Lage versetzen sollen, all die skizzierten Tendenzen in unserer Arbeit zu realisieren. Rund 3.500 Mitarbeiter sind in meiner Geschäftsgruppe bemüht, die gestellten Aufgaben auf dem Gebiet der Sozialarbeit zu erfüllen, und ich möchte es bei dieser Gelegenheit nicht versäumen, ihnen allen meinen herzlichen Dank zu sagen: den Fürsorgerinnen, den Kindergärtnerinnen, den Erziehern ebenso wie den Mitarbeitern an den Schreibtischen, und besonders den Abteilungsleitern und Dezernenten. Danken auch den ehrenamtlichen Fürsorgeräten und besonders den Mitgliedern meines Ausschusses für ihre interessierte Mitarbeit.

Wenn ich Sie, meine Damen und Herren, davon überzeugen konnte, daß wir mit unserer Arbeit, die in diesem Budget ihren Niederschlag findet, eine weitere Anpassung an die gesellschaftlichen Gegebenheiten vollziehen, dann bitte ich Sie, den vorliegenden Ansätzen für meine Geschäftsgruppe Ihre Zustimmung zu geben."

./.

In ihrer Budgetrede kam Stadtrat Maria Jacobi auch noch auf folgende Punkte zu sprechen:

Für die Behandlung von Mißhandlungsanzeigen ist ein eigenes organisatorisches Schema vorhanden, das automatisch beim Eintreffen einer Anzeige abgewickelt wird, und zwar wird

1) die Mißhandlung bei einem Sofortbesuch durch die Fürsorgerin qualifiziert;

Bei ernster Mißhandlung wird

1) der Polizeiarzt eingeschaltet und
2) als Sofortmaßnahme die Abnahme des Kindes durchgeführt.

Nun gibt es tatsächlich Fälle, in denen nichts geschieht, und zwar einfach deswegen, weil die Art der Mißhandlung keine Handhabe zum Einschreiten gibt. Rivalitäten und Schwierigkeiten zwischen Nachbarn, oft auch Mißverständnisse sind Anlaß von Anzeigen, deren Überprüfung dann eben nichts ergibt. Auch hier ist die Schulung der Fürsorgerin und ihr "Gespür" das Kriterium für die Qualifikation eines angezeigten Tatbestandes. Immer steht der Fürsorgerin bei der Behandlung solcher Fälle vor Augen, daß das Recht der Familie, und das schließt mitunter auch eine Züchtigung ein, zu achten ist. Erst wenn ein Mißbrauch offenbar wird, wird zum Schutze des Kindes etwas unternommen; dann aber nicht lange Zeit nichts, sondern sofort.

Wenn jemand über entsprechende Informationen verfügt, die auf ein Versagen der Jugendämter schließen lassen, bittet sie, diese Fälle bekanntzugeben.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

\- - -

Ehrenzeichen für Wiener Feuerwehr- und Rettungsmänner

13.Dezember (RK) Im Roten Salon des Wiener Rathauses überreichte heute vormittag Landeshauptmann Bruno Marek fünf Feuerwehr- und Rettungsmännern Ehrenzeichen für ihre Verdienste im Lauf ihrer 40- beziehungsweise 25jährigen Tätigkeit im Wiener Feuerwehr- und Rettungswesen. An der Überreichungsfeier nahmen Stadtrat Rudolf Sigmund, Branddirektor Dipl.-Ing. Franz Havelka, der Leiter des Anstaltenamtes, Senatsrat Dr. Franz Widmayer, und Rettungs-Chefarzt Dr. Franz Motz teil.

Die Ehrenzeichen für Verdienste während ihrer 40jährigen Tätigkeit erhielten Oberbrandrat Dipl.-Ing. Anton Ströbl von der Feuerwehr der Stadt Wien, Stationsleiter Karl Schuster vom Wiener städtischen Rettungs- und Krankenbeförderungsdienst und der Kommandant der Betriebsfeuerwehr der Shell-Austria AG (Raffinerie Floridsdorf) Johann Finsterl.Die Medaille für Verdienste in 25jähriger Tätigkeit überreichte der Landeshauptmann dem Lenker des Rettungsdienstes Anton Kubacek und dem Gruppenkommandanten der Shell Austria-Betriebsfeuerwehr Josef Frind.

Nach einleitenden Worten von Stadtrat Rudolf Sigmund würdigte Landeshauptmann Bruno Marek die hervorragende Tätigkeit der Ausgezeichneten, die nicht nur für ihre Kollegen, sondern für die gesamte Bevölkerung unserer Stadt Vorbilder sind. Der Landeshauptmann gab seiner Freude darüber Ausdruck, seinen aufrichtigen Dank für die hervorragende Tätigkeit im Dienst der Menschlichkeit sagen zu können, die von den Männern der Feuerwehr und des Rettungsdienstes geleistet wird - eine wahrlich schwere Tätigkeit, die in der Öffentlichkeit oft genug unbekannt bleibt. Alle diese Männer haben stets Menschlichkeit geübt und ihren Mut bewiesen, nicht Heldenmut am Schlachtfeld, sondern Mut im Dienste am Nächsten. Seit 1951, als der Wiener Landtag die Verleihung der Ehrenzeichen beschloß, wurden insgesamt bereits 871 Angehörige der Feuerwehr und des Rettungswesens ausgezeichnet.

Oberbrandrat Dipl.-Ing. Anton Ströbl, der 1926 in den Dienst der Gemeinde Wien trat und im Lauf seiner Tätigkeit eine ganze Generation von Feuerwehrmännern mit den Aufgaben ihres schwierigen Berufes vertraut gemacht hat, widersetzte sich im April 1945 dem

./.

sinnlosen Befehl, die Wiener Feuerwehr zu evakuieren. Ihm ist es also in erster Linie zu verdanken, daß die Feuerwehrleute in den schwersten Tagen der Wiener Bevölkerung helfen konnten. 1956 wurde ihm das Referat für Organisation und Verwaltung übertragen, seit 1960 führt er das Referat für Technik und Ausrüstung. Mit Ablauf dieses Jahres geht Oberbrandrat Dipl.-Ing. Anton Ströbl in den verdienten Ruhestand.

Stationsleiter Karl Schuster, der seit 40 Jahren seinen Dienst bei der Wiener Rettung versieht, hat nicht nur auf diesem Gebiet, sondern auch im österreichischen Sportwesen mit großartigen Leistungen aufzuwarten. Er war nämlich Europameister im Stemmen und mehr als dreißig Mal österreichischer Meister in dieser Disziplin.

Kommandant Johann Finsterl ist seit 1923 Mitglied der Shell-Betriebsfeuerwehr. 1950 erhielt er bereits für seine 25jährige ausgezeichnete Tätigkeit das Ehrenzeichen.

Lenker Anton Kubacek und Gruppenkommandant Josef Frind stehen, wie Landeshauptmann Marek betonte, seit 25 Jahren an der vordersten Front im Dienste der Menschlichkeit und im Dienst für unsere Stadt.

Oberbrandrat Dipl.-Ing, Ströbl dankte im Namen der Ausgezeichneten für die Ehrung und fügte seinen Worten hinzu: "Wenn ich noch einmal auf die Welt komme, möchte ich wieder Feuerwehrmann werden!"

\- - -

Sitzung einer Wiener Bezirksvertretung in dieser Woche

13. Dezember (RK) In dieser Woche findet folgende Sitzung einer Wiener Bezirksvertretung statt:

Donnerstag, den 15. Dezember:

18.00 Uhr, Wieden, Preßgasse 24/1/105.

\- - -

Vier neue Preisträger der Dr.Karl Renner-Stiftung

13. Dezember (RK) Zum 13. Mal seit ihrem Bestehen werden heuer Preise aus der Dr. Karl Renner-Stiftung verliehen. Der Wiener Gemeinderat hat Dr. Karl Renner anläßlich der Vollendung seines 80. Lebensjahres durch die Errichtung der Stiftung ein sinnvolles Geburtstagsgeschenk gemacht.

Nach den geltenden Richtlinien können Einzelpersonen und Personengemeinschaften in den Genuß der Stiftung treten. Diese ist dazu bestimmt, Verdienste um die Republik Österreich zu würdigen. Es muß sich dabei um Leistungen von ganz besonderer Art handeln: Um ein mutiges, beispielgebendes Verhalten, das unter den erschwerenden Umständen erfolgt und geeignet ist, die mitmenschlichen Beziehungen und das Zusammengehörigkeitsgefühl zu vertiefen, um ein Wirken von weittragender Bedeutung, durch welches das Ansehen des Landes und seiner Bundeshauptstadt erhöht wird.

Auf Grund eines einstimmigen Vorschlages des Stiftungs-Kuratoriums hat Bürgermeister Bruno Marek bestimmt, daß der Preis des Jahres 1966 zwischen den vier Personengemeinschaften Musikalische Jugend Österreichs, Chorvereinigung "Jung-Wien", Chor des Österreichischen Gewerkschaftsbundes und Aktion "Jugend am Werk" geteilt wird. Auf jede der vier Jugendgemeinschaften entfällt ein Geldbetrag von 50.000,- Schilling.

Die feierliche Preisverleihung findet im Jänner im Rathaus statt. Das Datum wird rechtzeitig mitgeteilt.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Debatte über das Wohlfahrtswesen

13. Dezember (RK) GR. Lehner (ÖVP) spricht über die Jugendbetreuung und die Jugendfürsorge. Er stellt einleitend fest, daß unsere Jugend gut ist. Sie ist tüchtig, aber wir Erwachsenen haben oft nicht der Jugend das Beispiel gegeben, das wir geben sollten. Wenn sich manche Leute über die Schlechtigkeit der Jugend alterieren, so sollten diese Herrschaften zunächst vor ihrer eigenen Tür kehren. Es liegt freilich in der Natur des Menschen, daß er schnell seine eigenen Sünden vergißt und seine ei enen Fehler verniedlicht.

Wir haben in Wien eine hervorragende Zahl von Jugendorganisationen und dann haben wir in Wien eine Jugendfursorge mit hervorragend ausgebildeten Mitarbeitern, die dann eingreifen, wenn es die Bestimmungen verlangen. Ob diese Bestimmungen noch der heutigen Zeit in jedem Fall entsprechen, sei schwer zu beurteilen. Die Probleme unserer Jugend verändern sich ebenso starr, wie sich alles in den letzten Jahrzehnten sehr stark verändert hat. Das Leben wird heute in allen Phasen von Wissenschaftlern untersucht und studiert und jeder auf den Markt kommende Artikel wird getestet und erprobt. Aber wir tun nicht genug, um zu erfahren, warum und wodurch ein Kind oft eine Veränderung durchmacht, die von uns nicht verstanden wird. In den meisten Fällen kommt es dann zu den ersten Differenzen innerhalb der Familie und in manchen anderen muß dann sogar die Jugendfürsorge einschreiten. In vielen Fällen führt dieser Weg zum Erfolg. Manche Jugendliche müssen jedoch auch aus der Fürsorgeerziehung entlassen werden, weil sie nicht erziehbar sind. Sie sind dann in der entscheidenden Phase ihrer Entwicklung auf sich gestellt und die negativen Eigenschaften können sich ungestört weiterentwickeln. Das Institut für Jugendkunde hat sich daher entschlossen durch einen seiner führenden Wissenschaftler einen Erfassungsplan für diese aus der Fürsorgeerziehung Entlassenen auszuarbeiten. Es sollte überprüft werden, wie stark der gute Kern auch in solchen schwierigen Fällen ist, inwieweit er sich durchsetzen kann und welche Möglichkeiten zur Hilfe bestehen.

Leider war es nicht möglich, für diese diskrete Untersuchung die Einsichtnahme in Fürsorgeakten zu erhalten. Auch die finanzielle Förderung des Instituts sei mehr als bescheiden und es müßten entsprechende Möglichkeiten für eine Unterstützung gefunden werden.

Als bedauerlich bezeichnet es der Redner, daß, bedingt durch den Personalmangel, die Besuche bei den Pflegekindern nur mehr einmal jährlich möglich sind. Dadurch kann man auf eventuell vorhandene Mißstände nur sehr spät aufmerksam werden.

Bei der in Aussicht genommenen Novellierung des Jugendschutzgesetzes müßte man versuchen, das Gesetz den letzten Erkenntnissen anzupassen. Notwendig wäre es auch, wie seinerzeit eine leicht verständliche diesbezügliche Broschüre herauszugeben. Dies müßte jedoch bald nach Inkrafttreten des Gesetzes geschehen.

Auf dem Sektor der Jugendkriminalität ist zu sagen, daß die Zahl der straffälligen Jugendlichen gleich bleibt. Man muß allerdings feststellen, daß die Aggressivdelikte im Steigen sind. Leider wird in den letzten Jahren das Idealbild des Mannes immer als "hart, härter und noch härter" hingestellt. Den jungen Männern sei gesagt, daß das Leben die notwendige Härte nicht vermissen läßt, und den Mädchen soll man sagen, daß der ideale Mann andere Vorzüge haben soll als übertriebene Härte. Bedauerlich ist jedoch, welche Art der Vergehen die Jugendlichen vor den Richter bringt. So ist jeder dritte jugendliche Übeltäter wegen eines Verbrechens angeklagt, bei den Erwachsenen nur jeder achte. Es wäre die prophylaktische Aufklärung vor allem der Eltern und Erziehungsberechtigten notwendig. Kriminalbeamte, vor allem weibliche, sollten im Fernsehen, bei Elternvereinen, in Schulen und in Jugendorganisationen Vorträge halten. Am Gemeinderat wird es liegen, hiefür die nötigen Geldmittel bereitzustellen.

Abschließend stellt der Redner fest, daß die heutige Jugend nicht schlechter ist, als vielleicht jene Generation, der die meisten der anwesenden Gemeinderäte angehören, es war. So wurden in den Jahren zwischen 1930 und 1938 von 1000 Jugendlichen in Österreich 21 verurteilt. ./.

Heute liegt der Durchschnitt bei 20. Wenn man also der Statistik glauben kann - und das darf man doch annehmen - dann ist die heutige Jugend noch besser, als sie früher war.

GR. Gratzl (SPÖ) beschäftigt sich gleichfalls mit dem Jugendproblem und verweist darauf, daß es auch in unserer heutigen Gesellschaft Menschen gibt, die noch nicht am allgemeinen Wohlstand teilhaben können. Für junge Leute, die in der ersten Republik keinen Arbeitsplatz finden konnten, wurde die Einrichtung "Jugend in Not" geschaffen. Diese Aktion hatte die Aufgabe, die Jugendlichen von der Straße wegzubringen und sie zu betreuen und zu beschäftigen. Nach dem Ende des zweiten Weltkrieges wurde diese Aktion unter dem Namen "Jugend am Werk" von Bürgermeister Körner wieder ins Leben gerufen. Damit wurde auch in der Jugendbetreuung ein Weg gewiesen, der den jungen Menschen für die Arbeit, die Gemeinschaft und vor allem zur Ordnung erzog. Viele Jugendliche haben im Rahmen der Aktion beim Wegräumen des Schuttes geholfen. In den ersten Jahren gab es 14 Heime, die über das Stadtgebiet verstreut waren. Man bereitete die Jugendlichen auf das Berufsleben vor, hielt zur Nachschulung Hauptschulkurse ab und betrieb Lehrwerkstätten, in denen die Jugendlichen nicht nur ausgebildet, sondern wie es notwendig war, auch umgeschult wurden. Hochqualifizierte Fachkräfte sorgten für die Ausbildung der Jugendlichen.

Mit der wirtschaftlichen Aufwärtsentwicklung ist zwangsläufig auch die Tätigkeit von "Jugend am Werk" ausgeweitet und den Verhältnissen angepaßt worden. Es gibt heute Berufsvorschulungs- und Erprobungskurse und für die Berufsunentschlossenen konnte eine Brücke zum Beruf geschlagen werden.

Zwei Hauptaufgaben stehen im Vordergrund der Vereinstätigkeit: Einmal die Einordnung jener junger Menschen in den Arbeitsprozeß, die auch in der Zeit der Vollbeschäftigung keinen Arbeitsplatz finden, also vor allem der behinderten Jugendlichen. Für sie wurden die sogenannten Arbeitsgruppen eingerichtet, deren Zahl zunimmt. Die Tätigkeit in diesen Arbeitsgruppen hat sich zu Verrichtungen für Industrie und Gewerbe hin entwickelt.

./.

Die zweite Hauptaufgabe sind die Lehrwerkstätten, wo Lehrlinge, die für die Meisterlehre ungeeignet sind oder daran scheiterten, ihre Ausbildung vollenden können. Die Absolventen dieser Lehrwerkstätten sind gesuchte Fachkräfte, die von Industrie und Gewerbe gerne genommen werden.

Neue Aufgaben erwachsen dem Verein auch durch das Wiener Behindertengesetz 1966. Im kommenden Jahr werden etwas mehr Subventionsmittel gebraucht werden, als heuer. Die Stadt Wien wird sich dieser Notwendigkeit nicht verschließen, ebenso aufgeschlossen sollen auch die anderen Subventionsträger sein, nämlich das Sozialministerium, die Gewerkschaften und Kammern.

Industrie und Gewerbe müssen auf die Möglichkeiten aufmerksam gemacht werden, die der Verein ihnen bietet und sollen ihm entsprechende Aufträge erteilen.

Mit Sorge erfüllt uns, daß viele Jugendliche auf eine Berufsausbildung verzichten, um rascher zu verdienen. Der Entwurf des neuen Familienlastenausgleiches, den der Finanzminister vorgelegt hat, bedeutet eine Schlechterstellung jener Eltern, die ihren Kindern eine Berufsausbildung zuteil werden lassen, und ist daher auf den Einspruch der zuständigen Gremien gestoßen. Es ist sehr bedenklich, die Lehrlingsentschädigung als Einkommen zu betrachten, weil dadurch die Kinderbeihilfe wegfällt. In Zukunft wird unsere Wirtschaft noch mehr qualifizierte Fachkräfte benötigen, deren Ausbildung durch solche negativen, familienpolitischen Maßnahmen nicht gefährdet werden soll.

In der Lorenz Müller-Gasse werden afrikanische Lehrlinge ausgebildet, wodurch wertvolle menschliche Kontakte zu Afrika hergestellt werden.

"Jugend am Werk" betreut derzeit 453 Jugendliche und beschäftigt dafür 63 hauptamtliche Mitarbeiter, denen für ihre Tätigkeit Dank und Anerkennung gebührt. Eine große Anerkennung liegt auch darin, daß dem Verein "Jugend am Werk" der Dr. Karl Renner-Preis 1966 verliehen worden ist. (Beifall aller Fraktionen.)

GR. Lauscher (KLS) meinte, 1966 sei keine wesentliche Änderung in der Sozialarbeit eingetreten. In der Familienpolitik bestünden in Österreich verschiedene Auffassungen.

./.

Seine Fraktion vertrete die Meinung, daß die Familie heute um sich herum ein dichtes Netz sozialer Einrichtungen benötige. Die Erhaltung und der Ausbau dieser Einrichtungen sei eine erstrangige Verpflichtung der Gebietskörperschaften.

Der Platzmangel in den Kindertagesheimen ist nach wie vor für tausende berufstätige Mütter eine schwere Belastung. Der Ausbau der Kindergärten und Heime ist weit hinter den rasch wachsenden Bedürfnissen zurückgeblieben. Es gibt viele Vorkehrungen und lange Wartezeiten. Deshalb wäre es unbedingt notwendig, schon bei der Planung von neuen Wohnhausanlagen den Bau von Kindertagesheimen zu berücksichtigen.

Die Kinderhort-Beiträge wurden gegen unsere Stimmen erhöht. Im Budget wird mit Mehreinnahmen von mehr als acht Millionen aus diesem Titel gerechnet. Der Debattenredner stellt den städtischen Kindergärten mit ihren, seiner Meinung nach, zu hohen Beiträgen die privaten Halbinternate gegenüber, die oft billiger seien.

Auch auf dem Personalsektor sind keine wesentlicher Änderungen zu bemerken, die angespannte Situation dauert an. Die Tatsachen sind so alarmierend, daß die weitere Entwicklung sehr gefährlich werden kann. Durch den Personalmangel ist auch das pädagogische Niveau in den Kindergärten gesunken, die individuelle Betreuung ist mangelhaft. Deshalb herrscht auch unter den Kindergärtnerinnen Unzufriedenheit, denn sie wollen ja so arbeiten, wie sie es gelernt haben. Die Praxis gibt ihnen jedoch nicht die Möglichkeit dazu. Die vermehrte Einstellung von Kindergartenhelferinnen trägt leider auch nicht zur Besserung der pädagogischen Arbeit bei, ebenso nicht zur gewünschten Aufwertung des Berufs der diplomierten Kindergärtnerin. Dazu kommt, daß vielen Kindergärtnerinnen die Erschwerniszulage von 159 Schilling als zu gering erscheint.

Es erhebt sich daher die Forderung, daß alle Maßnahmen ergriffen werden müssen, um den Beruf der Kindergärtnerin attraktiver zu gestalten. So müßte man zum Beispiel den Kindergärtnerinnen nach Absolvierung einer längeren Ausbildung die Maturareife anerkennen. Auch kleine Vergünstigungen sind nicht zu unterschätzen: Man könnte zum Beispiel jenen Kindergärtnerinnen, die eigene Kinder in den Horten haben, das Besuchsgeld erlassen.

./.

Es wäre interessant, zu erfahren, wieviele Absolventinnen der Ausbildungslehrgänge in den Dienst der Gemeinde Wien eintreten und wie lange sie dort bleiben.

Ferner kritisiert GR.Lauscher den Mangel an Sonderkindergärten für entwicklungsgeschädigte Kinder, besonders in den Gebieten jenseits der Donau. Im vorliegenden Budget sind keine Mittel dafür vorgesehen.

Die Verpflegung in den Kindergärten hat sich im letzten Jahr ebenfalls nicht gebessert. Der Redner stellt die Frage, ob auf Grund der vorjährigen Kritik der KLS-Fraktion an diesen Zuständen eine Überprüfung vorgenommen wurde. Heuer im Sommer sei zum Beispiel schlechter Häuptelsalat für die Verpflegung der Kinder geliefert worden, für die Jausenbrote stehe nur 1 Dekagramm Butter je Kind zur Verfügung.

Der Platzmangel in den Fürsorgeerziehungsanstalten wurde noch durch die Einführung des neunten Schuljahres verschärft. Leider stehen auch die Plätze in der Boltzmanngasse nicht mehr zur Verfügung. Viele Beschwerden gibt es über die Vertragsheime. Hier verlangt der Redner gleichfalls Auskunft darüber, wie es mit der Kontrolle seitens der Gemeinde Wien auf diesem Gebiet aussieht. Lobende Worte findet der Redner schließlich für die Gesellenheime, deren Einzelzimmer von den Jugendlichen sehr geschätzt werden.

Auch der Personalmangel auf diesem Gebiet hat ungünstige Auswirkungen auf die Arbeit der Fürsorgerinnen, die durch verschiedene Erschwernisse nicht alle ihre Aufgaben bewältigen können. Dazu gehört auch die unterschiedliche Besoldung der Fürsorgerinnen für die gleiche Arbeit. Ihre Einreihung in die Besoldungsgruppe B wurde noch immer nicht durchgeführt. Auch bürokratische Schwierigkeiten werden den Fürsorgerinnen gemacht, vor allem dann, wenn es um die Freistellung einer Fürsorgerin geht, die sich weiterbilden will. Bei der Betreuung der alten Menschen steht die Stadt Wien noch vor großen Aufgaben. Es mangelt an Altersspitälern und an Geriatrieabteilungen und Abteilungen für chronisch Kranke in den bestehenden Spitälern. Auch der Ausbau anderer Fürsorgeeinrichtungen wäre deshalb notwendig, wie die Hauskrankenpflege oder die Einrichtung eines Essendienstes auf Rädern.

./.

Wenn alte Mitbürger in ihren Wohnungen bleiben können und regelmäßig betreut werden, kommt das nicht nur billiger als Altersheime, die alten Leute werden auch nicht so sehr von der Einsamkeit geplagt wie in den Heimen. Die Individualfürsorge, Pensionistenklubs und andere Aktionen, sollen weitergepflegt und entwickelt werden. Besonders dringend wäre der Ausbau der Pensionistenheime.

Man sollte auch die Aufgabe und Funktion der Fürsorgeräte neu überdenken.

GR. Lauscher stellt dann einen Antrag, den Heizzuschuß auf 120 Schilling zu erhöhen. Dieser Zuschuß beträgt derzeit, seit fünf Jahren unverändert, 100 Schilling.

Abschließend fordert der Redner konkrete Maßnahmen, um den Opfern des Faschismus mehr Hilfe angedeihen zu lassen. Mit einer Million Schilling jährlich könnte schon echte Hilfe geleistet werden. Er wolle keinen Antrag stellen, sondern hoffe, daß seine Anregung aufgegriffen wird.

Die KLS-Fraktion werde den Ansätzen dieses Kapitels die Zustimmung geben.

GR. Dr. Hirnschall (FPÖ) beschäftigt sich vorerst mit den zur Durchführung des Behindertengesetzes notwendigen Maßnahmen. Erste Voraussetzung für die entsprechende Durchführung sei die Bereitstellung ausreichender Mittel. Während jedoch bei der Vorlage des Gesetzes im Sommer dieses Jahres von einem erforderlichen Aufwand von rund 27,4 Millionen Schilling gesprochen wurde, sind in den Ansätzen für 1967 unter dem Titel "Behindertenhilfe" fünf Millionen und unter der Post "Arbeitstherapeutische Kurse für Körperbehinderte" 470.000 Schilling veranschlagt. Der Redner ersucht um Aufklärung, wie es zu dieser Diskrepanz zwischen den seinerzeit bekanntgegebenen Beträgen und den veranschlagten kommen konnte.

Nach dem Behindertengesetz müssen die einzelnen Leistungen von den Behinderten oder ihren Vertretern beantragt werden. Hier wäre nach Ansicht des Redners eine gewisse Aufklärungsarbeit notwendig und darüber hinaus hätte die Stadt Wien die Verpflichtung, dafür zu sorgen, daß die im Gesetz vorgesehenen Einrichtungen zeitgerecht zur Verfügung stehen.

./.

Bei der Hilfe zur beruflichen Eingliederung können wir teilweise auf die Arbeitstherapeutischen Kurse zurückgreifen, wogegen die Beschäftigungstherapie eine völlig neue Leistung ist, für die die notwendigen Einrichtungen ehestens geschaffen werden müssen. Man müßte auch eine Übersicht darüber bekommen, wieviel geschützte Werkstätten in Wien durch Privatinitiative zur Verfügung stehen und wo die Gemeinde ersatzweise einspringen muß.

Wie aus Unterlagen zu ersehen ist, rechnet man mit Einnahmen unter dem Titel der Arbeitstherapeutischen Kurse. Diese Kurse verfolgen doch den Zweck, körperbehinderte Menschen in das normale Berufsleben einzugliedern und es sei daher unverständlich, daß man von einem Teil der Behinderten hierfür einen Beitrag verlangt. Letzten Endes liege diese Eingliederung in den Arbeitsprozeß auch im Interesse der Stadt Wien. Außerdem dürfte man übersehen haben, daß mit Inkrafttreten des Behindertengesetzes ein Anspruch des Behinderten auf berufliche Eingliederung gegeben ist.

Zur Erwachsenenfürsorge: Erfreulich ist, daß der für die Dauerbefürsorgten veranschlagte Betrag um fast zehn Millionen höher ist und daher den Preis- und Tariferhöhungen, die gerade diese Menschen hart treffen, Rechnung trägt. Auch die Aufwendungen für die Pensionistenklubs, die Landaufenthalts- und Ausflugsaktionen sind zu begrüßen, weil sie Abwechslung und Freude in das oft eintönige Leben unserer alten Mitbürger bringen. Alle diese Tatsachen dürfen aber nicht darüber hinwegtäuschen, daß es auf dem Sektor der Altenbetreuung noch ernste Probleme gibt. Von Jahr zu Jahr steigt die Zahl der alten Leute, jedoch nicht die Anzahl der Heime, in denen sie, sobald sie Betreuung brauchen, aufgenommen werden können. Wir haben derzeit für die Altersheime etwa 600 bewilligte Einweisungsansuchen, die nicht berücksichtigt werden können. Der Prozentsatz der bettlägerigen Pfleglinge in den Altersheimen hat sich auf 90 erhöht. Daneben sind in den Krankenanstalten viele reine Pflegefälle untergebracht, die gleichfalls auf ein Bett in einem Altersheim warten. Außer einigen Umbauten in Lainz und Baumgarten hatten wir auf diesem Sektor keinen Fortschritt zu verzeichnen.

./.

Vor zehn Jahren gab es in den Altersheimen 6235 Betten, derzeit verfügen wir über 6395. Die Erhöhung der Bettenzahl hat also keineswegs Schritt gehalten mit dem hinzugekommenen Bedarf. Sollen wir dieses Problem bewältigen, brauchen wir zusätzlich neue Alterspflegeheime. Bis jetzt haben wir nur das eine in Stadlau in Planung.

Bei der Betreuung der alten Menschen, die noch rüstig sind, ist wenigstens der erste Schritt in der Form der Pensionistenheime getan worden. Dieser Typ eines Heimes entspricht vielen alten Menschen, das zeigt die Zahl der Vormerkungen, die gegenwärtig bei 4000 liegt. Leider wurde der Baubeginn der beiden geplanten Pensionistenheime um ein Jahr zurückgestellt. Als Mangel bezeichnet es der Redner, daß die Pensionistenheime keine Pflegeabteilung für bettlägerige Heimbewohner haben. Hier müßte Abhilfe geschaffen werden.

Zur Jugendfürsorge: Der Nachholbedarf ist kaum geringer, als bei der Altersfürsorge. Derzeit entspricht die Zahl der Plätze in den Kindertagesheimen einschließlich der Horte knapp einem Wiener Geburtsjahrgang. Es ist daher erfreulich, daß im Voranschlag der Baubeginn von sechs - nach Ausführung von Frau Stadtrat Jacobi sogar von sieben - Heimen angekündigt wird.

Leider gibt es bei den Kindergärten auch Personalschwierigkeiten, da der Personalabgang jährlich zehn Prozent beträgt und nicht genügend Nachwuchs vorhanden ist. Daran ist sicher auch eine unzureichende Werbung für die Kindergärtnerinnenschule schuld. Aber auch die Anfangsgehälter sind ungenügend, was ein neues Gehaltsschema notwendig macht.

Vor zwei Jahren hat die FPÖ-Fraktion einen Antrag auf Errichtung von Betriebskindergärten in Spitälern gestellt und darauf die Antwort erhalten, dafür seien weder Räume noch Personal vorhanden. Im Rudolfspital besteht der Wunsch nach einem Kindergarten und es wären auch Räume vorhanden.

Eine neuerliche Erhöhung der Elternbeiträge für Kindergärten, die erst kürzlich um 25 Prozent gestiegen sind, erscheint nicht zumutbar. Die Errechnung eines Kostendeckungsfaktors ist bei den Kindergärten nicht am Platz.

./.

GR. Dr. Hirnschall fragte in diesem Zusammenhang an, wie es zu dem Kostendeckungsfaktor für die Kindergärten von 21 Prozent gekommen sei und bat auch um Aufklärung über eine Unstimmigkeit zwischen der Höhe der Ausgabenpost für Schüler-Essen und Sonderhilfsaktionen im Budgetentwurf und in den Tabellen der Finanzverwaltung.

Die FPÖ wird den Ansätzen des IV. Hauptstückes zustimmen.

GR. Dr. Krasser (ÖVP) befaßte sich mit dem Problem der nicht pflegebedürftigen alten Menschen. Der Anteil der über 65jährigen hat sich seit 1900 durchschnittlich vervierfacht. 1910 waren vier Prozent der Wiener Bevölkerung über 65 Jahre alt, 1951 waren es 13 und 1966 sind es 17 Prozent. Von dieser Altersgruppe sind 48 Prozent alleinstehende Frauen und zehn Prozent alleinstehende Männer.

Während die Bettlägerigen in Altersspitälern Aufnahme finden, ist es die Verpflichtung der Gemeinschaft, auch den nicht pflegebedürftigen betagten Menschen zu helfen. Dafür wurde das Kuratorium "Wiener Pensionistenheime" gegründet. Da die Stadt Wien 25 Prozent der Gesamtbetriebskosten der Pensionistenheime deckt, können hier auch Personen aufgenommen werden, die nicht den vollen Verpflegsbeitrag zahlen können.

Pensionistenheime wären also eine ideale Lösung des Problems, aber vorläufig gibt es noch viel zu wenig. Es liegen bereits viertausend Anmeldungen vor, demnach könnten also bisher nur sieben Prozent des angemeldeten Bedarfes gedeckt werden. Viele haben sich aber gar nicht angemeldet, so daß schätzungsweise nur drei Prozent der in Frage kommenden Personen in Pensionistenheimen Platz finden.

Glücklicherweise gibt es viele Institutionen, die sich ebenfalls um alte Leute kümmern. Die Altersheime der privaten Stiftungen oder der kirchlichen Organisationen entfalten eine segensreiche Tätigkeit, werden von der Gesellschaft aber oft nur unzureichend unterstützt. Auch bei einer Tagung der Wiener "Volkshilfe" wurde die Bedeutung der privaten Fürsorge unterstrichen.

./.

Wien muß mit den privaten Wohlfahrtsorganisationen eine echte Partnerschaft eingehen und letzteren jede mögliche Hilfe zuteil werden lassen. Es wäre auch zu prüfen, ob der Ausbau bestehender privater Heime nicht billiger käme als Neubauten. Man darf jedenfalls nichts unversucht lassen, um den alten Menschen die Furcht vor dem Alter zu nehmen.

Gemeinderat Srp (SPÖ) sagte, es war aus der Debatte herauszuhören, daß die Sozialarbeit heute nicht hoch im Kurs steht. Die pädagogische Arbeit ist aber heute ganz besonders wichtig. Der Tätigkeit der Fürsorgerinnen, Amtsvormünder und Kindergärtnerinnen kommt hier besondere Bedeutung zu. Ihr Wirken muß nicht nur gerecht entlohnt sondern auch gesellschaftlich anerkannt werden. Große Fachkenntnisse sind für diese Berufe nötig. In Wien sorgen gegenwärtig 83 Amtsvormunde für rund 23.000 Mündel. 8,6 Prozent der in Wien geborenen Kinder kommen außerehelich zur Welt. Zum Vergleich die entsprechende Zahl aus dem Jahr 1911: damals waren 28 Prozent aller Geburten außerehelich.

Der Amtsvormund muß mit den zahlreichen gesetzlichen Bestimmungen vertraut sein, wie etwa mit dem Jugendschutz- und dem Unterhaltsschutzgesetz, er muß über die Praxis bei Vaterschaftsprozessen Bescheid wissen - allein im Jahr 1965 hat die Amtsvormundschaft insgesamt 507 Vaterschaftsprozesse in 3.450 Gerichtstagsatzungen geführt - und er muß sich schließlich auch im Strafgesetzbuch auskennen, denn manchmal kommt es vor, daß ein Mündel straffällig wird.

Der verlängerte Arm der Vormunde sind die Fürsorgerinnen, deren ebenfalls äußerst schwierige und komplizierte Tätigkeit nur zu oft nicht genügend gewürdigt wird. Oft genug gibt es auch ungerechtfertigte Kritik an der Tätigkeit der Fürsorgerinnen. In diesem Zusammenhang zitiert der Redner einen kürzlich erschienen Zeitungsbericht, in dem die aufopferungsvolle Arbeit einer Fürsorgerin [illegible] mißverstanden und mißdeutet wurde. Obwohl es sich dabei um einen Fall handelte, in dem das Jugendgericht einschreiten mußte, hat die Zeitung der Fürsorgerin diskreditiert. Der Redner richtet daher an die Presse den Appell, die Öffentlichkeit wahrheitsgemäß zu informieren.

./.

Gemeinderat Dr. Marga Hubinek (ÖVP) meint einleitend, daß in den letzten Jahren das Vertrauen in unsere Sozialbürokratie etwas ins Wanken geraten ist. Die Sozialarbeit muß der neuen Situation angepaßt werden, ein Umdenken ist notwendig. Es ist klar, daß die unzureichende Zahl der Sozialarbeiter ein Hemmschuh dabei ist. Der Personalmangel ist eine der Hauptgründe dafür, daß trotz einer vorbildlichen Sozialgesetzgebung sich ein gewisses Unbehagen in Österreich breitmacht und eine Reihe von Menschen vergeblich auf Betreuung wartet.

In Anbetracht der Kinder- und Jugendverwahrlosung, die zumeist auf eine mangelhafte Erziehung im Elternhaus zurückzuführen ist, und in Anbetracht der Jugendkriminalität wären Resozialisierungsmaßnahmen notwendig, für die es aber leider an Geld und Personal mangelt. Die Rednerin vermißt in den Budgetansätzen ferner Mittel für die Lebensmüdenvorsorge, was umso bedauerlicher ist, als Wien einen traurigen Rekord in der Selbstmordstatistik hält.

Gemeinderat Dr. Hubinek verlangt sodann eine Aufwertung des Berufes der Sozialarbeiter, vor allem durch eine verstärkte fachliche Ausbildung und eine finanzielle Besserstellung. Ferner müßte an eine Novellierung der gesetzlichen Regelung für die Ausbildung der Fürsorgerinnen gedacht werden. In verstärktem Maß sollte man sich schließlich auch die Erfahrungen der sogenannten "Case-Work" zu eigen machen, die eine weitgehende individuelle Betreuung vorsieht.

Es ist eine Tatsache, daß die privaten Wohlfahrtsorganisationen eine echte Leistung im Dienst der Gemeinschaft erbringen. Hier muß man jedoch die Ansicht revidieren, daß die private Fürsorge eine Konkurrenz der öffentlichen Fürsorge sei. Auf diesem Gebiet darf es nur Partnerschaft und Zusammenarbeit geben. Die Rednerin weist schließlich auf den nachahmenswerten Versuch einer privaten Organisation in Floridsdorf hin, die zwei Krankenpflegerinnen mit eigenem Auto zur Betreuung alter und kranker Menschen in deren Wohnungen eingesetzt hat.

Es gibt auch private Einrichtungen, deren wir uns gut bedienen könnten. So die Rehabilitationsstation für schizophrene Jugendliche in Lanzendorf, dann die "Lebenshilfe", ein Zusammenschluß von Eltern, die behinderte Kinder haben. Gerade diese Organisation sollte man nicht als Konkurrenzierung von "Jugend am Werk" betrachten.

./.

Zum Essendienst auf Rädern hat die Kammer der gewerblichen Wirtschaft keine Bedenken geäußert; das muß ein Mißverständnis in der Berichterstattung gewesen sein. Sie glaube auch, daß man mit dieser Aktion vielen alten Menschen helfen können wird.

Abschließend erklärt Dr. Hubinek, sie habe deshalb konstruktive Kritik geübt, weil die Reform der Sozialarbeit die ganze Gesellschaft angeht. Die unbewältigten Probleme von heute können sich zu einer Gefahr für morgen entwickeln. Die ÖVP-Fraktion werde dem Wohlfahrtsbudget zustimmen.

GR. Maria Hlawka (SPÖ) begrüßt die finanzielle Gleichstellung der Dauerbefürsorgten. Sie unterstreicht in diesem Zusammenhang das Recht des Menschen auf Fürsorge.

Die Fürsorgeleistungen der Gemeinde Wien sind in den letzten Jahren dauernd verbessert worden. Neben der finanziellen Sicherung ist auch die individuelle Betreuung wichtig.

Als eine begrüßenswerte Aktion bezeichnet die Rednerin die Heimhilfe. Seit Jahren bemüht man sich um eine Ausweitung dieser Einrichtung, aber natürlich gibt es auch hier, wie fast in allen Zweigen unserer Verwaltung, ein Personalproblem. Es ist daher besonders erfreulich, daß sich doch immer wieder Frauen für die Heimhilfe zur Verfügung stellen. Gute Hilfe leistet auf diesem Gebiet der Verein "Die Frau und ihre Wohnung", der seit zehn Jahren Heimhilfen zur Verfügung stellt. Leider blieb ein vom Verein an das Sozialministerium gestelltes Ansuchen um Unterstützung unbeantwortet.

Die Rednerin schließt mit der Bitte an die Stadträte der Geschäftsgruppe VI und IX, auch in Hinkunft dem Einbau von Aufzügen in Althäusern ihr Augenmerk zuzwenden. Gerade in den Althäusern wohnen ältere und gebrechliche Menschen, denen das Stiegensteigen besonders schwer fällt.

Namens der SPÖ-Fraktion erteilt sie den Ansätzen die Zustimmung.

Stadtrat Maria Jacobi dankt im Schlußwort den Debattenrednern für die ausführliche Behandlung dieser Geschäftsgruppe. Bei der Vorbringung von Beschwerden sollte man sich jedoch nicht auf Verallgemeinerungen beschränken sondern konkrete Tatsachen bringen. Nur dann wird es möglich sein, etwaige Mängel beseitigen zu können.

./.

Zur Forderung, die Bestimmungen zu überprüfen, nach denen in der Jugendfürsorge gearbeitet wird: Seit vielen Jahren gibt es eine Arbeitsgemeinschaft für Jugendwohlfahrt und für öffentliche Fürsorge, die sich aus Vertretern der Länder zusammensetzt und periodisch Sitzungen abhält. Dort werden die Probleme besprochen, geprüft und die rechtlichen Voraussetzungen für die Handhabung der Gesetze erarbeitet.

Zur Entlassung von Jugendlichen wegen Unerziehbarkeit aus den Heimen: Mit diesem Problem haben sich die Sozialreferenten seit Jahren beschäftigt. Es wurde die Anregung gegeben, in gemeinsamem Zusammenwirken mit den Bundesländern ein Heim für derartige Fälle zu schaffen. Niederösterreich hat es seinerzeit übernommen, dieses Heim zu errichten. Nach dem Rücktritt des Landesrates Wenger, der sich der Sache angenommen hatte, ist jedoch nicht bekannt, wie weit die Angelegenheit gediehen ist.

Daß einer wissenschaftlichen Institution keine Einsicht in Jugendfürsorgeakten gewährt wurde, sei unverständlich. Der Stadträtin und ihren Beamten ist von einem derartigen Verlangen nie berichtet worden. Sie wird der Sache nachgehen.

Daß nach der vorgesehenen Novellierung des Jugendschutzgesetzes eine neue Broschüre herausgegeben werde, sei selbstverständlich.

Zur Behauptung, Eltern hätten ihre Kinder aus städtischen Horten herausnehmen müssen, weil die Gebührenerhöhung für sie untragbar war, ist zu sagen, daß die letzte Gebührenerhöhung sich auf die Horte überhaupt nicht bezogen hat.

Fragen der Personaleinstufung gehören nicht in ihr Ressort. Die Absolventinnen der Kindergärtnerinnenbildungsanstalt treten fast zur Gänze in den Gemeindedienst ein. Verständlicherweise scheiden sie vielfach nach Familiengründung wieder aus.

Das Essen in den Kindergärten wird ständig überprüft. Gerade dabei ist es jedoch schwer, es allen Leuten recht zu machen.

Daß die Fürsorgeräte auch andere Aufgaben haben, als sich um die Befürsorgten zu kümmern, betone ich bei jeder Angelobung von Fürsorgeräten. Immerhin werden durchschnittlich jede Woche 20 neue Fürsorgeräte angelobt. In Wien kommen derzeit auf einen Fürsorgerat vier Dauerbefürsorgte.

./.

Ich erhalte auch ständig Beweise dafür, daß Fürsorgeräte Hilfeleistungen für hilfsbedürftige alte Menschen innerhalb der Hausgemeinschaften organisieren.

Was den Antrag auf Erhöhung des Heizungszuschlages für Befürsorgte betrifft, ist dazu zu bemerken, daß wir nicht nur die Fürsorgerichtsätze um 8,3 Prozent erhöht haben und jene Teuerungszuschläge dazugeben werden, die das Parlament beschließen wird. Wir zahlen 1967 darüber hinaus auch Zuschüsse bis zur vollen Höhe der Ausgleichsrente. Auch Ausgleichsrentner werden unterstützt, wenn sie beispielsweise mehr als 150 Schilling Miete bezahlen oder andere Sonderausgaben haben. Auch die Befürsorgten werden natürlich nach diesen Grundsätzen behandelt. Sie brauchen aber jetzt nicht mehr beim Fürsorgerat von Fall zu Fall Einzelaushilfen ansprechen.

Es ist nicht richtig, daß die Opferfürsorgeabgabe ständig sinkt. Sie ist seit 1959 nur leichten Schwankungen unterworfen, und bewegt sich zwischen 3,3 und 3,9 Millionen Schilling.

Es wurde gesagt, 5 Millionen Schilling werden für die Verpflichtungen aus dem Behindertengesetz nicht ausreichen. Bis jetzt haben sich aber nur wenige Anspruchsberechtigte gemeldet und im Budget sollen nur jene Beträge gebunden werden, die man voraussichtlich wirklich braucht. Nachdem uns das Gesetz zu gewissen Hilfeleistungen verpflichtet, werden die Beträge selbstverständlich erhöht, wenn ein entsprechender Bedarf vorhanden ist. Auch bei der Blindenbeihilfe war es so, da sie in den ersten Jahren nur von wenigen in Anspruch genommen wurde.

Zu den aufgezeigten Unstimmigkeiten zwischen dem Voranschlag und der Tabelle II der Finanzverwaltung ist zunächst auf deren Erläuterungen zu verweisen, die bereits betonen, daß bei bestimmten sozialen Aufgaben das Kostendeckungsprinzip nicht maßgebend sein kann. Die Finanzverwaltung ist jedoch verpflichtet, das Verhältnis zwischen Einnahmen und Ausgaben festzustellen. An eine Erhöhung der Elternbeiträge für Kindergärten ist nicht gedacht, zumal die heuer beschlossene Erhöhung erst im November in Kraft trat. Die geringfügige Differenz in den Ausgaben für die Kindertagesheime im Voranschlag und in der Tabelle II ist auf die geplante Vermehrung der Kindertagesheime einerseits und die erhöhten Elternbeiträge andererseits zurückzuführen.

./.

Der Voranschlag gliedert die Ausgaben für die Kindergärten ohnehin detailliert auf.

Zur Frage, was mit jenen Bewohnern von Pensionistenheimen geschieht die pflegebedürftig werden, hat man jene Lösung diskutiert, die in Deutschland hier und da bereits gewählt wurde: Man hat dort Altersheime mit mehreren Pavillons errichtet, in denen die alten Menschen je nach dem Grad ihrer körperlichen Rüstigkeit zusammengefaßt werden. Wir sind davon abgekommen, weil der Mensch im Pensionistenheim nicht immer jenes Haus vor Augen haben soll, wo er einmal hinkommt, wenn er pflegebedürftig wird.

Unsere modernisierten Altersheime, etwa in Baumgarten, halten jeden internationalen Vergleich aus und hoffentlich wird auch der Bau des Altersspitales in Floridsdorf bald möglich gemacht. Was die Errichtung von Kindergärten und Spitälern betrifft, müssen wir noch einmal betonen, daß wir dafür von der Geschäftsgruppe V keine geeigneten Räume erhalten können. Beim Umbau des Wilhelminenspitales haben wir zum Beispiel versucht, die früheren Verwaltungsräume für einen Kindergarten zu bekommen, was aber abgelehnt wurde. Wir reservieren dem Spitalspersonal dafür die Hälfte der Kindergartenplätze in der Montleartstraße. Im Rudolfspital wurde uns einmal ein nahezu fensterloser Raum angeboten. Die Raumfrage ist in den Spitälern sehr schwierig. Der Kindergarten kann nicht mitten im Krankenhaus liegen und muß von außen zugänglich sein. Wo immer sich solche Möglichkeiten ergeben, sind wir gerne bereit, bei der Errichtung eines Kindergartens mitzuhelfen. Beim Umbau des Rudolfspitales wurde ja ein Kindergarten eingeplant.

Es ist erfreulich, daß die Kammer ihren ursprünglich geäußerten Einwand gegen die Errichtung eines Mittagstisches für alte Menschen zurückgezogen hat.

Abschließend dankte Stadtrat Maria Jacobi allen Debattenrednern für ihre Diskussionsbeiträge und versicherte, daß der hilfebedürftige Mensch auch weiterhin im Mittelpunkt der Bemühungen des städtischen Wohlfahrtswesens stehen werde.

./.

Bei der darauffolgenden Abstimmung wurden die Budgetansätze des vierten Hauptstückes einstimmig angenommen. Der Antrag der KLS-Fraktion wurde einstimmig dem zuständigen Gemeinderatsausschuß zugewiesen.

Der Vorsitzende, Gemeinderat Dr. Bohmann (SPÖ), unterbricht hierauf die Sitzung. Die Budgetberatungen werden morgen Mittwoch, den 14. Dezember, um 9 Uhr, mit der Behandlung der Geschäftsgruppe V, Gesundheitswesen, fortgesetzt. Referent ist Stadtrat Dr. Otto Glück.

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Emil Lucka zum Gedenken

13. Dezember (RK) Auf den 15. Dezember fällt der 25. Todestag des Schriftstellers Emil Lucka.

Er wurde am 11. Mai 1877 in Wien geboren und wandte sich nach dem Studium der Philosophie und Kunstgeschichte dem literarischen Schaffen zu. In seiner Vaterstadt entstand ein umfangreiches Lebenswerk, das philosophisch-historische Schriften, Romane, Dramen und biographische Arbeiten umfaßt. Dazu gehören die Bücher "Urgut der Menschheit", "Grenzen der Seele", "Die drei Stufen der Erotik", "Die große Zeit der Niederlande", das Spanienbuch "Inbrunst und Düsternis", der Novellenband "Der Weltkreis", die historischen Erzählungen "Isolde Weißhand", "Fredegundis", "Heiligenrast", eine Trilogie aus der Zeit der Kreuzfahrer, die Entwicklungsromane "Das Brausen der Berge" und "Am Sternbrunnen", das Schwankbuch "Jungfernprobe", die Schauspiele "Beethoven" und "Die Verzauberten" sowie eine Biographie Dostojewskijs, die durch tiefe Einfühlung in das Wesen des Dichters gekennzeichnet ist.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

13. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Karotten 3 S, Kohl 4 S, Weißkraut 2 bis 2,50 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 4;50 bis 7 S je Kilogramm.

\- - -

"40 fröhliche Finken" aus Südafrika sangen im Rathaus

13. Dezember (RK) Ein südafrikanischer Kinderchor aus Uitenhage, der den Namen "Die 40 fröhlichen Finken" führt und sich gegenwärtig auf seiner ersten Europatournee befindet, gab heute im Steinernen Saal des Wiener Rathauses ein Ständchen. In Vertretung des Bürgermeisters hieß Stadtrat Rudolf Sigmund die kleinen Sänger herzlich willkommen. Mit dem Kinderchor war auch der südafriaknische Botschafter in Wien, Hendrik Gerhardus Luttig, ins Rathaus gekommen.

Der Chor, dessen Darbietungen von Stadtrat Sigmund mit Begeisterung aufgenommen wurden, hat bereits einige Konzerte in der Steiermark gegeben und wird nun bis 15. Dezember in Wien bleiben. Hier haben die kleinen Gäste im Jugendgästehaus Hütteldorf Quartier bezogen. Anschließend reisen die "Finken" nach Belgien, Westdeutschland und Frankreich, wo sie in mehreren Städten singen werden. Erst Mitte Jänner "fliegen" sie wieder in ihre südafrikanische Heimat zurück.

Stadtrat Sigmund wünschte den "fröhlichen Finken" viel Erfolg auf ihrer Tournee und überreichte der Chorleiterin, Fräulein Vesta Oelofsen, zur Erinnerung an den Besuch in unserer Stadt einen "Rosenkavalier" aus Augartenporzellan. Die Gäste revanchierten sich mit zwei Flaschen original südafrikanischen Weines.

\- - -

Städtebund erörtert Planungs- und Bauprobleme

Vergabe von Bauaufträgen durch die öffentliche Hand

13. Dezember (RK) Der Bauausschuß des Österreichischen Städtebundes, der am 12. und 13. Dezember unter dem Vorsitz der Stadtbaudirektoren Dipl.-Ing. Dr. Koller (Wien) und Dipl.-Ing. Lendenfeld (St.Pölten) in Wien tagte, hatte sich ein umfangreiches Programm gestellt, das eine Reihe besonders aktueller Probleme enthielt.

Einleitend behandelte Hochschulprofessor Dipl.-Ing. Dr. Wurzer (Technische Hochschule Wien) den Entwurf für ein Raumordnungskonzept des Bundes, wobei er die geplanten Untersuchungen und Maßnahmen erläuterte und die Möglichkeiten einer wünschenswerten Zusammenarbeit mit den Gemeinden aufzeigte.

Zum Thema "Fragen der Altstadtsanierung" berichtete Obermagistratsrat Dr. Meister (Salzburg) über den Entwurf eines Salzburger Altstadterhaltungsgesetzes. Architekt Dipl.-Ing. Heiß (Wien) stellte unter Hinweis auf eine Untersuchung des Städtebundes über den Umfang des Altstadtproblems städtebauliche Betrachtungen in den Mittelpunkt seiner Ausführungen. In der Diskussion wurde einhellig die Meinung vertreten, daß zwar die rechtlichen, technischen und soziologischen Fragen bei gutem Willen ohne besondere Schwierigkeiten gelöst werden könnten, der Kern des Problems aber in der Finanzierungsfrage liege. Hier müsse der Bund angesichts der Größe des Problems seinen Anteil beitragen.

Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Lendenfeld entwickelte an Hand präziser Überlegungen eine Theorie der Grundstückpreise.

In einem vielbeachteten Vortrag referierte Baumeister Ing. Erhard, Oberamtsrat im Kontrollamt der Stadt Wien, über das gegenwärtig besonders aktuelle Thema der "Vergabe von Bauaufträgen durch die öffentliche Hand", wobei er vor allem die einschlägigen Vorschriften, Empfehlungen, Normen und Kontrollen hinsichtlich der Ausschreibungen einer umfassenden Betrachtung unterzog. In der regen Diskussion zu diesem Gegenstand, an der neben Juristen und Technikern auch Kontrollamtsorgane teil-

./.

nahmen, kam unter anderem die Auffassung zum Ausdruck, daß die öffentliche Verwaltung bezüglich der Gebarungssicherheit beispielgebend sein müsse.

Oberstadtbaurat Dipl.-Ing. Weinmeister (Graz) berichtete ein einem abschließenden Referat über die Möglichkeiten elektronischer Massenermittlung im Hochbau, wobei er sich vor allem mit den in Graz gemachten Erfahrungen befaßte.

\- - -

Schweinehauptmarkt vom 13. Dezember

13. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren: Inland 4.190, Polen 1.221, Jugoslawien 712, Bulgarien 1.365, Rumänien 632, Ungarn 3.309, DDR 1.755, Gesamtauftrieb 13.184. Verkauft wurde alles. Industrieware: DDR 362, Polen 330, Ungarn 576.

Preise: Extremware 18.20 bis 18.50 S (18.80 S), 1. Qualität 17.50 bis 18 S, 2. Qualität 17 bis 17.50 S, 3. Qualität (15 S) 15.30 bis 16.80 S, Zuchten extrem 15.50 bis 15.80 S, Zuchten 14 bis 15.50 S, Altschneider 12.50 bis 12.70 S. Ausländische Schweine: Polen 15.40 bis 16.50 S, Jugoslawien 15 bis 16.50 S, Bulgarien 15 bis 16.50 S, Rumänien 15.10 bis 16.50 S, Ungarn 16 bis 16.50 S, DDR 15.10 bis 16.50 S.

Der Durchschnittspreis für inländische Schweine ermäßigte sich um 46 Groschen auf 17.04 S, für bulgarische Schweine um 10 Groschen auf 15.79 S, für DDR-Schweine um 10 Groschen auf 16.11 S, für polnische Schweine um 22 Groschen auf 16.17 S, für ungarische um 2 Groschen auf 16.45 S. Der Durchschnittspreis für jugoslawische Schweine beträgt 16.03 S, für rumänische Schweine 16.14 S. Der Gesamtdurchschnittspreis für ausländische Schweine ermäßigte sich um 9 Groschen auf 16.19 S.

\- - -

Pferdehauptmarkt vom 13. Dezember

13. Dezember (RK) Aufgetrieben wurden 50 Stück, hievon 4 Fohlen. Als Schlachttiere wurden 43 Stück verkauft, unverkauft blieben 7 Stück.

Herkunft der Tiere: Oberösterreich 4, Wien 1, Niederösterreich 30, Steiermark 5, Burgenland 10.

Preise: Schlachttiere Fohlen 14 bis 16 S, Pferde extrem 10,50 bis 11 S, 1. Qualität 9 bis 9.70 S, 2. Qualität 8 bis 8.60 S, 3. Qualität 5 bis 7.50 S.

Der Durchschnittspreis erhöhte sich für inländische Schlachtpferde um 26 Groschen und für inländische Schlachtfohlen um 68 Groschen je Kilogramm. Der Durchschnittspreis für Schlachtpferde beträgt 8.74 S, für Schlachtfohlen 14.88 S, für Pferde und Fohlen 9.31 S.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN. MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Die Budgetberatungen im Wiener Rathaus:

Das Wiener Gesundheitswesen

14. Dezember (RK) Am fünften Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe V, Gesundheitswesen, behandelt. Stadtrat Dr. Otto Glück (ÖVP) führte in seinem Referat aus:

Erfolge der prophylaktischen Medizin

Die prophylaktische Medizin ist auf einer immer breiteren Grundlage praktischer Forschungsergebnisse in lebendigem Wachstum begriffen. Die Ergebnisse der theoretischen wissenschaftlichen Arbeiten im Rahmen der prophylaktischen Medizin beginnen in einem früher nicht geahnten Ausmaß unser Leben entscheidend zu beeinflussen. Ein uralter Wunsch der Menschheit wird damit Schritt für Schritt verwirklicht. Eine durch Krankheit bedingte Funktionsstörung ist meist nicht mehr völlig rückgängig zu machen. Es ist ein entscheidender Fortschritt, wenn man imstande ist, den menschlichen Körper selbst dazu anzuregen, Abwehrkräfte gegen Umweltstörungen vorzeitig beziehungsweise rechtzeitig zu bilden. Damit verhindert man das Auftreten einer Krankheit.

Gerade auf diesem großen und entscheidenden Gebiet der Medizin darf ich sagen, daß in unserer Bundeshauptstadt bedeutende Fortschritte erzielt wurden. Die übertragbare Kinderlähmung ist nun schon seit Jahren in Wien nicht mehr aufgetreten. Im Jahre 1959 waren es noch 700 Fälle von Neuerkrankungen an Kinderlähmung, von denen 102 tödlich endeten. Man kann wohl mit Recht sagen, daß der Erfolg der Schluckimpfung hundertprozentig war und ist.

./.

Seit dem Jahre 1962 werden jeweils im November die neuanfallenden Jahrgänge dieser Impfung unterzogen. Wie lange der Schutz durch diese orale Impfung andauert, kann allerdings derzeit noch nicht gesagt werden. Es sind auch darüber noch keine internationalen Erfahrungen vorhanden. Zur Verhütung des Wundstarrkrampfes haben wir heuer in Wien eine weitere Impfaktion gestartet. Der Wundstarrkrampf selbst ist eine Infektionskrankheit, deren Erreger überall vorkommen kann. Besonders gefährlich sind Verletzungen, die bei Verkehrsunfällen entstehen. Jahr für Jahr fordert der Wundstarrkrampf in Österreich mehr Todesopfer als alle anderen Infektionskrankheiten zusammen. Diese Schutzimpfung, die in Wien im September dieses Jahres angelaufen ist, wird in drei Teilimpfungen mit Impfpistolen durchgeführt. Der Impfschutz nach einer derartigen Impfung beträgt mindestens fünf Jahre. Mehr als 35.000 Personen haben sich bereits dieser Impfung unterzogen.

Bei den Scharlacherkrankungen zeigte sich heuer eine geringfügige Erhöhung. Die Krankheitsfälle konzentrierten sich auf einige Bezirke Wiens, vor allem auf den 2. und 20. Bezirk. Der Verlauf der Scharlacherkrankungen selbst war vollkommen harmlos, kein Todesfall oder ernstere Komplikationen nach dieser Erkrankung wurden festgestellt.

Auch die Schulzahnkliniken gehören in das große Gebiet der prophylaktischen Medizin. Die Kinder aller Klassen werden in den Schulen ausnahmslos mindestens zweimal jährlich untersucht. Neben der Feststellung der Behandlungsnotwendigkeit und der entsprechenden Mitteilung an die Eltern dient der Besuch der Zahnärzte in den Schulklassen aber auch dazu, um die Schüler über die Wirksamkeit der Fluortablettenaktion und des Zähneputzens aufzuklären. Selbstverständlich werden die Kinder auch kieferorthodontisch untersucht. Die neuerrichtete Narkosestation und die ebenso neuerrichtete kieferorthopädische Station im Rahmen der Schulzahnkliniken haben sich bestens bewährt.

Nach wie vor kommt der Fluortablettenaktion große Bedeutung zu, die nun bereits alle vier Klassen der Volksschule und die ersten drei Klassen der Haupt- und höheren Schulen erfaßt. Nach der international geltenden wissenschaftlichen Meinung muß diese Aktion bis zum 14. Lebensjahr fortgesetzt werden, um entsprechende Resultate zu erzielen.

./.

Die Tatsache des Sinkens der Behandlungsbedürftigkeit unserer Schulkinder ist zweifellos ein besonderer Erfolg der Arbeit unserer Zahnkliniken und beweist, daß der eingeschlagene Weg richtig ist. Für einen in Aussicht genommenen Neubau, in dem die Narkosestation, die kieferorthopädische Station, die Jugendzahnklinik Alsergrund und die Leitung der Jugendzahnkliniken untergebracht werden soll, werden die Planungen abgeschlossen.

Auf dem Gebiet der Tuberkulose konnten durch seuchenhygienische Maßnahmen, wie vor allem durch Impfung und Reihenuntersuchungen, die Zahlen an Neuerkrankungen unter den Durchschnittswert von ganz Österreich gesenkt werden. Eine große Gefährdung bedeuten allerdings die seit einigen Jahren in steigender Zahl nach Wien kommenden ausländischen Arbeitskräfte. Bei Reihenuntersuchungen mußte festgestellt werden, daß sich unter 70 Gastarbeitern ein Fall von behandlungsbedürftiger Tuberkulose befindet. Auf Grund dieser Tatsache müssen nun Gastarbeiter, die um Arbeitsgenehmigung ansuchen, sich vorher im Gesundheitsamt untersuchen lassen. Dabei wird vom Gesundheitsamt eine völlige Durchuntersuchung bei den betreffenden Gastarbeitern durchgeführt.

Lückenlos wird nach wie vor die Tuberkuloseimpfung der Neugeborenen vorgenommen, wobei hier die Nachimpfung bei den Neun- bis Zehnjährigen erfolgt.

In diesem Jahr wurde im 14. Bezirk eine moderne Tuberkulosefürsorgestelle ausgestattet, ebenso im 21. Bezirk. Im kommenden Jahr ist der Ausbau der Fürsorgestelle im Süden unserer Stadt für den 4., 5., 6. und 12. Bezirk vorgesehen, und ebenso wird eine Modernisierung der Röntgenstelle der Zentrale in Angriff genommen.

Wir hoffen sehr, daß möglichst bald auch ein neues Tuberkulosegesetz realisiert wird, das dann seinen Zweck voll erfüllen wird, wenn es die Erfassung der Tuberkulosekranken, die Zwangsasylierung asozialer Tuberkulosekranker und die wirtschaftliche Tuberkulosehilfe beinhaltet.

Unsere Gesundenuntersuchungsstellen finden nach wie vor großes Interesse bei der Bevölkerung und die in diesen Stellen erhobenen Befunde bezeugen, daß diese Einrichtung eine Notwendigkeit darstellt.

./.

Immerhin wurden 189 geschwulstverdächtige Befunde und 39 als Karcinom verifizierte Befunde erhoben. Für das Jahr 1967 ist eine wesentlich bessere statistische Erfassung durch einheitliches Lochkartensystem in Aussicht genommen.

Im Rahmen der Fürsorge für Alkoholkranke konnte eine weitere Beratungsstelle im 2. Bezirk errichtet werden. Im kommenden Jahr ist die Errichtung einer neuen Behandlungsstelle im 3. Bezirk vorgesehen. Der Stand der erfaßten Personen in diesen Fürsorgestellen hat sich bei den Geisteskranken auf nahezu 10.000, bei den Alkoholkranken auf 10.620 erhöht.

Eine Neueinführung im Bereich des Gesundheitsamtes ist die Eröffnung eines Laboratoriums für angeborene Stoffwechselstörungen mit Hirnschädigung. Die sehr interessante Arbeit dieses Laboratoriums gilt der rechtzeitigen Erkennung angeborener Stoffwechselstörungen, die unbehandelt zu schweren geistigen Störungen führen, bei rechtzeitiger Erkennung aber einer wirksamen Behandlung zugänglich sind. Neueste medizinische Forschungen haben hier bislang unwahrscheinliche Zusammenhänge aufgedeckt und Wege der Behandlung gefunden.

Auf den Gebieten der Luftreinhaltung und der Lärmbekämpfung konnte in zahlreichen Fällen durch das Eingreifen des Gesundheitsamtes im Wege des Sachverständigengutachtens bei gewerberechtlichen und baurechtlichen Verfahren ein wirksamer Schutz der Anrainer erreicht werden. Im Hygienereferat steht zu diesem Zweck nun ein Präzisions-Schallpegelmeßgerät zur Verfügung. Ebenso besitzen wir zur Messung der Luftverunreinigung einen Multi-Gas-Detector.

Ich hoffe, daß ein im Oktober 1966 eingebrachter Antrag zur Errichtung eines zentralen Referates für Bekämpfung von Lärmbelästigung und Luftverunreinigung im Rahmen der Magistratsdirektion bald realisiert wird. Dieses Referat hätte die Aufgabe, von der Bevölkerung einlangende Beschwerden zu überprüfen, wobei hier vor allem auch die Gesundheitsbehörde eingeschaltet werden müßte, und anschließend diese zum Zwecke der Abhilfe an die verantwortlichen Stellen weiterzuleiten.

./.

Nach wie vor kommt der Rattenbekämpfung besondere Bedeutung zu. Die Bedingungen für die Betrauung der Landesinnung der Schädlingsbekämpfungsfirmen wurdenwesentlich verschärft und die ordnungsgemäße Durchführung der Rattenbekämpfung nach diesen neuen Bedingungen genauestens überwacht. Zur Durchführung von Sonderaktionen im Rahmen der Rattenbekämpfung wurde auch heuer wiederum ein entsprechender Betrag zur Verfügung gestellt. Die Bezirksvertretungen wurden aufgefordert, bei Auftreten von Rattenbefall, zum Beispiel infolge von Um- oder Neubauten, der Gesundheitsbehörde hievon Mitteilung zu machen, um entsprechende Sonderaktionen starten zu können.

Auch die Tätigkeit der hygienisch-bakteriologischen Untersuchungsanstalt wird auf dem Gebiet der Trink- und Abwasserhygiene und Seuchenhygiene von Jahr zu Jahr umfangreicher. Sowohl vor dem Beginn des Stollenbaues für die Einleitung der "Sieben-Quellen" als auch für das Grundwasserwerk Lobau waren mannigfache und intensivste Wasseruntersuchungen erforderlich.

1,3 Milliarden für die Spitäler

Bei der Magistratsabteilung 17, Anstaltenamt, möchte ich gleich zwei Fakten herausstreichen, die uns ganz besondere Sorgen bereiten, das ist erstens die immer größer werdende Differenz zwischen Einnahmen und Ausgaben, also das finanzielle Problem und zweitens das Personalproblem.

Im Jahr 1967 werden pro Patient und Tag 336,-- S ohne Investitionen beziehungsweise 396,-- S mit Investitionen ausgegeben werden müssen. Es ist begreiflich, daß es unser Bestreben sein muß, die Pflegegebühren der Sozialversicherungsträger wenigstens teilweise den steigenden Ausgaben nachzuziehen. 87 Prozent der Pflegetage entfallen auf Sozialversicherungsträger. Derzeit betragen die Pflegegebühren für Sozialversicherungsträger seit 1.Jänner 1966 114,-- S. Eine Erhöhung des bestehenden Gebührensatzes ist eine unbedingte Notwendigkeit. Die Verhandlungen mit den Sozialversicherungen in dieser Hinsicht sind noch nicht abgeschlossen. Den für 1967 veranschlagten Einnahmen ist noch der alte Gebührensatz zugrunde gelegt.

./.

Aus einer Gegenüberstellung der Einnahmen und Ausgaben ersehen Sie, daß die Einnahmen für das Jahr 1967 mit 577,782.800 S angenommen werden, wobei in diesem Betrag der klinische Mehraufwand in der Höhe von 48 Millionen Schilling und Zweckzuschüsse des Bundes in der Höhe von 46,468.000 S enthalten sind. Die Ausgaben werden sich ohne Investitionen auf 1.145,648.700 S belaufen, sodaß sich aus diesen beiden Zahlen ein Abgang von 567,865.900 S ergibt. Die Höhe der Investitionen auf dem Bausektor wird fast 192 Millionen Schilling, auf dem Inventarsektor 20,5 Millionen Schilling betragen. Die Gesamtausgaben der Wiener städtischen Krankenanstalten können demnach mit rund 1.358,000.000 S angenommen werden. Von den Ausgaben entfallen allein auf Personalkosten 773 Millionen Schilling, auf Medikamente 111 Millionen Schilling.

Drückende Personalsorgen

Die zweite drückende Sorge ist die derzeitige Situation beim Personal. Wohl ist bezüglich des ärztlichen Personals eine gewisse Besserung eingetreten, da durch Zugang junger Ärzte der derzeitige Bedarf im großen und ganzen gedeckt werden konnte. Auch beim Hauspersonal hat die Einstellung von Arbeitskräften, die uns private Firmen vermitteln, und die Einstellung von Fremdarbeitern eine fühlbare Erleichterung gebracht.

Nach wie vor unverändert ist jedoch die Situation bei den Krankenschwestern. Anfang November war ein Unterstand von 387 bei einem systemisierten Stand von 5.721 zu verzeichnen. Dazu kommen die 603 geistlichen Schwestern, die derzeit noch in unseren Gemeindespitälern ihren Dienst versehen. Der Unterstand beim Krankenpflegepersonal bringt es mit sich, daß ständig eine gewisse Zahl von Betten nicht belegt werden kann. Ende November waren aus diesem Grund 887 Betten gesperrt.

Ich weiß, daß sich in den letzten Jahren in Wien für den Schwesternberuf schon Vieles gebessert hat. Trotzdem bin ich nach wie vor der Auffassung, daß für diesen Beruf auf Grund seiner Eigenheit ein eigenes Gehaltsschema wünschenswert wäre. Ich bin der Meinung, daß die derzeit bestehende Nachtdienstzulage (sie beträgt 52,50 S) beziehungsweise die Feiertagsentschädigung (30,50 S)

./.

zu gering sind. Bei der bestehenden Vollbeschäftigung und bei der günstigen Wirtschaftslage ist es klar, daß gewisse Berufe, die erhöhten Einsatz, Hilfsbereitschaft und Idealismus verlangen, weniger Anziehungskraft ausüben und dieser Tatsache dementsprechend Rechnung getragen werden muß.

Auch im kommenden Jahr sollen die Werbeaktionen für den Schwesternnachwuchs aktiviert werden. Illustrierte Prospekte werden an Haushalte und Mittelschulen von Wien, Niederösterreich und Burgenland ausgesendet, auch den Arbeitsämtern werden entsprechende Unterlagen zur Verfügung gestellt. Durch die bisherige Werbung konnte in den fünf allgemeinen Krankenpflegeschulen und in den zwei Kinderkrankenpflegeschulen die Schülerinnenzahl konstant gehalten werden. Im heurigen Jahr wurde auch eine dritte Kinderkrankenpflegeschule im Allgemeinen Krankenhaus errichtet.

Die Einführung des 9. Schuljahres brachte auch für die Krankenpflegeschulen neue Probleme. Mit Bewilligung des Stadtschulrates für Wien hat die Geschäftsgruppe V eine dreijährige zentrale Fachschule für humanitäre Berufe im Elisabethspital errichtet. Der Lehrplan dieser Schule sieht im 1. Jahr die Unterrichtsgegenstände des polytechnischen Jahrganges vor, im 2. und 3. Schuljahr soll neben der Allgemeinbildung die Ausbildung zur Stationsgehilfin durchgeführt werden. Mit der Erreichung des 18. Lebensjahres können dann die Absolventen als vollwertige Stationsgehilfinnen eingesetzt werden. Diese Schule hat nicht nur den Zweck, direkt Mädchen der Krankenpflege als Stationsgehilfinnen zuzuführen, sondern es soll auch aus dieser Schule der geeignete Nachwuchs für unsere Krankenpflegeschulen kommen. Mit dieser Schule und mit den weiterhin bestehenden Vorpraktika im Allgemeinen Krankenhaus, im Krankenhaus Lainz, Franz Josef-Spital und in der Rudolfstiftung wird es uns gelingen, die Zeit nach Vollendung der Pflichtschule bis zum Beginn des Eintrittes in die Krankenpflegeschule zu überbrücken und auf diese Weise Mädchen, die sich sonst anderen Berufen zuwenden würden, für die Krankenpflege zu erhalten.

Sowohl in den Vorpraktika als auch in der Fachschule für humanitäre Berufe erhalten die Schülerinnen ein monatliches Taschengeld. Außerdem ist zu erhoffen, daß durch eine Novellierung des Krankenpflegegesetzes weitere Verbesserungen erreicht werden.

./.

Ich bin auch überzeugt, daß die Schwesternhäuser, die nun in fast allen Spitälern nach modernsten Gesichtspunkten entweder bereits errichtet wurden oder im Bau sind, einen sehr wichtigen Schritt zur Behebung des Personalmangels im Krankenpflegeberuf darstellen.

Die Bettensituation wird auch im kommenden Jahr schwierig sein, weil abgesehen vom Personalmangel durch die Modernisierungsarbeiten, Um- und Neubauten in den Wiener Krankenanstalten eine große Zahl von Betten nicht belegbar sein wird. Nach wie vor hat sich die Bettenzentrale außerordentlich bewährt.

Die Tatsache, daß im Jahre 1967 die umfangreichen Umbauarbeiten der II. Chirurgischen- und I.Universitäts-Frauenklinik beendet sein werden, wird eine gewisse Besserung in der Bettenversorgung im kommenden Jahr mit sich bringen.

Die zeitweise bestehende, schwierige Bettensituation in unseren Krankenanstalten zwingt uns, alle organisatorischen Möglichkeiten, die hier Abhilfe schaffen könnten, genauestens zu überprüfen und wenn möglich durchzuführen. Vor allem denke ich dabei an die Realisierung der prästationären Untersuchung in unseren Krankenanstalten, die unter Umständen die Durchschnittsaufenthaltsdauer der Patienten in den Abteilungen verkürzen würde.

Weiters glaube ich, daß Abteilungen für chronisch Kranke errichtet werden sollen. Mehr als ein Viertel der Patienten unserer Spitäler sind alte Leute. Ein Teil von ihnen müßte wegen ihres schlechten Allgemeinzustandes zwar nicht in einem Akutspital untergebracht werden, bedarf aber trotzdem medizinischer und pflegerischer Betreuung.

Es wurde daher vor kurzem von uns der Antrag gestellt, Teile der Altersheime in Sonderkrankenanstalten für alte Menschen umzuwandeln. Ich glaube aber, daß diese notwendigen Maßnahmen allein nicht genügen. Es wird in den kommenden Jahren erforderlich sein, chronische Abteilungen auch in allen Schwerpunktspitälern zu errichten.

Die bisher durchgeführten Arbeitserleichterungen auf allen Gebieten in unseren Krankenanstalten müssen in verstärktem Maße weitergeführt werden, um den bestehenden Personalmangel auszugleichen. Eine sehr wichtige Rolle scheinen mir dabei die auf

./.

den Markt gekommenen Einmalgeräte für Bluttransfusionen und Injektionsspritzen, vor allem aber die Einmalwäsche zu spielen. Derzeit werden in verschiedenen Anstalten Erprobungen auf breiter Basis mit Einmalwäsche durchgeführt.

Umbauten, Neubauten, Modernisierungen

Schließlich dienen auch unsere umfangreichen Modernisierungsarbeiten in unseren Humanitätsanstalten, unsere Um- und Neubauten zu einem gewissen Teil der Verbesserung der Arbeitsbedingungen und Arbeitserleichterungen für unser Krankenpflegepersonal. Im kommenden Jahr sind auch auf diesem Sektor sehr erfreuliche Fortschritte zu erwarten.

Im Krankenhaus Lainz kann 1967 mit dem Bau einer großen Isotopenstation und eines Zentrallaboratoriums, das ein medizinisch-chemisches und serologisches Laboratorium einschließt, begonnen werden. Die Errichtung dieser zentralen Abteilung in unserem größten Schwerpunktspital ist von ganz besonderer Bedeutung.

Im Wilhelminenspital ist nun die Planung der Unfallabteilung abgeschlossen. Der Neubau dieses Unfallpavillons, der nun begonnen werden kann, wird künftig die Versorgung der Unfallverletzten entscheidend verbessern. Auch das große Röntgeninstitut im Wilhelminenspital wird Anfang 1967 seiner Bestimmung übergeben werden können. Die physikalisch-medizinische Ambulanz wird wesentlich erweitert und modernisiert. Auch die umfangreichen Arbeiten im Bereich der Prosektur werden im kommenden Jahr abgeschlossen.

Die Röntgentherapieabteilung im Franz Josef-Spital bekommt 1967 ein Kobaltgerät, das meines Erachtens für dieses Schwerpunktspital von besonderer Bedeutung ist.

In der Lungenheilstätte Baumgartner-Höhe wird nach Abschluß der Umbauten des Pavillons Hermann in diesem Jahr nun der große Pavillon Leopold neugestaltet und modernisiert.

In Elisabeth-Spital wird die Umwandlung und Adaptierung des Beamtenhauses mit einem Kostenaufwand von 1 Million Schilling in eine Schwesternvorschule vorgenommen. Ein Vorhaben, das mithilft, eine empfindliche zeitliche Lücke zwischen Schulende und Beginn der Krankenpflegeschule zu schließen. Des weiteren konnte für die Fertigstellung der Planung für den Gesamtneubau

./.

des Elisabethspitales ein Betrag von 700.000 S sichergestellt werden. Ich habe die Hoffnung noch nicht aufgegeben, im Laufe des kommenden Jahres auch einen entsprechenden Betrag als 1. Baurate zu erhalten.

Der Fortgang der Planungsarbeiten im Krankenhaus Ost hängt weitgehend von der Möglichkeit der finanziellen Sicherstellung ab. Die Errichtung dieses Spitales mit angeschlossener Abteilung für chronisch Kranke sowie einem Altersheim wird uns auch hinsichtlich der Personalfrage vor gewisse Schwierigkeiten stellen, doch wird erwartet, daß aus dem jenseits der Donau gelegenen Einzugsgebiet noch Arbeitskräfte dafür gewonnen werden können. Zusätzlich sind auch organisatorische Fragen zu klären, insbesondere die Abgrenzung zwischen Krankenhaus, Chronischkrankenhaus und Altersheim, Fragen, die auch sanitätsrechtliche Entscheidungen notwendig machen. Entsprechende Vorschläge wurden von uns in dieser Hinsicht ausgearbeitet.

Schwesternwohnungen

Auch im kommenden Budget wird in verstärktem Maße für die Unterbringung der Krankenschwestern in den einzelnen Spitälern Sorge getragen.

Es ist daran gedacht, auf der Baumgartner-Höhe, das heißt also für das Psychiatrische Krankenhaus und für die Lungenheilstätte Baumgartner-Höhe, ein Schwesternhaus zu errichten; des weiteren Wohnungen für Schwestern im Elisabethspital und ferner im Mautner Markhof'schen Kinderspital. Diese Projekte werden von den zuständigen Abteilungen derzeit geprüft und ich hoffe, daß, soweit es die finanziellen Möglichkeiten erlauben, mit der Realisierung dieser geplanten Unterkünfte bald begonnen werden kann.

Derzeit sind im Allgemeinen Krankenhaus, im Preyer'schen Kinderspital, im Neurologischen Krankenhaus Rosenhügel und in der Kinderklinik Glanzing Wohnhäuser für Schwestern im Bau.

Neubau des Allgemeinen Krankenhauses

Zu unseren großen Bauvorhaben zählt nach wie vor der Neubau unserer Universitätsklinik. Am 27.Juni 1966 fand eine entscheidende Sitzung des Spitzenausschusses statt, bei der beschlossen wurde, das zentrale Bettengebäude nicht mehr in einem zusammenhängenden Komplex zu errichten, sondern in zwei getrennten Baukörpern.

./.

Dieser neue Plan verspricht eine größere Leistungsfähigkeit und eine größere Flexibilität. Je Geschoß sind 4 Pflegeeinheiten vorgesehen, die zu einer großen Einheit zusammengefaßt werden. Dies bringt wesentliche Vorteile im Betrieb mit sich.

Der Neuplanung liegt auch der Gedanke zugrunde, daß sich eine immer stärkere Differenzierung in Spezialgebiete abzeichnet. Eine möglichst große Anpassungsfähigkeit an die künftige Entwicklung kann dadurch erzielt werden. Im Frühjahr 1967 wird (um einen Betrag von 411 Millionen Schilling, 1.Baurate 70 Millionen Schilling) mit dem Bau der Universitäts-Kinderklinik, der Psychiatrie und Kinderpsychiatrie begonnen. Hand in Hand mit diesen umfangreichen Neubauten geht die Errichtung einer zentralen Fernheizanlage im sogenannten Zwetschkenkern, die derzeit noch Gegenstand von Untersuchungen und entsprechenden Begutachtungen ist. Die Schwesternhäuser, die im kommenden Jahr fertiggestellt werden, werden bis zur Fertigstellung der Fernheizung mit Sonderaggregaten, sogenannten Lokomobilen auf Ölbasis, beheizt.

An der I.Medizinischen Universitätsklinik werden auf Grund eines Beschlusses des Spitzenausschusses vom 23. Juni 1965 notwendige Umbauarbeiten mit einem voraussichtlichen Kostenaufwand von 15,4 Millionen Schilling durchgeführt. Im Rahmen des Forschungsauftrages wurde ein weiterer Betrag von 3 Millionen Schilling bereitgestellt, sodaß insgesamt 18,4 Millionen Schilling zur Verfügung stehen. Entsprechend der 50-prozentigen Kostenteilung zwischen Bund und der Gemeinde Wien beträgt der auf die Stadt Wien entfallende Anteil 7,7 Millionen Schilling. Als 1.Baurate ist zunächst ein Betrag von 500.000 Schilling erforderlich, der 50-prozentige Anteil in der Höhe von 250.000 Schilling ist im Voranschlag gedeckt.

Diese Erweiterung der I.Medizinischen Universitätsklinik ist dringend notwendig, um den Entwicklungen der Medizin bis zur Fertigstellung des Neubaues den erforderlichen Raum zu geben. Dieses neue Gebäude liegt zwischen dem nördlichen und mittleren Flügel des bestehenden Klinikgebäudes und ergibt sich durch die Bildung eines Hofes. Er wird ein Sockelgeschoß, ein Erdgeschoß und 4 Obergeschoße aufnehmen.

./.

Die Pläne sehen die Unterbringung von Warte- und Untersuchungsräumen vor, ferner eine Erweiterung des Röntgens, im 1.Obergeschoß die wichtige Dialysestation mit künstlicher Niere sowie spezielle Untersuchungsräume. Das 2. und 3. Geschoß wird Laboratorien aufnehmen, das 4. Geschoß schließlich wird technische Einrichtungen, außerdem Schwesterngarderoben und sonstige Nebenräume aufweisen. Die Schwesterngarderoben werden auf das anschließende Flachdach hinaus noch erweitert werden.

Mit der Fertigstellung des Neubaues der I. Universitäts-Frauenklinik und der I. Chirurgischen Universitätsklinik ist mit Ende 1967 zu rechnen. Der Rohbau des Osttraktes ist fertig, die Unfallstation und die Ambulanz werden Mitte 1967 fertiggestellt.

Für die II. Universitäts-Frauenklinik wurde ein Betrag von 4 Millionen Schilling bereitgestellt. Anfang nächsten Jahres kann vor allem mit der Neugestaltung des Laboratoriums begonnen werden.

Im alten Haus sind folgende Arbeiten vorgesehen: Der Operationssaal der I. Universitäts-Augenklinik wird im kommenden Jahr adaptiert. Hiefür wurde ein Betrag von 500.000 S bereitgestellt. Der II.Universitäts-Augenklinik stehen für Umbau und die Modernisierung 2,700.000 S zur Verfügung. Damit sind die unbedingt notwendigen Arbeiten an dieser Klinik abgeschlossen. In der kieferchirurgischen Klinik sind Adaptierungen im Ambulanztrakt und septischen Operationssaal im Gange. Mit der Fertigstellung ist Ende 1967 zu rechnen. Die Arbeiten im Zuge der Neuerrichtung der Urologischen Universitäts-Klinik werden im Sommer 1967 abgeschlossen sein. Der Gesamtaufwand wird cirka 8 Millionen Schilling betragen.

Neubau des Rudolfspitales

Auch der Fortgang der Arbeiten zu unserem zweiten großen Bauvorhaben, dem Neubau des Rudolfspitales, ist durch den Budgetansatz von 22 Millionen Schilling sichergestellt.

./.

14. Die Detailplanungsarbeiten sind nahezu abgeschlossen, die Frage eines Kobaltbunkers wurde gestern in Gesprächen geklärt. Die Be- und Entlüftung des Hauses ist so vorgesehen, daß mit der Entlüftung gleichzeitig eine Kühlung verbunden ist. Der Operationstrakt wird vollklimatisiert werden. Der Westverbau, der das Kesselhaus, die Küche und den Werkstättentrakt umfaßt, wird voraussichtlich Ende 1967 fertiggestellt.

Wir hoffen, daß wir für den Neubau des Rudolfspitales im Lauf des kommenden Jahres zusätzliche Mittel bekommen werden, um ein kontinuierliches Durchziehen der Arbeiten mit Sicherheit garantieren zu können.

Altersheime

Bei unseren städtischen Altersheimen hat sich der systemisierte Bettenstand nicht verändert.

Im Altersheim Lainz wird der Pavillon XI im Jahre 1967 dem Betrieb übergeben werden können. Der rechte Trakt dieses großen Pavillons mit seinen 320 Betten ist bereits fertiggestellt. Der Pavillon selbst wurde um ein Stockwerk erhöht, die Krankensäle unterteilt, die Heizung erneuert, Kalt- und Warmwasserversorgungsleitungen in jedes Krankenzimmer geführt, eine moderne Ruf- und Radioanlage geschaffen, entsprechende Dienstzimmer sowie Tagräume eingerichtet.

Die Arbeiten an der Installierung der Zentralheizung im Pavillon VI wurden heuer beendet. Ebenso wird die Installation der Zentralheizung im Pavillon IV in kurzer Zeit abgeschlossen sein. Auf Pavillon XIV wird mit der Zentralheizungsanlage im kommenden Jahr begonnen werden. Der Ausbau der Heizwerkstätte selbst wird ebenso im kommenden Jahr beendet sein. Die Anstaltskirche wurde in diesem Jahr mit einer Warmwasserpumpenheizung versehen. Derzeit werden auch Adaptierungsarbeiten im geistlichen Schwesternhaus durchgeführt. Schließlich kann auch die Aufnahmeabteilung im kommenden Jahr durch eine entsprechende Umgestaltung von Räumen modernisiert werden.

./.

Im Altersheim Baumgarten ist nun der Umbau und die Modernisierung des Pavillon VI, in dem sich das Bundespolizeikommissariat Penzing befand, abgeschlossen. Dieses Gebäude wurde aufgestockt, erhielt eine Warmwasserzentralheizung, einen Bettenaufzug, einen Schmutzwäscheabwurfschacht und kleine Zimmer für die alten, kranken Menschen, wobei besonders auf den wohnlichen Charakter dieser Zimmer Wert gelegt wurde.

Auf Pavillon II wird in den Kellerräumen eine Desinfektionsanlage zum Reinigen der Betten errichtet. Ebenso wird in diesem Pavillon ein Krankenbettenaufzug geschaffen und Kalt- und Warmwasserversorgung in die einzelnen Zimmer eingeleitet.

Im Altersheim Liesing werden derzeit Tagräume für die Pfleglinge und Schwesterngarderoben eingerichtet. Der planmäßige Ausbau des Altersheimes St.Andrä kann im kommenden Jahr abgeschlossen werden. Es wurde ein neuer Trakt mit 48 Betten errichtet.

Psychiatrische Anstalten

Bei unseren Anstalten für Geisteskranke wird im kommenden Jahr keine Änderung des Bettenstandes eintreten. Die intensive Anwendung der modernen Therapiemittel in Verbindung mit arbeitstherapeutischer Betreuung hat in diesem Jahr zu einem weiteren Absinken des Durchschnittsbelages geführt.

Die Einrichtung des Tag- und Nachtspitals im Psychiatrischen Krankenhaus hat sich ganz außerordentlich bewährt, es wurde dadurch ermöglicht, daß selbst langjährig betreute Patienten einer Entlassung zugeführt werden konnten, vor allem deshalb, weil der Übergang in das Berufsleben ohne die meist unvermeidliche Schockwirkung, die Rückfälle auszulösen imstande ist, erfolgen kann.

Nach wie vor bereitet uns die Aufnahme der Alkoholiker große Sorgen. Der Anteil der Alkoholikerpatienten beträgt weit über ein Viertel des Gesamtbelages. Erschreckend ist es wohl, wenn wir hören, daß in Österreich auf 100.000 Einwohner 4.000 bis 6.000 Alkoholkranke kommen. Besorgniserregend scheint mir vor allem die Zunahme des Alkoholismus insbesondere unter den Jugendlichen und Frauen zu sein. Nie zuvor war das Problem des Alkoholismus aktueller als heute. Steigender Lebensstandard und die Möglichkeit, Alkohol überall und in jeder beliebigen Form zu bekommen, tragen das ihre dazu bei, den Alkoholismus zu verbreiten.

./.

Wenn man bedenkt, daß als Folgekrankheit bei Alkoholismus chronische Magenerkrankung, Fett- und Schrumpfleber, Wassersucht, Geistes- und Nervenkrankheiten und negative Charakterveränderungen, um nur einige der Folgekrankheiten aufzuzählen, resultieren - Krankheiten, die den praktischen Arzt, den Internisten, den Neurologen, den Psychiater beschäftigen, so kann man sich ein Bild von der Größe dieses Problems und von den ungeheuren Kosten, die es dem Volk verursacht, machen.

Die Zusammenarbeit des Psychiatrischen Krankenhauses der Stadt Wien, dem Genesungsheim Kalksburg, den Jugendämtern und der gesamten Ärzteschaft, vor allem aber die Zusammenarbeit mit den neugeschaffenen Fürsorgestellen für Alkoholkranke konnte weiter intensiviert werden.

Der Umbau des Pavillon XXIV des Psychiatrischen Krankenhauses wird im nächsten Jahr fertiggestellt werden können.

Es ist auch gelungen, die erforderlichen Mittel für die Einrichtung der arbeitstherapeutischen Werkstätte sicherzustellen. Dieses Gebäude ist in den letzten zwei Jahren großzügig umgebaut und für die Einrichtung von Werkstätten samt Nebenräumen adaptiert worden.

In diesem Jahr wurden helle, freundliche Arbeitsräume geschaffen, die es ermöglichen werden, eine nach modernsten Gesichtspunkten erweiterte Arbeits- und Beschäftigungstherapie ins Leben zu rufen. Die hier arbeitenden Patienten sollen nicht nur eine Arbeitsstätte vorfinden, sondern auch ihre Zeit in freundlicher Atmosphäre verbringen. Diese nun neugeschaffene arbeitstherapeutische Werkstätte kann im kommenden Jahr ihre Tätigkeit beginnen und stellt sich zur Aufgabe, im Rahmen der gesetzlich neu fundierten Rehabilitationseinrichtungen einen wichtigen Platz einzunehmen. Ich hoffe sehr, daß dieser Pavillon nicht nur für Wien, sondern für ganz Österreich beispielgebend sein wird.

Rettungsdienst und Lehrlingsheime

Das erfreulichste Ereignis beim Rettungsdienst in diesem Jahr war wohl der Neubau der Rettungs- und Sanitätsstation Arsenal. Diese Rettungs- und Sanitätsstation entspricht in jeder Hinsicht den modernsten Anforderungen. Die Gesamtsumme wird sich auf nahezu 15 Millionen Schilling belaufen.

./.

Der Umbau und die Modernisierung der Rettungsstation Mariahilf wird voraussichtlich 1967 abgeschlossen sein. Die Rettungsstation Penzing konnte ebenfalls in den bereits fertiggestellten Neubau übersiedeln. Für den Neubau der Rettungsstation Ottakring, der im kommenden Jahr begonnen werden wird, wurde ein entsprechender Betrag zur Verfügung gestellt.

Von großer Wichtigkeit für unsere Rettung ist auch die Anschaffung von zehn weiteren Ambulanzwagen. Unser Rettungs- und Krankenbeförderungsdienst hat bereits jetzt einen Stand erreicht, der den eminenten Anforderungen unserer Stadt gerecht wird und der auch im Ausland ungeteilte Anerkennung findet.

Zur Geschäftsgruppe V zählen auch vier Lehrlingsheime und zwei Durchzugsheime. Für bauliche Herstellungen steht im Jahr 1967 ein Betrag von 1,290.000 Schilling zur Verfügung.

Um diesen Betrag wird ein Sportplatz im Lehrlingsheim Leopoldstadt errichtet, im Lehrlingsheim Augarten werden die sanitären Anlagen verbessert und in den Heimen Im Werd, Weidlingau, und Rochusheim bauliche Renovierungen vorgenommen.

Für Inventaranforderungen steht für unsere Lehrlingsheime ein Betrag von 400.000 Schill ng zur Verfügung, der für die Erneuerung von Betten, Kleidern und Wäsche sowie für die Anschaffung von Materialien und rostfreiem Geschirr Verwendung finden wird.

Für das kommende Jahr konnte vieles erreicht werden, einiges wie zum Beispiel der Neubau eines Pavillons für gehirngeschädigte Kinder, dem zweifellos eine sehr große Bedeutung zukäme, mußte zurückgestellt werden. Die Tatsache aber, daß die Verhandlungen mit den Sozialversicherungsträgern noch nicht abgeschlossen sind und die Möglichkeit besteht, daß auf der Einnahmenseite eine größere Summe erzielt wird als im Budget angenommen ist, läßt die Erwartung nicht unbegründet erscheinen, daß wir für das eine oder andere Vorhaben in der Verwaltungsgruppe V zusätzliche Mittel über den Rahmen des derzeit festgesetzten Betrages erhoffen dürfen.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

Weihnachtswünsche für Bürgermeister und Stadtsenat

14. Dezember (RK) Nach alter Tradition werden kommenden Montag, den 19. Dezember, um 15.30 Uhr, vor dem Weihnachtsbaum auf dem Rathausplatz (bei Schlechtwetter im Grünen Saal des Rathauskellers) Abordnungen der Wiener Kinderfreunde Bürgermeister Bruno Marek, den Mitgliedern des Stadtsenates und der Vertretung der Gemeindebediensteten ihre Weihnachtswünsche in Form eines Ständchens darbringen.

Weihnachtsfeier der Schwesternschülerinnen in Lainz

Kommenden Dienstag, den 20. Dezember, findet um 17 Uhr in der Krankenpflegeschule des Krankenhauses der Stadt Wien-Lainz, 13, Jagdschloßgasse 25, die Überreichung der Schwesterndiplome an die Absolventinnen des Krankenpflege-Jahrganges 1964/66 statt. Anschließend werden sich Schwesternschülerinnen und Krankenschwestern zur diesjährigen Weihnachtsfeier zusammenfinden.

\- - -

Geehrte Redaktion!

Wir erinnern daran, daß morgen Donnerstag, den 15. Dezember, um 11 Uhr Bürgermeister Bruno Marek im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses den Kinder- und Jugendbuchpreis der Stadt Wien 1966 überreicht.

Ebenfalls morgen Donnerstag, um 15 Uhr, übergibt Stadtrat Maria Jacobi im Wappensaal des Wiener Rathauses Pflegekindern der Stadt Wien Puppen, die von den Kindern "adoptiert" werden dürfen, wenn sie sie ein Jahr lang gut pflegen.

\- - -

Christkindl mit dem Rollstuhl:

Tramway spielt Vermittlung für den Weihnachtsmann

14. Dezember (RK) Gut gemeint, aber mit untauglichen Mitteln wollten eine "Tante" und eine Schar Kinder auf ihre Weise dem Weihnachtsfest Sinn geben und Freude dort schenken, wo sie zugleich eine Notwendigkeit ist. Eine mit reicher Kinderschar, Enkerln und deren Freunden, gesegnete Pensionistin wollte "ihren" Kindern das Weihnachtsfest durch das Motto "anderen Freude schenken und sich selbst damit eine Freude machen" näher bringen. Sie hatte irgendwo und irgendwann einmal gehört, daß die Wiener Stadtverwaltung für jeweils 30.000 gebrauchte Tramway-Fahrscheine, die hier eingereicht würden, einem bedürftigen Invaliden einen Rollstuhl spenden würde. Wie gesagt, das hatte die "Tante" gehört. Und weil sie vom Glauben an das Gute beseelt war, begann sie nun mit den Kindern benützte Fahrscheine zu sammeln.

Als die Zahl der Papierchen bereits auf 20.000 angewachsen war und schon sämtliche Schachteln und Laden der kleinen Sammlergilde übergingen, kamen ihr Bedenken. Was hat eigentlich die Tramway mit einem Rollstuhl zu tun? Böswillige Vergleiche von Fahrtgeschwindigkeit und Bequemlichkeit lagen ihr fern. Um aber Gewißheit über die Durchführbarkeit ihrer Aktion zu erhalten, schrieb sie an den "Tramway-Stadtrat". Sie bat um ein "amtliches Ja oder Nein" zu ihrer Sammlung und deren gedachtem Erfolg. Der "Tramway-Stadtrat", Dr. Maria Schaumayer, konnte ihr, der Wahrheit entsprechend, leider nichts anderen mitteilen, als ein amtliches Nein.

Weil aber der Stadtrat, der in Wirklichkeit eigentlich die Stadträtin heißen müßte, nicht nur eine "Amtsperson" ist, sann er beziehungsweise sie trotz der gerade hektischen Zeit - bevor die Stadtverwaltung das Weihnachtsfest begehen kann muß sie Jahr für Jahr in einer zweiwöchigen Sitzungsserie das Budget des kommenden Jahres unter Dach und Fach bringen - auf eine außeramtliche Lösung. Und sie wurde gefunden. Ein Heilbehelfe-Institut zeigte sein Herz für Kinder, Tramway und Körperbehinderte und stiftete spontan den so heiß "ersammelten" Rollstuhl.

./.

"Sie und 'Ihre' Kinder brauchen nicht mehr weiter sammeln und sich der Gefahr einer unhygienischen Betätigung aussetzen", konnte der Tramway-Stadtrat der "Tante" zurückschreiben. "Ich darf Sie darüber informieren, daß Ihre Aktion, wenn auch der Grundlage entbehrend, so doch zu einem guten Ende führen wird. Samstag, den 17. Dezember, um 15 Uhr, bekommt der Verband der Körperbehinderten zu seiner Weihnachtsfeier von dem Heilbehelfe-Institut Paul Bständig einen Rollstuhl unter den Christbaum gestellt, der einem bedürftigen Invaliden zugute kommen wird. Ich darf Sie schon heute recht herzlich einladen, mit Ihren Enkerln und allen kleinen Sammlern an diesem Weihnachtsfest der guten Tat teilzunehmen!"

Ein in die Tramway gesetztes Vertrauen wurde, wenn auch anders als gedacht, nicht enttäuscht.

\- - -

Ehe- und Familienberatung

14. Dezember (RK) In der Ehe- und Familienberatung der Magistratsabteilung 12, 1, Gonzagagasse 23, entfallen die Beratungsstunden vom 19. Dezember bis einschließlich 2. Jänner. Die letzte Beratung in diesem Jahr findet Freitag, den 16. Dezember, die erste im neuen Jahr Dienstag, den 3. Jänner, von 16.30 bis 17 Uhr statt.

\- - -

"A-conto" bei Gas und Strom: Nur mehr ein Zwölftel der Jahresarbeitskosten

14. Dezember (RK) Auf Grund der "Allgemeinen Bedingungen für die Versorgung mit elektrischer Arbeit..." und den "Allgemeinen Bedingungen für den Gasbezug..." sind die Wiener Stadtwerke berechtigt, von den Kunden bei allen Anschlüssen von Strom und Gas eine Vorauszahlung einzuheben.

Anläßlich der Einführung des gemeinsamen Inkassos für Gas und Strom im Jahre 1955 wurde daher auch eine A-conto-Zahlung für bereits gelieferte, jedoch noch nicht verrechnete Energie eingehoben. Der Grund hiefür: Vom Beginn des Energieverbrauches bis zur Ablesung vergingen stets zwei Monate, bis zum effektiven Inkasso eine Zeitspanne von weiteren zwei Monaten. Die A-conto-Zahlung diente somit als Sicherstellung für den ständig vier Monate lang unverrechnet bleibenden Verbrauch.

Mit der Einführung der Jahresabrechnung im heurigen Jahr wurde die Zeitspanne zwischen dem tatsächlichen Verbrauch und der Bezahlung des Teilrechnungsbetrages verkürzt. Dennoch erbringen die Wiener Stadtwerke auch nach der Einführung der Jahresabrechnung Vorleistungen, das heißt, die gelieferte Energie wird weiter erst im nachhinein verrechnet. Die Einhebung einer A-conto-Zahlung hat daher nach wie vor Berechtigung. Es soll jedoch eine Vereinheitlichung dieser von den Teilrechnungsbeträgen unabhängigen A-conto-Zahlung erfolgen: Sie wird ab 1. Jänner 1967 für alle Strom- und Gaskunden einheitlich mit einem Zwölftel der Jahresarbeitskosten bemessen. Dieser Betrag wird entsprechend dem tatsächlichen Verbrauch des Vorjahres jeweils exakt ermittelt. In den meisten Fällen werden die seinerzeit geleisteten A-conto-Zahlungen keine große Differenz gegenüber der Neubemessung aufweisen.

Die Wiener Stadtwerke stellen in diesem Zusammenhang aber ausdrücklich fest, daß zu viel bezahlte Teilrechnungsbeträge den Kunden im Jänner beziehungsweise Februar 1967 zurückgezahlt werden. Ab 1967 wird der Jahresbetrag in fünf gleichen Teilrechnungsbeträgen eingehoben. Nähere Auskünfte geben gerne die Strom- und Gaskassiere und die Wiener Stadtwerke selbst unter der Telefonnummer 42 35 35, Klappe 414.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Debatte über Gesundheitswesen

14. Dezember (RK) Gemeinderat Steinweis (ÖVP) als erster Debattenredner unterstrich die Bedeutung des Rettungs- und Krankenbeförderungsdienstes, der mit 360 Beschäftigten große Aufgaben zu bewältigen hat. Heuer wurde für diese Sparte sehr viel geleistet. Die neue Rettungs- und Sanitätsstation im Arsenal ist eine der besten und schönsten Österreichs. Die veraltete Rettungsstation Ottakring soll in die Station 17, Lidlgasse verlegt werden, die auf zwei Touren vergrößert wird. Im Budget ist dafür zwar nur eine Planungsrate von 40.000 Schilling vorgesehen, es ist aber zu hoffen, daß auch eine erste Baurate nachträglich genehmigt werden kann.

Die Rettungsstation 21, Theodor Körner-Gasse, soll durch einen Neubau in der Schöpfleuthnergasse ersetzt werden. Die Station Mariahilf wird von zwei auf drei Touren erweitert. Dafür ist eine dritte Baurate von 800.000 Schilling vorgesehen und das Bauvorhaben wird im Frühjahr abgeschlossen werden können. Auch im 20. Bezirk in der Jägerstraße ist der Neubau einer Rettungsstation geplant.

Die für diese Arbeit im Budget vorgesehenen Mittel sind wirklich gut angelegt. Die Fahrzeuge sind alle mit Sprechfunkeinrichtungen ausgestattet und werden zentral gesteuert. Dies ermöglicht nicht nur einen raschen Einsatz, sondern erspart auch viele Fahrkilometer. Die Zahl der Einsätze bei Verkehrsunfällen ist heuer mit 6.315 bis 30. November etwa gleichgeblieben wie im Vergleichszeitraum des Vorjahres. Die Einsätze bei Autounfällen haben sich um elf Prozent, bei Moped-, Motorrad- und Rollerunfällen um ein Prozent und bei Fahrradunfällen um 30 Prozent vermehrt. Dafür sind die Straßenbahnunfälle um 19 Prozent zurückgegangen.

Durch die finanzielle Gleichstellung der Rettungsärzte mit den Spitalsärzten hat sich die Personalsituation wesentlich gebessert. Es sind jedoch noch nicht alle Planstellen besetzt. Durch den Einsatz von "Springern" konnte aber erreicht werden, daß auch

./.

in der Urlaubszeit kein Rettungsfahrzeug ohne Arzt auszufahren braucht.

Von den Mitarbeitern des Rettungsdienstes wird großes fachliches Können und von den Fahrern größte Geschicklichkeit im dichten Stadtverkehr gefordert. Daher ist an alle Verkehrsteilnehmer die Bitte zu richten, beim Ertönen des Rettungssignals möglichst Rücksicht auf die Einsatzfahrzeuge zu nehmen.

Die 67 Fahrzeuge werden in eigenen Werkstätten betreut. Im Budget sind Mittel für zehn neue Autos vorgesehen. Die Innenausstattung, die der Öffentlichkeit am "Tag der offenen Tür" gezeigt wurde, wird nach jahrelangen Erfahrungen in der eigenen Werkstätte hergestellt.

Auch die Fahrzeuge des Krankenbeförderungsdienstes verfügen über Funkeinrichtungen und werden über die Bettenzentrale gesteuert. Hier wird durch acht Beamtinnen ein permanenter Telefondienst aufrechterhalten. Die 75 Betten, die der Zentrale zur Verfügung stehen, reichen natürlich nicht aus. Aber immer wieder gelingt es der Geschicklichkeit des leitenden Arztes, die angemeldeten Kranken unterzubringen. Rund zehn Prozent aller Fälle finden Aufnahme in Privatspitälern, denen dafür großer Dank gebührt. Bis 30. November verzeichnete die Bettenzentrale 37.733 Anmeldungen. Davon konnten 36.168, also 95,9 Prozent der Kranken untergebracht werden. Die restlichen 4,1 Prozent meldeten sich entweder nicht mehr wieder oder haben selbst ein Bett gefunden. Gegenüber dem Vorjahr stiegen die Anmeldungen um 18 Prozent. Die auf Initiative von Stadtrat Dr. Glück geschaffene Bettenzentrale hat sich also sehr bewährt.

Da die neue Station im Arsenal auch eine Desinfektionsanlage erhält, kann die alte Abteilung 15, Pillergasse, aufgelassen werden.

Zu betonen ist die ausgezeichnete Zusammenarbeit aller Wiener Rettungsgesellschaften. Das Rote Kreuz und der Arbeiter-Samariter-Bund haben mit der Städtischen Zentrale eine direkte Telefonverbindung. Für Katastrophenfälle besteht ein alle Dienststellen umfassender Einsatzplan. Im Mai gab es in Mauer eine Schauübung, der die Annahme eines Flugzeugabsturzes mit radioaktiver Strahlung zugrunde lag und die sehr erfolgreich verlaufen ist. Es kann der Bevölkerung eine Beruhigung sein, daß für Katastrophenfälle alle Vorsorgen getroffen sind.

./.

Bei der Hochwasserkatastrophe in Florenz kamen die Trinkwasseraufbereitungsanlage des Roten Kreuzes und Tankwagen der Stadt Wien zum Einsatz. Täglich wurden 300.000 Liter Trinkwasser verteilt.

Durch die Arbeit der privaten Rettungs- und Hilfsorganisationen wird der Stadt Wien viel Aufwand erspart, wofür diesen Organisationen der Dank der gesamten Wiener Bevölkerung gebührt (Beifall aller Fraktionen). Aber auch dem Personal des städtischen Rettungs- und Krankenbeförderungsdienstes muß gedankt werden. Es ist zu hoffen, daß auch in Zukunft der weitere Ausbau dieser wichtigen Arbeit möglich sein wird.

Gemeinderat Diplomvolkswirt Karoline Pluskal (SPÖ) erhob die Forderung, auch die Mütter von Kleinkindern, die Spitalsbehandlung benötigen, ins Krankenhaus aufzunehmen. Dies wirft zwar gewisse Probleme der Einordnung in den Spitalsbetrieb auf, der Versuch sollte aber dennoch gewagt werden. Namhafte Wiener Kinderärzte haben sich dafür ausgesprochen und auch in Amerika, Skandinavien, England und Teilen von Südeuropa wird es so gehandhabt. Auch München hat kürzlich diese Neueinführung gewagt.

Für ein Kind, das nach einer Augenoperation mit einer Augenschale erwacht, ist es beispielsweise sehr wesentlich, in dieser Lage wenigstens die vertraute Stimme der Mutter zu hören. Auch für die Mütter ist es eine nervliche Entlastung, bei ihren Kindern sein zu können. Unter Umständen könnten diese Mütter auch eine Hilfe für das Personal bedeuten, weil sie gewisse Pflegearbeiten verrichten können.

Gemeinderat Maller (KLS) betonte, daß das Gesundheitswesen eindeutig zu den Aufgaben des Staates gehöre. Nur der Staat habe die Möglichkeit, allen Strukturveränderungen im Gesundheitswesen Rechnung zu tragen. Die gegenwärtige Regierung habe sich jedoch entschlossen, sich dieser Verpflichtung auch weiterhin zu entziehen und stellt völlig unzureichende Spitalsbeiträge zur Verfügung. Wien muß aus seinen Steuergeldern große Mittel aufwenden, weil der Bund seinen Verpflichtungen nicht nachkommt.

Jährlich finden rund 4.000 Patienten aus anderen Bundesländern in Wiener Spitälern Aufnahme. Für sie leistet der Bund keine Vergütung. Für Wien ist es eine Selbstverständlichkeit, daß seine Spitäler für alle Kranken aus den Bundesländern offenstehen. Ebenso

./.

müßte es für die Regierung eine Selbstverständlichkeit sein, dies nicht zu Lasten der Wiener Steuerzahler gehen zu lassen. Auch hier ist wieder festzustellen: die ÖVP-Regierung hat kein Herz für die Wiener!

In Wien steigt die Zahl der Herzinfarkte, der Gefäß- und Kreislaufstörungen, der Magen- und Darmerkrankungen und der Krebserkrankungen von Jahr zu Jahr. Das Hauptproblem bei den Krebserkrankungen ist, daß die Diagnose meist viel zu spät gestellt wird, oft erst dann, wenn es schon zu spät ist. Diese furchtbare Krankheit wäre weniger furchtbar, würde sie früh erkannt werden. Insgesamt sind in Österreich gegenwärtig rund 20.400 Krebserkrankungen registriert, die tatsächliche Zahl dürfte jedoch höher liegen. Nur 70 Prozent aller Krebserkrankungen sind erfaßt. Da die Krebsstatistiken auf freiwilliger Basis durchgeführt werden, kranken sie an Unvollständigkeit. Daher erhebt sich die Frage, ob es nicht zweckmäßig wäre, die Krebsmeldepflicht einzuführen. Auf jeden Fall aber wäre eine umfangreiche Aufklärung der Bevölkerung notwendig.

Im weiteren verlangt Gemeinderat Maller, daß die Impfaktion gegen Kinderlähmung ständig weitergeführt werden muß. Dabei hat man sich vor allem auf die Neugeborenen zu konzentrieren. Bei den diesjährigen Nachimpfungen wurden nicht genügend Kinder erfaßt. Auch für dieses Gebiet fordert der Redner eine umfassende Aufklärung der Bevölkerung, und zwar müßte diese in zwei Richtungen erfolgen: Erstens müßten die neuen Jahrgänge, die besonders gefährdet sind, erfaßt werden und zweitens müßte man darauf hinweisen, daß die Schluckimpfung ungefährlich ist.

Die großen Probleme unserer alten Mitbürger reichen von der Einsamkeit bis zu chronischen Erkrankungen. Eine große Zahl von ihnen braucht Pflege, ohne daß man sie gleich in ein Spital einweisen muß. Deshalb sollte die Hauskrankenpflege der Stadt Wien weiter ausgebaut und darüber hinaus ein Netz von Altersspitälern und Altersabteilungen in bestehenden Krankenhäusern geschaffen werden.

Das Problem des Schwesternmangels ist noch nicht gelöst, obwohl hier schon einiges geschehen ist. Die diplomierten Krankenschwestern üben nur zu 65 Prozent ihrer Arbeitszeit rein pflegerische Tätigkeit aus; 10 Prozent ihrer Arbeitszeit müssen sie für administrative, 20 Prozent für hauswirtschaftliche Arbeiten aufwenden. Hier müßte unbedingt eine Änderung eintreten. ./.

Im weiteren weist der Redner auch auf die noch immer ungenügende Spitalsbettenzahl in Wien hin. Zum Spitalsdefizit zitiert Gemeinderat Maller eine "bedenkliche Äußerung" des Finanzministers, wonach man sich nicht über die Deckung, sondern über die Beseitigung des Spitalsdefizits den Kopf zerbrechen sollte. Es sei nur zu hoffen, daß nicht auch der Berichterstatter dieses Prinzip der Kostendeckung verfolge.

Der Redner urgiert sodann die längst fällige Ausarbeitung eines eigenen Gehaltsschemas für das Pflegepersonal und bittet abschließend den Berichterstatter um Aufklärung darüber, warum die Ausgaben für Kanalgebühren und ähnliche Dinge seit 1965 von 12.000 Schilling auf 264.000 Schilling, die im Voranschlag für 1967 aufscheinen, gestiegen sind. Im übrigen wird die KLS-Fraktion den Ansätzen dieser Geschäftsgruppe ihre Zustimmung erteilen.

Gemeinderat Dr. Hirnschall (FPÖ) betont, daß das Spitalsdefizit weiter stark gestiegen ist und sich hier noch immer keine Lösung abzeichnet. Wenn man zu dem Betriebsabgang der Krankenanstalten auch jenen der Altersheime hinzurechnet, dann ergibt sich - ohne bauliche Herstellungen - ein Defizit von 817 Millionen Schilling, das sind um 90 Millionen Schilling mehr als im Vorjahr. Nur knapp ein Drittel davon ist gedeckt, der Bund ersetzt lediglich 45 Millionen Schilling. Man hat erwartet, daß der Berichterstatter über die Abdeckung des Spitalsdefizits sprechen wird, da dieses Problem zu einer Existenzfrage für die spitalserhaltenden Gemeinden geworden ist. Auch bei den Finanzausgleichsverhandlungen wurde dieses Problem leider ausgeklammert, man kündigte jedoch noch Verhandlungen darüber an. Vielleicht kann der Berichterstatter im Schlußwort darüber etwas sagen.

Das starke Ansteigen der Ausgaben beschränkt sich ausschließlich auf die Betriebskosten. Die Investitionen haben beträchtliche Kürzungen erfahren. So sind zum Beispiel im Voranschlag für 1967 nur 20 Millionen Schilling für den Neubau des Rudolfsspitals eingesetzt, der neben dem Neubau des Allgemeinen Krankenhauses das wichtigste Projekt auf dem Spitalssektor ist. Das bedeutet, daß für 1967 um fünf Millionen Schilling weniger vorgesehen sind als heuer. Der Redner hegt starken Zweifel daran, daß der zunächst mit vier Jahren, jetzt aber schon mit fünf Jahren befristete Bauplan eingehalten werden kann.

./.

Das gleiche gilt für das Isotopen- und Zentrallabor in Lainz. 1965 wurde nicht gebaut und auch 1966 hat man sich nicht getraut, die Bauarbeiten richtig anlaufen zu lassen. Für 1967 ist jetzt ein Betrag von 5 Millionen Schilling für dieses wichtige Projekt eingesetzt. Die Baukosten werden aber viel größer sein, als wenn man in einem Zug gebaut hätte.

Für die Unfallchirurgische Abteilung im Wilhelminenspital wurde bereits vor zwei Jahren der Baubeginn angekündigt. Daraus ist allerdings wieder nichts geworden. Heuer haben wir zum drittenmal die erste Baurate zu bewilligen.

Der Redner kritisiert auch die starke Kürzung der Ansätze für medizinische Apparate und Geräte. Es sind 4,4 Millionen vorgesehen, 1965 haben wir dafür noch 6,9 Millionen gehabt und 1966 waren es 6,6 Millionen Schilling. Gespart wird nicht nur bei den teuren Apparaturen sondern selbst bei den kleinen Dingen des täglichen Spitalsbedarfes.

Zur Spitalskommission unterstreicht der Redner die Forderung der Gewerkschaft auf Beiziehung eines Vertreters des Personals. Er bemängelt auch, daß die Öffentlichkeit von der Tätigkeit der Kommission bisher kaum etwas gehört hat, außer daß eine große Enquete abgehalten werden soll. Die Spitalbediensteten haben das Gefühl, daß in dieser Kommission über ihren Kopf hinweg rationalisiert wird. Deshalb verlange auch er, daß Spitalsbedienstete als ständige Mitglieder der Kommission herangezogen werden. Die Vorschläge, die vom Personal an die Rationalisierungskommission herangetragen werden, dienen vor allem dem Zweck, dem geschulten Personal mehr Zeit für den eigentlichen Pflegedienst zu geben. Es ist zu hoffen, daß die Rationalisierungskommission nun unter gleichberechtigter Mitwirkung von Vertretern der Bediensteten in absehbarer Zeit zu einem brauchbaren Ergebnis kommt.

Der Redner spricht sodann über ein Memorandum der Österreichischen Ärztekammer, in dem eindringlich auf die Gefahr hingewiesen wird, die sich dadurch ergibt, daß der ärztliche Nachwuchs sich auf die Fachausbildung spezialisiert und dadurch großer Mangel an praktischen Ärzten besteht. So sollen nach diesem Memorandum in den Wiener Randbezirken derzeit 82 Praktikerstellen unbesetzt sein.

./.

Wie Dozent Dr. Gisel bereits wiederholt festgestellt habe, wäre es notwendig, daß auf der medizinischen Fakultät die Schüler bereits auf den Beruf des praktischen Arztes hingeführt werden. Man müßte den Beruf des praktischen Arztes dem Facharzt gegenüber auch attraktiv genug machen. Die Gemeindeverwaltung könnte durch die Beistellung von geeigneten Wohn- und Praxisräumen entsprechend helfen, ebenso durch die Bereitstellung von Krediten. Eine derartige Kreditaktion würde im Rahmen der vielen Kredite kaum allzu sehr ins Gewicht fallen, dem betroffenen Personenkreis und darüber hinaus der Bevölkerung aber helfen.

Zur Arbeit der Bettenzentrale: Leider sei es um die Unterbringung von Kranken noch lange nicht so gut bestellt, wie Gemeinderat Steinweis heute gemeint hat. So ist dem Redner der Fall eines praktischen Arztes bekannt, der an einem Sonntag drei Patienten mit einem Herzinfarkt hatte, die er nicht unterbringen konnte. Der Redner richtet in diesem Zusammenhang an Stadtrat Dr. Glück die Frage, ob es stimmt, daß das Hanusch-spital der Bettenzentrale keine Betten zur Verfügung stellt und wenn ja, warum nicht?

Die FPÖ-Fraktion könne diesmal der Geschäftsgruppe V nicht die Zustimmung geben, weil sie ganz entschieden gegen die erfolgte Herabsetzung der Mittel für gesundheitliche Belange ist.

GR. Kowarsch (ÖVP) spricht einleitend über die Bettennot und stellt fest, daß Gemeinderat Steinweis nicht gesagt habe, es gäbe in Wien keine Bettennot, sondern nur darauf hinwies, daß besonders auf organisatorischem Gebiet viel zu ihrer Minderung getan wurde. Zur Gänze beseitigt könnte diese Bettennot durch den Neubau von Spitälern werden. Der Redner verweist auf das Fehlen von Spitälern in den neuen Siedlungsgebieten und vor allem im 2. Bezirk und den angrezenden. So leben im Wahlkreis 4, der die Bezirke 2, 20, 21 und 22 umfaßt, nach der Volkszählung 1961 321.791 Menschen, denen drei Spitäler mit insgesamt 758 Betten zur Verfügung stehen, wobei das Unfallkrankenhaus Webergasse nicht dazu gerechnet werden sollte, da es für allgemeine Krankheiten nicht zur Verfügung steht.

./.

Wenn man es also nicht mitrechnet, kommen 424 Einwohner auf ein Bett, während im Gesamtdurchschnitt unserer Stadt 74 Einwohner auf ein Spitalsbett kommen. Stünde nicht das Krankenhaus der Barmherzigen Brüder in diesem Bereich zur Verfügung, wäre die Situation noch katastrophaler. Ähnlich ist die Situation im Süden unserer Stadt. Berücksichtigen müßte man bei Planungen auch die Motorisierung und die damit zusammenhängede Zahl von Verkehrsunfällen. 1965 kamen rund 9.000 Personen durch Verkehrsunfälle zu Schaden. Es wird daher notwendig sein, auch neue Unfallkrankenhäuser zu errichten. Bei diesen Neuplanungen müssen wir darauf Bedacht nehmen, daß die Spitäler verkehrsgünstig gelegen sind, über die notwendigen Parkplätze verfügen, und daß die Technik mehr als bisher in den Dienst der Gesundheit gestellt wird. Besonderes Augenmerk muß beim Bau neuer Krankenhäuser auf die beste Ausnützung der Betten gelegt werden. In den Krankenanstalten der Gemeinde Wien waren 1965 die Betten zu 87 Prozent ausgenützt, wobei die Alterskrankenhäuser mit eingerechnet sind. In den 18 Krankenanstalten hat es 1965 5,466.677 Verpflegstage gegeben. Bei voller Ausnützung hätten wir um 802,563 Verpflegstage mehr haben können. Bei einzelnen Spitälern liegt die Ausnützungskapazität bei 57 Prozent. Hier muß untersucht werden, worauf das zurückzuführen ist. Der Zeitraum zwischen Aufnahme in ein Krankenhaus und der Operation, derzeit sind es im Durchschnitt sieben Tage, müßte verkürzt werden. Er sei im Verhältnis zu den durchschnittlich zehn Tagen, die der Patient nach einer Operation im Krankenhaus bleiben muß, zu hoch. Verkürzt kann nur die Zeit zwischen Aufnahme und Operation werden. Dazu bedarf es leistungsfähigerer Laboratorien und Röntgenanlagen. Unter dieser Voraussetzung halten Fachleute zwei Tage zur Durchuntersuchung für ausreichend. 18 Prozent der Spitalspatienten müssen durchuntersucht werden, bei 15 Prozent genügt dann eine ambulatorische Behandlung, nur drei Prozent bedürfen weiterer Anstaltspflege. Darin liegt die Möglichkeit einer Bettenerspernis von 15 Prozent, weitere 15 Prozent könnten eingespart werden durch Verkürzung der Durchuntersuchungszeit um zwei Tage. Durch den Wegfall des funktionslosen Wochenendes würden weitere Betten frei.

./.

Einen großen Teil der Wiener Patienten betreuen die Privatspitäler, die für das Wiener Gesundheitswesen unentbehrlich sind. Es liegt im Interesse der Stadt, daß sie ihre Arbeit in vollem Umfang weiterführen können. Ihre finanzielle Lage ist aber schlecht. Wien wird ihnen da helfen müssen. Freilich ist die Unterstützung der Privatspitäler nicht nur Sache der Gemeinde, sondern auch eine Verpflichtung des Bundes. Das Spital der Barmherzigen Brüder beispielsweise steht seit 350 Jahren im Dienst der Kranken Wiens. Diesem Spital und anderen derartigen Anstalten muß entsprechend geholfen werden.

Gemeinderat Busta (SPÖ), ein neues Mitglied des Gemeinderates, hielt mit seinem Debattenbeitrag seine erste Rede vor diesem Forum. Er beschäftigte sich mit der finanziellen Situation der Krankenanstalten und verwies darauf, daß die Spitäler vor allem ein Bundesproblem sind. Dennoch läßt es der Bund an einem Konzept für die Gesundheitspolitik vermissen. Es gibt auch kein Konzept für Spitalsneubauten oder Spitalsrationalisierung, aber auch keine weitschauenden Pläne für die Krankenhausfinanzierung. Auch Einrichtungen für den arbeitsmedizinischen Dienst, wie sie international empfohlen wurden, sind nicht vorgesehen.

Trotz dieses Versagens des Bundes hat Wien die Verantwortung, das Bestmögliche für seine Kranken zu tun. 87 Prozent aller Pflegetage werden von den Sozialversicherungsträgern bezahlt. Die Pflegegebührensätze richten sich nach privatrechtlichen Verträgen. Sie betragen derzeit 148 Schilling für die dritte, 198 für die zweite und 240 Schilling für die erste Klasse. Die durchschnittliche Einnahme pro Patient und Tag beträgt 160 Schilling. Die reinen Selbstkosten pro Verpflegstag machen jedoch ohne Investitionen 338 Schilling und mit Investitionen sogar 398 Schilling aus. Das Defizit beträgt also pro Verpflegstag ohne Investitionen 176 Schilling und mit Investitionen sogar 238 Schilling. Der Gebarungsabgang der Spitäler wird von Jahr zu Jahr größer.

Die Problematik besteht darin, daß die Sozialversicherungsträger ihre Einnahmen nicht beliebig steigern können und daher unmöglich kostendeckende Pflegegebühren aufbringen können. Auch die Krankenversicherungen haben größtes Interesse an modernen

./.

Spitälern und es ist nicht ihr böser Wille, daß sie nicht mehr zahlen können. Während von 1954 bis 1963 die Einnahmen der Krankenversicherungen um 132 Prozent gestiegen sind, hat sich der Gesamtaufwand für Anstaltspflege um 153 Prozent erhöht.

Die derzeitige finanzielle Situation beschwört die Gefahr herauf, daß die österreichischen Spitäler den Anschluß an den internationalen Standard verlieren. In Wien besteht jedoch, wie das Budget zeigt, keine derartige Gefahr.

Es ist richtig, daß Jahr für Jahr bedeutende Beträge in das bestehende Allgemeine Krankenhaus investiert werden, solange das neue AKH noch nicht fertig ist. Der Berichterstatter wird im Schlußwort sicher auf die Frage eingehen, warum diese Investitionen getätigt werden.

Zur Schaffung stabiler Verhältnisse auf dem Gebiet des Spitalswesens und den Beziehungen zur österreichischen Sozialversicherung hat Gemeinderat Busta die folgenden drei Grundsätze aufgestellt: Erstens die Interesssen der Volksgesundheit haben absoluten Vorrang; zweitens den Krankenanstalten muß die Möglichkeit gegeben werden, ihren Betrieb auf einer gesicherten finanziellen Basis zu führen, um die notwendigen Ausgestaltungen vornehmen zu können; drittens auf die finanzielle Lage der österreichischen Krankenversicherungsträger ist Bedacht zu nehmen, das heißt, daß ihnen keine Lasten aufgebürdet werden, die ihre finanzielle Leistungsfähigkeit übersteigen. Eine Besserung der derzeitigen Situation gibt es aber nur dann, wenn der Bund und die Länder eine gemeinsame und sinnvolle Gesundheitspolitik betreiben.

Zur Bettensituation bemerkt der Redner, daß in den diesjährigen Sommermonaten zeitweise bis zu 3.600 Krankenbetten täglich gesperrt waren, 700 bis 800 davon wegen des Personalmangels. Trotzdem aber verlief die Unterbringung der Patienten im großen und ganzen reibungslos. Eine geringfügige Verbesserung wird hier vielleicht 1967 durch verschiedene Umbauten eintreten. Die Hauptschwierigkeiten liegen jedoch auch hier auf dem Personalsektor. ./.

Die Auffassung, in Österreich gäbe es zu wenig Krankenhausbetten und deshalb müsse man dem Ausbau der Krankenhäuser das Wort reden, ist nicht richtig. Mit der Vermehrung von Krankenhausbetten wird der vermeintliche Bettenmangel nicht behoben. Entscheidend dafür, ob genügend Krankenhausbetten vorhanden sind, ist nicht so sehr ihre Anzahl, sondern ihr Ausnützungsgrad, der mit der Umschlagshäufigkeit eng verknüpft ist.

Wie unterschiedlich die Bettendichte in einzelnen Ländern ist, zeigen folgende Zahlen: auf 10.000 Einwohner entfallen in Österreich 63 Betten, in der Bundesrepublik Deutschland 61, in Schweden 56, in Frankreich 54, in der Schweiz 47, in den Niederlanden 44, in Belgien 43 und in den USA 41. Die Aufstellung zeigt, daß Österreich hier an der Spitze steht.

Die durchschnittliche Verweildauer in den österreichischen Spitälern beträgt zwischen 8,2 und 122,5 Tagen. Eine Verkürzung der durchschnittlichen Aufenthaltsdauer ist ohne Benachteiligung der Kranken möglich. In den amerikanischen Spitälern liegt die durchschnittliche Verweildauer knapp unter zehn Tagen.

Der diagnostische Aufwand müßte eingeschränkt werden. Eine Möglichkeit wäre, die Diagnosen, soweit es möglich ist, vor Beginn der stationären Behandlung in den Ambulanzen zu stellen. Erfahrungen im Ausland haben ergeben, daß sich in vielen solchen vorstationär ambulant untersuchten Fällen der Krankenhausaufenthalt erübrigt, zumeist der Aufenthalt aber sehr stark verkürzt werden kann, weil sofort nach Einlieferung des Patienten eine gezielte Therapie einsetzen kann. Bei größeren allgemeinen Krankenhäusern müßte es gelingen, vorstationäre Diagnosen-Ambulanzen einzurichten. Auch eine Erhöhung des Bettenangebotes wäre auf diese Weise zu erzielen. Durch eine ambulante Nachbehandlung könnte die Bettensituation ebenfalls gelindert werden.

Im folgenden tritt Gemeinderat Busta für eine Umorganisation des jetzigen Krankenhaussystems ein. Im Ausland beginnt sich nämlich, im Gegensatz zu unserem System der allgemeinen Krankenhäuser mit mehreren Fachabteilungen, immer mehr das System der Schwerpunkt- und Satellitenkrankenhäuser durchzusetzen. Man verspricht sich von dieser Organisationsform eine fühlbare Kostensenkung des Spitalsbetriebes.

In den USA gibt man immer mehr dem System Vorzug, wonach ein Krankenhaus nicht so sehr nach Fachabteilungen gegliedert wird, sondern die Patienten nach der Schwere ihrer Krankheit zusammengefaßt werden. Dabei geht man von der Erkenntnis aus, daß von allen Krankenhauspatienten nur 30 Prozent Schwerkranke sind. Untersuchungen ergaben, daß 70 Prozent der Krankenhauspatienten in Nichtakut-Krankenhäusern erfolgreich behandelt werden könnten. Die Unterbringung von alterskranken, zum Teil unheilbaren Personen in einem Alterskrankenhaus oder in einem Alterspflegeheim wäre nicht nur zweckmäßiger, sondern auch erfolgversprechender. Dieser Anstaltentyp, der mit den herkömmlichen Vorstellungen über das Altersheim keineswegs verbunden werden darf, fehlt bei uns weitgehend. Hier besteht ein echter Bedarf, der befriedigt werden müßte.

Abschließend kommt der Redner auf das in der Debatte bereits zitierte Memorandum der Ärztekammer zu sprechen und kritisiert, daß eine der Forderungen in diesem Memorandum der Einführung einer Krankensteuer gleichkäme, die selbstverständlich abzulehnen ist.

Gemeinderat Lehner (ÖVP) stellt zur Spitalskommission und ihrer Zusammensetzung fest, daß gleich nach der Konstituierung Unterkommissionen geschaffen wurden, in denen natürlich die Vertreter der Anstalten, der Ärzteschaft, die Schwestern und die Personalvertretung vertreten sind. Die Enquete im Jänner wird allen die Möglichkeit geben, sich von der Arbeit zu überzeugen, die in dieser Kommission geleistet wird.

Der Redner wendet sich dann dem Schulzahnärztlichen Dienst zu, der unter den Großstädten Europas eine führende Stellung einnimmt. Durch die Fluortablettenaktion ist die Karies bei den Schulkindern um 13 Prozent zurückgegangen.

Erfolgreich bekämpft wurde auch die Tbc. Er begrüße alle Arbeiten, die zur baldigen Schaffung eines Tbc-Gesetzes führen. Man darf aber die Bevölkerung nicht im Glauben lassen, daß diese Krankheit verschwunden ist, wenn man auch ihre Schrecken genommen hat. Leider sind noch viele Krankheitsträger unter uns, die unbehandelt sind. Es gibt nur sehr wenige Möglichkeiten einer Pflichtuntersuchung.

./.

Zu den Impfaktionen bemerkt Gemeinderat Lehner, daß eine stärkere Beteiligung an der Masernimpfung zu wünschen wäre. Seit 1956 sind in Österreich 1.526 Kinder unter 14 Jahren an Infektionskrankheiten gestorben, davon 285, das sind 18,6 Prozent, an den Folgeerscheinungen nach Masern. Oft bleiben auch schwere Schäden zurück.

Auch für die Tetanusimpfaktion wäre eine stärkere Beteiligung zu wünschen, da heute noch 50 Prozent der an Wundstarrkrampf Erkrankten sterben.

Der Redner beschäftigt sich dann mit den weit verbreiteten Haltungsschäden bei Schulkindern und bei Frauen mit Schreibtischberufen. Die Schulkinder sollten ihre Taschen unbedingt auf dem Rücken tragen. Den Schreibtisch-Haltungsschäden könnte man durch eine Anpassung der Büromöbel entgegenwirken. So wurde festgestellt, daß die günstigste Schreibtischhöhe 75 Zentimeter beträgt. Frauen sollten außerdem Fußschemel verwenden.

Eindringlich schilderte Gemeinderat Lehner die Gefahren des Alkohols. Der Anteil der Jugendlichen an den jährlich 1.200 Alkoholerkrankten ist erschreckend gestiegen. Dazu trägt die Werbung für die sogenannten harten Getränke wesentlich bei. Die jungen Leute werden überall und immer wieder damit konfrontiert. Nach dem Wasser ist Bier noch immer das billigste Getränk. Der Redner erneuert in diesem Zusammenhang die ÖVP-Forderung, alkoholfreie Getränke von der Getränkesteuer zu befreien (Stadtrat Bock, SPÖ: Damit werden die Getränke nicht billiger, das kassieren die anderen!) Trotzdem müßte man versuchen, hier etwas zu tun.

Als ein schwieriges Problem bezeichnet der Redner die Früherfassung der Alkoholkranken, die von großer Widhtigkeit sei. Im allgemeinen werden die Kranken um zehn bis zwanzig Jahre zu spät erfaßt und einer Behandlung zugeführt. Der Redner appelliert an die Ärzte, Zahnärzte, die Gerichte und Polizeidienststellen, zur frühzeitigen Erkennung derartiger Krankheiten beizutragen. Abgesehen von den Gesundheitsschäden der Betroffenen selbst, darf man nicht vergessen, wie viele Arbeits- und Verkehrsunfälle durch Alkoholiker verursacht werden und wie schwer manche Familien durch Alkoholiker zu leiden haben.

./.

Mängel im Budget: Dazu gehört, daß das Sonderkinderkrankenhaus am Rosenhügel auch im kommenden Jahr nicht errichtet werden wird, weil die notwendigen Mittel fehlen. Für den Umbau des Elisabeth-Spitals sind leider nur die Mittel für die Planung vorhanden. Auch einige andere Budgetkürzungen auf dem Gesundheitssektor geben Anlaß zur Sorge. Es ist jedoch zu hoffen, daß im Laufe des Jahres Beträge zur Verfügung gestellt werden können.

Seine Fraktion werde den Ansätzen die Zustimmung erteilen. (Allgemeiner Beifall.)

Gemeinderat Margarete Tischler (SPÖ) nimmt zur Zusammensetzung der Rationalisierungskommission Stellung und stellt fest, daß ihr, entgegen den Äußerungen von Dr.Hirnschall, in ausreichender Zahl Fachleute zur Verfügung stehen. Die Kommission hat zwei Unterausschüsse gebildet. Alle bisher vorgebrachten Anregungen des Personales wurden behandelt. Die eigentliche Arbeit beginnt jedoch erst nach der Enquete, die am 18. Jänner stattfinden wird und bei der auch die Vertreter des Personals Gelegenheit haben werden, im ausreichenden Maße Stellung zu nehmen.

Als Mandatarin des 3. Bezirkes liegt der Rednerin, wie sie feststellt, selbstverständlich das Rudolfsspital besonders am Herzen. Leider gehen die Arbeiten dort nur sehr langsam weiter. Der Wiener Gemeinderat hat 1962 einen Grundsatzbeschluß gefaßt, den Neubau des Rudolfsspitals betreffend. Jeder mußte sich darüber klar sein, was es bedeutet, einen Spitalsbetrieb neben einer riesigen Baustelle aufrecht zu erhalten. Die meisten haben aber nicht damit gerechnet, daß sich der Neubau derart verzögern wird. Das Gesamtprojekt erfordert 415 Millionen Schilling - ohne Berücksichtigung der jährlichen Kostenerhöhungen. Von 1962 bis heuer wurden 39 Millionen im Budget veranschlagt, wovon jedoch fast die Hälfte für Planungsarbeiten ausgegeben wurde. Mit den 22 Millionen, die für 1967 veranschlagt sind, wird man wahrscheinlich auch nicht sehr weit kommen. Um die Fundierungsarbeiten für das Bettenhaus beginnen zu können, wären mindestens weitere 12 Millionen notwendig.

./.

Die Rednerin meint, man sollte nicht so viele Bauvorhaben auf einmal beginnen, die dann nur sehr langsam von statten gehen, sondern bereits in Angriff genommene zu Ende führen. Sie ersucht den Finanzreferenten, nach Möglichkeit noch zusätzliche Budgetmittel für das Rudolfsspital aufzubringen.

Das Problem der alten Menschen in unserer Stadt. Die vorhandene Bettenzahl reicht bei weitem nicht aus, um alle Ansuchen berücksichtigen zu können. Der Bettenmangel in den Altersheimen bedingt aber wiederum die Einweisung in Krankenhäuser. Die Rednerin erinnert daran, daß vor vier Jahren Bürgermeister Jonas den Auftrag gegeben hat, im Zuge der Planung des Krankenhauses Ost ein Pflegeheim miteinzuplanen. Im Voranschlag 1967 finden wir für dieses Krankenhaus Ost 500.000 Schilling. Man soll jedoch angeblich vom Bau und vom Gedanken des Pflegeheimes im Zusammenhang mit dem Bau des Krankenhauses Ost abgekommen sein. Gerade in diesem Gebiet ist der Einzugsbereich groß und es wäre wichtig, ein solches Pflegeheim, wie seinerzeit beabsichtigt, miteinzuplanen.

Zur Abholung der alten Mitbürger, die in ein Altersheim kommen, gibt die Rednerin die Anregung, dieses Abholen persönlicher zu gestalten. Es ist zwar schon eine gewisse Vermenschlichung dadurch eingetreten, daß in letzter Zeit die Betroffenen einen Tag vor der Abholung durch einen Beamten des Fürsorgeamtes davon verständigt wurden. Zu ändern wäre jedoch noch die Gepflogenheit, daß man diese alten Menschen zu dritt oder zu viert mit einem Sanitätswagen in das Altersheim bringt. Sie sind durch das Abholen mehrerer Personen nicht nur lange unterwegs, es besteht auch keine Möglichkeit, daß sie bei diesem schweren Weg von Verwandten begleitet werden. Täglich werden 18 bis 20 solcher alter Menschen in Heime gebracht und vielleicht könnte man eine soziale Tat setzen und dieses Abholen persönlicher gestalten.

Der Anteil unserer älteren Menschen ist so hoch wie in keiner anderen Stadt Europas. Das legt uns eine große Verpflichtung auf. Es müßte daher nicht nur Wien, sondern auch der Bund zur Altenbetreuung seinen Teil beitragen.

./.

In Wien wurden bereits schöne Erfolge bei der Rehabilitation von Alkoholikern und Geisteskranken erzielt. Es fehlt uns aber ein Rehabilitationszentrum für geriatrische Patienten. In Deutschland, Schweden, der Schweiz, England und den USA gibt es so etwas bereits.

Die Rednerin zitierte in diesem Zusammenhang einen Bericht von einer Tagesklinik für alte Patienten in England. Ein Platz darin kommt zwei bis drei Personen zugute, da die Patienten wöchentlich nur zwei bis dreimal kommen.

Eine Voraussetzung für die Rehabilitation geriatrisch Erkrankter ist ein gut geschultes Personal. Die Fachgruppe Krankenpflegepersonal der Gewerkschaft hat schon vor längerer Zeit einen Antrag an das Sozialministerium gestellt, eine Schule zur Ausbildung von Beschäftigungstherapeuten zu errichten. In Österreich gibt es eine derartige Schule noch nicht, weshalb wir auf ausländische Kräfte angewiesen sind. Das Krankenpflegegesetz sieht eine Ausbildung von Beschäftigungstherapeuten mit einer Ausbildungszeit von drei Jahren vor. Bisher fehlten jedoch immer die Mittel für die Einrichtung einer solchen Schule, die allen Behinderten zweifellos Vorteile brächte. Auch in den Empfehlungen, die die Enqueten des Städtebundes über die Betreuung alter Menschen ausgearbeitet haben, wird eine verstärkte Ausbildung von geriatrischem Pflegepersonal vorgeschalgen.

Maßnahmen zur Rehabilitation könnten in Zukunft große Mittel für Betten in Altersspitälern ersparen. Sie würden aber auch dazu beitragen, den Lebensabend betagter Mitbürger schöner und lebenswerter zu gestalten.

In seinem Schlußwort dankte Stadtrat Dr. Glück allen Debattenrednern für ihre Beiträge, zu denen er noch kurz Stellung nahm:

Wien ist die einzige Stadt in Europa, in der die Rettungswagen bei allen Ausfahrten einen Arzt mitführen. Nach Schätzungen von Fachleuten wird dadurch jährlich 30 bis 60 Menschen das Leben gerettet, die auf der Straße oder im Krankenwagen gestorben wären, hätten sie der Rettungsarzt nicht sofort sachkundig behandelt.

Die bereits hervorgehobene Zusammenarbeit der Wiener Rettung mit dem Roten Kreuz, dem Arbeiter-Samariter-Bund und dem Malteser Ritter-Orden funktioniert in Wien wirklich ausgezeichnet.

./.

Bei Neugeborenen und Kleinstkindern ist es ohnehin üblich, daß die Mütter mit ins Spital aufgenommen werden. Der Vorschlag, diese Praxis auch auf etwas ältere Kinder auszudehnen, ist sicher genauester Überlegung wert. Schwierig ist dabei vor allem die Raumfrage in den Spitälern.

Zur Frage der Krankenhausfinanzierung muß auf die historische Entwicklung des Krankenanstaltengesetzes hingewiesen werden. Die Regelung von 1925 sah vor, daß die Republik drei Achtel, der Beitragsbezirk zwei Achtel und das Land drei Achtel des Betriebsabganges der Spitäler tragen. Die Novelle von 1929 räumte dem Bund nur mehr die sanitäre Aufsicht über die Spitäler ein. Es besteht daher leider keine verfassungsrechtliche Pflicht des Bundes zur Übernahme des Betriebsabganges. Der Bund hat gewissermaßen freiwillig 18,75 Prozent des Spitalsdefizites übernommen. Im Bundesbudget sind dafür 147 Millionen Schilling vorgesehen, die freilich bei weitem nicht ausreichen. Das Sozialministerium will aber in Kürze eine Enquete über die Spitalsfinanzierung veranstalten.

Das auch heute geforderte eigene Gehaltsschema für Krankenschwestern wäre sehr zu begrüßen und auch der Personalstadtrat hat sein grundsätzliches Einverständnis hierzu zum Ausdruck gebracht.

Die Neuerfassungen für die Polio-Impfung werden in den Schulen durchgeführt. Von rund 20.000 Kindern eines Geburtsjahrganges kommen etwa 11.000 zur Impfung. Wir werden die Werbung für diese Aktion jedoch intensivieren.

Zur Führung der Krebsstatistik besteht eine Meldepflicht aller Spitäler. Allerdings bedeutet das Ausfüllen des vier Seiten-Formulars eine gewaltige Mehrarbeit für die Ärzte. Trotzdem ist zu hoffen, daß die Erhebungen gewissenhaft durchgeführt werden.

Die Arbeiten für den Neubau des Rudolfsspitals sind bis jetzt erstaunlich rasch vorangegangen. Noch bei keinem anderen Schwerpunktspital weder in Österreich noch im Ausland, hat es bisher eine so rasche Planungsarbeit gegeben. Die 22 Millionen für 1967 sind sicher noch nicht das letzte Wort für dieses Projekt.

Für die Unfallabteilung im Wilhelminenspital sind zwölf Millionen vorgesehen. Hier hat die Planung länger gedauert, als erwartet. ./.

Der relativ hohe Betrag für die Renovierung der Ersten Medizinischen Universitätsklinik stieß allgemein auf Bedenken. Wenn man jedoch überlegt, daß es mindestens noch zehn Jahre dauern wird, bis alle Kliniken in das neue AK einziehen können, sieht die Sache schon anders aus. Vor allem wird in der Ersten Medizinischen Klinik intensiv für die Forschung gearbeitet. Es ist hier die Errichtung der ersten Dialyse-Station Österreichs vorgesehen. Dieses hochmoderne Nierenzentrum, wie es in der Welt nicht viele gibt, ist für das ganze Land von größter Bedeutung. 48 Patienten werden hier wöchentlich eine Spezialbehandlung erfahren können. Das Geld für die Erste Medizinische Klinik ist angesichts ihrer großen Bedeutung für die Medizinische Forschung also sicher sehr gut angelegt.

Die Einmalgeräte im Spitalsbetrieb haben sicher Zukunft. Wir haben ja probeweise die Einmalwäsche bereits eingeführt. Bei den Einmalspritzen muß man aber bedenken, daß sie allein in einer einzigen Anstalt einen Mehraufwand von neun Millionen Schilling erfordern würden. Da muß man sich doch überlegen, ob man nicht bei der bisherigen Praxis der Sterilisation bleibt, bis die Preise für die medizinischen Einmalgeräte entsprechend sinken.

Zur Situation der praktischen Ärzte: Es ist richtig, daß in Wien 82 Stellen für praktische Ärzte unbesetzt sind. Es herrscht jedoch in Wien kein absoluter, sondern nur ein struktureller Ärztemangel. Der Beweis dafür ist, daß es insgesamt 5.100 Ärzte in Wien gibt, das heißt, das ein Arzt auf 333 Einwohner kommt. Damit ist Wien die Stadt in Europa mit den relativ meisten Ärzten. Bei den 1.241 praktischen Ärzten in Wien sieht die Lage allerdings etwas anders aus, da ein praktischer Arzt auf 1.370 Einwohner kommt. An Fachärzten gibt es 2.034 in Wien. Bei der Situation der praktischen Ärzte in den Wiener Außenbezirken spielt vor allem die Wohnungspolitik eine entscheidende Rolle. Tatsache ist, daß ein junger Arzt in neuen Siedlungsgebieten keine entsprechende Unterkunft finden kann. Die Wiener Ärztekammer hat wiederholt um Verhandlungen mit dem Wohnungsamt ersucht, und sie würde auch bereit sein, selbst Mittel zur Verfügung zu stellen. Die Ärztekammer könnte sofort 30 Stellen in den Außenbezirken besetzen, wenn Wohnungen für die Ärzte vorhanden wären.

./.

Zur Frage der prästationären Untersuchung zitiert der Berichterstatter aus einem Brief des Gesundheitsamtes an die Sozialversicherungsträger, aus dem die Bemühungen auf diesem Sektor hervorgehen. Wie es darin heißt, konnte folgender Modus gefunden werden: Schon auf den Einweisungsscheinen der praktischen Ärzte könnte die Möglichkeit der prästationären Untersuchung vermerkt sein; auf Grund dieses Vermerkes könnte der Primararzt in der Ambulanz die Untersuchung vornehmen. Zweifellos könnte dies zur Linderung der Bettensituation und zur Verringerung der durchschnittlichen Aufenthaltsdauer beitragen. Die für die amerikanischen Spitäler angegebenen Zahlen über die durchschnittliche Verweildauer ist der Meinung des Berichterstatters nach allerdings zu kurz. Eine durchschnittliche Aufenthaltsdauer von 6,4 Tagen wie in Los Angeles halte er keinesfalls für ausreichend.

Eben jetzt sind wieder Verhandlungen mit den Sozialversicherungsträgern im Gang. Ich hoffe, daß sie uns ein Mehr an Einnahmen bringen werden.

Das Tuberkuloseproblem ist noch lange nicht beseitigt, das stimmt. Aber die Ärzte warten bereits seit 15 oder mehr Jahren auf das Tuberkulosengesetz, dessen Entwurf praktisch fertiggestellt ist. Es kann angenommen werden, daß dieser Entwurf in nächster Zeit dem Parlament zugeleitet werden kann. Mit diesem Gesetz soll vor allem die wirtschaftliche Situation der Tuberkulosekranken geklärt werden.

Abholdienst alter Menschen: Der Debattenbeitrag darüber ist eine außerordentlich wichtige Bemerkung über eine gute Sache. Der diesbezügliche Vorschlag soll überprüft werden.

Schule für Beschäftigungstherapie: Eine solche Schule hätte große Bedeutung, wir stehen darüber bereits in Verhandlungen und hoffen, daß im neuen AKH eine solche Schule eingerichtet werden kann. Vom Roten Kreuz werden jetzt schon Kurse über Beschäftigungstherapie durchgeführt.

Abschließend stellt der Berichterstatter fest, daß die für die Wiener Spitäler im kommender Jahr vorgesehenen großen Summen gut angelegt sein werden. Es ist wieder gelungen, Schwerpunkte im gesamten Programm herauszuarbeiten, und es ist zu erwarten, daß im kommenden Jahr wieder ein Schritt weiter zur Modernisierung und Rationalisierung im Wiener Spitalswesen gemacht werden wird.

./.

Bei der Abstimmung über die Geschäftsgruppe Gesundheitswesen werden die Ansätze des fünften Hauptstückes mit den Stimmen von SPÖ, ÖVP und KLS angenommen.

Der Vorsitzende, Gemeinderat Dr.Bohmann, unterbricht sie Sitzung.

Die Beratungen werden morgen Donnerstag, den 15. Dezember, um 9 Uhr, mit der Behandlung der Geschäftsgruppe VI (Bauangelegenheiten) fortgesetzt. Referent ist Stadtrat Kurt Heller (SPÖ).

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Große Weihnachtsfreude zu kleinen Preisen

Bürgermeister Marek besichtigte Geschenk-Ausstellung im Jugendamt

14. Dezember (RK) 250 Wiener Kinder, die zu Weihnachten nicht das geringste Geschenk erhoffen durften, werden dank dem Wiener Jugendamt doch die Erfüllung ihrer Wünsche unter dem Weihnachtsbaum erleben können. Wie bereits berichtet, führt das Jugendamt auch heuer eine Weihnachtsaktion für bedürftige Wiener Kinder durch, die die Weihnachtsfeiertage in städtischen Erholungsheimen verbringen werden. Die Kinder wurden von den Bezirksjugendämtern ausgesucht. Bei dieser Gelegenheit hat man sich gleich nach den Weihnachtswünschen erkundigt, wobei den Fürsorgerinnen ein Rahmenbetrag von 130 Schilling je Wunsch gesetzt war. In Wirklichkeit werden jedoch die Kinder viel wertvollere Geschenke erhalten, denn die zuständigen Beamten haben "mit allen Mitteln" gearbeitet, um die Kinderwünsche auch erfüllen zu können.

So hat sich ein Kind in Unkenntnis der Kosten Schlittschuhe und auch gleich die Schuhe dazu gewünscht. Viel zu teuer für den Rahmenbetrag! Die Beamten des Jugendamtes aber haben einen Ausweg gefunden, übertragene Schlittschuhe erworben und sie auf Glanz hergerichtet. Sie bilden das Prunkstück der Geschenkausstellung, die Bürgermeister Bruno Marek heute vormittag im Jugendamt von Stadtrat Maria Jacobi gezeigt wurde. Aber auch die anderen ausgestellten Geschenke sind keineswegs "billig", auch wenn sie dank der Geschäftstüchtigkeit der Fürsorgebeamten sehr preiswert waren: Fußballschuhe, und Fußbälle, Bücher und Puppen, Spielzeugküchen und Eisenbahnen, Rodeln und Rollschuhe, all das ist zu finden. In einer Art erschütternd die sogenannten praktischen Geschenke, die sonst nicht sehr beliebt, aber von diesen Kindern selbst gewünscht wurden: Pullover oder Hemden oder Röcke oder gar einen Regenschirm.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

14. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Karotten 3 S, Weißkraut 3 S je Kilogramm, Endiviensalat 2.50 S bis 3.50 S je Stück.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 4.50 bis 6 S je Kilogramm.

\- - -

Freie Ärztestelle

14. Dezember (RK) Im Krankenhaus der Stadt Wien-Lainz wird die Stelle eines Chemikers (oder eines in Laboratoriums-Medizin ausgebildeten Arztes) an der Abteilung für Stoffwechselerkrankungen besetzt.

Gesuche sind bis spätestens 15. Jänner 1967 an die Magistratsabteilung 17, Anstaltenamt, 1, Schottenring 24, 3. Stock, Zimmer 351, zu richten.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

"Weihnacht für Kinder und alte Leute"

Bgm. Marek bei Weihnachtssendung von "Wien hat immer Saison"

15. Dezember (RK) Am Donnerstag, dem 22. Dezember, um 17 Uhr, wird die weihnachtliche Folge der Sendereihe "Wien hat immer Saison" über das Erste Programm des Österreichischen Rundfunks ausgestrahlt. Zu der Live-Sendung, die im Rundfunksaal des AEZ aufgenommen wird, wurden Mitglieder von Wiener Pensionistenklubs und Jugendliche der Wiener Schulgemeinde, die sich an der Sozialaktion der Wiener Berufsschüler beteiligt haben, eingeladen. Auch ein Chor der Volksschule in der Währinger Straße, die als musischer Schulversuch geführt wird und unter der Leitung von Frau Direktor Caffou steht, wirkt mit.

Das Programm steht unter dem Motto "Weihnacht für Kinder und alte Leute". Vilma Degischer, Kammerschauspieler Prof. Fred Liewehr und Fritz Muliar werden gemeinsam eine weihnachtliche Szene von Ernst Hagen darbieten. Hans Holt liest eine weihnachtliche Erzählung. Der bekannte russische Baß Boris Rubaschkin singt Lieder seiner Heimat und wird dabei von Prof. Norbert Pawlicki und seinen Solisten begleitet, die auch für die musikalische Gestaltung der Sendung sorgen. Sprecher ist Walter Niesner.

./.

Bürgermeister Bruno Marek wird im Rahmen dieser Sendung Grußworte an die große Hörergemeinde von "Wien hat immer Saison" nicht nur in Österreich, sondern auch in der Schweiz und anderen benachbarten Staaten richten.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlich eingeladen, zur Weihnachtssendung von "Wien hat immer Saison", am Donnerstag, dem 22. Dezember, 17 Uhr, im Rundfunksaal des AEZ, 3, Landstraßer Hauptstraße 2 a, Berichterstatter und Fotoreporter zu entsenden. Saaleintritt mit Presseausweis.

\- - -

Geehrte Redaktion!

Wir erinnern daran, daß morgen Freitag, den 16. Dezember, um 11 Uhr, Bürgermeister Bruno Marek im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses die vom Gemeinderat verliehenen Ehrenmedaillen der Bundeshauptstadt Wien in Gold an emerit. Univ.-Prof. DDr. Heinrich Benedikt, akad. Maler o.Hochschulprofessor Sergius Pauser, o.Hochschulprofessor Otto Siegl und Senatsrat i.R. Prof. Anton Tesarek überreicht.

Ferner erinnern wir daran, daß gleichfalls morgen Freitag, um 15 Uhr, Stadtrat Maria Jacobi im Stadtpark-Kindergarten Pflegepuppen verteilt, die von den Kindern "adoptiert" werden dürfen, wenn sie sie ein Jahr lang gut pflegen.

\- - -

Musikveranstaltungen in der Woche vom 19. bis 25. Dezember

15. Dezember (RK)

Montag, 19. Dezember:

11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 7. Orchesterkonzert für Schüler der dritten Klassen; Wiener Symphoniker, Walter Puschacher (Violine), Ingold Platzer (Sprecherin), Dirigent Milo Wawak (Auber: Ouvertüre zu "Fra Diavolo"; Beethoven: Romanze für Violine und Orchester F-dur op. 50; Kaufmann: "Zirkus Poldrini"; Dvořák: Konzertouvertüre "Karneval" op. 92)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Musikalische Jugend Österreichs: 4. Konzert im Zyklus I A (Wiederholung des 4. Konzertes im Zyklus "Die große Symphonie" der GdM); Wiener Symphoniker, Wolfgang Schneiderhan (Violine), Dirigent Karel Ancerl (Schostakowitsch: 9. Sympnonie; Dvořák: Violinkonzert a-moll op. 53; Janáček: Sinfonietta)

20.00 Uhr, Minoritenkirche: Musikalische Jugend Österreichs - Gesellschaft für alte Musik: "Judud Danielis"; Ensemble "Musica antiqua"; Wiener Sängerknaben, Choralschola, Leitung Dr. Rene Clemencic

Dienstag, 20. Dezember:

11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Kulturamt - Theater der Jugend: 1. Orchesterkonzert für Schüler der vierten Klassen; Wiener Symphoniker, Helmut Ottner (Klavier), Dirigent Hans Swarowsky (Mozart: Overtüre zu "Die Zauberflöte"; Beethoven: 1. Satz aus der 5. Symphonie c-moll op. 67; Smetana: "Doe Moldau"; Liszt: 3. und 4. Satz aus dem Klavierkonzert Es-dur; Strawinsky: Teufelstanz, Wiegenlied und Finale aus "Der Feuervogel"; Johann Strauß: Walzer "Künstlerleben")

19.30 Uhr, Musikalische Jugend Österreichs: 3. Konzert im Zyklus VI (Wiederholung des 5. Abonnementkonzertes des Niederösterreichischen Tonkünstlerorchesters); Tonkünstlerorchester, Rudolf Buchbinder (Klavier), Dirigent Carl Melles (Weber: Ouvertüre zu "Oberon"; Haydn: Klavierkonzert D-dur; Dvořák: Symphonie e-moll "Aus der Neuen Welt")

19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal: Musikalische Jugend Österreichs: 3. Konzert im Zyklus X (Wiederholung des 3. Konzertes der GdM); Musikvereinsquartett (Betthoven: Streichquartett G-dur op 18/2; Hindemith: 3. Streichquartett op. 22; Schubert: Streichquartett d-moll "Der Tod und das Mädchen")

./.

Mittwoch, 21. Dezember:

11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Kulturamt - Theater der Jugend: 2. Orchesterkonzert für Schüler der vierten Klassen; Wiener Symphoniker, Helmut Ottner (Klavier), Dirigent Hans Swarowsky (Mozart, Beethoven, Smetana, Liszt, Strawinsky, Johann Strauß)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Wohltätigkeitskonzert zugusten der Krebsforschung; Orchester des Neuen Wiener Konzertvereins, Karla Slavikova (Violine), Dirigent Karl Österreicher (Mozart: Cassation II B-dur; Tschaikowsky: Violinkonzert; Beethoven: 8. Symphonie)

19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal: Gesellschaft der Musikfreunde: 3. Konzert des Musikvereinsquartettes (Beethoven: Streichquartett G-dur op 18/2; Hindemith: 3. Streichquartett op. 22; Schubert: Streichquartett d-moll "Der Tod und das Mädchen")

Donnerstag, 22. Dezember:

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: ÖVP-Frauenbewegung: Weihnachtskonzert; Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Chorvereinigung "Jung Wien", Dirigenten Karl Etti und Leo Lehner (Mozart: "Krönungsmesse"; Berlioz: Ouvertüre "Die Flucht nach Ägypten"; Schubert: 5. Symphonie)

19.30 Uhr, Wiener Funkaus, Großer Sendesaal: Österreichischer Rundfunk - Radio Wien: 1. Konzert im Zyklus V; Orchester von Radio Wien, Silvia Kind (Cembalo), Paul Walter Fürst (Bratsche), Karl Stierhof (Bratsche), Dirigent Kurt Rapf (Leitermeyer: Orchestersuite aus dem Kinderballett "Das Waldfest"; Takacz: Partita für Cembalo und Orchester; P.W. Fürst: Konzert für zwei Bratschen und Orchester op. 23 a; H. Eder: Suite aus dem Ballett "Nausikaa")

\- - -

Die Budgetberatungen im Rathaus:

Bauangelegenheiten

15. Dezember (RK) Am heutigen sechsten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe VI (Bauangelegenheiten) behandelt. Stadtrat Kurt Heller (SPÖ) führte in seinem Referat aus:

"In der an baulichen Ereignissen reichen Geschichte unserer Stadt ist es das Jahr 1966, in dem Klarheit geschaffen wurde über den Ausbau eines neuen schienengebundenen Massenverkehrsmittels. Mit den Beschlüssen der Gemeinderätlichen Stadtplanungskommission vom 14. September 1966 und des Gemeinderates vom 17. November 1966 wurde zweifellos ein Markstein in der städtebaulichen Entwicklung unserer Stadt gesetzt.

U-Bahn-Planung

Ausgangspunkt unserer Arbeiten an einem Konzept für den öffentlichen Massenverkehr war Punkt 6 des Gemeinderatsbeschlusses vom 30. November 1961 über das städtebauliche Grundkonzept von Wien, in dem es heißt: 'Um eine möglichst reibungslose und wirtschaftliche Verbindung aller Stadtteile zu gewährleisten, ist in erster Linie die Entwicklung aller öffentlichen Verkehrsmittel erforderlich.'

Wie bereits in der Sondersitzung am 17. November berichtet wurde, haben es umfangreiche Grundlagenforschungen, Bodenaufschließungsuntersuchungen und zum Teil neu entwickelte wissenschaftliche Berechnungsmethoden ermöglicht, aus vielen Netz- und Ausbauvarianten ein aus vier Linien bestehendes Grundnetz zu entwickeln, das die Voraussetzung für jeden weiteren Ausbau des U-Bahn-Netzes bildet. Obwohl auch bereits einige Varianten für ein Gesamtnetz ausgearbeitet wurden, wird es doch notwendig sein, daß wir uns eine möglichst konkrete Vorstellung von der angestrebten räumlichen Entwicklung der Stadt, ein 'Leitbild' schaffen, bevor wir uns endgültig auf eine bestimmte Variante festlegen.

./.

Ich hoffe, daß es in naher Zukunft möglich sein wird, nach Vorlage exakter, wissenschaftlich fundierter Arbeiten die nötigen Entscheidungen des Gemeinderates herbeizuführen. Diese Entscheidungen werden dann die Basis für einen endgültigen Beschluß über ein Gesamtnetz und damit auch für einen Generalverkehrsplan sein, der sich ja im wesentlichen aus den Konzepten für den öffentlichen-, den Individual- und den ruhenden Verkehr ergibt.

Viele Fragen sind allerdings vorher noch zu klären; neben einer konkreten Vorstellung von den Möglichkeiten der künftigen Verteilung von Wohn- und Arbeitsstätten in unserem Stadtgebiet muß eine Analyse der heutigen Verkehrssituation und ihrer Entwicklungstendenzen vorgenommen werden. Natürlich sind auch die gewünschten Wohnformen in den Neubaugebieten festzulegen. Bei dichter und hoher Bebauung können viele Menschen in der Nähe der Haltestellen der Massenverkehrsmittel wohnen, bei lockerer Bebauung werden entsprechende Zubringerdienste notwendig werden. Es wird auch zu prüfen sein, ob und in welchem Umfang bei verschiedenen Bebauungsvarianten das 'Park- and Ride'-System die Verbindung zwischen der Wohnung und dem Massenverkehrsmittel herstellen kann.

Parkraum-Problem

Ich möchte auch noch eine zweite Arbeit von außerordentlicher Bedeutung, die wir in der Gemeinderätlichen Planungskommission diskutieren konnten, nicht unerwähnt lassen, nämlich eine umfangreiche und überaus interessante Untersuchung der Wiener Parkraumprobleme, die im Jahre 1966 ihren vorläufigen Abschluß fand. Wie Sie wissen, wurde eine solche Untersuchung für die Innere Stadt bereits im Jahre 1958 angestellt. Professor Dorfwirth stellte damals - wohlgemerkt 1958 - durch Verkehrszählungen und durch die Auswertung von Luftbildaufnahmen die Verstellung wichtiger Teile des 1. Bezirkes durch rund 8.000 Dauerparker fest.

./.

Die nunmehr vorliegende Studie umfaßt zunächst die Bezirke 1 bis 9 und 20; eine Ausdehnung über das restliche bebaute Stadtgebiet ist im Gange. Ich habe bereits im Vorjahr auf einige Probleme hingewiesen, die bis zum Eintritt der Vollmotorisierung, den die Fachleute für das Jahr 1980 prophezeihen, gelöst werden müssen. Wir werden bis zu diesem Zeitpunkt mehr Verkehrsflächen, vor allem aber mehr Stellplätze benötigen. Vorsichtige Schätzungen erwarten im Jahre 1980 für Wien ein Defizit von ungefähr 400.000 Stellplätzen.

Die Parkraumstudie von Professor Dorfwirth wurde durch eine Untersuchung von Architekt Pangratz über die 'Unterbringung von Kraftfahrzeugen bei Wohn- und Arbeitsstätten' ergänzt. Auch diese Arbeit hat wertvolle Erkenntnisse erbracht, mit denen sich die Stadtplanungskommission ebenfalls am 14. September dieses Jahres beschäftigt hat. Über die Ergebnisse beider Arbeiten soll die Öffentlichkeit in Kürze informiert werden. Anschließend daran werden sich fachlich qualifizierte Arbeitsteams mit der Realisierung der einzelnen Lösungsvorschläge beschäftigen.

Wien und sein Umland

Außerordentlich viele städtebauliche Überlegungen und Planungsarbeiten dieses Jahres weisen wieder mit aller Deutlichkeit auf die engen Wechselbeziehungen zwischen Wien und seinem Umland hin. Einige dieser Probleme, zum Beispiel die Flughafen- und Flugplatzplanung im Wiener Raum und der Hochwasserschutz umfassen die ganze Wiener Stadtregion, andere betreffen nicht minder wichtige örtlich begrenzte Festlegungen, die nur gemeinsam mit dem Land Niederösterreich erfolgen können.

./.

Die auf Grund der Initiative des Wiener Landeshauptmannes und des leider verstorbenen niederösterreichischen Landeshauptmannes wieder begonnenen Gespräche über die Behandlung der Planungsfragen, die Wien und Niederösterreich gemeinsam berühren, wurden und werden intensiv fortgeführt. Wir erhoffen uns von diesen Arbeiten wirksame Maßnahmen zum Wohl der Bevölkerung der beiden Bundesländer. Wie Fachleute auf Grund neuester Untersuchungen immer wieder betonen, ist die Gemeinschaft, die Ost-Österreich, das heißt Wien, Niederösterreich, das Burgenland und Teile der Steiermark zusammen bilden, auch eine Verpflichtung zu gemeinsamer Entwicklungspolitik.

Die Entwicklungspolitik innerhalb der Verwaltungsgrenzen unserer Stadt ist ebenso eine Verpflichtung gegenüber der Region Wien, wie auch dem Gesamtstaat gegenüber. Die Planung in Wien stützt sich daher immer wieder auf Forschungen, die ganz Österreich und vor allem die Region Wien - Niederösterreich - Burgenland betreffen. So wurde die Frage der Zuwanderung nach Wien eingehend studiert. Dabei zeigten sich Aspekte, die schlagartig die großen Aufgaben beleuchten, die der Region Wien gestellt sind. Die Zuwanderung in die Großstadt kommt fast ausschließlich aus Niederösterreich und dem Burgenland, wo jedoch teilweise bereits eine ähnlich ungünstige Bevölkerungsstruktur vorhanden ist wie in Wien. Eine dieser Untersuchungen ergab, daß die Zahl der arbeitsfähigen Personen in Wien und in der Region in den nächsten Jahren zurückgehen wird. Erst in der kürzlich über Anregung des ehemaligen Ministers Dr. Kreisky durchgeführten Tagung über die Raumordnungspolitik in Niederösterreich kam dies deutlich zum Ausdruck. Derartige Zukunftsaussichten verpflichten zu rascher Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen in den in Betracht kommenden Gebieten.

In den Umland-Beziehungen spielen die Zentren eine große Rolle. Diese Spzeialfrage wurde daher für ein regionales Einkaufszentrum im Süden und einige weitere Zentrenstandorte in den Entwicklungsgebieten näher behandelt.

Auch mit der Auswertung der gewerblichen Betriebszählung 1964 wurde begonnen, deren Material nach 220 Zählbezirken und verschiedenen besonderen Gesichtspunkten der Stadtplanung aufbereitet, vom Österreichischen Statistischen Zentralamt im Laufe dieses Jahres übergeben wurde. ./.

über das Ausmaß der Betriebskonzentration liefert die gewerbliche Betriebszählung ebenso Angaben, wie über die Bedeutung einzelner Wirtschaftszweige für Wien.

Ein anderes Grundsatzproblem ist die Fluktuation der Arbeitskräfte in Wien. Die in Zusammenarbeit mit dem Landesarbeitsamt und den Arbeiterkammern für Wien und für Niederösterreich durchgeführte Analyse zeigt die bereits dargelegte Entwicklung. Auch diese Erscheinung spricht für die Förderung der Randwanderung bestimmter Betriebe und stellt uns die Aufgabe, in Hinkunft den Wohnungsbau mit der Schaffung von Arbeitsstätten in den Neubaugebieten noch besser zu koordinieren. Entgegen anderen Behauptungen ist in unserer Stadt genügend Raum für die erfreuliche räumliche Expansion unserer Wirtschaft vorhanden, ja die Neuansiedlung von Betrieben in Wien ist nicht nur erwünscht, sondern auch möglich.

Die alte City

Aus dem bisher Gesagten ergibt sich die Frage, wie sich diese Entwicklung auf die traditionsreiche Wiener City auswirkt. Dieses Problem war ein weiterer wichtiger Punkt in unserem diesjährigen Arbeitsprogramm.

Eine andere Arbeit, die die Stadtentwicklung auf lange Sicht betrifft, ist die Durchleuchtung der wirtschaftlichen und räumlichen Verflechtungen verschiedener Wirtschaftszweige besonders im dicht bebauten Stadtgebiet. Das Wiener Institut für Standortberatung arbeitet an einer Reihe von Modelluntersuchungen.

Und die neue Stadt

Um auch in den in den nächsten Jahren zu erschließenden Teilen unserer Stadt eine optimale städtebauliche Entwicklung zu sichern, werden Grundsatzstudien zur Bebauung in neuen Gebieten angestellt. Hier möchte ich vor allem die Vorarbeiten zu dem internationalen städtebaulichen Ideenwettbewerb für das Gebiet Inzersdorf-Vösendorf erwähnen. Diese Arbeiten wurden vor mehr als einem Jahr begonnen; sie sind nun so weit gediehen, daß der Wettbewerb im kommenden Jahr ausgeschrieben werden kann.

Eine ähnlich bedeutsame Aufgabe schließt sich räumlich direkt an das Projekt des neuen Stadtteiles an. Auf dem Gelände der Wienerberger Ziegelfabriken soll, dem Wunsch des Grundeigentümers entsprechend, aber auch im Sinne einer geordneten Entwicklung des südlichen Stadtrandes, eine Konzentration von Betriebsbauten entstehen. ./.

Das Gebiet steht in direktem Zusammenhang mit der Planung des neuen Stadtteiles Inzersdorf - Vösendorf sowie der projektierten Neubebauung im Bereiche 'Am Schöpfwerk'.

Für einen anderen Stadtteil haben wir einen städtebaulichen Ideenwettbewerb ausgeschrieben, der derzeit mit reger Beteiligung läuft, und zwar für die Umgebung von Groß Jedlersdorf. Zur Vorbereitung wurden ebenso wie für den neuen Stadtteil in Inzersdorf-Vösendorf spezielle Studien der Verkehrssituation, der Grünflächen- und Zentrenplanung, der Situation im Hinblick auf öffentliche Einrichtungen und auf die Wohnverhältnisse angestellt. Der Wettbewerb umfaßt ein Gebiet, das über 60 Hektar groß ist und in dem in Hinkunft etwa 10.000 Einwohner leben werden.

Altstadtsanierung

Mehr als früher müssen wir uns nunmehr auch mit Fragen der Altstadtsanierung befassen, für die grundsätzliche Vorarbeiten geleistet wurden. Nach der Sicherung des Bestandes unserer Altstadt und des Bestandes einiger alter Ortskerne durch die bekannten Flächenwidmungs- und Bebauungsplanbeschlüsse des Gemeinderates, ist nunmehr das Gewicht baulich gestalterischer Fragen in diesen Bereichen besonders groß, wie zum Beispiel die Vorarbeiten für den städtebaulichen Wettbewerb Karlsplatz zeigten, der nunmehr seinen Abschluß fand.

Raumordnung und Baukonzepte

Noch immer fehlt ein Raumordnungskonzept für ganz Österreich. Erfreulicherweise wird bereits an einem 'Gutachten über die Aufgaben und Ziele einer Raumordnungspolitik für Österreich' gearbeitet. Die Vorbereitsungsarbeiten zu diesem Gutachten, die anläßlich einer Besprechung auf Länderebene zu, ich möchte beinahe sagen, Ausfällen gegen die bisher in mancher Hinsicht benachteiligten östlichen Gebiete unseres Landes geführt haben, aber auch die Tatsache, daß dieses Gutachten anscheinend unter Zeitdruck erstellt werden soll, mahnen uns zur Vorsicht. Neben den berechtigten Anliegen der entwicklungsbedürftigen Gebiete dürfen die Probleme der Städte und Industriegemeinden nicht vergessen werden. Man muß bei diesem Gutachten entgegen

./.

der vorliegenden Disposition alle Faktoren berücksichtigen. Die Großstadt hat nicht nur große Einnahmen, die übrigens von ihrer Bevölkerung erarbeitet werden, sondern auch große und kostspielige Aufgaben zu erfüllen, jedenfalls größere und kostspieligere als andere Gebietskörperschaften. Die Aufschließung neuen Baulandes, die Erneuerung alter Stadtteile, die Verbesserung der Verkehrsverhältnisse, die Schaffung öffentlicher Einrichtungen und die Probleme der Energieversorgung sind nirgends so schwierig und kostspielig wie in den großen Städten. Dies ist aber in der öffentlichen Meinung so gut wie unbekannt. Man weiß zwar allgemein, daß Autobahnen und Bundesstraßen ausgebaut werden müssen, daß es unterentwickelte ländliche Gebiete gibt, man kennt aber nicht die Nöte der Großstädte. Hier müßte, noch vor Fertigstellung des Raumordnungsgutachtens, eine gezielte sachliche Meinungsbildung einsetzen.

Ich habe erwähnt, daß wir uns der modernsten Mittel bedienen müssen, um unsere Aufgaben erfüllen zu können. Nicht nur, weil es uns wegen der herrschenden Personalnot nicht möglich ist und voraussichtlich auch in Zukunft nicht möglich sein wird, alle Dienstposten zu besetzen, sondern weil die fortschreitende Verwendung von Elektronenanlagen eine Umstellung verlangt. Vor zwei Jahren konnte ich Ihnen über die versuchsweise Anwendung der Netzplantechnik berichten. Die vorliegenden Ergebnisse sind durchaus ermutigend, und wir werden daher auch im nächsten Jahr auf mehreren städtischen Baustellen die Netzplantechnik anwenden. Zur Zeit ist eine Gruppe von Fachleuten damit beschäftigt, Vorschläge für eine entsprechende Anpassung unserer Verdingungsvorschriften auszuarbeiten, sodaß künftig schon bei der Ausschreibung die Vorlage eines mit Hilfe der Netzplantechnik ausgearbeiteten Terminplanes verlangt werden kann. Ich möchte bei dieser Gelegenheit aber auch eine Entwicklungsarbeit des Stadtbauamtes erwähnen, die die Erstellung langfristiger Baukonzepte zum Gegenstand hat. Ziel der Untersuchungen ist es zu klären, mit welchen Methoden der modernen Unternehmensforschung, Datenverarbeitungstechnik mit Erfolg im Bauwesen angewendet werden kann.

./.

Dies geschieht in engster Zusammenarbeit mit der Finanzverwaltung und wir konnten bereits interessante Ergebnisse gewinnen.

Lob für Lehrlinge

Viel Freude bereiten uns nach wie vor unsere Lehrlinge. Die im September 1965 aufgenommenen Lehrlinge des Technischen Dienstes haben in ihrem ersten Lehrjahr teils mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschnitten und das hohe Gesamtniveau zeigt die Tatsache, daß die schlechteste Note von allen 22 Lehrlingen nur ein Vierer ist. Dieser Umstand ermutigt die Stadtbaudirektion, im nächsten Jahr wieder 35 Lehrlinge des Technischen Dienstes einzustellen. Den in den Abteilungen mit der Ausbildung befaßten Bediensteten möchte ich bei dieser Gelegenheit herzlich danken.

Bauüberwachung

Gestatten Sie mir, bitte, auch einige Worte zur Baudurchführung zu sagen. Bezüglich Arbeitsvergebung möchte ich darauf hinweisen, daß diese auf Antrag des zuständigen Referenten, in der Regel nach Prüfung und Kontrolle durch den Bauinspizienten, den Baugruppenleiter, den Abteilungsleiter und die Organe der Stadtbaudirektion durch die jeweils nach den Baukosten zuständigen Organe der Stadtverwaltung, das sind der Abteilungsleiter, der zuständige Stadtrat, der zuständige Ausschuß und der Gemeinderat, erfolgt. Wir unterscheiden auch sehr genau zwischen Billigst- und Bestanboten. Ich darf Ihnen die Versicherung geben, daß wir immer wieder untersuchen lassen, ob die abgegebenen Billigstanbote tatsächlich preisangemessen sind oder ob es sich um Unteranbote handelt. Natürlich wird auch die Preisangemessenheit nach oben genau geprüft. Dem Preisprüfungs- und Verdingungsreferat der Stadtbaudirektion werden unklare Anbote vor Vorlage an die für die Entscheidung zuständigen Stellen zu einer eingehenden Überprüfung im vorgenannten Sinn zugeleitet. Wir versuchen jedenfalls alles, um möglichst wirtschaftlich zu bauen und in der Koordinierung, in der Vergabe und in der Bauüberwachung ein Optimum gewährleisten zu können.

./.

Vielleicht darf ich noch berichten, daß Kollektivvertragsänderungen im Sommer 1966 zur Folge hatten, daß der von der österreichischen Bauinnung errechnete Baukostenindex vom Dezember 1965 bis Oktober 1966 um 4,1 Prozent gestiegen ist; eine weitere Steigerung des Baukostenindex ist im Februar und März 1967 zu erwarten, da die neuen Kollektivverträge Lohnerhöhungen für diesen Zeitraum vorgesehen haben.

Wien und der Bund

Obwohl in mehreren Gesprächen einige zwischen dem Bund und dem Lande Wien offene Probleme bereinigt und andere einer Lösung nähergebracht werden konnten, sind doch noch wichtige, zum Teil lebenswichtige Forderungen Wiens unerledigt. Wir freuen uns über die beabsichtigte Errichtung der Schnellbahnstationen Matzleinsdorfer Platz, Rennweg und Brünner Straße, wir begrüßen die Fortsetzung des Schnellbahnbetriebes nach Strebersdorf, Süßenbrunn und Liesing; wir würden aber auch eine baldige Entscheidung über die Freimachung des Nordbahnhofgeländes für höherwertige städtebauliche Aufgaben und die endliche Verwertung des rattenverseuchten im Zentrum Wiens gelegenen Freihausgeländes sehr begrüßen.

Leider konnte sich der Bund auch noch zu keiner Entscheidung hinsichtlich seiner Verpflichtung zum Bau der Hochwasserschutzanlagen in Wien aufraffen.

Bei unseren Autobahn- und Bundesstraßenbauten ist es seit 1. Juli 1964 bekanntlich etwas besser geworden. Gut oder gar gerecht ist der jetzige Zustand allerdings noch lange nicht. Zur Herstellung einer auch nur annähernden Gleichstellung Wiens mit den anderen Bundesländern auf diesem Gebiete wird die Erklärung weiterer Wiener Straßen zu Autobahnen und Bundesstraßen erforderlich sein. Unsere diesbezüglichen Wünsche sind dem Bund bekannt, sie werden sicher noch erweitert werden müssen. An besonders kritischen Stellen wird der Bund seinen Verpflichtungen möglichst rasch nachkommen müssen, so zum Beispiel bei der Beseitigung der beiden schienengleichen Kreuzungen in der Altmannsdorfer Straße, beim Ausbau der Prager Straße von der Stadtgrenze bis zur Rußbergstraße und bei der Sanierung des Kreuzungsbereiches der Simmeringer Hauptstraße mit der Donauländebahn an der Stadtgrenze bei Schwechat. Auch der Lösung der Parkraumprobleme vor dem Schloß Schönbrunn wird sich der Bund nicht entziehen können. ./.

Bauen für 3,4 Milliarden

Nun zu den Bauaufgaben des nächsten Jahres. Während die Einnahmen gegenüber dem Jahre 1966 von 243,3 Millionen Schilling auf 226,9 Millionen Schilling sinken, erhöhen sich die Ausgaben um 214,739.000 Schilling auf 1.905,007.300 Schilling, das sind 12,7 Prozent. Die Abteilungen meiner Verwaltungsgruppe werden auch im Jahre 1967 Bauarbeiten für andere Verwaltungsgruppen durchführen. Die für diese Arbeiten vorgesehenen Ausgabenansätze betragen insgesamt 612 Millionen Schilling.

Für das Bau- und Baunebengewerbe und damit, so wollen wir hoffen, für die Vollbeschäftigung in unserer Stadt, stehen im Voranschlag 1967 insgesamt 3.407 Millionen Schilling zur Verfügung.

Von den Bauten für andere Verwaltungsgruppen darf ich auf die Errichtung von Kindergärten, Schulen, Krankenhäusern, Bädern, Märkten, Sportanlagen und Feuerwachen hinweisen. Im besonderen erwähne ich den Neubau des Allgemeinen Krankenhauses, der große Fortschritte gemacht hat, das Rudolfsspital und die großen Bauvorhaben im Wilhelminenspital. Für den Neubau des Schlachthofes in St. Marx und den Großgrünmarkt in Inzersdorf laufen noch Planungsarbeiten, die sehr komplexer Natur sind und noch manche Überlegungen notwendig machen werden.

Bei unseren Hochbauplanungen, aber auch bei Tiefbauten werden viele freischaffende Architekten und Zivilingenieure eingesetzt. Erlauben Sie mir bei dieser Gelegenheit darauf hinzuweisen, daß die Möglichkeiten unserer Architekturabteilung, auf die architektonische Gestaltung nichtstädtischer Bauten Einfluß zu nehmen, sehr gering ist. Vielleicht ist das aber gar nicht so schlecht. Kann und soll denn ein Amt wirklich feststellen, was künstlerisch gut oder schlecht ist? Manchmal sind es die gleichen Kreise, die einmal laut nach einem Einschreiten der Architekturabteilung rufen, im nächsten Augenblick aber dieses Einschreiten als Architekturdiktat verdammen.

./.

Ich glaube, in unserer Stadt wurde in den letzten Jahren in architektonischer Hinsicht viel Gutes, weniger Gutes und zugegebenermaßen auch Schlechtes geschaffen, wie anderswo auch.

7.500 Wohnungen im Bau

Auch im Jahre 1967 werden die meisten Mittel für den Wohnungsbau ausgegeben. Insgesamt sind Ausgaben in der Höhe von 1.071,787.200 Schilling vorgesehen, davon sollen für bauliche Herstellungen, also für den eigentlichen Wohnungsbau 1.060 Millionen Schilling gegenüber 988 Millionen Schilling im Jahre 1966 verwendet werden. Im Jahr 1966 konnten wir mehr als 5.000 Wohnungen in herkömmlicher und vorgefertigter Bauweise fertigstellen, rund 7.500 Wohnungen sind derzeit im Bau. Das Wohnbauziel dieser Funktionsperiode wird, wenn auch unter großen Anstrengungen, bis zum Jahre 1969 erreicht sein. Für das kommende Jahr ist der Baubeginn von ungefähr 5.200 Wohnungen vorgesehen, ca. 3.200 Wohnungen davon werden in herkömmlicher, 2.000 in Montagebauweise errichtet werden.

Bei der Budgeterstellung sind wir von der optimistischen Annahme ausgegangen, daß wir trotz der im Juli 1966 eingetretenen und per 31. März 1967 vereinbarten Lohnerhöhungen die Preise im Wohnungsbau werden halten können. Wir haben daher unseren Berechnungen für bestausgestattete Wohnungen, einschließlich aller Nebenkosten, einen Quadratmeterpreis von 3.250 Schilling zu Grunde gelegt.

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch im Jahre 1967 die Baubeginne auf einzelne Baustufen aufteilen, und zwar diesmal im wesentlichen auf zwei, wobei in der ersten Baustufe bis April mit dem Bau von rund 2.000 und in der 2. Baustufe, von Mai bis August, mit dem Bau von rund 1.200 Wohnungen, davon auch Fertigteilwohnungen, begonnen werden soll. Das Fertigteilbauprogramm, mit dem Baubeginn von ca. 2.000 Wohnungen soll das ganze Jahr über laufen. Wir hoffen, daß wir darüber hinaus Wohnungen mit Hilfe von Darlehen aus dem Wohnhaus-Wiederaufbaufonds errichten können.

./.

Im Voranschlag ist jedenfalls dafür ein Betrag von 25 Millionen Schilling eingesetzt. Es besteht die Absicht, auf diesem Sektor 150 bereits im Bau befindliche Wohnungen fertigzustellen und mit dem Bau von 330 Wohnungen neu zu beginnen. Darüber hinaus wird durch Zusatzdarlehen zu Darlehen des Bundes-Wohn- und Siedlungsfonds und durch Darlehen nach dem Wohnbauförderungsgesetz 1954 der Bau von weiteren 4.300 Wohnungen ermöglicht, zu denen noch im Rahmen der Wiener Wohnbauaktion 1964 der Bau zusätzlicher 2.000 Wohnungen kommen soll. Das ergäbe für das Jahr 1967 eine Gesamtwohnbauleistung von 11.500 Wohnungen.

Im Zuge unserer Rationalisierungsbestrebungen sollen zwei bisher versuchsweise ausgeführte Methoden in Zukunft verstärkt angewendet werden. Es sind dies kunstharzbeschichtete Estriche auf Balkonen an Stelle von Isolierung, Schutzbeton und Asphaltierung, und die Herstellung des Kellermauerwerkes in Sperrbeton. Dadurch können die bisher notwendige untere und obere Horizontalisolierung sowie die dreimalige Vertikalisolierung samt Vorbereitung des Untergrundes und die sogenannte Schutzschlichtung entfallen. Beide Methoden bringen neben Vereinfachungen der Arbeitsvorgänge auch Kosteneinsparungen.

Für die Arbeiten der Stadt- und Landesplanung sind 6,250.000 Schilling vorgesehen. Die Leistungsfähigkeit unserer Planungsabteilung konnte erst vor kurzem durch zehn neue Dienstposten erhöht werden.

Immer mehr Zentralheizungen

Im Zusammenhang mit unseren Wohnhausbauten, aber nicht nur damit, gewinnen die Arbeiten unserer Heizungs- und Installationsabteilungen immer mehr an Bedeutung. Diese beiden Abteilungen, die Magistratsabteilungen 32 und 34, wurden bisher mehr oder weniger als selbstverständliche Helfer des Hoch- oder Tiefbaues angesehen und ihre Arbeit erregt immer erst dann Aufmerksamkeit, wenn irgendetwas nicht funktioniert.

./.

Die Bedeutung unserer Heizungsabteilung, die Sie unter den Rubriken 614 - 615 finden, wird aber gerade in diesem Jahr schon durch die Einnahmen- und Ausgabenansätze sehr deutlich. Die Einnahmen der Heizungsbetriebe stiegen von 11,499.900 auf 66,831.500 Schilling, die Ausgaben von 36,469.900 auf 167,031.500 Schilling. Was verbirgt sich hinter diesen enormen Steigerungen? Die Tatsache, daß immer mehr städtische Anlagen zentralbeheizt werden, aber auch die Tatsache, daß dazu gewaltige technische Leistungen erforderlich sind. So werden zum Beispiel derzeit bereits 8.700 städtische Wohnungen zentralbeheizt, für 4.325 Wohnungen sind Zentralheizungen im Bau und an der Planung von weiteren 12.143 zentralbeheizten Wohnungen wird gearbeitet. Daneben werden Zentralheizungsanlagen für Kindergärten, Schulen, Spitäler und eine Reihe weiterer städtischer Einrichtungen instandgehalten, betrieben und neu gebaut. Das bedeutendste Bauvorhaben des Jahres 1967 wird der Bau des Fernheizwerkes Spittelau sein. Allein für dieses Bauvorhaben ist ein Betrag von 108 Millionen Schilling vorgesehen, zu dem allerdings der Bund 50 Millionen Schilling beisteuert. Insgesamt sind für den Neubau und die Erhaltung der wärme-, kälte- und maschinentechnischen Einrichtungen im Bereich der Hoheitsverwaltung im nächsten Jahr Beträge in der Höhe von 302 Millionen Schilling vorgesehen.

Straßenbau

Die Erhaltung und vor allem die Verbesserung der Erneuerung unserer Verkehrsflächen gehört zu den großen Sorgen der Stadtverwaltung. Im Voranschlag für das Jahr 1967 sind für den reinen Straßenbau Beträge in der Höhe von 222,878.800 Schilling eingesetzt. Das ist nicht genug; so wurde zumindest anläßlich der Generaldebatte festgestellt. Ich darf darauf hinweisen, daß es mehr ist als im Vorjahr und daß außerdem weitere nicht unerhebliche Mittel für die Lösung unserer Straßenverkehrsprobleme auf anderen Rubriken des Voranschlages untergebracht sind.

./.

Daher bitte ich auch, den sehr problematischen Kopfquotenberechnungen, die alljährlich von Gesellschaften, die am Straßenbau besonders interessiert sind, aufgestellt werden, nicht allzugroße Beweiskraft zuzuerkennen. Man kann bekanntlich, das haben wir schon in der Volksschule gelernt, nicht Zwetschken mit Birnen vergleichen und man muß, um zu objektiven Vergleichszahlen zu kommen, die für die Berechnung maßgeblichen Grundlagen auf einen Nenner bringen. Für Verkehrsbauten sind nicht nur die Straßenbaumittel maßgebend, sondern auch die entsprechenden Brückenbaumittel, aber auch die Beträge für Einbauten, für die öffentliche Beleuchtung und für Verkehrssignalanlagen. Wenn man aus dem Voranschlag die tatsächlich für Verkehrsbauten vorgesehenen Beträge heraussucht, kommt man auf einen Betrag von 507,720.000 Schilling. Wenn Sie zu diesem Betrag die für den Autobahn- und Bundesstraßenbau in Wien aufgewendeten Mittel hinzuzählen, dann kommen Sie auf eine Summe von insgesamt 826,430.000 Schilling.

Die Summen, die der Bund tatsächlich im Jahr 1967 für Wien ausgeben wird, sind aber noch nicht zur Gänze bekannt. Ich habe bei den Berechnungen unsere Wünsche eingesetzt, die auf dem Bundesstraßensektor 46,3 Millionen und auf dem Autobahnsektor 272,4 Millionen Schilling betragen. Die uns bisher aus dem Bundesministerium für Bauten und Technik zugekommenen Informationen sind sehr optimistisch, sodaß ich schon heute für das Jahr 1967 ein gewaltiges Wiener Straßenbauprogramm ankündigen kann.

Im städtischen Straßenbau haben wir heuer den Endausbau des Lastenstraßenzuges in Angriff genommen. Der Abbau der provisorischen Gleisanlagen und die notwendigen umfangreichen Einbauten haben es leider unmöglich gemacht, noch vor Eintritt des Schlechtwetters den gesamten Straßenbau fertigzustellen. Wir werden uns bemühen, die Behinderungen während des Winters auf ein Minimum zu beschränken und mit Eintritt des besseren Wetters die Arbeiten rasch zum Abschluß zu bringen. Diese Zusage gilt vor allem für den Bereich der Wiener Messe und des Volkstheaters.

./.

Auch im Bereich der Straßenbahntieflegung auf dem Margareten- und Wiedner Gürtel mußten einige Straßen umgebaut werden. Vor kurzem war es, zu meiner großen Freude, möglich, den stadtauswärtigen Verkehr über den Matzleinsdorfer Platz in die Triester Straße freizugeben.

Wir haben heuer an verschiedenen Kreuzungen Zebrastreifen mit einem sogenannten Signophalt-Belag hergestellt, die einen sehr guten Eindruck machen und nach ersten Erfahrungen auch dauerhaft sind.

Im Investitionsausweis zum Voranschlag für 1967 sind erstmals die beabsichtigten Arbeiten an Groß- und Hauptverkehrsstraßen detailliert ausgewiesen. Auch Beträge für diverse kleinere Straßenbauarbeiten in allen 23 Bezirken sind vorgesehen. Für vier Millionen Schilling sollen wieder alte Asphaltbeläge regeneriert werden. Bedeutende Summen werden Straßenneubauten bei städtischen und privaten Wohnhausanlagen, nämlich insgesamt 56 Millionen Schilling erfordern. Erwähnenswert ist noch ein Betrag von vier Millionen Schilling für Grundfreimachungen und ein Betrag von zwei Millionen Schilling für Detailprojektierungen. An die Verkehrsbetriebe bezahlen wir im Zusammenhang mit Straßenumbauten Beiträge in der Höhe von 22,875.000 Schilling.

Autobahn- und Bundesstraßenbau

Der Autobahn- und Bundesstraßenbau konzentrierte sich heuer auf den weiteren Ausbau der Bundesstraße 1. Ich darf vor allem den Ausbau der Grünbergstraße erwähnen, dann den Neubau der linksufrigen Wientalbegleitstraße bis zum Autobahnknoten Auhof. Diese Straße verläuft ab der Hütteldorfer Brücke auf einer Hangbrücke zwischen dem Westbahndamm und dem Wienflußbett und übersetzt schließlich auf der ebenfalls neu gebauten Nikolai-Brücke den Wienfluß. Sie wird dort mit der rechtsufrigen Begleitstraße vereinigt. Hangbrücke und Nikolai-Brücke haben eine Länge von 1.000 Metern.

./.

Die rasche Durchführung dieser Brückenbauten wurde vor allem durch die Verwendung von Fertigteilen möglich. Im Zusammenhang mit diesem Bauvorhaben wurden unter anderem 1.750 Meter Bohrpfähle hergestellt. Im Bereiche dieser Baustelle wurde auch der Hackinger Steg abgetragen und an seiner Stelle eine neue Fußgeherbrücke errichtet. Leider ist die geplante Verbindung zwischen dieser Fußgeherbrücke und der Stadtbahnstation Hütteldorf noch nicht hergestellt. Wie mir von den Verkehrsbetrieben versichert wurde, wird das aber in Kürze der Fall sein. Im Zusammenhang mit dem Ausbau der Wientalbegleitstraßen wurde auch noch beim Pulverstampftor der Auhofsteg neu gebaut und die Fahrbahndecke auf dem Hietzinger Kai, zwischen der Mantlergasse und der Dommayergasse, erneuert. Da auch die Autobahn-Anschlußstelle Auhof inzwischen fertiggestellt wurde, hoffen wir, den Verkehr auf den neuen Wientalbegleitstraßen und der Autobahn noch im Jahre 1966 freigeben zu können. Sollte uns das Wetter einen Strich durch die Rechnung machen, wird die Freigabe in den ersten Monaten 1967 erfolgen.

Für den Ausbau der Klosterneuburg-Tullner Bundesstraße, wurde heuer die Detailprojektierung durchgeführt und der Erwerb der erforderlichen Grundstücke eingeleitet.

1967 werden vor allem die Um- und Ausbauten im Zuge der Bundesstraße 1 fortgesetzt und zum Abschluß gebracht werden. In der Altmannsdorfer Straße wird zwischen der Erlaaer Straße und der Triester Straße die Fahrbahn verbreitert, um die Einmündung der Bundesstraße 1 in die Triester Straße leistungsfähiger zu gestalten. Auf der rechten Wientalbegleitstraße wird eine Regenerierung des Fahrbahnbelages auf dem Hietzinger und Hackinger Kai erfolgen. Schließlich wird die Bundesstraße 1 vom Autobahnknoten Auhof bis zum Karl Seitz-Platz in Weidlingau vierspurig ausgebaut werden.

./.

Auf der Klosterneuburg-Tullner Bundesstraße, die ich bereits erwähnt habe, soll mit dem Ausbau im Abschnitt der Heiligenstädter Straße zwischen Nußdorf und der Stadtgrenze begonnen werden. Dort soll vor allem die notwendige Umlegung von Teilstrecken der Franz Josefs-Bahn in Angriff genommen werden. Auf den übrigen Bundesstraßen im Wiener Stadtgebiet werden im wesentlichen nur Erhaltungsarbeiten durchgeführt. Auf der Autobahn Süd sollen 1967 zunächst die Arbeiten in der Anschlußstelle "Inzersdorf" zum Abschluß gebracht werden, wobei es sich in der Hauptsache um die Verlängerung der Sterngasse nach Westen über die Triester Straße handelt. Im Abschnitt Inzersdorf-Favoriten, das ist der Teil zwischen Triester Straße und Favoritenstraße, wird im nächsten Jahr mit den Brückenbauten begonnen. Im Abschnitt Favoriten - Landstraße wird der Liegenschaftserwerb in Angriff genommen.

Auf der Nordostautobahn wird mit dem Bau der 4. Donaubrücke begonnen werden. Da eine Brücke ohne Straßenanschlüsse wertlos wäre, müssen bis zur Fertigstellung der neuen Donaubrücke natürlich auch die Straßenanschlüsse zu beiden Seiten des Stromes fahrbereit sein. Zu diesem Zwecke sollen auch die Bauvorbereitungsarbeiten auf der Strecke Landstraße - Handelskai und links der Donau in Angriff genommen werden, sodaß einem Baubeginn im Frühjahr 1967 nichts mehr im Wege steht.

Brücken- und Wasserbau

Wenn die Ausgabenansätze der Brücken- und Wasserbauabteilung gegenüber dem Vorjahr etwas kleiner geworden sind, so ist dies vor allem darauf zurückzuführen, daß für den Tunnel Lastenstraße nur mehr ein kleinerer Betrag nötig ist und auch die Schleuse in Nußdorf, für die wir 1966 noch 11,2 Millionen Schilling benötigen, 1967 nur mehr mit einer Restzahlung von 1.5 Millionen Schilling aufscheint. Wir haben die Absicht, im Jahre 1967 für den Brücken- und Wasserbau insgesamt 180,401.800 Schilling auszugeben.

Unsere Brückenbauabteilung hat im Jahre 1966 eine Reihe bedeutender Bauwerke fertiggestellt, so den ersten Wiener U-Bahn-Tunnel in der Lastenstraße, das Kreuzungsbauwerk Ketzergasse und die Brücke über die Südbahn im Zuge der Ruckergasse. Auch der Personentunnel unter dem Praterstern konnte seiner Bestimmung übergeben werden.

/.

Ich habe mich im Vorjahr ausführlich mit dem Projekt der Stadt Wien für einen verbesserten Hochwasserschutz beschäftigt. Wenn auch die Verhandlungen mit dem Bund über die Finanzierung des verbesserten Hochwasserschutzes bedauerlicherweise noch zu keinem Ergebnis geführt haben, so wurde das zurückliegende Jahr von uns zu immer mehr ins Detail gehenden Arbeiten am Projekt selbst genutzt. An einem naturgetreuen Modell, das in dem mit Unterstützung der Stadt Wien errichteten Wasserbaulaboratorium der Technischen Hochschule im Donaupark von Professor Grzywienski gebaut wurde, wurden die Möglichkeiten der Sicherung von Dammkronen und Dammböschungen bei Überströmen untersucht. Ein zweiter großer Versuch wird im Gebiet des Ölhafens Lobau von Professor Borowicka von der Technischen Hochschule Wien durchgeführt. Aus diesem Versuch sollen Anhaltspunkte dafür gewonnen werden, ob die Dämme entlang der Donau, besonders auf ihrem linken Ufer, großen und langandauernden Hochwässern überhaupt standhalten könnten. beziehungsweise ob Querschnittund Zustand der Dämme einer Höchstbelastung gewachsen sind. Die technischen Voraussetzungen für die notwendigen Entscheidungen zum Bau der Wiener Hochwasserschutzanlagen liegen jedenfalls vor und ich hoffe, daß im Jahre 1967 die letzten Voraussetzungen für den Bau selbst geschaffen werden können.

Unsere Brücken- und Wasserbauabteilung wird 1967 mit der Fertigstellung eines Heizkanales von der Gumpendorfer Straße bis zum Kreuzungsbauwerk Mariahilfer Straße die Arbeiten an der Lastenstraße fertigstellen und sich hauptsächlich der Großbaustelle Gürtel widmen. Die Brücke über den Wienfluß und die Stadtbahn im Zuge des Margaretengürtels soll bis zum Herbst 1967 fertiggestellt werden.

Ein echtes Problem stellt die Sanierung der Kreuzung der Erzherzog Karl-Straße mit der Ostbahn dar. Derzeit werden nochmals Überlegungen angestellt, ob tatsächlich auch die Straßenbahn unter der Ostbahn weitergeführt werden soll oder ob die Aufschließung dieses Gebietes nicht durch Autobus-Zubringer erfolgen kann.

./.

Schwierigkeiten bereitet noch immer die Koordinierung dieses Bauvorhabens mit den Plänen und Absichten der Österreichischen Bundesbahnen, weil noch nicht feststeht, ob es zu einem Intervallbetrieb auf der Ostbahntrasse kommt oder nicht. Diese Entscheidung beeinflußt aber sehr maßgebend die Lage einer etwaigen Straßenbahnhaltestelle. Sollten sich die Österreichischen Bundesbahnen doch entschließen, diesen Intervallverkehr aufzunehmen und eine Umsteigstelle an der Erzherzog Karl-Straße zu errichten, dann würde das Kreuzungsbauwerk wesentlich anders aussehen, als wenn dies nicht der Fall ist. Ich hoffe doch, daß die noch offenen Fragen raschest geklärt werden können, damit mit dem Bauvorhaben selbst möglichst bald begonnen werden kann. Im Voranschlag ist für den Baubeginn an diesem Kreuzungsbauwerk ein Betrag von fünf Millionen Schilling eingesetzt.

Endlich kann auch nach sehr schwierigen Grundfreimachungs- und Bauvorbereitungsarbeiten mit dem Umbau der Lobkowitzbrücke begonnen werden. Die beabsichtigten Arbeiten umfassen die Eindeckung des Wienflusses auf einer Länge von etwa 100 Metern, die Herstellung eines Fußgehertunnels, die Errichtung einer Autobusbrücke neben dem Stationsgebäude der Stadtbahn und die Errichtung einer Verbindungsbrücke im Zuge der Ruckergasse - Fabriksgasse. Auch die Eisenbahnbrücke über den Straßenzug Bergmillergasse - Brauhausgasse - Stampfergasse muß umgebaut werden, da an dieser Stelle nur eine Durchfahrtsbreite von 2,50 Metern besteht; diese Durchfahrtsbreite soll auf zwölf Meter erweitert werden.

Ein kleines, aber wie ich glaube, sehr wichtiges Brückenbauvorhaben, ist in Inzersdorf geplant. Dort soll nahe der Autobahnabfahrt ein Fußgehersteg über die Triester Straße errichtet werden, da an dieser Stelle die Überquerung der Triester Straße äußerst gefahrvoll ist. Wie Sie wissen, liegt in diesem Bereich eine Schule und die Endstation einer Autobuslinie.

Die Unterabteilung für den Schutzwasserbau wird im kommenden Jahr die Arbeiten an der Eindeckung der Liesing fortsetzen und mit den Regulierungsarbeiten am Baulos Kalksburg der Liesingbachregulierung beginnen. Auch im Oberlauf der Liesing sind Arbeiten kleineren Umfanges zum Schutze der anrainenden Liegenschaften vorgesehen.

./.

Da die Böschungsstrecke des Wienflusses flußaufwärts der Kielmannsegg-Brücke Hochwasserschäden aufweist, muß vorerst eine Million Schilling für die Behebung dieser Schäden aufgewendet werden. Kleinere wasserbauliche Anlagen sind am Hammerschmidgraben in Döbling und am Mühlwasser im 22. Bezirk geplant.

Auf dem Sektor des Verkehrswasserbaues wird sich die Bautätigkeit, die in den letzten Jahren vornehmlich auf den Hafen Lobau konzentriert war, allmählich in den Hafen Freudenau verlagern, wo relativ große wasserbauliche Arbeiten durchzuführen sind. Auch im Hafen Albern werden kleinere Arbeiten durchgeführt werden. Die Tankerreinigungsanlage ist baulich und maschinell, bis auf die Anlieferung und Montage eines Schwimmkörpers, fertig. Ein Probelauf der maschinellen Einrichtungen wird in den nächsten Wochen erfolgen. Die endgültige Fertigstellung soll in der ersten Jahreshälfte 1967 erfolgen.

Bekanntlich sind überall im In- und Ausland Bestrebungen und Untersuchungen im Gange, um die zahlreichen in einer Großstadt nun einmal notwendigen Einbauten einerseits rationeller ausführen zu können, anderseits aber vor allem die wiederholten Aufgrabungen zur Betreuung und Instandsetzung von Einbauten zu vermeiden. Eines der Mittel, die da und dort schon angewendet wurden, ist der sogenannte Kollektor, ein begehbarer Stollen im Straßenkörper, in dem fast alle Einbauten zugänglich verlegt werden. Im Zusammenhang mit dem Bau des U-Bahntunnels in der Wiedner Hauptstraße wurde nun an der bergseitigen Tunnelwand ein solcher Kollektor erstmals in Wien errichtet, der zur Aufnahme der Drängewässer in diesem Bereich, der Abwässer, eines Versorgungsstranges der Wasserwerke und der Stromversorgungskabel dient. Den relativ hohen Kosten eines solchen Kollektors steht auf lange Sicht die Verringerung der Verkehrsstörungen und die Nichtbelästigung der Anrainer durch Aufgrabungen gegenüber.

Ein anderes Problem, das oft zu Kritik Anlaß gibt, sind die Baumfällungen im Zuge der Errichtung neuer Verkehrsflächen.

./.

Ich darf Ihnen versichern, daß wir im Stadtbauamt um die Erhaltung jedes einzelnen Baumes kämpfen, daß wir vor Fällung eines Baumes alle technischen Möglichkeiten prüfen, um den Verlust an Bäumen so gering als möglich zu halten. Bei dieser Gelegenheit darf ich vor allem die positive Kritik und die wertvolle Mitarbeit des Österreichischen Naturschutzbundes bei diesen Fragen dankbar erwähnen. Obwohl ich mir bewußt bin, daß ein neu gepflanzter Baum kein Äquivalent für einen alten Baum ist, möchte ich doch darauf hinweisen, daß zum Beispiel im Jahre 1966 in den Gartenanlagen und Alleen unserer Stadt 11.303 Laub- und Nadelbäume und 153.718 Sträucher neu gesetzt wurden. Von dieser Tatsache konnten sich die Vorstandsmitglieder der Landesgruppe Wien des Österreichischen Naturschutzbundes auch in diesem Jahre wieder anläßlich einer Rundfahrt durch die Stadt überzeugen und ich freue mich, feststellen zu können, daß der Naturschutzbund dieser Tätigkeit der Wiener Stadtverwaltung seine Anerkennung nicht versagt.

Auch über die zunehmende Verwendung von Fertigteilen bei unseren Tiefbauten darf ich Sie informieren. Das bedeutendste Fertigteilbauwerk im Tiefbau sind die Hangbrückenkonstruktionen der Wientalbegleitstraße in Hütteldorf.

Neue Glatteis-Warnanlage wird erprobt

Interessieren wird Sie auch, daß in den kommenden Wintermonaten eine neue Glatteiswarnanlage auf ihre praktische Brauchbarkeit erprobt werden wird. Fahrbahnen auf Brücken neigen bekanntlich zu Glatteisbildungen und die neue Glatteiswarnanlage soll ein auf einer Brücke auftretendes Glatteis sofort nach seinem Entstehen dem Kraftfahrer durch elektrisch beleuchtete Warnschilder anzeigen. Ein Modellversuch hat gute Erfolge gezeitigt. Wir werden eine solche Anlage auf der Nordbrücke nunmehr in der Praxis ausprobieren.

Unsere Bohrungen in Ober-Laa waren genau am 15. Dezember 1965 von Erfolg begleitet. Das seit diesem Zeitpunkt unter Druck ausfließende Thermalwasser wurde bisher provisorisch in den Liesingbach eingeleitet und schon am 25. Jänner konnten die balneologischen Untersuchungen mit einer ersten Kontrollanalyse beginnen.

./.

Das erste Gutachten vom Februar war positiv und stellte fest, daß die Therme in Ober-Laa mit einem Gehalt von 60,5 Milligramm Schwefelwasserstoff pro Kilo Wasser die stärkste Schwefelquelle Österreichs ist. Auch die Quellschüttung von 34,6 Litern pro Sekunde und die in Österreich sonst nirgends vorhandene hohe Temperatur von 52,8 Grad sowie die hohe Gesamtmineralisation von 3,6 Gramm pro Kilogramm sind wertvolle Eigenschaften. Eine zweite Kontrollanalyse, die in den Monaten April und Mai durchgeführt wurde, zeigte erfreulicherweise keine Veränderungen. Auch eine dritte im August vorgenommene Kontrollanalyse bestätigte die bisherigen Ergebnisse, sodaß sich die Bundesanstalt für experimentell-pharmakologische und balneologische Untersuchungen entschloß, eine große Heilquellen-Analyse durchzuführen, deren Ergebnis voraussichtlich im März 1967 vorliegen wird.

Ich kann meinen Bericht über die Tätigkeit unserer Brücken- und Wasserbauabteilung nicht abschließen, ohne der wertvollen Hilfe zu gedenken, die gerade von dieser Abteilung in den beiden letzten Jahren den vom Hochwasser betroffenen Gebieten Kärntens und Osttirols gewährt wurde. In selbstlosem Einsatz haben Angehörige dieser Abteilung durch den Transport großer Brückenbaugeräte und durch den Einbau dieser Geräte, manchmal sogar unter Lebensgefahr, der schwer betroffenen Bevölkerung Hilfe gebracht und ich benütze die Gelegenheit gerne, um gerade für diese Tätigkeit besonders zu danken.

Wiens Grünflächen wachsen

Die Gärten und Grünanlagen Wiens sind ein besonderes Anliegen der Stadtverwaltung. Wie für alle übrigen Planungen ist auch für die Grünflächenplanung die Kenntnis der bestehenden Verhältnisse, der herrschenden Tendenzen und der zu erwartenden Entwicklungen unerläßlich. Um einen Überblick über die Benützung der öffentlichen Grünflächen zu erhalten, wurde eine Zählung und Befragung der Besucher unserer Grünanlagen begonnen.

./.

Diese Erhebungen werden sich über einen längeren Zeitraum erstrecken müssen, da die Benützung der Erholungsflächen nach Jahreszeit, Wetter und Tageszeit sehr stark variiert und noch keine brauchbaren Vergleichsziffern vorliegen. Durch die Auswertung dieser Erhebung werden sowohl fundierte Aussagen über den tatsächlichen Grünflächenbedarf erstellt, als auch wertvolle Hinweise für die Gestaltung der Grünflächen selbst gewonnen werden.

Unser Stadtgartenamt, das für die Erhaltung und Neuerrichtung der Gärten und Grünflächen verantwortlich ist, wird 1967 bei Einnahmen von 12,239.000 Schilling 139,522.200 Schilling ausgeben. Davon werden für die Erhaltung von insgesamt 17,220.000 Quadratmeter öffentlichen Gärten und Grünanlagen 12,360.000 Schilling aufgewendet. Für den Neubau von Gärten und Grünanlagen werden 1967 20 Millionen Schilling gebraucht.

Im Investitionsausweis findet sich eine Aufstellung der wichtigeren Gartenbauvorhaben. Ich möchte vor allem den weiteren Ausbau der Grünanlagen am linken und rechten Donaukanalufer, die Fortsetzung der Umgestaltung des Schweizer Gartens, die kleine, aber wichtige Gartenanlage in der Hofmühlgasse in Mariahilf, die Grünanlagen am Gürtel und am Nothnagelplatz, die Gartenanlage im Assanierungsgebiet Lichtental und die Fortsetzung der Umgestaltung des Landschaftsparkes Küniglberg hervorheben. Auch die Umgestaltung des Denglerparkes in Floridsdorf, eines herrlichen Naturgartens, und die weitere Staubfreimachung von Spielplätzen und Wegen in vielen Wiener Parkanlagen sei besonders erwähnt.

Erwähnenswert scheint mir noch, daß heuer in Wien 32.850 Rosen neu ausgepflanzt wurden.

Allein im Bereich der Montagebauten in Kagran sind im Zusammenhang mit den neuen Wohnhausanlagen in der letzten Zeit 300.000 Quadratmeter neue Grünflächen entstanden. Zur Verschönerung unserer Stadt wird im kommenden Jahr die Aktion 'Wien im Blumenschmuck' fortgesetzt. Die Aufwendungen dafür betragen 90.000 Schilling.

./.

Informationsdienst des Stadtbauamtes

Wie in den vergangenen Jahren haben wir auch heuer versucht, die Wiener Bevölkerung über unsere Bauten aber auch über unsere Pläne und Absichten zu informieren. Dabei haben wir wieder die verschiedensten Informationsmittel verwendet und unsere Tätigkeit nicht nur auf Wien beschränkt. Das zuständige Referat des Stadtbauamtes hat eine Anzahl von Ausstellungen hergestellt und betreut. Besonders möchte ich hier auf die Ausstellung 'Stadterneuerung' hinweisen, die wir bereits im vergangenen Winter in der Volkshalle gezeigt haben und die im Sommer des heurigen Jahren als Informationsschau in der Volkshalle neuerdings größtes Interesse fand. Unter dem Titel 'Wien, eine Stadt stellt sich vor' soll in den nächsten Jahren in verschiedenen Städten des Auslandes eine Visitenkarte Wiens abgegeben werden. Die Arbeiten für diese neue Ausstellung sind bereits im Gange. Unsere Ausstellung 'Wien - Stadt der Arbeit, Stadt der Kunst' zeigten wir heuer in Budapest, Braunschweig, Hamburg und Nürnberg. Insgesamt wurde diese Ausstellung 1966 von 72.000 Menschen besucht. Sie soll im Jahre 1967 in Rom und Triest gezeigt werden. Derzeit wird eine Ausstellung über unsere Planungsarbeiten am U-Bahn-Konzept vorbereitet.

Im Rahmen der Rundfahrten 'Neues Wien' und in Sonderführungen wurden ungefähr 55.000 Personen mit den Schöpfungen unserer Stadt vertraut gemacht.

Im Rahmen der Publikationstätigkeit des Stadtbauamtes befaßte sich die Fachzeitschrift 'Der Aufbau' mit einigen kommunalen Themen, wie Straßen- und Brückenbauten, Krankenhäusern, sowie Schulen und Bauten für die Volksbildung. Eine kleine Sonderpublikation über das U-Bahn-Konzept und zwei Kurzprospekte anläßlich der Fertigstellung des Grundwasserwerkes Lobau und der Tunnelstrecke Lastenstraße ergänzten die Publikationsarbeit.

Unter den Sonderaktionen, die zum Teil probeweise vor sich gingen, fällt die Besichtigung der Baustelle Lastenstraße, die ich bereits anläßlich meines vorjährigen Budgetberichtes ankündigen konnte.

./.

Unter dem Motto 'Das Betreten der Baustelle ist erwünscht' nahmen fast 5.000 Wiener die Gelegenheit wahr, das im Fertigwerden befindliche Bauwerk zu besichtigen.

Mit der Volkshochschule Döbling wurde eine kommunale Vortragsreihe über Wiener Bauprobleme durchgeführt. Die Forumsdiskussion in den beiden großen Döblinger Volksbildungsstätten stießen auf so großes Interesse, daß wir die Absicht haben, diese Art der direkten Demokratie in Zukunft zu intensivieren.

Über den Bau der Lastenstraße und den U-Bahntunnel konnten wir einen Dokumentationsstreifen herstellen, der einige Wochen unter lebhaftem Interesse der Bevölkerung in der neuen Passage Mariahilfer Straße gezeigt wurde.

Nicht unerwähnt sollen die Vorträge unserer Techniker im Ingenieur- und Architektenverein bleiben.

Neue Möglichkeiten durch 'Baulanderzeugung'

Nach dieser Übersicht über die vielfältige Tätigkeit des Bauamtes möchte ich auf jenes Problem zurückkommen, ohne dessen Lösung unsere Tätigkeit mit immer größeren Schwierigkeiten verbunden sein wird: das Baulandproblem. Nachdem die Verabschiedung des immer wieder geforderten Baulandbeschaffungsgesetzes durch die Entwicklungen der letzten Monate bedauerlicherweise immer unwahrscheinlicher wird, haben wir im Wiener Stadtbauamt Überlegungen über eine etwaige Lösung des Problemes auf Landesebene angestellt. Ich bitte Sie, meine nunmehrigen Ausführungen als einen Vorschlag zu betrachten, der in der nächsten Zeit gründlich durchdacht, überlegt und diskutiert werden soll.

Es hätte wenig Sinn, sich für ein 'Stadtmodell' als Leitbild der räumlichen Entwicklung Wiens zu entscheiden, im Rahmen dieses Stadtmodells ein U-Bahnnetz zu planen und beispielsweise genau festzulegen, in welchem Jahr ein bestimmtes Randgebiet der Stadt von einer U-Bahnlinie erreicht wird, wenn wir nicht gleichzeitig sicherstellen können, daß die von uns geplante und eingeleitete Entwicklung auch tatsächlich stattfindet.

./.

Wir müssen dafür sorgen, daß Bauwillige für den Wohnbau und für den Bau neuer Betriebe an der richtigen Stelle und zur richtigen Zeit aufgeschlossenes Bauland zu angemessenen Preisen erwerben können.

Die heute in Wien vorhandenen Reserven an baureifen Grundstücken reichen bestenfalls für die Bautätigkeit weniger Jahre aus. Es gibt daher nur einen einzigen Weg, die Baulandnot zu bekämpfen und das ist die 'Erzeugung' von neuem Bauland. Der Ausdruck mag Sie vielleicht verblüffen. Man spricht ja im allgemeinen mit Recht davon, daß Grund und Boden nicht vermehrbar seien. Aber Grund und Boden muß erst durch eine Reihe bestimmter Maßnahmen in Bauland umgewandelt werden und wir haben uns nun genau überlegt, wie diese 'Vorfabrikation' von Bauland auf landesgesetzlicher Grundlage vor sich gehen könnte.

In einem noch nicht aufgeschlossenen Baugebiet wären zunächst die Verkehrsflächen zu erwerben. Das ist ein gut eingespieltes Verfahren, das umso weniger Schwierigkeiten bereiten dürfte, als ja Verkehrsflächen im Baufall ohnehin unentgeltlich abgetreten werden müssen. Sobald die Verkehrsflächen im Besitz der Gemeinde sind, werden Wasserleitungen und Abwasserkanäle verlegt und die Straßen provisorisch befestigt, provisorisch deshalb, weil sie ja wegen der Hausanschlüsse durch einige Jahre immer wieder aufgerissen werden müssen. Es ist eine technische Teilfrage, ob es sinnvoll ist, in diesem Zeitpunkt auch gleich Strom- und Gasleitungen mitzuverlegen. Auf jeden Fall ist für das gesamte aufgeschlossene Gebiet die sogenannte 'Anbaureife' für alle Grundstücke gegeben, das heißt, es ist dann technisch und rechtlich möglich, die Grundstücke baulich zu nutzen.

Das Wesentliche und Entscheidende an unserem Vorschlag zur Baulanderzeugung ist, daß die Kosten der Aufschließung in voller Höhe von den Grundeigentümern zu tragen sind, und zwar nicht erst dann, wenn tatsächlich gebaut wird, sondern drei Jahre nach Fertigstellung der Aufschließung. Dabei liegt der Unterschied gegenüber den heutigen Anliegerbeiträgen nicht so sehr in der Kostendeckung.

./.

Wenn man das allein wollte, würde es genügen, die Anliegerbeiträge hinaufzusetzen. Das Wesentliche ist vielmehr, daß die neuen Aufschließungsbeiträge auf jeden Fall eingehoben werden, auch dann, wenn der Grundeigentümer nicht baut. Da die tatsächlichen Aufschließungskosten zwischen 100 und 200 Schilling pro Quadratmeter liegen dürften, ist mit Sicherheit zu erwarten, daß der Großteil der Grundbesitzer veranlaßt sein wird, entweder selbst zu bauen oder sein Grundstück an einen Bauwilligen zu verkaufen. Eine spekulative Hortung von Grundstücken ist umso weniger zu erwarten, als es ja das erklärte Ziel der Stadtgemeinde sein soll, jährlich eine große Fläche, sagen wir einen Quadratkilometer, neuen Baulandes zu erzeugen, und zwar solange, bis die Nachfrage restlos gesättigt ist. Dabei wird die Aufschließung des vierten Quadratkilometers durch die Aufschließungsabgabe finanziert, die für den ersten Quadratkilometer eingehoben wird, die des fünften durch die Abgaben aus dem zweiten Quadratkilometer usw.

Es handelt sich also nicht um eine neue Steuer, die der Stadt Wien für irgendwelche Zwecke Geld bringen soll, sondern schlicht und einfach darum, daß die nutznießenden Grundeigentümer nach einer angemessenen Frist zur Bezahlung jener Leistungen verhalten werden, die die Stadt Wien tatsächlich erbracht hat.

Ich bin mir bewußt, meine Damen und Herren, daß ich mit dieser äußerst vereinfachten Darstellung unseres Vorschlages manche Frage offen gelassen habe. Ich habe das deshalb getan, weil ich der Meinung bin, daß dieses Problem sobald wie möglich grundsätzlich behandelt werden muß, damit der Magistrat mit den sehr umfangreichen Arbeiten an den Durchführungs- und Übergangsbestimmungen beauftragt werden kann. Ich darf Ihnen

./.

heute schon versichern, daß wir uns jedenfalls diesen Vorschlag sehr gründlich, sehr genau und von allen Seiten her überlegt haben, bevor wir ihn heute öffentlich zur Debatte stellen. Wir sind überzeugt, daß durch unseren Vorschlag das brennende Problem der Baulandnot in einer einwandfreien und vor allem in einer produktiven Weise gelöst werden kann.

Vor uns stehen neue gewaltige Aufgaben. Das Jahr 1967 wird an uns alle wieder große Anforderungen stellen. Wir werden für die Gegenwart und für die Zukunft bauen, wir werden aber vor allem weiter für die Zukunft unserer schönen Stadt und unserer herrlichen Heimat planen müssen."

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

- - -

Trafiken als Vorverkaufsstellen der Verkehrsbetriebe

Ab 27. Dezember sind die neuen Fahrscheine und Wertmarken zu haben

15. Dezember (RK) Alle jene rund 1.100 Wiener Trafiken, die für die Wiener Verkehrsbetriebe mit Einführung des neuen Tarifes die Vorverkaufsorganisation erweitern, werden schon in der nächsten Woche durch eine Tafel ihre Kunden auf diesen neuen Verkaufsdienst aufmerksam machen. Diese ist einfach und besagt, daß der "Fahrscheinverkauf der Wiener Stadtwerke-Verkehrsbetriebe" hier stattfindet.

Wer in Zukunft den zwanzigprozentigen Rabatt, der auf eine Reihe von Tarifen der Tramway gewährt wird, ausnützen will, dem stehen also ab 27. Dezember nicht nur die betriebseigenen Vorverkaufsstellen der Verkehrsbetriebe zur Verfügung, sondern auch rund 70 Prozent aller Wiener Trafiken. Die Grundkarte - so heißt das "Stammblatt" der neuen Wochenstreckenkarte - wird mit einer Plastikhülle beim Kauf einer Wertmarke für fünf oder sechs Tage gratis abgegeben. Die für eine Verlängerung notwendigen Wertmarken der gleichen Kategorie erhält man ebenfalls immer termingerecht an Vorverkaufsstellen und in den gekennzeichneten Trafiken. Lediglich jene Streckenkartenbenützer, die aus ihrer Wochenstreckenkarte gelegentlich eine Monatsstreckenkarte machen wollen, müssen nach wie vor wegen dieser Wertmarke zu den betriebseigenen Vorverkaufsstellen. Bitte beachten Sie das Datum beziehungsweise die Angabe über die Betriebswoche, ehe eine Wertmarke aufgeklebt wird! Beide Angaben sind auf der Wertmarke ersichtlich.

./.

In den Trafiken werden also erhältlich sein: Tagesfahrscheine zu 4 Schilling (beim Schaffner 5 Schilling), Kinderfahrscheine zu 80 Groschen (beim Schaffner 1 Schilling), Kurzstreckensammelkarte zu 8 Schilling (beim Schaffner 10 Schilling), 5-Tage Wertmarke zu 25 Schilling und 6-Tage Wertmarke zu 30 Schilling.

Tages- und Kinderfahrscheine werden wie bisher im Vorverkauf zu mindestens 5 Stück beziehungsweise jeder Anzahl, die durch 5 teilbar ist abgegeben. Alle übrigen Vorverkaufskarten beziehungsweise Marken selbstverständlich auch einzeln.

Zusammen mit dieser Änderung für den Vorverkauf in Trafiken wird darauf hingewiesen, daß Wertmarken für Hochschülermonatsnetzkarten zu 170 Schilling, Schülerstreckenkarten für Pflichtschüler zu 35 Schilling, für Berufsschüler zu 12 Schilling und für Hochschüler zu 70 Schilling nur an den betriebseigenen Vorverkaufsstellen der Verkehrsbetriebe erhältlich sind. Die Grundkarten hiefür sind nach wie vor zu gleichen Konditionen wie bisher in der Fahrkartenstelle Rahlgasse direkt zu beziehen.

Bei den Kassen der Stadtbahn und der Schnellbahn werden nur Tages- und Kinderfahrscheine zum Schaffnerpreis abgegeben!

Für Hunde und Gepäckstücke gelten die gleichen Tarife wie für Erwachsene, entsprechend der gefahrenen Strecke. Es können daher Hunde und Gepäckstücke auch auf Abschnitten der Kurzstreckensammelkarte beziehungsweie auf eigenen Netzkarten befördert werden. Nicht jedoch werden die ermäßigten Tarife wie bei der Wochenstreckenkarte für diese beiden Kategorien angewendet.

./.

Im Zusammenhang mit den ab 27. Dezember in den Trafiken und Vorverkaufsstellen aufliegenden Grundkarten beziehungsweise Wertmarken und Vorverkaufsfahrscheinen machen die Wiener Verkehrsbetriebe nochmals auf ein zum selben Zeitpunkt erscheinendes Flugblatt aufmerksam, das Näheres über die neuen Tarife und ihre Anwendungsmöglichkeiten enthält und bei allen genannten Stellen aber auch durch die Schaffner verteilt wird.

\- - -

Bgm. Marek überreichte Kinder- und Jugendbuchpreis der Stadt Wien

15. Dezember (RK) Im Rahmen einer Feierstunde im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses überreichte Bürgermeister Bruno Marek heute vormittag den Kinder- und Jugendbuchpreis der Stadt Wien 1966. Den Jugendbuchpreis erhielt Kurt Benesch ("Die Frau mit den hundert Schicksalen", Österreichischer Bundesverlag), den Kinderbuchpreis Friedl Hofbauer ("Die Wippschaukel", Verlag für Jugend und Volk), den Illustrationspreis Wilfried Zeller-Zellenberg (Illustrationen für "66 + 1 im Bäckerhaus" von Käthe Recheis, Verlag Herder). Weiteren 15 Autoren wurden für ihre Werke Anerkennungsdiplome überreicht.

An der musikalisch umrahmten Feierstunde - das Schneiderhan-Duo (Walter Schneiderhan, Violine; Hans Bohnenstingl, Klavier) spielte Musik von Georg Friedrich Händel und Johannes Brahms - nahmen neben Bürgermeister Bruno Marek Landtagspräsident Dr. Wilhelm Stemmer, die Stadträte Maria Jacobi, Hubert Pfoch, Gertrude Sandner und Dr. Maria Schaumayer, Stadtschulratspräsident Dr. Max Neugebauer, Magistratsdirektor Dr. Rudolf Ertl sowie Mitglieder des Gemeinderates teil. Ferner waren zahlreiche Persönlichkeiten des österreichischen Literatur- und Verlagswesens erschienen.

Kulturstadtrat Gertrude Sandner hieß die Festgäste herzlich willkommen. In ihrer Rede gab sie einen Überblick über den diesjährigen Wettbewerb und stellte die Preisträger vor. Sie sagte:

Das gute Jugendbuch ist international

"Es ist nicht übertrieben, zu behaupten: die österreichische Jugend hatte noch nie so viele wertvolle und bestausgestattete Jugendbücher zur Verfügung, wie dies zur Zeit der Fall ist. Die Zusammenarbeit aller an dem Erscheinen guter Bücher für unsere jungen Menschen interessierten Personen und Institutionen ist wahrhaft international und weltumfassend geworden. Dieser Tatsache verdankt das Jugendbuch heute in der Welt seinen großartigen Aufstieg. Wenn in irgendeinem Land ein besonders schönes Buch erscheint, dann dauert es meist nicht lange, bis es seinen Weg zu den Kindern überall in der Welt angetreten hat und durch zahlreiche Übersetzungen in weltweitem Maß bekannt wird.

./.

Man braucht nur den Jugendbuch-Katalog unserer Städtischen Büchereien in die Hand zu nehmen um zu sehen, in welch internationaler und literarisch besten Gesellschaft sich unsere Kinder beim Lesen ihrer Bücher befinden. Die 'Mary Poppins-Bücher' der Amerikanerin Travers sind unseren Kindern ebenso vertraut wie es auch kaum ein Kind geben dürfte, das nicht die Bücher der Schwedin Astrid Lindgren und die wunderschönen Bücher unserer vielfach preisgekrönten Autoren gelesen hat - von österreichischen Autoren, deren Werke in vielen Fällen wiederum den Weg zu den Kindern anderer Nationen gefunden haben.

Aber dieser internationale Austausch schönsten Jugendbuchgutes wäre kaum möglich gewesen, wenn nicht durch Interessengemeinschaften, Institutionen und förderne Maßnahmen vielfältiger Art die Autoren ermutigt gewesen wären, schöne Jugendbücher zu schreiben und die Verleger nicht auch den Mut zum Wagnis, zum literarisch-künstlerischen Experiment, zum Betreten literarischen Neulands auch auf dem Gebiet des Kinderbuches besessen hätten. Das positive Ergebnis dieser vielen Bemühungen zeigt sich nicht nur in den vollen Auslagen unserer Buchläden. Es findet seinen Ausdruck ebenso in Empfehlungslisten und Katalogen von Jugendbüchern, die bei uns in Österreich den Erwachsenen und Kindern, man darf wohl sagen, die Wahl schwer machen.

Mit der Stiftung des 'Jugendbuch-Preises der Stadt Wien' im Jahr 1954 hat unsere Stadt nicht nur einen Akt offizieller Anerkennung schriftstellerischer und verlegerischer Bemühungen gesetzt, sondern damit auch bekundet, welche Bedeutung sie dem Buch für unsere Jugend beimißt. Das Interesse der Schriftsteller und Verleger an diesem Wettbewerb zeigt wohl auch deutlich, daß sich gute Bücher verkaufen lassen, wenn nur von allen Seiten auf dieses Gute und Schöne im Jugendbuch ständig hingewiesen und für diese Bücher geworben wird.

./.

Hohe literarische Qualität

Mit der Feststellung, daß die literarische Qualität und der künstlerische Wert der heimischen Kinder- und Jugendbücher sehr gut geworden ist, drücke ich auch die Meinung der Jury aus, die diese Arbeit im Dienste des guten Jugendbuches in diesem Jahr zu vollbringen hatte. Diese beträchtliche Qualitätssteigerung des Jugendschrifttums in Österreich fand im Wettbewerb um den 'Kinder- und Jugendbuch-Preis der Stadt Wien' in diesem Jahr seinen besonderen Ausdruck und wurde noch durch die überaus hohe Zahl der zum Wettbewerb eingereichten Werke ergänzt. Die hohe Zahl der vergebenen Anerkennungsdiplome ist damit auch bestes Zeugnis für die verantwortungsbewußte Arbeit österreichischer Schriftsteller und Verleger.

In den Statuten über die Preisverleihung ist für die preisgekrönten Autoren, neben der Vergebung der Diplome, ein Geldpreis von je 10.000 Schilling vorgesehen. Um den pädagogischen und ästhetischen Wert einer künstlerischen Illustration im Jugendschrifttum hervorzuheben, sehen die Statuten vor, daß an den Illustrator eines von der Jury als werthaftes Kinder- und Jugendbuch anerkannten Werks ein Geldpreis von 5.000 Schilling und ein Diplom zuerkannt werden können. Für den Ankauf der preisgekrönten Kinder- und Jugendbücher wird eine Summe von 35.000 Schilling aufgewandt.

45 Autoren, 52 Werke, 8 Verlage

Zur gediegenen und objektiven Beurteilung der eingereichten Bücher habe ich eine Jury von zehn Fachleuten bestellt, die am 10. November über die Vergebung der Preise beriet und entsprechende Vorschläge machte.

Am diesjährigen Wettbewerb um den Kinder- und Jugendbuchpreis der Stadt Wien haben 45 Autoren mit 52 Werken aus acht Wiener Verlagen teilgenommen. Folgende Verlage waren vertreten: Verlag Julius Breitschopf jun., Verlag Herder, Herold-Verlag, Verlag für Jugend und Volk, Verlag Jungbrunnen, Österreichischer Bundesverlag, Verlag Styria, Verlag Carl Ueberreuter.

./.

Die Preisträger

Der Kinderbuchpreis der Stadt Wien wurde Friedl Hofbauer für ihr im Verlag für Jugend und Volk erschienenes Werk 'Die Wippschaukel' zuerkannt. Es freut mich besonders, hinzufügen zu können, daß diesem Werk im Wettbewerb um den 'Österreichischen Staatspreis 1966 für Kinder- und Jugendliteratur' der Preis für 'Kleinkinderbücher' zuteil wurde.

Der Jugendbuchpreis der Stadt Wien wurde an Kurt Benesch für sein im Österreichischen Bundesverlag erschienenes Buch 'Die Frau mit den hundert Schicksalen" vergeben.

Ferner hat die Jury vorgeschlagen, in diesem Jahr den Illustrationspreis Wilfried Zeller-Zellenberg für die ausgezeichneten Bilder zu dem im Verlag Herder erschienen Buch von Käthe Recheis '66 + 1 im Bäckerhaus' zuzuerkennen.

Anerkennungsdiplome

Mit Rücksicht auf die große Zahl empfehlenswerter Kinder- und Jugendschriften hat die Jury an folgende Werke Anerkennungsdiplome vergeben: Winfried Bruckner, 'Der steinerne Elefant" (Verlag für Jugend und Volk); Friedrich Feld, 'Der Reiter auf der Wolke' (Verlag Jungbrunnen); Vera Ferra-Mikura, 'Tante Rübchen zieht um' (Verlag Jungbrunnen); Gerhard Fritsch 'Feldherr wider Willen' (Österreichischer Bundesverlag); Fritz Habeck, 'König Artus und seine Tafelrunde'(Verlag für Jugend und Volk); Rusia Lampel, 'Eleanor" (Verlag für Jugend und Volk); Othmar Franz Lang 'Die Stunde des Verteidigers' (Österreichischer Bundesverlag); Mira Lobe "Pepi und Pipa" (Verlag Jungbrunnen); Käthe Recheis "66 + 1 im Bäckerhaus" (Verlag Herder); Georg Schreiber 'Fahrt zur Hohen Pforte" (Verlag Styria); Herbert Tichy "Der weiße Sahib' (Österreichischer Bundesverlag); Maria Wendl, 'Sprich zu mir, Barbara!'(Österreichischer Bundesverlag)

./.

Den am 13. Wettbewerb vertretenen Verlagen möchte ich meinen herzlichen Dank für ihr Interesse aussprechen, das sie mit der Teilnahme an diesem Kinder- und Jugendbuchpreis der Stadt Wien bekunden. Das Amt für Kultur, Volksbildung und Schulverwaltung wird auch weiterhin ihre Bemühungen mit regem Interesse verfolgen und den Verlagen sowie ihren Autoren die verdiente Förderung und Anerkennung nicht versagen. Den Damen und Herren der Jury möchte ich für ihr schwieriges und manchmal vielleicht auch mißverstandenes Amt meinen herzlichen Dank aussprechen und den Preisträgern zu ihrem schönen Erfolg gratulieren."

Die wirksamste Waffe gegen Schmutz und Schund

Anschließend hielt Bürgermeister Bruno Marek die Festrede, in der er ausführte:

"Als die Wiener Landesregierung im Jahre 1954 den Kinder- und Jugendbuchpreis der Stadt Wien stiftete, war gerade ein halbes Jahrhundert vergangen, seit der deutsche Lehrer Heinrich Wolgast sein weitwirkendes Buch 'Das Elend unserer Jugendliteratur' veröffentlicht hatte. Wolgast hat damals aufgezeigt, daß die Kritik und die öffentliche Meinung sich wohl mit der 'Großen Literatur' beschäftigte, daß man aber dem lesehungrigen Kind und dem erlebnishungrigen Jugendlichen zumutete, entweder an den albernen und moraltriefenden Geschichten in Lesebuchmanier, an kitschigen Mädchenbüchern oder an blutdürstigen Abenteuergeschichten Gefallen zu finden. Wolgast hat mit seinem Buch und seiner Forderung: 'Die Jugendschrift in dichterischer Form muß ein Kunstwerk sein!' eine Bewegung ins Leben gerufen, die heute genauso lebendig und wichtig ist wie damals. Das nach dieser Forderung gestaltete gute und künstlerische Jugendbuch ist die wirksamste Waffe gegen Schmutz und Schund.

Wir wissen heute aber auch, daß die Jugendliteratur ein Teil der großen Literatur ist, und mit den gleichen Maßstäben wie diese gemessen werden muß. Außerdem muß sie sich der Gefühls- und Erlebniswelt von Kindern und Jugendlichen erzieherisch anpassen.

Freilich, das gute Jugendbuch hat es immer schon gegeben. Ja, man kann sagen, daß die großen Werke der Weltliteratur viel-

./.

fach auch die großen Werke der Jugendliteratur sind. Denken wir an die Bücher unserer Jugend, an die nacherzählte Antike, an die mittelalterlichen Rittermärchen, an Robinson Crusoe, an unsere großen österreichischen Dichter und an Charles Dickens und Theodor Storm, der das kluge Wort gesprochen hat 'wenn Du für die Jugend schreiben willst, dann darfst Du nicht für die Jugend schreiben.'

Der gute Jugendschriftsteller

Aber der Fundus dieser großen Literatur war zu gering, um das Lesebedürfnis von Kindern und Jugendlichen zu befriedigen. Es mußte also bewußt eine Jugendliteratur geschaffen werden, die zur Erziehung der Gesamtpersönlichkeit ihren Teil beizutragen hatte, wenn nicht die am laufenden Band aus Profitstreben erzeugte minderwertige Lektüre alle erzieherischen Bemühungen zunichtemachen sollte.

Auf diesem Wege waren viele Hindernisse zu überwinden. Mancher Schriftsteller glaubte, sich etwas zu vergeben, wenn er ein Jugendbuch schreiben sollte, mancher glaubte wieder für immer als 'Jugendschriftsteller' abgestempelt zu sein, wenn er sich mit Jugendliteratur beschäftige. Nur ganz langsam hat sich dann die Erkenntnis durchgesetzt, daß nur der wirklich gute Schriftsteller ein wertvolles Jugendbuch schreiben kann und daß der gute Jugendschriftsteller der großen Literatur zuzuzählen ist.

Unsere eigene österreichische Literatur rechtfertig diese Behauptung: Unsere früheren Jugendbuchpreisträger Fritz Habeck und Marlen Haushofer in der Prosa, Christine Busta in der Lyrik und andere haben gezeigt, daß sich Problemdichtung und Jugendbuch sehr wohl vereinbaren lassen. Unser heutiger Preisträger Kurt Benesch, der bereits zwei Problemromane geschrieben hat, ist ein weiteres Beispiel dafür.

Vielfältige Förderung

Die Stadt Wien bemüht sich seit langem um die Förderung des guten Kinder- und Jugendbuches. Die alljährliche Verleihung des Jugendbuchpreises ist nur eine der diesbezüglichen Maßnahmen. Das gute Jugendbuch will auch produziert und verkauft werden.

./.

Unser Verlag für Jugend und Volk fördert das gute Jugendbuch seit Jahrzehnten, und es ist kein Zufall und bestimmt auch keine Protektion, daß fast jedes Jahr ein Buch dieses Verlages einen Preis oder eine ehrende Anerkennung erhält. Außerdem kauft die Stadt Wien die preisgekrönten Bücher in größerem Maße an, und der Stadtschulrat sorgt für ihre weitere Verbreitung durch die Schülerbüchereien. Auch die Kinderbuch-Abteilungen der Städtischen Büchereien leisten diesbezüglich Wertvolles. Sie bieten in 50 Filialen gegenwärtig rund 78.000 Kinderbücher an. Dazu kommen die drei Lehrlingsbüchereien, die für Jugendliche eingerichtet sind. Schließlich muß auch der 'Buchklub der Jugend', der gleichfalls von der Stadt subventioniert wird, rühmend erwähnt werden. Ihm ist es zu danken, wenn sich heute jede Familie eine eigene Hausbücherei für die Kinder und die Jugendlichen leisten kann.

Nur wenn das Kind und der Jugendliche in Fülle gute Literatur zur Verfügung haben, können wir den Kampf gegen Schund und Schmutz gewinnen.

Unsere heutigen drei Preisträger sind von Frau Stadtrat Sandner bereits gewürdigt worden. Lassen Sie mich bei meinem Glückwunsch an sie noch betonen, daß alle drei den Freunden des guten Buches nicht unbekannt sind. Kurt Benesch ist bereits Förderungspreisträger, ebenso wie Friedl Hofbauer. Frau Hofbauer bekommt zu gleicher Zeit mit unserem Preis auch den Preis des Bundesministeriums für Unterricht. Daß das gleiche Buch von beiden unabhängig voneinander arbeitetenden Juries ausgewählt wurde, ist ein besonders eindrucksvoller Beweis seiner Qualitäten. Es zeigt, daß die lustigen Kinderreime des Buches überall jene Begeisterung finden, wie wahrscheinlich beim Xandi und bei der Anni ihren beiden Kindern - ich lasse sie recht schön grüßen -, die sicher die ersten Zuhörer waren.

Unser Illustrator Zeller-Zellenberg ist gleichfalls kein Unbekannter. Auch er erhielt schon einmal den Illustrationspreis für Kinderbücher und seine in der Tradition der Wiener Zeichenkunst lebende trollige Chrakterisierung trägt seine höchst persönliche Note.

Ich beglückwünsche noch einmal alle Preiträger und hoffe, daß sie auch in Zukunft im Dienst der Jugend so erfolgreich wie bisher wirken."

Nach der Überreichung der Preise und Urkunden durch den Bürgermeister las Schauspieler Harry Fuss aus den preisgekrönten Werken.

\- - -

"Beamtengipfel" im Wiener Rathaus

15. Dezember (RK) Unter dem Vorsitz von Magistratsdirektor Dr. Rudolf Ertl tagte gestern zum erstenmal im Wiener Rathaus eine "Beamten-Gipfelkonferenz". Die Spitzenbeamten des Magistrats und der Städtischen Unternehmungen, so Generaldirektor Dr. Karl Reisinger und Baudirektor Dipl.-Ing. Dr. Rudolf Koller sowie Kontrollamtsdirektor Dr. Ernst Lachs, nahmen an diesen Beratungen teil.

Aufgabe dieses "Beamtengipfels" ist es, die großen Entscheidungen in Wien für die politischen Gremien vorzubereiten und zu koordinieren. Die bisher schon geleisteten Vorarbeiten für Wirtschaftskonzepte und Entwicklungsplanungen wird diese Beamtenkommission zusammenfassen und wenn notwendig ergänzen.

Der "Beamtengipfel" soll eine ständige Einrichtung werden. Die Spitzenbeamten werden fallweise zusammenkommen. Die nächste Sitzung ist für Mitte Jänner 1967 vorgesehen.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Die Baudebatte

15. Dezember (RK) In der Debatte über das Kapitel Bauangelegenheiten spricht als erster Redner Gemeinderat Pelzelmayer (ÖVP), der sich mit den Fernheizwerken beschäftigt. Grundsätzlich sei die ÖVP für den Bau von Fernwärmewerken, im besonderen aber macht der Redner einige kritische Bemerkungen zu dem beabsichtigten Fernwärmewerk Spittelau. Er bemängelt die Koordinierung und erinnert an die Bedenken seiner Partei wegen Luftverunreinigung. Bis jetzt wurde auch kein genehmigungsreifes Detailprojekt vorgelegt.

Der Redner regt auch an, in der Frage der Fernwärmewerke Kontakt mit den Bundesstellen aufzunehmen.

Bei bestehenden Anlagen ist es zu Schwierigkeiten gekommen. So im Versorgungsbereich des Heizwerkes Kagran. Dort sind Heizkörper explodiert, andererseits wurden die Heizkörper nur lauwarm, so daß die Wohnungen kalt blieben. Auch wurde bemängelt, daß Reparaturen oft während der Heizperiode vorgenommen wurden.

Gemeinderat Bedner (SPÖ) spricht über die Wiener Hafenanlagen und ihre wachsende Bedeutung. Der Hafen Wien ist wieder aktiv geworden und erfüllt seine Funktion bereits, obwohl er natürlich noch im Anfang seiner Tätigkeit steht. Wien unternimmt alles, um eine verstärkte Umschlagtätigkeit im Freudenauer Hafen herbeizuführen. Wir haben mit der Gründung der Hafenbetriebsgesellschaft die Verantwortung übernommen, die Schaffung eines leistungsfähigen Binnenhafens und die Ansiedlung von am Wasserumschlag interessierter Industrie zu ermöglichen. Wir können heuer bereits mit einem Umschlag von rund zwei Millionen Tonnen im Hafen Wien rechnen, das ist eine exorbitante Steigerung gegenüber den vergangenen Jahren.

Der Redner verweist auf das Projekt des Rhein-Main-Donaukanals und auf die große Bedeutung, die der Wiener Hafen dadurch in der Zukunft haben wird. Dieser sogenannte Europakanal wird eine Länge von 3400 Kilometer haben und die Nordsee mit dem Schwarzen Meer verbinden. An der Länge dieses Wasserweges kann man erkennen, welche Bedeutung ihm zukommen wird. Unsere Stadt wird dadurch mit zwölf bedeutenden europäischen Staaten eine direkte Wasserverbindung haben.

./.

Groß sind die Anstrengungen, die Deutschland und die anderen an diesem Wasserweg interessierten Staaten unternehmen. Die Stadt Wien hat zeitgerecht alles getan, um das Projekt vorzubereiten, damit wir, wenn dieser Rhein-Main-Donaukanal fertiggestellt ist, bereits alle Voraussetzungen für den Hafen Wien geschaffen haben. Vom Schwarzen Meer werden 3.000-Tonnen-Hochseeschiffe nach Wien kommen können und von der Nordsee her 1.500-Tonnen-Schiffe. Ost und West werden sich hier in Zukunft treffen. Daß der Wasserweg ein sehr billiger Transportweg ist, ist bekannt. Er ist zwar langsamer als andere Transportmöglichkeiten, hat jedoch volumenmäßig gesehen viel größere Möglichkeiten. So wurde zum Beispiel errechnet, daß für einen bestimmten Betrag auf dem Schiffsweg 470 Tonnen Kohle befördert werden können, auf der Eisenbahn 170 Tonnen und per Lastkraftwagen sogar nur 64 Tonnen. Beim Autotransport per Schiff würden pro Personenwagen 1.400 Schilling an Transportkosten erspart werden. Wesentlich wird es sein, dafür vorzusorgen, daß die Schiffe als Transportmittel in beiden Richtungen - also stromauf- und stromabwärts - gut ausgnützt werden können.

Wien ist am Ausbau des Hafens natürlich wesentlich interessiert. Für 1967 werden rund 11 Millionen Schilling im Budget zum Ausbau der Kaianlagen und zur Fertigstellung der Tankerreinigungsanlage usw. veranschlagt. Wir werden für die Versorgungsanlagen bedeutende Mittel aufbringen müssen. Das ist schon daraus zu ersehen, daß allein ein Stromkabel, das in nächster Zeit verlegt werden wird, sechs Millionen Schilling kostet. Die Abwasserbereitungsanlage in der Lobau ist in Fertistellung.

Die Zollfreizone Wien hat in den eineinhalb Jahren ihres Bestehens einen gigantischen Aufschwung genommen. Das achtstöckige Lagerhaus ist im Rohbau fertig, im ersten Stockwerk sind bereits Waren eingelagert. Vom 20. April 1965 bis 7. November 1966 wurden in die Zollfreizone nicht weniger als 65 Millionen Schilling investiert. Diese Investitionen haben der Wirtschaft unserer Stadt und unseres Landes sehr bedeutende Möglichkeiten eröffnet. Wien hat durch seine Geschäftsanbahnungen bereits den europäischen Markt an Orientteppichen übernommen. Teppiche um rund 142 Millionen werden in der Zollfreizone Wien gelagert.

./.

Eine Wagenwaschanlage wurde errichtet. Täglich lagern in der Zollfreizone rund 7.000 Personenkraftwagen. Weitere Flächen hiefür mußten freigemacht werden. Je mehr Güter aber in dem Häfen lagern werden, umso dringender ist die Forderung nach einem ausreichenden Hochwasserschutz. Der Redner appelliert an alle zuständigen Stellen, diesem Hochwasserschutz endlich die notwendige Aufmerksamkeit zu schenken und die notwendigen Taten folgen zu lassen.

Zum weiteren raschen Ausbau des Hafens Wien wurde eine Straßenverlegung im Hafen vorgenommen und dadurch die Möglichkeit zur Ansiedlung für am Wasserumschlag interessierte Industrie geschaffen.

Der Hafen Wien hat eine wichtige Zukunftsaufgabe zu erfüllen. Er wird einen Beitrag für die Vollbeschäftigung und das Wirtschaftswachstum leisten und auch völkerverbindend wirken. Dem Direktor und den Mitarbeitern der Hafenbetriebsgesellschaft gebührt Dank für die großartige Aufbauleistung, die sie von 1962 bis heute vollbracht haben.

Im zweiten Bezirk ist das Problem des Augartens noch immer ungelöst. Wien gibt sehr viel Geld für Grünanlagen aus, ber im Zentrum der Stadt liegt ein Park, der in völlig desolatem Zustand ist, teilweise bereits verbaut wird und von unschönem Gemäuer umgeben ist. Die Bevölkerung weiß aber zum größten Teil nicht, daß für den Augarten der Bund zuständig ist. GR. Bednar richtete abschließend an die zuständigen Bundesdienststellen den Appell, ihrer Verpflichtung zur Pflege des Augartens nachzukommen.

GR. Lauscher (KLS) kam auf den Bauskandal zu sprechen und meinte, daß Wien mit seinem großen Bauvolumen ein Interesse an einer Neuordnung des Bauwesens habe. Eine Studie des Beirates für Wirtschafts- und Sozialfragen zur Koordinierung des Bauwesens sei seit 1964 leider unbeachtet in einer Schublade gelegen. Die jetzt geplanten Reorganisationsmaßnahmen kämen reichlich spät.

Obwohl der Handelsminister ein Wohnbauvolumen des Bundes von jährlich 50.000 Wohnungen versprochen habe, sei die Zahl der vom Bund errichteten Wohnungen heuer auf 37.000 zurückgegangen. Österreich rangiere in einer Wohnbaustatistik der UNO bereits im letzten Viertel.

./.

Auch die einseitige Begünstigung des ÖVP-Vereines der Freunde des Wohnungseigentums durch den Wohnbaufonds müsse aufhören. Der neue Verteilungsschlüssel für die Wohnbaumittel werde Wien nicht gerecht. Es erhebe sich die Frage, welche finanziellen Einbußen Wien dadurch erleide.

In der ÖVP gäbe es große Meinungsverschiedenheiten über die Wohnungspolitik. Teilweise strebe man einen schrittweisen Mieterschutzabbau an. Eine freie Mietzinsbildung für freiwerdende Wohnungen wäre der Anfang vom Ende des Mieterschutzes. Westdeutschland sei dafür ein warnendes Beispiel.

Zu den von Stadtrat Heller erbrachten Vorschlägen zur Baulandbeschaffung stehe die KLS-Fraktion grundsätzlich positiv.

Wegen der für viele Wohnungswerber immer unerschwinglicher werdenden Eigenmittel für Genossenschaftswohnungen müßten die Mittel für die Wohnbauförderung sukzessive aufgestockt werden.

Im städtischen Wohnungsbau spielt der Montagebau bereits eine wichtige Rolle. Die Montagebaufabriken der Stadt Wien beschäftigen jedoch nur einen einzigen Architekten. Dies bringt die Gefahr einer Uniformität der Montagebauten mit sich. Es müßten auch andere Architekten zur Mitarbeit eingeladen werden. Bisher wurde noch nie ein Architektenwettbewerb für Montagebauwohnungen ausgeschrieben. 4.000 Montagebauwohnungen sind bis jetzt entstanden, die nur ein einziger Architekt bearbeitet hat.

Erst in allerletzter Zeit wurde ein Wettbewerb für Wohnungen ausgeschrieben, der jedoch nur ein ganz kleines Gebiet in Jedlesee betrifft. Bei den kommenden Wettbewerben besteht die Gefahr, daß neue Lösungen deshalb abgelehnt werden, weil sie zu sehr von den bestehenden Typen abweichen. Der Redner fordert, daß viel mehr Wettbewerbe ausgeschrieben werden sollten, die man mit der Ingenieurkammer und der Zentralvereinigung der Architekten besprechen müßte.

Im weiteren übt GR.Lauscher Kritik am Karlsplatz-Wettbewerb, bei dem wichtige Gesichtspunkte für die Planung überhaupt ausgeklammert (Stadtbahn-Haltestellen) worden seien und man den Teilnehmern eine äußerst ungünstige Verkehrslösung aufgezwungen habe.

./.

Der Redner schlägt vor, ein Kontaktkomitee mit der Architektensektion der Ingenieurkammer und der Zentralvereinigung der Architekten zu schaffen, von dem alle wettbewerbsreifen Punkte der Stadtplanung in Evidenz genommen werden sollten.

Die Komplexplanung von Neubauvierteln bezeichnet GR. Lauscher als ganz offensichtlich mangelhaft und fordert die Schaffung echter Bezirkszentren mit möglichst vielen Gemeinschaftseinrichtungen. Als Beispiel dafür, wie es nicht gemacht werden soll, führt er die Neubauten an der Altmannsdorfer Straße an.

Bei der U-Bahn-Planung wurde die Perspektiventwicklung unserer Stadt nicht genügend berücksichtigt. Man muß sich darüber klar werden, daß die U-Bahn bei weitem nicht alle Transportprobleme lösen wird. Daher wird es sich wahrscheinlich nicht vermeiden lassen, wichtige Kreuzungen durch die Anlegung mehrerer Verkehrsebenen zu entschärfen. Die U-Bahn müßte so tief gelegt werden, daß darüber im Bereich wichtiger Straßenkreuzungen noch einige Verkehrs- beziehungsweise Leitungsebenen bleiben.

Zum Schulbau meint der Redner, daß die Renovierung alter Schulen in dicht verbauten alten Vierteln unrentabel sei. Er stellt die Frage, ob in diesen Vierteln Erhebungen angestellt wurden, deren Ergebnisse die hohen Kosten der Renovierung rechtfertigen.

Im weiteren fordert GR. Lauscher die vorausschauende Koordinierung von Straßen-Einbauarbeiten für ganze Stadtteile. Als konkretes Beispiel für die mangelnde Koordinierung führt er die Argentinierstraße an, die innerhalb weniger Jahre auf der gleichen Seite dreimal aufgerissen und wieder geschlossen wurde.

Der Redner schließt sich den Worten des Berichterstatters an, wonach es dringend notwendig wäre, daß der Bund mehr Straßen in Wien in seine Obhut übernimmt, zu Bundesstraße erklärt, und für ihre Erhaltung aufkommt.

In der Frage des Hochwasserschutzes hat der Berichterstatter erklärt, daß man bei den Verhandlungen zwischen der Gemeinde und dem Bund zu keinem Ergebnis gekommen sei. Im Gegensatz dazu heißt es jedoch in einem Artikel der Wiener Zeitung vom 2. Dezember, daß man für 1967 eine einvernehmliche Lösung erwartet, so daß in Bälde mit den Baumaßnahmen begonnen werden könnte. Was ist nun richtig? Eine andere Tageszeitung behauptete, daß die Förde-

./.

rungsmittel des Bundes in Höhe von 6,3 Millionen Schilling für den Ausbau des Donauhafens ab 1967 eingestellt würden. Stimmt diese Meldung? Welche Schritte wurden hier seitens der Stadt Wien unternommen? Abschließend stellt GR.Lauscher die Frage, welche konkreten Vorschläge dem Bund von der Stadt Wien zur Neugestaltung des Augartens vorgelegt wurden.

Die KLS-Fraktion wird den Ansätzen dieser Geschäftsgruppe ihre Zustimmung erteilen.

GR. Dr. Schmidt (FPÖ) meint, der lange und ausführliche Bericht von Stadtrat Heller könne nicht darüber hinwegtäuschen, daß eine Verlangsamung des Baugeschehens eintreten wird, weil weniger Mittel vorhanden sind. Das Bauen in Wien wird nicht mehr so forciert wie früher. Die Schwerpunkte im Baugeschehen werden langsam abgebaut. Besonders der Brücken- und Wasserbau ist nach Meinung des Redners unterdotiert. Schon im Vorjahr sind die Ansätze unbefriedigend gewesen.

Es ergibt sich also die Frage, worauf dieses "Bremsen" beim Bauen zurückzuführen ist. Dr. Schmidt verweist auf die Diskrepanz zwischen den Ausführungen des Generalredners der SPÖ, Dr.Stemmer, der eine Planung für das Jahr 2.000 als utopisch bezeichnet hat und den Ausführungen von Stadtrat Heller, der Überlegungen für das Jahr 2.000 anstellt. Vielleicht ist diese offensichtliche Meinungsverschiedenheit innerhalb der Rathausmehrheit die Ursache für die "schöpferische Pause" im Bauwesen.

Der Redner beschäftigt sich dann mit den Unterschieden zwischen Theorie und Praxis beim städtebaulichen Grundkonzept. So werden Baulücken verbaut, statt die dichtverbauten Gebiete aufzulockern.

Beim Wohnungsbau anerkennt der Redner, daß zum ersten Male die Milliardengrenze überschritten wird, und die Steigerung 7,2 Prozent beträgt. Er fragt aber, warum die Baukapazität nicht mehr gesteigert wird. Die Bauzeiten in Wien sind doppelt so lang wie im Ausland. Die Bauzeitverlängerungen gehen jetzt schon bis zu einem halben Jahr. Die steigenden Baukosten sind auch die Ursache dafür, daß die Wohnungen immer kleiner werden. Eine weitere Verringerung der Wohnungsgrößen kann im Interesse der Familien nicht mehr vertreten werden.

./.

Die steigenden Baukosten führten zur Frage, was man dagegen unternehmen könnte. Der Gewerkschaftsbund hat sich bereits vor zwei Jahren mit diesem Problem beschäftigt und unter anderem festgestellt, daß vor allem kleine Bauvorhaben und die Lückenverbauung mit an der Kostensteigerung schuld sind.

Der Redner begrüßt es, daß der Anteil der in Montagebauweise errichteten Wohnungen, an der Gesamtzahl gemessen, immer mehr ansteigt und nun schon bei 38 Prozent liegt. Es wäre zu untersuchen, wieweit auch Privatfirmen zu dieser Montagebauweise herangezogen werden könnten ohne Qualitätseinbußen zu erleiden. Die nach der Methode Camus errichteten sind in ihrem Grundriß und in der Qualität sehr gut und man möchte nur wünschen, daß diese mondernen Grundrisse auch in der herkömmlichen Bauweise verwendet würden.

Der Wohnbau werfe große Probleme für die Gemeinde auf. Mehr als eine Milliarde wird aufgewendet für 5000 Wohnungen. Das sei sehr viel, besonders dann, wenn für andere wichtige Vorhaben nicht die entsprechenden Beträge vorhanden sind. Es ist daher verständlich, daß die Rathaus-Mehrheit Überlegungen anstellt, um zu einer Reform im Wohnbau zu kommen. Es ist jedoch zu hoffen, daß diese Überlegungen nicht angesichts des näherkommenden Wahljahres wieder zurückgestellt werden.

Für die Bewältigung der Verkehrsprobleme stehen leider zu wenig Mittel zur Verfügung. Die Schaffung von Verkehrsverbindungen hält keineswegs Schritt mit der Errichtung von Wohnhausanlagen am Rand der Stadt. Die Großfeldsiedlung wird 5000 Wohnungen, ein Einkaufszentrum, Schule und Kindergarten umfassen. Wie wird sie aber verkehrsmäßig aufgeschlossen sein? Ähnliche Schwierigkeiten gibt es bereits in Kagran und bei der Wohnhausanlage Altmannsdorfer Straße. In der Krottenbachstraße wiederum hat man nicht ausreichenden Parkraum mit eingeplant. Die einzelnen Maßnahmen der Stadtentwicklung werden leider nicht entsprechend aufeinander abgestimmt. Im Norden Wiens wurde das erste Stück des Autobahnnetzes begonnen. Die Einmündung der Donaukanalbegleitstraßen in den Gürtel liegt vor, aber niemand weiß, wo und wie es weitergehen soll. Die Gürtelbrücke und die Heiligenstädter Brücke haben eigenartiger Weise nicht die erwartete Erleichterung für den übrigen Verkehr gebracht. Viele Verkehrsteilnehmer ziehen die Nebenstraßen vor.

./.

Leider lassen die Budgetansätze nichts über die Fortsetzung des Schnellstraßensystems erkennen. Bei den mit Ansätzen bedachten Vorhaben handelt es sich um ein "Restlprogramm".

Als bedauerlich bezeichnet es der Redner, daß für den Karlsplatz seit 1964 Beträge eingesetzt sind, jedoch immer unter einer anderen Post und in dieser konzeptlosen Budgetierung spiegelt sich die Konzeptlosigkeit des ganzen Projektes wider. Auf einen der schönsten Plätze der Welt hat man vor einigen Jahren den Klotz eines Museums hingestellt, der es - wie die vielen anderen Gegebenheiten, die berücksichtigt werden mußten - anscheinend unmöglich gemacht hat, ein wirklich befriedigendes Projekt zu erhalten. Leider haben sich an dem Wettbewerb anscheinend auch keine bekannten Fachleute beteiligt.

Bei der Abteilung für Brücken- und Wasserbau sind die Ansätze geringer als in den Jahren vorher. Der Redner bezeichnet das als sehr verwunderlich, stehen wir doch vor dem Beginn des U-Bahn-Baues. Mit dem seinerzeitigen Beschluß haben wir die U-Bahn-Linien 1 und 2 und deren Baubeginn im nächsten Jahr beschlossen.

Der Redner vermißt auch Budgetmittel für vorbereitende Arbeiten zur Verlängerung des Zweierlinien-Tunnels und für die Brücke über das Wiental im Zuge des Flötzersteiges. Er stellte die Frage, ob letzteres Projekt überhaupt noch aufrecht sei.

Auch zur Lösung des Parkraumproblemes müßten Vorkehrungen getroffen werden, da Untersuchungen von Fachleuten dies immer dringlicher erscheinen lassen. Auch die U-Bahn werde den Individualverkehr keineswegs ersetzen, sondern nur entlasten. Die Gemeinde müsse die private Initiative zum Parkgaragenbau fördern.

Eingehend beschäftigte sich Dr. Schmidt mit den Plänen um das Fernwärmewerk an der Spittelauer Lände und bezeichnete sie als Beispiel einer Fehlplanung. Er kritisierte, daß im Budget bereits eine zweite Baurate dafür vorgesehen sei, obwohl noch nicht einmal die erste Baurate beschlossen wurde. 4 Millionen seien verplant worden. Er stellte auch die Frage nach den eingeholten Gutachten über die Gefahr einer Luftverunreinigung durch das Fernheizwerk.

./.

Wien verzeichne regelmäßig Hochwässer, deren Gefahr vor allem darin bestehe, daß das Wasser die Dämme durchdringt. Es sei unrealistisch, zu hoffen, daß sich der Bund an dem Milliarden-Projekt des Stadtbauamtes - Bau eines Entlastungskanals - maßgeblich beteiligen werde. Außerdem bestehen juristische Meinungsverschiedenheiten über die gesetzlichen Verpflichtungen des Bundes.

Gegen den Verteilerschlüssel für die Mittel des Katastrophenfonds habe Bürgermeister Marek im Gemeinderat am 16. September mit Recht protestiert. Warum aber sei er nicht zwei Tage vorher im Bundesrat gegen diesen Verteilerschlüssel aufgetreten und warum habe die SPÖ auch im Parlament dafür gestimmt? Der Verteilerschlüssel sei von der ÖVP und SPÖ im Parlament gegen die Stimmen der FPÖ beschlossen worden.

Dipl.-Ing. Blaschka (ÖVP) nimmt zum Problem des Baulärms Stellung, dessen schädliche Wirkung immer größer wird. Die Baustellen sind zu Lärmstellen geworden. Sie sind gewissermaßen "offene Betriebe", die Maschinen stehen im Freien, der Lärm wird unmittelbar wirksam. Der Redner fordert eine wesentliche Verschärfung der bestehenden Bestimmungen, die etwa in der Bauordnung enthalten sind. Es sei zu begrüßen, daß gegenwärtig ein Bundesgesetz ausgearbeitet wird, das Abhilfe auf diesem Gebiet bringen soll. Solche gesetzliche Maßnahmen wären auf Landesebene gleichfalls notwendig. Es sei auch zu begrüßen, daß der Wiener Stadtbaudirektor bei der U-Bahn-Debatte erklärt hat, bereits 1964 sei ein Erlaß herausgekommen, wonach die Angebote jener Firmen berücksichtigt werden sollen, die sich verpflichten, lärmarm zu arbeiten. Leider sei trotzdem noch nicht alles so, wie es sein sollte.

Zahlreiche Klagen aus der Bevölkerung zwingen zu wirksamen Maßnahmen gegen den Baulärm, der, wie jeder andere Lärm auch, über einer bestimmten Phongrenze (85 bis 90 Phon) die Arbeitsleistung der Menschen stark beeinflußt und in weiterer Folge zu Gesundheitsschäden führt. Aus eigener Erfahrung könne er sagen, daß zum Beispiel auf der Großbaustelle Matzleinsdorfer Platz allein der ununterbrochene Einsatz des Bohrpfahles, den man als leise bezeichnet, außerordentlich unangenehm empfunden wird.

Der Redner fordert Gegenmaßnahmen auf gesetzlichem und auf technischem Gebiet und schildert die Erfolge, die der Technik hier bereits gelungen sind.

./.

Abschließend kommt GR. Dipl.-Ing. Blaschka auch auf das Problem der Luftverunreinigung zu sprechen und kritisiert in diesem Zusammenhang jene Methode im Wiener Straßenbau, bei der der Teerbelag auf die Straßen aufgebracht, anschließend Split gestreut und es dann den Kraftfahrzeugen überlassen wird, den Split in die Straßendecke einzuwalzen. Das bringe große Staubentwicklung mit sich. Der Redner stellt an den Berichterstatter die Frage, ob keine andere Methode angewendet werden könne.

GR. Planek (SPÖ) hebt einleitend die gewaltigen Leistungen der Geschäftsgruppe für Bauangelegenheiten hervor, die darin zum Ausdruck kommen, daß im Jahr fast 2,5 Milliarden Schilling, das sind 25 Prozent der gesamten Budgetausgaben, verbaut werden.

Ausführlich interpretiert der Redner dann den sozialistischen Generaldebattenredner Dr. Stemmer, der im Zusammenhang mit Planung von Utopie gesprochen hat. GR. Planek zitiert Jakob Burckhardt in seinen weltgeschichtlichen Betrachtungen "Eine vorausgewußte Zukunft ist ein Widersinn..." Wer von uns, setzt er fort, hätte zum Beispiel 1920 gedacht, daß es einmal einen zweiten Weltkrieg gibt. Hier werden anscheinend zwei Standpunkte verwechselt. Auch er sei der Meinung, man könne die Zukunft nicht voraussehen, aber für ihn sei die Wissenschaft das Wissen, um voraus zu wissen! Der Computer zum Beispiel setzt uns instand, gewisse Dinge vorauszuberechnen. Andererseits: Niemanden würde es einfallen, ein Haus zu bauen und bei jedem Bauabschnitt zu untersuchen, ob dieser Tram hält oder jene Mauer stark genug ist. Wir werden die Baustoffe vorher untersuchen, wir werden prüfen, ob die Mischung des Betons richtig ist, usw. Es ist also möglich, gerade in der Stadterneuerung, eine ganze Reihe von Dingen prüfend vorauszurechnen. Er denke da nur an die U-Bahn-Planung oder an Straßenbelastungsberechnungen. Eines kann man natürlich nicht: vorausberechnen, ob es wirklich zutreffen wird, daß ein Schluß für die Zukunft absolut gilt. Aber der Mensch wird immer versuchen, in die Zukunft zu denken, sich eine Vision zu schaffen, eine Idee auszudenken und darnach seine Umwelt, seine Stadt zu gestalten.

./.

Eine andere Bemerkung in der Debatte, daß heute noch auf den Grundlagen der Planung von Bürgermeister Lueger aufgebaut werde, nimmt der Redner zum Anlaß, über das historische Bild dieses Wiener Bürgermeisters zu sprechen. Es sei falsch, aus Lueger eine Legende zu machen, aber ebenso falsch wäre es, aus ihm einen kleinen Mann zu machen. Für ihn sei Lueger keine Zäsur in der geschichtlichen Entwicklung unserer Stadt. Eine solche Zäsur bedeute für ihn das Jahr 1918 und Reumann und Seitz und Danneberg. Das war ein neuer Beginn!

Was aber verdanken wir Lueger? Wir verdanken ihm den Wienerwald, die Neuordnung der Armenversorgung, die Kommunalisierung von Gaswerk, E-Werk und Verkehrsbetrieben. Er war für seine Zeit auch in gewissem Sinn ein revolutionärer Mann. Aber ich würde es, meint Gemeinderat Planek, auf unsere Zeit übertragen, nicht als positiv empfinden, daß er den Antisemitismus benützte, um sich emportragen zu lassen. (Gemeinderat Leinkauf, ÖVP: Er hatte sozialistische Bundesgenossen!) Er wolle nicht behaupten, entgegnet Gemeinderat Planek, daß der Antisemitismus nicht auch in andere Reihen eingedrungen ist. Aber in der Politik lehne er diesen Geist ab (Stadtrat Dr. Maria Schaumayer, ÖVP: Wir auch!)

Man müsse auch bedenken, das was Lueger geschaffen hat, hat er mit einer ungeheuren Verschuldung unserer Stadt getan. Die Kosten seines Aufbaues betrugen 1.360,000.000 Kronen. Im Jahr 1901 war das Budget der Stadt Wien zu 27,1 Prozent durch Tilgung und Verzinsung belastet. Was würden sie heute zu einem solchen Finanzreferenten sagen? 1918,als die Sozialisten ans Ruder kamen, hatten sie das "ungeheure Glück", daß eine Inflation kam, sie wären sonst schwerstens belastet gewesen durch die Schuldenwirtschaft Luegers.

Abschließend dazu meint Gemeinderat Planek, er hielte es auch für falsch, zu sagen, daß wir heute auf den Grundlagen von Bürgermeister Seitz aufbauen. Wir haben viele Gedanken übernommen, aber wir leben in einer anderen Zeit und haben andere Verhältnisse.

Nach diesen prinzipiellen Äußerungen beschäftigt sich der Redner mit den Fernheizwerken und begrüßt den Plan eines ganz Wien erfassenden Fernheiznetzes.

./.

Gleich darauf beschäftigt sich Planek mit einer Bemerkung in der Debatte, in der von einer "schöpferischen Pause" die Rede war. Schöpferische Pause bedeutet doch, daß plötzlich im Besinnen der Gedanke oder die Erkenntnis über irgend etwas aufleuchtet. Wie oft sind große Forscher und Wissenschaftler in dieser schöpferischen Pause zu einer Erkenntnis gelangt.

Die Ausführungen des Stadtrates zur Baulandfrage bezeichnet der Redner als ein neues Blatt in der Finanzgeschichte unseres Landes. Jahrelang ging man an einem selbstverständlichen Problem vorüber. Denn was ist Bauland eigentlich? Es ist vorerst einmal ein Feld oder ein Acker, der erst durch die Aufschließung zum Bauland wird. Durch die Aufschließung wurde bisher auf Kosten der Stadt etwas erzeugt, wofür sie nichts verlangte. Vielmehr haben die Grundspekulanten die Aufschließung in ihre Preise eingerechnet. Das kann und soll sich ändern. Es ist doch für jeden Unternehmer selbstverständlich, daß er die Kosten seiner Produktion dem Käufer der Ware anrechnet. Wir waren als Gemeindeverwaltung großzügig und haben das nicht getan. Können wir uns das aber auf die Dauer leisten? Die Einhebung einer sogenannten Aufschließungsabgabe würde es also ermöglichen, überall dort, wo die Stadtverwaltung die Aufschließungskosten getragen hat, diese bei Verbauung der Grundstücke wieder hereinzubringen. Dadurch wird es aber möglich sein, auf die Einhebung der Anliegerbeiträge, der Kanaleinmündungsgebühr und die Verpflichtung zur Gehsteigherstellung zu verzichten. Es würde sich also um keine zusätzliche Steuer handeln, sondern nur um eine neue Form der Refundierung der von der Stadt aufgewendeten Kosten. Im deutschen Bodenbeschaffungsgesetz ist ein ähnlicher Paragraph bereits enthalten.

Abschließend stellt der Redner fest, daß die SPÖ-Fraktion den Ansätzen zustimmen werde. Wir kommen wieder ein großes Stück weiter, obwohl natürlich nicht alle offenen Fragen gelöst werden können. Das große Problem der Stadterneuerung mit allen seinen vielfältigen Seiten wird uns natürlich noch viele, viele Jahre beschäftigen.

GR. Dr. Macher (ÖV) stellt einleitend zu den Ausführungen seines Vorredners fest, daß dieser einem Irrtum unterlegen sein müßte, denn in seiner damaligen Rede, die er vorliegen habe, sei der Name Dr. Karl Lueger nicht vorgekommen.

./.

Er wollte nur einiges aus dem Jahr 1910 hervorheben und es täte ihm leid, wenn dieser Gedanke nicht verstanden worden wäre. Er wollte damals sagen, heute ist es ja aktuell geworden, daß bereits seinerzeit die Stadt in ihrem heutigen Umfang aufgeschlossen wurde und wir daher aus der damaligen Aufschließung den Nutzen ziehen.

Zu den Ansätzen für Verkehrsbauten stellt der Redner fest, daß nicht allein die Höhe entscheidend sei, denn man könnte durch entsprechende Rationalisierung auch mit geringeren Ansätzen größere Erfolge erzielen. Wir dürfen jedoch nicht glauben, daß der Ausbau des Großverkehrsnetzes auch die Binnenverkehrsprobleme lösen kann. Der Redner stellt fest, daß sich verschiedene Organisationen mit Verkehrsfragen beschäftigen und stellt den Antrag auf Schaffung eines Verkehrsbeirates. Dieser sollte sich aus den Mitgliedern der zuständigen Gemeinderatsausschüsse, aus den Beamten, die mit Verkehrsproblemen befaßt sind, aus Verkehrsexperten und aus Vertretern der Kraftfahrerorganisation zusammensetzen.

Der Redner kommt sodann auf das Bauvolumen unserer Stadt zu sprechen und stellt fest, daß mit den veranschlagten Beträgen 11.500 neue Wohnungen gebaut werden konnen, und zwar 5.200 als direkte Wohnbauleistung der Gemeinde und 6.300 durch von der Gemeinde geförderte Wohnbaugenossenschaften. Für Notstandsfälle werden derzeit jährlich 4.500 Wohnungen, aus dem qualitativen Fehlbestand insgesamt 215.000 Neuwohnungen benötigt. Der kommunale Wohnbau erbringt als Ersatz für veraltete Wohnungen jährlich nur rund 700 Einheiten (Zwischenruf StR. Bock: Die 4.500 Notstandsfälle kommen ja zumeist auch aus Bassena-Wohnungen!) Bedenkt man, daß jährlich rund 15.000 Ehen geschlossen werden, erscheinen zur Beseitigung des qualitativen Wohnungsfehlbestandes mindestens 15 Jahre erforderlich. Damit gewinnt die Frage der Bauzeitverkürzung durch Rationalisierung an Bedeutung. Das Ganze darf kein Problem von Generationen sein, sondern muß von unserer Generation gelöst werden. Eine wichtige Rolle spielt dabei die Bauindustrie mit der Fertigteilproduktion. Bei uns herrscht reine Auftragsproduktion, in Schweden dagegen wird auf Vorrat produziert, was kostensenkend wirkt.

./.

Ein Vergleich der Voranschlagssummen für den kommunalen Wohnbau von 1958 bis 1965 mit dem Baukostenindex zeigt, daß die Wohnbaumittel in diesem Zeitraum um 40 Prozent stärker gestiegen sind, als der Baukostenindex. Der Baukostenindex ist also keineswegs die alleinige Ursache dafür, daß die Wohnungszahlen nicht steigen, oder die veranschlagten Bauziffern nicht erreicht werden können.

Für den Baufortschrift ist nicht nur die Finanzierung maßgebend. Mindestens ebenso wichtig ist die Organisation der Arbeit. Diesbezüglich ist an einen ÖVP-Antrag zu erinnern, der eine Koordinationsstelle für Baufragen forderte.

Bei den österreichischen Wohnungsgrößen gibt es ein West-Ost-Gefälle. Obwohl neuerdings anteilmäßig mehr Wohnungen der Type C gebaut werden, wie es ein ÖVP-Antrag vom Vorjahr verlangte, ist dies nicht ausreichend. Eine Meinungsumfrage unter jungen Ehepaaren ergab, daß 62 Prozent eine Wohnungsgröße von 58 bis 65 Quadratmeter wünschen.

Die Bedeutung der Schwiegermutter als Babysitterin steigt. Darum dürfen Altenwohnungen nicht allzuweit von den Wohnungen für junge Ehepaare entfernt gebaut werden.

Im Verhältnis zur Zahl der errichteten Wohnungen wurden zu wenig neue Kinderspielplätze angelegt. Im kommenden Jahr wird man auch über die gesetzlichen Verpflichtungen hinaus Abstellplätze für Pkw schaffen müssen.

Im Zusammenhang mit der Frage des "erweiterten Komforts" fordert der Redner die Koordinierung des Wohnbaus schon bei der Planung mit den Lebensbedürfnissen der zukünftigen Mieter. Das heißt, es muß schon bei der Planung großer Wohnhausanlagen dafür vorgesorgt werden, daß auch genügend Handwerkern und Dienstleistungsbetrieben die Möglichkeit gegeben wird, sich in nächster Nähe dieser Anlagen anzusiedeln. Die kleinen Gewerbetreibenden sind keinesfalls in der Lage, nur mit eigenen Mitteln ihren Standort zu wechseln.

Mit dem Bau von rund 130.000 neuen Wohnungen seit Kriegsende rückt die Fassadengestaltung der neuen Häuser immer mehr in den Vordergrund des Stadtbildes.

./.

Durch die Monopolisierung ist die Gefahr einer Monotonie der äußeren Gestaltung der Wohnhäuser gegeben, eine Gefahr, von der nicht nur die Ästhethik, sondern auch die Gesundheit der Menschen bedroht sein kann. In England wurde nämlich festgestellt, daß diesem Monotonie Geisteskrankheiten hervorrufen kann. In diesem Sinn ist auch der folgende Satz eines britischen Schriftstellers zu verstehen: "Die moderne Architektur ist nur in der Nacht zu ertragen."

Abschließend bedauert Gemeinderat Dr. Macher die Abwanderung österreichischer Architekten ins Ausland und verlangt schließlich, daß der Montagebau nicht nur schneller, sondern auch noch billiger sein müßte, als er es jetzt schon ist.

Gemeinderat Dr. Glatzl (ÖVP) nimmt zu Problemen des 14. Bezirkes Stellung und fordert Klarheit in den Fragen der Flötzersteig-Brücke und des neuen Sportplatzes in Penzing. Die Planung des Sportplatzes müßte schneller vorangetrieben werden.

Gemeinderat Jodlbauer (SPÖ) kommt einleitend auf die großen Impulse zu sprechen, die von den Bauaufträgen für rund 2,5 Milliarden Schilling im nächsten Jahr nicht nur auf die Bauwirtschaft, sondern auch auf die anderen Wirtschaftszweige unserer Stadt ausgehen werden. Er weist darauf hin, welch gewaltige Leistung es bedeutet, jährlich solche Summen in Umlauf zu bringen, und schildert die ungeheuer große, mit vielen Schwierigkeiten verbundene Arbeit auf dem Weg der Verwirklichung eines Bauvorhabens, angefangen von der Funktionsplanung bis zur Bauübergabe und zur Schlußabrechnung.

Auch bei der Arbeitsdurchführung ist in der Verwaltung viel zu tun: die Überprüfung der geleisteten Arbeit, die Überprüfung der Materialien. Ist die Arbeit dann durchgeführt, beginnen die Kollaudierung, die Abrechnung und dann - wie wir es bei der Gemeinde gewohnt - wird die Rechnung gleich ausbezahlt. Nach zwei Jahren wird noch die Restfehler-Feststellung vorgenommen und, wenn keine Fehler vorhanden sind, die Haftrücklage freigegeben.

Der Redner wendet sich dann scharf gegen jeden Mißbrauch mit öffentlichen Geldern. Wer sich an solchem Geld vergreift, den soll genau so die Strenge des Gesetzes treffen, wie bei Treuhandgeldern. Jedermann hat die Verpflichtung, hier die Dinge nicht

./.

schleifen zu lassen, sondern sofort aufzuzeigen, damit man gegen solche Entwicklungen rasch genug eingreifen kann. Er sei stolz, daß trotz allen Überprüfungen der letzten Monate gesagt werden kann, daß solche Vorkommnisse in der Gemeindeverwaltung nicht gefunden und aufgezeigt worden sind. Den Grund dafür sieht der Redner in System der Auftragsvergabe und der Auftragskontrolle, die keinen Mißbrauch aufkommen lassen.

Geneinderat Jodlbauer tritt dann dafür ein, daß jeder Wirtschaftstreibende die gleichen Chancen im Wettbewerb um die Auftragsvergabe erhält. Es dürfe auch keine Bevorzugung durch irgendwelche Protektionen geben und keine Schikanen bei der Baudurchführung, nur weil man einem Aufsichtsorgan nicht zu Gesicht steht.

Im Zusammenhang mit der Schaffung von Geschäftsräumen und neuen Werkstätten in den neuen Wohnungsgebieten unserer Stadt erbringt der Redner den Nachweis, daß innerhalb der gewerblichen Wirtschaft in den letzten Jahren ein echter Konzentrationsprozeß feststellbar ist. Aus der historischen Entwicklung ist die große Zahl von "Einmann-Betrieben" zu erklären, die es unmittelbar nach den Krieg gab. 1946 waren zum Beispiel in Wien nicht weniger als 10.000 Lebensmittelgeschäfte vorhanden, 5.000 Papierhändler, 8.000 Schneider. Mit der Einführung der Selbständigenpensionsversicherung haben sich diese Menschen ab 1958/59 zur Ruhe gesetzt. Seit 1960/61 wird nun eine starke Betriebsbereinigung vorgenommen. Eine Zusammenfassung der Jahre 1961 bis 1966 zeigt, daß bei den freien Gewerben bei einer Gegenüberstellung der An- und Abmeldungen ein Minusstand von 365 Betrieben besteht, beim gebundenen Gewerbe von 3.005 Betrieben, beim handwerklichen von 5.172 und nur bei den konzessionierten Betrieben ist eine Aufwärtsentwicklung um 657 Betriebe zu verzeichnen. Der Rückgang des Einmann-Betriebes wird sich auf die Wirtschaft sicherlich nicht ungünstig auswirken, können doch Betriebe mit mehr Beschäftigten leistungsfähiger und produktiver arbeiten. Trotzdem brauchen wir in vielen Fällen aber auch diese Einmann-Betriebe und wir werden daher in der Zukunft mehr als in der Vergangenheit die notwendigen Werkstätten und Geschäftsräume schaffen müssen. In welcher Form und mit welcher Beitragsleistung des Betroffenen das zu geschehen haben wird, muß noch überlegt werden.

./.

So günstig die Schaffung eines Industriegebietes auch ist, wird man nicht alle Betriebe dorthin verlegen können, hängen doch manche Gewerbe von ihrem Standort ab. Darüber hinaus will auch die Bevölkerung in den neuen Wohnstätten alle notwendigen Einrichtungen vorfinden. Leider müssen wir feststellen, daß in den letzten Jahren der Einbau von Geschäften in unseren Wohnhausanlagen auf Grund des Garagengesetzes zugunsten der Errichtung von Einstellplätzen zurücktreten mußte. Das Stadtbauamt wird sich jedoch dazu entschließen müssen, in Zukunft wieder mehr Lokale einzuplanen.

Abschließend kommt der Redner auf die Gärten und Parkanlagen zu sprechen, die sicherlich alle Wiener erfreuen. Die Verwaltung kann jedoch nicht alles allein machen. Der Redner appelliert daher an alle Gartenbesitzer und die Benützer von Gärten, auch diese so instandzuhalten, daß sie einen erfreulichen Anblick bieten. Leider ist das bei manchen Vorgärten in den Außenbezirken nicht der Fall. Auch an der Aktion "Wien im Blumenschmuck" sollten sich mehr Wiener beteiligen. Helfen wir alle mit, daß noch mehr Blumen und noch mehr Grün in unsere Stadt kommt, damit unser Leben schöner und glücklicher wird. (Allgemeiner Beifall.)

Gemeinderat Dozent Dr. Gisel (SPÖ) stellt fest, aus den bisherigen Beiträgen gehe hervor, daß die Ausgangsposition dieser Geschäftsgruppe für das kommende Jahr eine gute ist. In den letzten zwanzig Jahren hat sich Wien nicht wesentlich vergrößert. Bei uns ist das verbaute Gebiet nicht identisch mit den Stadtgrenzen und wir haben noch eine gewisse Harmonie zwischen Landschaft und Stadt. Während wir also einerseits gleichen Status, gleiche Größe und gleiche Menschenzahl haben, haben wir auf anderem Gebiet das gleiche Schicksal wie andere Großstädte zu tragen, nämlich daß ein nicht kleiner Teil der Stadtbevölkerung die Chance wahrnimmt, sich außerhalb der Stadt anzusiedeln. Während also seinerzeit die Menschen vom Land in die Stadt zogen, ist es heute umgekehrt. Es kommt dadurch jenseits der Grenzen unserer Stadt zur Zersiedelung, es müssen Verkehrswege gebaut und instandgehalten werden. Also ein weiteres Problem für eine Verwaltung.

./.

Der Redner kommt dann auf das Fällen von Bäumen in Zusammenhang mit Bauvorhaben zu sprechen und darauf, daß er immer wieder Briefe bekommt, in denen er ersucht wird, dagegen einzutreten, da er als "Anwalt" der Bäume bekannt sei. Natürlich empfindet man es schmerzhaft, wenn ein Baum gefällt werden muß und die Stadtverwaltung versucht immer das möglichst zu verhindern. Leider ist das aber bei Privaten nicht so. Viele der alten Höfe, in denen ehemals Bäume standen, sind jetzt asphaltiert und dienen als Abstellplätze. Niemand protestiert aber dagegen. Der Redner bedauert es als Arzt, daß d durch immer wieder ein Stück "Lunge" aus unserer Stadt entfernt wird.

Abschließend zitierte Gemeinderat Dr. Gisel einen Wiener Lyriker, der dem Baum in der Großstadt ein Gedicht gewidmet hat und dankte den Mitarbeitern des Stadtgartenamtes für die laufend vorgenommenen Neupflanzungen.

Gemeinderat Dipl.-Ing. Dr. Strobl (ÖVP) stellte zum Fernheizwerk Spittelauer Lände fest, daß im zuständigen Ausschuß nicht von einem Gutachten der Meteorologischen Zentralanstalt die Rede war, sondern von einem umfangreichen Gutachten unabhängiger Fachleute, das seines Wissens bis heute nicht vorliegt.

Der Redner kommt dann auf zwei Punkte des Städtebaulichen Grundkonzeptes zu sprechen, die den Schutz des Stadtbildes und die Zusammenarbeit mit Niederösterreich und den Nachbargemeinden in Planungsfragen empfehlen: Die Planung muß großräumig durchgeführt werden und bis an die Grenzen der Republik im Norden und Osten reichen. Es fehlt an einem Großraumplanungskonzept für Ostösterreich mit seinen Verbindungen zu den Nachbarstaaten. Die Verkehrsplanung innerhalb der Stadtgrenzen muß auch auf die Anschlüsse an das übrige österreichische Straßennetz und an die Fernverkehrsstraßen des benachbarten Auslandes Rücksicht nehmen. Es ist die Frage, ob die Wiener Ausfallstraßen für eine Verstärkung des Verkehrs gerüstet wären und ob die Stadt Wien diesbezüglich Forderungen an den Bund herangetragen hat.

Zur Umlandplanung gehört die Einfügung des Nordostens der Stadt in ein gesamtösterreichisches Konzept. Dasselbe gilt von der "Bandstadt" nach dem Süden, also das Industriegebiet zwischen Wien und Wiener Neustadt. Der Planungsausschuß Wien-Niederösterreich sollte seine Tätigkeit aktivieren.

./.

Es ist notwendig, ein endgültiges Leitbild der Stadtentwicklung inklusive des Umlandes zu erstellen und daraus die notwendigen Maßnahmen abzuleiten.

Die Empfehlungen des städtebaulichen Grundkonzeptes fordern im Punkt 8 auch den Schutz des Stadtbildes. Verschiedene Assanierungsgebiete Wiens wurden ohne Erhaltung des örtlichen Stadtbildes erneuert. Ein Problem für sich bilden die sogenannten Rasterviertel aus der Gründerzeit, die 84,5 Prozent Kleinst- und Kleinwohnungen erhalten.

Bei anderen Assanierungsprojekten steht die Erhaltung des kulturell wertvollen Baubestandes und des typisch wienerischen Charakters im Vordergrund. Beispiele für eine geglückte Lösung sind die Assanierungsviertel Blutgasse, Barnabitengasse oder die Pläne um den Spittelberg.

Ähnliche Konzepte wären notwendig für Grinzing, Sievering, Pötzleinsdorf, Stammersdorf, Leopoldau, Hütteldorf-Hacking, Ober-Sankt Veit, Hetzendorf, Lainzer Platz, Piaristenkirche und Umgebung, Maria am Gestade und verschiedene Teile der Innenstadt, das Viertel um das Belvedere und das Schwarzenbergpalais beziehungsweise den Schwarzenbergplatz. Bei der Altstadtsanierung der Innenstadt wäre besonders auf die Schaffung von Fußgängerreservaten zu achten.

Die ÖVP hat schon heuer im Juli ein Generalsanierungs- und Stadterneuerungsprogramm gefordert. Für Assanierungspläne sollen auch Wohnbaumittel herangezogen werden, weil die Erhaltung und Verbeserung des Althausbestandes eine Entlastung des Wohnungsmarktes bedeutet.

Für die Vorgangsweise bei Assanierungen haben Fachtagungen in Krems und Salzburg wertvolle Richtlinien erarbeitet. Am Beispiel Hamburgs sieht man, daß manche Gebietskörperschaften ein eigenes Sanierungsgesetz vorbereiten. Wichtig ist vor allem, die durch die moderne Verkehrsentwicklung gestörten Lebensfunktionen eines Assanierungsgebietes zu heilen, wobei auf die Bewahrung historischer Gebäude und wertvoller Stadtbilder besonderes Augenmerk zu richten ist.

Die in den Budgetansätzen von 1963 bis 1967 veranschlagten Mittel für Stadt- und Landesplanung erscheinen nicht ausreichend.

./.

Diese Mittel werden 1967 ganz wesentlich aufgestockt werden müssen, um die großen Aufgaben bewältigen zu können.

Der Redner zitierte abschließend einen Aufsatz von Stadtrat Heller, in dem auf die Bedeutung einer vorausschauenden Planung hingewiesen wird und erklärte, daß die ÖVP den Ansätzen der Geschäftsgruppe VI zustimmen werde.

GR. Ing. Hofmann (SPÖ) beschäftigt sich mit einigen Diskussionsbeiträgen und meint, er habe aus der Debatte den Eindruck mitbekommen, daß anscheinend jeder vom Bau ist, wenn es um das Baugeschehen geht. Er zeigt die "Widersprüchlichkeit" von ÖVP-Anträgen über Wohnungsgrößen auf, begrüßt den Wandel in den Auffassungen über den Montagebau und betont zur Frage der Aufwertung des Wohnungseigentums, daß es für die SPÖ niemals eine Grundsatzfrage gewesen sei, in welcher Form der Bevölkerung Wohnungen zur Verfügung gestellt werden. Die großen Projekte, die in naher Zukunft verwirklicht werden sollen (zum Beispiel U-Bahn-Projekt, der totale Hochwasserschutz, der heute vorgelegte Plan zur "Erzeugung" von Bauland), zeigen, daß die Entwicklung unserer Stadt in eine neue Richtung geht. An die Wiener Bevölkerung und besonders an die junge Generation richtet Gemeinderat Ing.Hofmann den Appell, dabei mitzutun und bei der weiteren Gestaltung unserer Stadt mitzuhelfen.

Zu den Bauskandalen will Gemeinderat Ing.Hofmann vor allem deshalb nicht viel sagen, weil in der betroffenen Partei immerhin so etwas wie eine Selbstreinigung vor sich geht. Als einer, der die Kontrolle über den Bau von rund 1.000 Wohnungen geleitet hat, meint er nur, daß es bis jetzt wohl noch niemals einer so kleinen Gruppe von "schwarzen Schafen" gelungen ist, einen ganzen Berufszweig in Mißkredit zu bringen. Deshalb müssen wir uns schützend vor die ehrlichen Leute in der Beamtenschaft, unter den Technikern und in der Bauwirtschaft stellen und sie vor Pauschalverdächtigungen bewahren. Die überwiegende Mehrheit der Beamten, Techniker und Bauleute lehne die Methoden, die sich hier gezeigt haben, energisch ab. Der Redner betont, daß das System der Vergabe bei der Gemeinde Wien durchaus in Ordnung sei und uns vor ähnlichen Vorfällen wie beim Bund geschützt hat. Vor allem aber haben sich die Techniker der Gemeinde Wien selbst geschützt.

./.

Im weiteren schneidet der Redner einige Themen an, wie die Staubfreimachung von Siedlungsstraßen, die Unterführung der Erzherzog Karl-Straße, Bundesstraßen und Stadtautobahnen in Wien, den dringend notwendigen Beginn der Anschlußstücke für die vierte Donaubrücke, die Schnellbahn und den Hochwasserschutz.

Die Lösung für die Erzeugung von Bauland gibt uns Perspektiven, meint dann GR.Hofmann, die es wünschenswert erscheinen lassen, daß man unvoreingenommen an dieses Problem herangeht.

Abschließend sagt der Redner, wir sind tatsächlich an einem Wendepunkt des Geschehens in unserer Stadt angelangt. Es wird Aufgabe von uns allen und der ganzen Bevölkerung sein, hier mittätig zu werden. Er sehe in den Ansätzen dieses Kapitels einen Schritt weiter für Wiens Zukunft, für Wiens Zukunft nicht für das Plakat sondern für Wiens Zukunft in der Tat.

Stadtrat Heller dankt in seinem Schlußwort allen Rednern, und er betont "allen", für ihre sachlichen Diskussionsbeiträge. Es ist sehr viel Interessantes und Wertvolles gesagt worden, das schon deshalb auf fruchtbaren Boden fallen wird, weil die leitenden Beamten der Bauabteilungen im Gemeinderatssaal anwesend sind. Der Stadtrat benützt diese Gelegenheit nochmals, auf die große Beanspruchung der Beamten hinzuweisen und ihnen für ihre Leistungen zu danken (Beifall).

Wenn in der Debatte die Forderung nach mehr Geldmitteln gestellt wurde, hielt dem der Referent entgegen, daß es mit mehr Geld allein nicht getan ist, sondern eine Reihe anderer Voraussetzungen notwendig sind, um diese "mehr Mittel" verarbeiten zu können.

Welche Mittel werden 1967 für die Lösung der Verkehrsprobleme aufgewendet: Wir werden für Verkehrsbauten insgesamt 507,7 Millionen aufwenden, 1966 waren 473,4 Millionen veranschlagt. Der Rechnungsabschluß für 1966 wird einen ähnlich hohen Betrag ergeben wie der Voranschlag. Würde man die Bundesstraßen- und Autobahnkosten hinzuzählen, wären es 1966 777,1 Millionen und 1967 828,4 Millionen. Es kann also nicht davon gesprochen werden, daß hier mit einem Rückgang zu rechnen ist.

Zur Frage, warum keine Mittel für den U-Bahn-Bau veranschlagt sind, verweist Stadtrat Heller auf die seinerzeitigen Ausführungen

./.

von Vizebürgermeister Slavik, daß die Finanzierung des U-Bahn-Baues in Wien nach Ausarbeitung eines Finanzierungskonzepts vom Gemeinderat gemeinsam mit dem Baukonzept beschlossen werden wird. Er hofft, daß bald ein Grundsatzbeschluß und auch ein Beschluß über die Finanzierung vorgelegt werden kann.

In der Frage der Stadtplanung bestehen zwischen Landtagspräsident Dr.Stemmer und ihm selbst, wie der Stadtrat feststellt, keine verschiedenen Auffassungen. Er stellt jedoch dazu fest, daß Stadtplanung keine einmalige sondern eine Daueraufgabe sei. Man kann heute nicht einen Plan bis zum Jahr 2000 erstellen und dann nichts mehr anderes tun, als diesen Plan einzuhalten. Wir werden in diesem Haus dauernd Stadtplanung betreiben müssen, was uns jedoch nicht von der Aufgabe entbindet, die Planungen langfristig anzulegen, weil wir Platz und Raum für künftige Entwicklungen freihalten müssen. Zum Wunsch nach einer "Perspektivplanung" - ein Ausdruck der aus den Oststaaten übernommen wurde - ist zu sagen, daß unsere U-Bahn-Planung schließlich auch als solche bezeichnet werden könnte.

Zur Ansicht, wir hätten uns nicht um die Anschlüsse an die Europastraßen gekümmert: Bekanntlich geht die E 5 und die E 7 durch Österreich. Beide Straßen kreuzen sich in Wien. Sie sind mit unseren Verkehrsplanungen koordiniert und spielen in unserem Autobahn- und Schnellstraßennetz eine bedeutende Rolle.

Die von GR. Dr.Strobl geforderten Planungen würden Jahre, vielleicht Jahrzehnte in Anspruch nehmen. Viele der angeregten Planungen werden aber bereits seit langem vorgenommen. Für alle notwendigen Planungsarbeiten waren immer die erforderlichen Mittel vorhanden. Wir haben aber nicht immer genügend Fachleute zur Verfügung, die alle diese Planungen vornehmen könnten. 1966 hat es erfreulicherweise eine Vermehrung der Planposten um 10 gegeben, es sind auch schon Bewerber für diese Posten vorhanden. Die Stadtverwaltung beschäftigt viele wissenschaftliche Institute, freischaffende Architekten und Zivilingenieure. Was nützt es aber, wenn von den verschiedensten Instituten Planungen vorgelegt werden, dann aber nicht der Apparat von Bediensteten vorhanden ist, der die vorgelegten Planungsarbeiten auswertet und in der Praxis verwendet.

./.

Auf die Verwirklichung der Großwasserstraße Rhein-Main-Donau müssen wir uns in Wien einrichten. Unsere Arbeiten in den verschiedenen Hafenanlagen sind bereits ein Teil dieser Aufgabe. Es wird hoffentlich auch der Donau-Oder-Kanal in nicht allzu ferner Zukunft fertiggestellt werden. Der Redner richtet an die zuständigen Bundesstellen die Bitte, dafür zu sorgen, daß die Einmündung dieses Kanals nicht wie angekündigt in Pressburg erfolgt, sondern in Wien, und zwar an jener Stelle, wo bereits einmal ein Teilstück gebaut wurde. Beim Bau der Donaustaustufe müßte der Bund ebenso für die Kosten aufkommen wie es in Niederösterreich geschehen ist und in Oberösterreich jetzt geschieht. Ein Ansuchen der Stadt Wien um einen 40 prozentigen Bundesbeitrag zur Errichtung der Kaimauer im Hafen Freudenau ist vorläufig - mündlich und inoffiziell - mit dem Hinweis abgelehnt worden, daß für 1967 im Bund für diese Zwecke keine Mittel vorhanden sind. Es ist zu hoffen, daß hier noch eine Änderung erfolgt. Ein Ansuchen um den 40 prozentigen Bundesbeitrag wurde auch für die Errichtung der Tankerreinigungsanlage gestellt.

Zur Verkehrserschließung: Die Großfeldsiedlung wird verkehrsmäßig sehr gut erschlossen und zwar wird eine Schnellbahnstation zwischen Großfeld- und Nordrandsiedlung errichtet, ausserdem wird ein Straßenbahnanschluß vorhanden sein und der Autobusbetrieb eingeführt. Sicherlich werden wir in Zukunft noch mehr für die Verkehrsaufschließung der neuen Wohngebiete tun müssen und ebenso dafür, daß sie mit den notwendigen Versorgungsbetrieben versehen werden. Das Institut für Standortberatung wurde beauftragt, Gutachten für die Einplanung von Versorgungsunternehmungen zu liefern.

Es wurde gesagt, daß in den letzten Jahren eine bedeutende Erhöhung der Wohnbaumittel vorgenommen wurde, daß aber diesen höheren Mitteln nicht ein Mehr an Wohnraum gegenübersteht und daß der Baukostenindex nicht um den gleichen Prozentsatz gestiegen ist. Eine derartige Rechnung aufzustellen, sei nicht so einfach, vor allem bei dem Vergleich mit 1958, als man begann, die sogenannte bessere Ausstattung der Wohnungen einzuführen. Die Wohnungen wurden in dieser Zeit im Schnitt wesentlich größer und auch die Tatsache, daß immer mehr in den Außengebieten gebaut wird - dadurch höhere Aufschließungskosten - wirkt sich auf die Baukosten aus.

./.

Die tatsächlichen Löhne, die in der Bauwirtschaft bezahlt werden, finden im Indcx auch keine Berücksichtigung. 1958 wurden noch keine zentral beheizten Wohnungen gebaut. Vom Bauprogramm 1967 sind 83 Prozent der Wohnungen mit Zentralheizungen ausgestattet.

Durch die Kürzung der Wohnbauförderungsmittel von 27,3 Prozent auf 21,1 Prozent erleidet Wien einen Ausfall von ungefähr 20 Millionen.

Über die Montagebauwohnungen wurde positiv gesprochen, nur die Befürchtung geäußert, daß durch das forcierte Bauen auf diesem Sektor nicht eine zu große Uniformierung eintreten könnte. Es wurde Kritik daran geübt, daß zu wenig Architekten diese Anlagen planen.

Stadtrat Heller nannte nun die Namen jener 23 Architekten, die in letzter Zeit bei der Planung der Montagearbeiten beschäftigt waren.

Von Architekten-Wettbewerben hält das Stadtbauamt nach wie vor sehr viel. Allerdings haben die Ergebnisse mancher Wettbewerbe der letzten Jahre nicht ganz den Vorstellungen entsprochen und sich bei der Baudurchführung als hemmend erwiesen. Bei der Ausschreibung von Wettbewerben ist eine Zusammenarbeit mit dem Wettbewerbsausschuß der Architektenkammer selbstverständlich. Beim letzten Karlsplatz-Wettbewerb wurden die Ausschreibungsunterlagen darüber hinaus auch mit den Mitgliedern der Jury beraten. Wenn das Ergebnis auch keinen himmelstürmenden Erfolg darstellt, muß man doch bedenken, daß die Aufgabe auf die Bebauung der Fruhwirthgründe begrenzt war. Den Wettbewerb auf den ganzen Karlsplatz auszudehnen hätte keinen Sinn gehabt, weil außer dem Porrhaus keine freien Baugründe vorhanden sind.

Der Montagebau wird in Wien nicht nur für Wohnhäuser verwendet. Seit Jahren richten wir unser Augenmerk auf die Montagebau-Schulen der VÖEST, sie sind aber leider viel teurer, als die Schulen in konventioneller Bauweise.

An privaten Montagebaufirmen gibt es in Wien eigentlich nur eine einzige, deren Gesellschafterin unter anderem die griechische Königin ist. Die anderen Firmen gehören größtenteils Großbanken. Wir werden diese Firmen demnächst im Konkurrenzweg ebenfalls heranziehen. 800 Montagebauwohnungen werden öffentlich ausgeschrieben werden.

./.

Es ist sehr leicht, im Zusammenhang mit dem Fernheizwerk Spittelau von "Fehlplanungen" zu reden, man muß aber auch bedenken, daß es sich dabei um ein Projekt handelt, wie es nach Art und Größe in Österreich noch nie gebaut wurde. Es wird nicht nur ölbeheizte Kessel und eine Müllverbrennungsanlage, sondern auch eine Wärme-Kraft-Kupplung umfassen. Wie vor dem Gemeinderat schon einmal erläutert, ist die erste Bauverhandlung deshalb nicht gleich positiv verlaufen, weil bei dieser Gelegenheit erst die Wünsche der nichtstädtischen Dienststellen ermittelt werden mußten. Die nächste Bauverhandlung wird sicher anstandslos verlaufen. Aber auch bisher wurde auf der Baustelle schon mit jenen Arbeiten begonnen, die nicht in die Kompetenz des Gemeinderates fallen. Daher rührt die Bezeichnung im Budget "zweite Baurate".

Zur Frage der Luftverunreinigung liegen bereits Gutachten der zuständigen Bundesanstalt und der Technischen Hochschule vor. Man sollte diese Frage nicht hochspielen, denn es ist ja schließlich nicht das erste Fernheizwerk, das in der Welt errichtet wird. Es gibt bereits technische Möglichkeiten, um Luftverunreinigungen auf ein Mindestmaß herabzusetzen. Außerdem werden durch das Fernheizwerk eine Unzahl von Einzelkaminen überflüssig. Allein der alte Teil des Allgemeinen Krankenhauses hat genauso viel Kamine, wie die Stadt Melk. Im Ganzen gesehen bringt das Fernheizwerk also eine Verbesserung der Situation. Es wurde natürlich auch alles mit dem Bund abgesprochen.

Es ist unrichtig, daß die drei fertiggestellten Gebäude des neuen AK nun provisorisch und unwirtschaftlich geheizt werden müssen. Unsere mobilen Heizwerke, die dort eingesetzt sind, sind sogar sehr wirtschaftlich. Der Betrieb eines riesigen Fernheizwerkes nur für diese drei Häuser wäre äußerst unrationell.

Den Beschwerden über kalte Wohnungen im Bundesländerhof sind wir nachgegangen und unsere Inspektoren konnten kleine Kinderkrankheiten des Fernheizwerkes feststellen, die leicht zu beheben sind. Nirgends aber wurden wirklich frierende Familien vorgefunden; dort, wo dies angeblich der Fall gewesen ist, betrug die Raumtemperatur 23 Grad bei geöffneten Fenstern.

Bis zum 12. Dezember hat es heuer in Wien 13.457 bewilligte Aufgrabungen gegeben.

./.

Davon haben die Stadtwerke 5.433 beantragt, die Wasserwerke 4.937, das Bundeskabelbauamt 1156, Private 1285 und andere Stellen 646. Die Straßenbauabteilung des Wiener Magistrates verzeichnete nur 95 Baustellen, darunter allerdings Großbaustellen, wie die am Gürtel. Im allgemeinen kann dazu gesagt werden: Seien wir froh, daß bei uns etwas geschieht!

Ausbau des Flötzersteiges: Die Planungen haben hier längere Zeit in Anspruch genommen. Ich möchte aber ganz offen sagen, wir liebäugeln damit, daß diese wichtige künftige Autobahnverbindung Flötzersteig in naher Zukunft vom Bund übernommen und vom Bund gebaut wird. Das ist der Grund, warum wir noch nicht zu bauen begonnen haben.

Zusammenarbeit mit Polizei, Kraftfahrerorganisationen usw: Leider gibt es noch keine Organisation der Fußgänger, also der schwächsten Verkehrsteilnehmer. Gerade mit einer Organisation der Fußgänger müßte man besonders eng zusammenarbeiten.

Der Berichterstatter empfiehlt, den von Gemeinderat Dr.Macher vorgelegten ÖVP-Antrag nicht den Gemeinderatsausschüssen VI und VII, sondern dem Magistrat zuzuweisen, und zwar deshalb, weil die Behandlung von Verkehrsproblemen in viele Geschäftsgruppen hineinreicht.

Gespräche mit dem Bund über die Kostentragung beim Hochwasserschutz: Ich habe mich nicht pessimistisch geäußert, sondern gesagt, ich hoffe, daß 1967 alle Voraussetzungen für den Baubeginn geschaffen sein werden. Auf Beamtenebene wurden seit Jahren Verhandlungen mit dem Bund geführt, und zwar sowohl über die technischen als auch über die rechtlichen Probleme des Hochwasserschutzes. Darüber gibt es auch einen umfangreichen Schriftwechsel des Landeshauptmannes mit dem Bund, wobei der Bund allerdings eher zurückhaltend mit seinen Briefen war. Am 14. Juni hat der Landeshauptmann dem Bautenminister ein Schreiben übersandt, in dem er seiner Auffassung Ausdruck gibt, der Streit der beiden Gebietskörperschaften darüber, wer Recht habe, sei unzweckmäßig. Ferner wurde dem Bautenminister darin der Vorschlag unterbreitet, die Gespräche auf Beamtenebene abzubrechen und auf die höchste Ebene zu verlegen.

./.

Am ersten Dezember dieses Jahres fand die erste Verhandlung auf höchster Ebene im Parlament statt. Der Bautenminister ließ sich das Hochwasserschutzprojekt mit allen technischen Einzelheiten noch einmal erläutern, so, als ob er noch niemals darüber informiert worden sei, und er ließ sich auch wieder alle jene Unterlagen überreichen, die bereits in vielen Ausfertigungen seit langem vorliegen. In rechtlicher Hinsicht vertritt die Stadt Wien die Auffassung, daß der Bund nach einem Bundesgesetz von 1928 verpflichtet ist, für die gesamten Kosten der Donauregulierung aufzukommen. Seitens des Ministeriums konnten bisher noch keine echten Argumente gegen diese Auffassung vorgebracht werden. Der Bautenminister hat an den Landeshauptmann die Frage gerichtet, ob die Kostenfrage nicht auf der Basis des Wasserbautenförderungsgesetzes geregelt werden könnt. Der Landeshauptmann hat darauf geantwortet, er könne dazu erst dann Stellung nehmen, wenn ihm die Höhe des Betrages mitgeteilt wird, die der Bund zu zahlen bereit ist. Das bisherige Ergebnis der Gespräche ist: Der Bautenminister wird der Regierung einen diesbezüglichen Bericht vorlegen. Ich zweifle nicht am guten Willen des Ministers, fürchte aber, daß seine guten Absichten bei der Regierung nicht ankommen werden.

Ausgestattung des Augartens: Seitens der Stadt Wien liegt darüber ein konkretes Projekt mit einem Modell vor, das bereits einige Jahre alt ist. Der Wiener Bürgermeister hat bereits am 31. Dezember 1963 den damaligen Landwirtschaftsminister in einem Schreiben gebeten, Sorge für den Ausbau der Bundesgärten und besonders des Augartens zu tragen. Der Bürgermeister richtete an den Minister die Bitte, daß der Augarten gerade für das WIG-Jahr in Ordnung gebracht werde. Obwohl diese Bitten einige Male wiederholt wurden, hat man ihnen bisher leider nicht entsprochen.

Zum Problem des Baulärms: Es ist schon in der Debatte gesagt worden, daß Wiens Stadtbaudirektor bereits 1964 die Weisung erteilt hat, bei Bauten der Stadt Wien lärmarme Geräte zu verwenden. Da solche Geräte aber geringere Leistungen haben, als andere, werden sie von den Firmen nicht sehr gerne eingesetzt. Die Behauptung, daß man in Deutschland nur mehr lärmarme Baugeräte verwende, ist nicht richtig. Ich verweise nur auf den großen Lärm, der auf der Baustelle auf dem Münchner Stachus verursacht wird.

./.

Außer der erwähnten Weisung des Baudirektors wurden auch dem Institut für Bauforschung zwei Aufträge erteilt, Vorschläge für lärmarme Maschinen auszuarbeiten. Wir hoffen, diese Vorschläge bald zu bekommen.

Luftverunreinigung: Diese Frage wurde in der Debatte mit vollem Recht gestellt. Bei den kritisierten Straßenarbeiten handelt es sich um die Fugenvergüsse bei Kleinsteinpflasterungen. Es gibt dafür auch eine andere Methode, nämlich die, die Fugen von Hand aus mit Hilfe eines Teerhäferls auszugießen. Dies kommt jedoch viel zu teuer. In Hinkunft aber werden wir für diese Arbeiten den sogenannten Emulsionsmörtel verwenden, bei dem der Splitt schon eingearbeitet ist. Dazu ist allerdings zu sagen, daß die Kosten bei der alten Methode 13 Schilling pro Quadratmeter, bei der Verwendung von Emulsionsmörtel jedoch 20 Schilling pro Quadratmeter betragen.

Zur Stadtbildpflege: Darüber gehen die Meinungen weit auseinander. Die Möglichkeiten unserer Architekturabteilung, auf die Fassadengestaltung Einfluß auszuüben, sind nicht sehr groß.

Architekten: In der Debatte wurde bereits die Zahl von 1.000 Architekten genannt, die in Wien eine Arbeitsbefugnis besitzen. Jahr für Jahr kommen zahlreiche neue Architekten aus den Akademien und Hochschulen. Sie alle wollen Aufträge von der öffentlichen Hand haben. In den nächsten Jahren werden wir jedoch nicht in der Lage sein, eine immer größere Zahl von Architekten dauernd zu beschäftigen. Die Studenten sollten dies schon bei ihrer Berufswahl berücksichtigen und sich zu einem Studium im Bauingenieur- oder im Maschinenbaufach entschließen, denn Bauingenieure und Maschinenbauer werden in ganz Österreich dringend benötigt.

Bei der Abstimmung über die Geschäftsgruppe Bauwesen werden die Ansätze des sechsten Hauptstückes mit den Stimmen von SPÖ, ÖVP und KLS angenommen. Der Antrag der ÖVP wird einstimmig dem Magistrat zur weiteren Behandlung zugewiesen.

Der Vorsitzende, Gemeinderat Planek (SPÖ), unterbricht die Sitzung.

Die Beratungen werden morgen, Freitag, den 16. Dezember, um 9 Uhr, mit der Behandlung der Geschäftsgruppe VII (Baubehördliche und sonstige technische Angelegenheiten) fortgesetzt. Referent ist Vizebürgermeister Dr. Heinrich Drimmel (ÖVP).

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Kleine Adoptivmütter im Rathaus

15. Dezember (RK) In den Wappensälen des Wiener Rathauses schlugen heute nachmittag Wiens jüngste Mütterherzen höher. Wie alljährlich vor Weihnachten übergab Stadtrat Maria Jacobi an kleine "Pflegemütter" aus den städtischen Kindergärten Puppen, die die Kinder bereits ein Jahr lang "in Pflege" hatten. Die 42 herzigen Pflegekinder, die für diesen Tag besonders liebevoll angezogen und aufgeputzt worden waren, wurden von Stadtrat Maria Jacobi der Reihe nach begutachtet. Dabei wurde darauf gesehen, ob sie gut gehalten waren und ihnen nicht etwa ein Plastik-Körperteil fehlte. Diese Inspektion der Pflegekinder fiel zur vollen Zufriedenheit aus und so konnte die stadträtliche "Mütterberaterin" den Kindern die Puppen mittels einer Schenkungsurkunde als unverlierbares Eigentum übertragen.

52 neu ausgesuchte Pflegemütter erhielten funkelnagelneue Puppenkinder, die sie nun ein Jahr lang betreuen müssen, bis sie ihnen endgültig geschenkt werden. Sofort hatten die Kleinen für die noch anonymen "Kinder" jene Namen parat, die sie sicher schon lange im Sinn trugen. Auf einem beigefügten Merkblatt für die Puppenpflege stehen die beherzigenswerten Sätze: "Halte Dein Puppenbaby stets rein und sauber. - Lasse Dein Puppenbaby nicht zu lange im Wasser liegen. - Ein Puppenkind trägt am liebsten die von der Puppenmutter gearbeiteten Kleider. - Sei lieb zu Deinem Puppenkind, denn sein Herz ist gar empfindlich. - Komme regelmäßig in die Puppenmütterberatung, dort findest Du Rat und Hilfe."

Morgen um 15 Uhr findet eine ähnliche Puppenübergabe im städtischen Kindergarten Stadtpark statt.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

15. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Kohl 4 S, Stengelspinat 5 bis 6 S, Champignons ab 24 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 4.50 bis 6 S je Kilogramm.

\- - -

Schweinenachmarkt vom 15. Dezember

15. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland: 184, Polen 63, Jugoslawien 201, Bulgarien 110, Ungarn 534, Gesamtauftrieb: 1.092. Verkauft wurde alles. Industrieware Polen 134 Stück. Ausländische Schweine notierten: Polen 15.50 bis 16 S, Jugoslawien 15.10 bis 15.80 S, Bulgarien 15.10 S, Ungarn 15.70 bis 16.50 S.

\- - -

Rinder- und Pferdenachmarkt kein Auftrieb

\- - -



13844
GROSSBUCHBINDEREI
GUIDO [illegible]ER
WIEN, XX. OSPELGASSE 18

Wiener Stadtbibliothek
57291 F

F 57.291
16.-31. Dez. 1966

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN. MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

WIENER STADTBIBLIOTHEK

Die Budgetberatungen im Wiener Rathaus:

Baubehörde und Technik

16. Dezember (RK) Am heutigen siebenten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe VII (Baubehördliche und sonstige technische Angelegenheiten) behandelt. Vizebürgermeister Dr. Heinrich Drimmel (ÖVP) führte in seinem Referat aus:

"Bekanntlich erhöhen sich die Ausgaben der Verwaltungsgruppe VII im Jahr 1967 um 10,35 Millionen Schilling und erreichen damit die Gesamthöhe von 221,5 Millionen Schilling. Die Mehrbeträge kommen vor allem dem Betrieb und der Instandhaltung der öffentlichen Beleuchtung, der Verwaltung der Friedhöfe, der Erhaltung der Anlagen für Verkehrsregelung und Verkehrsschutz, und zum Teil auch den Stadtforsten zugute.

Im einzelnen dazu folgende Erklärungen: An zwei Punkten berührt der Tätigkeitsbereich der von mir geleiteten Verwaltungsgruppe grundsätzliche Probleme der Existenz und Funktion unserer Stadt in besonderem Maß:

bei der Anwendung der Bauordnung für Wien, und

bei der Anwendung der Straßenverkehrsordnung.

Dreimal Wien

Die Bautätigkeit in unserer Stadt und der Verkehr, der in ihr vor sich geht, hängen davon ab, welche Funktion die Stadt Wien hat, wie gemäß dieser Funktion das städtebauliche Konzept aussieht, und welcher Generalverkehrsplan besteht, damit sowohl der Individual- als auch der Massenverkehr entsprechend den ersten beiden Voraussetzungen geregelt werden kann.

./.

Die Funktion Wiens ist bekanntlich dreischichtig: als Stadt mit mehr als 100.000 Einwohnern ist Wien eine Großstadt; auf Grund des Artikels 2 Absatz 2 der österreichischen Bundesverfassung ist Wien ein selbständiges Land; und auf Grund des Artikels 25 ist Wien die Bundeshauptstadt der Republik Österreich und Sitz des Nationalrates.

Auf Grund der geschichtlichen Entwicklung, der geographischen Lage, der kulturellen Bedeutung sowie der einmaligen Lage im Schnittbereich der heute zweigeteilten Welt, kommt Wien zweifellos eine weltstädtische Bedeutung zu.

Es wäre an anderer Stelle zu erörtern, bis zu welchem Grad die Funktion Wiens in den verschiedenen angedeuteten Richtungen hin definiert worden ist; wie es sich mit der Anwendbarkeit des zuletzt im Jahre 1958 von Roland Rainer verfaßten und im Jahre 1961 vom Wiener Gemeinderat beschlossenen städtebaulichen Konzept verhält; und welche Schlüsse und Anleitungen sich aus einem Generalverkehrsplan für die rechtzeitigen Vorsorgen, für den Massenverkehr und für den Individualverkehr ableiten lassen.

Alte Bauordnung widerspricht Planungskonzept

Je mehr folgerichtig der Zusammenhang in den Auswirkungen dieser drei Voraussetzungen ist, desto besser wird es der Baupolizei und den Magistratsabteilungen für technische und rechtliche Verkehrsangelegenheiten gelingen, nach Maßgabe der ihnen zustehenden Möglichkeiten das Notwendige und Zweckmäßige zu tun; je weniger dieser Zusammenhang gegeben ist, desto mehr wird man sich mit einem System von Aushilfen und mit Überbrückungsmaßnahmen behelfen müssen.

In diesem Zusammenhang muß so wie im Vorjahr darauf hingewiesen werden, daß die Bauordnung für Wien, die aus dem Jahre 1930 stammt, trotz zahlreichen seither ergangenen Teilnovellen weder der der heute herrschenden Baugesinnung, noch dem Planungskonzept entspricht, so wie dieses von Roland Rainer in den fünfziger Jahren entworfen und am 31. Dezember 1961 vom Wiener Gemeinderat beschlossen worden ist; ja, man wird sagen müssen, daß sich Bauordnung und Planungskonzept in wichtigen Punkten widersprechen. Die Anwendung dieses Gesetzes durch die Magistratsabteilungen der Baupolizei, die ja ihre Tätigkeit nur auf Grund des Gesetzes ausüben dürfen, verschärft daher diese desparate Lage von Jahr zu Jahr.

./.

Ähnliches ist von der Vorsorge für den Massenverkehr und für den Individualverkehr zu sagen. Solange wir mit jährlich steigenden Zahlen von Kraftfahrzeugen rechnen müssen, wird die Handhabung der Straßenverkehrsordnung durch unsere Techniker und Juristen schließlich im günstigsten Fall ein drohendes Chaos bändigen, keinesfalls aber endgültig entwirren und lösen können.

Es muß an diesem Punkt klar ausgesprochen werden, daß die künftigen Vorsorgen für den Massenverkehr und für den Individualverkehr (beide Probleme sind bekanntlich Punkt sechs und Punkt sieben des Planungskonzeptes von 1961) unter anderem zur Voraussetzung haben, daß auch die vorher genannten Punkte dieses Planungskonzeptes zu einer organischen Ausführung gebracht werden. Es sind dies: Auflockerung der zu dicht verbauten Stadtgebiete, Entmischung von gemischt genutzten Wohngebieten, Bindung städtebaulicher Zentren, Vorsorge für den Raumbedarf der Wirtschaft, u.a.m. Hier muß in Erinnerung gerufen werden, daß das Planungskonzept vom Jahre 1961 nur vorsichtig und mit einiger Zurückhaltung das Problem der zweiten Ebene zur Abwicklung des Verkehrs angeht. Das dem Wiener Gemeinderat vorgetragene U-Bahn-Projekt ist im Planungskonzept 1961 kaum angedeutet. Wie die 1965/66 vom Professor an der Technischen Hochschule Graz, Dipl.Ing. Dr.Josef Dorwirth, verfaßte Parkraumstudie Wien ergibt, ist aber der Stellplatzbedarf der Wiener Bevölkerung, und insbesondere der Arbeitsbevölkerung, nur in dem Fall zu befriedigen, daß der 'Ausbau eines leistungsfähigen, attraktiven, öffentlichen Massenverkehrsmittels' stattfindet; dieses derzeit noch fehlende Massenverkehrsmittel bezeichnet Prof. Dorfwirth für die Bedienung der Ballungsräume mit ihrer Konzentration an Arbeitsplätzen für unentbehrlich.

Mit dem bisher Gesagten soll kein billiger Vorwurf an die Gegenwart erfolgen. Bekanntlich ist in der Gründerzeit der Ausbau öffentlicher Verkehrsmittel für den seit der Mitte des 19. Jahrhunderts stark ansteigenden innerstädtischen Verkehr zunächst der privaten Unternehmerinitiative überlassen worden; eine Ära Haussmann hat es im Wien der Gründerzeit nicht gegeben. Erst in der Luegerzeit ist es bekanntlich gelungen, die öffentlichen Verkehrsmittel in die Verwaltung des Magistrates einzubeziehen,

doch war die Zeit zwischen 1900 und dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges zu kurz, um die Wiener Verkehrseinrichtungen den Entwicklungen anzupassen, die sich insbesonders nach dem 1. Weltkrieg in anderen Weltstädten in rasanter Weise vollzogen haben. Die anerkannte Notlage der Zwischenkriegszeit hat zum Ausbau des Verkehrs nichts Wesentliches beisteuern können, wie dies in den Untersuchungen Bobek/Lichtenberger über die bauliche Gestalt und Entwicklung Wiens seit der Mitte des 19. Jahrhunderts wissenschaftlich erforscht worden ist. So steht also der jetzige Stadtmagistratsrat vor der schwierigen Aufgabe, unter einem Versäumnisse von gestern nachzuholen, und gleichzeitig für den Verkehr von morgen zu planen.

Das Planungskonzept des Jahres 1961 ist, was die Verkehrsplanungen angeht, in seinem analytischen Teil bedeutend ergiebiger als in den anschließenden Prognosen und Programmen. Mit Recht wird von kritischer Seite darauf hingewiesen, daß sich die Vorschläge zu sehr auf Detailprogramme für die nächsten Jahre beschränken, die keineswegs ausreichen, und überdies ausgesprochene Kompromißlösungen darstellen.

Das Ergebnis der Sitzung der Gemeinderätlichen Stadtplanungskommission vom 17. November hat, was das U-Bahn-Projekt und die Parkraumstudie angeht, diese Einschätzung bestätigt.

Aus dem Gesagten und aus verschiedenen anderen Erwägungen ergibt sich wohl die unabweisbare Notwendigkeit, das aus den Einsichten der 50er-Jahre stammende Planungskonzept auf den heutigen Stand der Einsichten und Erkenntnisse fortzuschreiben, gleichzeitig aber die gesetzesvorbereitenden Arbeiten an einer neuen Bauordnung für Wien und an einer zeitgemäßen Straßenverkehrsordnung zu forcieren.

Aushilfen und Behelfsmaßnahmen

In dem Übergangszeitraum, der bis zur Heranziehung einer zweiten und dritten Verkehrsebene für die Abwicklung des Massenverkehrs und des Individualverkehrs verstreichen wird (dazu wird mit einem Zeitraum von zehn bis fünfzehn Jahren, je nach Fortschritt des etappenweisen Ausbaues, zu rechnen sein), werden die technischen und administrativen Vorkehrungen in Verkehrsangelegenheiten, so wie sie die Magistratsabteilungen 46 und 70 treffen können, aus verständlichen Gründen in sinkendem Maße dem ansteigenden Druck der zu bewältigenden Vollmotorisierung gerecht werden können.

./.

Diese mathematisch zu begründende Prognose muß an dieser Stelle deponiert werden, um eine eventuelle Überforderung des Systems von Aushilfen und Behelfsmaßnahmen, das für die Zeit des Nichtvorhandenseins einer weiteren Verkehrsebene herhalten muß, vor Überforderungen zu schützen. Die von Professor Dorfwirth verfaßte Parkraumstudie Wien ist bis dato der Öffentlichkeit in aller Form nicht bekannt gemacht worden; wohl aber hat die Magistratsabteilung 18 auf Grund dieser Studie ein vorläufiges Arbeitsprogramm ausgearbeitet, zu dessen Bewältigung andere Magistratsabteilungen, vor allem auch die Magistratsabteilung 46 und 70, die Gruppe Baupolizei und die Bundespolizeidirektion herangezogen werden. Als Schwerpunkte dieses Programmes werden erkennbar: schrittweise Erweiterung der Kurzparkzonen, Einführung von Parktarifen, Ausweisung von Parkgaragenbauplätzen im Flächenwidmungs- und Bebauungsplan, Klärung der Beteiligung der öffentlichen Hand am Bau von Parkgaragen, Novellierung des Wiener Garagengesetzes, und im Zusammenhang damit Berücksichtigung dieser Änderungen in der Bauordnung für Wien.

Technische Verkehrsangelegenheiten

Die Arbeitsvorschau der Magistratsabteilung 46 (technische Verkehrsangelegenheiten) für das Jahr 1967 konzentriert sich im einzelnen auf folgende Vorhaben: Fertigstellung beziehungsweise Fortsetzung bereits begonnener Verkehrslichtsignal-Bauvorhaben; Errichtung von Verkehrslichtsignalanlagen sowie Vorarbeiten für die Errichtung solcher, im Zusammenhang mit Bauvorhaben der Magistratsabteilungen 28, 29 und der Wiener Stadtwerke-Verkehrsbetriebe; Blinklichtanlagen zur Sicherung von Schutzwegen in den Bezirken 1 bis 23; Verkehrslichtsignalanlagen an einzelnen Kreuzungen, die (im Einvernehmen mit der Bundespolizeidirektion Wien) als besonders dringlich aus den zahlreich vorliegenden Anträgen ausgewählt worden sind. Umbau handgeschalteter Anlagen auf automatische Regelung.

./.

Die Montage des leihweise zur Verfügung gestellten Computers in der Verkehrsleitzentrale des Generalinspektorats der Sicherheitswache, Verkehrsabteilung (Rossauer Kaserne) sowie der Einbau der erforderlichen Bodenschwellen in den Stauräumen der Kreuzungsstellen und deren kabelmäßige Verbindung mit der Leitzentrale, ist beendet. Der inoffizielle Probebetrieb ist in Gang, der offizielle Probebetrieb beginnt voraussichtlich Mitte Jänner 1967. Wie erinnerlich, haben wir in Aussicht genommen, das Ergebnis des Probebetriebes einer Begutachtung durch einen unabhängigen Experten zu unterwerfen. Es ist dies der Vorstand der Lehrkanzel für Straßenwesen der Technischen Hochschule Wien.

Ohne dem Ergebnis dieser wissenschaftlichen Begutachtung vorgreifen zu wollen, darf vielleicht schon jetzt auf eine Feststellung aufmerksam gemacht werden, die in der November-Nummer der elektronik-Zeitung, die in Zusammenarbeit mit der Londoner "Electronics Weekly" in Stuttgart erscheint, abgedruckt worden ist. Der Bericht beschäftigt sich mit einem Besuch ausländischer Experten in Wien und erwähnt dabei den Probebetrieb des Computers in der Verkehrsabteilung Rossauer Kaserne; wörtlich heißt es:

'Im Hinblick auf die verkehrsabhängige Steuerung, ist Wien am fortgeschrittensten. Dort werden nämlich schon jetzt 16 Kreuzungen vom Rechner gesteuert, und zwar verkehrsabhängig. Sind doch bereits 36 Magnet-Detektoren an den besonders neuralgischen Verkehrspunkten der Kreuzungen in die Fahrbahn eingelassen.'
Der Bericht verweist weiter darauf, daß es sich bei dieser Steuerung um eine Entwicklung einer österreichischen (wir wissen, es ist eine verstaatlichte) Firma handelt.

Im Anschluß daran darf ich dem Gemeinderat über ein neu entwickeltes 'Kleinverkehrssignalgerät' berichten. Dieses Gerät eigent sich für die, vor allem in den Rastervierteln anzutreffenden, geradeaus führenden Straßenzüge, wo diese geeignet sind, parallel dazu verlaufende, stark frequentierte Straßen zu entlasten. Bekanntlich werden solche Straßen von den Kraftfahrern nur widerstrebend befahren, weil die dauernde Beachtung der nicht geregelten Nebenstraßen den Verkehrsfluß stark behindert. Die Errichtung von koordinierten Verkehrslichtsignalanlagen in solchen Straßenzügen wird aus finanziellen Gründen vorerst noch nicht möglich sein, da es in der Rangordnung der Bedürfnisse unabweisbar

./.

wichtigere Notwendigkeiten gibt (Signalisierung von Unfallkreuzungen, Neubauten im Zuge der Straßenbauvorhaben, usw.). Über Wunsch der M. Abt. 46 wurde von einer Wiener Firma ein neues Kleingerät entwickelt; dieses erlaubt es, eine größere Zahl hintereinander liegender Kreuzungsstellen mit je zwei vierseitigen Hänampeln einfacher Art zu regeln. Die Schaltmöglichkeiten sind: "Aus", "Gelbblinklicht" und "Automatik". Es ist hiezu keine Kabelverbindung zwischen den einzelnen geregelten Kreuzungen notwendig, und auch die Schaltgeräte können ohne Betonfundament am Lichtmast und dergleichen in einfachster Art montiert werden. Die Koordinierung wird fest eingestellt, die Synchronisierung erfolgt in Abhängigkeit der Netzfrequenz des Wiener Lichtnetzes.

Die Kosten einer solchen sehr vereinfachten, koordinierten Synchronisierung werden einen Bruchteil der Kosten für die derzeit üblichen und im Stadtzentrum sicher weiterhin notwendige Bauart ausmachen. Die Magistratsabteilung 46 wird im Einvernehmen mit der M. Abt. 33 ein Angebot für einen geeigneten Straßenzug außerhalb der Gürtelstraße einholen, und ich werde darnach zutreffendenfalls antragstellend im Gemeinderatsausschuß VII und im Stadtsenat berichten.

An dieser Stelle möchte ich mich mit den verständlichen Vorwürfen hinsichtlich der Haltbarkeit der Farben der Bodenmarkierungen beschäftigen. Wir sind bestrebt, alle erreichbaren Angebote des Marktes, soweit irgendeine Hoffnung besteht, geeignete Materialien zu erlangen, zu durchforschen: das Ergebnis dieser Bemühungen ist vorläufig unzulänglich. Es werden daher auch andere, erfolgversprechende Versuche fortgesetzt, zum Beispiel die Anbringung von Plastikfolien und dergleichen.

Für das Jahr 1967 sind noch vor dem Erscheinen der Parkraumstudie eine Reihe von Maßnahmen zur Leistungssteigerung der Wiener Straßen geplant worden; ich erwähne im einzelnen: Festlegung von weiteren Vorrangstraßen, in Verbindung mit der Festlegung von Spitzenzeithalteverboten; Festlegung und Ausdehnung des Netzes von Einbahnstraßen; Verordnung von Linksabbiegeverboten; Festlegung weiterer Blauer Zonen; Erhöhung der erlaubten Fahrgeschwindigkeit von 50 km/h auf 60 km/h bzw. 70 km/h auf dafür geeigneten Straßenzügen. Schließlich muß in diesem Zusammenhang auf die gute Zusammenarbeit, die zwischen den Magistratsabteilungen der von mir geleiteten Verwaltungsgruppe und der Bundes-Polizeidirektion Wien besteht, hingewiesen werden.

./.

Die Pressekonferenzen, die ich zusammen mit dem Herrn Polizeipräsidenten von Wien in regelmäßigen Abständen (abwechselnd im Wiener Rathaus und in der Rossauer Kaserne) veranstalte, helfen bei der Aufklärung und konfrontieren die Behörde regelmäßig mit der Kontrolle, der Kritik und den Vorschlägen der Verkehrsteilnehmer.

Zwischen dem Herrn Polizeipräsidenten und mir besteht Einvernehmen darüber, daß die Verkehrssicherheit nach bester Möglichkeit gewährleistet und bei allen Alternativlösungen den Vorrang genießen muß, die Funktion der Massenverkehrsmittel garantiert bleibt, und dem Wirtschaftsverkehr im weitesten Sinn geholfen werden muß.

Im Zusammenhang mit dem Thema Verkehrssicherheit möchte ich dem Gemeinderat einen Rechenschaftsbericht über die Tätigkeit der Kommissionen zur Ablegung der Lenkerprüfung vorlegen. 2.203 Kommissionen haben 38.607 Kandidaten geprüft. Von diesen Kandidaten haben 49,5 Prozent die Prüfung bestanden (19.121), und 50,5 (19.486) nicht bestanden. Von den reprobierten Kandidaten wurden 8.412 wegen mangelnder Kenntnis der gesetzlichen Vorschriften, 2.602 wegen Unkenntnis der vom Standpunkt der Sicherheit notwendigen technischen Belange, und 8.472 Kandidaten wegen mangelnden Befähigungsnachweises bei der praktischen Prüfungsfahrt und unrichtiger Beurteilung der Verkehrslage zurückgestellt.

Noch schärfer war die Auslese bei den 24 Kommissionen für die 159 Fahrschullehrer bzw. Fahrlehrer-Kandidaten. Nur 30,8 der Kandidaten haben die Prüfung bestanden, 69,2 Prozent wurden reprobiert.

Rechtliche Verkehrsangelegenheiten

Von dem umfangreichen Tätigkeitsbericht der Magistratsabteilung 70 (Rechtliche Verkehrsangelegenheiten) möchte ich vor allem die Mitwirkung bei der Ausstattung des Individualverkehrs mit Taxis erwähnen. Die Zahl der ausgegebenen Konzessionen beläuft sich derzeit auf 1.891 Vollkonzessionen und vier Halbtagskonzessionen. Damit nähert sich die Zahl jener Summe, die vor einiger Zeit im Verhältnis zur Stadt München errechnet worden ist.

./.

Vielfach wird behauptet, daß die Ausnutzung dieses wichtigen Beförderungsmittels unseres Individualverkehrs noch in Einzelfällen verstärkt werden könnte, wenn der Einsatz einzelner Taxifahrzeuge ein zumutbares Maximum an Zeit tatsächlich erreichen würde. Die zur Zeit anhängigen Tarifverhandlungen, die unter Einschaltung der Handels- und der Arbeiterkammer vor sich gehen, haben vorläufig nur zur Anrechnung eines starren Zuschlages von drei Schilling zur Grundtaxe geführt; das endgültige Ergebnis der bei der Magistratsabteilung 70 im Einvernehmen mit den Interessenvertretungen zu führenden Verhandlungen bleibt abzuwarten.

Baupolizei

Nun zum Geschäftsbereich der Gruppe Bahpolizei: Vergleichsweise ziehe ich zur Beurteilung der Arbeitslage in der Gruppe Baupolizei den Bericht der Magistratsabteilung 36 (das sind die Bezirke 1 bis 9 und 20) heran. Dort hat der Akteneinlauf im Jahre 1966 neuerdings zugenommen. Wohl ist die Anzahl der behandelten Bau- und Benützungsbewilligungen gesunken. Diese Tatsache läßt aber nicht ohne weiteres den Schluß zu, daß die Bautätigkeit im Sinken begriffen war. Die Anzahl der bewilligten Wohnungen ist nämlich im Vergleich zum Jahre 1965 von 1.754 auf 2.155 gestiegen, und die Zahl der zur Benützung freigegebenen Wohnungen von 2.188 auf 2.718.

In der Magistratsabteilung 37 fällt in der Leistungsübersicht die perzentuelle Zunahme der Dienststücke auf, die sich auf Sommer-, Garten- und Badehütten bezieht (30 Prozent). Der Wunsch nach der Behausung im Grünen findet also in beträchtlichem Ausmaß seine Verwirklichung. Zunächst die Maßnahmen gegen das wilde Bauen: Die Grundsätze, nach denen ich die einschlägige Tätigkeit der Gruppe Baupolizei leite, habe ich dem Gemeinderat bereits in meiner Budgetrede vom Jahre 1964 verlautet; sie haben sich seither nicht geändert. Bekanntlich wird neben der routinemäßigen Überwachung ab dem Jahre 1962 in den Monaten April bis Oktober eine zusätzliche Überwachung an Samstagen durch Organe der Baupolizei durchgeführt. Im April dieses Jahres wurde in der Magistratsabteilung 37 ein spezielles Referat zur Bekämpung des

./.

wilden Bauens geschaffen. Dieses Referat gliedert sich nach der örtlichen Lage der Gemeindebezirke in vier Gruppen. Soweit "nicht technisches Personal" für die Tätigkeit dieses Referates herangezogen worden ist, wurde es speziell für diese Aufgabe geschult. Bei der Durchführung der Aktion ist ein erheblicher Mangel der derzeitigen Bauordnung für Wien zutage getreten. Nach den jetzt geltenden gesetzlichen Bestimmungen besteht keine Vorschrift dazu, daß auf der Baustelle der Baubewilligungsbescheid aufliegt, eine dahin zielende Änderung der Bauordnung für Wien ist in Vorbereitung. Es bedarf daher vorläufig eines zeitraubenden Vergleichsverfahrens, bei dem jede aufgefundene Bauführung im Erhebungsbogen bzw. im Stadtplanblatt eingetragen wird, um am gleichen Tage in der jeweiligen Dienststelle der Baupolizei nachprüfen zu können, ob eine Genehmigung für die festgestellte Bauführung vorhanden ist. Um über den Umfang der Tätigkeit des neu geschaffenen Referates Aufschluß zu geben, sei mitgeteilt, daß in den Monaten Juli bis Oktober 51 Siedlungen und Kleingartengebiete mit etwa 4.500 Objekten erfaßt worden sind. In der gleichen Zeit wurden 71 Baueinstellungen verfügt und 68 Abtragungsaufträge erteilt.

In einem gewissen Zusammenhang mit dem Gesagten, muß ich ein spezielles Problem aufzeigen, das unsere konsequenten Maßnahmen gegen das wilde Bauen erst recht zutage gefördert haben. Ich meine Mißstände, die da und dort bei der Unterbringung von ausländischen Arbeitskräften herrschen. Ende November hat bei der Magistratsdirektion eine Amtsbesprechung stattgefunden, und zwar auf Wunsch verschiedener Großbaufirmen, die selbst auf Klarheit betreffs der Errichtung von Provisorien zur Unterbringung von ausländischen Arbeitskräften gedrungen haben.

Es soll hier nicht auf Schwierigkeiten eingegangen werden, die sich aus dem illegalen Zuzug von Ausländern ergeben, die als angebliche Touristen ins Land kommen, um hier als Arbeitstätige zu bleiben; das Problem ist vielmehr in den Fällen vorhanden, in denen es sich um die ordnungsgemäße Heranziehung von ausländischen Arbeitskräften handelt, wobei es aber an der geeigneten Unterbringung dieser Arbeitskräfte mangelt. Hier gibt es zum Beispiel krasse Zustände, die an Verhältnisse der Frühgründerzeit erinnern. ./.

In den modernen Industriestaaten des Westens wird daher bereits seit einiger Zeit der Grundsatz gehandhabt, daß der Zuzug ausländischer Arbeitskräfte erst dann von den zuständigen Behörden genehmigt wird, wenn vorher bereits nicht nur der Arbeitsplatz, sondern auch die entsprechende räumliche Unterbringung gesichert worden ist.

Sie werden nicht überrascht sein, wenn ich Ihnen mitteile, daß die Gruppe Baupolizei den Auftrag hat, in allen Fällen einzugreifen, in denen die unzumutbare Unterbringung ausländischer Arbeitskräfte festgestellt wird (hiebei handelt es sich regelmäßig um schwere Verstöße gegen die Bauordnung) oder in denen zum Abbruch bestimmte Objekte unter Ausnutzung der Notlage an Unterkunftssuchende gegen überhöhten Entgelt überlassen werden. Hier ist der Fall zu erwähnen, in dem Unterkunftsmöglichkeiten für 180 und 200 Personen gewährt werden und dabei von einem Inhaber monatlich rund 50.000 Schilling verdient werden. Im Gegensatz dazu erwähne ich ausdrücklich jene Großfirmen, und auch den Magistrat der Stadt Wien, die sich bemühen, für die Unterbringung der ausländischen Arbeitskräfte einwandfrei zu sorgen.

Wir hoffen, daß durch die Zusammenarbeit der Baupolizei mit den Organen der Bundespolizeit sowie den Einrichtungen unseres Gesundheitswesens, Übelständen radikal vorgebeugt wird; solche Unterdrückungsmaßnahmen gegenüber Unzukömmlichkeiten dürfen aber nicht über die Notwendigkeit hinwegtäuschen, die sich für alle Interessenten daraus ergeben muß, daß ausländische Arbeitskräfte in Österreich nicht nur mit Arbeitsplätzen, sondern auch mit Unterkunftsmöglichkeiten rechtzeitig vor ihrem Eintreffen versorgt werden sollen.

Im Zusammenhang mit den eingangs gemachten grundsätzlichen Ausführungen, möchte ich noch die Mitarbeit der Gruppe Baupolizei bei den gesetzesvorbereitenden Arbeiten zur Novellierung der Bauordnung für Wien und des Wiener Garagengesetzes erwähnen. Die Notwendigkeit einer tunlichen Beschleunigung dieser gesetzesvorbereitenden Maßnahmen soll an dieser Stelle noch einmal unterstrichen werden.

./.

Stadtvermessung

Im Tätigkeitsbericht und in der Vorschau einer jeden Budgetrede steht mit dem Leistungsbericht der Gruppe Baupolizei der Hinweis auf die Funktion der Stadtvermessung in einem wesentlichen Zusammenhang. In dem zu Ende gehenden Jahr 1966 liegt der Anfall an Dienststücken in der Stadtvermessung gegenüber dem Jahresdurchschnitt vor etwa zehn Jahren um 130 Prozent höher; dem steht eine Vermehrung des Personalstandes von nur zwölf Prozent gegenüber. An diesem Punkt wird das wachsende Dilemma des öffentlichen Dienstes sichtbar, das sich aus dem steigenden Personalmangel der Landes- und Stadtbaudirektionen in ganz Österreich ergeben hat; die Gebietskörperschaften sind im verstärkten Maße auf die Vergabe von Arbeiten an Zivilingenieure angewiesen; im Falle der Stadtvermessung beträgt die Auftragssumme des Jahres 1966 bereits 5,6 Millionen Schilling.

In dem Fortschreiten der laufenden Arbeiten der Stadtvermessung sei vor allem die Tätigkeit in der Luftbildmessung herausgestellt; in diesem Jahre wurden 20 neue Blätter ausgewertet, und zwar durchwegs solche, die das dicht verbaute Stadtgebiet zeigen.

Bis dato liegen 316 durch Luftbildmessung neu kartierte Stadtkartenblätter vor, von denen 254 kartographisch fertiggestellt und 234 Blätter gedruckt worden sind. Bekanntlich verwaltet die Plan- und Schriftenkammer die Auflage dieser Blätter, die hiezu meldet, daß von den im Jahre 1961 gedruckten Blättern 42 neu aufgelegt worden sind. Im Jahre 1966 war die alle fünf Jahre fällige Herstellung des neuen Luftbildplanes 1:5000 fällig. Die Aufnahmen sind sehr gut gelungen, die Vervielfältigungsarbeiten sind im Gang.

Sehr umfangreich waren verschiedene Montagearbeiten, wodurch vorhande Vermessungsunterlagen mosaikartig zu neuen Plänen zusammengearbeitet werden können. Auf diese Weise wurden unter anderem die Plangrundlagen für den internationalen Planungswettbewerb 'Südrand Wien' und sehr viele Pläne für die generelle Projektierung der U-Bahn-Linien angefordert.

Für die Projektierung der Ustrab- beziehungsweise U-Bahn-Linien wurden umfangreiche Lage- und Höhenpläne in Auftrag gegeben, wobei die unterirdische Vermessung der Kanäle und Keller

./.

sowie die Behinderungen durch den Verkehr große Schwierigkeiten mit sich brachten.

Ein bleibendes Verdienst der Stadtvermessung, wird ihre beispielgebende Tatigkeit bei der Planung mittels Netzplantechnik bleiben. Es ist heute allgemein bekannt, welche Bedeutung die in rascher Entwicklung begriffene Netzplantechnik gewinnt. Sie ist heute nicht nur in Stadtbaudirektionen zu Hause, sondern auch da und dort in der öffentlichen Verwaltung. Es wäre denkbar, bei der Magistratsabteilung 41 den Versuch einer Reform der Verwaltungstätigkeit zu exemplifizieren, in dem sich wahrscheinlich das integrale Zusammenwirken der Netzplantechnik, der elektronisch gesteuerten Apparaturen und der neuartigen Tätigkeit der Programmierer bewähren könnte.

Öffentliche Beleuchtung

Lassen Sie mich jetzt zu einem ganz anderen Geschäftsbereich übergehen, nämlich zu dem der Magistratsabteilung 33, Öffentliche Beleuchtung.

Für die öffentliche Beleuchtung in Wien gilt seit jeher der Grundsatz, daß die Anzahl der in Betrieb stehenden Lampen im Schritt mit dem Zuwachs an Kraftfahrzeugen steigen soll; im Durchschnitt der letzten zehn Jahre konnte dieser Grundsatz etwas eingehalten werden. Gewisse budgetäre Beengtheiten, mit denen die öffentliche Beleuchtung seit dem letzten Rechnungsjahr rechnen mußte, müssen notwendigerweise dazu führen, daß künftig die Anzahl der in Betrieb stehenden Lampen hinter dem Zuwachs an Kraftfahrzeugen nachhinkt. Bisher konnten wir im Wirtschaftsbericht der Magistratsabteilung 33 stets darauf hinweisen, daß durch den Einsatz von wirtschaftlicheren Lichtquellen (Gasentladungslampen) die Ansprüche an die Versorgung mit elektrischer Energie verhältnismäßig zurückgehen, und zwar trotz Vermehrung der Lampenzahlen. Dieser Vorteil wird aber durch die Erhöhung der Gesamtstromkosten und durch andere steigende Kostenfaktoren leider wettgemacht. Für das Jahr 1967 standen wir vor der Alternative, bei begrenzten finanziellen Mitteln entweder den Neubau zu forcieren, oder den Instandhaltungsanstrich, für den seit fast zehn Jahren die Mittelbereitstellung versagt worden ist, endlich in Angriff zu nehmen.

./.

Wir sind dieser Alternative nicht aus dem Weg gegangen und haben die erreichbaren zusätzlichen Mittel für den Entrostungs- und Instandsetzungsanstrich gewidmet.

Eine wesentliche und oft unvorhergesehene Belastung der M.Abt. 33 ergibt sich daraus, daß andere Dienststellen Neubauten verursachen, wobei die M.Abt. 33 weder auf den Beginn dieser Arbeit noch auf den Zeitpunkt und den Umfang der erforderlichen Arbeiten maßgebenden Einfluß gewinnen kann. Gerade solche Engpässe könnten in Zukunft leicht vermieden werden, wenn man bei Planungen nach der Netzplantechnik auch die Funktion der M.Abt. 33 richtig und rechtzeitig einplanen würde. Maßnahmen, die zur Aufrechterhaltung des Verkehrs bei Umbauten getroffen werden müssen, zwingen die M.Abt. 33 nicht nur zu oft unvorhergesehenen Aufwendungen, sondern zur Umwidmung von Kreditbeträgen, die unter Verlangsamung der Vermehrung der Lichtpunkte dazu herhalten müssen, um provisorische Beleuchtungsanlagen herzustellen und aufrecht zu erhalten. Die Kosten für eine einzige solche Anlage betragen zum Beispiel im Falle Matzleinsdorfer Platz 330.000 Schilling.

Versuchsanstalt

Es ist mir ein aufrichtiges Bedürfnis, der guten und erfolgreichen Tätigkeit unserer Städtischen Prüf- und Versuchsanstalt Erwähnung zu tun. Der Leiter der M.Abt. 39 konnte erst kürzlich auf dem österreichischen Ziegeltag in Graz einen viel beachteten Vortrag über die Beurteilungskriterien von Baustoffen und Bauweisen halten. In unserer Prüf- und Versuchsanstalt wird der erfolgreiche Versuch unternommen, Wissenschaft und Praxis in einem integralen Arbeitsvorgang zu verbinden. Die Arbeiten auf dem Gebiete der Wärmedämmung und der Schallmessung haben auch ein gewisses internationales Ansehen erlangt und wurden unlängst an technischen Hochschulen der Türkei demonstriert. Obwohl die wirtschaftliche Lage der Prüfungsanstalt als recht gut bezeichnet werden kann, war es bisher nicht möglich, die seit Jahrzehnten völlig unzulängliche räumliche Unterbringung der Anstalt zu verbessern.

./.

Es ist daher sehr erfreulich, daß im Budget des Jahres 1967 eine erste Baurate für den Neubau einer Prüfanstalt, die in der Leberstraße errichtet werden soll, enthalten ist. Damit ist die Möglichkeit gegeben, im neuen Jahr mit dem Neubau zu beginnen, der mit größter Sparsamkeit durchgeführt werden soll.

Stadtforste

Die Jahreshauptversammlung des Wiener Naturschutzbundes hat neuerdings überzeugend nachgewiesen, daß Wien im Mittelpunkt einer der großartigen Erholungslandschaften im Herzen Österreichs liegt. Unsere Stadtforste stellen tatsächlich ein Haupterholungsgebiet für die Großstadtbevölkerung dar. Bei der Bewirtschaftung dieser Wälder, müssen daher geeignete Maßnahmen zur Sicherung der Wohlfahrtswirkungen und zur Wahrung der traditionellen Kulturlandschaft angewendet werden. Wir wissen, daß dabei zuweilen die finanzielle Seite der Forstwirtschaft gegenüber den anderen, viel weiter gehenden Funktionen des Waldes, für die Allgemeinheit in einem dicht besiedelten Lebensraum zurücksteht. Nach einer Betrachtung von diesem Standpunkt aus, werden Sie es verstehen, daß uns bei der Pflege des Lainzer Tiergartens vor allem daran gelegen ist, diesen Mittelpunkt des Haupterholungsgebietes der Wiener von jedem mechanisierten Verkehrsstrom fernzuhalten und die Abwehr gegen die Zivilisationsüberflutung möglichst einzudämmen.

Erfreulicherweise steigt die Zahl der Besucher des Tiergartens (im letzten Jahr um 15 Prozent) und hat damit die Viertel Millionen-Grenze überschritten. Daneben soll die Anlage der Wanderwege nicht vergessen werden, die im Bereich der Forstverwaltung Neuwaldegg/Sievering stattgefunden hat. Denken wir vor allem immer wieder an die Neuforstungen im Bereich des Windschutzstreifens; auf der Kuppe des Laaer-Berges wurde die Aufforstungsfläche erweitert, im 22. Bezirk sind Neuaufforstungen gut angewachsen.

Das Jahr 1966 mit seinen Unwetterkatastrophen hat auch dem städtischen Waldbesitz beträchtlichen Schaden zugefügt. Der Gesamtschadholzanfall beträgt rund 14.000 Festmeter, ist aber im Vergleich mit dem Windwurf- und Bruchschaden bei den umliegenden Staats- und Privatforsten (570.000 Festmeter) gering. Mit der Aufarbeitung wurde sofort begonnen. ./.

Zum Schluß will ich in diesem Zusammenhang erwähnen, daß zur Förderung der Waldgesinnung in der Großstadt im Einvernehmen mit dem Stadtschulrat für Wien Schülerveranstaltungen anläßlich der 'Woche des Waldes' durchgeführt worden sind. Sie hatten den Zweck, der Großstadtjugend die forstlichen Probleme und die Bedeutung des Waldes näherzubringen.

Friedhöfe

Es gehört nun einmal zu den letzten Dingen, etwas von Tod und Begräbnis zu sagen. Nach dem zu Jahresschluß in der Leitung der Magistratsabteilung 43 eingetretenen Personalwechsel, wird derzeit in der Stadtbauamtsdirektion ein Plan für die künftigen Bauvorhaben und Organisationsaufgaben der Friedhofsbetriebe ausgearbeitet, der nach Neujahr mit der städtischen Bestattung besprochen werden soll.

Zwei Grundsätze sind in diesem Zusammenhang herauszustellen:

Nach dem verhältnismäßigen Fortschritt der Neuinvestitionen soll in den nächsten Jahren die Erhaltung der bestehenden Anlagen einen gewissen Vorzug genießen; dies hängt zum Teil auch mit der Tatsache zusammen, daß nach der in Aussicht genommenen Sperre einzelner Friedhöfe die Friedhofsverwaltung sich Klarheit darüber schaffen muß, wie viel an diesen Friedhöfen weiterhin getan werden soll, um den würdigen Charakter dieser Begräbnisstätten zu erhalten.

Die konsequenten Bemühungen zur Klärung aller Umstände bei katholischen Einsegnungen im Falle der Feuerbestattung, wurden auch in diesem Jahr fortgesetzt und zum Abschluß gebracht. Dankbar erwähne ich an dieser Stelle die Tätigkeit des Wiener Generalvikars Bischof Jakob Weinbacher, dessen Ausführungen, die er anläßlich des internationalen Kongresses für Feuerbestattung in Wien im Mai zum Thema 'Kirche und Feuerbestattung' gehalten hat, internationales Interesse gefunden haben. Kurz darnach hat der Erzbischof von Wien, Kardinal DDr. Franz König, die Krematorien in Simmering und in Stammersdorf besucht.

./.

Ich glaube, daß damit eine historische Wendung vollzogen ist, die ich als Katholik vor allem aus Gewissensgründen mit den mir zur Verfügung stehenden Möglichkeiten konsequent angestrebt habe.

Die Friedhofsverwaltung wird ihre Maßnahmen zur Eindämmung einer Versteinerung unserer Friedhöfe konsequent fortsetzen; sie wird dabei auf konkurrierende Interessen der Gärtner und der Steinmetze gerecht Bedacht nehmen, zumal sie erwarten darf, daß ein Ausgleich zwischen den Interessenten der Innungen innerhalb der nach dem Gesetz zur Vertretung befugten Kammer erfolgen wird. Ich möchte aber an dieser Stelle ausdrücklich betonen, daß es nicht unsere Absicht ist, dem Totenkult von amtswegen eine Einförmigkeit aufzuzwingen. Die bestehenden Anordnungen gestatten es den Hinterbliebenen, wahlweise jene Form der Gestaltung des Grabes zu wählen, die ihren Vorstellungen entspricht; es kann allerdings nicht Aufgabe der Friedhofsverwaltung sein, eine Art Denkmalschutz über die Art einer Friedhofsgestaltung zu übernehmen, die im Laufe der Geschichte geworden ist, und die auch im Ablauf der Geschichte sich wieder ändern wird.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

\- - -

Weihnachtsaktion der Favoritner "Polytechniker" für Hochwasseropfer

16. Dezember (RK) 365 Schülerinnen und Schüler des Polytechnischen Lehrganges in Favoriten, Pernerstorfergasse 30, beziehungsweise Wienerfeld-Ost haben von sich aus eine große Hilfsaktion für Hochwasseropfer in die Wege geleitet. Die Initiative ging von der Mädchenklasse M 1 dieser Schule aus. Die Schülerinnen riefen alle ihre Jahrgangskollegen des 9. Schuljahres zur Sammlung von warmen Kleidungsstücken für Kinder, Schuhe, Spielzeug und nicht verderblichen Lebensmitteln auf. Die einlaufenden Spenden wurden in dem Lehrmittelzimmer gelagert, das als Zentralstelle für diese Aktion zur Verfügung gestellt wurde. Die gespendeten Kleider wurden auf ihre Brauchbarkeit überprüft und von den Mädchen nicht nur im Rahmen des Handarbeitsunterrichtes, sondern auch in der Freizeit ausgebessert. Die Schüler sammelten auch Geld, um die Kleider chemisch reinigen zu lassen. Die Mädchen ergänzten die Spenden durch eine Menge Selbstgestricktes.

Sehr umsichtig gingen die jungen Leute auch bei der Ermittlung der Empfänger der gesammelten Gaben zu Werke. Sie nahmen Verbindung mit den Bürgermeistern von Ferndorf in Kärnten und Kals in Osttirol auf und erhielten so Adressen von besonders hart betroffenen, kinderreichen Familien. Mit diesen Familien wurde dann ein brieflicher Kontakt hergestellt, um herauszubekommen, welche Sachen besonders dringend benötigt werden. Vor drei Tagen wurde in 50 Paketen insgesamt 350 Kilogramm Kleidung und Lebensmittel per Post nach Kärnten beziehungsweise Osttirol verschickt. Ein Lastwagen des ÖAMTC transportierte die Pakete von der Sammelstelle zum Postamt. Das Jugendrotkreuz half bei der Aufbringung der Postgebühren.

\- - -

Erste Jahresabrechnung der Wiener Stadtwerke

16. Dezember (RK) Wie von den Wiener Stadtwerken schon bei Einführung der Jahresabrechnung für Gas und Strom mitgeteilt wurde, erfolgt die Abrechnung des Jahresbeitrages für 1966 in den Monaten Jänner beziehungsweise Februar 1967. In den Bezirken 2, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 22 und Teilgebieten Niederösterreichs erfolgt sie im Jänner 1967 für den Verbrauchszeitraum November 1965 bis November 1966 und in den Bezirken 1, 3, 5, 7, 9, 13, 15, 17, 19, 20, 21, 23 und anderen Teilgebieten Niederösterreichs erfolgt sie im Februar 1967 für den Verbrauchszeitraum Dezember 1965 bis Dezember 1966.

Gleichzeitig mit der Verbrauchsabrechnung für das Jahr 1966 wird die erste Teilrechnung für das Jahr 1967 zur Zahlung vorgelegt. Die Kassiere der Wiener Stadtwerke werden Nachforderungen einheben und Guthaben der Kunden gegen Bestätigung auszahlen.

\- - -

Der "Steffl" in weihnachtlicher Festbeleuchtung

16. Dezember (RK) Gegenwärtig wird erstmals zur Vorweihnachtszeit der Stephansdom in den Abendstunden angestrahlt. Die Stadtverwaltung will mit dieser Aktion zur Verschönerung des Stadtbildes sowie zur Weihnachtsstimmung im Stadtzentrum beitragen.

Stadtrat Gertrude Sandner hat das Vorhaben mit Kardinal Erzbischof Dr. Franz König in einer Aussprache dahingehend geregelt, daß die Anleuchtung, die am ersten Adventsonntag begann, auch die Pestsäule am Graben und nach Abschluß der Fassadenerneuerung auch die Peterskirche miteinbezieht.

\- - -

Schwedens Strauß-Experte bei Bürgermeister Marek

Stockholmer Ingenieur gründete schwedische Johann Strauß-Gesellschaft

16. Dezember (RK) Bürgermeister Bruno Marek und Vizebürgermeister Felix Slavik empfingen heute im Wiener Rathaus Ing. Leif Johannisson, der von der Fremdenverkehrsstelle der Stadt Wien für seine Verdienste um die Wiener Musik hierher eingeladen worden war. Der 22jährige Schwede, blond, blauäugig und fast zwei Meter groß, ist in Stockholm durch einen Fernseh-Quiz populär geworden, bei dem man sich ein bestimmtes Thema wählen kann und dabei große Gewinnchancen hat. Ing. Johannisson wünschte sich das Thema "Johann Strauß, Sohn" und verblüffte nicht nur die Quizmaster, sondern auch gewiegte Musikwissenschaftler durch seine geradezu unglaublichen Detailkenntnisse. Er gewann den Quiz haushoch und ebenso einen zweiten mit demselben Thema gegen einen Herausforderer. Dadurch wurde auch die Fremdenverkehrsstelle der Stadt Wien auf diesen skandinavischen Strauß-Enthusiasten aufmerksam.

Es stellte sich heraus, daß Leif Johannisson, als er als Bub Klavierspielen lernte, für Strauß zu schwärmen begann. Mit 16 Jahren, also im Jahr 1960, gründete er mit zwei gleichaltrigen Kameraden eine schwedische Johann Strauß-Gesellschaft, deren Kassier er bis heute ist. Im Laufe der Zeit sammelte er eine beachtliche Fachbibliothek, die nicht weniger als 30 Strauß-Biographien umfaßt. Seine Diskothek beinhaltet derzeit mehr als 500 Platten mit Straußmusik.

Durch seine intensive Beschäftigung mit seinem musikalischen Idol machte Johannisson zwangsläufig auch mit Österreich nähere Bekanntschaft. Er schloß sich der Schwedisch-Österreichischen Gesellschaft an und ist heute deren Sekretär. Im Privatberuf ist er Fachmann für Betriebsrationalisierungen, arbeitet also auf einem Gebiet, das von seinem musikalischen Hobby meilenweit entfernt ist.

Gestern war der junge Strauß-Experte Gast in der Rundfunksendung "Wien hat immer Saison", wo er von Walter Niesner interviewt wurde.

./.

Bürgermeister Bruno Marek und Vizebürgermeister Felix Slavik unterhielten sich längere Zeit mit dem schwedischen Gast und waren von seinen genauen Kenntnissen von allem, was Strauß anbelangt, sehr beeindruckt. Der Bürgermeister überreichte ihm als Ehrengeschenk - was käme auch anderes in Frage - eine Johann Strauß-Statue aus Augartenporzellan und Reproduktionen von Strauß-Handschriften, deren Originale im Besitz der Wiener Stadtbibliothek sind.

Ing. Johannisson besuchte anschließend auch die Musiksammlung der Stadtbibliothek, wo ihm Professor Mitringer jene Schätze zeigte, die einen Strauß-Forscher besonders interessieren.

Auch Schweden feiert "100 Jahre Donauwalzer"

Dank der Bemühungen von Ing. Johannisson und seiner schwedischen Johann Strauß-Gesellschaft wird auch in Stockholm das 100 Jahres-Jubiläum des Donauwalzers festlich begangen werden. Am 4. Februar 1967 wird die Österreichisch-Schwedische Gesellschaft einen glanzvollen "Wiener Ball" veranstalten. Vom 12. bis 18. Februar findet in Stockholm eine große Johann Strauß-Ausstellung statt. Damit im Zusammenhang wird es auch eine Reihe anderer Veranstaltungen geben.

- - -

Vier Goldene Ehrenmedaillen der Stadt Wien überreicht

Historiker Benedikt, Maler Pauser, Komponist Siegl und Pädagoge Tesarek ausgezeichnet

16. Dezember (RK) Im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses fand heute vormittag die feierliche Überreichung der Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Gold durch Bürgermeister Bruno Marek an den Historiker Univ.-Prof. DDr. Heinrich Benedikt, den akad. Maler Hochschulprofessor Sergius Pauser, den Komponisten Hochschulprofessor Otto Siegl und den Pädagogen Senatsrat i.R. Professor Anton Tesarek statt. Univ.-Prof. Benedikt wurde die Medaille anläßlich seines 80. Geburtstages in Würdigung seiner besonderen wissenschaftlichen Leistungen verliehen, Hochschulprofessor Sergius Pauser und Hochschulprofessor Otto Siegl sowie Professor Anton Tesarek erhielten die Medaillen anläßlich der Vollendung ihres 70. Lebensjahres in Würdigung ihrer besonderen künstlerischen beziehungsweise pädagogischen Leistungen.

An der Überreichungsfeier, bei der die Kammermusikvereinigung des Österreichischen Rundfunks den ersten und vierten Satz aus dem Streichquartett in G von Otto Siegl spielte, nahmen mit Bürgermeister Bruno Marek Erster Landtagspräsident Dr. Wilhelm Stemmer, die Stadträte Hans Bock, Maria Jacobi, Hubert Pfoch, Dr. Pius Prutscher, Gertrude Sandner und Dr. Maria Schaumayer sowie Magistratsdirektor Dr. Rudolf Ertl teil. Ferner waren zahlreiche Persönlichkeiten des wissenschaftlichen und künstlerischen Lebens unserer Stadt erschienen.

Kulturstadtrat Gertrude Sandner stellte den Festgästen die vier neuen Medaillenträger vor:

Der Historiker

"Emerit Univ.-Prof. DDr. Heinrich Benedikt kann auf ein reiches wissenschaftliches Schaffen und auf eine zwar kurze, dafür aber umso intensivere akademische Lehrtätigkeit als hervorragender Fachmann für neuere Geschichte blicken. Seine materielle Unabhängigkeit erlaubte es ihm, sich zunächst als Privatgelehrter ganz der Wissenschaft zu widmen.

./.

Er machte die Geschichte der neueren Zeit unter besonderer Berücksichtigung der kulturhistorischen Zusammenhänge der führenden Nationen Europas zu seinem speziellen Arbeitsgebiet, das sich dann immer mehr auf Österreich konzentrierte.

Seine Forschungen ergaben die wertvollsten Resultate und finden in der Fachwelt größte Beachtung. Besonderes Interesse für uns dürfen seine Untersuchungen über die Vergangenheit Österreichs beanspruchen, dessen historische Entwicklung er bis in die jüngste Zeit verfolgt, sowie seine Ausführungen über den angelsächsischen und romanischen Kulturkreis, denen viele Hörer ein besseres Verständnis der europäischen Völker verdanken. Auch aus der nach der Emeritierung erfolgten Übernahme der Leitung des Universitätsinstituts für Zeitungswissenschaft ergaben sich für ihn wichtige Aufgaben, denen er lange seine volle Kraft widmete.

Für seine Leistungen wurden ihm verschiedene Auszeichnungen, darunter der Preis der Stadt Wien für Geisteswissenschaften, verliehen, der ihm als schöner Anerkennungsbeweis seiner engeren Heimat, die in den Emigrationsjahren das dauernde Ziel seines Sehnens war, gewiß viel Freude bereitet hat. Fiel ihm der Abschied vom Lehramt umso schwerer, weil er dieses erst verhältnismäßig spät übernahm, so hat er doch durch sein ständiges Weiterarbeiten als wissenschaftlicher Autor ein Betätigungsfeld gefunden, das ihn dauernd festhält.

Der Maler

Hochschulprofessor Sergius Pauser hat sich durch seine fruchtbare Tätigkeit als freischaffender Künstler und als hervorragender Lehrer und Jugendbildner um das heimische Kunstwesen besondere Verdienste erworben und genießt auf seinem engeren Arbeitsgebiet, dem Porträt- und dem topographischen Landschaftsbild, auch im Ausland großes Ansehen. Seine Leistungen fanden Anerkennung in Form von öffentlichen Aufträgen, Preisen und Auszeichnungen, von denen manche nur ganz selten verliehen werden. Darunter befindet sich auch der Preis der Stadt Wien. Eine beträchtliche Anzahl seiner Werke ging in den Besitz bekannter staatlicher und privater Sammlungen über.

./.

Professor Pauser hat nach gründlicher Vorbereitung in seiner Heimatstadt einen dauernden Wirkungskreis mit allen Möglichkeiten zu fruchtbarster Berufsarbeit gefunden und ihn nur verlassen, um auf Studienreisen neue Eindrücke und Erfahrungen zu sammeln. Die modernen Bestrebungen der Secession, eines Sammelpunktes vieler vorwärtsdrängender Kräfte, wurden auch für ihn zum Ausdruck seines Wollens; er trat dieser angesehenen Künstlervereinigung schon frühzeitig bei.

Rasch erwarb er sich den Ruf eines international anerkannten Porträtisten und Landschaftsmalers persönlichen Stils, dessen Werke fast auf jeder großen Ausstellung des In- und Auslandes vertreten waren. Auf Grund seines überragenden Könnens wurde ihm die Leitung der Meisterklasse für Bildnismalerei an der Akademie der bildenden Künste übertragen. Auch zum Professorenkollegium der Meisterschule für Kunsterziehung gehört er und übt sein Lehramt in einer Weise aus, die ebenso für seine Eignung zum Pädagogen spricht, wie sie zeigt, daß er sich seiner hohen Verantwortung bei der Ausbildung unserer Nachwuchskräfte stets bewußt ist.

Der Komponist

Hochschulprofessor Otto Siegl ist zwar in Graz geboren, fühlt sich aber der Musikstadt Wien durch sein fruchtbares kompositorisches Schaffen und durch seine verdienstvolle pädagogische Tätigkeit seit langem fest verbunden. Nicht wenige seiner von einer starken künstlerischen Persönlichkeit geprägten Werke sind in dem Wirkungskreis entstanden, den er bei uns fand. Seine Liebe zur Musik und seine durch gründliche Studien und vielfache Aktivitäten in der Praxis zu meisterlichem Können gesteigerte große Begabung ließ ihn einen Beruf ergreifen, für den er bestimmt war und in dem er aufging.

Heute ist er einer der angesehensten österreichischen Komponisten, dessen durch optimistische Lebenseinstellung natürliche Tonsprache und perfekte Satztechnik gekennzeichnetes Schaffen alle Sparten der Vokal- und Instrumentalmusik mit Ausnahme der Oper umfaßt und in weitesten Kreisen stärkste Resonanz findet, weil es sich jeder einseitigen Stilbindung widersetzt, weil es sich stets zur künstlerischen Wahrheit bekennt und seine Verbundenheit mit den musizierenden Menschen bezeugt.

./.

Es ist sehr erfreulich, daß sich auch seine hervorragenden erzieherischen Fähigkeiten in Ausübung des Lehramtes an der Staatsakademie auswirken, wo er an der Abteilung für Musiktheorie und in der Kapellmeisterschule seit langem erfolgreich tätig ist. Desgleichen fungiert er als Mitglied des österreichischen Kunstsenats.

Der Pädagoge

Es gibt in Österreich kaum einen Lehrer, Erzieher und Volksbildner, dem der Name von Senatsrat Professor Anton Tesarek nicht seit langem ein Begriff ist. Auch nach seiner Pensionierung hat er sich nicht zur Ruhe gesetzt, sondern steht bis heute und hoffentlich noch recht lange inmitten seiner selbstgewählten Aufgabe, inmitten der Erziehungsarbeit. Der Rückblick wird in seinem Falle zum verheißungsvollen Ausblick auf eine schönere und bessere Zukunft. Seine verdienstvolle pädagogische Tätigkeit hat in praktischer, organisatorischer und wissenschaftlicher Hinsicht sowie in menschlicher Beziehung gute Früchte getragen und wird weiterhin wertbeständig bleiben.

Herr Professor Tesarek, den seine Freunde 'Tes' nennen, gehört zu jenen Schulmännern, denen die Pädagogik in Österreich starke Impulse verdankt. Sein Wirken gab ihr ein unverkennbares Gepräge und bestimmte sie im Grundsätzlichen. Schon in der ersten Republik war er erfolgreich am Werk, die Jugendbewegung durch die Schaffung zeitaufgeschlossener Organisationen mit einem modernen Geist zu erfüllen und auf eine neue Basis zu stellen. Seine Ideen wurden in vielen anderen Ländern aufgegriffen und werden dort mit ebenso großem Nutzen verwertet, wie es bei uns der Fall ist. Besondere Anerkennung verdient, was er nach dem zweiten Weltkrieg für das städtische Erziehungswesen und für die Jugendbetreuung geleistet hat.

Seine Anstrengungen lohnten sich.

./.

Es hätte aber auch kein Geeigneteres als Leiter der städtischen Kindergärten und als Leiter des Jugendamtes der Stadt Wien gefunden werden können als dieser begeisterte Schulmann, dem auch der Wiederaufbau der Kinderfreunde, der großen Eltern- und Erziehungsorganisation auf sozialistischer Grundlage zu denken ist. So ist Professor Tesarek in idealer Berufsausübung und als Anwalt der guten Sache ein wahrer Freund der Kinder und aller Menschen geworden, die an den wahren Fortschritt und an das Leben glauben.

Unsere vier Ehrengäste haben auf verschiedenen Schaffensgebieten, auf dem Gebiete der Wissenschaft und bildenden Kunst, der Musik und der Pädagogik, Bleibendes geleistet und können auf ein Werk blicken, das ihnen und der Stadt Wien zu hohem Ansehen gereicht. Hiefür erhalten sie jetzt die verdiente Anerkennung, zu der ich ihnen im Namen des Amtes für Kultur, Volksbildung und Schulverwaltung sowie im eigenen Namen mit dem Ausdruck aufrichtiger Dankbarkeit herzlich gratuliere."

Mosaik des geistigen und kulturellen Wien

Bürgermeister Bruno Marek führte in seiner Festrede vor der Überreichung der Ehrenmedaillen aus:

"Die Verleihung der Ehrenmedaillen der Stadt Wien im Stadtsenatssaal ist für mich keineswegs eine unter vielen anderen Amtspflichten. Ich darf sicher auch für die mit mir erschienenen Stadträte sprechen, wenn ich sage, uns bedeuten diese Verleihungen eine persönliche Konfrontation mit den Persönlichkeiten aus Kunst, Wissenschaft und dem übrigen öffentlichen Leben, die in ihrer Gesamtheit das Mosaik des geistigen und kulturellen Wien bilden.

Das Bild unserer Stadt war schon immer wesentlich mitbestimmt durch ihre schöpferischen Kräfte, und wenn die Welt an Wien als die Stadt der Naturschönheit und der historischen Bauten denkt, dann denkt sie auch an die Menschen, die hier wirkten und noch wirken.

./.

Ein Gang durch die Straßen Wiens läßt uns, wenn wir allein auf die Gedenktafeln achten, immer wieder die Fülle der Begabungen sehen, die von hier aus nicht nur der engeren Heimat, sondern der ganzen Welt bleibende Gedanken und Werke schenkten. Darauf wollen wir stolz sein, aber auch niemals vergessen, daß geistige Bedeutung und Geltung immer wieder aufs Neue erobert werden müssen. Daher gilt es, auch den Lebenden die Ehre zu geben, damit das leider oft zu wahre Wort vom 'österreichischen Schicksal' für Wiens große Geister keine Gültigkeit habe.

Die heute ausgezeichneten vier Männer aus verschiedenen Gebieten von Kunst und Wissenschaft zeigen gerade durch die Verschiedenheit ihrer Arbeitsgebiete die Vielfalt des geistigen Lebens unserer Stadt. Aus ihrem persönlichen Schicksal kann aber auch die Schwere der Ereignisse gemessen werden, die unsere Zeit auf sich nehmen mußte.

Das milde Lächeln

Professor Heinrich Benedikt, der Historiker, stellte seine Forschungsarbeit unter das Bemühen 'das Sein aus dem Werden zu erklären'. Dieser ursprünglichen Aufgabe der Geschichtswissenschaft hat er sein Leben gewidmet. Wir haben aus der Würdigung von Frau Stadtrat Sandner entnommen, wie sich aus einem Offizier, Juristen und Wirtschaftswissenschafter erst in späteren Jahren der Historiker entwickelte. Heinrich Benedikt geht als solcher den Hintergründen des historischen Geschehens bis in die kleinsten Einzelheiten nach. Es ist daher kein Zufall, daß er zahlreiche biographische, genealogische, wirtschaftliche und kulturhistorische Detail-Probleme in geistvollen Aufsätzen behandelte. Hier erwies sich sich der Gelehrte als der typische österreichische Wissenschaftler, bei dem die Grundlage der realen Erfahrung stets die wichtigste Rolle gespielt hat. Dieses Auffinden der kleinen Tatsachen hat sich dann in seinen großen Geschichtswerken bestens bezahlt gemacht.

Sein persönliches Schicksal, das ihn sieben Jahre lang in der Fremde festgehalten hat, konnte ihm nicht die Liebe und den Gedanken an seine Heimat nehmen. Das 'milde Lächeln' - das, wie der Historiker Benedikt weiß und sagt - Österreich auch in seinen

./.

leidvollsten Zeiten bewahrt hat, hat ihn, den Historiker dieses milden Lächelns, aber wieder in seine Heimat zurückgeführt.

Gute österreichische Tradition

Das Werk eines Malers in Worten zu beschreiben ist fast unmöglich. Aber mir kommt zu Hilfe, daß vor Ihnen, meine Damen und Herren, eines der eindruckvollsten Bilder des Künstlers hängt; das Bild unseres unvergeßlichen Bürgermeisters und späteren Bundespräsidenten Dr. Theodor Körner. Aus diesem Bild spricht ja alles, was uns die Werke Pausers liebenswert und verständlich macht. Hier finden menschliche Güte, staatsmännische Weisheit und persönliche Bescheidenheit einen Ausdruck, den nur ein Künstler finden kann, der sich ganz in die Persönlichkeit des Dargestellten hineinversetzt hat, ohne die äußere Wirklichkeit sklavisch abzubilden. Ohne hier als Kunstrichter in Fragen auftreten zu wollen, die die bildende Kunst heute bewegen, möchte ich Professor Pauser doch sagen, daß wir ihn eben verstehen; daß wir die Bilder seiner schönen jungen Frauen lieben, seine Stadtbilder - die auch wie Frauenbildnisse gemalt sind - und daß wir seine Porträtkunst bewundern. Wir sehen in dem Maler Pauser einen Künstler, der in der Tradition der großen österreichischen Realisten wurzelt und ihre Kunst für das Heute weiterentwickelt hat.

Zu auffallend sind die Ähnlichkeiten, die einen der besten unserer gegenwärtigen Komponisten, Otto Siegl, mit dem Maler Pauser verbinden, als daß man nicht in die Versuchung käme, sie in Parallele zu setzen: Aus seiner Musik spricht nämlich die gute österreichische Tradition des Einfachen, das jeden anspricht, weil es aus einem menschlich fühlenden Herzen kommt. So wie wir die Bilder Pausers verstehen, verstehen wir auch die Musik Siegls. Und ebenso gilt für ihn, daß er den österreichischen Musikstil nicht als Nachahmer übernimmt, sondern seine eigene persönliche Musik formt.

Otto Siegl kommt aus der grünen Steiermark, aus der auch Hugo Wolf und Joseph Marx kamen; als Wahlwiener lebt er aber nun fast zwei Jahrzehnte unter uns und wir verstehen einander so, wie sich Wien und die Steiermark immer verstanden haben.

./.

Recht schade ist, daß man seine Kompositionen, die ja außer der Oper alle musikalischen Gebiete umfassen, in Österreich eigentlich viel zu wenig hört. Seine wunderschönen Lieder und Chöre, zahlreiche Kammermusikwerke oder die Symphonietta für Streichorchester, sind musikalische Kostbarkeiten, die sich durch leichte Einstudierbarkeit auszeichnen und unser Musikprogramm viel mehr bereichern könnten.

Ewig junger Freund der Jugend

Wenn man den Geburtsmatrikeln und dem Gedenktagekataster der Stadt Wien trauen darf, dann ist Anton Tesarek wirklich schon 70 Jahre alt. Für uns, die wir sein lebenslanges Wirken für das Kind mit innerer Anteilnahme verfolgt haben, erscheint das eigentlich unglaublich. Auch scheint uns der würdige Titel 'Senatsrat' für ihn, den ewig jungen Freund der Wiener Kinder, gar nicht recht angemessen. Leider gibt es aber keinen Titel, der zum Ausdruck bringen könnte, daß nicht das Alter, sondern die Jugend Zweck und Ziel seiner Arbeit war und ist.

Auch 'Erzieher' ist für Anton Tesarek nicht der richtige Ausdruck, denn er war ja immer viel mehr als ein Erzieher, wenn er seinen ethischen Sozialismus lehrte. Als damals, vor mehr als 40 Jahren, die ersten Gruppen der 'Roten Falken' auftauchten und sich für ihre Gemeinschaften ihre eigenen Bubengesetze schufen, hätte niemand geglaubt, wie rasch sie sich vermehren würden. Bald hatten sie, wie es sich für Falken geziemt, auch die Landesgrenzen überflogen, und überall in Europa konnte man die wandernden Buben und Mädel sehen, deren Organisation bei uns in Wien ihren Ursprung hatte. Die Begeisterung für diese Art der Gemeinschaft zeigt, daß Anton Tesarek, der ihr Schöpfer und Mentor ist, eine empfängliche Seite der kindlichen Psyche erkannt hat.

Anton Tesarek hat nach der Zäsur von 1934, die dieser schönen Bewegung ein jähes, aber nur vorläufiges Ende setzte, als Schriftsteller und Lehrer weitergearbeitet. Auch die Falkenbewegung ging weiter. Selbst in den Jahren des Faschismus lebte sie, etwa in Frankreich und England, wo es schließlich zur Gründung der 'internationalen Falkenbewegung' kam, die heute viele hunderttausende junge Menschen in Europa vereint.

./.

'Wir arbeiten für das Morgen, aber das Morgen beginnt schon heute' ist ihr Wahlspruch, und angefangen hat sie mit vier Ottakringer Buben, die mit Tesarek die erste Falkengruppe bildeten. Anton Tesarek hat nach dem Zweiten Weltkrieg seine pädagogischen Kenntnisse und seine Erfahrungen in den Dienst der Stadt Wien gestellt. Ich brauche nicht zu wiederholen, welch große Leistungen Tesarek im Jugendamt für die Wiener Jugend vollbracht hat.

Ihnen allen, meine sehr verehrten Herren, dem Historiker, dem Maler, dem Musiker und dem Pädagogen möchte ich mit der Verleihung der Ehrenmedaille in Gold meine besten Glückwünsche zu einer noch viele Jahre währenden, weiteren Arbeit zum Ausdruck bringen und Ihnen sagen, daß Ihre Heimatstadt Wien stolz auf Sie ist!"

Unverkennbare Note der Wiener Art

Im Namen der Ausgezeichneten dankte Univ.-Prof. DDr. Heinrich Benedikt:

"Jeder von uns, der hier geehrt wurde, hat ein anderes Tätigkeitsfeld in den großen Gebieten von Kunst und Wissenschaft. Aber trotz aller Verschiedenheit unserer Ausdrucksweise in Wort und Schrift, im Bild oder in den Tönen der Musik besitzen wir alle etwas Gemeinsames: Es ist die vielleicht leise, aber doch unverkennbare eigenartige Note der Wiener Art, die ein Zeichen unserer Liebe zu unserer Heimatstadt Wien ist. Ein oft unbewußter Ausdruck, der aber aus unserer Persönlichkeit, aus unserem Herzen kommt.

Und deshalb glaube ich, im Namen von uns allen sprechen zu dürfen, wenn ich sage, daß die allergrößte Freude, die wir am heutigen Tage erleben, die ist, daß wir das edle Gold aus den Händen des Herrn Bürgermeisters als Repräsentanten jener Stadt empfingen, der unsere Liebe gehört, mit der wir zusammenhängen, der wir unsere Treue bewahren werden."

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Die Debatte über Geschäftsgruppe VII

16. Dezember (RK) Der erste Debattenredner von heute ist GR. Matza (ÖVP). Er befaßt sich mit verschiedenen Verkehrsproblemen und betont, daß die totale "Verschilderung" und "Verampelung" unserer Stadt abzulehnen ist. Auch manche schon bestehende Ampeln sind überflüssig, manche Verkehrszeichen entsprechen nicht ganz den Vorschriften. Laut einer Untersuchung einer Kraftfahrorganisation entsprechen zehn bis zwanzig Prozent aller Verkehrsschilder in Österreich nicht den Bestimmungen oder sind mangelhaft ausgeführt. Eine Überprüfung in Wien wäre zweckmäßig.

Die Mittel für Verkehrsangelegenheiten im Jahr 1967 wurden bedauerlicherweise um drei Millionen Schilling gegenüber 1966 und um 5,8 Millionen gegenüber 1965 gekürzt. Das heißt, daß 1966 um 16 Prozent, 1965 um 30 Prozent mehr Mittel zur Verfügung standen, obwohl das Gesamtbudget für 1967 um 9 Prozent erhöht wurde.

Jährlich steigt die Zahl der Kraftfahrzeuge um 22.000 bis 23.000. Damit steigt auch die Zahl der Unfälle. Erfreulich jedoch, daß die Zahl der Verkehrstoten von 190 in den ersten elf Monaten 1965 auf 132 in den ersten elf Monaten dieses Jahres gesunken ist. Der Redner gibt dann einige Anregungen für Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit im Straßenverkehr. Er meint auch, daß noch immer zu wenig Wegweiser in Wien stehen, vor allem zu wenig Vorwegweiser, damit man sich rechtzeitig einordnen kann.

Ausführlich beschäftigt sich GR. Matza mit den Verkehrsampeln. Er begrüßt, daß nun in der Gumpendorfer Straße an den Hauptkreuzungen Lichtsignalanlagen errichtet werden sollen. Die Schaltung der automatischen Ampeln sollte man öfter auf ihre Zweckmäßigkeit überprüfen. Der Redner warnt davor, daß die Computer-Regelung auch in den Verkehrsspitzenzeiten funktionieren wird. In Paris ist man schon zur Wiedereinführung der Verkehrsregelung durch Polizisten in den Spitzenzeiten übergegangen.

./.

Für die Autofahrer unverständlich sei auch, daß in den Nachtstunden wichtige Kreuzungen nur Gelb zeigen, weil sie noch halb handgeschaltet sind. Bei starkem Abbiegeverkehr sollte man mehr Abbiegepfeile an den Ampeln installieren.

Zu den jüngst verhängten Halteverbot in der Kärntner Straße meint der Redner, daß das Verbot von 11 bis 13 Uhr kaum jemand versteht, weil um diese Zeit keine besondere Verkehrsspitze gegeben ist. Man könnte also ruhig die Ladetätigkeit erlauben.

Abschließend wird vom Redner Schiller zitiert "Die Welt ist vollkommen überall, wo der Mensch nicht hinkommt mit seiner Qual". Trotzdem müssen wir versuchen, das bestmögliche zu erreichen. Bis zur Entlastung durch ein U-Bahn-Netz werden noch viele Jahre vergehen, daher müsse schon jetzt alles unternommen werden, um die Sicherheit des Verkehrs zu erhöhen und die Flüssigkeit des Verkehrs zu gewährleisten.

GR. Lauscher (KLS) meint, daß es noch ein paar Jahre dauern wird, bis die neue Bauordnung verwirklicht ist. Durch die vielen Ausnahmen weiß niemand mehr, was erlaubt und was verboten ist. Die Rechtsunsicherheit und die unzulänglichen Bestimmungen der Bauordnung wirken sich ungünstig aus und führen zu vielen Unzukömmlichkeiten, wie zu dichte, zu enge oder mangelhafte Verbauung. Ob die vielen Ausnahmegenehmigungen zu Recht bestehen, sei gleichfalls fraglich. Eine moderne Bauordnung, die wir dringend brauchen, müßte die allzu große Ausnutzung der Grundstücke verhindern, müßte Bestimmungen über die Baudichte enthalten, über den Lichteinfall, die optimale Baugröße und vieles andere mehr. Sie muß jedoch so erstellt werden, daß sie die Bauinteressen nicht zu sehr einengt und die künstlerische Freiheit und die Verwirklichung neuer Ideen nicht verhindert. Der Begriff der Geschoßflächendichte müßte gleichfalls in der künftigen Bauordnung verankert sein.

Als ein besonderes Problem bezeichnet der Redner die Erhaltung und Instandsetzung der Althäuser. Im Zusammenhang mit dem Abbruch von Miethäusern ist die Frage der Stellung der Mieter in diesen Häusern zu klären.

./.

Die derzeitige Bauordnung, beziehungsweise die Entscheidungen, die Höchstgerichte auf Grund dieser Bauordnung fällen, gewähren den Mietern keinen ausreichenden Schutz. Der Redner beantragt daher die Änderung des § 134 der Bauordnung in dem Sinn, daß den Mietern in allen für sie lebensnotwendigen Fragen, insbesondere bei Baugebrechen und Abbruchaufträgen Parteistellung zuerkannt wird. Gemeinderat Lauscher verweist dann auf zwei Fälle -- sie seien typisch für tausende andere - wo der Hauseigentümer das Haus gemäß § 7 instandsetzen lassen will. Durch die Instandsetzung würden die Mieter, obwohl auch nach Renovierung die Wohnungen nicht den heutigen Verhältnissen entsprechen, und eine Sicherung des Objektes auf mehr als zehn Jahre fraglich ist, den zehn- bis sechzehnfachen Zins bezahlen müssen. Eine gesetzliche Regelung, den Althausbestand betreffend, sei daher dringend notwendig. Die Schaffung eines zentralen Reparaturausgleichsfonds auf der Bundesebene wird nicht mehr länger hinausgeschoben werden können.

Zu Verkehrsregelungen: Die Kreuzung Obere Weißgerberstraße - Radetzkystraße im 3.Bezirk wird vorübergehend wegen Bauarbeiten an der Franzensbrücke durch Ampeln geregelt. Das hat sich gut bewährt und sollte auch beibehalten werden. Bei der Reindorfgasse - Sechshauser Straße im 15. Bezirk müßte ebenfalls eine Regelung getroffen werden, da die Kreuzung besonders von Schulkindern stark frequentiert wird, es jedoch weder einen Zebrastreifen noch eine Blinklichtanlage gibt. Eine Sicherung der Übergänge wäre auch in der Prager Straße bei den Stationen Winkeläckerstraße und Autokaderstraße notwendig.

Zur Vorrangregel: Hier besteht im Gesetz eine große Lücke. Zahlreiche Straßen werden von Verkehrsteilnehmern befahren, als wären sie Vorrangstraßen, obwohl der Rechtskommende den Vorrang hätte. Es sei bekannt, daß es einen Plan gibt, diese Straßen als Vorrangstraße zu erklären und entsprechend zu kennzeichnen. Es wird seit Jahren davon geredet, seit Monaten gibt es ein diesbezügliches fertiges Konzept, der Gemeinderat wurde darüber aber bisher nicht informiert.

./.

Als eine weitere Lücke im Gesetz bezeichnet der Redner die Tatsache, daß es verschiedene Straßenzüge in Wien gibt, auf denen schneller als 50 Stundenkilometer gefahren werden kann und auch wird. Die Polizei toleriert das. Seit Jahren wird davon gesprochen, durch Aufstellung von Kennzeichen, die eine schnellere Fahrweise erlauben, die Praxis der Gesetzeslage anzupassen. Leider ist auch hier nichts geschehen.

Zur Tätigkeit des Stadtforstamtes meinte Gemeinderat Lauscher, daß auf die Erhaltung der Erholungslandschaft um Wien mehr Rücksicht genommen werden müßte. Die einzigartige Umgebung Wiens sei durch die zunehmende Besiedlung bedroht. Die Notlage vieler landwirtschaftlicher Betriebe des Wienerwaldes bringe es mit sich, daß die Bauern immer häufiger Baugründe verkaufen. Die kleinen Gemeinden haben wenig Möglichkeiten, dagegen einzuschreiten.

Die Erholungsgebiete dürften nicht allein unter forstlichem Gesichtspunkt betrachtet werden, zur Erholungslandschaft gehöre auch die Wiese. Zweckentsprechende Maßnahmen könnten nur im Zusammenwirken von Wien - Niederösterreich durchgeführt werden. Es sei die Frage nach dem Kontaktkomitee der beiden Bundesländer zu stellen: bestehe es noch, was habe es bisher getan und was für Pläne hege es für die Zukunft?

Eingehend beschäftigte sich der Sprecher sodann mit dem heutigen Leitartikel des "Volksblattes", den er als Ausdruck einer doppelzüngigen Politik der ÖVP gegenüber Wien bezeichnete.

Abschließend meinte Gemeinderat Lauscher, die Tätigkeit der Geschäftsgruppe VII habe durch die moderne Entwicklung für Wien größte Bedeutung erlangt. Da die Budgetansätze dieser Bedeutung nicht gerecht würden, müsse die KLS-Fraktion ihnen die Zustimmung verweigern.

Gemeinderat Dr. Schmidt (FPÖ) fand anerkennende Worte für die Tätigkeit der Magistratsabteilung für Öffentliche Beleuchtung. Auch die baubehördliche Arbeit bezeichnete er als zufriedenstellend. Er forderte allerdings ein konsequenteres Durchgreifen gegenüber den Hausbesitzern bei Instandsetzungsaufträgen, denen gegenüber die Hauseigentümer oft eine unzulässige Verzögerungstaktik verfolgen.

./.

Mit Recht hat der Berichterstatter erklärt, daß die alte Bauordnung ein heute nicht mehr ganz taugliches Instrument ist. Erneut muß daher die Fertigstellung der Bauordnungsnovelle verlangt werden. In Wien bahnt sich eine Entwicklung im Bauwesen an, die gegen die Grunsätze der Stadtplanung vor sich geht. Dieser Fehlentwicklung muß durch eine Novellierung der Bauordnung entgegengetreten werden.

Auch GR. Dr. Schmidt kritisiert die geringere Dotierung auf dem Gebiet der Verkehrsregelung und führt einige Beispiele dafür an, daß sich die Situation an verschiedenen Verkehrspunkten in Wien, die bereits modern geregelt waren, in letzter Zeit verschlechtert hat, so etwa auf der Kreuzung Kai-Augartenbrücke, die sogar durch Computer geregelt wird. Es ist zu begrüßen, daß nunmehr der Verkehr auf dem neuralgischen Punkt Schwarzenbergplatz automatisch geregelt werden soll. Die "grüne Welle" funktioniert in einigen Straßenzügen nicht, so zum Beispiel in der Possinger- und Wattgasse.

Für den Schutz des Fußgängers, besonders aber der alten Leute, müßte mehr getan werden. Manches läßt hier noch sehr zu wünschen übrig. So ist zum Beispiel die Grünphase zur Überquerung der Mariahilfer Straße für den Fußgänger zu kurz. Es ist interessant, daß die Fußgänger bei jenen Kreuzungen, auf denen die Ampeln in der Kreuzungsmitte angebracht sind, häufig die Fahrbahn gerade dann betreten, wenn die Überquerung für sie gesperrt ist. Sie sehen nämlich die Ampel von der Seite, so daß sie das "Grün" für den Querverkehr als "Frei" für sich selbst betrachten. Der Redner regt eine verstärkte Aufklärung der Fußgänger, vor allem der Erwachsenen, an.

Die Einführung neuer Links-Abbiegeverbote und neuer Einbahnen ist zu begrüßen, da dies der Flüssigkeit des Verkehrs dient. Das Graben-Einbahn-Experiment hat sich bewährt.

Sodann urgiert GR. Dr. Schmidt die Öffnung der noch immer gesperrten Auffahrt der Donaukanalbegleitstraße bei der Heiligenstädter Brücke zur Brigittenauer Lände. Der Ausbau der Lorenz Müller-Gasse ist schon lang beschlossen, die Brigittenauer Lände hätte schon längst zur Einbahn erklärt und daher die Auffahrt auch geöffnet werden können. Angeblich hat sich jedoch die Brigittenauer Bezirksvertretung gegen diese Einbahnerklärung ausgesprochen. ./.

Auf den Donaukanalbegleitstraßen wird übrigens das erlaubte Fahrtempo 70 in Richtung Stadt viel zu früh durch die Schilder mit der Tempobegrenzung auf 50 abgebremst. Bei der Auffahrt zur Gürtelbrücke ist die Beschilderung nicht konsequent.

Der Redner kommt sodann, wie auch schon im Vorjahr, auf die sich aus einem Erkenntnis des Verwaltungsgerichtshofes ergebende Durchlöcherung des Schienenparkverbots zu sprechen und bedauert, daß der Berichterstatter nichts zu diesem Problem gesagt hat. Es werde wohl nichts anderes übrig bleiben, als das Schienenparkverbot aufzuheben und durch Einführung von Halteverboten in bestimmten Straßen zu ersetzen.

Die Verkehrssituation in Wien wird immer angespannter, und es wird immer schwieriger, sie durch Maßnahmen des Magistrats und der Polizei zu bewältigen. Außerdem dauert die Durchführung angekündigter Maßnahmen zumeist viel zu lang. Der Grund dafür könnte sein, daß zu viele Magistratsstellen, nämlich fünf (die Abteilungen 28, 29, 46, 70 und 33), mit der Verkehrsregelung befaßt sind. Eine Koordinierungsstelle gibt es leider nicht. Sie sollte aber geschaffen werden, etwa in der Person eines "Verkehrsdirektors".

Die FPÖ-Fraktion wird den Ansätzen dieser Geschäftsgruppe nicht zustimmen.

GR. Jedletzberger (ÖVP) zitiert aus einer Publikation der Landesforstinspektoren, daß die Schmutzwolke über Wien annähernd 400 Tonnen Ruß und Staub enthält. Jeder Wiener atmet im Laufe einer Woche 250 Kilogramm Luft ein und aus und diese Luft enthält nicht weniger als einen Kilo Ruß und Staub. Dementsprechend sind in den letzten 20 Jahren in Wien die Erkrankungen an Lungenkrebs um mehr als 200 Prozent gestiegen. Diese Zahlen unterstreichen die Bedeutung der Wälder in der Umgebung unserer Stadt. Grünanlagen in der Stadt sind sicher sehr notwendig, aber großräumige Wald- und Wiesenflächen um Wien sind besonders wertvoll für die Gesundheit und Erholung der Bevölkerung. Der Wald- und Wiesengürtel müsse daher im wahrsten Sinne des Wortes geschlossen werden. Es muß rund um unsere Stadt ein wohldurchdachter Grünflächenring entstehen.

./.

Es gibt aber auch traurige "G'schichten aus dem Wienerwald" zu berichten. Über das wilde Siedeln wurde schon gesprochen; aber auch der Wildtod auf den Straßen gehört zu den traurigen Geschichten. Auf der Wiener Höhenstraße sind mehr als 100 Rehe von Autos "erlegt" worden und Aberhunderte von Hasen.

GR. Eder (SPÖ) hebt die Bedeutung der städtischen Prüf- und Versuchsanstalt hervor, und begrüßt, daß heuer mit dem Bau einer neuen Prüfhalle begonnen wird.

Zu den Friedhöfen bemerkt er, daß, nach dem geänderten Standpunkt der katholischen Kirche, der Feuerbestattung erhöhte Bedeutung zukomme. Seit 1923 gibt es in Wien eine Feuerbestattung; 14 Prozent der Verstorbenen werden feuerbestattet. Im Vergleich dazu: in München sind es 25 Prozent. Durch die bereits fertiggestellte Feuerhalle in Stammersdorf wird eine Ausweitung der Kremationen ermöglicht. In der Diskussion über die Neugestaltung unserer Friedhöfe zu echten Totenhainen ist eine Beruhigung eingetreten. Durch die angestrebte Neuordnung der Friedhöfe wird dem Gefühl der Pietät kein Abbruch getan.

Bei der Baupolizei besteht derzeit noch immer ein Unterstand an technischen Beamten. Die Neuregelung der Bauordnung wird von Technikern und Juristen neben ihrer täglichen Arbeit intensiv beraten. Der Fragenkomplex ist umfangreich und die Novellierung muß daher gut vorberaten werden.

Der Redner begrüßt es, daß ab 1. Jänner 1967 auf Baustellen der Gemeinde Wien nur mehr Kranführer mit Kranführerausbildung und anschließender Prüfung verwendet werden dürfen. Dadurch wird größere Sicherheit angestrebt.

Zu bestrafen wäre eine bewußte nachträgliche Einbringung von Bauansuchen.

Die öffentliche Beleuchtung erfährt oftmals Kritik wegen sogenannter "Verdrahtung" oder dem Ausfall von Lampen. Dabei genügt ein Anruf und die Lampen werden ausgetauscht. Nicht jeder Spanndraht in unserem Stadtbild führt auf die öffentliche Beleuchtung zurück. Außerdem sind diese Drähte unvermeidlich, denn das Aufstellen von einer größeren Zahl von Lichtmasten würde das Stadtbild weitaus mehr beeinträchtigen.

./.

Der Redner tritt dafür ein, zur Wahrung des Stadtbildes nicht in einem Kreuzungsbereich verschiedene Lichtmaste zu verwenden. Leider ist dies unter anderem bei der Ballaria der Fall. 1967 sollen als größere Vorhaben die Prinz Eugen-Straße, die Thaliastraße, Gablenzgasse und Koppstraße besser ausgeleuchtet werden. Für Stromkosten werden für 1967 insgesamt 29 Millionen Schilling ausgeworfen. Mehr Licht in den Straßen und Gassen gibt mehr Sicherheit für die Stadt und ihre Bewohner. (Allgemeiner Beifall.)

GR. Planek (SPÖ) stellt fest, daß die Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik im Jahr 1959 ein dreibändiges Werk herausgegeben hat, das sich mit Fragen des Klimas und des Bioklimas beschäftigt. Es wird ausführlich über die Luftverunreinigung in Wien gesprochen und dargestellt, welche Methoden man anwendet, um diese Verunreinigung festhalten zu können. 1963 hat der Städtebund ein Gesetz gegen Luftverunreinigung ausgearbeitet und dieses mit Erläuterungen der Bundesregierung zugeleitet. Eine andere Frage, die damit zusammenhängt, sei die der Abgase und ihre Wirkungen. Nylon, Perlon und andere Kunstfasern werden durch diese Gase angegriffen. Das beleuchtet, wie wichtig diese Frage ist.

GR. Dipl.-Ing. Dr. Strobl (ÖVP) bezeichnet es als eine angenehme Aufgabe, über die Beleuchtung Wiens zu sprechen, gilt doch Wien als eine Stadt des Lichtes, die sich gleichrangig mit ihrer Schwesterstadt Paris - der Lichterstadt an der Seine - und anderen Weltstädten behaupten kann. Diese bessere Beleuchtung trägt auch den gestiegenen Verkehrsverhältnissen bestens Rechnung. Die romantischen Gaskandelaber sind aus unseren Straßen verschwunden und die Glühlampen weichen den Gasentladungslampen. Romantik und moderne Lichttechnik seien leider nicht vereinbar. Der Redner regt an, vielleicht durch die Ausschreibung eines Wettbewerbes zu einer Lampenform zu kommen, die die Verkehrsflächen zwar gut ausleuchten, aber der Romantik manchen alten Gässchens keinen Abbruch tun.

Auch auf dem Sektor der Reklamebeleuchtung müssen wir den Versuch unternehmen, diese mit viel Fingerspitzengefühl dem Charakter unserer Stadt anzupassen.

./.

Als Mangel bezeichnet es der Redner, daß die gute Ausleuchtung einiger Ausfallstraßen plötzlich abbricht und die Fortsetzung der Straße nur durch unzureichande Glühlampen erhellt ist. Das stellt eine Fälle für Verkehrsteilnehmer dar und muß unbedingt beseitigt werden. Die für den weiteren Ausbau der Beleuchtung im Jahr 1967 zur Verfügung gestellten Mittel erachtet der Redner als zu gering.

Zur Bauordnung stellt der Redner fest, daß diese dem technischen Fortschritt und den Anforderungen der Städtebaues und der Stadtplanung nicht mehr Rechnung trägt. Ihre Novellierung ist daher dringend notwendig und damit im Zusammenhang die Schaffung eines Kommassierungsgesetzes, die Festlegung einer Mindestgröße der Bauplätze, eine Änderung der Bestimmungen über das Lichtprisan, der Einbau von Vorschriften über dieErrichtung von Wohnungen in Dachgeschossen, Bestimmungen, den Schall- und Kälteschutz betreffend, und vieles andere. Auch die Frage der Errichtung von Einstellplätzen müßte in diesem Zusammenhang geklärt werden.

Dr. Strobl kritisierte, daß der Paragraph über Erleichterungsmöglichkeiten bei Kanalanschlüssen verschiedene Auslegungen erfahre. Für diesbezügliche Ansuchen von Privatpersonen ist der Gemeinderatsausschuß VII, für Ansuchen von öffentlich-rechtlichen Körperschaften dagegen der Ausschuß XI zuständig. Ansuchen auf Ermäßigungen von Kanalgebühren von seiten der Bundesbahnen wird durch Mehrheitsbeschluß immer stattgegeben. Dies beruht auf einer älteren Abmachung zwischen den Bundesbahnen und Wien. Dieser Vertrag muß gekündigt werden und der zitierte Paragraph sollte neu gefaßt werden, um verschiedene Auslegungen unmöglich zu machen.

Im übrigen werde die ÖVP-Fraktion den Ansätzen zustimmen.

Gemeinderat Herbert Mayr (SPÖ) berichtete, daß an geregelten Kreuzungen in England vielfach Summtöne für Blinde vorgesehen sind und bat, diese Möglichkeiten auch für Wien zu erwägen.

Er stellte sodann fest, daß es auf der stark frequentierten Breitenfurter Straße keine Fußgängerschutzwege gibt. Es bestehen hier drei besonders neuralgische Punkte: beim Linienamt und bei den Kreuzungen mit der Gregorygasse und der Gerbergasse. Die Bezirkvorstehung hat schon im Dezember 1965 eine Augenscheinsverhandlung verlangt und diese heuer urgiert, aber bisher noch ohne Erfolg.

./.

Auch im Zuge der mit einem Kostenaufwand von 31,3 Millionen Schilling ausgebauten Ketzergasse wären Verkehrsampeln erforderlich. Die von der Polizei geforderte Lichtsignalanlage bei der Kreuzung mit der Perchtoldsdorfer Straße wurde für 1967 versprochen. Das Vorhaben scheint aber in der von Vizebürgermeister Dr. Drimmel vorgelegten Liste nicht auf.

Auch an der Kreuzung mit der Brunner Straße ist keine Ampel vorgesehen, obwohl es hier schon mehrere Unfälle mit drei Schwerverletzten gegeben hat. Bei Unfällen in der Ketzergasse, in deren Mitte die Landesgrenze verläuft, kommt es oft zu Kompetenzstreitigkeiten zwischen Polizei und Gendarmerie. GR. Mayr bat, diese Wünsche der Liesinger zu überprüfen.

GR. Josef Fischer (SPÖ) beschäftigte sich zunächst mit der Tätigkeit des Stadtforstamtes, die er als sehr erfolgreich bezeichnete. Der Lainzer Tiergarten hatte heuer 260.000 Besucher, das sind um 15 Prozent mehr als im Vorjahr. Allein die Instandsetzung der 23 Kilometer langen, zwei Meter hohen und 50 Zentimeter starken Tiergartenmauer erfordert jährlich 500.000 Schilling. Für die Straßen in dem 23 Quadratkilometer großen Erholungsgebiet sind 300.000 Schilling vorgesehen. Der während der Besatzungszeit fast ausgerottete Wildbestand ist jetzt wieder sehr ansehnlich.

Für die Benützer der Schiwiese Dopplerwiese bei Mauer, beziehungsweise für sommerliche Ausflügler wird das Rasthaus "Schießstätte" wieder aufgebaut. Dafür ist eine erste Baurate von 1,5 Millionen Schilling vorgesehen. Die Wohlfahrtsaufforstungen am Laaer Berg und in der Donaustadt gehen weiter und schaffen neues Grün für alle Wiener.

Der Redner bemängelte die derzeitige Praxis der Bodenmarkierungen und bat zu erwägen, ob es dafür nicht neue technische Möglichkeiten gäbe. Ampelanlagen müßten so aufgehängt werden, daß sie von dem Kraftfahrer auch dann, wenn er abbiegt, leicht gesehen werden können. Eine andere Anbringung der Ampeln ist wahrscheinlich nicht möglich, aber die Industrie soll angeblich ein neues Gerät herausgebracht haben, das man auf seine Verwendbarkeit hin überprüfen könnte.

Zum Thema Phasenschaltung kritisiert GR. Fischer, daß an einigen Kreuzungen Ampeln angebracht sind, deren Grünlicht

./.

durch sechsmaliges Blinken die Phasenänderung anzeigt, andere Kreuzungen aber Ampeln ohne Grünblinken haben. Daraus ergibt sich eine Gefahr für Unfälle. Der Phasenwechsel ist außerdem oft zu kurz, sowohl für die Fahrzeuge, als auch besonders für die Fußgänger. Schließlich wäre es gut, wenn alle Ampeln in der Nacht voll eingeschaltet blieben.

Zum Thema Computeranlagen mit Magnetsonden stellt der Redner die Frage, wie viele solcher Anlagen für die Verkehrsregelung in ganz Wien notwendig wären. Für den Einbiegeverkehr Ring-Schwarzenbergplatz fordert er eine neue Regelung. Im übrigen wäre es notwendig, in Zusammenarbeit mit der Polizei einen Dringlichkeitsplan für die Verkehrsregelung für ganz Wien aufzustellen.

Sodann möchte GR. Fischer vom Berichterstatter wissen, was aus der groß angekündigten Enquete mit dem Titel "Wien darf nicht im Verkehr ersticken - Versäumnisse der Rathausmehrheit" geworden ist. Man hat nichts mehr davon gehört, und vielleicht ist man doch zu der Auffassung gelangt, daß diese großen Probleme mit Worten allein nicht zu lösen sind. Wie groß diese Probleme sind, zeigt allein schon die Tatsache, daß vom Jänner bis zum April 1966 348 Personenkraftwagen pro Tag in Wien zugelassen wurden, insgesamt in diesen vier Monaten also 41.374 Personenkraftwagen.

Abschließend kritisiert der Debattenredner den fühlbaren Mangel an Taxis in unserer Stadt und stellt die Frage, warum nicht mehr Konzessionen ausgegeben werden. Er ersucht um Mitteilung darüber, wie viele Konzessionen in den Jahren 1964, 1965 und 1966 ausgegeben wurden und ob sie immer den richtigen Leuten zugute kamen, nämlich jenen, die ihr Gewerbe selbst ausüben und nicht nur daran verdienen. Es ist bekannt, daß mit den Konzessionen ein schwunghafter Handel getrieben wird. Eine Konzession wird dabei um 250.000 Schilling gehandelt, für die Miete verlangt und zahlt man 3.000 Schilling pro Monat. In diesem Zusammenhang stellt GR. Fischer einen Antrag, in dem eine Überprüfung der Maßnahmen gefordert wird, mit denen der Taximangel in Wien behoben und der Konzessionshandel durch vermehrte Ausgabe neuer Konzessionen unterbunden werden könnte.

./.

Im Schlußwort geht Vizebürgermeister Dr. Drimmel auf einige in der Debatte aufgeworfene Probleme näher ein:

Prüf- und Versuchsanstalt: Ich hoffe, daß im nächsten Jahr mehr Mittel für die räumliche Ausgestaltung dieser Anstalt zur Verfügung stehen werden.

Öffentliche Beleuchtung: Die Problematik des vorliegenden Fünfjahresplanes habe ich schon bei meinem Eintritt in die Stadtverwaltung leicht erkennen können, deshalb werde ich nach Ablauf des Fünfjahresplans auch keinen neuen Plan mehr vorschlagen, sondern von Fall zu Fall nach einer Rangordnung den Bedürfnissen entsprechen.

Ausbildung von Kranführern: Dies ist ein gutes Beispiel für die Zusammenarbeit des Gemeinderatsausschusses VII mit dem Personal der Verwaltungsgruppe und jenen Stellen, die für die Ausbildung zu sorgen haben, also mit dem Wirtschaftsförderungsinstitut und der Arbeiterkammer.

Novellierung der Bauordnung: Es muß klargestellt werden, daß wir nicht die Redakteure der neuen Bauordnung sind. Wir haben nur die sachlichen Materialien zu sammeln, zu sichten und in den Redaktionssitzungen zu vertreten. Die Erstellung einer neuen Bauordnung ist tatsächlich eine sehr schwierige Aufgabe. Die Vorarbeiten reichen bis in das Jahr 1960 zurück. Der bisherige verhältnismäßig langsame Vorgang ist darauf zurückzuführen, daß in der ersten Phase der Arbeiten die wichtigsten und schwierigsten Materien zu behandeln waren, so zum Beispiel Probleme der Stadtentwicklung, der Flächenwidmungs- und Bebauungspläne, des Verkehrsnetzes, der Parkraumfrage und viele andere, über die natürlich verschiedene Ansichten herrschen, die vom fachlichen Standpunkt aus koordiniert werden müssen. Es ist jedoch zu hoffen, daß die Arbeiten in Hinkunft rascher vor sich gehen werden. Was die Vorwürfe gegen die Baupolizei betrifft, so wies der Referent darauf hin, er habe schon im Vorjahr gesagt, daß der Zuzug von Ingenieuren im öffentlichen Dienst im zunehmenden Maß geringer werde. Man kann es den jungen Leuten nicht verdenken, daß sie in ihrem Alter nicht schon an die Pension denken. Eine wirkungsvolle Gegenmaßnahme wäre es, die Anfangsbezüge zu ergänzen.

./.

Über den Abbruch von alten Häusern entscheidet im Rathaus eine Dreierkommission, die in jedem Fall sehr gründlich prüft. Auch die Bezirksvorsteher sind in allen Fällen eingeschaltet. Wir müssen aber langsam aus den Wohnverhältnissen der Biedermeierzeit und der Gründerzeit herauskommen. Es sei auch bedauerlich, daß in Wien nach 1945 die Stadt vielfach auf den selben Punkten wieder aufgebaut wurde, an denen sie zerstört worden ist. Hier wurden viele Chancen vertan.

Zu den Debattenbeiträgen über das Friedhofswesen bemerkt Vizebürgermeister Dr. Drimmel, natürlich sei die Frage der Feuerbestattung ein Problem, das den Raum und die Kosten und die Arbeitskraft angeht. Er halte aber dafür, daß die Totenbestattung eine so ernste Angelegenheit ist, daß man sie nicht allein von diesen Determinanten abhängig machen soll. Er begrüße jedenfalls die Entideologisierung dieses Streitfalles.

Warum der große Aufwand für den Ausbau der Halle II im Zentralfriedhof? Um auch den A-Katholiken für größere Begräbnisfeierlichkeiten geeigneten Raum zur Verfügung zu stellen. Auch hier soll das Toleranzprinzip zur Geltung kommen.

Bei den Verkehrsangelegenheiten wurde die Kürzung der finanziellen Mittel kritisiert. Aber die Phase der ersten Ausstattung ist vorbei. Die jetzt beginnende Phase braucht nur zu "komplettieren". Im übrigen sei aber auch die Polizei gegen die wachsende Tendenz, an allen Kreuzungen zunächst ein Verkehrszeichen hinzustellen, dann ein Stopzeichen und schließlich eine Lichtsignalanlage. Sollten die Mittel im Laufe des Jahres nicht ausreichen, wird es sicher möglich sein, Nachtragskredite zu bekommen.

Zum Vorwurf der "Vermastung" meint der Vizebürgermeister, daß die "Schönheit der Arbeit" beträchtliches Geld koste. Allein die Verkabelung verdreifacht, vervierfacht, ja verzehnfacht die Kosten einer Lichtsignalanlage. Wir müssen eben abwägen, ob Sicherheit oder Schönheit an erster Stelle steht.

Zum Schienenparkverbot: Hier ist eine Neuregelung unterwegs. Wenn wir eine neue Generalnorm erlassen, aber gleichzeitig so viele Ausnahmeverfügungen treffen und so viel zu verschildern haben, daß die Hälfte der Generalnorm wieder aufgehoben wird, dann müssen wir sagen, so kann es nicht geschehen.

./.

An diesem Punkt sind wir nun angelangt. Was jedenfalls die Gumpendorfer Straße betrifft, so hoffe er, noch im Lauf dieses Jahres, einen geeigneten Lösungsvorschlag vorlegen zu können.

Zu dem allgemeinen Vorwurf der Unvollkommenheit der Verkehrsmaßnahmen stellt Vizebürgermeister Dr. Drimmel fest, daß Wien die einzige Stadt außer Prag sei, die sich ihre historische Altstadt bewahrt hat. Wer die Altstadt erhalten, und sie nicht gleichzeitig vom motorisierten Verkehr ausschließen will, der wird mit einem System von Kompromissen und Aushilfen rechnen müssen.

Öftere Überprüfung von Verkehrszeichen: Die diesbezügliche gesetzliche Bestimmung wird von der zuständigen Magistratsabteilung pflichtbewußt eingehalten und das Sichten und Lichten findet statt. Die Bemühungen zu entschildern werden aber bei weitem durch die Wünsche aufgehoben, die nach neuen Verkehrszeichen und neuen Lichtsignalanlagen erhoben werden.

Zur besseren Haltbarkeit von Bodenmarkierungen: Es werden derzeit neue Materialien geprüft. Der Forderung nach öfterem Überstreichen wird kaum entsprochen werden können, da die Leistungsfähigkeit der Kontrahenten bereits ausgelastet ist.

Ein Merkblatt für die KFZ-Kontrolle wurde ausgearbeitet und der Schulung des Überwachungspersonals wird großes Augenmerk zugewendet.

Einbahnen im 1. Bezirk: Hier liegt ein vielschichtiges Problem vor, und wir müssen die Probezeit abwarten. Im Jänner wird in einer Forumdiskussion darüber gesprochen werden und darnach soll erst die endgültige Regelung erfolgen.

Wien wird selbstverständlich nicht imstande sein, den gesamten Verkehr durch Computer regeln zu lassen. Das hängt von dem Charakter unserer Stadt ab. Wir werden die Prüfungszeit abwarten und dann das zuständige Hochschulinstitut mit einer unvoreingenommenen Prüfung betrauen. Über das Ergebnis dieser Prüfung wird dem Gemeinderat berichtet, und erst wenn feststeht, daß unserer Versuch geglückt ist, werden wir uns mit der Frage zu beschäftigen haben, ob es eine Einrichtung auf Dauer ist und wenn ja, ob wir an anderen Punkten in der Stadt ein ähnliches Experiment vornehmen sollen.

./.

Zur automatischen Steuerung von Signalanlagen: Es gibt einige Punkte in unserer Stadt, wo es nicht möglich sein wird, die händische Regelung durch vollautomatische zu ersetzen. Auf der anderen Seite müssen wir auch der Tatsache Rechnung tragen, daß es zu wenig Verkehrsposten gibt. Die 24-Stundenschaltung bei den automatischen Verkehrslichtsignalanlagen soll beibehalten werden. Zur Länge der Phasen ist zu sagen, daß sich einerseits die Fußgänger über eine Benachteiligung beklagen, andererseits die Autofahrer. Wir werden hier eine mittlere Linie halten müssen. Die aufgezeigten Fälle sollen jedoch überprüft werden, um etwaige Benachteiligungen der Fußgänger zu verhindern.

Zum Halteverbot in den Hauptstraßen unserer alten Vororte: Die Vorortestraßen sind seit der Barockzeit mit unserem Handel besiedelt und haben sich an einen bestimmten Rhythmus des Liefer- und Verkaufsverkehrs gewöhnt. Es ist zu hoffen, daß man auch hier eine Einigung finden wird.

Zur Heranziehung der Mittelspur als dritte Fahrbahn: Die Stadtverwaltung ist grundsätzlich bemüht, dreispurige Fahrbahnen nicht zu bauen, beziehungsweise werden vorhandene geändert. Die Brüsseler Situation ist mit der Wiener nicht zu vergleichen. Wir haben zum Beispiel mit unserem Ring eine Verkehrsstraße mit einer Breite von fast hundert Meter, aber in jeder Richtung nur zwei Fahrspuren. Es geht halt nicht, daß man gleichzeitig auf die Erhaltung des Alten drängt, dabei aber breitere Straßen für den Autoverkehr verlangt.

Zur Breitenfurter Straße: In der letzten Sitzung der Verkehrskommission hat die Besprechung dieses Straßenzuges einen Großteil der Beratungen ausgemacht. Verschiedene Anschläge auf die Flüssigkeit des Verkehrs konnten abgewehrt werden. Nun wurden wieder verschiedene individuelle Wünsche vorgebracht, die bei der seinerzeitigen Behandlung nicht berücksichtigt wurden. Man wird sich neuerlich mit diesen Fragen beschäftigen müssen. Zur Aufklärung der Fußgänger über das richtige Verhalten im Verkehr könnten Rundfunk, Presse und Fernsehen viel beitragen, und sie tun es auch. Unsere Aufgabe kann es nur sein, diese Einrichtungen mit ausreichendem Material zu versorgen.

./.

Den Antrag der SPÖ, Taxikonzessionen betreffend, ersucht der Vizebürgermeister dem zuständigen Ausschuß zur weiteren Behandlung zuzuweisen. Er ruft in Erinnerung, daß es in Wien nicht nur deswegen zu wenig Taxis gibt, weil wir zu wenig Konzessionen ausgeben, sondern weil vor allem die alten Taxifahrer, haben sie ihr durchschnittliches Tageseinkommen erreicht, aus dem Verkehr ausscheren. Das ist menschlich verständlich, führt aber gerade bei Verkehrsspitzen zu Engpässen. Derzeit haben wir 500 Bewerber um eine Konzession, können aber nur einen Bruchteil berücksichtigen.

Zu den Forsten: Das Kontaktkomitee zwischen Wien und Niederösterreich besteht nach wie vor. Es hat das Österreichisdhe Institut für Raumplanung mit einer Testuntersuchung beauftragt und es finden die Sitzungen unter Beteiligung der Wiener und niederösterreichischen Stellen regelmäßig statt. Für die Erhaltung der Landschaft sei es jedoch wichtig, daß in dieser Landschaft Menschen leben, denen sie die Heimat ist. Wir müssen uns daher bemühen, die kleinen Dörfer im Wienerwald zu erhalten. In dem Problem des Landschaftsschutzes steckt daher auch ein wirtschaftliches Problem. Das heißt also, unsere Erholungslandschaft im Umkreis Wiens wird umso lebendiger, schöner und bleibender sein, als es uns dort gelingt, auch eine wirtschaftliche und gesellschaftliche Ordnung intakt zu halten, die nun einmal zu einer lebendigen Landschaft gehört.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

"Rathaus-Korrespondenz"-Rekord: 4.000 Seiten

16. Dezember (RK) Die "Rathaus-Korrespondenz" kann heute in eigener Sache einen kleinen Rekord feiern: Zum erstenmal seit ihrem Wiedererscheinen im Jahr 1945 (frühere Vergleiche wären nicht möglich) erreichen wir innerhalb eines Jahres die Blattzahl 4.000. Der 3.000er wurde im Jahr 1961 erreicht.

Dieser neue absolute Rekord, der heute aufgestellt werden konnte, ist vielleicht mit ein Beweis dafür, daß sich in Wien "etwas tut"; denn über nichts kann man nichts schreiben.

Unser Mitleid gilt an diesem Tag besonders den Wiener Kommunalberichterstattern, die alle diese 4.000 Seiten zumindest in der Hand gehabt haben.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Zusammenarbeit in der Wiener Koalition

Abschließend dankte der Vizebürgermeister den Debattenrednern. Die Beamten seiner Geschäftsgruppe mögen ihm nicht böse sein, weil sie durch seine Anwesenheit nicht den Vorzug genießen, daß auch die Opposition dieser Geschäftsgruppe zustimme. Dr. Drimmel stellt fest, er lege Wert darauf, daß sein Profil nach rechts und nach links klar bleibe. Er stelle sich die Zusammenarbeit in der Koalition vor und nicht außerhalb der Koalition, mögen diese Experimente auch noch so verheißungsvoll sein. Er betrachte eine Koalition auch nicht als die schmutzige oder schlechte Form der Demokratie und die Konfrontation als die gute. Die englische Demokratie mit dem System der Konfrontation von Regierung und Opposition sei sicherlich gut, aber das schweizerische System der Koalition und des Proporzes ist deswegen keine schlechte Art der Demokratie. Er glaube, es handle sich dabei nicht um prinzipielle Notwendigkeiten, sondern um Zweckmäßigkeiten und er bejahe die Zweckmäßigkeit, die wir hier im Rathaus in der Form der Zusammenarbeit aufrecht erhalten.

Er habe in der Bundesregierung den Untergang der Koalition von 1954 bis 1964 erlebt. Er habe sie in der Zeit erlebt, in der sie noch eine echte Jagdgesellschaft mit einer gemeinsamen Strecke gewesen ist. Er habe dann die spätere Zeit erlebt, in der jeder Partner seine eigene Strecke nach Hause gebracht hat. Das ging auch noch. Aber es ging nicht mehr, als die Partner nicht mehr auf die Strecke geachtet haben, sondern sich gegenseitig gelegentlich eine Ladung Blei in den Hintern gejagt haben. Eine solche Koalition könne er sich nirgends vorstellen, weder im Parlament noch im Wiener Gemeinderat. Grundsätzlich möchte er feststellen, daß er nicht die Absicht habe, hier ein politisches Altersausgedinge zu verbringen, sondern daß er eine Lebensaufgabe zu erfüllen habe. Er sei wie Kennedy der Meinung, daß es eine geordnete Nachbarschaft zwischen einem fortschrittlichen Christentum und einem fortschrittlichen Sozialismus gebe. Darüber kann man verschiedener Ansicht sein, aber das sei eben seine Meinung und danach richte er seine Arbeit aus, sowohl die politische, als auch die in der Verwaltungsgruppe VII.

./.

Ich habe einmal ein großes Reich verwaltet, aber ich bin nicht traurig darüber, daß ich jetzt eine kleine, runde, heitere Welt habe, in der ich glücklich zuhause bin, schließt der Vizebürgermeister. Ich bitte, den Ansätzen der Verwaltungsgruppe VII zuzustimmen."

Der Vorsitzende, GR. Planek (SPÖ), stellt unter dem Gelächter des Auditoriums fest, daß nach der Geschäftsordnung der Waffengebrauch im Gemeinderat nicht gestattet ist.

Bei der darauffolgenden Abstimmung werden die Budgetansätze der Verwaltungsgruppe VII mit den Stimmen der SPÖ und ÖVP angenommen. Der SPÖ-Antrag wurde einstimmig den zuständigen Gemeinderatsausschüssen zur Behandlung zugewiesen.

Der Vorsitzende unterbricht hierauf die Sitzung. Die Budgetberatungen finden morgen, Samstag, ihre Fortsetzung mit der Behandlung der Verwaltungsgruppe VIII (Öffentliche Einrichtungen). Referent ist Stadtrat Hubert Pfoch.

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

"Hendln, Anten, Gansln, Fisch' ..."

Reichhaltiger Weihnachtstisch für die Wiener

17. Dezember (RK) "Hendln, Anten, Gansln, Fisch', lass ma rennen übern Tisch" heißt es in einem bekannten Wienerlied, das am besten die Marktbeschickung zu den Wiener Weihnachtsfeiertagen 1966 kennzeichnet. Wie das Marktamt der Stadt Wien mitteilt, wird der Bevölkerung auch heuer wieder eine reiche Auswahl an Möglichkeiten geboten, den persönlichen Leibesumfang zu vergrößern.

Dem Wienerlied entsprechend, zunächst das Geflügel: Neben einer entsprechenden Menge von Inlandware werden 1.961 Tonnen Importgeflügel für den Verkauf bereitgehalten, vor allem Gänse, Truthühner, Enten, Suppenhühner und Junghühner. Das Marktamt bezeichnet diese Menge schlicht als bedarfbedeckend. Die Preise haben sich gegenüber dem Vorjahr kaum verändert.

Anders sieht es bei den Wildbret-Preisen aus. Reh- und Hirschfleisch sind bedeutend teurer als im Vorjahr, Hasen ungefähr gleich. Auch hier ist der Markt ausreichend beschickt.

Und nun zu den Fischen: Hier sind die Preise gegenüber dem Jahr 1965 wieder unverändert. Auf den Verkauf warten 312 Tonnen Süßwasserfische, hauptsächlich Karpfen und 925 Tonnen frische oder tiefgekühlte Seefische. Für Feinschmecker gibt es noch zehn Tonnen Fische verschiedenster Art.

Nach Ansicht des Marktamtes werden die Anlieferungen an frischem Rind-, Kalb- und Schweinefleisch den voraussichtlichen Feiertagsbedarf decken können. Bei gleichbleibenden Zufuhren ist keine neuerliche Preiserhöhung zu erwarten. Außerdem lagern in den Kühlhäusern derzeit 1.807 Tonnen Fleisch und Fleischwaren aller Art. Auch die Vorräte an Selchfleisch sind ausreichend.

./.

Um die Weihnachtsbäckerei, besser gesagt, um eine ihrer wichtigsten Grundlagen, die Hühnereier, ist es heuer günstiger als im Vorjahr bestellt. Zwar kann die Inlandaufbringung derzeit den Bedarf nicht decken, doch gibt es genug Importeier. Die Preise sind bedeutend niedriger als im Vorjahr. Das Marktamt erwartet auch keinen wesentlichen Preisauftrieb vor den Feiertagen.

Für Vitaminhungrige gibt es auf dem Gemüsemarkt hauptsächlich Chinakohl, Sellerie, Rote Rüben, den traditionellen Vogerlsalat, Champignons und natürlich Erdäpfel. Inlandsalat ist praktisch nicht vorhanden, doch werden reichliche Importe aus Italien, Spanien, Holland und Frankreich erwartet.

Beim Obst meldet das Marktamt genügend Äpfel aus dem Inland; Birnen werden aus Italien eingeführt. Auch bei Orangen, Mandarinen, Clementinen, Zitronen, Grapefruits und Bananen ist kein Engpaß in der Versorgung zu erwarten. Ebenso rechnet man mit stabilen Preisen. Schließlich lagern in den Wiener Kühlhäusern zusätzlich 509 Tonnen frisches und tiefgekühltes Obst und Gemüse. - Guten Appetit!

\- - -

Weihnachtsausstellung der Wiener Stadtbibliothek

17. Dezember (RK) Zum bevorstehenden Weihnachtsfest zeigt die Wiener Stadtbibliothek vom 19. Dezember bis 2. Februar in ihrem Ausstellungsgang im 1. Stock eine kleine Auswahl von Gedichten, Erzählungen, Liedern und Illustrationen zum Thema Weihnachten unter dem Titel "Stille, heilige Nacht". Die Ausstellung ist bei freiem Eintritt Montag bis Freitag von 9 bis 18.30 Uhr zu besichtigen.

\- - -

Geehrte Redaktion!

Wir erinnern daran, daß übermorgen Montag, den 19. Dezember, um 11 Uhr, Bürgermeister Bruno Marek im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses die vom Gemeinderat verliehenen Ehrenmedaillen der Bundeshauptstadt Wien in Silber an die Schauspielerin Prof. Christl Mardayn, den Direktor des Mariahilfer Heimatmuseums, Fritz Illing, und den Kupferstecher und Graphiker Prof. Hans Ranzoni überreicht.

\- - -

Josef Engelhart zum Gedenken

17. Dezember (RK) Auf den 19. Dezember fällt der 25. Todestag des Malers, Bildhauers und Kunstgewerblers Josef Engelhart.

Er wurde am 19. August 1864 in Wien geboren, wo er an der Technischen Hochschule mit seinen Studien begann. Anschließend besuchte er die Münchner Akademie, 1890 unternahm er eine Reise nach Frankreich, Spanien und Italien. Engelhart gehörte zu den Gründungsmitgliedern der Wiener Secession, in deren Rahmen er seit 1897 ständig ausstellte. Das von ihm bevorzugte Thema war die lebensnahe Wiener Volksszene. Außerdem stammen zahlreiche Porträts von ihm. Auch große dekorative Aufträge führte er aus, darunter die Wandgemälde im Palais Taussig. Seit 1903 begann sich Engelhart intensiv mit der Plastik zu beschäftigen. Zu seinen Hauptwerken auf diesem Gebiet zählen der mit Bronzefiguren und Reliefs verzierte Karl Borromäus-Brunnen und das Waldmüller-Denkmal im Rathauspark. Beide sind wertvolle Bereicherungen des Stadtbildes. Das Werk dieses vielseitigen Künstlers, der auch mit Holzschnitzereien, Holzintarsien und Fayancen hervortrat, wurde 1964 im Rahmen der Ausstellung "Wien um 1900" und in einer Gedächtnisausstellung der Galerie Würthle gewürdigt.

\- - -

Sitzungen von Wiener Bezirksvertretungen in der kommenden Woche

17. Dezember (RK) In der kommenden Woche finden folgende Sitzungen von Wiener Bezirksvertretungen statt:

Dienstag, den 20. Dezember:

15.00 Uhr, Floridsdorf, Am Spitz 1/201,
17.30 Uhr, Mariahilf, Amerlingstraße 11/1.

\- - -

Die Budgetberatungen im Rathaus:

Öffentliche Einrichtungen

17. Dezember (RK) Am heutigen achten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe VIII (Öffentliche Einrichtungen) behandelt. Stadtrat Hubert Pfoch (SPÖ) führte in seinem Referat aus:

"In dem zu Ende gehenden Jahr wurden im Bereich der Geschäftsgruppe VIII eine Reihe von Einrichtungen und Anlagen teils fertiggestellt, teils mit deren Bau begonnen. Über die großen Einzelleistungen hinweg seien auch die außerordentlichen Anstrengungen angeführt, die täglich erfolgen, von denen man nicht viel spricht. Leistungen, die als selbstverständlich hingenommen werden, die eben keinen "Aufhänger" hergeben und trotzdem die Basis des Wohlbefindens in einem Gemeinwesen bilden.

Ich meine die Arbeit unserer Straßenkehrer, Müllaufleger, der Mannschaft des Rohrgebrechentrupps, ebenso wie die Arbeit unserer Kanalräumer, der Bediensteten in den städtischen Bädern, des Personals in der Zentralwäscherei, der Müllverbrennungsanlage und der Arbeiter auf den Müllablagerplätzen. Von ihnen allen, den Technikern, Verwaltungs- und Kanzleibeamten, wird berichtet, wenn wir die Leistungen der in der Geschäftsgruppe VIII zusammengefaßten Abteilungen anführen.

Ich werde auch aufzuzeigen versuchen, daß wir nicht ins "Blaue" hinein arbeiten, sondern nach längerfristigen Konzepten vorgehen und die Jahresleistung eben nur ein Mosaik aus einem größeren Bilde darstellen kann.

Wir wollen auch nicht übertreiben und deshalb feststellen: Nicht alle Leistungen erfolgten planmäßig, manche Maßnahme wird durch die jeweilige Situation ausgelöst. Wir sind nur bemüht, uns auf Unvorhergesehenes einzustellen, im vorhinein festzulegen, was wir tun werden, wenn Überraschungen auftreten. Wir ziehen auch Konsequenzen aus Erfahrungen und nur um ein Beispiel anzuführen sei gesagt, daß wir nach dem dreimaligen Großeinsatz in diesem Jahr in den Katastrophengebieten Österreichs unseren Fahrzeugpark so ergänzen werden, daß wir noch rascher und noch wirksamer helfen können, wenn es erforderlich sein sollte.

./.

Die Bäder

Die Magistratsabteilung 44 - Bäder verzeichnet Einnahmen von 28,826.100 S und Ausgaben von 99,083.800 S. Der Abgang beträgt 70,257.700 S.

Die Ursachen des relativ hohen Abganges sind in dem hohen Erhaltungsaufwand unserer Bäder zu suchen, aber auch in den Summen, die wir in Neubauten investieren, und sind selbstverständlich auch in den Personalkosten begründet.

In den 67 Badeanstalten, den 22 Warmbädern, 3 Warm- und Sommerbädern, 11 Sommerbädern, 31 Kinderfreibädern zählen wir 403 vollbeschäftigte und 56 nichtvollbeschäftigte Bedienstete.

Bei unserer größten, derzeit im Bau befindlichen Anlage, dem Floridsdorfer Hallenbad, entspricht der Baufortschritt dem Bauzeitenplan und wir dürfen annehmen, daß die Inbetriebnahme 1967 - nicht wie eine Zeitung schrieb, heuer im Winter - in der ersten Etappe womöglich nur als Sommerbad, im Herbst dann mit voller Kapazität erfolgen wird.

Die Arbeiten sind so weit gediehen, daß der Witterungsschutz gegeben ist. Wände, Dächer, Glaswände und Fenster sind fertiggestellt und so können die Arbeiten am Innenausbau ungestört weitergehen. In den letzten Tagen sind die Verfliesungsarbeiten im großen Schwimmbecken abgeschlossen worden.

Alle Bereiche des Bades, die barfuß zu betreten sind, weisen eine Fußbodenheizung auf.

In der Schwimmhalle werden die Deckenuntersicht aus Aluminium bestehen ebenso die Decken in den Brause-, Umkleide- und Ruheräumen.

1.000 Leuchtstoffröhren und rund 1.000 Glühlampen werden das Bad erhellen.

Die eingesetzten Thermoblock sowie die schon fertige, ölgefeuerte Heizungsanlage des Bades garantieren die Fortführung der Innenarbeiten auch während der kalten Jahreszeit. So hoffen wir, die Fertigstellungstermine einhalten zu können.

Durch die Wohnbautätigkeit der Gemeinde und Genossenschaften werden in Wien pro Jahr 12.000 Wohnungen mit Bad und sonstigen, der heutigen Zeit entsprechenden, sanitären Einrichtungen ausgestattet. Damit ändern sich auch die Anforderungen, die der Badegast an die städtischen Bäder stellt.

./.

Wir versuchen, diesen geänderten Wünschen Rechnung zu tragen, sind aber außerstande, alle Wünsche nach Dampf- und Saunabädern, nach Schwimmhallen und Kinderfreibädern innerhalb eines kurzen Zeitraumes zu erfüllen.

Wir haben auch in der zweiten Republik unsere Bäder - als Stätten der Volksgesundung - gleichzeitig mit den Kriegsschadensbehebungen bei Wohnhaus-, Spitals- und Schulbauten auf- und ausgebaut. Es freut uns, daß die an Wien angrenzenden Bundesländer, Niederösterreich und Burgenland, ein schenswertes Bäderbauprogramm im Hinblick auf die Wiener Ausflügler und zur Hebung ihres Fremdenverkehrs verwirklichen. Auf diesem Sektor ist uns jede Konkurrenz erwünscht; jede Leistung auf diesem Gebiet liegt im Interesse der Wohlfahrt unserer Bevölkerung, und es erfüllt uns mit Genugtuung, daß es unsere Ideen sind, die sich als richtig erwiesen haben.

Wie wir aus der Statistik ersehen, erfüllt ein Mehrzweckbau - wie wir ihn im Theresienbad geschaffen haben und der im dichtverbauten Wohngebiet liegt - trotz den Schwierigkeiten, die sich daraus ergeben, seine Funktion am besten. Der Badegast nützt gerne, auch im Sommerbetrieb, alle Einrichtungen eines Warm- und Hallenbades, doch möchte er - leider zu unserer Sorge - dafür keine tarifliche Konsequenz tragen.

Zu einer beliebten Einrichtung ist freitags der Volksschwimmabend geworden, der heute schon viele Stammgäste zählt. Wir tragen uns deshalb mit dem Gedanken, auch im Floridsdorfer Hallenbad einen, frei vom Klubzwang, allgemein zugänglichen Schwimmabend einzuführen. Die übrigen Abende werden, wie in anderen Bädern von verschiedenen Schwimmvereinen gegen geringe Gebühr für Trainingszwecke genützt.

Die Besucherfrequenz zeigt deutlich die Beliebtheit unserer Dampfbäder und der Schwimmhallen. Der Besuch der Sommer- und Kinderfreibäder ist witterungsbedingt und liegt trotz teilweise verregnetem Sommer im heurigen Jahr um 31.7 Prozent bei den Sommerbädern und um 12 Prozent bei den Kinderfreibädern über dem Vorjahr. 70.297 Schüler besuchten kostenlos das Schulschwimmen, das sind um 19.398 mehr als 1965.

./.

Während die Brausebäder mit 2,231.968 Besuchern um 8,1 Prozent weniger besucht wurden, zeigten sich bei den Dampfbädern eine Frequenzsteigerung von 2,3 Prozent (386.750) und in den Hallenbädern eine solche von 33,9 Prozent auf 521.204 Badegäste.

Da die Tarife der Bäder seit 1. Jänner 1964 unverändert geblieben sind, die Personalkosten und sonstigen Aufwendungen sich im gleichen Zeitraum erhöhten, stieg auch der Betrag, den wir jeden Badegast als 'indirekten Zuschuß' gewähren, bei den Sommerbädern auf 7 Schilling, bei den Hallenbädern auf 8 Schilling und auf 4 Schilling in den Volksbädern.

Das Sommerbad Ottakring findet seit der Erwärmung des Beckenwassers durch den Dampf der Müllverbrennungsanlage sehr viele Badefreunde. Wir konnten heuer schon am 29. April, also um 14 Tage vor der allgemeinen Inbetriebnahme der Sommerbäder und um vier Wochen länger als diese, die Badesaison nützen.

141.125 Badegäste zählte 1966 das Ottakringer Bad gegenüber 63.929 des Vorjahres (plus 77.196). Wir freuen uns über diesen Erfolg, der sich auch gegenüber dem guten Badesommer des Jahres 1964 noch mit einer Steigerung von 50 Prozent erweist.

Im nächsten Jahr werden die Umkleidegelegenheiten erweitert und neu gebaut.

Im Sommerbad Laaer Berg wurde im Juli eine transportable Wasserwärmeanlage in Betrieb genommen, die eine Verlängerung der Badesaison um vier Wochen ermöglichte. 207.532 Besucher gegenüber 164.691 im Jahr 1965 erfreuten sich an so manchem verregneten Sommertag an dem erwärmten Beckenwasser.

Das Bäderprogramm

In den letzten Monaten haben wir einen Finanzierungsplan für den Ausbau der städtischen Bäder, für deren Erhaltung und Sanierung zu den derzeit geltenden Preisen erstellt.

Wir haben versucht, die an uns herangetragenen Wünsche in einen allgemeinen Rahmenplan einzufügen und kommen zu dem Schluß, daß wir - um nur die dringendsten Wünsche an Neubauten zu erfüllen und um den Status der vorhandenen Bäder zu erhalten - einen Kapitalbedarf von 670 Millionen Schilling benötigen.

./.

Allein der Neubau und die Generalüberholung der Hallenbäder erfordert einen Betrag von 443 Millionen Schilling.

Die Generalüberholung einer Anzahl von Sommerbädern inklusive dem Neubau des Schafbergbades machen einen Kapitalbedarf von 142 Millionen Schilling erforderlich.

Für die Kinderfreibäder wären 25 Millionen Schilling, für die Volksbäder einschließlich der baulichen Erhaltung unserer vorhandenen Badeanlagen ist ein Betrag von 60 Millionen Schilling notwendig.

Je nach dem, ob wir diesen Finanzierungsplan in sieben Jahren oder in zehn Jahren erfüllen, würden jährlich Summen von 100 Millionen Schilling, oder bei zehn Jahren von 70 Millionen Schilling erforderlich sein.

Für die Planung und den Neubau des Dianabades sind erstmals Mittel in der Höhe von 1,2 Millionen Schilling vorgesehen.

Im Jörgerbad werden jetzt schon die erforderlichen Vorarbeiten für den Anschluß des Bades an das zentrale Fernheizwerk getroffen.

Im Amalienbad werden Sanierungsarbeiten größeren Umfanges durchgeführt; ebenso in den Volksbädern, 4, Klagbaumgasse, 7, Hermanngasse und 12, Ratschkygasse.

Das Kinderfreibad, 15, Loeschenkohlgasse, wollen wir nach Überwindung der Schwierigkeiten, die sich bei der Grundfreimachung ergaben, und die leider noch immer nicht gänzlich beseitigt sind, zu bauen beginnen. Die Finanzgruppe hat uns dafür einen Zuschußkredit von 1,5 Millionen Schilling zugesagt.

Ich hoffe sehr, daß auch in den Folgejahren, in denen durch die Neubauten der Aufwand der Bäderverwaltung noch mehr steigen wird und auch für die erforderlichen Erhaltungsarbeiten die notwendigen Beträge durch den Wiener Gemeinderat bereitgestellt werden.

Wäschereien

Die Magistratsabteilung 45 - Wäschereien rechnet mit Einnahmen von 31,783.700 Schilling, Ausgaben von 67,313.700 Schilling, somit einen Abgang von 35,530.000 Schilling.

Die städtische Zentralwäscherei, 12, Schwenkgasse, hat für den größeren Teil der städtischen Spitäler, Wohlfahrtsanstalten, Kindergärten, Ämter und Betriebe etc. die Wäschereinigung zu besorgen.

./.

Daneben wird die Chemischreinigung von Wolldecken der städtischen Spitäler und Anstalten sowie der städtischen Kindergärten durchgeführt. Der städtischen Wäscherei 'Heimhof' obliegt die Reinigung der Wäsche der Mieter dieses Objektes.

In der Zentralwäscherei, 12, Schwenkgasse, wird derzeit trotz dem zum Teil sehr veralteten Maschinenpark durch die Einsatzbereitschaft des Personals und eine, den jeweiligen Anforderungen angepaßte Betriebsführung, eine Leistung von 20 bis 22 Tonnen Reinwäsche pro Betriebstag erbracht. Dies macht die Aufrechterhaltung eines teilweisen Zweischichtbetriebes notwendig.

Die Jahresleistung 1966 wird bei etwa 5,350.000 Kilogramm Reinwäsche liegen. Unsere Preise für die Waschleistung, die wie schon erwähnt, anderen städtischen Einrichtungen zugute kommt, sind so erstellt, daß wir die auflaufenden Kosten - mit Ausnahme der Beträge, die wir für den Neubau aufwenden und die 1967 mit dem Maschinenpark 35 Millionen Schilling betragen - abdecken können.

419 Arbeiter und Angestellte sind für diese Betriebsabteilung tätig. Auf dem Personalsektor ist durch die Möglichkeit der Aufnahme von Gastarbeitern eine leichte Entspannung eingetreten. Es wurden 32 Gastarbeiter, die privat wohnen, aufgenommen, und die Erfahrungen sind bisher zufriedenstellend.

Zu Beginn des Jahres 1967 kann mit der Fertigstellung des Rohbaues der neuen Zentralwäscherei in Wien 14, Steinbruchstraße, gerechnet werden. Für das kommende Budgetjahr ist eine vierte Baurate in der Höhe von 23 Millionen Schilling vorgesehen. In diesem Betrag ist auch die Einrichtung der Wärmeversorgungsanlage und die Durchführung notwendiger Installationsarbeiten enthalten.

Mit Ungeduld sehen wir der Fertigstellung dieses Objektes entgegen, die jedoch erst Ende 1968 möglich sein wird. Nicht nur weil wir dann unseren Arbeitern und Angestellten bessere Arbeitsbedingungen - als sie jetzt in der Schwenkgasse bestehen, die bekanntlich während des ersten Weltkrieges als Desinfektions-, Entlausungs-und Waschanstalt für die österreichisch-ungarische Armee errichtet wurde - bieten werden können.

./.

Wir werden dann auch jene Dampfmengen der 1. Müllverbrennungsanlage am Flötzersteig günstiges verwerten, die vor allem im Frühjahr, Sommer und Herbst nicht voll genutzt werden.

Stadtreinigung und Fuhrpark

Die Magistratsabteilung 48 - Stadtreinigung und Fuhrpark, ist die größte Abteilung im Verwaltungsbereich der Geschäftsgruppe VIII. Den Einnahmen von 157,574.000 S stehen Ausgaben von 348,811.400 S gegenüber. Es ergibt sich demnach ein Abgang von 191,237.400 S. Sie weist einen Personalstand von 2.395 Arbeitern und Angestellten auf. Das sind um 155 weniger als der Voranschlag 1966 vorsieht.

Der Personalschwund trat bei den Straßenarbeitern und den Werkstättenhilfsarbeitern am stärksten in Erscheinung. So ist zum Beispiel im Berichtszeitraum der Stand an Straßenarbeitern von 730 auf 684, also um 46 Mann gesunken. Bei den Müllauflegern hingegen konnte eine Zunahme von 554 auf 582 verzeichnet werden.

Um der drückenden Personalnot abzuhelfen, werden wir weiterhin ausländische Gastarbeiter verwenden.

Die Betriebsabteilung - Straßenpflege hat das ganze Jahr über an zwei Tagen in der Woche wieder je 300 Taglöhner beschäftigt, die 32.651 Arbeitsschichten bei Tag und 1.625 Schichten bei Nacht geleistet haben, wodurch ihr eine äußerst wertvolle Unterstützung bei der Bewältigung ihrer Aufgaben zuteil wurde. Dassich die Stadtreinigungstage als eine erfolgreiche Einrichtung erwiesen haben, sollen sie beibehalten werden.

Die im Zusammenhang mit der Kundmachung des Wiener Magistrats vom 3. Juni 1966, betreffend die Reinhaltung von Verkehrsflächen und Privatgrundstücken, durch den Herrn Bürgermeister gestartete Aktion "Wien - saubere Stadt" darf als ein weiterer Beitrag im täglichen Bemühen um die Reinheit der Stadt gewertet werden.

Das Arbeitsgebiet der Straßenreinigung hat auch im Berichtsjahr durch den Ausbau von Verkehrsflächen an Umfang zugenommen. Der ständig anwachsende Fahrzeugverkehr, vor allem die vielen parkenden Fahrzeuge erschweren in immer stärkerem Maße die Arbeiten der Straßenreinigung, so daß ein Maschineneinsatz und damit eine rationellere Straßenreinigung auf steigende Schwierigkeiten stößt.

./.

An maschinellen Straßenreinigungseinrichtungen stehen 21 selbstaufnehmende Kehrmaschinen zur Verfügung. 1967 werden zwei weitere moderne, selbstaufnehmende Kehrmaschinen gekauft.

Aus verkehrstechnischen Gründen erfolgte der Einsatz der Kehrmaschinen weitgehend bei Nacht. Es werden von diesen Maschinen zwölf Planrouten befahren. Bei Tag werden auch die sieben großen Straßenwaschmaschinen eingesetzt.

Für die maschinelle Reinigung der Wasserlaufschächte standen wie im Vorjahr sechs Saugaggregate zur Verfügung, mit denen die Räumung der 54.000 Wasserlaufschächte durchgeführt wird.

Für die Reinigung der Märkte stehen zwei Kleinkehrmaschinen bereit. Die Abfuhr der Abfälle von den Märkten, mit Ausnahme der von einem Teil des Brunnenmarktes im 16. Bezirk und der Markthalle im 3. Bezirk, erfolgt durch den turnusmäßigen Sammeldienst der Müllabfuhr.

Die Holz-Kehrichtkisten werden Zug um Zug durch 1.100 Liter-Container auf Rädern ersetzt, die nicht nur zweckmäßiger sind, sondern auch besser ins Stadtbild passen.

Die Anzahl der im ganzen Stadtgebiet angebrachten Abfallsammelkörbe beträgt 6.620 Stück.

Für das kommende Budgetjahr ist vorgesehen: sowohl die Zahl der kleinen Sammelkörbe zu vermehren, als auch die großen Behälter, derzeit 120, in einer neuartigen Ausführung und in einer größeren Anzahl zur Aufstellung zu bringen.

Für den Schneeräumdienst stehen 219 Schneepflüge zur Verfügung, hiervon 99 auf städtischen Fahrzeugen und 120 auf Fahrzeugen privater Fuhrunternehmer. Es kommen noch 26 Jenbacher-Dieselkarren mit Schneepflug und Streuausrüstung zur Verwendung, die zur Betreuung verkehrswichtiger Punkte, vor allem der Straßenkreuzungen, eingesetzt werden.

Besondere Räumungsaufgaben, wie Beseitigung von Schneeverwehungen und ähnliches, haben die vier Schneefräsen, von denen eine Maschine mit besonders großer Leistungsfähigkeit 1966 angeschafft wurde.

Die im vergangenen Winter erstmals probeweise eingesetzte Schneeschmelzmaschine soll auch im kommenden Winter bei der Schneeabfuhr Verwendung finden. Je nach den Erfahrungen, welche aus dem dann zweijährigen Einsatz gewonnen wurden, wollen wir die Anschaffung beantragen.

./.

Im vergangenen Jahr haben sich nach den abgeführten Kalkulationen Kosten von 15 bis 20 Schilling pro Kubikmeter Schnee mit diesem Gerät ergeben, die ein wenig über jenen liegen, wenn händisch abgeführt wird. Freilich ergibt sich ein Zeitvorteil.

Für die Glättebekämpfung stehen 146 LKW mit automatischer Streuvorrichtung, zwölf Großraumsandstreuer und 44 Salzstreuanhänger einsatzbereit.

Für den Winterdienst wurde ein Glatteis-Warngerät entwickelt, das bei Eintreten von Straßenglätte den Kraftfahrer durch Lichtwarnsignale auf die Gefahr aufmerksam macht. Die erste Anlage dieser Art wurde auf der Nordbrücke installiert.

Das Wetter hat uns im Berichtsjahr manchen Streich gespielt, und kaum haben wir am 15. Oktober die beiden letzten Sommerbäder geschlossen, mußte in Wien am 29. und 30. Oktober zum ersten Schneeeinsatz ausgefahren werden.

Es folten weitere Ausfahrten vom 29. Oktober bis 7. Dezember. Insgesamt waren 13.924 Arbeiter bei Tag und 1.305 Personen bei Nacht eingesetzt. An eigenen und fremden Fuhrwerk standen Streufahrzeuge, Pflüge, Schneeabfuhr- und Ladegeräte, bei Tag 1.425 und bei Nacht 307 im Einsatz. Vor allem der unerwartete Wintereinbruch in der Nacht vom Freitag auf Samstag, den 26. November, in der bis zu 35 Zentimeter Naßschnee gefallen sind, die den Massenverkehr zum Stillstand brachten, hat uns viel Arbeit gebracht, die erst nach Stunden wirksam war.

Mehr Mist als Einwohner

Der gesamte Müllanfall kann für das Jahr 1966 mit 1,650.000 Kubikmeter oder 300.000 Tonnen angenommen werden. Er hat damit gegenüber dem Vorjahr mit 1,500.000 Kubikmeter beziehungsweise 288.000 Tonnen sowohl volumenmäßig, als auch gewichtsmäßig eine weitere Steigerung erfahren. Erstmals hat die Müllmenge in Kubikmetern die Einwohnerzahl Wiens überschritten, so daß nun der Müllanfall pro Einwohner und Jahr etwas mehr als ein Kubikmeter, das sind 187,5 Kilogramm beträgt.

Im Berichtsjahr zeichnete sich bei der Müllabfuhr eine nicht unwesentliche Verbesserung in den Personalverhältnissen ab. Durch zahlreiche Neuaufnahmen war es möglich, die Heranziehung von Arbeitern der Privatfirmen auf weniger als die Hälfte des Vorjahres zu verringern. ./.

Daneben wurden die Rationalisierungsmaßnahmen, die im Jahr 1964 ihren Anfang nahmen, weiter fortgesetzt.

Die Vereinheitlichung der Müllbehälter für den Straßenkehricht und für den Hausmüll machte die gemeinsame und damit rationellere Sammlung des Straßen- und Marktkehrichts möglich. Die Abholzeiten konnten verkürzt werden. Die Einführung der 1.100 Liter Müllbehälter auf den Märkten hat nicht nur eine hygienischere, sondern auch wirtschaftlichere Sammlung der Abfälle gebracht. Für den Straßenkehricht wird die Aufstellung weiterer Großraumbehälter fortgesetzt.

An Müllgefäßen standen insgesamt 267.080 zur Verfügung.

Im kommenden Jahr ist die Anschaffung von weiteren tausend Stück Großraummüllbehältern vorgesehen, so daß diese Gefäßart, die sich nicht nur für die Müllabfuhr günstig auswirkt, sondern auch von der Bevölkerung sehr begrüßt wird, eine weitere Verbreitung findet. Ferner wird auch der laufende Ersatz der 90 Liter Coloniatonnen durch die zweckmäßigeren und geräuschärmeren 110 Liter Rundtonnen, von denen 12.000 Stück angeschafft werden sollen, fortgesetzt.

Da die Müllgefäße-Waschanlage schon seit Jahren nicht mehr den technischen Anforderungen entsprach, wurde im Jahr 1965 mit der Errichtung einer automatischen Reinigungsanlage mit Warmwasser und Desinfektion der Mülltonnen begonnen. Die neue Anlage wurde Anfang Oktober 1966 in Betrieb genommen.

Die Müllverbrennungsanlage am Flötzersteig ist nun seit mehr als drei Jahren in Betrieb. Sie hat auch im abgelaufenen Jahr ihre Betriebssicherheit und ihre geringe Störanfälligkeit unter Beweis gestellt. Die Verbrennungsleistung konnte gegenüber dem Vorjahr noch gesteigert werden. Für das Jahr 1966 ist mit einer Gesamtmenge an verbranntem Müll von 138.000 Tonnen und einer Wärmeerzeugung von 221.000 Tonnen zu rechnen. Es ergibt sich daraus eine Verdampfungsziffer von 1,59, das heißt: aus einer Tonne Müll werden 1,59 Tonnen Dampf gewonnen.

1967 wird eine Eisenabscheideanlage eingebaut, deren Kosten 1,5 Millionen Schilling beträgt. Eine nicht unerhebliche Menge Schrott kann dann an die stahlerzeugende Industrie abgegeben werden.

./.

Mit Ende des Jahres 1966 stehen 129 öffentliche Bedürfnisanstalten, das sind um vier Anstalten mehr als im Vorjahr zur Verfügung. Auch 1967 werden vier Anlagen gebaut.

Die drei fahrbaren Toilettenanlagen waren bei Großveranstaltungen in und außerhalb Wiens, wie in Gars am Kamp, Hollabrunn und beim Rosenfest in Tulln aufgestellt.

Besondere Erwähnung und Anerkennung verdienen die Männer des Fuhrparks für ihre mustergültige Einsatzbereitschaft und Mitarbeit im Rahmen von Katastropheneinsätzen. Nicht weniger als viermal wurde der Fuhrpark in diesem Jahr zu derartigen Hilfeleistungen aufgerufen. Unsere Fahrzeuge haben allein in Kärnten insgesamt 80.000 m^3 Erdreich verführt. Bildlich dargestellt wäre unsere Wiener Ringstraße auf 4 km Länge und 20m Breite einen Meter hoch mit Erdreich bedeckt. Die eingesetzten Schlammsaugewagen haben 10.880 m^3 Schlamm in den Einsatzgebieten abgesaugt. Zehnmal könnte man das größte Schwimmbecken Wiens mit dieser Menge füllen. Die Kosten dieser Hilfsaktion der Stadt Wien betragen rund 4 Millionen Schilling.

Der erste Hilfseinsatz erfolgte in der Zeit vom 14. bis 24. Juni 1966 mit zwei Schlammsaugewagen in Zell am See. Wesentlich größeren Umfang hatte der Katastropheneinsatz in Kärnten und Osttirol während der Zeit vom 20. August bis 9. September. Es waren nicht weniger als 32 Fahrzeuge - LKW, Schlammsauger, Fäkalienwagen, Kanalspülwagen u.a. - mit dem entsprechenden Personal im Einsatz, die den schwer betroffenen Gemeinden wertvolle Hilfe leisteten und mithalfen, Straßen und Wege für den Verkehr wieder freizubekommen.

Zum dritten Mal wurde die Magistratsabteilung 48 erst vor kurzem aufgerufen, als nahezu die gleichen Gebiete in Kärnten und Osttirol von schweren Unwetterkatastrophen heimgesucht wurden. Vom 7. November bis 21. November war eine Gruppe von 33 Fahrzeugen, ebenfalls wieder aus Lastkraftwagen, Schlammsaugewagen, Kanalspülwagen u.a. bestehend, mit der entsprechenden Mannschaft im Einsatz und brachte den betroffenen Gemeinden wertvolle Hilfe.

Schließlich sei auch noch berichtet, daß zwei Tankwagen mit Mannschaft im Rahmen der Hilfsaktion des Roten Kreuzes in Florenz das 4.500 Patienten fassende Carregio Krankenhaus mit Trinkwasser versorgten.

./.

Eine weitere Aufgabe des Fuhrparks ist es, die in den Straßen Wiens liegengelassenen Autos und Wracks abzuschleppen, deren Zahl ständig steigt. Bisher wurden 581 Fahrzeuge verschiedener Art abgeschleppt, davon allein in diesem Jahr bis Ende Oktober 235.

Der Fahrzeugstand des Fuhrparks ist im Berichtsjahr um sechs gesunken und beträgt derzeit (31. Oktober) 582 Triebwagen und 88 Anhänger. Rund ein Drittel der Fahrzeuge des Fuhrparks ist zehn Jahre alt und dementsprechend steigen die Instandsetzungskosten. Ältere Müllwagen können deshalb kaum mehr die durch die Rationalisierung erzielten hohen Leistungen erbringen.

Die Kilometerleistungen belaufen sich vom Beginn des Jahres bis Ende Oktober 1966 auf 4,229.748 Kilometer. Der Kraftstoffverbrauch betrug beim Fuhrpark im Jahr 1966 1,243.979 Liter Dieselöl (1965: 1,182.775 Liter) und 141.325 Liter Benzin (1965: 138.546 Liter).

Durch die Bereitstellung der notwendigen Geldmittel im Voranschlag 1967 können 27 neue Kraftfahrzeuge, darunter acht Müllwagen, drei Spezialfahrzeuge für die Kanalreinigung, zwei selbstaufnehmende Kehrmaschinen und andere angeschafft werden.

Wichtig erscheint auch, daß im Voranschlag die Geldmittel bereitgestellt wurden, die notwendig sind, um einen Katastrophenhilfszug in technisch kompletter Form aufzustellen. Damit wird bei allfälligen weiteren Hilfsleistungen der Stadt Wien die Wirksamkeit des Einsatzes wesentlich erhöht.

Kanalisation

An Einnahmen sind hier 63,800.400 Schilling, an Ausgaben 116,447.000 Schilling vorgesehen.

Im Bereich der Magistratsabteilung 30 (Kanalisation) waren 1966 bei 350 systemisierten Posten 334 Arbeiter und Angestellte tätig. Pro Monat sind durchschnittlich 18 Kanalbaufirmen mit rund 300 Arbeitern bei Kanalumbauarbeiten, Neuherstellungen und Kanalerhaltungsarbeiten tätig. Bedingt durch das Hochwasser der Donau waren die fünf Pumpwerke Floridsdorf, Kaisermühlen, Stadlau, Schirlinggrund und Kaiser-Ebersdorf 2.871 Stunden und 30 Minuten in Betrieb. Die rasch fortschreitende Verbauung im Einzugsgebiet des Kaiser-Ebersdorfer-Sammlers, insbesonders durch den Bau der Zentralwerkstätte der Wiener Verkehrsbetriebe mit den weitflächigen, durchwegs befestigten Verkehrsflächen, macht den Ausbau des Hochwasserpumpwerkes erforderlich.

./.

Bis 31. Oktober 1966 wurden 21.180 Meter Kanalbauten ausgeführt, wobei ich nur einen der wichtigsten herausgreifen will, nämlich den Erbsenbach, der am 25. März nach mehrjähriger Bauzeit in einer Länge von 1.483 Meter und Kosten von 6,8 Millionen Schilling fertiggestellt werden konnte. Nun ist das tiefer gelegene Wohngebiet, das bei katastrophalen Regenfällen durch das Austreten des offenen Gerinnes mehrmals arg in Mitleidenschaft gezogen war, nicht mehr gefährdet.

Für das Jahr 1967 sind für Erhaltungsarbeiten und Kanalneubauten 69,2 Millionen Schilling veranschlagt. Größere Instandsetzungen an alten Ziegelkanälen zur Behebung von Zeitschäden und Rattenminierungen sind in 1, Canovagasse-Bösendorferstraße und 7, Museumstraße, geplant sowie die Erneuerung des aus Romanzement erbauten Gewölbes des Rechten Hauptsammelkanals in der Heiligenstädter Straße.

Mit der Instandsetzung der Sohle und Wände des Alsbachkanals innerhalb des Gürtels wurde im Jahr 1962 begonnen und bisher in einer Gesamtlänge von rund 1.400 Meter mit einem Kostenaufwand von rund 5,100.000 Schilling fertiggestellt. Mit dem im Voranschlag für das Jahr 1967 vorgesehenen letzten Teilstück in der Nußdorfer Straße, zwischen der Fuchsthallergasse und Bleichergasse mit einer Länge von zirka 100 Meter und einem voraussichtlichen Kostenerfordernis von rund 600.000 Schilling, wird die Instandsetzung des Alsbachkanals innerhalb des Gürtels abgeschlossen.

Der Umbau von baufälligen Kanälen in 1, Walfischgasse, Hohenstaufengasse-Helferstorferstraße, 11, Kobelgasse, 19, Bachofengasse, Sulzweg, 21, Mitterhofgasse, Pilzgasse, wird durchgeführt. Der Umbau des Linken Wienfluß-Sammelkanals in der Linken Wienzeile im Bereich Winckelmannstraße bis Hollergasse wird 1967 beendet. Ehe die Tiefführung der Zweier-Linie vorgenommen werden konnte, mußte bekanntlich in diesem Bauabschnitt der darunter liegende Ottakringer Bach mit einem Kostenaufwand von 20 Millionen Schilling neu verlegt werden.

./.

Kläranlage Inzersdorf

Den Sachkredit in der Höhe von 46 Millionen Schilling hat der Wiener Gemeinderat am 8. Juli 1966 zum Bau der ersten Ausbaustufe der mechanisch-biologischen Kläranlage in Inzersdorf-Blumental, die für 150.000 Einwohnergleichwerte (EWG) berechnet ist, genehmigt. Bekanntlich ist dieses Projekt im Endausbau für 300.000 EWG erstellt. Wir konnten heuer noch die maschinelle Einrichtung bestellen und werden, da die wasserrechtliche Genehmigung bereits vorliegt, im kommenden Jänner die Ausschreibungen für die Baumeisterarbeiten vornehmen. Der Baubeginn ist im April 1967 zu erwarten. Der Voranschlag 1967 weist 15 Millionen Schilling für dieses Bauvorhaben aus.

Zu größeren Projektierungsarbeiten für das Jahr 1967 gehören auch diejenigen für die Hauptkläranlage der Stadt Wien sowie für den Hubertusdammsammler.

310 Liter Wasser pro Kopf und Tag

Im Jahr 1964 sind im Wiener Gemeinderat infolge der Wasserknappheit, die auf eine zehnjährige Trockenperiode zurückzuführen war, die Wogen ziemlich hoch gegangen. Seither hat sich im Bereich der Wiener Wasserversorgung nicht allein durch niederschlagsreiche Jahre, sondern durch Maßnahmen, mit denen es gelungen ist, eine zusätzliche Wassermenge von 180.000 Kubikmeter pro Tag zur Verfügung zu stellen, manches versachlicht. Diese zusätzliche Menge ist so viel, wie die I. Wiener Hochquellenleitung liefert.

Dies ist nicht nur für Wien günstig, sondern es profitieren auch alle 47 Gemeinden (zu denen zum Beispiel Schwechat, Purkersdorf, Klosterneuburg, Lunz am See, Gumpoldskirchen usw. zählen), die mit uns Wasserlieferverträge abgeschlossen haben.

Der Wasserverbrauch nimmt jährlich um rund vier Prozent zu und beträgt derzeit durchschnittlich 475.445 Kubikmeter pro Tag, das sind 310 Liter pro Tag und Kopf der Bevölkerung. War im Jahre 1962 noch an 104 Tagen ein Verbrauch von über 300 Liter Wasser pro Kopf der Bevölkerung feststellbar, so sind es 1966 schon 237 Tage. Der Höchstverbrauch dieses Jahres wurde am Freitag, den 17. Juni, mit 580.900 Kubikmeter oder 375 Liter pro Kopf registriert. Den minimalsten Wasserverbrauch gab es an Sonntag, den 10. April, mit 367.600 Kubikmeter oder einer Kopfquote von 237 Liter.

./.

Die Chlorung des Wassers, die wir im Auftrag des Gesundheitsamtes der Stadt Wien vornehmen, beträgt 0,23 Milligramm pro Liter und ist außerordentlich gering.

In diesem Zusammenhang möchte ich erwähnen, daß wir seit 17. August im Grundwasserwerk Nußdorf eine Chlordyoxydanlage in Betrieb genommen haben. Das Schöpfwerk Nußdorf mit einer maximalen Ergiebigkeit von rund 100.000 Kubikmeter pro Tag liefert verhältnismäßig gutes Wasser, doch ist von der hygienisch-bakteriologischen Untersuchungsanstalt der Magistratsabteilung 15 insbesonders auch wegen der örtlichen Lage eine Chlorung vorgeschrieben. Nachdem das geschöpfte Wasser nach der Chlorung nicht wie bei den Hochquellenwasserleitungen in große Übergangsbehälter kommt, wo eine längere Kontaktzeit gewährleistet ist, ergaben sich zeitweise geschmackliche Unterschiede gegenüber dem Quellwasser.

Wassergewinnung: 1955: 141,025.000 Kubikmeter, 1960: 154,491.210 Kubikmeter, 1965: 172,242.991 Kubikmeter, bis Oktober 1966: 146,770.955 Kubikmeter, davon 73 Prozent Quellwasser, 26 Prozent Grundwasser und ein Prozent aufbereitetes Oberflächenwasser aus dem Wientalwasserwerk.

Einen wesentlichen Beitrag zur Sicherstellung des Wasserbedarfes konnten wir durch die Inbetriebnahme des Grundwasserwerkes 'Untere Lobau' gewährleisten. Am 3. Juni 1966 wurde dieses Werk, das in der Rekordbauzeit von zwei Jahren und zwei Monaten mit einer Kostensumme von 217 Millionen Schilling errichtet wurde, in Betrieb gesetzt. Täglich fließt seither aus den beiden Horizontalfilterrohrbrunnen durch den bereits fertiggestellten Behälter, der zwei Kammern hat und Gesamtfassungsraum für 30.000 Kubikmeter Wasser bietet, und durch die 12 Kilometer lange Transportleitung gutes Trinkwasser in das Wiener Rohrnetz.

Die Wasserwerke sind nach der Fertigstellung des 3. Horizontalfilterrohrbrunnens 'Gänshaufen' dabei, den von der Obersten Wasserrechtsbehörde vorgeschriebenen Pumpversuch im Jahr 1967 durchzuführen. Die Planung und der Bau eines 4. Brunnens ist vorgesehen und der Betrag von zehn Millionen Schilling ist für diese Arbeiten im Budget 1967 veranschlagt.

Das zweite große Neubauprojekt, die Arbeiten am Schneealpenstollen zur Einleitung der 'Sieben Quellen' in die I. Hochquellenleitung, wurde fortgesetzt.

./.

Während des Vortriebes auf der Baustelle Nord erfolgte zwischen Station 170 und 185 ein Wassereinbruch von 240 l/sec, weswegen der Vortrieb vom 25. März bis zum 2o. April 1966 eingestellt werden mußte. Nach Herstellung einer druckfesten Betonauskleidung erreichte der Vortrieb Ende Oktober bereits 2.610 Stollenmeter. Derzeit sind bereits 3.100 Meter gebohrt.

Ungleich schwieriger gestaltet sich der Stollenvortrieb auf der Südseite im Karlgraben. Bei Stollenmeter 637 wurde eine der Hauptadern der "Sieben Quellen" angefahren, deren Wassermenge bis zu 1.000 l/sec. die Arbeiten zum Stillstand brachte. Erst mit Einsetzen von günstigerem, in diesem Fall niederschlagsärmeren Wetter im Oktober konnten die Arbeiten wieder aufgenommen werden. Wir waren gezwungen, einen Umgehungsstollen zu bauen. Die Arbeiten gehen vorerst zwar noch schrittweise aber dennoch weiter und die Geologen prophezeien, daß bald festes, besser abbaufähiges Gestein erreicht sein wird.

Die Fassung und Ableitung der Pirknerquelle bei Weichselboden in die II. Hochquellenleitung ist geplant. Die wasserrechtlichen und die energierechtlichen Bewilligungen liegen bereits vor. Zur Realisierung des Projektes der Fassung und Einleitung der Pfannbauernquelle in die I. Hochquellenleitung ist die Einleitung der umfangreichen behördlichen und privatrechtlichen Verfahren vorgesehen.

III. Wasserleitung

Zur Ergänzung der Unterlagen für das Gutachten des Professor Dr. Kresser über die III. Wiener Wasserleitung wurden beim Horizontalfilterrohrbrunnen Moosbrunn M II in den Monaten März bis Juni neuerlich Pumpversuche durchgeführt; im Bereich des Kalten Ganges wurden Grundwasserbeobachtungssonden und am Kalten Gang sowie an der Piesting Pegelmeßstellen errichtet. Ein weiterer Pumpversuch beim Brunnen Ebreichsdorf E I soll genaueren Aufschluß über die Beeinflussung des Kalten Ganges durch die Wasserentnahme aus diesem Brunnen ergeben.

Die bei der Obersten Wasserrechtsbehörde beim Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft am 18. Jänner 1962 im Sinne des Wasserrechtsgesetzes eingereichte Schongebietsverordnung fand noch keine Erledigung und ermöglicht daher dem Wasserwerk, als dem Vertreter der Stadt Wien, noch immer keine Parteistellung in diesem Verfahren.

./.

Solange keine Schongebietsverordnung vorliegt, sind leider Betriebsgründungen, die dem Wasserschutz diametral gegenüberstehen, nicht zu vermeiden und zwingen uns bei der Realisierung des Projektes, für das wir schon 28 Millionen Schilling aufgewendet haben, neuerlich hohe Ablösebeträge zu leisten. Schon um Fehlinvestitionen zu vermeiden, müßte dem Verlangen der Stadt Wien Rechnung getragen werden.

Seit fünf Jahren urgieren wir wiederholte Male beim Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft und finden zum Nachteil Wiens und Niederösterreichs - obwohl in diesem Punkte Übereinstimmung der beiden Länder herrscht - keine Erledigung.

Wenig Unterstützung vom Bund

7 Das ist jedoch nicht das einzige unerledigte Ansuchen im Zusammenhang mit der III. Wasserleitung, denn die Voraussetzung zur Einreichung der Schongebietsverordnung war die Einreichung des Projektes zur wasserrechtlichen Durchführung, welche am 18. Juli 1958 bei der Obersten Wasserrechtsbehörde beim Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft durch die Magistratsabteilung 31 erfolgte. Es wurde beantragt, dieses Bauvorhaben im Sinne der Bestimmungen des Wasserrechtsgesetzes zum bevorzugten Wasserbau zu erklären, da dessen beschleunigte Ausführung im besonderen Interesse der Volkswirtschaft gelegen ist.

Es ist uns unverständlich, daß die Stellen des Bundes der gesicherten Wasserversorgung der Bundeshauptstadt, die damit niemanden etwas wegnehmen würde und die heute schon weite Teile Niederösterreichs im Grenzbereich Wiens mit Wasser versorgt, zum Beispiel Schwechat, so wenig Unterstützung zuteil werden lassen.

Bedauerlicherweise liegt auch das für Oktober dieses Jahres in Aussicht gestellte Gutachten, das heißt der zweite Teilbericht von Professor Dr. Kresser, noch nicht vor, womit weitere Arbeiten an der III. Wasserleitung gehindert sind.

Die Verhandlungen mit den Behörden des Bundes zwecks Erwerbung der Wöllersdorfer Wasserwerksanlagen und der längst fälligen Klärung der Besitzrechte über die Gründe in der Unteren Lobau gehen leider auch nicht so vor sich, wie es wünschenswert wäre. Hingegen konnte nach langjährigen Vorbringen bei der Obersten

./.

Wasserrechtsbehörde am 30. Dezember 1965 eine Schongebietsverordnung für das Einzugsgebiet der I. Hochquellenleitung erlassen werden, wodurch der Stadt Wien nunmehr eine wirksame Handhabe zur Durchführung von Quellenschutzmaßnahmen gegeben ist.

Im Wientalwasserwerk wurde die alte Reinwasserkammer umgebaut und mit einer neuen Schieberkammer ausgestattet, die Feinfilter in den Kammern VII und VIII wurden nach Räumung des alten Filtergutes, Instandsetzung der Kammern und Erneuerung der Armaturen, neu aufgebaut. Die Brücke über den Wienfluß am oberen Ende des Stauweihers wurde anläßlich der Erneuerung verbreitert und auf neun Tonnen Tragfähigkeit verstärkt. Ferner wurden zirka 15.000 Kubikmeter Schlamm und Schotter aus dem oberen Ende des Stauweihers,, der 1.7 Millionen Kubikmeter Wasser speichern kann, entfernt.

An der I. Hochquellenleitung fanden im laufenden Jahr zwei, an der II. Hochquellenleitung eine Abkehr statt, wobei dringend erforderliche Instandsetzungsarbeiten durchgeführt wurden. Die Hangrutschung in Wilhelmsburg hat sich trotz zweier niederschlagsreicher Jahre infolge der vorgenommenen Sicherungsarbeiten stabilisiert; die Arbeiten zur endgültigen Sanierung sind noch im Gange. Da nach dem Gutachten der Geologischen Bundesanstalt weitere große Streckenteile der II. Hochquellenleitung rutschgefährdet sind, erfolgten präventiv umfangreiche Entwässerungsarbeiten an gefährdeten Stellen, wie Göstling, zwischen Oberndorf - Hofstetten - Wilhelmsburg und Ochsenburg sowie im Brentenmais bei Preßbaum. In Wildalpen wurde an Stelle des im September 1965 zerstörten Zugangsweges zu den Schreyerquellen der 200 Meter lange Rohrstollen als Zugangsweg ausgestaltet und mit einer Beleuchtung versehen. Die Ortswasserleitungen in Wildalpen und Weichselboden wurden weiter ausgebaut und verbessert.

Behälter

Zur Stützung der Versorgungsgebiete im Bereich des Behälters Michaelerberg, der Wasserbehälter Steinbruch und Schafberg II, sowie beim Behälter Schafberg I und am Rosenhügel wurden die Arbeiten weitergeführt beziehungsweise fertiggestellt. Eine Meßeinrichtung an der II. Hochquellenleitung wird in Mauer geschaffen.

./.

Stadtphysikus Professor Dr. Dosch, von der hygienisch-bakteriologischen Untersuchungsanstalt hat in zahlreichen, umfassenden Untersuchungen die Güte des im Behälter Neusiedl gespeicherten Wassers geprüft und das Ergebnis dieser jahrelangen Forschungen in der Schriftenreihe 'Wasser-Abwasser' (Nummer 14) unter dem Titel 'Untersuchungen zur hygienischen Prüfung eines gedeckten Trinkwasserbehälters' veröffentlicht. Das Ergebnis der Prüfung der biologisch und physikalisch-chemischen Untersuchung des Wassers ergab keinen Hinweis, daß sich das Hochquellenwasser im Lauf der Speicherung nachteilig verändert. Auch im Aussehen, Geschmack und Geruch wären keine Unterschiede wahrnehmbar. Sogar die jahreszeitlich bedingten Temperaturänderungen erwiesen sich bei einer dem praktischen Betrieb ähnlichen Durchflutung als belanglos.

Wir wollen im kommenden Jahr zur Beseitigung des Druckmangels in Teilen des 10. Bezirkes die Erweiterung des Behälters Laaer-Berg und die Errichtung eines mehrstufigen Drucksteigerungswerkes in Angriff nehmen.

Rohrnetz

Im Zuge der Maßnahmen zur besseren Wasserverteilung wurde die Ringleitung um die Nordrandsiedlung geschlossen und in den Straßenzügen, in denen bereits das Kanalnetz gebaut ist, Wasserversorgungsrohrstränge in einer Länge von 2.575 Meter verlegt. Für die Großfeldsiedlung wurden nach nunmehrigem Vorliegen des Regulierungsplanes 930 Meter Versorgungsrohrstränge verlegt.

Die Verlegung von weiteren Rohrleitungen im 21. und 22. Bezirk ist geplant und soll unter anderem auch eine zweite Anspeisung für Stammersdorf zur Sicherung der dortigen Wasserversorgung (Spital ergeben.)

Die Ringleitung Ost, welche im Zuge des Handelskais die über die Brückenrohrstränge gelieferten Wassermengen von der Lobau sammeln und den Wasserbehälter Laaer-Berg zuführen soll, wurde begonnen und wird 1967 weitergeführt.

./.

Die Vorarbeiten für die Planung einer Ringleitung Süd (Behälter Rosenhügel-Laaer-Berg) sind vorgesehen.

Im Stadtrohrnetz der Wasserwerke wurden 1966 42 km neue Rohrstränge verschiedener Durchmesser verlegt.

199,5 Millionen Defizit

Die Wasserwerke haben im Voranschlag 1967 Ausgaben in der Höhe von 367,796.000 S, dagegen Einnahmen in der Höhe von [illegible] 168,208.000 S zu erwarten. Der Abgang dieses Betriebes in der Höhe von 199,588.000 S wird der höchste der in der Geschäftsgruppe für Öffentliche Einrichtungen zusammengefaßten Abteilungen sein.

Wir sind fest gewillt, den 3-Jahresvorsprung, den wir seit der Fertigstellung und Inbetriebnahme des Grundwasserwerkes Lobau erzielen konnten, zu halten, wenn möglich noch auszubauen. Dazu wird es notwendig sein, daß der Bund gegenüber den berechtigten Wünschen seiner Bundeshauptstadt auf dem Gebiete der Wasserversorgung seiner Verpflichtung nachkommt.

Es wird weiters erforderlich sein, daß mindest 100 Millionen Schilling pro Jahr, 10 Jahre hindurch, für Investitionen der Wasserwerke bereitgestellt werden, damit der ständig steigende Bedarf auch in Zukunft mit einwandfreiem und gutem Wasser gedeckt werden kann.

In diesem Zusammenhang erscheint es fast überflüssig, an Ihr Verständnis und an das der Presse und damit der Öffentlichkeit zu appellieren, der beabsichtigten Gebührenregelung Verständnis entgegenzubringen. Ich bin überzeugt, daß Sie auf kleinliche, propagandistische Auslegungen der Maßnahme verzichten werden und solcherart einen Beitrag leisten zur ordentlichen, gesicherten Wasserversorgung Wiens.

In der Geschäftsgruppe VIII sind somit 450 Millionen Schilling an Einnahmen und rund 1 Milliarde Schilling an Ausgaben zu erwarten, was einen Gebarungsabgang von 550 Millionen Schilling ergeben wird.

In allen Betrieben und Abteilungen hätten wir zusätzlichen Investitionsbedarf und könnten, ohne das Prinzip der Sparsamkeit zu verletzen, bei noch besserer Dotierung weitere Leistungssteigerungen erbringen. Diese Leistungen werden nicht zum Selbstzweck, also um ihrer selbst willen erbracht, sondern sind den Wünschen der Wiener Bevölkerung zugeordnet.

./.

So ist es selbstverständlich, daß in den neu aufzuschließenden Gebieten im Norden, Süden und Osten Wiens noch mancher Wunsch offen bleiben muß. Nehmen Sie aber die Zusicherung entgegen, daß wir nach Kräften bemüht sein wollen - unsere Leistungen zeugen schon heute dafür - diese Wünsche Zug um Zug zu realisieren. Allen, die uns dabei helfen, gilt unser Dank!"

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

Arzt des Bürgermeisters wurde Obermedizinalrat

17. Dezember (RK) Dem langjährigen Hausarzt von Bürgermeister Bruno Marek, Medizinalrat Dr. Willibald Polterauer, wurde vom Bundespräsidenten auf Antrag der Frau Sozialminister der Titel Obermedizinalrat verliehen. Aus diesem Anlaß hatte der Wiener Bürgermeister heute vormittag in den Repräsentationsräumen des Wiener Rathauses den prominten Patientenkreis und Freunde des verdienten Arztes eingeladen, um an der feierlichen Überreichung der Ernennungsurkunde teilzunehmen. Unter anderen sah man Prof. Robert Stolz, den Abt des Schottenstiftes und Vertreter des Bankhauses Schoeller, in dem Dr. Polterauer seit Kriegsende auch als Betriebsarzt tätig ist.

Bürgermeister Bruno Marek sagte in seiner Ansprache, zu den schönsten Aufgaben gehöre es, verdiente Persönlichkeiten ehren zu können. So habe er in dieser Woche bereits Männer der Feuerwehr und der Rettung auszeichnen können, konnte er die Ehrenmedaillen der Bundeshauptstadt Wien an Künstler und Wissenschaftler überreichen. Heute aber überreiche er diese Auszeichnung mit besonderer Freude als dankbarer Patient von Dr. Polterauer. Der Bürgermeister würdigte dann die aufopfernde Tätigkeit des verdienten Arztes, der aber auch die wissenschaftliche Arbeit über der praktischen Tätigkeit nicht vernachlässigt hat. Er überreichte hierauf die Urkunde mit den besten Wünschen für die weiterhin ersprießliche berufliche Tätigkeit des neuen Obermedizinalrates.

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Debatte über Öffentliche Einrichtungen

17. Dezember (RK) Als erster Debattenredner kommt GR. Dipl.-Ing. DDr. Strunz (ÖVP) zu Wort. Er stellt fest, daß die für diese Geschäftsgruppe veranschlagten Ansätze um 34 Millionen Schilling niedriger sind als für 1966. Die Gewässerreinhaltung sei aber für unsere Stadt von größter Bedeutung, wobei es sich nicht allein um die Reinhaltung unserer Abwässer und Vorfluter, bzw. stehender Gewässer handelt, sondern vor allem um die Reinhaltung unseres Trinkwassers. Durch die Chlorierung allein wird das Wasser nicht verbessert, außerdem schützt sie nur bedingt vor bakteriologischen Verunreinigungen. Wie in einem Gutachten von Prof. Schinzl festgestellt wurde, muß das Wasser in entsprechend chemisch und bakteriologisch einwandfreiem Zustand gewonnen und abgegeben werden.

Im Zusammenhang mit der Chlorierung des Trinkwassers teilt der Redner mit, daß der von der ÖVP angeregte Versuch, statt des Chlors Chlordioxyd zu verwenden, positiv abgeschlossen werden konnte.

Trotz dem beabsichtigten Ausbau des Lobauer Werkes ist die Erschließung weiterer Wasservorkommen notwendig. Dazu gehört die 3. Trinkwasserleitung im Raum der Mitterndorfer Senke. Leider haben sich die anfänglich gehegten Hoffnungen nicht erfüllt, vor allem weil der Horizontalfilterbrunnen Moosbrunn zwei nicht einwandfreies Wasser gibt.

Der Redner warnt vor dem Gedanken, Donauwasser als Trinkwasser aufzubereiten. Mit den derzeitigen Methoden können kaum jene toxischen Substanzen entfernt werden, die auch in der Donau enthalten sind. Kein Mensch kann aber garantieren, was diese Substanzen für Folgeerscheinungen ergeben können.

Jedenfalls sei es seiner Ansicht nach falsch, die Ansätze für die Öffentlichen Einrichtungen zu kürzen.

Im Zusammenhang mit der Erschließung der Sieben Quellen werde es notwendig sein, die erste Trinkwasserleitung, die schon über 80 Jahre alt ist, vor Unsicherheitsfaktoren jeglicher Art zu schützen, wie Tankwagenunfälle, Pipelines usw. Eine fahrbare Ölverbrennungsanlage wäre bestimmt von Interesse. Eine solche Anlage

./.

gibt es in München. Sie kann ölverschmutztes Erdreich (Sieben Tonnen in der Stunde) verbrennen.

Abschließend erklärt Doktor Strunz, es sei im Interesse der Wiener Bevölkerung zu hoffen, daß das Problem der Gewässerreinhaltung auch für Wien endgültig gelöst wird.

GR. Maller (KLS) begrüßte es, daß in Wien heuer keine Wassersparmaßnahmen notwendig waren und betonte, daß die Haushalte am Wasserverbrauch nur mit einem Drittel, Industrie, Gewerbe und öffentliche Einrichtungen jedoch mit zwei Drittel beteiligt sind. Die Betreuung der Wasserrohre sei in den letzten Jahrzehnten vernachlässigt worden, was zu Wasserverlusten führe.

Das Grundwasserwerk Lobau habe eine wesentliche Verbesserung gebracht, doch sei in sechs bis sieben Jahren wieder ein Engpaß zu erwarten. Eine Lösung für Jahrzehnte würde die III. Wasserleitung aus dem Steinfeld bedeuten. Wien müßte sich in dieser Sache gegen das Landwirtschaftsministerium und die Niederösterreichische Landesregierung energisch durchsetzen.

Teile von Hirschstetten müßten seit Mai durch Tankwagen versorgt werden, weil die Brunnen verseucht sind und zwar vermutlich durch zwei chemische Betriebe. Auf eine KLS-Anfrage habe Stadtrat Pfoch am 12. Dezember geantwortet. Daraus ging hervor, daß die Brunnenuntersuchungen erst im Oktober eingeleitet und die erste Probeentnahme erst am 16. November vorgenommen worden seien. Warum sei dies so spät geschehen? Sei auch durch einen Farbtest bewiesen, daß das Grundwasser der Lobau nicht gefährdet ist?

Den Siedlern, deren Brunnen unbrauchbar geworden sind, müßten die an der Verunreinigung Schuldigen die Wasserleitungen bezahlen. Zu deren Ermittlung müßte eine Untersuchung eingeleitet werden.

Wenn durch Regenfälle Quellen getrübt werden und trübes Wasser nach Wien kommt, sollte die Öffentlichkeit darüber informiert werden.

Bei der Straßenreinigung müßte man trotz der verparkten Straßen neue technische Möglichkeiten suchen. Bei Straßenneubauten könnte man ein eingebautes Leitungssystem nach Pariser Vorbild schaffen.

./.

Obwohl alle Vorkehrungen für den Wintereinbruch getroffen waren, habe der erste Schneefall einen Zusammenbruch des Verkehrsnetzes verursacht. Offenbar seien die bereitstehenden Geräte nicht rechtzeitig eingesetzt worden.

Im Rechnungsabschluß 1965 scheinen für die Schneeabfuhr 13,8 Millionen Schilling auf, im Budget 1967 nur fünf Millionen. Woher kommt diese Diskrepanz?

Der Standort der geplanten zweiten Müllverbrennungsanlage sei ungeeignet. Dadurch werde der einzige Sportplatz für den 9. Bezirk verbaut, außerdem entstehe ein Verkehrserreger sowie Lärm-, Rauch- und Geruchsbelästigung. Müllverbrennungsanlagen gehören an den Stadtrand. Die Versorgung des Allgemeinen Krankenhauses, des Dianabades und Jörgerbades wäre auch von einem anderen Standort aus möglich gewesen. Positiv sei, daß die Rauchfahne über dem Jörgerbad verschwinden werde.

Die KLS-Fraktion werde den Ansätzen heuer nicht zustimmen, weil eine Erhöhung der Wasser-, Kanal- und Müllabfuhrgebühren vorgesehen sei.

Zum gestrigen Schlußwort Vizebürgermeister Dr. Drimmels stellte Gemeinderat Maller fest, seine Fraktion habe nicht deshalb gegen die Ansätze der Geschäftsgruppe VII gestimmt, weil Dr. Drimmel sie leite, sondern aus sachlichen Erwägungen.

Gemeinderat Peter (FPÖ) stellt fest, daß die Personalkosten bei der Gruppe Kanalisation um 4,5 Millionen gestiegen und daher an der Erhöhung der Ausgaben maßgeblich beteiligt sind. Die Erhöhung der Personalkosten wurde jedoch durch die anhaltende Teuerung notwendig.

Die Kanalgebühren sind angeblich nur zu 50 Prozent durch Einnahmen gedeckt. Die darüber angestellten Berechnungen erscheinen nicht ganz klar. Zur vorgesehenen Erhöhung dieser Gebühren meint der Redner, daß seine Fraktion aus grundsätzlichen Erwägungen gegen Gebührenerhöhungen sei, weil diese stets Anlaß für weitere Preissteigerungen geben.

Bei den Wasserwerken ist die Lage ähnlich. Hier sind die Personalkosten um sieben Millionen Schilling gestiegen, die Wassergebühren sind nur zu 26,6 Prozent gedeckt. Auch hier ist eine Gebührenerhöhung vorgesehen, und zwar um 100 Prozent.

./.

Wenn immer wieder behauptet wird, daß dies nur ein paar Groschen pro tausend Liter ausmacht, dann muß dem gegenübergehalten werden, daß es sich bei allen Preiserhöhungen stets nur um ganz geringe Beträge handelt, diese sich aber zu einem beträchtlichen Gesamtbetrag summieren.

Zur Frage der Chlorierung des Trinkwassers verlangt GR. Peter Untersuchungen darüber, wie weit die Chlorierung tatsächlich gesundheitsschädlich ist. Wenn dies der Fall ist, erhebt sich die Frage, was dagegen getan werden kann.

Im Zusammenhang mit der Aufspürung neuer Wasservorkommen hofft der Redner, daß die aufgetretenen Schwierigkeiten mit den niederösterreichischen Stellen nunmehr beseitigt werden können.

Mit seiner schon früher gestellten Forderung nach einer Nutzwasserleitung sei nicht gemeint gewesen, daß man parallel zum bestehenden Rohrnetz eine eigene Rohrleitung bauen sollte, sondern man sollte dort, wo es möglich ist, Donau- oder Grundwasser der Industrie zuführen, damit mehr gutes Trinkwasser zur Verfügung steht.

Der Redner bezweifelt, daß der nun genannte Termin (Februar 1967) für die Fertigstellung des Gutachtens von Hochschulprofessor Dr. Kresser eingehalten werden kann. Man müßte jedenfalls deutlicher darauf hinweisen, wie dringend dieses Gutachten gebraucht wird.

Sowohl im Bezug auf das Rohrnetz als auch auf das Netz der Wasserbehälter werden in Hinkunft größere Investitionen notwendig sein. Man schätzt, daß in den nächsten zehn Jahren für den Ausbau der Wiener Wasserversorgung Kosten in der Höhe von 1,8 Milliarden Schilling auflaufen werden. Der Redner ist der Meinung, daß dieser Betrag als zu niedrig anzusehen ist, und zwar vor allem in Hinblick auf die zu erwartenden Preissteigerungen, die stets einen Unsicherheitsfaktor bei solchen Berechnungen darstellen.

Die Einnahmen bei den Sommerbädern hängen natürlich vom Wetter ab. Die [illegible]. Bäder mit geheizten Schwimmbecken konnten eine sehr große Steigerung der Besucherzahl verzeichnen. Das Otterkringer Bad wurde in dieser Saison von doppelt sovielen Badenden besucht, wie im Jahr vorher und das Laaer Berg-Bad - die Heizung funktionierte hier erst seit Ende Juli - hatten einen Zuwachs von 33 Prozent. Das heißt mit anderen Worten, wenn man vom Kunden

./.

Geld haben will, muß man ihm auch etwas bieten. Vielleicht kann der Stadtrat mitteilen, was durch die höheren Besucherzahlen hereingekommen ist, und in welchem Verhältnis diese Beträge zu den Aufwendungen für die Beheizung der Becken stehen.

So erfreulich der Beschluß für den Wiederaufbau des Dianabades ist, so sei bedauerlich, daß kein Wellenbad mehr vorgesehen ist. Das Dianabad war seinerzeit das erste Bad Europas, das über "künstliche Meereswellen" verfügte.

Der Redner kommt dann auf die Schneeabfuhr zu sprechen und stellt fest, daß der beste Schneealarmplan nichts hilft, wenn er nicht in die Wirklichkeit umgesetzt wird. Die Anschaffung von Schneeschmelzgeräten wäre vorteilhaft, kann doch eine Maschine in einer Stunde 36 Tonnen Schnee schmelzen, das entspricht der Leistung von 20 Fuhren eines Lastkraftwagens.

Abfallkübel sollten nicht nur in größerer Zahl aufgestellt werden, sie müßten auch einen größeren Fassungsraum haben.

Abschließend stellt der Redner fest, Vizebürgermeister Drimmel habe gestern von der Koalition gesprochen und bedauert, daß sie auf Bundesebene nicht mehr besteht. Landtagspräsident Dr. Stemmer hat das auch gemacht. Dr. Drimmel hat die Koalition mit einer Jagdgesellschaft verglichen. Bei einer Jagd komme es immer darauf an, wo ist der Jäger und wo der Gejagte. Dazu könnte man sagen, daß es im konkreten Fall zum Schluß schon eine richtige Hetz war. Viele Wiener und Österreicher wollen sich aber nicht gerne hetzen lassen. Auch einer oder der andere Politiker habe sich dabei verkühlt und laboriere heute noch herum.

GR. Dipl.-Ing. Blaschka (ÖVP) erachtet es als eine der wichtigsten Voraussetzungen für die Hygiene unserer Stadt, daß unser Kanalnetz nicht nur erhalten sondern auch erweitert wird. Der Nachholbedarf sei groß. Als eine der wichtigsten Aufgaben auf diesem Sektor bezeichnet der Redner die Sanierung der alten Ziegelkanäle, die mit ihren vielen Seitenausläufen und damit verbundenen Bruchstellen ein Schlupfwinkel für Ratten und anderes Ungeziefer sind. Durch die Zusammenarbeit des Gesundheitsamtes und der Kanalabteilung ist es in den letzten Jahren gelungen, eine Begehung der Kanalanlagen durch die Schädlingsbekämpfer zu erreichen. Die Erfolge sind nicht ausgeblieben.

Großes Augenmerk muß der Errichtung von Kläranlagen zugewendet werden, um eine weitere Verunreinigung der Gewässer zu

./.

verhindern. Die Errichtung der Kläranlage in Inzersdorf Blumental ist von großer Bedeutung. Sie erst macht den Ausbau der Draschegründe möglich.

Bedenken äußert der Redner, daß nach Fertigstellung der Per Albin-Hansson-Siedlung-Ost, wo 4.200 Wohnungen errichtet werden, der bestehende Sammelkanal nicht genügen wird. Die Errichtung eines weiteren Sammelkanals und einer Kläranlage wäre daher zu empfehlen. In Ober-Laa hat man vor zwei Jahren einen neuen Kanal gebaut, der jedoch zu seicht liegt. Die Anschlüsse konten nur unter schwierigen Verhältnissen vorgenommen werden.

Abschließend macht der Redner auf das Fehlen eines Kanals am Laaer Berg im Bereich der Heimkehrersiedlung aufmerksam. Dort kommt es immer wieder zu Überschwemmungen. Er ersucht den Stadtrat, diesen Fall zu überprüfen.

GR. Bednar (SPÖ) bezeichnete es als erfreulich, daß den verschiedenen kommunalpolitischen Zukunftsprogrammen nun auch ein Bäderprogramm hinzugefügt wurde. Auf jenen Grundlagen, die die Erste Republik durch ihre Pionierteten für die "Bäderstadt Wien" geschaffen hat, wird heute konsequent weitergebaut. So ist das Theresienbad nach seiner Renovierung zu einem modernen Wassersportzentrum geworden. Auch der Neubau des Laaer Berg-Bades und die Neugestaltung des Ottakringer Bades sind zu erwähnen. Ebenso zeigt die für kommendes Jahr zu erwartende Fertigstellung des Hallenbades Floridsdorf die Zielstrebigkeit im Aufbau des Wiener Bäderwesens.

Die Jugend weiß das auch zu schätzen. 1964 verzeichneten die Hallenbäder 121.652 zahlende Kinder und Jugendliche, 1965 147.322 und heuer bis Ende November bereits 168.099. Rechnet man die Jugendlichen dazu, die im Rahmen des Schulschwimmens in die Hallenbäder kamen, waren es bis Ende November sogar 247.672.Kinder und Jugendliche machen 43 Prozent der Hallenbäder-Gäste aus. Der Volksschwimmtag, den es im Theresienbad gibt, müßte unbedingt auch im Floridsdorfer Hallenbad eingeführt werden.

Die Planung für das Dianabad zeigte schon die ersten Erfolge. Das Raumprogramm ist fast abgeschlossen und die Detailplanung hat begonnen. Ein Großteil der Altgebäude ist bereits abgebrochen,

./.

aber die Absiedlung der Mieter ist noch nicht restlos durchgeführt, worauf die Stadt Wien keinen Einfluß hatte.

Als Novität wird das Dianabad im oberen Stockwerk ein Sportschwimmbecken von 50 mal 21 Meter haben, das hoffentlich dazu beitragen wird, daß die Wiener Schwimmsportler auch internationale Erfolge erringen können. Entsprechend der Tradition des Dianabades ist aber auch ein Wellenbad vorgesehen. Die Errichtung einer zehn Meter Sprunganlage konnte wegen der beschränkten Bauhöhe nicht eingeplant werden, ein solcher Sprungturm soll aber im Stadthallenbad errichtet werden.

GR. Wagner (ÖVP) kommt auf die Firma "Biomull" zu sprechen, die 1956 einen Düngerbereitungsbetrieb in einem als Wald- und Wiesengürtel gewidmeten Gebiet errichtet hat. 1964 hat der Verwaltungsgerichtshof dafür die Baugenehmigung versagt. Das Werk steht also jetzt zehn Jahre ohne rechtliche Grundlage. Die Baubehörde hat am 8. Februar 1965 einen mit zwei Jahren befristeten Abbruchbescheid erlassen, dem also bis Februar 1967 Folge geleistet werden muß. Die beabsichtigte Verlegung des Werkes nach Simmering löst bei der dortigen Bevölkerung keine besondere Freude aus. Hätte man seitens der Gemeinde Wien die einschlägigen Bestimmungen sorgfältiger beachtet, dann hätte man sich den Abbruch und die Verlegung und die damit verbundenen Kosten von rund 10 Millionen Schilling ersparen können. Es erhebt sich die Frage, ob es überhaupt zweckmäßig und notwendig ist, daß die Gemeinde einen solchen Düngererzeugungsbetrieb führt, um so mehr, als der geringe Reingewinn in keinem Verhältnis zu den Kosten steht.

Die Firma Biomull ist eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, deren Anteile zur überwiegenden Mehrheit im Besitz der Gemeinde Wien sind. Derzeit sind 15 Personen in dem Betrieb beschäftigt. Die Fabrik wurde vor 10 Jahren errichtet, um die damals offene Frage der Müllbeseitigung durch die Müllkompostierung einer Lösung zuzuführen. Zwei Wege schienen damals beschreitbar: die Kompostierung oder die Verbrennung. Man versuchte es also zunächst mit der Kompostierung. Inzwischen aber hat sich gezeigt, daß die Müllverbrennung weitaus rentabler und besser ist. Es wäre wohl denkbar, daß diese beiden Arten der Müllbeseitigung

./.

einander sinnvoll ergänzen könnten, dazu wären aber größere und mehr Betriebe solcher Art notwendig.

Bei der Rentabilität spielt die Frage des Absatzes eine entscheidende Rolle. Die Biomull arbeitet derzeit 8 Prozent des anfallenden Mülls auf. Zwei bis drei Prozent an Rückständen fallen dabei an. Die Jahresproduktion beträgt im Durchschnitt 5.000 bis 6.000 Tonnen. Abnehmer sind die Gemeinde Wien mit 25 bis 30 Prozent, ferner einige Weinbauern und Landwirte. Die Wiener Gärtner verwenden den Biomulldünger angeblich aus Qualitätsgründen nicht. Dazu kommt, daß der Preis des Biomulldüngers höher liegt als jener des preisgestützten Düngers. Bei der Landwirtschaft sind daher einer Ausweitung der Absatzmöglichkeiten Grenzen gesetzt.

Die Errichtung des Betriebes hat 3,2 Millionen Schilling gekostet. 1965 betrug der Reingewinn 14.389 Schilling und 84 Groschen. In den 4 Jahren vorher machte der Reingewinn insgesamt rund 76.000 Schilling aus. Im Jahr 1965 ergibt sich damit ein Gewinn von einem Prozent des eingesetzten Kapitals.

Die Verlegungskosten von 10 Millionen Schilling sollen nun durch eine Kapitalaufstockung aufgebracht werden. Da jedoch der Reingewinn in keinem Verhältnis zum eingesetzten Kapital steht, erhebt der Redner die Forderung, vor der Verlegung und vor der Kapitalaufstockung zu prüfen, ob ein angemessener Ertrag in dem neuen Betrieb in Simmering zu erwarten sein wird. Der Finanzausschuß dürfe seine Zustimmung zur Errichtung des neuen Betriebes nur dann geben, wenn vorher genaue Kosten- und Umsatzschätzungen vorgelegt werden. Diese Forderungen sind in einem Antrag enthalten, den GR. Wagner vorlegt. Sollte keine Rentabilität gewährleistet sein, müßte die Biomull Gesellschaft mit beschränkter Haftung liquidiert werden.

GR. Stockinger (SPÖ) begrüßt es im Namen der Sieveringer Bevölkerung, daß die Arbeiten an der Einwölbung des Erbsenbaches in Sievering abgeschlossen werden konnten. Im Zusammenhang mit dem Bäderkonzept, das mit Freude zur Kenntnis genommen wird, urgiert der Redner den Neubau des Hohe Warte-Bades.

./.

GR. Dr. Ebert (ÖVP) meint, daß es sich bei den Widerständen gegen das Fernheizwerk Spittelau auch um ein psychologisches Problem handelt. Er selbst sei überzeugt davon, daß die Belästigung durch Rauch nicht größer sein wird als bei anderen Fabriksschornsteinen. Man sollte die Leute deshalb besser darüber aufklären, daß dieser Rauch keine Belästigung oder Gefahr darstellt.

Dr. Ebert fragt dann Stadtrat Pfoch, was nun richtig sei, kriegen wir im Dianabad eine 50 Meter-Bahn oder eine 33 Meter-Bahn. (St.R. Pfoch: Eine 50 Meter-Bahn! - Allgemeiner Beifall). Er freue sich, daß sich das in ein paar Tagen geändert hat. (St.R. Pfoch: Mißverständnis!) Jedenfalls ist es schade, daß wir beim Dianabad soviel Zeit versäumt haben.

Der Redner regt an, zu untersuchen, ob es möglich wäre, eine Art Familienkarte für den Bäderbesuch zu schaffen. Vielleicht wäre es auch möglich, in größeren Wohnhausanlagen eine Sauna zu errichten.

Bei der Stadtreinigung bemängelt er, daß es nicht genug Papierkörbe gibt und regt außerdem an, bei den Papierkörben Aschenbecher für die "Tschick" anzubringen.

Zur Müllabfuhr: Man solle prüfen, ob in engen Gassen für die Zeit der Müllabfuhr auf einer Straßenseite Parkverbot verhängt werden kann.

Abschließend hebt der Redner die Leistungen der Zentralwäscherei hervor, und begrüßt jede Verbesserung, die hier geschaffen wird. Den Ansätzen der Geschäftsgruppe VIII werde die ÖVP zustimmen.

GR. Hasenkopf (SPÖ) stellt fest, daß der Aufgabenbereich der Geschäftsgruppe VIII immer größer wird. Diese Tatsache trifft auf die Kanalisation ebenso zu wie für die Wasserversorgung, die Bäder und vieles andere. Die Stadtverwaltung habe aber nicht nur dafür zu sorgen, daß das notwendige Wasser herbeigeschafft wird, sie muß auch für die Ableitung und Klärung der Abwässer die nötigen Vorkehrungen treffen. Der Bau der Kläranlage Inzersdorf sei daher zu begrüßen. Ohne den Bau dieser Anlage wäre es nicht möglich, die große Per Albin Hansson-Siedlung-Ost zu errichten. Das Projekt, eine Kläranlage in Simmering zu errichten, sei ebenso begrüßenswert.

./.

Steigende Anforderungen werden auch an die Magistratsabteilung 48 gerichtet. Es wäre zu erwägen, mehr Groß-Müllbehälter aufzustellen. Das wird natürlich nicht überall möglich sein, aber vielleicht doch in größerer Zahl als bisher.

Im Bericht der Magistratsabteilung 48 scheint auch der Katastropheneinsatz in Kärnten und Osttirol auf. Die Mannschaft stand 15 Tage im Einsatz und leistete 7.500 Arbeitsstunden. Von den Bediensteten wurden große Leistungen erbracht.

Als zweckmäßig erachtet er, im Laaer Berg-Bad mit der vorhandenen Thermobloc-Anlage anstelle von zwei Becken nur eines zu erwärmen. Das Wellenbad kühle ohnedies viel rascher ab, das Schwimmbecken hätte dann aber höhere Wassertemperaturen. Mit Stolz verweist der Redner auf die Kinderfreibäder, deren Errichtung er als eine wahre Pioniertag der Ersten Republik bezeichnet, die vorbildlich für die ganze Welt war.

Zur Biomull stellt der Redner fest, daß man aufgezeigte Mängel nach Möglichkeit beseitigt habe. Es werde jedoch auch viel ungerechtfertigte Kritik geübt. Eine Großstadt wie Wien brauche nun einmal derartige Anlagen. Daß die Erzeugnisse der Biomull schlecht seien, werde durch die Tatsache widerlegt, daß ein Drittel der Produktion von der Gemeinde Wien, ein weiteres Drittel von den Weinbauern aus Wien, Niederösterreich und dem Burgenland, und der Rest von den Siedlern abgenommen werde. Es ist zu hoffen, daß das Müllproblem durch den Bau von weiteren Müllverbrennungsanlagen immer geringer werde.

GR. Dr. Gisel (SPÖ) kam auf immer wieder geäußerte Bedenken zu sprechen, daß durch Fäkalien Verunreinigungen ins Hochquellenwasser gelangen könnten: Das Problem an sich ist in der Welt weit verbreitet. Aus einer Mitteilung der Weltgesundheitsorganisation geht hervor, daß jeder vierte Spitalspatient auf der ganzen Welt an einer Krankheit leidet, die durch verseuchtes Wasser entstanden ist. Bei uns allerdings gibt es normalerweise derartige Fälle überhaupt nicht. Psychologisch könnte der Ausdruck "Grundwasser" in manchen Menschen die Vorstellung erwecken, als handle es sich dabei gegenüber dem "Hochquellwasser" um etwas Minderwertigeres. Beide Arten von Wasser sind jedoch Niederschlagswasser, die wiederholt durch die Erde gegangen sind. Auch die Furcht, daß durch den Schutzhüttenbetrieb auf den Almen Mikroben

./.

und Bakterien ins Trinkwasser gelangen könnten, entbehren jeder Grundlage. Bei den genauen Kontrollen, denen das Wiener Trinkwasser laufend unterzogen wird, ist eine derartige Möglichkeit auszuschließen.

Chemische Bestandteile aus tierischen Exkrementen könnten jedoch auf einem anderen Wege zum Verbraucher gelangen: In den tierischen Ausscheidungen finden sich das Uromelanin beziehungsweise das Urochrom, die unter Umständen schädlich wirken können. Geraten solche Stoffe in jenes Wasser, mit dem die Kühe getränkt werden, gelangen sie auch in die Milch. Durch das Pasteurisieren werden diese Stoffe größtenteils unwirksam. Neuerdings propagieren aber einige Naturapostel die nicht pasteurisierte Milch. Dozent Dr. Gisel stellte in diesem Zusammenhang die Frage an Stadtrat Dr. Prutscher, wie groß der Anteil der nicht pasteurisierten Milch auf dem Wiener Markt sei.

Schlußwort mit Probekosten

Zu Beginn seines Schlußwortes stellt Stadtrat Pfoch fünf Flaschen mit Wasser auf das Rednerpult. Er erklärte dazu, daß es sich dabei um Wasserproben handle, die heute aus der I. und II. Hochquellenleitung beziehungsweise aus den Wasserwerken Lobau, Wiental und Nußdorf entnommen worden sind. Er stellte demjenigen, der das Hochquellenwasser vom anderen Wasser durch Sinnesprüfung unterscheiden könne, eine Prämie in Aussicht.

Zu den Debattenbeiträgen, die von den Fachabteilungen noch genau geprüft werden sollen, nahm der Berichterstatter wie folgt Stellung:

Die I. Hochquellenleitung hatte schon zur Zeit ihrer Entstehung undichte Stellen, was bei einer 100 Kilometer langen Trasse nicht zu vermeiden ist. Die regelmäßigen Abkehrungen, die heuer zweimal vorgenommen wurden, dienen der Behebung dieser Undichtheiten, beziehungsweise der Feststellung anderer Mängel.

Bei Tankwagenunfällen kommt es nicht so oft zu einer Verschmutzung großer Mengen von Erdreich, daß sich ein aufwendiges Verbrennungsfahrzeug lohnen würde. Es ist rationeller, in diesen Fällen das ölverschmutzte Erdreich durch LKW in die Müllverbrennungsanlage transportieren und dort ausbrennen zu lassen.

./.

Wien hat aber den Gemeinden Wiener Neustadt und Neunkirchen Subventionen für die Anschaffung von Ölrettungsfahrzeugen gegeben, die im Einzugsgebiet der Wiener Wasserleitung notfalls wertvolle Dienste leisten.

In Hirschstetten gibt es durch Verunreinigung von Brunnen Wasser- und Versorgungsschwierigkeiten. Über Intervention von Bezirksvorsteher Köppl hat Wien heuer außerordentliche Mittel von 600.000 Schilling bereitgestellt, um in das betroffene Gebiet eine neue Versorgungsleitung legen zu können. Von den Siedlern wird nur der Mindestbeitrag für die Abzweigleitungen gefordert, für die die Stadtverwaltung 2 Millionen Schilling aufwendet.

Die Frage eines Leitungssystems zum Straßenwaschen wurde bereits geprüft. Die erforderlichen Installationen wären aber ungeheuer aufwendig. In Paris gibt es dafür ein eigenes Kanalisations- und Klärsystem, das aber auch oft Nistplätze für Ratten abgibt.

Der Anteil der Wiener Haushalte am Wasserverbrauch macht nicht ein Drittel, sondern 55 Prozent aus. 37 Prozent fallen auf das Gewerbe, und der Rest auf öffentliche Entnahme.

Die fünf Millionen Schilling für die Schneeabfuhr werden jeweils bei Bedarf aufgestockt. Die Stadtverwaltung wartet bei der Schneebeseitigung keineswegs auf die "Firma Sonnenschein und Regen".

Beim ersten Schneefall im November wurde bereits eine halbe Stunde nach Einsetzen des Schneetreibens Alarm gegeben. Ein Befahren der Alarmrouten wird aber erst dann voll wirksam, wenn gleichzeitig auch die Straßenbahn ausfährt. Auch fehlten jene 33 Fahrzeuge, die erst kurz vorher vom Katastropheneinsatz in Kärnten und Osttirol zurückgekommen sind und noch bei der Überholung waren. Die Straßenräumung kann nur in wirklich begründeten Fällen Nachtalarm geben, denn ein derartiger Einsatz kostet zwischen 300.000 und 500.000 Schilling.

Einen Bericht der Gesundheitsorganisation der Vereinten Nationen zufolge treten durch eine Chlorierung des Wassers keinerlei Schädigungen auf. Diese Feststellung basiert auf jahrzehntelangen Untersuchungen in den USA.

Dianabad: Wir haben mit den Sportverbänden vereinbart, im Dianabad keinen 10 Meter-Sprungturm zu errichten. Das Sportbecken von 50 mal 21 Meter kommt nämlich in den vierten Stock des Gebäudes, wo man einen solchen Sprungturm nicht mehr unterbringen kann. Man kann jede große Leistung durch kleinliche Kritik heruntersetzen.

Eine derartige Kritik wurde auch schon am Floridsdorfer Hallenbad geübt, weil dort kein 50 Meter-Becken vorgesehen ist, sondern nur ein 33 1/3 Meter langes Bassin. Dies hängt mit Schwierigkeiten bei der Grundbeschaffung zusammen. Hätte man auf eine Lösung dieser Schwierigkeiten gewartet, hätte sich der Baubeginn um Jahre verzögert, was wir bei dem dringenden Wunsch der Bevölkerung nach dem neuen Hallenbad unbedingt vermeiden wollten. Im übrigen ist mittlerweile in den Wettkampfbestimmungen die Breite der Sportbecken von 20 auf 21,5 Meter erhöht worden. (Zwischenruf von Vizebürgermeister Dr. Drimmel: "Da kann ich nichts dafür! Das ist nicht für mich geschehen!")

Es ist nicht richtig, daß der Liesingbach als Vorfluter in die Schwechat geht. Die ungeklärten Wässer kommen in den Sammler.

Der Bau der Hauptkläranlage Wien ist geplant, die geschätzten Kosten werden sich auf 400 Millionen Schilling belaufen.

Biomull-Problem: Das gehört nicht in unsere Kompetenz, sondern in jene der Finanzgruppe. Am 18. April 1966 wurde vom Finanzausschuß die Kapitalaufstockung genehmigt, dieser Genehmigung haben auch die ÖVP-Mitglieder zugestimmt. Das neue Werk wird weitab von den Wohngebieten im Industriegebiet von Kaiser-Ebersdorf errichtet. Die Wirtschaftlichkeit der Anlage ist durchaus ergeben, auch wenn kein Gewinn erzielt werden konnte. Wir versuchen, eine Hinausschiebung des Abtragungstermins zu erreichen, damit die Produktion keine Unterbrechung erfährt.

Mit dem Standort der Müllverbrennungsanlage auf dem Flötzersteig sind auch wir nie ganz zufrieden gewesen. Die Geruchs- und Lärmbelästigung ist jedoch nur auf wenige Tage im Jahr beschränkt, und auch dann wird alles getan, um sie in erträglichen Grenzen zu halten.

Die Aktion "Wien saubere Stadt" ist keineswegs eine Maßregelung der Geschäftsgruppe VIII durch den Bürgermeister, sondern der Bürgermeister hat uns lediglich ersucht, bei dieser Aktion behilflich zu sein. Die Frage der "Tschickarretierung" wurde in der Pressekonferenz sowohl von der Polizei als auch von uns dezidiert mit "nein" beantwortet. Hier liegt eine falsche Auslegung der Bestimmungen seitens der Zeitungen vor. Es bestand ferner keineswegs die Absicht, sogenannte "Hundeklo's" in Wien einzurichten.

./.

Wir wollten lediglich überprüfen, ob sich eventuell "Abtrittskisteln" für Hunde, wie sie in Rotterdam aufgestellt wurden, im Interesse der Reinerhaltung der Stadt bewähren könnten. Es stellte sich jedoch heraus, daß dies nicht der Fall wäre.

Abschließend erklärt Stadtrat Pfoch, er danke allen Rednern für das Verständnis, das sie in der Debatte der schwierigen Arbeit in seiner Geschäftsgruppe entgegengebracht haben.

Bei der Abstimmung werden die Ansätze des VIII. Hauptstückes mit den Stimmen der SPÖ und ÖVP angenommen.

Der Antrag der ÖVP wird einstimmig dem Finanzausschuß zugewiesen.

Der Vorsitzende, Gemeinderat Planek, unterbricht hierauf die Sitzung. Die Beratungen werden Montag, den 19. Dezember, um 9 Uhr, mit der Behandlung der Geschäftsgruppe IX, Wohnungs-, Siedlungs- und Kleingartenwesen fortgesetzt. Referent ist Stadtrat Franz Glaserer (SPÖ).

Keiner hat es erraten!

Unmittelbar nach der Sitzung bildete sich um den Referententisch und die darauf stehenden fünf Wasserflaschen ein interessierter Kreis von Gemeinderäten. Trotz intensivem Probekosten konnte aber niemand die Herkunft des Wassers präzise angeben. Die meisten mußten ehrlich zugeben, daß sie keinen Unterschied festzustellen in der Lage waren. Erst als das "Inkognito" der Wasserflaschen gelüftet worden war, glaubte man plötzlich Unterschiede zu bemerken. Den größten Trumpf hob sich aber Stadtrat Pfoch ganz zum Schluß auf: und 1.000 solcher Ein-Liter-Flaschen kosten 75 Groschen.

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Die Budgetberatungen im Rathaus:

Wohnungs-, Siedlungs- und Kleingartenwesen

19. Dezember (RK) Am heutigen neunten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe IX (Wohnungs-, Siedlungs- und Kleingartenwesen) behandelt. Stadtrat Franz Glaserer (SPÖ) führte in seinem Referat aus:

"Volkswohnungswesen ist Bundessache. Auch 1966 hat der Gesetzgeber keine Regelung auf diesem Gebiete getroffen. Damit ist die Situation am Wohnungsmarkt unverändert geblieben. Nach wie vor stehen 10.000 Wohnungen leer, werden tausende Wohnungen dem Wohnzweck entfremdet und zu Wucherablösen verschachert.

Mit 30. November ergibt sich folgender Stand an Vormerkungen: 1.016 wegen Einsturzgefahr, 3.866 wegen bestehender oder drohender Obdachlosigkeit, 144 wegen Erkrankungen, 15.659 wegen Überbelages, 5.371 wegen gesundheitsschädlicher Wohnungen, 871 wegen getrennten Haushalts. Das ergibt insgesamt 26.927 Vormerkungen.

Zahl der Vormerkungen wieder um 2.000 gesunken

Unsere Vormerkungs-Statistik zeigt abermals ein Absinken der Zahl der vorgemerkten Wohnungssuchenden: Mit 30.November 1965 hatten wir 28.958, mit 30. November 1966 26.927 Wohnungssuchende vorgemerkt. Allerdings ist die Zahl der Notstandsfälle nicht gesunken - sie blieb unverändert.

./.

In dem nun ablaufenden Jahr hat sich der Gemeinderatsausschuß IX auch sehr eingehend mit der Art unserer Vormerkung beschäftigt. Bekanntlich wird der Wohnungssuchende von der Magistratsabteilung 50 nach den Richtlinien des sogenannten Neuvermietungsgesetzes vorgemerkt, obwohl dieses Gesetz bereits am 30. Juni 1958 abgelaufen ist.

Das Ergebnis dieser Beratungen ist, daß bei Überbelagsfällen jenen mit Generationsproblemen ein gewisser Vorzug zu geben ist.

Bei den Beratungen war neben einer Reihe von Problemen auch zu prüfen, ob ein Punktesystem unserer Vormerkungsmethode eventuell vorzuziehen wäre. Wir sind zur Auffassung gekommen, daß mit jedem System - also auch einem Punktesystem - gewisse Vorteile verbunden sind, gewiß aber auch ebenso viele Nachteile. Jedenfalls gibt es kein System, das uns helfen könnte, auch nur eines von den zahlreichen Problemen einer Lösung näher zu bringen. Manche wird die Zeit reif machen - manche sind wir nicht imstande, aus eigener Kraft zu lösen.

Assanierungsgesetz würde qualitative Wohnungsnot beheben.

Da ist das Problem Nr. 1 im Wiener Wohnungswesen: Nach wie vor der qualitative Notstand. Die Behebung dieses qualitativen Notstandes ist nur durch eine großräumige Assanierung ganzer Bezirksteile zu erreichen. Voraussetzung dafür ist ein brauchbares Assanierungs- und Baulandbeschaffungsgesetz.

Im Interesse der Bewohner dieser mehr als 200.000 qualitativ schlechten Wohnungen müssen wir verlangen, daß dem Nationalrat endlich ein solches Gesetz zur Beschlußfassung vorgelegt wird. Solange das nicht der Fall ist, muß von diesem Haus immer wieder die Forderung nach der Schaffung eines solchen Gesetzes erhoben werden.

7.045 Wohnungen zugewiesen

Unsere Zuweisungsgruppe hat in der Berichtszeit 7.045 Wohnungen zugewiesen, und zwar: 1.720 wegen Einsturzgefahr, Assanierung, Notunterkünfte, 39 wegen Erkrankung, 1.696 wegen Überbelags, 535 wegen gesundheitsschädlicher Wohnungen, 117 wegen getrennten Haushalts, 2.909 wegen sozialen Notstands (Mietrechtsübertragung), 29 an alleinstehende Personen, (von großer auf kleinere Wohnung).

./.

Die soziale Stellung der Wohnwerber zeigt folgende Liste: 537 Bundesangestellte, 643 Gemeindeangestellte, 1.287 Pensionisten und Rentner, 3.059 Arbeiter in der Privatwirtschaft, 1.262 Angestellte in der Privatwirtschaft, 257 freiberuflich Tätige und Selbständige (ca. 3,5 Prozent).

Verwaltung von 167.000 Mietobjekten

Durch die Bautätigkeit der Gemeinde Wien sind in der Zeit vom 1. Jänner bis 30. November dieses Jahres 4.680 Mietobjekte in die Verwaltung der Magistratsabteilung 52 (Verwaltung der städtischen Wohn- und Amtsgebäude;Siedlungs- und Kleingartenwesen) gekommen. Davon waren 4.443 Wohnungen und 237 Geschäftsräume.

Außerdem kamen in diesem Zeitabschnitt weitere 400 Wohnungen und 105 Geschäftsräume durch den Ankauf von Althäusern hinzu. Durch die Abtragung von Althäusern entstand ein Abgang von 668 Wohnungen und 107 Geschäftsräumen.

Mit Stichtag 30. November 1966 wurden daher insgesamt 167.463 Mietobjekte, und zwar 159.377 Wohnungen und 8.086 Geschäftsräume von der Magistratsabteilung 52 verwaltet.

40 Prozent der Neubauwohnungen mit Zentralheizung

Die Zahl der mit Zentralheizung ausgestatteten Wohnungen stieg in diesem Jahr um 1.754 auf 8.143. Es sind daher von den im Berichtszeitraum erbauten Wohnungen 40 Prozent mit Zentralheizung ausgestattet.

Mit Badeeinrichtungen wurden von der Stadt Wien bis 30. November 1966 insgesamt 67.565 Wohnungen ausgestattet. Davon sind 37.525 Wohnungen mit Brausebädern und 30.040 Wohnungen mit Wannenbädern eingerichtet. Die Zahl der von den Mietern auf eigene Kosten eingebauten Badeeinrichtungen hat sich auf 24.261 erhöht.

Es sind daher insgesamt 92.000 Wohnungen, das sind 58 Prozent der in Verwaltung der Magistratsabteilung 52 befindlichen Wohnungen, mit Badeeinrichtungen ausgestattet.

Die Zahl der Aufzüge beträgt 1.151; von den im Berichtszeitraum hinzugekommenen 138 Aufzügen sind 22 in bereits bestehende Wohnhausanlagen nachträglich eingebaut worden. Auch im kommenden Jahr wird der nachträgliche Einbau von Aufzügen fortgesetzt werden.

./.

4.108 Montagebauwohnungen

In der Montagebauweise sind bis jetzt 4.108 Wohnungen errichtet worden. Diese Wohnungen, die am Stadtrand liegen, haben bei der Bevölkerung besonders großen Anklang gefunden, weil die Anordnung und der Grundriß der Räume ein behagliches Wohnen gewährleisten.

In diesen Bauten kann der zukünftige Mieter auch eine Wohnung wählen, in der das Vorzimmer und die Küche bereits mit Einbaumöbeln versehen sind. Selbstverständlich müssen diese Möbel der Lieferfirma bezahlt werden. Durch die Serienbestellung ist der Preis für diese Möbel als recht günstig zu bezeichnen.

Durch die Errichtung von Fernseh-Gemeinschaftsantennen ist derzeit 2.100 Mietern ein einwandfreier Fernsehempfang gewährleistet. Dafür ist ein einmaliger Baukostenbeitrag von 300 bis 500 Schilling zu leisten.

Parkplätze, Grünanlagen, Waschküchen

Im vergangenen Jahr wurde mit der Schaffung von Einzelabstellplätzen für PKW begonnen; diese Aktion hat sich in jeder Hinsicht bewährt. Heute stehen bereits 2.545 Einzelabstellplätze den städtischen Mietern zur Verfügung; der Monatszins beträgt 50 Schilling je Stellplatz.

Die um und in den städtischen Wohnhausanlagen geschaffenen Grünanlagen haben ein Gesamtausmaß von rund 4,000.000 Quadratmeter, das entspricht den Grundflächen des 6., 7. und 8. Wiener Gemeindebezirks. Für unsere Kinder wurden in diesen Grünanlagen 200 Spielplätze mit 322 Spielgeräten geschaffen.

Um den Frauen beim Waschtag eine weitere Erleichterung zu verschaffen, wurde die im Jahr 1960 begonnene Aktion der Modernisierung der bereits in den früheren Jahren maschinell eingerichteten Waschküchen fortgesetzt. Für diesen Zweck sind im Budget 1967 3,6 Millionen Schilling vorgesehen. Mit Stichtag 30. November 1966 stehen den städtischen Mietern bereits 3.037 maschinelle Kleinwaschküchen zur Verfügung.

Hauptberufliche Hausbesorger

Derzeit betreuen 3.811 Hausbesorger unsere Wohnhausanlagen. Wenn auch die große Mehrheit der Hausbesorger die übernommene Aufgabe in zufriedenstellender Weise erfüllen, bleibt doch eine

./.

nicht geringe Zahl, bei denen es anders ist. Daher ist die Magistratsabteilung 52 dazu übergegangen, versuchsweise hauptberufliche Hausbesorger anzustellen.

Diese hauptberuflichen Hausbesorger erhalten ein Arbeitsgebiet, das sie in einer durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von rund 45 Stunden bewältigen können. Dafür bekommen sie ein über den Durchschnitt eines Arbeiterlohnes liegendes Entgelt. Diese Hausbesorger müssen also bei nicht ordnungsgemäßer Pflichterfüllung nicht nur mit dem Verlust der gut ausgestatteten und modernen Dienstwohnung, sondern auch mit dem Verlust einer gut bezahlten und gesicherten Anstellung rechnen. Wir erwarten, daß die hauptberuflichen Hausbesorger dank der ihnen gebotenen günstigen Arbeitsbedingungen die ihnen anvertrauten Häuser mit besonderer Sorgfalt betreuen werden.

Im Berichtszeitraum wurden von den 594 eingelangten Ansuchen um Wohnungstausch 461 genehmigt, die übrigen wurden abgelehnt oder von den Antragstellern zurückgezogen. Ablehnungen erfolgen nur, wenn ein Scheintausch vermutet wird, oder wenn durch den Tausch ein Überbelag entstehen würde.

Für das Budgetjahr 1967 rechnet die Wohnhäuserverwaltung mit Ausgaben von 471 Millionen Schilling, wovon 118 Millionen für die Erhaltung der Wohnhäuser und deren allgemein benützbaren Einrichtungen bestimmt sind. Da in diesen 471 Millionen auch die Wertabschreibung mit einem Betrag von 106 Millionen Schilling enthalten ist, betragen die tatsächlichen Ausgaben nur 365 Millionen Schilling, denen Einnahmen in der Höhe von 424 Millionen Schilling gegenüberstehen. Dies bedeutet, daß wir 1967 imstande sind, aus den Einnahmen 59 Millionen für die mit 106 Millionen eingesetzte Wertabschreibung aufzubringen.

Siedlungs- und Kleingartenwesen

Die gleichfalls zur Magistratsabteilung 52 gehörende Gruppe Siedlungs- und Kleingartenwesen hat vom 1.Jänner bis 30.November 1966 Baurechte an städtischen Grundflächen im Ausmaß von 60.316 Quadratmeter bestellt beziehungsweise Baurechte im Ausmaß von 1.335 Quadratmeter ins Siedlereigentum übertragen, so daß derzeit 5,869.442 Quadratmeter städtischer Grundflächen durch Baurechtsinhaber genützt werden.

./.

Außerdem lief die im Jahr 1961 begonnene Aktion, die in den Stadtrandsiedlungen bestehenden Bestandrechte in Baurechte umzuwandeln, weiter. Die bisher eingebrachten 41 Anträge der Stadtrandsiedler von den Anlagen Aspern, Breitenlee und Nordrand wurden in vollem Umfang vom Gemeinderatsausschuß IX genehmigt. Dadurch wurden insgesamt 60.159 Quadratmeter Pachtflächen in Baurechtsflächen umgewandelt.

Zum Zweck der Errichtung eines städtebaulichen Zentrums in der Großfeldsiedlung im 21. Bezirk wurden von den dort befindlichen 425 Siedlerstellen bisher 78 im Ausmaß von 191.804 Quadratmeter in Zusammenarbeit mit der Stadtbauamtsdirektion freigemacht.

Die am 1. Jänner 1966 für Kleingärten zur Verfügung gestandene Grundfläche von 5,969.000 Quadratmeter verminderte sich im Berichtszeitraum um 47.000 Quadratmeter. Diese Grundflächen sind für die Verbauung mit Wohnhausanlagen und Verkehrsbauwerken benötigt worden. Am 30. November 1966 standen der kleingärtnerischen Nutzung 5,922.000 Quadratmeter zur Verfügung.

Wie im Vorjahr wurde auch heuer dem Zentralverband der Kleingärtner, Siedler und Kleintierzüchter für die Schaffung und Erhaltung von Gemeinschaftsanlagen ein Rahmenkredit in der Höhe von 200.000 Schilling gegeben.

Durch einen Kredit von 1,000.000 Schilling ist es dem Österreichischen Siedlerverband im Jahr 1966 ermöglicht worden, einerseits Siedlervereinen Darlehen zur Neuanschaffung, Erneuerung und Instandsetzung von Gemeinschaftsanlagen und andererseits bedürftigen Siedlern zur Fertigstellung begonnener Siedlungshäuser Fertigstellungskredite mit einem mäßigen Zinsfuß zu gewähren.

Im Voranschlag 1967 ist für den Österreichischen Siedlerverband und den Zentralverband der Kleingärtner ein Rahmenkredit von 1,200.000 Schilling vorgesehen.

π/.

Verwaltung der Obdachlosenheime

In der Zeit vom 1. Jänner bis 30. November 1966 gab es in den Herbergen für Obdachlose 449.447 Nächtigungen. Gegenüber dem Jahre 1965 ist, wie in den Vorjahren, ein weiteres Absinken der Nächtigungen, nämlich um 11.507, festzustellen.

Im Familienheim 3, Gänsbachergasse, sind mit Stichtag 30. November 1966 80 Familien mit 329 Personen und im Heim 12, Kastanienallee 83 Familien mit 335 Personen untergebracht.

Die Durchschnittsfrequenz pro Nächtigung in allen Herbergen beträgt daher 1.345 Personen.

Im Lager Auhof sind derzeit in 27 Baracken 188 Familien mit 902 Personen, sowie 32 Einzelpersonen, also insgesamt 934 Personen, untergebracht.

Neues Heim für 1000 Obdachlose

Für Instandhaltungsarbeiten und Verbesserungen in diesen Heimen sind im Voranschlag 850.000 Schilling vorgesehen.

Für den Neubau eines Obdachlosenheimes im 3. Bezirk, Gänsbachergasse, ist als erste Baurate ein Betrag von 3,7 Millionen Schilling vorgesehen. Dieses Gebäude wird neungeschossig errichtet werden und rund 1.000 obdachlosen Menschen Unterkunft gewähren können.

Schließlich ist noch die Amtshäuserverwaltung zu erwähnen. Diese verwaltete mit Stichtag 30. November 1966 144 Objekte, und zwar in Wien 86 Amtshäuser, und 52 Häuser für verschiedne Zwecke außerhalb von Wien 6 Amtshäuser, die durchwegs als Kindererholungsheime Verwendung finden.

Wohnhäusererhaltung und -demolierung

Die Arbeiten der Magistratsabteilung 27 (Wohnhäusererhaltung) beschränken sich nicht allein auf die reine Erhaltung des städtischen Wohn- und Treuhandbesitzes. Verbesserungen in bestehenden Waschküchen, nachträgliche Lifteinbauten und dgl. wurden schon im Bericht der Häuserverwaltung erwähnt. In nicht weniger als 238 Stiegenhäusern wurden die Steigleitungen verstärkt. In der Siedlung Lockerwiese mit 132 Häusern und in 14 Wohnblocks mit 492 Häusern der Siedlung Freihof wurden Stromverbesserungsarbeiten vorgenommen.

./.

Im Laufe dieses Jahres hat die Magistratsabteilung 27 insgesamt 81 Objekte - 668 Wohnungen - vollständig und 8 teilweise demoliert. Daneben mußten an 30 Häusern Pölzungen und Sicherungsarbeiten durchgeführt werden.

Schwerpunktprogramme für Instandsetzungsarbeiten

Erstmalig kamen 1966 Schwerpunktprogramme zur Durchführung, das heißt, daß eine Wohnhausanlage in einem Jahr zu 100 Prozent instandgesetzt wird. Solche Schwerpunktprogramme sind:10, Neilreichgasse 105 (Jaureshof), 10, Quellenstraße 24a, 11, Simmeringer Hauptstraße 142-150, 15, Siedlung Schmelz, 16, Rosenackergasse 2-24, 19, Heiligenstädter Straße 82-92 (Karl Marx-Hof).

Bei der ungemein großen Zahl der Aufgaben, die von dieser Abteilung zu bewältigen sind und der ebenso großen Zahl von Wünschen, die an diese Abteilung herangetragen werden, ist es verständlich, daß die zur Verfügung stehenden Mittel nie ausreichen, um alle Wünsche zu erfüllen. Immerhin sind für 1967 110,000,000 Schilling vorgesehen.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

Christkindl für 16jährige: Ein Rollstuhl

Ein Jugendklub für Körperbehinderte

19. Dezember (RK) Samstag nachmittag hielt der Verband aller Körperbehinderten Österreichs, so wie jedes Jahr, im Bayrischen Hof in der Taborstraße seine Weihnachtsfeier ab. So wie jedes Jahr waren es auch diesmal Soldaten, die in freiwilligen Einsätzen für die Körperbehinderten gesammelt hatten und dafür nun auch öffentlich belobigt wurden.

Unter den Ehrengästen sah man Landesverteidigungsminister, Dr. Georg Prader, Vizebürgermeister Dr. Heinrich Drimmel und den Amtsführenden Stadtrat für die Städtischen Unternehmungen, Dr. Maria Schaumayer. Letztere war aus einem besonderen Anlaß zu den Körperbehinderten gekommen: Durch einen Brief mit einer Anfrage, wohin man 20.000 gesammelte Tramway-Fahrscheine schicken müsse, um dafür einen Rollstuhl für einen Bedürftigen zu erhalten, hatte sie ganz unbürokratisch reagiert und obzwar sie ein amtliches "nein" zu der Sammelaktion geben mußte, dennoch einen Rollstuhl aufgetrieben. Und um diesen ging es.

Im gesteckvollen Saal konnte Dr. Schaumayer der 16jährigen Gerda Hosnedl aus Wien 4, die seit früher Jugend an beiden Beinen gelähmt ist, den zusammenlegbaren Rollstuhl übergeben. Mit der Übergabe des Rollstuhls wurde aber nicht nur einem körperbehinderten Menschen eine unverhoffte Weihnachtsfreude gemacht, sondern auch jener "Tante" und den Kindern, die in rührendem Glauben an eine gute Sache, Tramway-Fahrscheine gesammelt und damit die gute Tat indirekt ausgelöst hatten.

Der Präsident des Verbandes, Gemeinderat Dozent Dr. Alfred Gisel, dankte im Namen aller für die hochherzige Spende und konnte außerdem berichten, daß der seinerzeit vom "Tramway-Stadtrat" initiierte erste Jugendklub für Körperbehinderte bereits im Frühjahr bestehen werde. In diesem Klub werden auch alle jene Körperbehinderten, die von der Umgebung oder von anderen Bundesländern zu Besuch nach Wien kommen, übernachten und Mahlzeiten einnehmen können.

\- - -

Weihnachts- und Silvesterfeiern der Wiener Pensionistenklubs

Alle alleinstehenden Personen sind dazu herlich eingeladen!

19. Dezember (RK) Auch heuer werden in zahlreichen Bezirken Wiens am Heiligen Abend und am Silvestertag die Pensionistenklubs für einsame Menschen offen gehalten.

Der Besuch dieser Pensionistenklubs ist allen Personen, auch wenn sie sonst nicht Klubbesucher sind, frei zugänglich. Der Sinn dieser Aktion ist darin gelegen, den einsamen und alleinstehenden Mitbewohnern unserer Stadt gerade an jenen Tagen, an denen sie sich besonders verlassen fühlen, die Möglichkeit zu bieten, einige Stunden in froher Gemeinschaft zu verbringen.

Es werden daher am Heiligen Abend die Pensionistenklubs 1, Stoß im Himmel 2 von 17 bis 19 Uhr, 7, Kaiserstraße 38 von 15 bis 18 Uhr und die folgenden jeweils von 16 bis 20 Uhr geöffnet sein: 8, Bennoplatz 1 a, 10, Troststraße 17/7, 11, Enkplatz 2, 13, Wolkersbergenstraße 170, 14, Linzer Straße 254, 16, Wurlitzergasse 59, 18, Weimarer Straße 8, 21, Freytaggasse 14/21, 21, Weisselgasse 9-13, 22, Erzherzog Karl-Straße 65 und 23, Liesing, Breitenfurter Straße 358.

Am Silvestertag hält der Pensionistenklub 7, Kaiserstraße 38 von 15 bis 19 Uhr geöffnet. Die nachstehend angeführten Klubs haben von 16 bis 20 Uhr Klubbetrieb: 3, Erdbergstraße 26, 7, Hermanngasse 24, 10, Puchsbaumplatz 13, 11, Enkplatz 2, 16, Wurlitzergasse 59, 18, Weimarer Straße 8, 21, Freytaggasse 14/21, 21, Weisselgasse 9-13 und 21, Rußbergstraße 27.

\- - -

Karl Pick zum Gedenken

19. Dezember (RK) Auf den 21. Dezember fällt der 100. Geburtstag des Gründers und Obmanns des Zentralvereines kaufmännischer Angestellter Karl Pick.

Er wurde in der böhmischen Landgemeinde Peček geboren und arbeitete nach der Schule im Kaufmannsberuf. Schon frühzeitig kam er nach Wien, wo er sich der freigewerkschaftlichen Bewegung und der sozialdemokratischen Partei anschloß. 1891 nahm er an der Gründungsversammlung des Vereins kaufmännischer Angestellter, der ersten Angestelltenorganisation, teil. 1904 wurde der ganz Österreich umfassende "Zentralverein" gegründet und Pick zu dessen Präsidenten gewählt. Er leitete den Verband ohne Unterbrechung bis zur Auflösung im Jahre 1934. Auch in den zentralen Gewerkschaftsstellen war er tätig. 1913 erfolgte seine Wahl zum Mitglied der Gewerkschaftskommission. In der Republik wurde er Mitglied des Präsidiums des Bundes freier Gewerkschaften. 1919 wurde er in die konstituierende Nationalversammlung und später in den Nationalrat gewählt, dem er in allen Gesetzgebungsperioden bis zum Februar 1934 angehörte. Karl Pick war an dem sozialen Aufstieg der Handelsangestellten in der Monarchie und den ersten Jahren der Republik maßgebend beteiligt und verteidigte mit ganzer Kraft die Rechte dieses Berufsstandes in den Jahren der Krise. Das Handlungsgehilfengesetz 1910 war eines der ersten sozialpolitischen Schutzgesetze, dessen Errungenschaften dann im Angestelltengesetz der Republik bedeutsam erweitert wurden. 1916 kam der erste Kollektivvertrag für kaufmännische Angestellte zustande. Karl Pick starb am 3. August 1938 im Krankenhaus der Wiener Kaufmannschaft. Aus rassischen Gründen mußte in diesem von ihm mitbegründeten Spital sein Bett in einen Winkel des Ganges gestellt werden. Im Jahr 1965 wurde ein großer Wohnbaukomplex der Gemeinde Wien nach ihm benannt.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Debatte über das Wohnungswesen

19. Dezember (RK) Als erster Debattenredner zur Geschäftsgruppe IX kommt Gemeinderat Maller (KLS) zu Wort. Der Redner stellt fest, daß der Wohnungsbedarf in unserer Stadt nach wie vor sehr groß ist. Es gibt 26.927 dringende vorgemerkte Fälle und 43.000 Wiener Häuser, die in der Zeit vor dem ersten Weltkrieg errichtet wurden und keineswegs den Anforderungen entsprechen. Außerdem ist die Zahl jener junger Ehepaare sehr groß, die in Untermiete oder getrennt leben müssen, weil sie keine Wohnung haben. Zu diesem großen Wohnungsbedarf steht in krassem Gegensatz die Zahl jener Wohnungen, die freistehen, weil für ihre Vergabe ungeheure Ablösebeträge verlangt werden. Unsere Gesetzgebung hat, wie der Redner feststellt, auf diesem Gebiet vollkommen versagt. Dem Verlangen seiner Fraktion, nach Einführung einer Abgabe für leerstehenden Wohnraum müßte daher endlich stattgegeben werden. Diese Abgabe müßte in einer Höhe sein, die es den Hausherren verleiden würde, Wohnungen leerstehen zu lassen. Im Prinzip müßte überhaupt nur die Gemeinde das Recht haben, leerstehende Wohnungen zu vergeben. Dadurch könnte auch verhindert werden, daß mit leerstehenden Wohnungen ein riesiges Geschäft gemacht wird. Jeder, der sich in Zeiten eines Notstandes - und auf dem Wohnungssektor haben wir diesen Notstand auch heute - durch den teuren Verkauf einer Mangelware bereichert, ist ein Parasit.

Den sozialen Wohnungsbau bezeichnete der Redner als jene Methode des Wohnbaues, durch die den arbeitenden Menschen unserer Stadt in Zeiten der Wohnungsnot, des Bodenwuchers und des Schachers mit Wohnungen, ausreichender und guter Wohnraum zur Verfügung gestellt wird. Jeder Versuch, von diesem sozialen Wohnbau abzugehen, müßte daher nicht nur von den Wohnungsuchenden, sondern von allen sozial denkenden Menschen abgelehnt werden. Man soll nicht immer behaupten, die Leute geben für Auto oder Urlaub auch viel Geld aus und könnten daher einen Beitrag für den Bau einer Wohnung leisten. Auto und Urlaub kosten nur einen Bruchteil einer Wohnung. Außerdem sei die Zahl jener, die keinen Baukostenbeitrag leisten können, viel größer als die Zahl derer, die Beiträge für Eigentums- oder Genossenschaftswohnungen leisten können.

./.

Die Siedlungsgenossenschaften sind heute fast nicht mehr in der Lage, für den kleinen Mann mit einem Durchschnittseinkommen zu bauen. Die auf dem privaten Kapitalmarkt zu beschaffenden Finanzierungsmittel haben zu einer bedeutenden Erhöhung des Bauaufwandes geführt. Die Baukosten sind in den letzten zwei Jahren um elf bis zwölf Prozent gestiegen. Die verantwortlichen Stellen in unserem Lande müßten sich klar darüber sein, welche wirtschaftlichen Auswirkungen eine Zinserhöhung hätte. Es ist richtig, daß andere Länder höhere Mietzinse haben, das Einkommen der dort arbeitenden Menschen ist aber auch bedeutend höher. Höhere Mietzinse würden aber die Forderung nach höheren Löhnen nach sich ziehen und damit eine Verteuerung der erzeugten Waren herbeiführen. Die Folge wäre eine Absatzkrise für österreichische Produkte. Vor dieser Hausherren- und ÖVP-Politik muß energisch gewarnt werden. Warnen muß man aber auch davor, in solchen Zeiten mit dem Gedanken der totalen Aufgabe des sozialen Wohnungsbaues zu spielen. Man muß auch aufhören, davon zu reden, daß die Gemeinde Wien Wohnungen verschenkt. Die Gemeindewohnungen werden mit den Geldern der Steuerzahler für Steuerzahler gebaut, und zwar für solche mit niedrigem Einkommen. Außerdem zahlen die Gemeindemieter mit der Miete den Baukostenaufwand zurück. Von einem Geschenk kann hier also keine Rede sein. Durch die Einhebung von Baukostenzuschüssen könnte man nicht eine einzige Wohnung mehr bauen. Das Ziel des sozialen Wohnungsbaues in Wien muß es sein, jeder Familie eine geräumige, billige Wohnung zu garantieren.

Der Redner tritt dafür ein, das Recht auf den Wohnungstausch gesetzlich zu verankern, denn auch durch die Zustimmung zu einem Tausch erzielen die Hauseigentümer enorme und ungerechtfertigte Gewinne. Derartige Methoden könnten nur als moderne Leibeigenschaft bezeichnet werden.

Heuer dürfen die Hausherrn den fünfeinhalbfachen Zins verlangen, wenn sie zinsenfreie Instandhaltungsdarlehen verlangen wollen, früher war es nur der viereinhalbfache Zins. Dadurch seien für viele Mieter Mehrbelastungen entstanden. Man spreche davon, Wien beabsichtige eine Erhöhung auf den sieben- bis siebeneinhalbfachen Zins dafür zu gestatten.

./.

Es sei begrüßenswert, wenn Althäuser repariert werden, dies dürfe aber nicht auf Kosten der Mieter gehen. Das Beste wäre ein Reparaturausgleichsfonds.

Die Ausstellung "Garten - Stätte unserer Erholung" habe die volkswirtschaftliche Bedeutung des Wiener Kleingartenwesens gezeigt. Dennoch werden statt bisher 9 Groschen ab 1967 46 Groschen Grundsteuer pro Quadratmeter eingehoben. Der Wiener Finanzreferent habe auch auf eine Nachzahlung der Grundsteuer nicht verzichtet. Dazu komme eine Pachterhöhung von 9 auf 14 Groschen pro Quadratmeter und eine Erhöhung der Verwaltungskosten von zwei auf drei Groschen. Bei der gegenwärtigen Preisbewegung summieren sich auch solche geringe Teuerungsbeträge. Jedenfalls sei von einer Förderung der Kleingartenbewegung nichts zu bemerken.

Die Wiener Landeskonferenz der Kleingärtner habe festgestellt, daß 1967 wieder 600 Parzellen gekündigt werden. Nur für einen kleinen Teil davon gibt es Ersatzgründe. Wien brauche eine aktive Kleingartenpolitik. Dazu gehöre die Bereitstellung geeigneter Grundstücke und eine ausreichende Subventionierung der Kleingärtner- und Siedlerverbände.

Die KLS-Fraktion werde den Ansätzen dieser Geschäftsgruppe nicht zustimmen.

Dr. Schmidt (FPÖ) stellt fest, es habe auch 1966 keine entscheidenden Veränderungen im Wohnungswesen gegeben. Trotz intensiver Bautätigkeit sei die Zahl der Wohnungssuchenden konstant geblieben und eine Befriedigung des Bedarfs ist nicht abzusehen. Das quantitative Wohnungsdefizit - errechnet aus der Differenz der Zahl der Haushalte und der Zahl der Wohnungen - ist in ganz Österreich von 1951 bis 1961 von 148.000 auf 155.000 gestiegen, obwohl die Nettobauleistung in diesen zehn Jahren in Österreich 344.000 Wohnungen betrug. Im selben Zeitraum wurden 151.000 Wohnungen zweckentfremdet und 97.000 stehen zugegebenermaßen leer.

In Wien machte die Differenz zwischen der Zahl der Haushalte und der Zahl der Wohnungen im März 1961 37.817 aus. Von 1961 bis 1965 sind laut Statistik 56.874 Wohnungen neu gebaut und 5.035 abgebrochen worden. Dennoch sei auch in Wien die Zahl der Wohnungssuchenden gleich geblieben.

./.

Eine große Entlastung des Wohnungsmarktes wäre durch eine Heranziehung der zweckentfremdeten beziehungsweise leerstehenden Wohnungen gegeben. Aber wie dies zu bewerkstelligen sei, darüber habe sich die Koalition nicht einigen können. Der Wohnungsmarkt sei in einen teilweise freien, teilweise gelenkten gespalten und biete einen Tummelplatz für Spekulanten und das Ablöse-Unwesen. Den Wohnungssuchenden werde es immer gleichgültiger, ob eine Linderung der Wohnungsnot durch eine Widdereinführung des Wohnungsanforderungsgesetzes oder durch eine Erhöhung der Mietzinse herbeigeführt werden könnte. Eine Besteuerung leerstehender Wohnungen habe keine Aussicht auf Erfolg.

Nach Zeitungsmeldungen vor einigen Wochen stehe Wien am Wendepunkt seinert Wohnungspolitik. Offenbar habe die Rathausmehrheit die Ungerechtigkeiten in der Wohnungswirtschaft eingesehen, die darin bestünden, daß Gemeindewohnungen ohne Rücksicht auf die Einkommensverhältnisse des Wohnungswerbers und ohne öffentliche Kontrolle vergeben würden. Daß die Parkplätze vor neuerrichteten städtischen Wohnhausanlagen immer gleich belegt seien, sei ein Beweis dafür, daß den Wohnungssuchenden oft das Auto wichtiger sei, als die Wohnung. Leider sei aus dem Referat des Berichterstatters auch nicht andeutungsweise hervorgegangen, daß die Wohnungsvergabe jetzt auf eine neue Grundlage gestellt werden soll. 1967 werden nur 25 Prozent der Gemeindewohnungen im sogenannten Sonderbauprogramm errichtet werden.

Zur Frage der sozialen Bedürftigkeit fordert der Redner die Festlegung einer Einkommensgrenze, im Zusammenhang mit der Wohnungszuweisung die Einführung eines Systems und der öffentlichen Kontrolle. Das System könnte etwa ein Punktesystem oder etwas ähnliches sein, wie es seit Jahren bereits in Graz mit Erfolg angewendet wird. Ein Punktesystem hat zwar auch Nachteile, das ist richtig, aber es würde ein gleichmäßiges Vorrücken der Bewerber sicherstellen. In Bezug auf die Kontrolle durch die Öffentlichkeit hält der Redner frühere Forderungen aufrecht, wonach die Namen und Anschriften der neuen Mieter im Amtsblatt der Stadt Wien veröffentlicht werden sollten, und zwar ohne Begründung der Zuweisung.

./.

Eine große Entlastung des Wohnungsmarktes wäre durch eine Heranziehung der zweckentfremdeten beziehungsweise leerstehenden Wohnungen gegeben. Aber wie dies zu bewerkstelligen sei, darüber habe sich die Koalition nicht einigen können. Der Wohnungsmarkt sei in einen teilweise freien, teilweise gelenkten gespalten und biete einen Tummelplatz für Spekulanten und das Ablöse-Unwesen. Den Wohnungssuchenden werde es immer gleichgültiger, ob eine Linderung der Wohnungsnot durch eine Wiedereinführung des Wohnungsanforderungsgesetzes oder durch eine Erhöhung der Mietzinse herbeigeführt werden könnte. Eine Besteuerung leerstehender Wohnungen habe keine Aussicht auf Erfolg.

Nach Zeitungsmeldungen vor einigen Wochen stehe Wien am Wendepunkt seinert Wohnungspolitik. Offenbar habe die Rathausmehrheit die Ungerechtigkeiten in der Wohnungswirtschaft eingesehen, die darin bestünden, daß Gemeindewohnungen ohne Rücksicht auf die Einkommensverhältnisse des Wohnungswerbers und ohne öffentliche Kontrolle vergeben würden. Daß die Parkplätze vor neuerrichteten städtischen Wohnhausanlagen immer gleich belegt seien, sei ein Beweis dafür, daß den Wohnungssuchenden oft das Auto wichtiger sei, als die Wohnung. Leider sei aus dem Referat des Berichterstatters auch nicht andeutungsweise hervorgegangen, daß die Wohnungsvergabe jetzt auf eine neue Grundlage gestellt werden soll. 1967 werden nur 25 Prozent der Gemeindewohnungen im sogenannten Sonderbauprogramm errichtet werden.

Zur Frage der sozialen Bedürftigkeit fordert der Redner die Festlegung einer Einkommensgrenze, im Zusammenhang mit der Wohnungszuweisung die Einführung eines Systems und der öffentlichen Kontrolle. Das System könnte etwa ein Punktesystem oder etwas ähnliches sein, wie es seit Jahren bereits in Graz mit Erfolg angewendet wird. Ein Punktesystem hat zwar auch Nachteile, das ist richtig, aber es würde ein gleichmäßiges Vorrücken der Bewerber sicherstellen. In Bezug auf die Kontrolle durch die Öffentlichkeit hält der Redner frühere Forderungen aufrecht, wonach die Namen und Anschriften der neuen Mieter im Amtsblatt der Stadt Wien veröffentlicht werden sollten, und zwar ohne Begründung der Zuweisung.

./.

Die FPÖ-Fraktion wird den Ansätzen dieser Geschäftsgruppe die Zustimmung verweigern.

GR. Helene Potetz (SPÖ) befaßt sich einleitend mit der Modernisierung der Wäschküchen und dem Einbau von Aufzügen in Alt-Gemeindehäusern. Die Waschküchen-Modernisierungsaktion wurde vor zehn Jahren begonnen, bis Ende 1966 werden 1.747 Waschküchen modernisiert sein. An Aufzügen wurden bisher 130 in Alt-Gemeindehäusern eingebaut. Leider ist der Einbau in den alten Häusern nicht immer möglich, deshalb sollte man in Zukunft mehr daran denken, Aufzugsschächte an den Hofseiten der Häuser anzubringen. Zur Frage der Unterbringung von Krankenpflegepersonal gibt die Rednerin bekannt, daß in den letzten sechs Jahren 603 Pflegerinnen und Pflegern mit ihren Familien Unterkünfte in Gemeindebauten zur Verfügung gestellt wurden.

Die Debattenrednerin betont sodann, daß in den letzten sechs Jahren 818 pensionierte Hauswarte aus Gemeindehäusern und 2.229 pensionierte Hauswarte aus Privathäusern in Gemeindewohnungen untergebracht wurden. Wenn man bedenkt, daß 30.000 Wohnungen in Wiener Privathäusern leerstehen, dann fragt man sich, wo das soziale Gewissen der Hausherrn ist. Es stimmt zwar, daß heute kaum junge Menschen in alte Zinshäuser ziehen wollen, aber es gibt genügend andere Leute, die solche Wohnungen sofort nehmen würden.

GR. Helene Potetz unterbreitet sodann folgenden Vorschlag: Bei der Finanzgruppe gibt es ein Komitee für soziale Arbeit, deren Präsident Stadtrat Maria Jacobi ist. Dieses Komitee kauft Wohnungen in Althäusern auf, die den Absiedlern aus dem Lager Auhof zur Verfügung gestellt werden. Wenn diese Aktion ausgelaufen sein wird, sollte das Komitee weiterhin solche Wohnungen ankaufen und pensionierten Hauswarten zur Verfügung stellen.

Zur Erleichterung der schweren Arbeit der Hauswarte im Winter sollte man sich die Erfahrungen mit den kleinen Schneepflügen für Gehsteige zunutze machen, mit denen vor zwei Jahren bereits Versuche angestellt wurden. Die Rednerin gibt ihrer Genugtuung darüber Ausdruck, daß dem Wohnungsamt nunmehr stets familiengerechte Wohnungen zur Verfügung gestellt werden.

./.

Es wird viel von einer Wohnbaureform gesprochen. Wir wissen noch nicht, was damit gemeint ist. Sollte sich eine solche Reform jedoch auf Zinserhöhungen oder die Aufhebung des Mieterschutzes beschränken, dann wird die Sozialistische Partei schärfsten Protest dagegen einlegen. Die SPÖ wird ferner weiterhin darauf achten, daß alle Mittel für den Wohnbau ordnungsgemäß und kontrollierbar verwendet werden.

"In eigener Sache" stellt GR. Helene Potetz fest, daß sie heuer bereits zum 21. mal an den Budgetberatungen teilnimmt. Die Debatten sind nicht immer so friedlich verlaufen wie diesmal, die Wohnungsfrage aber stand stets im Vordergrund. Trotz allen gegenteiligen Meinungen haben wir uns immer wieder "zusammengestritten". Sie sei stolz darauf, einer Partei anzugehören, die bestimmend mitgeholfen hat, dies alles zu schaffen.

GR. Dr. Ebert (ÖVP) spricht über die Versorgung der Bevölkerung in den Stdtrandgebieten. Man müsse leider feststellen, daß die Versorgung in den neuen Zentren nicht so vor sich geht, wie das die Bevölkerung wünscht. Die Nachteile sind die monopolisierten Verkaufsorganisationen des Handels und das Fehlen gewerblicher Erzeugungs- und Reparaturbetriebe. Der Redner verlangt daher in einem Antrag, Bedarfsermittlungen durch Untersuchungen der Standortberatungsstelle durchzuführen. Auf Grund dieser Ergebnisse müsse dann die Errichtung von Geschäftslokalen und Gewerbebetrieben in neuen Wohngebieten eingeplant werden, wobei die Vergabe durch öffentliche Ausschreibung erfolgen soll.

Ausführlich beschäftigt sich Dr. Ebert mit den Mieten in den Gemeindehäusern. Laut StR. Glaserer betragen die Durchschnittsmieten ohne Betriebskosten bereits 5,24 Schilling pro Quadratmeter. Das zeigt auch, daß VBgm. Slavik mit seinen Grundsteuervoraussagen unrecht hatte. Die Mietzinse sind in den letzten Jahren um 64 Prozent gestiegen, die Zahl der Wohnungen aber nur um 16 Prozent. Dies sei kein Vorwurf, sondern nur eine nüchterne Feststellung, damit man auch in diesem Haus einmal zur Ehrlichkeit zurückkehrt. Man kann eben Wohnungen nicht verschenken. In diesem Zusammenhang prangert der Redner auch die Ungerechtigkeit des Paragraph 7 an, weil dadurch die schlechtesten Wohnungen in Wien die teuersten geworden sind.

./.

Zum Bodenbeschaffungsgesetz: Wir haben im Prinzip als echte Vertreter der Bevölkerung absolut nichts gegen eine gesetzliche Regelung. Es muß aber auch die Sicherheit vorhanden sein, daß der, der verkaufen muß, einen absolut gerechten Preis bekommt. (GR. Windisch, SPÖ: Kennen Sie einen Fall, wo das nicht der Fall war?) Das mag zutreffen, aber jetzt haben Sie ja noch nicht das Gesetz. Die Voraussetzungen müssen klar und eindeutig sein, daß niemanden Unrecht geschieht. (GR. Windisch: Richtig!)

Zur neuen Wiener Wohnbauaktion meint der Redner, nichts gegen diese Aktion an und für sich, aber auch hier müssen wir doch eines sehen: Für die jungen Ehepaare und die mittleren Einkommensschichten ist die Aktion kein geeignetes Mittel.

Zur Vergebung von Wohnungen an freiberuflich Tätige wie Ärzte usw.: Nach Ansicht seiner Fraktion, stellt der Redner fest, müßten selbstverständlich praktische Ärzte, Zahnärzte, auch Fachärzte, eine Gemeindewohnung bekommen können. Man soll dem jungen Arzt, die Wohnung auch umsonst geben. Er soll aber damit nicht ein Geschenk auf Dauer erhalten, sondern dann, wenn sein Verdienst größer geworden ist - Ärzte haben vielfach ein Monatseinkommen von 20.000, 30.000 Schilling oder noch mehr - seinen Beitrag für diese Wohnung leisten. Der Grundsatz seiner Fraktion sei, dem Schwachen helfen, aber Leistung verlangen von dem, der finanziell dazu in der Lage ist.

GR. Maria Hirschler (SPÖ) erklärt zu den Ausführungen des GR. Dr. Ebert über Einkaufszentren, daß die Stadtverwaltung bemüht sei, vorerst in den Einkaufszentren die für die dort wohnende Bevölkerung lebenswichtigen Geschäfte unterzubringen. Selbstverständlich wird den Wünschen der Bevölkerung dabei Rechnung getragen. Es sei auch unrichtig, daß in dem genannten Einkaufszentrum keine echte Konkurrenz möglich sei, denn es ist nicht nur der Konsum untergebracht, sondern auch eine Meinl-Filiale. Im Namen der Donaustädter Bevölkerung dankt sie der Stadtverwaltung für die Errichtung des Einkaufszentrums in diesem Bezirk. Sie knüpft daran die Bitte, auch in anderen Teilen unserer Stadt derartige Zentren zu errichten, um den berufstätigen Frauen die Möglichkeit zu bieten, rechtzeitig gute und billige Waren erwerben zu können.

./.

GR. Jodlbauer (SPÖ) spricht über die Ablösen, die heute nicht nur für den privaten Wohnungsbesitz sondern auch für private Geschäftslokale verlangt werden. Jene, die Ablösen verlangen, argumentieren damit, daß man ihnen auf der Zinsseite etwas vorenthält, auf das sie Anspruch haben und deshalb wäre eine Ablöse als Vorauszahlung einer undotierten Leistung absolut berechtigt. Er möchte daher warnend feststellen, daß die Wohnungsfrage im Parlament eine wichtige Rolle spielt und man nicht genau weiß, wie die Lösung dieser Frage vorgenommen werden soll. Bei Bautenminister Dr. Kotzina liegen bereits verschiedene Vorschläge auf, unter anderem einer, daß der Zins pro Friedenskrone auf das Vierfache nachgezogen werden soll. Es kann also so sein, daß heute jemand ein Agio für eine Wohnung oder ein Geschäftslokal bezahlt und rechnen muß, im nächsten Jahr vielleicht schon den vierfachen Zins bezahlen zu müssen. Man müßte daher die Bevölkerung darüber aufklären, daß derartige Ablösen ungesetzlich seien. Immer wieder kommt es auch vor, daß Ablösen für Objekte verlangt werden, die in zwei oder drei Jahren demolierungsreif sind und weggerissen werden müssen. Auch das muß man den Leuten sagen, um sie vor Schaden zu bewahren.

GR. Julius Fischer (SPÖ) spricht von den Kleingärten, die vielfach aus der Not der Zeit geboren, heute einen nicht unerheblichen Anteil am sozialen Grün unserer Stadt darstellen. Wie bei der Beratung der Geschäftsgruppe VI schon aufgezeigt wurde, wendet die Stadt Wien für die Erhaltung und Erschließung von Gärten und Grünflächen auch im kommenden Jahr Millionenbeträge auf. Darüber hinaus tragen aber auch die Kleingärtner und Siedler durch die Gestaltung ihrer Gärten viel zu dem Grün bei. Insgesamt sind in Wien derzeit 11,297.590 Quadratmeter Grund - 5,735.874 Quadratmeter davon sind Gemeindegrund - an 34.116 Mitglieder des Kleingärtner- und Siedlervereines verpachtet. Rechnet man also, daß ein Garten von durchschnittlich drei Personen benützt wird, haben mehr als 100.000 Menschen dadurch einen gesunden Erholungsraum. Die Bitte dieser Kleingärtner sei es daher, bei aus städtebaulichen Gründen notwendigen Absiedlungen, nach Möglichkeit Ersatzgründe zur Verfügung zu stellen.

./.

Der Redner ersuchte, im Zuge der Stadtplanung jene Gründe, die voraussichtlich noch 20 bis 30 Jahre nicht verbaut werden, dem Landesverband der Siedler und Kleingärtner zu übergeben.

Auch heuer wurden wieder neue Siedlungen angelegt, wobei die Stadt Wien die Aufschließung der Parzellen übernommen hat. In den neuen Kleingartenanlagen wurden auch Erholungsparks eingeplant.

Anschließend sprach der Redner den Bezirksvorstehern und den zuständigen Magistratsabteilungen den Dank für ihr Verständnis gegenüber der Kleingartenbewegung aus und bat sie um weitere Hilfe für deren Belange.

Gemeinderat Dr. Bohmann (SPÖ) meldete sich zu einigen grundsätzlichen Bemerkungen zum Mietenproblem zu Wort: Gemeinderat Dr. Ebert hat gesagt, daß eigentliche Problem bei einem Bodenbeschaffungsgesetz sei nur der gerechte Preis. Das wäre erfreulich. Es ist aber zu befürchten, daß auch in der grundsätzlichen Stellungnahme zu dieser Frage Differenzen bestehen. Die SPÖ tritt dafür ein, auch den privaten Hausbestand einer gewissen Regelung zu unterwerfen, wenn das Allgemeininteresse dies erfordert. Alljährlich werden in Wien zehntausend Privatwohnungen frei, die dann gegen Höchstablösen vergeben werden. Man wird zur Kenntnis nehmen müssen, daß auch die Sphäre des Privateigentums von den allgemeinen Interessen nicht unbeeinfluß werden kann, auch was Grund- und Bodenbesitz betrifft.

Das eigentliche Hindernis für ein Grund- und Bodenbeschaffungsgesetz ist nicht der gerechte Preis, sondern es sind die verschiedenen Junktims, die man mit diesem Gesetz verbinden möchte.

Auch das Problem der Ärztewohnungen ist sehr schwerwiegend. In Wien stehen 2.400 Fachärzten nur 1.200 praktische Ärzte gegenüber und dieses Verhältnis wird sich im Laufe der Zeit noch verschlechtern. Während manche Bezirke mit Ärzten überversorgt sind, verzeichnen andere einen ernsten Ärztemangel. Die Stadt Wien hat im Rahmen ihrer Möglichkeiten heuer 20 Ärzte und Praktiker mit Wohnungen und Ordinationsräumen versorgt. Aber in vielen Stadtteilen gibt es gar keine Gemeindebauten und man ist wieder auf die privaten Wohnungen angewiesen. Auch in diesem Punkt müßte sich das Privateigentum einen Eingriff in seine geheiligte Sphäre gefallen lassen, weil es um das Allgemeinwohl geht.

./.

GR. Hahn (ÖVP) wies auf die Bedeutung des Wohnungsproblems für Menschenschicksale hin und bezeichnete jenen Paragraphen des Mietengesetzes, der den Abbruch von Wohnhäusern erlaubt, wenn dafür mehr Wohnraum neu errichtet wird, als ein Damoklesschwert über dem Haupt vieler Mieter. Er führte einen konkreten Fall an, in dem der Oberste Gerichtshof dem Abbruch eines gut erhaltenen Miethauses zugestimmt hat, obwohl dadurch 40 Mieter obdachlos wurden. Würden solche Fälle Schule machen, entstünden der Stadtverwaltung unlösbare Probleme. GR. Hahn fragte Stadtrat Glaserer, wieviele Fälle der genannte Paragraph des Mietengesetzes bisher hervorgerufen hat.

Auch die Praxis des Wohnbauförderungsbeirates, Neubauten auf Grundstücken vorzugenehmigen, wo noch bewohnte Häuser stehen, für die keine Abbruchsbewilligung vorliegt, ist bedenklich.

Nach eingehender Aussprache kamen die ÖVP-Gemeinderäte zu der Ansicht, der Paragraph 19 des Mietengesetzes müßte neu gefaßt werden, um den Spekulanten endlich das Handwerk zu legen. Wegen des Widerstandes der ÖVP-Vertreter in einzelnen Bundesländern besteht der einzige Ausweg nach Ansicht der ÖVP in einer Verfassungsänderung, die die Mietengesetzgebung zur Landessache macht (Beifall bei SPÖ und ÖVP). Ein diesbezüglicher Dringlichkeitsantrag wurde am ÖVP-Bundesparteitag eingebracht und dem Generalsekretariat zugewiesen.

Ein Problem sind auch die Wechselwohnungen. Kleine Wohneinheiten in den oberen Stockwerken, die für Absiedlungsfälle bestimmt sind, stehen oft jahrelang leer, weil Absiedlungsfälle meist alte Leute betreffen, die nicht in den fünften Stock steigen können. Häufig werden diese Einzelräume mit 16 oder 18 Quadratmeter von Wohnungswerbern abgelehnt, weil sie ihnen zu klein sind.

Manchmal kommt es auch vor, daß jemand seine alte Privatwohnung zur Verfügung stellt, um eine größere Wohnung in einem modernen Gemeindebau zu bekommen. Es zeigt sich nun immer wieder, daß das Wohnungsamt diese Altwohnungen nur schwer anbringt, obwohl sie billig sind.

./.

Zur Einführung eines Punktesystems verweist der Redner gleichfalls auf einen im Februar dieses Jahres eingebrachten ÖVP-Antrag. Die Vormerkungsbestimmungen bezeichnet er in manchen Teilen als nicht mehr zweckmäßig. Seine Fraktion sei zum Beispiel dagegen, daß Fälle vorgemerkt, aber praktisch nie erfüllt werden. Sehr wohl in Vormerkung genommen werden müßten jedoch zu Beispiel Fälle, in denen ein Ehepaar mit einem noch lebenden Elternteil, also drei Personen, auf Zimmer-Küche wohnt. Auch Untermieter sollten zumindest für die Sonderwohnungen offiziell vorgemerkt werden. Es gibt also sehr viel an dem bestehenden Vormerkungssystem zu bemängeln. Stadtrat Glaserer hat aber recht, wenn er meint, man wird hier nie alle Wünsche befriedigen können.

Zum Grazer System, das in der Debatte genannt wurde, bemerkt GR. Hahn, daß dieses einen großen Fehler aufweist: Wer die meisten Punkte hat, kann sich die Wohnung zumeist nicht leisten. Im übrigen ist Graz leider noch schlechter dran als Wien: Dort gibt es gegenwärtig 5.000 Vorgemerkte, für die bis Ende 1967 nur 870 Wohnungen zur Verfügung stehen werden.

GR. Hahn gibt sodann das Ergebnis einer Untersuchung von 2.000 vorgemerkten C-Fällen (vier und fünf Personen) bekannt: 1.552 Ehepaare mit zwei Kindern wohnen auf Zimmer-Küche, 448 sind noch weit schlechter dran. Auf die 10.000 vorgemerkten C-Fälle umgerechnet, ergibt das, daß 2.000 sehr schlechte Überbelagsfälle vorliegen und es sich bei 8.000 um sogenannte Massenfälle handelt. Stadtrat Glaserer wird sich hoffentlich bemühen, daß zuerst die 2.000 Fälle, die am schlechtesten dran sind, vorgezogen werden.

Zu dem im Vorjahr von der ÖVP eingebrachten Antrag bezüglich des Wohnungstypenschlüssels gibt der Redner seiner Befriedigung darüber Ausdruck, daß die ÖVP-Forderungen praktisch durchgeführt wurden, obwohl man den Antrag nicht angenommen hat. Ebenso erfreulich ist, daß in Zukunft auch in Montagebauten Einzelräume errichtet werden sollen; auch das hat die ÖVP gefordert.

Zur Frage "familiengerechte Wohnung" bemängelt der Redner die neuerrichteten Familien-Reihenhäuser in Siebenhirten. Die 90 Häuser, die dort errichtet wurden, sind viel zu klein für Familien mit mehr als zwei Kindern. Die Häuser haben weder Keller noch Abstellräume noch Dachböden.

./.

Zur Zukunft des Wohnungsbaues in Wien stellt Gemeinderat Hahn fest: Bei der Verteilung der Bundesmittel auf die Länder werden alle Bundesländer versuchen, die für sie günstigsten Unterlagen zu verwenden. Das Argument des Wiener Finanzreferenten, wonach auch die Steuerkraft zu berücksichtigen sei, bezeichnet der Redner als nicht ganz diplomatisch, weil dadurch die Bundesländer mit den schlechtesten Wohnungen, nämlich Niederösterreich und Burgenland, nicht auf unserer Seite stehen würden. Nicht nur der Bevölkerungsschlüssel sollte maßgebend sein, sondern auch die überbelegten beziehungsweise die schlecht ausgestatteten Wohnungen. Bei den überbelegten Wohnungen ist die Steiermark am schlechtesten dran, dann folgen Niederösterreich, das Burgenland und Wien. Wien würde hier 22 Prozent erhalten. Bei den schlecht ausgestatteten Wohnungen allerdings steht Wien mit 30 Prozent in ganz Österreich an der Spitze, gefolgt von Niederösterreich mit 23,3 Prozent und der Steiermark mit 16,6 Prozent.

Die nach Ansicht der ÖVP einzig vertretbare Lösung dieses Problemes wäre, eine Mischung zwischen Bevölkerungsschlüssel, überbelegter Wohnung und schlecht ausgestatteterr Wohnung zu finden. Diese Lösung würde die Bundesländer Wien, Niederösterreich, Steiermark und Burgenland bevorzugen. Die westlichen Bundesländer haben allerdings ein gewichtiges Argument: sie haben den größeren Bevölkerungszuwachs als Wien und bei ihnen gibt es auch nicht so viele leerstehende Wohnungen wie in Wien.

Gemeinderat Hahn stellt sodann folgenden Antrag: Da die Probleme der Stadterneuerung mit dem qualitativen Wohnungsfehlbestand eng zusammenhängen und darüber unterschiedliche Auffassungen bestehen, möge der Magistrat umgehend eine gründliche, auf wissenschaftlichen Methoden basierende Untersuchung über den qualitativen Wohnungsfehlbestand in Wien durchführen und deren Ergebnis der Landesregierung vorlegen.

Im weiteren betont der Redner, daß bei der Klausurtagung der SPÖ im Zusammenhang mit der Wohnungsfrage über etwas debattiert wurde, was die ÖVP schon lange verlangt hat. Die Pressekommentare dazu sind sehr unterschiedlich, und es würde interessant sein, zu hören, was wirklich kommen soll. Unter zahlreichen Zwischenrufen aus den Bänken der SPÖ betont der Redner, daß alle diese Ideen ja nicht neu sind und die ÖVP bereits 1963 einen diesbezüg-

./.

lichen Antrag eingebracht hat. Der ÖVP-Antrag in der Budgetdebatte des vorigen Jahres geht noch näher an die jetzigen SPÖ-Pläne heran. Es erscheint daher unverständlich, daß die SPÖ im Finanzausschuß diese Anträge negativ beantwortete. Von Zwischenrufen unterbrochen, sagt Gemeinderat Hahn: "Aber wir kennen schon die Taktik der Sozialisten. Zu jeder guten Idee, die von uns kommt, sagt man zuerst grundsätzlich 'nein' und denkt erst dann darüber nach, ob man damit nicht doch besser fährt."

Im Sinne einer sachlichen Politik gehe es ihm nicht um das politische Primat, sondern um die Durchsetzung notwendiger Maßnahmen. Er stimme mit Vizebürgermeister Slavik darin überein, daß kein Bürger von der Erlangung einer Wohnung im Notfall ausgeschlossen sein soll. Im Zusammenhang mit der Neuordnung des Wohnungsbaues möchte er aber doch zur Debatte stellen, ob man nicht als Übergangslösung heute schon Baukostenzuschüsse verlangen könnte. Selbstverständlich müssen Rentner und Familien mit mehr Kindern ausgenommen werden.

Endziel muß es sein, daß jede Neubauwohnung, gleich ob aus Mitteln des Bundes, des Landes oder der Gemeinde errichtet, zu gleichen Bedingungen erhältlich ist.

Abschließend erklärt Gemeinderat Hahn, er hoffe, daß innerhalb der SPÖ die Diskussion über die Neuordnung des Wohnungsbaues zielstrebig geführt wird und nicht in Vergessenheit gerät.

Den Ansätzen dieses Kapitels werde seine Partei zustimmen.

Gemeinderat Windisch (SPÖ) verweist darauf, daß nach der letzten Volkszählung von 558.000 bewohnten Mietwohnungen in Wien 405.000 vor 1919 gebaut waren, das sind 73 Prozent.

Von diesen Wohnungen sind wiederum 287.000 (71 Prozent) Kleinwohnungen. Es ist keine Übertreibung, daß in Wien 200.000 Wohnungen abgebrochen werden müssen. Er freue sich, daß auch die Wiener ÖVP bereit ist, zuzugeben, wie schlecht die Situation ist.

Das Wohnungsproblem in Wien kann nur durch einen verstärkten Bau von Neubauwohnungen gelöst werden, alles andere wäre Flickwerk. Er sei auch der Auffassung, daß man in der Bauwirtschaft nicht am Plafond angelangt sei. Bei Ausschreibungen von Bauvorhaben habe man noch immer genügend Angebote bekommen.

./.

Merkwürdig still geworden ist es auf Bundesebene um die Subjektförderung. Der Redner erinnert daran, daß die Stadt Wien hier die einzige und erste geblieben ist, die in der Subjektförderung etwas unternommen hat.

Nachdrücklich verweist der Redner auf die Notwendigkeit eines Baugrundbeschaffungs- und Assanierungsgesetzes. Es gibt in Wien fast keine Grundstücke mehr, und wenn, dann zu horrenden Preisen, die sich die gemeinnützigen Wohnbaugenossenschaften nicht leisten können.

Der Redner urgiert auch Maßnahmen des Bundes zur Erhaltung des erhaltungwürdigen Althausbestandes. Wien hat hier sehr viel getan. Er glaube aber, daß die Leistungsfähigkeit unserer Stadt hier eine Grenze gefunden hat. 1954 wurden die zinsenfreien Darlehen für die Erhaltung des Althausbestandes ins Leben gerufen, und 4,238.000 Schilling dafür ausgegeben. Fünf Jahre später waren es bereits 64,5 Millionen, weitere fünf Jahre später 198 Millionen und heuer sogar 300 Millionen. Dabei fungiert die Stadt Wien hier stellvertretend für den Bund, denn dessen Aufgabe wäre es, einen Reparaturausgleichsfonds zu schaffen.

Der Redner betont, die Sozialisten hätten keineswegs die Absicht, ganz Wien niederzureißen. Wir lieben unsere Stadt und werden alles dazu beitragen, um zu verhindern, daß alte denkmalgeschützte oder typisch zu Wien gehörende Häuser abgerissen werden. Er denke hier nur an das Beispiel Blutgasse. Er ersuche die ÖVP, nochmals, mit ihren Freunden auf Bundesebene zu reden, daß hier etwas geschieht. In diesem Zusammenhang: Er war sehr beeindruckt von den Worten von Vizebürgermeister Dr. Drimmel vergangener Woche. Es komme ihm jedoch so vor, wie wenn diese Haltung, die Dr. Drimmel zum Ausdruck gebracht hat, das ganze Jahr über in einem Koffer mit doppeltem Boden verborgen wäre, in den wir nur während der Budgetdebatte hineinschauen dürfen. In dem zweiten Boden aber liegen die Handlungen, die die Bundesfraktion der ÖVP gegen Wien setzt. Wir haben nichts von ihrem Bekenntnis, sagt der Redner zu den Bänken der Volkspartei, wenn ihre Fraktion auf der Bundesebene nicht bereit ist, in der einen oder anderen Frage nachzugeben.

./.

Die Frage des Reparaturausgleichfonds darf nicht mehr länger hinausgeschoben werden, sie ist dringend auf Bundesebene zu regeln. Ein weiteres hinausschieben würde dazu führen, daß die Häuser in Wien verfallen. Die Gemeinde hat in den zwölf Jahren gemacht was sie konnte und insgesamt 1,5 Milliarden Schilling stellvertretend für den Bund zur Verfügung gestellt.

Persönlich hält es der Redner nicht für wahrscheinlich, daß das Wohnungsproblem durch die Vergabe von Privatwohnungen durch die Gemeinde gelöst würde. Es sei niemandem zumutbar, in ein altes Haus eingewiesen zuwerden, das den heutigen Erfordernissen überhaupt nicht entspricht. Die Lösung des Gesamtproblems kann seiner Meinung nach nur darin liegen, daß man mehr moderne Wohnungen baut. Zur Wohnungsgröße: Man sollte nicht ständig lizitieren, groß, größer und noch größer. Bedenken wir doch, daß die Mieter in den großen Wohnungen außer der Miete auch für die entsprechenden Nebenkosten aufkommen müssen. Nach Ansicht des Redners sei im allgemeinen eine Wohnungsgröße von 70 Quadratmetern ausreichend, gibt es doch in Wien tausende Menschen, die mit zwei oder drei Kindern in einer Zimmer-Küche-Wohnung leben müssen. Man sollte nicht von einem Extrem ins andere fallen. Bei den Genossenschaften sei man bemüht, möglichst große Wohnungen zu schaffen. Es kommt aber immer wieder dazu, daß die Betroffenen sagen, Wohnungen mit 80 oder mehr Quadratmetern kämen ihnen zu teuer.

Der Redner nimmt dann zu einem von Minister Dr.Kotzina gegebenen Interview Stellung, in dem der Minister erklärt haben soll, die Österricher hätten es sich angewöhnt, umsonst zu wohnen. GR. Windisch stellt fest, daß man in den Genossenschaften und in den letzten Jahren auch bei der Gemeinde Wien, wenn man eine Mittel- oder größere Wohnung hat, ein Drittel oder ein Viertel seines Einkommens für den Mietzins aufwenden muß. Während wir in unseren Löhnen in der europäischen Statistik an 13. Stelle liegen, sind die Baukosten bei uns zumindest gleich hoch, vielfach sogar höher, als in den anderen europäischen Ländern. Das sei ein Mißverhältnis, das man nicht außer Acht lassen dürfte. Wenn man dann noch miteinrechnet, daß unsere Altwohnungen keine Wohnungen, sondern nur "Notbehausungen" sind, wird man erkennen, wie falsch eine solche Ansicht vom "Umsonstwohnen" ist.

./.

Bei einer Beurteilung unserer Situation soll man daher nicht nur jene Gesichtspunkte zu Vergleichszwecken heranziehen, die gerade ins Konzept passen, sondern alle Gegebenheiten.

Das Kernstück der von der ÖVP geplanten Wohnungsreform sei bekanntlich die Möglichkeit des Abschlusses freier Vereinbarungen bei Neuvermietungen. Die Sozialisten haben sich dagegen gewehrt, weil sie der Meinung sind, daß durch diese Möglichkeit der Ablösewucher nicht beseitigt wird. Diese Auffassung wurde durch einen Artikel in der Hausbesitzerzeitung bestätigt.

Hätte man sich nicht nur in Wien, sondern auch auf Bundesebene vor Jahren bereits zusammengesetzt und sachlich über das Problem diskutiert, wäre man wahrscheinlich zu einer Lösung gekommen. So aber haben von außen zum Teil Menschen mitgeredet oder geschrieben, die von der Materie keine Ahnung haben und es entstand eine Atmosphäre, die eine sachliche Lösung unmöglich machte.

Zu GR. Maller: Die meisten Baugenossenschaften seien bemüht, zu erträglichen Preisen und Mieten gute Wohnungen zu bauen.

Zu Dr. Schmidt: Es sei selbstverständlich, daß das Wohnungsproblem ein Faß ohne Boden ist. Wir haben schließlich eine Zuwanderung und steigende Geburtenzahlen, eine Minderung durch den Abbruch alter Wohnungen und ähnliches. Das ist aber in allen europäischen Großstädten so. Jede Großstadt ist ein Anziehungspunkt für die Menschen ihres Umlandes und es kann daher in keiner Großstadt das Wohnungsproblem jemals vollkommen gelöst werden. Entschieden muß man sich jedoch gegen die Ansicht von Dr. Schmidt verwahren, daß man über das Wohnungsproblem fröhlich und munter hinweggehe. So liegen die Dinge nicht und auch GR. Dr. Schmidt könnte das nur entgegen besseres Wissen gesagt haben. Die Sozialisten haben sich während der letzten 15 Jahre ernst mit dem Problem beschäftigt. Eine Bestätigung dafür habe man in der zerbrochenen Koalition, denn nicht zuletzt die Lösung des Wohnungsproblems hat zum Bruch geführt. Gemeinderat Hahn habe von einem Damoklesschwert gesprochen, das über den Häuptern der Mieter schwebt. Dazu ist zu sagen, die ÖVP-Alleinregierung habe jederzeit die Möglichkeit, im Parlament durch die Änderung des diesbezüglichen Paragraphen eine Klärung der Situation herbeizuführen. In Wien gibt es für solche Fälle keine Fondsmittel.

./.

Auch die Wohnungsvergebung nach einem Punktesystem würde nichts bringen. Der Redner ist überzeugt davon, daß jede Änderung in der Bewertung nur Unruhe in die Bevölkerung tragen würde.

Am Rande des Bautenskandals: Den Sozialisten wird immer wieder in die Schuhe geschoben "Sie wollen den Prinke umbringen" oder ähnliches. Ich freue mich nicht über den Fall Prinke und will persönlich auch nicht glauben, daß er etwas genommen hat. Wir in der SPÖ würden uns freuen, wenn die Untersuchungen die Haltlosigkeit der Anschuldigungen ergäben.

Wir wehren uns aber auch dagegen, daß uns Dinge unterschoben werden, von denen wir vielleicht weiter entfernt sind, als einzelne Personen in der ÖVP.

Ich bitte Sie abschließend, helfen Sie alle mit, das menschlich schwierigste Problem unserer Stadt, das Wohnungsproblem, mit uns gemeinsam zu lösen. Die SPÖ wird alles dazu tun, was in ihrer Macht steht.

Auch die Bestimmungen der neuen Wiener Wohnbauaktion sind für uns kein Dogma. Seit längerer Zeit wird die Frage geprüft, wie man diese Aktion durch Änderung der Bedingungen attraktiver machen könnte. Wir gehen aber erst dann an die Öffentlichkeit, wenn ein Problem geklärt ist.

In seinem Schlußwort dankte Stadtrat Franz Glaserer (SPÖ) allen Debattenrednern für die sachlichen Ausführungen. Die Anregungen sollen aufgegriffen und geprüft werden. Zu den einzelnen Diskussionsbeiträgen ist zu sagen: Der soziale Wohnbau ist aus dieser Stadt überhaupt nicht mehr wegzudenken (Beifall bei der SPÖ). Er kann seine Form ändern, aber er wird immer bestehen bleiben, weil er unentbehrlich ist.

Ein Vergleich mit der Wohnbaufinanzierung vor 1934 zeigt, daß heute genau dieselbe Methode wie damals angewendet wird. Auch heute wird der Bauaufwand zur Gänze abgeschrieben und die Mietzinse sind, wenn man die Kaufkraft berücksichtigt, keineswegs höher als in der Ersten Republik.

./.

Daß der Wohnbau ein Faß ohne Boden ist, geht vor allem auf den qualitativen Wohnungsfehlbestand zurück. Dieser ist ein Erbe aus der Gründerzeit, die uns mehr als 200.000 schlechte und kleine Wohnungen hinterlassen hat. Wegen dieser Situation fordern wir ja das Assanierungsgesetz immer wieder. Derzeit bauen wir am Stadtrand, während in den inneren Bezirken die alten Wohnungen bestehen bleiben, die nicht mehr zeitgemäß sind und in die daher niemand mehr hinein will.

Zu der Frage "protegierter" Wohnungswerber: Genannt wurden dabei unter anderem Künstler. Dieser Personenkreis macht nur einen Promillesatz der Wohnungszuweisungen aus. Es gibt jedoch keine Stadt der westlichen Welt, die nicht dafür sorgen würde, daß ein namhafter Künstler, der in diese Stadt berufen wird, da auch eine Wohnung erhält. Wir könnten sagen, Künstler des Burgtheaters oder der Staatsoper gehen uns nichts an, das ist Bundessache. Aber in der Welt werden diese Institutionen mit Wien identifiziert und daher muß die Stadt notfalls auch dafür sorgen, daß Künstler Wohnungen erhalten.

Eine Einkommensgrenze für Wohnungswerber wurde oft diskutiert. Aber welches Einkommen soll man zugrunde legen, das der ganzen Familie, oder das des Ehepaares? Das Einkommen des Ehepaares kann sich plötzlich ändern, wenn die Frau eine Arbeit annimmt, sobald sie die Gemeindewohnung hat. Unser Wohlstand beruht ja vielfach auf dem Doppel- und Nebenverdienst. Lohnstreifen werden von den Wohnungsämtern verlangt, aber wenn dann Bedenken laut werden, ob der Wohnungswerber die Mieten einer neuen, zentralgeheizten Wohnung auch aufbringen kann, werden Nebeneinkommen ausgewiesen, die höher sind, als das Haupteinkommen. Bei den Überlegungen über die Neugestaltung der Wohnungsvergabe wird auch die Frage der Einkommensgrenze berücksichtigt werden, aber wir suchen dafür eine bessere und gerechtere Lösung.

Wer eine Wohnung aus Steuergeldern erhält, muß natürlich zumindest für kostendeckende Betriebskosten aufkommen. Die Abstellräume in der Basler Gasse haben vier Quadratmeter. Da bringt man schon einiges unter. Das sollte man sich zumindest anschauen, bevor man darüber spricht. Die Wiener ÖVP ist der Meinung, man müßte die Wohnungsgesetzgebung in die Landeskompetenz überführen. Aber warum sollte man darauf warten, wenn man den umstrittenen Paragraphen 19 des Mietengesetzes auch im Parlament ändern kann.

./.

Es erhebt sich die Frage, ob seitens der ÖVP nicht Versprechungen gegenüber den Hausbesitzern in Bezug auf die Mietengesetzgebung vorliegen, die durch die Übertragung der Mietengesetzgebung in die Landeskompetenz eingelöst werden sollten. (Zwischenruf Vizebürgermeister Dr. Drimmel: "Dies war ein Teil des Forderungsprogramms der Länder an den Bund".)

Die alten Wohnungen von Mietern, die eine neue Gemeindewohnung bekommen, werden von älteren Menschen meist sehr gern genommen. Wir wollen die Verfügungsberechtigung über diese Altwohnungen aber vor allem auch deshalb, weil wir nicht einsehen, warum die Hausbesitzer Nutznießer des kommunalen Wohnbaus werden sollen, wenn sie die freiwerdenden Wohnungen gegen hohe Ablösen verkaufen.

Die Forderung, auch Ehepaare mit einem Kind vorzumerken, wird erst dann erfüllt werden können, wenn alle Überbelagsfälle gelöst sind. Jetzt schon zu einer solchen Praxis überzugehen, wäre ein Betrug an den Vorgemerkten, denen eine Hoffnung vorgespiegelt würde, die man dann doch nicht erfüllen könnte.

Man kann nicht "familiengerecht" bauen. Ob eine Wohnung einer bestimmten Größe "familiengerecht" ist, hängt doch ausschließlich davon ab, wie groß die darin eingewiesene Familie ist. Ob familiengerecht oder nicht entscheidet sich immer erst im Einzelfall.

Wien hat einen geringen Bevölkerungszuwachs, ist aber das Bundesland mit der stärksten Wanderbewegung. Dies hat auch Konsequenzen auf dem Wohnungssektor. Kinder von Zugewanderten müssen als Wiener Kinder behandelt und wenn nötig aus gesundheitsschädigenden Wohnungen herausgenommen werden.

Zur Änderung der Wiener Wohnbaupolitik stellt der Berichterstatter fest: Es gibt bestimmte Dinge, die nur in einer bestimmten Zeit reif werden und zur Sprache gebracht werden können. Es ist klar, daß überall darüber diskutiert wird, aber dann muß man uns zugestehen, daß auch wir uns darüber den Kopf zerbrechen. Wir halten es so, daß wir erst dann in die Öffentlichkeit gehen, wenn die Verwirklichung der Pläne in greifbare Nähe gerückt ist. Es würde keine Lösung darstellen, würde die Gemeinde Wien, wie behauptet wird, zehn Prozent an Eigenmitteln von den Wohnungswerbern einheben.

./.

Die Ungerechtigkeit ist ja erst durch das Ansteigen der Preise in der Bauwirtschaft und durch die herrenden Beträge entstanden, die heute etwa für eine 2 1/2-Zimmer-Wohnung verlangt werden. Solange die Preise erschwinglich waren, hatte das Problem keine Dringlichkeit. Wenn aber heute auf dem Genossenschaftssektor - und der macht ja 50 Prozent des Wohnungswesens in Wien aus - für eine 2 1/2-Zimmer-Wohnung 100.000 bis 120.000 Schilling bezahlt werden müssen, dann gibt es keine gleichen Startbedingungen für alle. Im übrigen kommt es auch darauf an, mit welchen Fondsmitteln gebaut wird. 20.000 bis 25.000 Schilling, das entspräche den zitierten zehn Prozent, stünden in keiner Relation zu den 120.000 Schilling. Deshalb soll ein Weg gefunden werden, der allen gleiche Startbedingungen bietet. Wir müssen vor allem die Jugend vor die Alternative stellen: Was willst du zuerst, einen guten Wagen oder eine gute Wohnung? Was ist dir wichtiger? Willst du zuerst auf einen Wagen oder zuerst auf eine Wohnung sparen? Unser oberstes Ziel ist daher: Wer sparsam wirtschaftet, muß die Möglichkeit haben, zu einer Wohnung zu kommen.

Wir werden unser Konzept der Öffentlichkeit vorlegen, und Sie, Herr Gemeinderat Hahn, werden auch dann Ihren Kren dazugeben können. Vorher aber hat es keinen Sinn, darüber viel zu reden. Sie haben es einfach, Sie müssen das, was Sie vorschlagen, nicht durchführen. (Zwischenruf von Vizebürgermeister Dr. Drimmel: "Es wird uns doch erlaubt sein, eine Alternative vorzulegen, die Sie zur Kenntnis nehmen können.") Das ist richtig. Was wir aber nicht wollen, ist ein dauernder "Etzesgeber". (Zwischenruf von Vizebürgermeister Dr. Drimmel: "Da müssen wir uns zuerst über den Unterschied zwischen Kren und Etzes einig werden!")

Bei der Abstimmung über die Gruppe Wohnungs-, Siedlungs- und Kleingartenwesen werden die Ansätze des neunten Hauptstückes mit den Stimmen von SPÖ und ÖVP angenommen. Die beiden Anträge der ÖVP werden einstimmig der geschäftsordnungsmäßigen Behandlung zugewiesen.

Der Vorsitzende, Gemeinderat Eleonora Hiltl (ÖVP), unterbricht die Sitzung.

Die Beratungen werden morgen, Dienstag, den 20. Dezember, um 9 Uhr, mit der Behandlung der Geschäftsgruppe X, Wirtschaftsangelegenheiten, fortgesetzt. Referent ist Stadtrat Dr. Pius Prutscher (ÖVP).

(Ende des Sitzungsberichtes)

Bgm. Bruno Marek überreichte Silberne Ehrenmedaillen der Stadt Wien

Christl Mardayn, Fritz Illing und Hans Ranzoni ausgezeichnet

19. Dezember (RK) Im Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses überreichte heute vormittag Bürgermeister Bruno Marek die vom Wiener Gemeinderat verliehenen Ehrenmedaillen der Bundeshauptstadt Wien in Silber an die Schauspielerin Professor Christl Mardayn, den Direktor des Mariahilfer Heimatmuseums, Fritz Illing, und den Kupferstecher und Graphiker Professor Hans Ranzoni.

An der musikalisch umrahmten Überreichungsfeier - das Neue Wiener Streichquartett spielte Musik von Ludwig van Beethoven und Wolfgang Amadeus Mozart - nahmen neben Bürgermeister Marek Landtagspräsident Dr. Wilhelm Stemmer, die Stadträte Kurt Heller, Maria Jacobi, Gertrude Sandner und Dr. Maria Schaumayer sowie mehrere Mitglieder des Wiener Gemeinderates teil. Unter den Festgästen sah man zahlreiche Persönlichkeiten des künstlerischen Lebens unserer Stadt.

Die Träger der Ehrenmedaillen

Kulturstadtrat Gertrude Sandner stellte die drei neuen Träger der Silbernen Ehrenmedaille der Stadt Wien vor und würdigte ihre Leistungen:

"Professor Christl Mardayn, Direktor Fritz Illing und Professor Hans Ranzoni - alle drei stammen aus Wien und können ihre Herkunft nicht verleugnen. In ihrer Tätigkeit prägt sich die Wiener Wesensart unverkennbar aus.

Die angeborene Musikalität und beschwingte Grazie der echten Wienerin offenbarte sich bei Christl Mardayn bereits im Kindesalter so stark, daß ihr der Weg zu einer glanzvollen Bühnenlaufbahn vorgezeichnet zu sein schien. Sie hat gehalten, was sie schon damals versprach, und erreichte bald unter den markanten Persönlichkeiten des Theaterlebens ihrer Heimatstadt eine Spitzenstellung.

Ihre Leistungen haben ihr aber auch über den engeren lokalen Rahmen hinaus innerhalb des ganzen deutschen Sprachgebietes den Ruf einer der besten Interpretinnen der von ihr im Theater und im Film vertretenen Rollenfächer eingetragen. Mit einem urwüchsigen,

./.

entwicklungsfähigen Talent begabt, vermochte sie ihr stimmliches und schauspielerisches Können in ernster Arbeit an sich selbst so zu steigern, daß sie als Opernsängerin und erste Operettensoubrette, als Lustspieldarstellerin und Salondame in heiteren und ernsten, klassischen und modernen Stücken Triumphe feierte.

Ihre Gestaltungen entsprachen dem einfachen Volksempfinden wie dem verwöhnten Publikumsgeschmack und enthielten jenes undefinierbare Fluidum weiblicher Anziehungskraft, welches das Wesensmerkmal des Charmes ist. Sie drückte in ihrem nuancenreichen Spiel sprühenden und unbeschwerten Frohsinn ebenso natürlich aus, wie sie den aus der Tiefe kommenden Ton fraulicher Güte und hintergründiger Dämonie zu treffen wußte, und sie beherrschte alle Wirkungsmöglichkeiten mit überlegener Sicherheit. Es war daher ein umso größerer Gewinn, daß eine Künstlerin ihres Formates bewogen werden konnte, am Konservatorium der Stadt Wien ein Lehramt zu übernehmen. Selbstverständlich meisterte sie auch diese neue Rolle, so daß ihre pädagogische Arbeit sehr viel zur Heranbildung unseres Nachwuchses beitrug.

Fritz Illing verdient unseren besonderen Dank für die aufopferungsvolle Arbeit, die er bei der Gründung und Leitung des Mariahilfer Heimatmuseums geleistet hat. Daß er darüber hinaus auch als Vorstandsmitglied der Arbeitsgemeinschaft der Wiener Heimatmuseen tätig war und bis heute tätig ist, verbindet ihn mit allen an unserer engeren Heimat interessierten Menschen.

Heimatmuseen und alle jene Bestrebungen, die in breiten Bevölkerungsschichten das Verständnis für die kulturelle Bedeutung unserer Heimat vertiefen wollen, verdienen besondere Anerkennung. Daher muß die Tätigkeit Fritz Illings, der sich selbst noch viele Jahre voller Schaffenskraft wünscht, um für das ihm anvertraute Museum weiterhin Ersprießliches leisten zu können, vom kulturellen und volksbildnerischen Standpunkt aus als besonders wertvoll bezeichnet werden. Trägt sie doch seit langem dazu bei, durch Ausstellungen, Vorträge und Publikationen vor allem bei der Jugend das Interesse an der Wiener Lokalgeschichte und an der Entwicklung unserer Heimatstadt zu erwecken. Auch die Wissenschaft, besonders die

./.

Viennensia-Forschung, kann daraus Nutzen ziehen.

Professor Hans Ranzoni kann der große Erfolg seiner künstlerischen Tätigkeit mit Genugtuung und berechtigtem Stolz erfüllen. Ist er doch als Schöpfer einer Fülle meisterhafter Exlibris, Urkunden, Briefmarken und Banknoten weit über die Grenzen Österreichs hinaus bekannt und hoch geschätzt. Ebenso erfolgreich wie die freie Berufsausbildung verlief seine Lehrtätigkeit, der zahlreiche Schüler eine gediegene Ausbildung auf dem Fachgebiet der Graphik verdanken.

Der Familientradition, die sein Vater, der langjährige Künstlerhauspräsident gleichen Namens begründet hatte, und dem eigenen Drange folgend, hat Professor Ranzoni sein Leben ganz in den Dienst der Kunst gestellt und als Meister des Stahl- und Kupferstiches seinen internationalen Ruf begründet. Der Stahl- und Kupferstich erreichte durch ihn eine bewundernswerte Höhe des künstlerischen Ausdrucks. Besondere Anerkennung fanden seine Markenserien. Umfassende Kollektivausstellungen seiner Werke, für die er verschiedene Preise erhielt und von denen sich viele im Besitz öffentlicher und privater Sammlungen befinden, fanden im In- und Ausland statt. Die Graphische Lehr- und Versuchsanstalt, eine der angesehensten Unterrichtsstätten unseres Landes, an der er seinerzeit selbst studierte, wurde zum Mittelpunkt seiner verdienstvollen pädagogischen Tätigkeit. Aus seiner Schule ist ein guter Nachwuchs hervorgegangen.

Es muß für unsere drei Jubiläre schön und beglückend sein, feststellen zu können, daß ihre Lebensarbeit nicht vergebens war, sondern wertvolle Früchte getragen hat und verdiente Anerkennung findet. Heute erhalten sie einen neuen überzeugenden Beweis dafür, wie hoch ihre Vaterstadt sie und ihre Leistungen einschätzt. In diesem Sinne gratuliere ich namens des Kulturamtes der Stadt Wien wie auch in meinem eigenen Namen aus ganzem Herzen zu der Ehrung, die Ihnen jetzt zuteil wird."

./.

Die Festrede von Bürgermeister Marek

Anschließend hielt Bürgermeister Bruno Marek die Festansprache. Er führte aus:

"Mit der heutigen Feier der Überreichung von drei Ehrenmedaillen in Silber beschließen wir auch den Jahreskreis von Ehrungen, die uns mit einer großen Zahl von ehrenswürdigen Wiener Persönlichkeiten aus allen Gebieten bekannt gemacht haben. Wenn ich sage: eine große Zahl - so ist nicht damit gemeint, daß unsere Stadt vielleicht einen Regen von Medaillen ausgeschüttet hat. Nein - eine Ehrenmedaille der Stadt Wien zu bekommen, ist gar nicht leicht, und die Träger einer solchen Medaille können sich mit gutem Gewissen und mit Befriedigung sagen, daß sie unter einer großen Zahl, die zur Auswahl standen, als die Würdigsten befunden wurden. Daß trotz einer gewissenhaften Prüfung heuer eine große Zahl von Ehrenmedaillen verliehen werden konnte, spricht für den Reichtum des geistigen und kulturellen Lebens unserer Stadt.

Die Liebe zu Mariahilf

In alphabetischer Reihenfolge steht der Leiter des Heimatmuseums Mariahilf Fritz Illing an erster Stelle. Selbst ein begeisterter Mariahilfer, kann ich mich noch recht gut erinnern, mit welchem Fanatismus Fritz Illing bereits in den ersten Wochen nach dem Zusammenbruch des NS-Regimes an die Arbeit gegangen ist. Auf Weisung der sowjetischen Besatzungsmacht mußten damals auch die Bezirke Kulturreferenten haben, solange Wien nicht in Besatzungszonen aufgeteilt war. Als ein solcher Kulturreferent hat sich damals Fritz Illing dem Bezirk zur Verfügung gestellt und trotz Schuttbergen in den Straßen und Hunger in den Mägen die ersten Ausstellungen zusammengestellt und die ersten kulturellen Veranstaltungen organisiert. Er war so tüchtig und konnte sogar schöne Räume erobern. Fritz Illing hatte damals einen erstaunlichen Erfolg.

Als dann der Alltag der ordnungsmäßigen Verwaltung auch in unseren Bezirke eintrat, behielt er seinen volksbildnerischen Ehrgeiz und machte sich daran, ein Heimatmuseum von Mariahilf aufzubauen. Mit unermüdlicher Beharrlichkeit und Entdeckerfreude hat er einen Fundus von kulturhistorischen und topographischen

./.

Gegenständen zusammengesammelt, auf den die Mariahilfer stolz sind. Seine Ausstellungen, wie etwa 'Mariahilfer Straße', haben nicht nur die Mariahilfer gefreut, sondern zahlreiche Besucher aus allen Bezirken angezogen. Dank seiner Zähigkeit kann seit einiger Zeit das Mariahilfer Heimatmuseum auch eigene 'Heimatblätter' herausbringen, die die Geschichte unseres Bezirkes behandeln. Illing ist nach dem Nestor der Wiener Heimatforscher, Prof. Pemmer, der zweite Mann der Heimatmuseen, der mit der Verleihung einer Ehrenmedaille der Stadt Wien geehrt wird. In seiner Person soll des ganzen Kreises dieser begeisterten Männer und Frauen gedacht werden, die ihre ganze Freizeit und ihre Arbeitskraft der Erforschung der Geschichte, der Tradition und der kulturhistorischen Merkwürdigkeiten opfern.

Die Liebe zum Wiener Theater

Man findet in Essays über einen Schauspieler oft den Satz: 'der Bogen seiner Rollen ist weit gespannt', womit gesagt werden soll, daß die Verwandlungsfähigkeit des Künstlers Rollen aller Genres zu erfassen weiß. Bei Christl Mardayn müßte man aber weiter gehen und fragen 'Was kann sie eigentlich nicht spielen?' Wie ist es möglich, daß sie so grundverschiedene Gestalten wie die Königin in Grillparzers Drama 'Ein treuer Diener seines Herrn' oder die Wirtin zum 'Weißen Rössl' und schließlich das saftige Waschweib aus der napoleonischen Zeit in 'Madame sans Gene' und die liebesbedürftige Amerikanerin in Venedig so spielt, daß wir bei jeder Gestaltung aufs Neue sagen müssen: 'Ja, das ist die typische Rolle für die Mardayn - als ob sie für sie geschrieben worden wäre'.

Ich glaube, bei dem Phänomen Christl Mardayn genügt die Beurteilung als Schauspielerin allein nicht. Diese Kunst kann man nicht mit dem Vokabular des Theaterkritikers allein beschreiben. Aus Christl Mardayn spricht eben die Wienerin, wir nur wir Wiener sie vielleicht ganz verstehen können. Sie ist die Frau, die die Liebe des Wieners zum Theater und zum Theaterspielen verkörpert und die wieder in ihrem Spiel imstande ist, das wienerische Wesen in allen seinen Spielarten auszudrücken. Und dieses Wiener Wesen geht eben vom heiter Anmutigen über die Reschheit bis zum Tragischen, das mit ein bißchen Ironie ebenso hingenommen wird.

./.

Lassen sie mich Oskar Maurus Fontana zitieren, der von ihr sagt: 'Ihre Frauen sind bei aller verführerischen Pikanterie doch niemals Luxus- und Haremsgeschöpfe, sondern sie stehen mitten im wirklichen Leben und sehr oft bewähren sie sich auch im tätigen Leben. Es ist **geradezu** das Zeichen der Mardaynschen Frauengestalten, daß sie stark, lebenstüchtig, tapfer, selbständig, unabhängig, unkäuflich sind'. Mit diesen Worten ist das Wesen der Künstlerin gut charakterisiert. Wir verstehen damit, daß sie ebenso viele Saiten im Wesen unserer Wienerin anklingen läßt. Frau Mardayn hat ihre reiche künstlerische Erfahrung in den letzten Jahren dem Konservatorium der Stadt Wien als Lehrer zur Verfügung gestellt. Sie ist also sozusagen eine städtische Beamtin gewesen. Auch dafür dankt ihr unser Wien mit der Verleihung der Ehrenmedaille.

Die Liebe zu den kleinen Dingen

Österreich ist nicht nur das Land der Burgen und der Dome, nicht nur ein Land der großen Kunstwerke, sondern auch ein Land der kleinen und kleinsten Kunstwerke; Kunstwerke, die nicht nur der begeisterte Sammler in seine Alben klebt, sondern Kunstwerke, die der Finanzverwaltung Einnahmen und viele Aufträge aus den fernen und fernsten Ländern bringen - ich meine die Briefmarke. Daß aber gerade unser kleines Land ein Land der schönen Briefmarken ist, daß es seinen Ehrgeiz dareinsetzt, diese kleinen Stückchen Papier zu kleinen Meisterwerken der Stecherkunst zu machen, verdankt es seinen Meistern auf diesem Gebiete. Und unter diesen ragen der Meister Cossmann und sein Schüler Hans Ranzoni der Jüngere besonders hervor.

Man hat einmal gesagt, daß der Kupfer- und der Stahlstich die Kammermusik unter den graphischen Künsten ist. Wenn man die Briefmarken des Meisters Ranzoni im Stahlstich und seine ex libris im Kupferstich betrachtet und an diesen mit den feinsten Details herausgearbeiteten Porträts, Gebäuden, Kunstwerken, Blumen und Tieren seine helle Freude hat, so versteht man dieses Wort. Man versteht auch, daß die Schöpfer dieser graphischen Kunstwerke Menschen sein müssen mit Liebe zu den kleinen Dingen, innerlich gefestigt und geduldig. Wenn man Ranzonis Briefmarke mit dem Bildnis Anton Pilgrams betrachtet, so wird man als Laie überhaupt nicht verstehen, wie dieses feine **Gespinnst** gotischer Steinmetzkunst so kongenial

./.

mit den Stichen auf die kleine Stahlplatte gebannt werden kann.

Genau die gleiche Sorgfalt spricht auch aus seinen zahlreichen ex libris, bei deren Entstehung der Künstler auf den Wunsch des Bestellers Rücksicht zu nehmen hat. Auch hier zeigt der graphische Künstler seine freiwillige Unterordnung unter die Dinge. Briefmarkenserien Ranzonis sind nahezu auch eine Geschichte des kulturellen Lebens unserer Stadt. Seine Serien über die Wiedererstehung von Staatsoper und Burgtheater, über die Reise der Wiener Philharmoniker um die Welt, seine Künstlerporträts auf Sondermarken zu den Gedenktagen großer Österreicher - sie alle sind illustrierte Kulturgeschichte. Wir hoffen, daß Prof. Ranzoni uns noch viele schöne Arbeiten bescheren wird."

Im Namen der Ausgezeichneten dankte Professor Fritz Illing für die Ehrung.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

19. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 4 S, Kohl 4 S bis 5 S, Champignons ab 24 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 5 bis 8 S, Birnen 6 bis 8 S, Orangen 4.50 bis 6 S je Kilogramm.

\- - -

65. Geburtstag von Weihbischof Jakob Weinbacher

19.Dezember (RK) Am 20.Dezember vollendet der Erste Generalvikar der Erzdiözese Wien Weihbischof DDr. Jakob Weinbacher das 65. Lebensjahr.

Er wurde nach Absolvierung des Theologiestudiums an der Universität seiner Vaterstadt Wien 1924 zum Priester geweiht und wirkte als Kooperator in Laa a.d.Thaya. 1926 erfolgte seine Ernennung zum erzbischöflichen Zeremoniär. 1939 wurde er verhaftet und nach Mecklenburg verbannt. Die beiden letzten Kriegsjahre verbrachte er im Gefängnis. Nach Kriegsende kehrte Dr.Weinbacher sofort nach Wien zurück. Er wurde zum Domkapitular ernannt und mit der Leitung der Caritas betraut. Ein neuer Wirkungskreis erwuchs ihm, als ihn Papst Pius XII. zum Direktor der Anima in Rom berief. Auch als Konsultor römischer Kongregationen und als Mitglied der Konzilsvorbereitungskommission war er tätig. Als Anerkennung für die von ihm geleistete Arbeit erhielt er das Große Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich und das Große Verdienstkreuz der Bundesrepublik Deutschland. Nach dem Tod Weihbischofs Dr. Streidt kehrte Jakob Weinbacher nach Wien zurück und trat im Herbst dieses Jahres wieder sein Amt als Erster Generalvikar der Erzdiözese an.

\- - -

Rinderhauptmarkt vom 19. Dezember

19. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren: Inland 49 Ochsen, 269 Stiere, 477 Kühe, 113 Kalbinnen, Summe 908. Gesamtauftrieb dasselbe, verkauft wurde alles.

Preise: Ochsen 13.50 bis 16.80 S, extrem 17 bis 17.50 S (4 Stück), Stiere 13.70 bis 16.40 S, Kühe 9.70 bis 13 S, extrem 13.30 bis 14.50 S (3 Stück), Kalbinnen 13 bis 15.80 S, extrem 16 S (3 Stück), Beinlvieh Kühe 8 bis 9.50 S, Ochsen und Kalbinnen 10.30 bis 12.80 S.

Der Durchschnittspreis ermäßigte sich bei Stieren um einen Groschen, bei Kalbinnen um 6 Groschen und erhöhte sich bei Ochsen um 14 Groschen, bei Kühen um 11 Groschen je Kilogramm. Die Durchschnittspreise einschließlibh Beinlvieh betragen bei Ochsen 14.87 S, Stieren 15.04 S, Kühen 10.70 S, Kalbinnen 14.20 S. Beinlvieh verteuerte sich bis zu 30 Groschen je Kilogramm.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Ab übermorgen, Donnerstag:

Westautobahn führt bis Wien

20. Dezember (RK) Übermorgen Donnerstag, den 22. Dezember, ist jener Tag X, auf den die Autofahrer schon sehnsüchtig gewartet haben: Das Teilstück der Westautobahn von Preßbaum bis zum Autobahnknoten Auhof und die daran anschließende Stadtautobahn werden ihrer Bestimmung übergeben.

Schon um 8 Uhr früh werden sich die Ehrengäste bei der Autobahnabfahrt Auhof (bei der Einmündung in die Wientalbegleitstraße) einfinden. Der Bundesminister für Bauten und Technik, Dr. Vinzenz Kotzina, der Wiener Bürgermeister und Landeshauptmann Bruno Marek und der niederösterreichische Landeshauptmann Andreas Maurer werden hier gemeinsam durch Wegräumen der Straßensperren die Strecke eröffnen. Dann fahren die Ehrengäste über die neue Autobahn bis Preßbaum, wechseln dort auf die Gegenfahrbahn und übergeben auch diese im Rahmen eines symbolischen Aktes ihrer Bestimmung.

Die Stadtautobahn bis zur Grenze Wiens ist zweieinhalb Kilometer lang. Bei Auhof teilt sich der Zubringer und führt zu dem großen Verteilerring, dessen Fahrbahnen insgesamt drei Kilometer lang sind. Die Richtungsfahrbahnen haben zwei, teilweise auch drei Spuren von 3,5 bis 3,75 Meter Breite.

Bis zur Fertigstellung der Nikolaibrücke steht vorerst nur die rechtsufrige Wientalbegleitstraße als Autobahnzubringer zur Verfügung. Die linke Wientalstraße wird im Frühjahr 1967 eröffnet werden können.

Geehrte Redaktion!

Wir bitten Sie, zu dem oben angeführten Ereignis Berichterstatter und Fotoreporter zu entsenden.

\- - -

Budgetberatungen im Wiener Rathaus:

Wirtschaftsangelegenheiten

20. Dezember (RK) Am heutigen zehnten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe X (Wirtschaftsangelegenheiten) behandelt. Stadtrat Dr. Pius Prutscher (ÖVP) erinnerte in seinem Referat einleitend an das 50jährige Jubiläum des Naschmarktes, der im November 1916 gegründet wurde. Dann führte er aus:

"Über die Frage der Flächenwidmung für den Großgrünmarkt in Inzersdorf und ihre Zweckmäßigkeit haben wir hier in diesem Haus bereits wiederholt gesprochen. Nun sind im Entwurf des Voranschlages für das Jahr 1967 eine Million Schilling für die Planung vorgesehen. Die voraussichtlichen Grunderwerbskosten von rund 45 Millionen Schilling sind im Budget der Verwaltungsgruppe XI vorgesehen.

Am Donnerstag, dem 24. November, fand in der Verwaltungsgruppe VI eine Raumprogrammbesprechung statt. Das Problem dabei bestand darin, daß man vor bindenden Zusagen bei einzelnen Marktbenützern naturgemäß noch nicht sagen kann, wie groß der Markt ausgebaut werden soll.

Andererseits kann man nur dann kalkulieren, wenn man weiß, in welcher Größe der Markt ausgebaut werden soll. Als Ergebnis dieser Besprechung werden nun Mindesterfordernisse für Verwaltung und an Hallen festgelegt. Dies soll der Ausgangspunkt für die Mindestkalkulation sein. Weiter kann man noch den Endausbau und schließlich eine Zwischenstufe kalkulieren. Auf Grund der sich ergebenden Mietpreise soll dann mit den Interessenten verhandelt werden.

Dazu kann auch berichtet werden, daß nicht nur der Großgrünmarkt nach Inzersdorf kommen soll, sondern daß auch die Einbeziehung des Blumengroßmarktes und der landwirtschaftlichen Gemüse- und Obst-Verwertungsgenossenschaft beabsichtigt ist. Der Vorteil, der sich daraus ergibt, liegt darin, daß möglichst viele Markteinrichtungen von den verschiedenen Gruppen von Marktbenützern gemeinsam benützt werden können. Dadurch ist es möglich, den Markt wirtschaftlicher zu gestalten und zu betreuen.

./.

Das Marktamt hat hier schon die verschiedenen Varianten an die Finanzgruppe beziehungsweise an die Baudirektion übergeben. Es soll dabei die erste Baustufe so geplant werden, daß einerseits auf den Endausbau technisch und funktionell Bedacht genommen wird. Von den späteren Baustufen sollen nur solche Anlagen vorgesehen werden, die aus Wirtschaftlichkeitsgründen in der ersten Baustufe unbedingt errichtet werden müssen.

Die Markteinrichtungen sollen, wie schon erwähnt, so angeordnet dimensioniert werden, daß sie von möglichst vielen Marktbenutzern und infolge verschiedener Marktzeiten auch nacheinander benützt werden können. Außerdem sind Parkflächen, Gleisanlagen, Verladeeinrichtungen, Kantinen und so weiter vorzusehen. Dadurch ist es möglich, trotz der Einbeziehung des Blumengroßmarktes und der LGV keine größere Marktfläche zu benötigen, als vom Gemeinderat gewidmet wurde. Ursprünglich sollte die Anlage nach Einbeziehung des Blumengroßmarktes und der LGV 452.000 Quadratmeter umfassen, Es wird nun möglich sein, mit 416.000 Quadratmetern auszukommen.

Auch die Landparteienplätze sollen so gelagert werden, daß sie von der LGV mitbenützt werden können - für die Verwaltung soll ein einstöckiges Gebäude mit Erweiterungsmöglichkeiten vorgesehen werden. Wir warten nun auf die Werte, die von der Finanzgruppe wegen der nötigen und erforderten Amortisation bekannt gegeben werden.

Detailmarktplanung

Im vergangenen Jahr wurde berichtet, daß daß Wiener Institut für Standortberatung im Auftrag der Stadt Wien ein Gutachten über allgemeine Detailmarktfragen ausgearbeitet hat. Es ging um die Überprüfung der derzeitigen Detailmärkte hinsichtlich Standort und Einzugsbereich sowie um Ergänzungsvorschläge für die Errichtung neuer Detailmärkte.

./.

Dazu untersuchte das Institut die wirtschaftliche und außerwirtschaftliche Funktion der Märkte, die zentrale Lebensmittelversorgung durch die Märkte, die Motive des Marktbesuches, das Marktbild, die Zukunft der Märkte, die Bevölkerungs- und Stadtentwicklung im Hinblick darauf, den Einfluß der Motorisierung sowie den Einfluß der Produktionsänderung der Lebensmittelproduzenten.

Bei der Reorganisation des Wiener Detailmarktnetzes wäre darum zu beachten:

1. Konzentration der Marktleistung, das heißt, nur echte Märkte sollen bestehen bleiben oder neu errichtet werden. Märkte mit einer gewissen Mindestgröße in dicht verbautem Gebiet sind lebensfähig. Der Einzugsbereich und die Bevölkerungsdichte muß vorhanden sein. Dazu hat die Standortberatung die Einzugs- und die sogenannten Dominanzbereiche der Wiener Detailmärkte graphisch und übersichtlich dargestellt.

2. Märkte sollten sowohl hinsichtlich Sauberkeit und Hygiene modernen Anforderungen entsprechen, aber zugleich ihren einfachen Charakter unbedingt bewahren.

3. Für das Marktgeschehen von größter Bedeutung ist die Verbesserung der Verkehrslage: zum Beispiel Schaffung von Kurzparkzonen in der engsten Umgebung lokaler Märkte, die regionalen Märkte sollen mit öffentlichen und privaten Verkehrsmitteln gut erreichbar sein.

4. Alle Märkte erfahren eine Konkurrenzbelebung durch die Landparteienmärkte, die sogenannten Bauernmärkte. Das garantiert einen günstigen Einfluß auf die Funktion der Märkte zur Preisregulierung.

5. Es ist günstig, wenn sich in der Nähe von Märkten die Geschäfte häufen, die sogenannte 'Geschäfts-Agglomeration'. Dies schafft günstige Wechselbeziehungen. Die zentrale Lebensmittelverteilung durch die Märkte und der Absatz hochwertiger Güter in den Geschäftsstraßen ergeben eine gegenseitige Befruchtung, wenn Markt- und Geschäftsstraßen räumlich und funktionell einander zugeordnet sind.

./.

6. Der Geschäftsverlauf auf den Märkten ist sehr unregelmäßig, insbesondere an den Samstagen erreicht er ungesunde Spitzen. Betriebszeiten in den Abendstunden könnten ungesunde Spitzen- und Leerlaufzeiten während der übrigen Woche abbauen.

Derzeit hat die Stadtplanung zu prüfen, welche von der Standortberatungsstelle erstatteten Vorschläge für die Errichtung von Detailmärkten in Zukunft realisiert werden können. Es ist festzustellen, welche Grundflächen nach Ansicht der Standortberatung für die Märkte erworben beziehungsweise bereitgestellt werden sollten. Ferner ist die Frage zu klären, ob seitens der Stadtplanung die für Detailmärkte geeigneten Flächen vorgemerkt werden können, sodaß zu dem Zeitpunkt, zu dem die Voraussetzungen für die Errichtung eines Detailmarktes gegeben sind (Erreichen der notwendigen Verbauungsdichte, Bestehen des erforderlichen Einzugsbereiches), die Grundfläche für Marktzwecke bereits zur Verfügung steht. Aufgabe des Marktamtes wird es sein, diese großen Richtlinien mit dem Erfordernis der Praxis in Übereinstimmung zu bringen.

Die Zahl der Straßenstände hat sich von 246 im Jahre 1965 um 2 auf 248 erhöht. Davon sind 68 Maronibrater, 37 Würstelstände, 89 Blumen- und Obststände, 43 Erfrischungsstände und 10 verschiedene andere.

Märkte und Preise

Das Referat über die Märkte hängt eng mit den Preisen zusammen. Allerdings muß hier festgestellt werden, daß der Markt wohl ein brauchbares Thermometer ist, das Preise anzeigt. Unsere Märkte sind aber keineswegs ein Mittel, das allein ausreicht, wirtschaftspolitisch wirksame Maßnahmen zu treffen.

Wirksame Preisbildung erfolgt erstens im Raum Wien, dann im ganzen österreichischen Bundesgebiet und durch die internationalen Verflechtungen Wiens.

Wie wenig Maßnahmen, die auf Wien beschränkt sind, allein wirksam zu sein vermögen, zeigt zum Beispiel die Kurve der Großhandelspreise für Rindfleisch und Schweinefleisch, unabhängig von Maßnahmen, die allein auf Wien beschränkt sind, wie zum Beispiel die Marktbindung.

./.

Wir finden in diesen Preiskurven auch die Sorgen, die unsere Bevölkerung, aber auch unsere Stadtverwaltung mit den Fleischpreisen hatte. Im Jahr 1966 waren dies besonders die Schweinefleischpreise, da hat der Schweinezyklus sich besonders ungünstig ausgewirkt, weil die Inlandsanlieferungen oft auf ein Drittel bis ein Viertel der benötigten Menge gesunken sind.

Bereits im vergangenen Jahr habe ich Ihnen berichtet, daß die Auslandslieferungen ihre Funktion als Preisregulator nur in dem Masse zu erfüllen vermögen, wie in den vergangenen Jahren. Der Grund dafür liegt, wie ebenfalls bereits berichtet, darin, daß andere Einkäufer auf den Auslandsmärkten als Konkurrenten auftreten, die unsere Einkaufspreise in Richtung auf die bedeutend höheren EWG Preise hinauftreiben.

Wir sehen ein Ansteigen der Schweinefleischpreise, während die Rindfleischpreise nahezu stabil blieben. Hier ist aber etwas sehr Sonderbares festzustellen. Während bei den ruhigen Rindfleischpreisen der Umsatz auf dem Zentralviehmarkt in den Wochendurchschnittswerten in den Monaten Jänner bis Oktober 1965 mit einem Durchschnittswert von 1.081 auf 1.003, also um 7,2 Prozent sank, ist andererseits bei den Schweinen am Zentralviehmarkt der Umsatz von 8.341 im Wochendurchschnittswert der Monate Jänner bis Oktober 1966 auf 8.758 also um 4,9 Prozent gestiegen. Der Umsatz an Rindern ist also bei gleichbleibenden Preisen gesunken, während bei steigenden Preisen der Umsatz an Schweinen anstieg.

Im vergangenen Jahr sprachen wir davon, ob der Konsument preis- oder zeitbewußt kaufte. Auf diese Reaktion ist es nicht möglich, eine der beiden Klassifizierungen anzuwenden, die normale Reaktion des Käufers wäre ja gewesen, das billige oder in Preis gleichbleibende Fleisch stärker zu bevorzugen und das Fleisch, das teurer wird, zu vernachlässigen. In die gleiche Richtung weist das Problem, daß etwa das Schwein nicht nur aus Schnitzeln besteht. Es gibt eine ganze Reihe von weniger gefragten Fleischsorten, wie Stelzen, Beuschel, Krennfleisch, Beinfleisch, Bauchfleisch, von schwer anbringlichen Fetten gar nicht zu reden.

./.

Das ist neben dem Problem der Kochkunst auch das Zeitproblem unserer Wiener Hausfrau und damit auch eine Frage der Information und der Werbung.

Es ist aber auch ein Problem der Marktaufsicht, weil all dies mit den sogenannten ortsüblichen Preisen zu tun hat. Das derzeitige System der ortsüblichen Preise ist ein sehr wenig taugliches Instrument, sowohl für die Überwachung, als auch für die zweckmäßige Preisgestaltung nach den Gewohnheiten der Konsumenten. Wenn es nämlich in einem Bereich möglich ist, schwerer anbringliche Fleischsorten teurer zu verkaufen, so kann dort das Schnitzel billiger sein und umgekehrt. Das derzeitige System der ortsüblichen Preise läßt aber für eine solche Differenzierung keinen Raum.

Überangebote an leicht verderblichen Lebensmitteln hat es im abgelaufenen Jahr nur einmal bei Salat gegeben.

Soweit diese Schwemmen nicht wetterbedingt unabwendbar sind, ist in diesem Jahr erstmals - und wie ich glaube erfolgreich - versucht worden, bei besonders hohen Angeboten von Gurken und Paradeisern mit Plakaten, Rezepten und im Fernsehen zu werben.

Die Schlachtrinder-Produktion in Österreich stieg vom 1. bis zum 3. Quartal 1965 von 332.000 Stück auf 347.000 Stück.

Grundsätzliche Marktfragen

Im Zusammenhang mit den Märkten ergibt sich eine Fragestellung nach zwei gegenläufigen Richtungen: Auf der einen Seite muß man sein Bestes tun, um die Märkte nach Kräften so auszubauen, daß sie allen Anforderungen des Publikums genügen. Auf der anderen Seite aber gilt es, in die Zukunft zu schauen und zu fragen, ob die Anforderungen, wie sie heute gelten, auch morgen noch ihr volles Gewicht haben werden.

Dies gilt auch für die Großmärkte. In vielen Städten werden neue Großmärkte gebaut, aber wenn man öffentliche Mittel dafür einsetzt, so muß man sich fragen, ob die Funktion der Großmärkte auch für die Zukunft völlig unbestritten ist. Denn der Aktionsbereich vieler Großmärkte wird kleiner, entweder absolut, das heißt, der Umsatz nimmt ab, oder relativ, weil der Umsatz des Großmarktes sich zwar hält, aber der Umsatz, der außerhalb dieser Großmärkte getätigt wird, steigt. Die Ursache kann in direktem Kontakt zwischen Erzeugern und Abnehmern liegen. Konservenfabriken, Handelsketten und andere kaufen direkt beim Produzenten. Für die Fleischverarbeitung werden Fabriken in der Nähe der Weidegebiete gebaut und anderes mehr. Hier liegt eine Gefahr für den Konsumenten.

./.

Der Preis wird immer noch am Markt gebildet. Wird aber der Markt-Preis auf Märkten gebildet, deren Umsatz absolut oder relativ kleiner wird, so bedeutet dies eine Gefahr. Denn auch den Abschlüssen, die außerhalb der Märkte getätigt werden, werden die Markt-Preise zugrunde gelegt. Die Gefahr liegt darin, daß, je kleiner ein Markt absolut oder relativ wird, er auch umso leichter manipuliert, also durch alle möglichen Praktiken beeinflußt werden kann.

Beim 5. Internationalen Kongreß der Großmärkte habe ich den Vertretern ausländischer Märkte eine Reihe von Fragen gestellt.

Auf die Frage: 'Haben Sie auch mit einer Schrumpfung des Volumens Ihrer Großmärkte für Obst, Gemüse, Lebendvieh, Fleisch zu rechnen?' waren die Antworten durchaus nicht einheitlich und führten uns wieder darauf zurück, unser besonderes Wiener Problem zu sehen. Die Preisbildung wird im Ausland ziemlich übereinstimmend als eine Funktion der Märkte angesehen. Börsenpreise kommen weniger dafür in Frage. In einem Fall (München) werden die Marktpreise als weniger wichtig hingestellt.

Auf die Frage nach den Möglichkeiten, trotz eines schwindenden, schrumpfenden Marktes gültige Marktpreise zu bekommen, gab es folgende Antworten: Teilweise erwartet man sich eine Lösung auf dem Fleischsektor, zum Beispiel von einer Aufteilung der Schlachtkapazität, andernorts durch den laufenden Vergleich aktueller Preise an mehreren Großmärkten in Verbindung mit deren gleichzeitiger Veröffentlichung auf diesen Märkten. Von sieben Städten haben jedoch vier keine solchen Überlegungen angestellt. In Essen ist die Frage deshalb aktuell, weil ein neuer Großmarkt für Obst und Gemüse gebaut werden soll. In Nürnberg überlegt man dieses Problem, es ist aber noch nicht zur Diskussionsreife gediehen. Der Austausch von Preisen mit benachbarten Großmärkten scheiterte, da die Preisnotierungen vielfach nicht regelmäßig vorliegen.

./.

Lebensmittelkontrolle

Es ist Aufgabe des Marktamtes, die Bevölkerung vor gesundheitlichen und wirtschaftlichen Schädigungen durch verfälschte, nährwertverminderte oder verdorbene Lebensmittel zu bewahren. Dazu gehören auch Kontrollen von Trinkgeräten, Spielwaren und vielem anderen. Die Kontrollorgane setzen eine Auswahl der zu untersuchenden Waren fest. Kommissionelle Voruntersuchungen im Laboratorium des Marktamtes unter Beiziehung von Vertretern der Interessenvertretungen, vornehmlich bei Brot, Gebäck, Würsten und Wein werden durchgeführt. Aus Importen stammende Lebensmittel werden möglichst frühzeitig begutachtet.

Im vergangenen Jahr habe ich Ihnen mitgeteilt, daß das Marktamt sich jetzt darauf konzentriert, bei Betrieben, bei denen Anlaß zur Beanstandung gefunden wurde, besonders genau Nachschau zu halten. 1966 wurden 20.403 Proben durchgeführt, die 1.627mal (7,9 Prozent) zu Beanstandungen Anlaß gaben und zu 812 Anzeigen führten.

Sowohl bei den Schlachtungsziffern als auch bei der Überbeschau sehen Sie die Bedeutung der Tätigkeit des Veterinäramtes, die hier zum Schutz der Gesundheit der Bevölkerung geleistet wird. Im Zusammenhang mit den Tierseuchen werden vor allem Salmonellen-Untersuchungen durchgeführt.

Auf Grund des Preisregelungs- und Preistreibereigesetzes erfolgten 1966 114 Anzeigen auf Grund des Preisregelungs- und 177 Anzeigen auf Grund des Preistreibereigesetzes.

Gebühren, Entgelte und Kosten

Im Voranschlag für die Märkte vorgesehen an Einnahmen 21,616.500 Schilling (Steigerung gegenüber 1966 1,4 Prozent), an Ausgaben 64,310.200 Schilling (Steigerung gegenüber 1966 13,5 Prozent). Bei den Schlachthöfen ergeben die Einnahmen 17,007.600 Schilling, die Ausgaben 44,439.200 Schilling. Aus der Größe des Defizits ergibt sich auch die Dringlichkeit, mit der die Fananzverwaltung auf eine Regelung der Frage nach den Gebühren und Entgelten drängt.

./.

Wesentlich ist diese Frage auch vom Standpunkt einer geordneten Verwaltung, vor allem auch von den Neubauten her gesehen. Ebenso nötig ist es, mit den einzelnen Interessentengruppen zu verhandeln.

Dies ist insbesondere deshalb vonnöten, weil mit der geplanten Regelung nicht einfach bestehende Gebühren linear erhöht werden, sondern weil auch eine Umschichtung der Gebühren geplant ist.

Des weiteren habe ich schon vor mehr als Jahresfrist dazu bemerkt, daß es notwendig ist, die Auswirkung auf die Preise festzustellen, also die tatsächliche Belastung der Wirtschaft und des Konsumenten je Einheit der Ware zu berechnen, die von der Gebührenerhöhung betroffen wird und damit eine genaue Überprüfung der Auswirkung auf das Preisniveau vorzunehmen.

Rationalisierungsprobleme

Eine der wesentlichsten Fragen, die auch mit den Gebühren zusammenhängt, ist die Klarheit, was von den Kosten, die anlaufen den hoheitlichen Aufgaben zugeordnet werden muß und was rein wirtschaftlicher Natur ist. Zu den hoheitlichen Aufgaben gehören etwa die Lebensmittelkontrolle oder die verschiedenen Kontrollfunktionen der Tierärzte. Zu den wirtschaftlichen Aufgaben gehören die Erstellung von Ständen und deren Vermietung.

Das System, nach welchem wir unser Budget aufsplittern, ist nicht zur Gänze für eine solche Kostenaufteilung geeignet. Dies bedeutet, daß neben der offiziellen Buchhaltung und den Ausschreibungen, die von der Buchhaltung gemacht werden, noch für statistische Zwecke, insbesondere für die Anfragen, die an die Abteilungen von den verschiedensten Stellen, angefangen von den Ministerien bis zu den Dienststellen des Magistrates immer wieder gestellt werden, noch offiziöse statistische Aufzeichnungen in den einzelnen Abteilungen geführt werden.

Dies hat einmal den Nachteil einer doppelten Arbeit, weil oft hochqualifizierte Arbeitskräfte mit einer Technik der vergangenen Jahrhunderte hier Aufzeichnungen durchführen müssen, die in einem modernen Abrechnungssystem sozusagen als Nebenprodukt abfallen.

./.

Abgesehen von dem Zeitverlust, der dadurch eintritt, sind die Mitarbeiter unserer Stadtverwaltung, die solche Aufzeichnungen führen, in einem Konflikt, sollen sie diese Aufzeichnungen machen oder sollen sie sich den Aufgaben des laufenden Tages widmen. Sie versuchen mit besten Kräften beides. Das Ergebnis ist dann, daß diese Aufzeichnungen nicht immer genügend zeitnah sind, daß sie zeitweise unterbrochen werden, usw.

Wenn wir wirklich eine Stadtverwaltung des 20. Jahrhunderts sein wollen, so ist es notwendig, daß wir diese Unterlagen auch gleich in einem Arbeitsgang mit der buchhalterischen Erfassung erstellen. Dies ist ohne weiteres möglich, und in modernen Unternehmungen allgemein üblich.

Freilich erfordert das eine Reihe von Umstellungen, für die von seiten des Bundesministeriums für Finanzen schon seit 1964 Vorarbeiten geleistet werden. Auch in meiner Abteilung habe ich schon zu Beginn des laufenden Jahres die Abteilungen und die dafür zuständigen Abteilungsleiter ersucht, die Grundlagen für eine solche Trennung zwischen den hoheitlichen und rein materiellen Aufgaben durchzuführen und habe auch den Herrn Magistratsdirektor gebeten, bei den Bestrebungen der Stadt Wien, die ja eine elektronische Rechenanlage angeschafft hat, diese Belange besonders zu berücksichtigen.

Die Planung für den Neubau der Schlachthöfe und des Fleischgroßmarktes

Bekanntlich wurde für den Neubau der Schlachthöfe und des Fleischgroßmarktes im Juni des laufenden Jahres von der Interconstruct ein Planungsvorschlag erstellt, der Kosten von insgesamt 830 Millionen Schilling vorsah. Am 19. August 1966 wurde von der IBB, der Internationalen Betriebsberatungs-Organisation, ein Gutachten über dieses Projekt abgegeben. Darin wurde seine technische Zweckmäßigkeit anerkannt, in wirtschaftlichen Fragen wurden jedoch noch andere Möglichkeiten aufgezeigt. Insbesondere wurde über den Auftrag hinaus, der der IBB erteilt worden war, eine Projektierung durchgeführt, bei der ein Gesamtprojekt mit Kosten von 450 Millionen Schilling erstellt wurde.

Im Anschluß daran ergab sich eine ganze Reihe von offenen Fragen, die zur Diskussion gestellt wurden.

./.

Unter anderem wurde erörtert, in welchem Ausmaß der Bahnanschluß erfolgen soll, wie weit die Verwendung von Elevatoren und Aufzugseinrichtungen zweckmäßig ist, ob das Kesselhaus unmittelbar an das Schlachthaus anzuschließen sei oder nicht, ob vorerst in kleinstmöglichem Ausmaß gebaut werden kann und ob es möglich ist, späterhin bei Bedarf weiter zuzubauen oder dies der Betrieb nicht zuläßt, und noch manches andere.

Das Hin und Her der Argumente ist noch nicht abgeschlossen. Das ist bedauerlich, weil ich dem Ausschuß schon gerne eine Übersicht vorgelegt hätte, die klar herausstellt, über welche Punkte die Fachleute sich noch nicht einig sind und welche Punkte vor allem als wesentlich anzusehen sind. Nach diesen Punkten werden wir dann aller Voraussicht nach eine wirtschaftspolitische Entscheidung zu treffen haben.

Daß die Debatte so viele Argumente und Gegenargumente aufgeworfen hat, ist zum anderen aber natürlich auch wieder positiv, weil sehr viele Möglichkeiten für die Zukunft aufgezeigt werden, weil aber auch zugleich mögliche Fehler schon in der Planung besprochen und ausgemerzt werden können und sich nicht erst nach der Ausführung herausstellen.

Als positives Ergebnis kann ich vorläufig mitteilen, daß die Interconstruct nunmehr ein weiteres Offert gelegt hat, demzufolge ein funktionstaugliches Projekt zu einem Preis von 610 Millionen Schilling erstellt werden kann, was gegenüber dem ursprünglichen Projekt (830 Millionen Schilling) eine Ersparnis von 220 Millionen Schilling ergibt. Allerdings werden alle diese Ziffern erst dann ihr richtiges Gewicht haben, bis die Planung abgeschlossen sein wird.

Leider - das darf ich vorausschicken - hat der Herr Finanzreferent mir bei der Budgetperlustrierung mitgeteilt, daß wir, seiner Meinung nach, noch sehr viel Zeit zur Planung hätten. Wie der Finanzreferent nämlich schon in der Generaldebatte erwähnte, stehen bei der derzeitigen Finanzlage Mittel für den Neubau der stark überalterten Schlachthöfe und des Fleischmarktes erst dann zur Verfügung, wenn der Bau des Großgrünmarktes in Inzersdorf abgeschlossen ist.

./.

Dies ist aus vielen Gründen außerordentlich bedauerlich. Einmal vom hygienischen Standpunkt aus. Denn die der modernen Schlachthofhygiene entsprechende Trennung von 'rein und unrein' ist nicht nur eine Frage der Verkleidung der Wände, etwa mit Kacheln oder des Anstriches mit hellen waschbaren Farben, sondern diese hygienische Schlachtung ist eine Frage der Organisation des Schlachtens, die in ihrer Funktion weitgehend mit dem Bau zusammenhängt. Unsere Schlachtanlagen sind so restlos unmodern, daß diese Trennung wenn, so nur mit sehr großen Mitteln und dann noch aller Voraussicht nach in einer unbefriedigenden Form möglich ist. Zum anderen aber ist es auch eine Frage der Kosten des Schlachtens, und damit besteht auch die Gefahr, daß man mit den veralteten Schlachtanlagen den Neubau von Schlachtanlagen außerhalb Wiens fördert. Und das ist nun eine der wirtschaftspolitischen Fragen, die wir im Rahmen der Planung dann zu entscheiden haben.

Was nun den Stand der Planung an sich betrifft, so läge es mir am nächsten, zuerst eine Funktionsplanung nach den idealen Verhältnissen durchzuführen.

Eine solche Funktionsplanung wäre aber nur dann möglich, wenn man sozusagen auf der grünen Wiese baut. Das hieße in unserem Fall, daß man die Gründe in St. Marx für andere Zwecke verkauft und irgendwo ein neues Gelände erwirbt. Daraus würde sich zweifellos ein gewisser Gewinn am Grundpreis ergeben. Andererseits wäre aber ein solcher Gewinn am Grundpreis so gering, daß sich daraus nicht alles das an Kosten decken ließe, was durch die komplette Übersiedlung verloren ginge. Denn wie immer die Planung ausfällt, so wird zum Beispiel der derzeitige Schweineschlachthof erhalten bleiben, sei es in der einen Form als Schweineschlachthof selbst für eine begrenzte Zeit oder nach der anderen Planung als Seuchenschlachthof. Zudem muß sich die Funktion nach Grund und Boden richten, weil es sich hier um Donauarme handelt und die Fundierungskosten von einem Meter zum anderen sehr verschiedene sein können. Auch auf den vorhandenen Baubestand muß Rücksicht genommen werden, sei es, weil Leitungen vorhanden sind, die benützt, erweitert, verlegt werden müssen, oder weil vorhandene Bauwerke sich entweder zur Erhaltung anbieten oder ihre Verlegung kalkuliert werden muß.

./.

Das heißt natürlich nicht, daß man jetzt den Schlachthof nach den Bodenverhältnissen oder nach den vorhandenen Gebäuden einrichten wird. Aber eines muß klar sein: Wenn wir im Gemeinderatsausschuß X oder in dem dafür geschaffenen Unterausschuß die Funktion des neuen Schlachthofes sowie der neuen Großmarkthalle prüfen, müssen wir die Möglichkeit haben, die Wirtschaftlichkeit zu vergleichen.

Nach Vorliegen aller technischen und baukostenmäßigen Unterlagen werden die einzelnen Projekte in ihrer Funktion einander gegenübergestellt werden können. Sehr genau wird auch noch geprüft werden müssen, ob nicht durch das weitere Hinausschieben des Baues der Schlachtanlagen und der neuen Großmarkteinrichtungen für die Stadt auf längere Frist gesehen ein kaum wieder gutzumachender Schaden eintritt.

Die Kühlanlage für den Rinderschlachthof

Die Kühlanlage am Rinderschlachthof war im vergangenen Jahr eine besondere Sorge. Nach den ursprünglichen Versprechungen konnte man hoffen, daß die im Jahre 1965 bestellten Kühlaggregate mit Beginn des Sommers - also noch vor Eintreten der großen Sommerhitze - montiert würden. Später stellte sich heraus, daß man dies erst für August versprechen könne, man aber schon früher fertig zu werden hoffe. Ich erspare Ihnen weitere Details, jedenfalls erwarten wir nun die Fertigstellung der Kühlanlage für den Anfang des kommenden Jahres. Es sind nunmehr sämtliche Aggregate vorhanden und auch die Installationen durch die zuständigen Magistratsabteilungen sind im Gange.

Das hört sich heute alles sehr leicht an, weil wir einen sehr kühlen Sommer hatten.

Sicherheitshalber wurde ein Katastrophenplan ausgearbeitet, um im Einvernehmen mit den betroffenen Gewerbetreibenden rasch eine Verlagerung der Ware durchführen zu können, wenn eine Störung im Kühlsystem auftritt.

Mit Beginn der warmen Jahreszeit können wir diesmal aber mit Gewißheit rechnen, daß die neue Kühlanlage zur Verfügung steht.

Für die Tierkörperverwertung ist die Verwaltungsgruppe X im Hinblick auf die Gebäude zuständig.

./.

Der Betrieb selbst gehört zur Verwaltungsgruppe XII. Im Rahmen des Budgets ist für die Tierkörperverwertungsanstalt ein Waschplatz mit Desinfektionsanlage für zwei LkW vorgesehen. Damit wird einem dringenden sanitären Bedürfnis Rechnung getragen.

Die Tierseuchen mögen in ruhigen Zeiten weniger im Bewußtsein der Öffentlichkeit stehen, treten sie allerdings auf, beschäftigen sie die Öffentlichkeit in starkem Ausmaß.

An vorbeugenden Maßnahmen haben wir die Maul- und Klauenseuchen-Schutzimpfung aller Wiederkäuer eingeführt. Die Durchführung der Impfung wurde weitgehend mit Bundesmitteln bestritten.

Die Schweinepest trat in den letzten zwölf Jahren äußerst selten auf. Einmal trat sie in Oberösterreich auf und wurde in Wien eingeschleppt. Es gelang durch Keulung von 390 Schweinen in elf Beständen, die Seuche in Schranken zu halten.

Durch die Auslands-Fleischbeschau konnte insbesondere die Verbreitung von Salmonellen - das sind die Erreger von Paratyphus - Erkrankungen, also von Lebensmittelvergiftern, - unter Kontrolle gehalten werden. Gezielte Untersuchungen des Veterinäramtes haben das Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft auf dieses Problem aufmerksam gemacht.

Auch die Bekämpfung der Tbc und der Brucellose geht weiter. In den Monaten April und Mai gab es in 356 Beständen 1.318 Tuberkulose-Fälle bei Rindern und 416 Fälle bei Ziegen. Die Brucellose wurde in 164 Ställen bei 1.115 Tieren angetroffen.

Damit liegt der Hundertsatz unter dem gesamtösterreichischen Durchschnitt. Die Ausmerzung der kranken Tiere ist im Gange und bereits weitgehend fortgeschritten.

1967 wird die zweite Untersuchung auf Tuberkulose und die erste periodische Untersuchung auf Brucellose vorgenommen. Die dafür aufzuwendenden Landesmittel wurden mit 13.000 Schilling in den Voranschlag eingesetzt.

Das Ziel, das wir in Bälde zu erreichen hoffen, ist die Seuchenfreiheit.

./.

Beschaffungsamt

Der Gesamtumsatz der Magistratsabteilung 54, Beschaffungsamt, ist nahezu gleich beziehungsweise geringfügig gesunken. 1965 wurde eingekauft um 180 Millionen Schilling für die Zeit vom 1. Jänner bis 31. Oktober. 1966 betrug der Gesamtumsatz der Magistratsabteilung 54 in der Zeit vom 1.Jänner bis 31.Oktober 177,9 Millionen Schilling. Interessant ist dabei, daß der Anteil der gestiegenen Preise mit 75,7 Millionen Schilling Einkaufswerte nur mehr 42,6 Prozent betrug, während 1965 60 Prozent der Preise gestiegen sind. Zu gleichbleibenden Preisen wurde demzufolge mehr eingekauft, nämlich 54,8 Prozent, gegen 27 Prozent im Jahr 1965. Zu gesunkenem Preis konnten allerdings nur um 4,6 Millionen Schilling gekauft werden,das sind 2,6 Prozent, während es 1965 12,25 Prozent waren.

Beim Einkauf der Brennstoffe zeigt sich auch im Bereich der Stadt Wien die Abnahme des Einkaufs von Kohlen, Briketts, Gaskoks, Brennholz und Unterzünder und die Zunahme des Einkaufs von Heizöl. Die Problematik unserer Bergwerke zeigt sich also auch im Verbrauch der Stadt Wien.

Bei der städtischen Bäckerei erfolgten im Laufe des Jahres durch eine Krediterhöhung eine Reihe von Anschaffungen, die im ursprünglichen Budget nicht enthalten waren. Die Montage und Benützung wird erst im Jahre 1967 erfolgen.

Liegenschaftsverwaltung

Von 19 Gast- und Schankgewerbe-Konzessionen wurden 1965 nur 16 betrieben. Die Konzession Wien 15, Schwendergasse 41, konnte nicht betrieben werden, weil das Gebäude abgebrochen wurde und im 23. Bezirk in Liesing in der Lehmanngasse wurden die Räumlichkeiten an die städtische Bücherei überlassen.

1965 erzielten die Pachtbetriebe einen Nettoumsatz von 20,464.362 Schilling,das erbrachte einen Pachtzinsertrag von 1,332.640 Schilling, das sind zirka 6,51 Prozent.

Heuer sind für die 17 Konzessionen ein Nettoumsatz von 30,744.648 Schilling und Pachtzinseinnahmen von 2,085.788 Schilling, das sind zirka 6,7 Prozent,erreicht worden.

./.

Beim Liegenschaftsamt ging im vergangenen Jahr eine sehr wesentliche und umfangreiche Arbeit zu Ende. Es erfolgte eine Berichtigung des Grundbesitzes der Stadt Wien innerhalb und außerhalb der Grenze durch eine Neuaufnahme in den Grundbüchern und den Vermessungsämtern.

Rechtliche Angelegenheiten

Bei der Magistratsabteilung 58, Rechtliche Angelegenheiten des Ernährungswesens, der Landeskultur und des Wasser- und Schiffahrtswesens, hat sich der Aktenlauf stark erhöht, und zwar von 2.859 auf 3.469, das ist um 21,33 Prozent mehr. Die Berufungen in Strafsachen stiegen von 80 auf 138, das ist um 55 Prozent mehr. Auch die Zahl der überprüften Betriebe ist von 456 auf 689, das ist um 50 Prozent, gestiegen. Dies war möglich, weil zu Beginn des Jahres 1966 ein zweites Kontrollorgan zur Dienstleistung zugestellt wurde. Hier ging es vor allen auf die Verhütung von Unfällen und von Gefahrenquellen. Es konnte festgestellt werden, daß die Dienstgeber im allgemeinen dem Wirken der land- und forstwirtschaftlichen Sektion großes Verständnis entgegengebracht haben.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

\- - -

Ein gutes Neues Jahr für die Wiener Dauerbefürsorgten

Erhöhung der Fürsorgerichtsätze ab 1. Jänner 1967

20. Dezember (RK) Die Wiener Landesregierung hat heute auf Antrag von Wohlfahrtsstadtrat Maria Jacobi eine Verordnung beschlossen, mit der die Dauerunterstützungen an die Bezüge der Ausgleichsrentner nach dem ASVG angeglichen werden und die Organisation der Dauerunterstützungen auf eine neue Grundlage gestellt wird. Der Fürsorgerichtsatz wird von 799 Schilling um 8,1 Prozent - dies entspricht dem Anpassungsfaktor, der ab 1967 nach dem ASVG anzuwenden ist - zuzüglich zehn Schilling Teuerungszulage erhöht. Dazu kommt ein Zuschlag, durch den die monatliche Dauerunterstützung ab 1. Jänner für alte und erwerbsunfähige Dauerbefürsorgte in der Regel 1.091 Schilling und für ein Ehepaar 1.506 Schilling betragen wird. Diese Beträge werden vierzehnmal jährlich ausgezahlt. Sie entsprechen den Richtsätzen der Ausgleichszulagen in der Pensionsversicherung und schließen 30 Schilling Wohnungsbeihilfe ein.

In diesen neuen Sätzen sind nun alle Leistungen enthalten, die bisher gesetzlich zu den Richtsätzen gewährt wurden, so beispielsweise die Mietzinsbeihilfe und ein Pauschalbetrag in jener Höhe, der durchschnittlich für Bekleidung, Wäsche oder Geldaushilfen aufzuwenden war.

Änderung eines jahrzehntealten Systems

Die neue Regelung, die zirka 7.400 Wienerinnen und Wiener betrifft, hat eine besondere Bedeutung, weil durch sie ein jahrzehntealtes System entscheidend geändert wird. In Hinkunft wird sich der Dauerunterstützte ersparen, dann, wenn er mit seinen Bezügen nicht auskommt, oder wenn er ein Kleidungsstück braucht zu seinem Fürsorgerat zu gehen und darum anzusuchen. Damit fällt für den Dauerunterstützten ein psychologisch stark belastendes Moment weg, nämlich, daß er immer wieder um Hilfe ersuchen muß, auch wenn er auf eine solche rechtlich Anspruch hat. Die nun erfolgte Reduzierung der behördlichen Kontakte bedeutet die Ver-

./.

menschlichung einer öffentlichen Einrichtung. Dadurch wurde in konsequenter Weiterführung der von Professor Julius Tandler begonnenen Reform des Fürsorgewesenes ein entscheidender Schritt getan. Mit der Neuregelung konnte dem Grundsatz, daß der befürsorgte alte Mensch das Recht hat die Fürsorge in Anspruch zu nehmen, nicht nur organisatorisch, sondern auch menschlich vollauf Rechnung getragen werden.

\- - -

Personalnachrichten

20. Dezember (RK) Der Wiener Stadtsenat hat heute auf Antrag von Personalstadtrat Hans Bock den neuen Leiter der Magistratsabteilung 43 - Friedhöfe - Oberstadtbaurat Dipl.-Ing. August Zak zum Senatsrat befördert. Pharmazierat Magister Hildegard Altenberg (Magistratsabteilung 17) wurde Oberpharmazierat. Der ärztliche Abteilungsvorstand Dr. Hans Müller (Magistratsabteilung 17) wurde in die Dienstklasse VII befördert. Magistratsrat Dr. Helmut Krebs (Stadtbaudirektion) wurde Obermagistratsrat und Amtsrat Paul Hausner (Magistratsabteilung 4) Oberamtsrat.

\- - -

Neue Sanitätsstation bei der J-Wagen-Schleife

20. Dezember (RK) Im Zusammenhang mit der weiteren Assanierung von Alt-Ottakring soll später einmal auf dem an den Kantnerpark am Beginn des Liebhartstales angrenzenden Grundstück - das ist bei der Schleife des J-Wagen - eine Sanitätsstation und ein Bezirksjugendamt errichtet werden. Baustadtrat Kurt Heller beantragte heute in der Sitzung des Wiener Stadtsenates vorläufig eine entsprechende Abänderung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes für dieses Gebiet.

\- - -

Stadt Wien gibt Sondersubvention für die Symphoniker

20. Dezember (RK) In der heutigen Sitzung des Wiener Stadtsenates beantragte Kulturstadtrat Gertrude Sandner eine Sondersubvention an den Verein "Wiener Symphoniker" in Höhe von 250.000 Schilling. Dieser Betrag soll eine zusätzliche Probentätigkeit ermöglichen. Eine solche ist im Hinblick für die im Herbst 1967 vorgesehene Tournee des nun schon weltberühmten Wiener Orchesters unter der Leitung seines Chefdirigenten Professor Wolfgang Sawallisch nach Amerika und Asien von besonderer Bedeutung.

Der Wiener Gemeinderat wird über diesen Antrag morgen Mittwoch endgültig entscheiden.

\- - -

Zwei neue moderne Müllfahrzeuge

20. Dezember (RK) Bürgermeister Bruno Marek hat bekanntlich vor zwei Wochen dem Floridsdorfer Werk der Österreichischen Automobilfabriks-AG einen Besuch abgestattet und dort vor allen ein neues Kommunalfahrzeug besichtigt, das je nach Aufbau als Müllabfuhrwagen, Fäkalienpumpwagen, Spritzwagen usw. verwendet werden kann. Als Ergebnis dieses Besuches und des Urteils der Fachleute hat heute Stadtrat Hubert Pfoch in der Sitzung des Wiener Stadtsenates beantragt, zwei dieser neukonstruierten Fahrgestelle mit Frontlenker-Führerhaus zu kaufen. Sie sollen bei der Müllabfuhr eingesetzt werden.

Der Wiener Gemeinderat wird über diesen Kaufantrag in seiner morgigen Sitzung endgültig entscheiden.

\- - -

Baubewilligung für Fernheizkanal Spittelau-AKH

20. Dezember (RK) Stadtrat Rudolf Sigmund stellte heute in der Sitzung des Wiener Stadtsenates einen Antrag auf Erteilung der Baubewilligung für die Errichtung eines Fernheizkanals vom Fernwärmewerk Spittelau zum neuen Allgemeinen Krankenhaus.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Die Debatte über Wirtschaftsangelgenheiten

20. Dezember (RK) Der erst Debattenredner ist Gemeinderat Gockner (ÖVP). Er befaßt sich mit den kleineren und mittleren Gewerbe- und Handelsbetrieben unserer Stadt und hebt das sowohl qualitativ als auch quantitativ gute Warenangebot sowie die vorzügliche Kundenbetreuung in diesen Betrieben hervor. Er würdigt die große Bedeutung der verschiedenen Kreditaktionen für die gewerbliche Wirtschaft und betont, daß vor allem die kleinen und mittleren Betriebe weiterhin die Unterstützung der Stadtverwaltung brauchen. Diese Betriebe müssen viele Belastungen auf sich nehmen, ohne sie auf die Preise überwälzen zu können. Sie sind stets bestrebt, den Wünschen der Konsumenten in jeder Hinsicht zu entsprechen. Zur Frage der Lebensmittelkontrolle regt der Redner an, die Kontrollen schon bei den Importen und in den Erzeugerbetrieben in versträktem Maß durchzuführen.

Gemeinderat Seeböck (SPÖ) stellt einleitend fest, daß er weder für noch gegen eine Änderung der Marktgebühren sprechen will, betont aber, daß zum Beispiel auf dem Naschmarkt ein Entgelt von nur 20 Groschen pro Quadratmeter und Tag eingehoben wird, das sind sechs Schilling im Monat. Der Redner gibt seiner Verwunderung über die Äußerungen des Berichterstatters in einem Artikel des "Volksblattes"Ausdruck, in dem von einer "drastischen Erhöhung" der Gebühren um 150 Prozent die Rede war. Eine solche Erhöhung ergäbe zum Beispiel bei den stabilen Ständen auf dem Naschmarkt bei Gemüse eine Kilobelastung von 1,8 Groschen. Dabei erhebe sich die Frage, ob es überhaupt möglich ist, diese 1,8 Groschen in die Kalkulation hineinzunehmen.

Auf der anderen Seite aber sind auf dem Marktsektor noch zahlreiche Probleme offen, wie zum Beispiel die Planung des Schlachthofes. Die Errichtung des Großgrünmarktes hat zwar den Vorrang vor dem Bau des neuen Schlachthofes bekommen, und zwar deshalb, weil die Westautobahneinfahrt die Stadtverwaltung dazu zwingt, den Naschmarkt abzusiedeln. Es darf jedoch nicht übersehen werden, daß Fleisch der wichtigste Eiweißlieferent ist und in Wien ein Drittel des Nahrungsbudgets der Bevölkerung für Fleisch und Wurstwaren ausgegeben wird. Im weiteren schildert GR. Seeböck die einzelnen Planungsstadien des Schlachthof-Projekts.

./.

Er stellt dabei fest, daß der Konsulent der Interconstruct vor dem Gemeinderatsausschuß X darauf hingewiesen hat, daß eine Trennung der Märkte eine Ersparnis von 500 Millionen Schilling mit sich bringen würde, daß man gleich mit dem Bau beginnen könnte und außerdem eine kürzere Bauzeit zu erwarten wäre. Stadtrat Prutscher hat im Dezember 1965 in einer Pressekonferenz der Öffentlichkeit zwar die beabsichtigte Trennung der Märkte zur Kenntnis gebracht, jedoch kein Wort von den 500 Millionen-Einsparungen gesagt.

Zu der Auseinandersetzung zwischen Interconstruct und der Internationalen Betriebsberatungssgesellschaft, meint der Redner, daß die Gesellschaft die kommunalen Bedürfnisse kaum beachtet habe, daneben aber auch noch viele andere Faktoren. Überhaupt sei er der Meinung, daß man damit nicht in die Zeitungen hätte gehen sollen, wodurch die Beamten und ihre Arbeit herabgesetzt wurden.

Gemeinderat Lauscher (KLS): Es ist bekannt, daß die Detailmärkte sehr beliebt sind, weil man dort billig einkaufen kann. Auch in der Umgebung eines Marktes ist die Preissituation günstiger.

Der Redner vermißt im Referat des Stadtrates eine Mitteilung darüber, wo tatsächlich neue Märkte errichtet werden sollen. Es scheint, daß diese Frage hinausgeschleppt wird. Zum Beispiel: Favoriten ist auf 130.000 Menschen angewachsen, aber die Marktplanung bleibt zurück. Auch die Markthalle im 9. Bezirk steht seit langem zur Diskussion. Ein alter Wunsch der Brigittenauer Frauen ist es auch, im Gebiet von Zwischenbrücken einen Markt zu erhalten.

Es wäre auch interessant zu erfahren, welche Ergebnisse die betriebswirtschaftliche Untersuchung ergeben hat, in der Angelegenheit der Großmarktplanung. Auch der neue Naschmarkt ist noch ein ungelöstes Problem.

Im Zusammenhang mit Lebensmittelverfälschungen, meint der Redner, Österreich braucht dringend ein modernes Lebensmittelgesetz. Die zuständigen Wiener Stellen sollten ihren Teil zu dieser Arbeit beitragen. Das Marktamt sollte auch neben der Routinearbeit gezielte Aktionen zur Kontrolle von Lebensmitteln durchführen.

Zur Fleischversorgung: In manchen Wochen wurde heuer der Markt nur mit der Hälfte der erforderlichen Zahl von Schweinen beliefert. Die Marktbindung hat sich als unzureichend erwiesen.

./.

Zu den Aufgaben der Verwaltung zählt es auch, die Versorgung der Bevölkerung sicherzustellen, und zwar zu Preisen, die erschwinglich sind. Durch längerfristige Importverträge mit den Nachbarländern - Ungarn wäre zum Beispiel an einem Vertrag interessiert - konnte viel zur Stabilität der Lebensmittelpreise beigetragen werden. Die Folgen der Fleischverknappung in den Sommermonaten des heurigen Jahres haben wir jetzt noch zu tragen, denn die Fleischpreise gingen nicht in dem Ausmaß zurück, in dem sie gestiegen sind. Ein Vergleich der Marktberichte, jeweils bezogen auf die 47. Woche des Jahres 1965 beziehungsweise 1966, zeigt diese Tatsache auf: So lag der Kilopreis für kurze Karree damals zwischen 46 und 48 Schilling, im gleichen Zeitraum 1966 zwischen 50 und 52 Schilling, lange Karree kosteten 40 bis 44 Schilling, heuer 46 bis 48 Schilling usw. Zu der Feststellung, die Gemüsepreise seien heuer niedriger als im vergangenen Jahr, ist zu sagen, daß sie aber im Jahr vorher um 24,4 Prozent höher waren als wiederum ein Jahr vorher, wir also heute noch durch die seinerzeitige enorme Steigerung belastet sind. Leider ist es ja so, daß gerade die Familien mit den kleinsten Einkommen durch die Teuerung am ärgsten getroffen sind, weil der Prozentsatz, den sie für Lebensmittel ausgeben müssen, am Einkommen gemessen, viel höher ist, als bei sozial Bessergestellten.

Leider geht eine große Zahl von Produzenten dazu über - um im Preis gleich zu bleiben - die Qualität der Ware zu verschlechtern oder die Quantität zu mindern. Der Redner hielte es daher für zweckmäßig, würde die Stadt Wien ein von unabhängigen Fachleuten geleitetes Testinstitut schaffen, das sich mit der Prüfung aller neu auf den Markt kommenden Waren beschäftigt. Die Prüfungsergebnisse müßte man natürlich veröffentlichen.

Auch die ungerechtfertigten Handelsspannen, sie betragen in einigen nachgewiesenen Fällen bis zu 300 Prozent, tragen viel zur Teuerung bei. Leider hat der für die Abstellung dieser Praktiken zuständige Innenminister bisher nichts unternommen. Auch die im Jahre 1957 gebildete Paritätische Lohn- und Preiskommission, die gegründet wurde, um Preise und Löhne unter Kontrolle zu bekommen, hat sich zu einem einseitigen Instrument gegen die Arbeiter und Angestellten entwickelt. Durch die

./.

Paritätische besitzen die Unternehmer zwar das Einspruchsrecht gegen Lohnforderungen, Preiserhöhungen können sie jedoch - ohne daß dagegen etwas unternommen wird - ohne Zustimmung der Paritätischen vornehmen.

Leider habe sich diese Politik der Preissteigerungen nicht nur auf die Privatwirtschaft beschränkt, wie die verschiedenen Maßnahmen auf Bundesebene beweisen. Nicht nur die erfolgten Erhöhungen treffen die arbeitenden Menschen unseres Landes schwer, auch die unsoziale Steuerpolitik. Das erste Staatsbudget der ÖVP-Regierung sei ein getreues Spiegelbild ihrer Politik. Sie nimmt aus den Taschen der Armen, um es den Reichen zu geben.

Leider hätten auch die Sozialisten durch die neuen Straßenbahntarife und die geplanten Erhöhungen der Wasser- und Müllabfuhrgebühren, die ab 1. Jänner kommenden Jahres gelten sollen, keinen Beitrag zur Preisstabilität geleistet. Man könne nicht auf Bundesebene gegen die Teuerung wettern, im eigenen Bereich aber dann das Gleiche tun.

Die KLS-Fraktion sei gegen Tariferhöhungen im Marktwesen, die jeden Verbraucher betreffen, ob Großverdiener oder Rentner. Gegen den Preisauftrieb müßten engerische Maßnahmen ergriffen werden, einerseits durch eine Änderung der gesamten Landwirtschaftspolitik, andererseits durch jene Maßnahmen, die die Arbeiterkammer, der Gewerkschaftsbund und andere Institutionen vorgeschlagen habe. Dazu gehören Einfuhrverbilligungen, Zollsenkungen, Liberalisierungen, Kartellverbote, ein scharfes Vorgehen gegen Preistreiber, eine generelle Überprüfung der Handelsspannen und anderes. Die Wirtschaftspolitik müßte unsere spezifischen Strukturschwierigkeiten überwinden.

Man sollte auch nicht immer wieder von einer "Randlage" Wiens sprechen, dies entspreche nämlich einem Kleineuropa-Standpunkt, der nur den EWG-Raum im Auge hat und durch die Entwicklung bereits überholt ist. Wien sei interessiert an einem universalen Europa und nicht an einer Verewigung der einzelnen Machtblöcke, die mit der Zeit abgebaut werden müßten. (Zwischenruf GR. Wiesinger, SPÖ: "Und die Mauer in Berlin?") Österreichs Chance liege in seinem Neutralitätsstatus (Zwischenruf GR. Leinkauf, ÖVP: "Zuerst war der Ostblock"). Die erste Blockbildung erfolgte durch die NATO, dann

./.

erst wurde als Reaktion darauf der Warschauer-Pakt geschlossen. (Zwischenruf Gemeinderat Jodlbauer, SPÖ: "Das ist nicht wahr. Zuerst hat die Zwangsherrschaft der stalinistischen Ära die Ostblockstaaten unter einen Willen gezwungen"). Jedenfalls liege es in unserem Interesse, die Machtblöcke abzubauen.

In der ÖVP habe man einerseits die Bedeutung der Brückenfunktion Wiens erkennt, andererseits teile man den gefährlichen EWG-Standpunkt. Das sei ein Widerspruch in sich.

Die KLS-Fraktion werde den Ansätzen der Geschäftsgruppe X nicht zustimmen.

Gemeinderat Peter (FPÖ) wehrte sich zunächst dagegen, daß man die Wirtschaftstreibenden, besonders die kleinen und mittleren Gewerbetreibenden, pauschal der Preistreiberei bezichtige.

Wenn hier von "Europa" gesprochen werde, meine man damit das freie Europa. Zum Osthandel sei zu fragen, ob man mit einem Partner Handel treiben könne, der selber nichts habe. In Ostdeutschland seien einzelne Waren noch immer nur gegen Bezugsscheine zu haben. Dazu kommt, daß die kommunistischen Regime nicht auf freiwilliger Basis, sondern auf den Bajonetten der Roten Armee errichtet wurden.

Der Redner kritisiert sodann, daß auch in dieser Geschäftsgruppe die Ausgaben in viel höherem Ausmaß gestiegen sind als die Einnahmen. Die Gründe dafür sind auch hier wie überall die allgemeine Preissteigerung und der deutlich merkbare Währungsverfall. Auch hier sehen wir wieder, daß es sich bei dem vorliegenden Voranschlag um ein "Inflations-Budget" handelt.

Gemeinderat Peter stellt sodann fest, daß die Einnahmen aus den Jagdpachtschilling für 1967 gestiegen sind, und zwar um 6.000 Schilling gegenüber 1966. Das ist ein geringer Betrag im Vergleich mit anderen Bundesländern, und es erhebt sich die Frage, wie und an wen die Jagdpachten in Wien zu so billigen Preisen vergeben werden.

Zur Frage der Gebührenerhöhungen wiederholt der Redner die Meinung seiner Fraktion, die Gebührenerhöhungen grundsätzlich ablehnt. Nicht die Groschen, sondern die Summierung der Groschen machen die Erhöhungen aus, und auch hier gilt der Grundsatz: Aus vielen Wenig entsteht letzten Endes ein Viel.

./.

Die Haltung der ÖVP in der Frage der Marktbindung bezeichnet GR. Peter als unverständlich. Außerhalb der Sitzungen sei diese Partei nämlich gegen die Marktbindung, im Gemeinderat aber stimme sie immer dafür.

Die Beilagen, die den Gemeinderatsmitgliedern zu den Berichten der Referenten auf die Pulte gelegt werden, kommen immer zu spät, bemängelt der Redner sodann. Sie sollten nicht erst am Tag der Debatte zur Verfügung stehen. In der heute vorliegenden Beilage stimmt die Angabe nicht, daß Klebstoff, Bleistiftspitzer usw. billiger geworden seien. Es erhebt sich also der Verdacht, daß andere Preissenkungen, die in der Beilage angeführt sind, auch nur auf dem Papier stehen.

Zu den Preissteigerungen in Österreich bemerkt der Redner, daß die meisten dieser Preissteigerungen bereits zur Zeit der alten Koalitionsregierung ausgelöst worden seien. Im Bundesbudget für 1967 sind Preissteigerungen von vier Prozent bereits einkalkuliert. Glaubt man denn, daß dies in alle Ewigkeit so weitergehen kann? Auch die Alternative: Entweder Investitionen oder Konsumation, ist falsch. Es darf keinen Konsumverzicht zugunsten der Investitionen geben. Dazu kommt noch, daß es auf diesem falschen Weg zahlreiche Fehlinvestitionen, Leerläufe und vor allem Korruptionsfälle gibt, die ja letzten Endes der Grund für die Differenz zwischen Konsumation und Investition sind.

GR. Dr. Weninger (ÖVP) meint, daß sich die Grenzen zwischen Konsument und Produzent verwischt haben. Auch der, der Waren erzeugt, tritt heute als Konsument auf. Bei den politischen Parteien trifft es ebenfalls nicht mehr zu, daß die SPÖ die Konsumentenpartei ist und die ÖVP ist auch nicht mehr die Produzentenpartei.

Die Frage ist also vielmehr: Was können wir als Gebietskörperschaft dazu beitragen, damit ungünstige Preisentwicklungen paralysiert werden. Das vor allem ist unsere Aufgabe als Wiener Gemeinderäte.

Der Redner verweist darauf, wie hoch der Anteil der Kosten für Ernährung in den österreichischen Familien ist.

./.

Bei den Arbeiterfamilien beträgt er 32 Prozent, bei den Angestellten 28 Prozent und in Pensionistenhaushalten und in kinderreichen Familien steigt der Aufwand auf 37 Prozent. Dabei ist zu beachten, daß drei Viertel aller Haushaltsausgaben von unseren Frauen gemacht werden. Einige Zahlen dazu: Im Jahr 1965 wurden für Nahrungsmittel und Getreide 56 Millionen umgesetzt, davon gingen 43 Millionen oder 78 Prozent durch die Hand der Frau. Bei der Kleidung sind es 19 Millionen, davon 15 Millionen oder 77 Prozent durch die Frau. Heizung: 5 Millionen, davon 3 Millionen oder 70 Prozent durch die Frau. Bei Einrichtungsgegenständen und Hausrat sind es 77 Prozent, bei Bildung, Erholung und Unterhaltung 60 Prozent.

Dr. Weninger schlägt als behördliche Maßnahmen, um Preisschwankungen auszugleichen, Zollsenkungen und Einfuhren vor, Auslagerungen, zum Beispiel bei Gefrierfleisch und Budgetbindungen, die auf den Geldmarkt regulierend eingreifen können. Auch eine Bereinigung der Strukturschwäche und Untersuchungen der Infrastruktur seien wünschenswert.

Was die Warenkennzeichnung betrifft, so wird heute im Ministerrat ein diesbezüglicher Antrag eingebracht werden, der vor allem für den Obst- und Gemüsehandel Klarheit schaffen wird.

Heute wurde bereits wiederholt Prof. Nemschak zitiert. Dieser hat aber auch vor wenigen Wochen erklärt, daß tatsächlich eine Preisberuhigung im Jahr 1966 eingetreten ist, und besonders bei Obst und Gemüse eine Stabilisierung festgestellt werden kann. Der Redner stellt ferner fest, daß die Spareinlagen pro Kopf von 317 Dollar (1964) auf 363 Dollar gestiegen sind.

Für überaus wichtig bezeichnet Dr. Weninger auch die Konsumentenberatung und hier auf Grund der von ihm genannten Zahlen vor allem die Beratung der Hausfrau. Der Redner schließt mit der Mahnung an die Hausfrauen: "Eine Frau kann nie mehr Geld zum Fenster hinauswerfen, als der Mann bei der Tür hereintragen kann".

GR. Jedletzberger (ÖVP) verweist auf die große Bedeutung, die die Landwirtschaft auch für Wien hat. Der Wiener Weinbau produziert jährlich rund 40.000 Hektoliter, von denen 85 Prozent im Buschenschank bei unseren Wiener Heurigen abgesetzt werden.

./.

Große Sorgen hat die Wiener Landwirtschaft durch die Errichtung des Großgrünmarktes, weil einige Betriebe von der Absiedlung betroffen sind. Auf die Wiener Gartenbaubetriebe hat sich das heurige Wetter ungünstig ausgewirkt, weil ein Großteil der Ernte in einem kurzem Zeitabschnitt anfiel und es daher nicht möglich war, das Gemüse zu verkaufen. 850 Tonnen blieben unverkauft, obwohl der Versuch unternommen wurde, ins Ausland zu liefern. Der Erzeugerdurchschnittspreis lag beim Gemüse heuer um 85 Groschen niedriger als im Jahr vorher.

Als beunruhigend für die Landwirtschaftsbetriebe bezeichnet der Redner den Entwurf der Flächenwidmung für das Gebiet von Simmering. Bei Verwirklichung dieses Entwurfes wären 40 Gartenbaubetriebe abzusiedeln, wobei eine Hochglasfläche von 170.000 Quadratmeter abgetragen werden müßte. Für die Betroffenen wäre das eine Katastrophe, darüber hinaus aber auch für unsere Stadt, werden doch 50 Prozent des angelieferten Gemüses in Wien erzeugt. Die Tragik bei den Absiedlungen liegt auch in der Tatsache, daß der Großteil der Betriebe sich nicht mehr zu einer Neuansiedlung entschließen kann. Von im Vorjahr abgesiedelten zwanzig Betrieben haben nur zwei wieder von vorne angefangen. Es ist schwer, einen Landwirtschaftsbetrieb von heute auf morgen wieder leistungsfähig zu machen. Die öffentliche Hand müßte hier helfend eingreifen, um diesen für die Ernährung unserer Stadt so wichtigen Zweig der Wirtschaft zu erhalten.

Der Redner kommt sodann auf die Bedeutung der Landwirtschaft überhaupt zu sprechen. Über ihr eigentliches Aufgabengebiet hinaus hilft sie mit, die Produktionskraft eines Landes zu erhalten.

An Hand von Zahlen weist der Redner nach, daß die überwiegende Mehrheit unserer landwirtschaftlichen Betriebe - und zwar bis zu 88 Prozent - kleiner als zwanzig Hektar ist.

Gemüse aus dem Ausland einzuführen, sei nicht immer die Lösung, weil das Gemüse im Ausland in den meisten Fällen wesentlich teurer ist als in Österreich.

Abschließend appelliert der Redner, den berechtigten Sorgen des Wiener Gartenbaues und der Wiener Landwirtschaft vollstes Verständnis entgegenzubringen.

./.

Wie GR. Jodlbauer (SPÖ) feststellt, verleite das zu behandelnde Kapitel dazu, auf die Wirtschaftspolitik unseres Landes einzugehen. Das sei verständlich, stellt doch diese Geschäftsgruppe ein Spiegelbild für die Wiener Wirtschaft dar, das durch seine Größenordnung eine Analyse der Gesamtwirtschaft ermöglicht. Der Redner definiert den Begriff Wirtschaft und verweist auf die bedeutende Rolle, die sie auch in der Diskussion immer eingenommen hat. Es sei daher erfreulich, daß sich auch die Schule dieser wirtschaftlichen Erziehung immer mehr annimmt. Im Polytechnischen Jahr wurde die Möglichkeit geschaffen, den jungen Menschen mit den verschiedenen wirtschaftlichen Möglichkeiten zu konfrontieren und ihm ein wirtschaftliches Denken mitzugeben.

Unsere Wirtschaft in Österreich ist zweifellos getragen von dem Gesichtspunkt der Wettbewerbswirtschaft und auch der Marktmechanik, wo die freie Unternehmerinitiative freien Raum hat, aber auch Ordnungseinrichtungen unterworfen ist. Die Wirtschaft sei nicht Selbstzweck, sondern im besten Fall Mittel zum Zweck. Es ist daher notwendig, daß auch die politischen Fraktionen zu den verschiedenen Wirtschaftsformen Stellung nehmen. Für seine Fraktion stellt der Redner fest, daß die Sozialistische Partei laut ihrem Parteiprogramm eine Partei der arbeitenden Menschen ist. Er verwahrt sich dagegen - wie Gemeinderat Lauscher immer wieder versucht - die Sozialistische Partei als Partei der Arbeiter und Angestellten hinzustellen. Die Sozialisten sind der Meinung, daß jeder Mensch, der von seiner Hände Arbeit oder von seiner geistigen Arbeit lebt, als arbeitender Mensch angesprochen wird und daß sie die Interessen aller dieser Menschen zu vertreten hat. Der Redner zitiert eine Stelle aus dem sozialistischen Parteiprogramm, in der zu wirtschaftlichen Fragen Stellung genommen wird. Aus dieser Formulierung sei zu erkennen, daß die Wirtschaft sich natürlich den allgemeinen Bedürfnissen des Menschen unterzuordnen hat, daß sie aber soweit sie dem Gesamtinteresse dient, die volle Möglichkeit zur Entfaltung haben soll. Auch im Programm der deutschen Sozialdemokratie gilt der Grundsatz: Wettbewerb soweit als möglich, Planung soweit als nötig.

./.

Es muß einmal gesagt werden, daß die Bezeichnung "sozialistische" Staaten für die Oststaaten ein Plagiat darstellt. Auch die Wirtschaft dort ist keine "sozialistische" Wirtschaft, sondern eine totalitäre, die durch die Unterdrückung des freien Unternehmertums schon viele wirtschaftliche Katastrophen heraufbeschworen hat. Jeder rechte Europäer wünscht sich einen Wirtschaftsraum, der ganz Europa vom Atlantik bis zum Ural umfaßt. Wir wissen aber auch, daß die politischen Kräfte die Schaffung eines solchen Wirtschaftsraumes derzeit nicht zulassen. Dennoch bleibt die Aufgabe bestehen, alles zu tun, was der Entwicklung in dieser Richtung dient.

Der österreichischen Wirtschaft wird der großräumige Markt große Schwierigkeiten und Probleme bringen und man darf keineswegs glauben, daß die EWG ein Allheilmittel für unsere wirtschaftlichen Sorgen darstellt.

Für unser Wirtschaftsleben haben wir durch Gesetze und Maßnahmen feste Spielregeln geschaffen, die dem Einzelnen freie unternehmerische Initiative und dem Konsumenten die Wahlmöglichkeiten garantieren. Bei Preisauswüchsen müssen wir natürlich mit allen Mitteln dagegen einschreiten.

Heute kann man das Volk aber nicht mehr in Produzenten und Konsumenten einteilen. Jeder Produzent ist auch Konsument. Ein Tischlermeister, der Särge erzeugt, hat erst am Ende seines Lebens die Möglichkeit, von seinem Produkt selbst Gebrauch zu machen; aber Konsument ist er während seines ganzen Lebens. Zwischen Produzenten und Konsumenten gibt es auch das Dienstleistungsgewerbe und den Handel.

Bekanntlich gibt es drei Faktoren der Produktion: Grund und Boden, Kapital und Arbeitskraft. Für eine entsprechende Leistungskraft der Produktion sind ausreichende Kapitalmengen erforderlich. Das Kapital kann auf zwei verschiedenen Wegen entstehen: Einmal dadurch, daß durch zweckmäßige Umverteilung des Einkommens jeder möglichst viel verdient und so in die Lage versetzt wird, mit einem Teil seines Geldes Sparkapital zu bilden. Die andere Möglichkeit zur Kapitalbildung wäre, die große Masse der Einkommen niedrig zu halten und das Kapital nur bei Einzelnen akkumulieren zu lassen, die dann aber erfahrungsgemäß weniger das Allgemeinwohl, als die eigenen Vorteile im Auge haben.

./.

Den sozialistischen Grundsätzen entspricht es, durch eine gerechte Einkommenspolitik allen einen Verdienst zu sichern, von dem sie sich etwas weglegen können. Dieses Sparkapital kommt dann auf dem Kreditweg der Wirtschaft zugute, der dadurch eine höhere Produktivität ermöglicht wird.

Die Produktivitätsrate in Österreich ist noch nicht befriedigend. 1965 wurden Waren um 14 Milliarden Schilling mehr eingeführt, als ausgeführt. Heuer wird der Importüberschuß sogar 20 Milliarden Schilling erreichen. Der Ausgleich unserer Handelsbilanz, der bisher durch den Fremdenverkehr möglich war, wird heuer nicht mehr vorhanden sein. Das heißt, daß Österreich nicht imstande ist, soviel zu erzeugen, wie gekauft wird. Dies gilt auch dann, wenn man die Muß-Importe von Waren, die es bei uns nicht gibt, berücksichtigt.

Bedenklich ist auch die psychologische Einstellung zur ausländischen Ware, die vielfach als besser und preiswerter angesehen wird. Tatsächlich staunt man manchmal über die niedrigen Preise, zu denen Firmen aus dem EWG-Raum trotz Zoll- und Transportkosten ihre Waren bei uns anbieten können. Man fragt sich, wie solche Preise möglich sind. Dazu ein Beispiel aus der Möbelbranche: Eine deutsche Möbelfabrik, die einen jährlichen Ausstoß von rund 6.000 Zimmereinrichtungen hat, liefert zehn Prozent ihrer Produktion nach Österreich. Diese zehn Prozent können unter dem Preis angeboten werden, weil der Gewinn der in Deutschland verkauften 90 Prozent diesen Verlust auffängt. Wenn die Firma aber den österreichischen Markt erobert hat, ziehen ihre Preise an und bald kostet die Ware genausoviel wie die österreichische.

Auch in der Binnenwirtschaft gibt es verschiedenen Praktiken, die zu Unbehagen bei den Käufern führen. Eine Fabrik bietet den Händlern beispielsweise eine Ware an, deren empfohlener Preis eine Handelsspanne von 27 Prozent enthält. Einige Geschäfte geben diese Ware mit einem 25prozentigen Nachlaß an den Endverbraucher weiter. Und dennoch gehen solche Schleuderer nicht zugrunde. Dies deshalb nicht, weil die Großfirmen sogenannte Umsatzbonifikationen gewähren. Wenn etwa pro Jahr Waren für eine Million abgesetzt werden, erhalten die Händler zusätzlich 7 bis 8 Prozent des Umsatzes. Das macht dann den Gewinn aus. Es ist aber davor zu warnen, die Wirtschaft auf derartige Praktiken aufzubauen, denn dies stellt eine Vorstufe zu einem totalitären Wirtschaftssystem dar.

./.

Die Sozialistische Partei nimmt auch großen Anteil an der wirtschaftlichen Lage der Bauern, Gärtner, Weinhauer usw. Wien hat für die Landwirtschaft eine Kreditaktion ins Leben gerufen, gewährt Zuschüsse zur Hagelversicherung und hilft bei Absiedelungen. Es wäre also unsinnig, zu behaupten, die SPÖ sei bauernfeindlich. Wir sehen vielmehr die Bedeutung der Urproduktion und anerkennen die Leistungen der Landwirte, die ja meistens reine Familienbetriebe führen.

Aber es muß auch festgestellt werden, daß für die Bauern sehr viel getan wird, Während die Steuerleistung der Selbständigen Österreichs jährlich 11,5 Milliarden Schilling beträgt, bringt die Landwirtschaft 400 Millionen an Steuermitteln auf. Im Rahmen des "Grünen Planes" erhält sie aber 750 Millionen Schilling. Die verschiedenen Preisstützungen kommen auch keineswegs nur dem Konsumenten zugute, sondern auch der Landwirtschaft, denn nur dadurch erzielt die Landwirtschaft Preise, die sie in einem freien Markt nicht erhalten würde.

Die Sozialisten sind für die Landwirtschaftsförderung. Aber sie treten dafür ein, nur jene zu fördern, die es sozial auch verdienen. Sie sind gegen eine lineare Stützung, die jedem Liter Milch zugute kommt, ganz gleich, ob er von einem kleinen Gebirgsbauern oder von einem reichen Großgrundbesitzer kommt. Auch in der gewerblichen Wirtschaft werden schließlich nur die wirtschaftlich Schwachen gestützt.

Abschließend stellte GR.Jodlbauer an Stadtrat Dr.Prutscher die Frage, warum seit einiger Zeit die morgendlichen Marktberichte vom Rundfunk nicht mehr gebracht werden.

GR. Walzer (ÖVP) stellt zur geplanten Erhöhung der Markt-, Schlachthof- und Veterinärgebühren fest, daß diese Gebühren seit 15 Jahren unverändert geblieben sind. Man wird sich einer entsprechenden Erhöhung nicht verschließen können, aber es erscheint unmöglich, den Versuch zu unternehmen, das, was man 15 Jahre nicht getan hat, nun in einem Jahr nachzuholen.

Die zur Debatte stehende Erhöhung beträgt am Fleischsektor das Dreieinhalb- bis Sechseinhalbfache. Das würde gewisse Gefahren für eine Abkehr von den Wiener Märkten und Schlachthöfen mit sich bringen. Bei Rindern soll die Gebühr von bisher 24 auf 148 Schilling erhöht werden. Vom durchschnittlichen Lebendgewicht eines Rindes

./.

von 550 Kilogramm bleibt jedoch nur ein tatsächliches Fleischgewicht von 200 bis 210 Kilogramm übrig. Nach dem Vorschlag des Magistrats würde sich die Gebühr von zwölf Groschen je Kilogramm Fleisch auf 74 Groschen erhöhen. Das würde bedeuten, daß der Konsument für die besseren Rindfleischsorten pro Kilogramm um 1.50 Schilling mehr bezahlen müßte. Dasselbe gilt auch bei Schweinen. Bei Wurstwaren würde die Erhöhung zwischen 50 Groschen und einem Schilling liegen.

Der Redner verlangt, daß man sich im Hinblick auf diese Tatsachen mit einer etappenweisen Erhöhung der Gebühren beschäftigen sollte. An den Landeshauptmann stellt Gemeinderat Walzer die Bitte, sich das Für und Wider dieses Problems anzuhören und eine entsprechende Entscheidung zu treffen. Die Vertreter der gewerblichen Wirtschaft lehnen jede Verantwortung für eventuelle Auswirkungen auf den Verbraucherpreis ab.

Der Redner urgiert sodann den Ausbau des Kühlhauses in St. Marx und befaßt sich anschließend mit den Zuständen auf dem Rinderschlachthof, dessen älteste Teile bereits 120 Jahre alt sind. Er bezeichnet den teilweisen Wiederaufbau seit 1945 als nicht sehr befriedigend und stellt die Frage, ob es nicht doch besser wäre, den Schlachthof völlig neu zu bauen.

Zur Frage der Einkaufszentren führt Gemeinderat Walzer an, daß im Konsum in der Siebenbürgerstraße, in dessen Nähe auch noch private Geschäftslokale vorhanden sind, das Familienpaket Radion 17.50 Schilling kostet. In einer kaum 500 Meter entfernten anderen Konsumfiliale, wo sich weit und breit kein Konkurrenzbetrieb befindet, kostet das gleiche Paket 22 Schilling. Daraus ergibt sich, daß eine Monopolisierung der Einkaufszentren ungesund ist und den Konsumenten schadet.

In folgenden macht der Redner einige grundsätzliche Bemerkungen zu Problemen der Wiener Wirtschaft. Die strukturelle Situation des Wiener Gewerbes hat sich geändert: Von 1954 bis einschließlich 1965 ist die Zahl der Fachgruppenmitglieder von 48.544 auf 37.878 zurückgegangen. Eine analoge Entwicklung ist auch bei der Zahl der Gewerbebetriebe festzustellen. Ende 1965 gab es insgesamt 75.176 Betriebe der gewerblichen Wirtschaft in Wien. Davon entfallen auf das Gewerbe 35.340, von denen 27.323 reine Gewerbebetriebe sind. Speziell die Zahl der Einmann-Betriebe ist rückläufig. ./.

Es liegen aber auch Strukturveränderungen innerhalb einzelner Branchen vor. Zu übertriebenem Pessimismus besteht jedoch kein Anlaß, denn das Gewerbe ist nach wie vor ein maßgebender Wirtschaftsfaktor in unserer Stadt. Das geht auch aus folgenden Zahlen hervor: Das Wiener Gewerbe ist mit einen Anteil von 33,5 Prozent Arbeitern und Angestellten nach der Industrie (36,2 Prozent) der zweitgrößte Arbeitgeber unserer Stadt. In August 1963 waren hier rund 174.000 Arbeiter und Angestellte beschäftigt, ihre Zahl ist bis heute weiter gestiegen.

Im Zusammenhang mit dem am 8. Juli 1966 beschlossenen Gesetz über die Gebrauchsgebührenabgabe (im Volksmund als "Luftsteuer" bezeichnet), stellt der Redner fest, daß er sich beim Studium dieses Gesetzes vor der Beschlußfassung auf die erläuternden Bemerkungen verlassen habe, in denen es hieß: Die in Aussicht genommene Erhöhung der Abgabe, die im großen Durchschnitt annähernd das Doppelte der derzeitigen Ansätze betragen soll, stellt - objektiv gesehen - ein bescheidenes Nachziehen des Tarifes dar." In Wirklichkeit wurden jedoch Erhöhungen von 30 auf 200 Schilling durchgeführt, das sind fast 700 Prozent, und es sind Fälle bekannt, wo es Erhöhungen bis zu 1.000 Prozent gab. Der Redner verwahrt sich gegen solche Methoden und betont, daß die Landtagsabgeordneten unter Hinweis auf die erläuternden Bemerkungen im guten Glauben gehandelt haben. Er erwarte, daß hier raschest nach dem Rechten gesehen wird, dies umso mehr, als den beiden Fraktionen bereits Zusagen gegeben wurden.

Der Redner betont, daß das Gewerbe für sich keinen "Reservatschutz" beansprucht, sondern eine Wirtschaftspolitik verlangt, die der Struktur unserer Wirtschaft, bei der in Wien die Klein- und Mittelbetriebe überwiegen, angepaßt sein muß. Die Selbsthilfebestrebungen des Gewerbes müssen durch entsprechende Maßnahmen seitens der Gemeinde, des Landes oder des Bundes unterstützt werden. In diesen Zusammenhang anerkennt Gemeinderat Walzer die positiven Bestrebungen der Gemeinde Wien auf dem Kreditsektor für die Gewerbetreibenden. Gemeinderat Walzer erklärte, er mache sich große Sorgen um die Löhne und um die Preise. Das Gewerbe hat im Jahr 1965 136 Lohnerhöhungen über sich ergehen lassen müssen, übermäßige Lohnforderungen bringen den Arbeitenden praktisch nichts ein sondern führen nur zu einem Preisauftrieb. Das gilt besonders für das Gewerbe, das stark lohnintensiv ist.

/.

Das Gewerbe hat an den Preiserhöhungen keine Freude. Wir brauchen eine Atempause sowohl bei Preisen wie auch bei Löhnen. Wir dürfen nicht übersehen, daß wir bereits eine Normalisierung der Konjunktur haben. Es wäre daher weit gefehlt, den Kopf in den Sand zu stecken und zu glauben, daß Wien eine Insel wäre, die nicht untergeht.

Fragen zur Stadthallen-Filmproduktion

Abschließend geht der Redner auf die Stadthallen-Filmproduktion ein. Die Stadt Wien ist über die Hoheitsverwaltung an vielen Unternehmungen beteiligt und zum Teil deren alleiniger Besitzer. Für die Kontrolle dieser Unternehmungen ist der Finanzreferent verantwortlich. Seit Tagen wird in den Tageszeitungen der Fall der Stadthallen-Filmproduktion zur Diskussion gestellt, wobei von Verlusten von vielen Millionen Schilling gesprochen wird. Die Fraktion der ÖVP hat davor gewarnt, sich in das riskante Geschäft der Filmproduktion und des Filmverleihes einzulassen und erklärt, daß es nicht Aufgabe der Stadt Wien sein kann, in diesem Geschäftszweig tätig zu werden. Die letzte Kapitalaufstockung für die Filmproduktion der Stadthalle im Betrag von 20 Millionen Schilling wurde sowohl im Finanzausschuß wie im Gemeinderat gegen die Stimmen der Österreichischen Volkspartei von der sozialistischen Mehrheit dieses Hauses beschlossen. Im Gemeinderat wurde von der ÖVP-Fraktion die Vorlage der Bilanz der Stadthallen-Filmproduktion und ein Bericht über die wirtschaftliche Lage der Gesellschaft im Finanzausschuß verlangt. Der Finanzreferent, Vizebürgermeister Slavik, lehnte dieses Verlangen mit dem Hinweis ab, daß damit Geschäftsgeheimnisse dieser Gesellschaft preisgegeben würden. Der Aufsichtsrat dieser Gesellschaft wurde von der Geschäftsführung, wenn die Darstellungen der Preise stimmen, offenbar falsch informiert. Er frage daher den Finanzreferenten, ob er bereit ist, dem Gemeinderat eine restlose Aufklärung über die finanzielle Lage der Stadthallen-Filmproduktion und über die Verluste, die durch diese Gesellschaft entstanden sind, zu geben.

Den Ansätzen der Gruppe X werde die ÖVP zustimmen.

./.

GR. Binder (SPÖ) stellt fest, es gibt fast nirgends in der Welt heute echte Preise für landwirtschaftliche Produkte. Fast überall werden Futtermittel, werden Düngemittel und so weiter im Preis gestützt, so daß kein echter Preis herauskommt. Wenn aber in Österreich vier Milliarden Schilling in die Landwirtschaft hineingesteckt werden, dann kann man doch nicht mehr von "Angebot und Nachfrage" auf den Märkten reden.

Es sei schade, daß die Marktbindung nur für sechs Monate gegolten hat. Auf Grund der Schwierigkeiten bei der Schweinefleischanlieferung mußte dafür gesorgt werden, Schweine von anderswo zu bekommen. Schweinefleisch war in Österreich seit altersher ein wesentlicher Bestandteil der Ernährung der Menschen. Wenn es nun in der Versorgung auf diesem Sektor zu Schwierigkeiten kommt, muß man dem kleinen Mann sagen, warum dies so ist. Wir waren froh über jedes Schwein, das wir aus dem Ausland einführen konnten.

In dieser Situation hat der Herr Stadtrat gemeint, stellt der Redner fest, müßte er gegen die vom Landeshauptmann verfügte Marktbindung sein. Natürlich kann jeder Mensch seine eigene Meinung haben und natürlich kann man auch sagen, die Marktbindung regelt den Preis nicht. Einige Fleischhauer haben die Ausführungen des Stadtrates aber zum Anlaß für Plakate gegen die Marktbindung genommen, die sie in ihren Geschäften aufgehängt haben. Eine solche Vorgangsweise hält der Redner für unfair dem Landeshauptmann gegenüber und für falsch, denn ein Stadtrat kann nicht nur eine Gruppe der Bevölkerung vertreten. Stadtrat Prutscher habe die Verfügung der Marktbindung ferner als eine "Alibimaßnahme" für den Herrn Landeshauptmann bezeichnet. Das heißt auf deutsch übersetzt, daß er die Marktbindung als "Augenauswischerei" bezeichnet hat, und dagegen und gegen die Diskriminierung des Landeshauptmannes verwahrt sich GR. Binder energisch. Der Redner zitiert in diesem Zusammenhang das Landwirtschaftsgesetz in dem es unter anderem heißt: ... "die Landwirtschaft ist unter Bedachtnahme auf die Gesamtwirtschaft und die Interessen der Verbraucher zu fördern." Hätte also der Landeshauptmann in der gegebenen Situation nichts gemacht, hätte er es verabsäumt, entsprechend den Gesetzen zu arbeiten.

./.

Der Redner bedauert es, daß er in dieser Form und rein persönlich gegen Stadtrat Prutscher auftreten muß, aber diese Vorgangsweise anläßlich der Marktbindung und die Pressefreudigkeit des Stadtrates zwinge ihn dazu. Selbstverständlich hat ein Stadtrat mit der Presse Kontakt zu pflegen, das dürfte aber nicht so weit gehen, daß die Ausschußmitglieder über jene Dinge, über die sie im Ausschuß zu beschließen haben, bereits vorher aus der Zeitung erfahren.

Zum Gemüsegroßmarkt: Ein neuer Gemüsegroßmarkt wird außer anderen Vorteilen die Möglichkeit für eine übersichtliche Marktkontrolle bieten.

Bei einem Kongreß, der in diesem Sommer abgehalten wurde, hat Prof. Beran festgestellt, daß in Österreich zu starke Gifte in der Landwirtschaft verboten wären. Das schließt aber nicht aus, daß sie trotzdem verwendet werden. Auf einem Großmarkt wird also eine wissenschaftliche Kontrolle viel leichter möglich sein. Vor Errichtung des Marktes sollte man prüfen, wieviele Großhändler daran interessiert sind, damit man weiß, wie groß der Markt sein muß. Nach der Festlegung der Größe wird man dann auch erst die Kosten berechnen können und wie hoch der Quadratmeterpreis sein wird. Das Marktgeschehen wird in der EWG jedenfalls ein wesentlich anderes sein. Auch die Hamburger Markthändler sind durch die neuen Gebühren nicht zugrunde gegangen.

An der derzeitigen Form der Landwirtschaftsförderung ist zu bemängeln, daß der Bauer in einem schlechten Jahr, wenn er wenig erntet, auch weniger Stützungsmittel erhält, weil ja nur die Mengen der abgeführten Produkte subventioniert werden.

GR. Binder wies sodann auf die großen Möglichkeiten hin, die der Landwirtschaft in den letzten Jahrzehnten durch die moderne Technologie, Biologie und Chemie geboten worden sind. Die Anwendung der modernen Methoden ist aber bei der zersplitterten Form der österreichischen Landwirtschaft nur schwer möglich. Die Landwirtschaftspolitik muß daher die Komassierungen mit allen Mitteln fördern.

Der Bau eines Schlachthofes verschlingt gewaltige Steuermittel. In Dänemark gibt es Schlachthöfe, die auf genossenschaftlicher Basis errichtet wurden.

./.

In St.Marx werden wöchentlich rund 25 Millionen Schilling umgesetzt. Die Gebühren der Marktämter blieben seit 1951 unverändert. Derzeit laufen an Gebühren des Markt- und Veterinäramtes beispielsweise für ein Stück Großvieh 24 Schilling auf. Dieser Betrag läßt sich auf das Kilo Fleisch gar nicht umlegen, so geringfügig ist er, wenn man bedenkt, daß das Durchschnittsgewicht eines Rindes 500 Kilogramm beträgt.

Die Frage der Lebensmittelpreise spielt vor allem bei den kleinen Einkommensbeziehern eine große Rolle. Dort, wo nur 10 Prozent des Einkommens für Lebensmittel ausgegeben werden, fragt man weniger nach den Preisen.

Aus verschiedenen Erwägungen heraus muß man den kommunalen Großmarkt und den kommunalen Schlachthof befürworten. Dies schon wegen der veterinärpolizeilichen Überwachung der zahlenmäßig sehr bedeutenden Viehimporte.

Abschließend hebt der Redner die große Bedeutung der richtigen Ernährung für die Volksgesundheit hervor. Wie weit diese Bedeutung reicht, zeigt er an einem Beispiel, wonach ein Biologe aus Oxford festgestellt hat, daß der Vitamingehalt von Eiern, die von Hühnern in Geflügelfarmen gelegt werden, um die Hälfte geringer ist als jener der "normalen"Landeier.

Die SPÖ wird den Ansätzen dieser Geschäftsgruppe zustimmen.

Im Schlußwort stellt Stadtrat Dr.Prutscher fest:

Schweinezyklus: Es ist richtig, daß es durch Einflußnahme auf die Bauern möglich wäre, den Schweinezyklus zu mildern. Eine solche Einflußnahme stößt aber auf ähnliche Schwierigkeiten, wie eine Einflußnahme etwa auf die Konsumenten.

Marktbindung: Ich bin nach wie vor der Meinung, daß die Marktbindung wirkungslos ist, weil die Preise sich nach den Auslandspreisen richten. Die Marktbindung hat tatsächlich keinen Einfluß darauf, ob die Preise steigen oder fallen.

Schlachthof: Hoffentlich gelingt es uns gemeinsam, den Finanzreferenten von der Dringlichkeit dieses Problems zu überzeugen. Eine vernünftige Regelung der Gebührenfrage ist im übrigen auch eine Voraussetzung für den Neubau. Wegen der Marktberichte im Rundfunk habe er einen Brief an den Rundfunk geschrieben und gefragt, wieso hier, ohne ihm etwas zu sagen, geändert worden ist.

./.

Die alte Ansicht, daß Gefrierfleisch von geringerer Qualität ist, trifft heute längst nicht mehr zu.

Zu der Frage von GR. Peter über den Jagdschilling, der gehört in die Gruppe VII zum Stadtforstamt.

Was den Klebstoff betrifft, haben beide Recht. Das Beschaffungsamt kauft en gros ein. Wie teuer aber der Uhu morgen für uns krächzen wird, wisse er nicht zu sagen.

Wenn GR. Lauscher gesagt habe, Obst und Gemüse seien teurer geworden, könne er diese Ansicht nicht teilen. Der Referent bringt eine Aufstellung, aus der hervorgeht, daß Obst und Gemüse billiger geworden sind. Es sei jedoch richtig, meint Stadtrat Dr. Prutscher sarkastisch, wenn GR. Lauscher gesagt hat, daß die Großagrarier die Preise für Schweine in die Höhe treiben. Es sind dies die Lieferungen aus Ungarn, Polen, Rumänien und Bulgarien.

Marktgebühren: Er habe immer die Meinung vertreten, man müsse auch die Auswirkungen auf die Preise prüfen und mit denen verhandeln, die die Marktgebühren zu bezahlen haben.

Was die Frage nach neuen Detailmärkten betrifft, müsse auch er sich damit bescheiden, bis ihm die Stadtplanung sagt, welche Vorschläge verwirklichbar sind. Das gilt auch für die verschiedenen Bezirksprojekte, über die GR. Lauscher gesprochen hat.

Bereits in seinem Referat war Stadtrat Dr. Prutscher auf die Anfrage von GR. Dozent Dr. Gisel anläßlich der Debatte über die Geschäftsgruppe VIII eingegangen. Diese Anfrage betraf die Möglichkeit einer gesundheitlichen Gefährdung der Bevölkerung durch den Genuß von nichtpasteurisierter, urochromhältiger Milch. Stadtrat Dr. Prutscher stellt dazu fest, daß in Wien selbst 1.251 Tonnen Milch produziert werden. Darunter werden 944 an die Molkereien geliefert und dort pasteurisiert. In nicht pasteurisiertem Zustand gelangen 307 Tonnen Milch an die Verbraucher. In dieser Menge ist auch der Eigenverbrauch der Milchmeier enthalten. Durch diese nichtpasteurisierte Milch, die in Wien erzeugt wird - anderswo produzierte Milch kommt nur über die Molkereien an den Konsumenten - ist keine gesundheitliche Gefährdung gegeben. Die Wiener Kühe werden nämlich nur mit Hochquellwasser getränkt, in dem sich kein Uromelanin oder Urochrom befindet.

./.

Abschließend spricht Stadtrat Dr. Prutscher die Hoffnung aus, auf alle Fragen eingegangen zu sein. Die Tatsache, daß im Rahmen seiner Verwaltungsgruppe sehr viel gesagt wurde, was über diese Gruppe hinausgeht, nimmt er als Zustimmung dafür, daß man mit allen anderen Dingen einverstanden ist. Er dankt nochmals den Mitgliedern seiner Verwaltungsgruppe, insbesondere den Damen und Herren des Ausschusses und den Debatteredner für ihre interessanten Ausführungen.

Bei der Abstimmung werden die Ansätze mit den Stimmen der SPÖ, ÖVP und FPÖ angenommen.

Die Beratungen werden morgen, Mittwoch, den 21. Dezember, um 9 Uhr, mit der Behandlung der Geschäftsgruppe XI, Allgemeine Verwaltung, fortgesetzt. Referent ist Stadtrat Rudolf Sigmund (SPÖ).

(Ende des Sitzungsberichtes)

Arbeitsunfall bei den Verkehrsbetrieben

20. Dezember (RK) Heute früh ereignete sich bei Rodaun ein Arbeitsunfall, bei dem vier Arbeiter der Wiener Verkehrsbetriebe verletzt wurden. Auf einer Brücke über den Liesingbach im Zuge der Linie 60 bei Rodaun sind gegenwärtig die Arbeiten für die Hauptuntersuchung im Gange. Im Auftrag der Verkehrsbetriebe hat eine Firma für diese Untersuchungen ein Gerüst aufgestellt. Als heute früh die vier Arbeiter Josef Jerabek, Rudolf Pfifferling, Franz Safrata und Anton Scheidl die Baustelle betraten, brach das Gerüst ein. Die Verunglückten wurden in das Meidlinger Unfallkrankenhaus gebracht. Die Unfallursache ist derzeit noch ungeklärt.

\- - -

Für Straßenbahnfahrer, die Weihnachtsurlaub machen

besteht schon ab Freitag, dem 23. Dezember, eine günstige Gelegenheit, "sich einzudecken". An diesem Tag werden bereits etwa 1100 Wiener Trafiken mit dem Verkauf von Vorverkaufsfahrscheinen für Erwachsene und Kinder, Kurzstreckensammelkarten, Wochenstreckenkarten und den dazugehörigen 5- bzw. 6-Tage-Wertmarken beginnen.

Die Trafiken nehmen den Wiener Verkehrsbetrieben damit zwar "das Gschäft" vorweg, das diese vom 27. Dezember an machen können, die Tramway ist aber deswegen nicht böse, weil sie allen ihren Kunden, die wie gesagt über die Feiertage verreisen wollen, diesen kleinen Kundendienst gerne gönnen.

Ab Freitag früh wird auch der neue Tarif in den Wagen der Straßenbahn, Stadtbahn, Schnellbahn und in den Autobussen der Verkehrsbetriebe ersichtlich sein, und zwar in einer Bekanntmachung an den Scheiben etwa in der Wagenmitte.

Und das ist die gesamte Liste der neuen Fahrkarten:

	Schaffner-	Vorverkaufs-fahrscheine
Kinderfahrschein	S 1,--	S -,80
Sonn- und Feiertags-Zweifahrten-fahrschein für Kinder	S 1,--	
Kurzstreckensammelkarte für 6 Fahrten	S 10,--	S 8,--
Tagesfahrschein	S 5,--	S 4,--
Wochenstreckenkarte, (Tarifgebiet I oder II, 6 Tage)		S 30,--
Wochenstreckenkarte, (Tarifgebiet I und II, 6 Tage)		S 40,--
Lehrlingswochenstreckenkarte, (Tarifgebiet I oder II, 6 Tage)		S 18,--
Lehrlingswochenstreckenkarte, (Tarifgebeit I und II, 6 Tage)		S 24,--
Wochenstreckenkarte, (Tarifgebiet I oder II, 5 Tage)		S 25,--
Wochenstreckenkarte, (Tarifgebiet I und II, 5 Tage)		S 33,--

./.

Monatsstreckenkarte, (Tarifgebiet I oder II, an allen Tagen)	S 130,--
Lehrlingsmonatsstreckenkarte, (Tarifgebiet I oder II, an allen Tagen)	S 78,--
Halbjahresnetzkarte	S 2.500,--
Monatsnetzkarte	S 500,--
Monatsnetzkarte für Invalide	S 75,--
Monatsnetzkarte für Hochschüler	S 170,--
Streckenkarte für Berufsschüler	S 12,--
Streckenkarte für Pflichtschüler	S 35,--
Streckenkarte für Hochschüler	S 70,--

Teilstreckentarif im Tarifgebiet II	Schaffner	Vorverkauf
1 Teilstrecke an Werktagen	S 3,--	
2 Teilstrecken an Werktagen (Tagesfahrschein)	S 5,--	S 4,--
an Sonn- und Feiertagen einheitlich (Tagesfahrschein)	S 5,--	S 4,--

Geehrte Redaktion!

Im Interesse einer wirklich aufklärenden Information Ihrer Leser, die ja zum größten Teil Benützer öffentlicher Verkehrsmittel sind, bitten wir um möglichst ungekürzte Wiedergabe der übrigen Fahrkarten-Gesamtliste.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

20. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 4 S, Karotten 3 bis 4 S, Kohl 4 bis 5 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 5 bis 8 S, Bananen 5 bis 8 S, Orangen 4,50 bis 6 S je Kilogramm.

\- - -

Bautenminister besichtigte Karlsplatz-Ausstellung im Rathaus

20. Dezember (RK) Der Bundesminister für Bauten und Technik, Dr. Vinzenz Kotzina, besuchte heute nachmittag die Ausstellung in der Volkshalle des Wiener Rathauses, in der die 44 Entwürfe zu sehen sind, die im Rahmen des vom Wiener Stadtbauamt ausgeschriebenen Ideenwettbewerbes "Umgebung Karlskirche" eingereicht wurden. Baustadtrat Kurt Heller und die Jurymitglieder Obersenatsrat Dr. Seda und Architekt Heiss führten den Minister durch die Exposition und erläuterten die einzelnen Projekte. Dr. Kotzina interessierte sich auch für die historische Entwicklung der Karlsplatz-Bebauung, die in der Ausstellung anhand von alten Plänen und Fotografien ausführlich dargestellt ist.

Bei dem Ideenwettbewerb für die Gestaltung der Umgebung der Karlskirche ging es darum, städtebaulich brauchbare Projekte für die Bebauung der sogenannten Fruhwirthgründe zu erhalten. Für dieses Grundstück, das sich größtenteils in der Hand privater Besitzer befindet, haben sich auch Bundesbehörden schon interessiert. Vor geraumer Zeit sprach man bereits davon, auf diesem Platz ein Gebäude zu errichten, das zur Linderung der Raumnot der Musikakademie oder auch der Technischen Hochschule herangezogen werden könnte. Alle diese Pläne scheiterten bisher an den Grundpreisen, die von den Eigentümern gefordert werden.

\- - -

Schweinehauptmarkt vom 20. Dezember

20. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren: Inland 3.256, Polen 1.725, Jugoslawien 753, Bulgarien 1.842, Rumänien 749, Ungarn 3.610, DDR 1.605, Summe 13.540, verkauft wurde alles.

Preise: extrem 18.20 bis 18.50 S (19 S), 1. Qualität 17.50 bis 18 S, 2. Qualität 17 bis 17.50 S, 3. Qualität (15 S) 16 bis 17 S, Zuchten extrem 15 bis 15.50 S, Zuchten 13 bis 14.80 S, Altschneider 12 S, ausländische Schweine, Polen: 15 bis 16.50 S, Jugoslawien 14.70 bis 16.50 S, Bulgarien 14.50 bis 16.50 S, Rumänien 14.80 bis 16.50 S, Ungarn 15 bis 16.50 S, DDR 14.50 bis 16.50 S.

Der Durchschnittspreis für inländische Schweine erhöhte sich um 3 Groschen je Kilogramm und beträgt 17.07 S, für ausländische Schweine ermäßigte er sich um 42 Groschen und beträgt 15.77 S. Für bulgarische Schweine ermäßigte er sich um 65 Groschen auf 15.14 S, für DDR Schweine ermäßigte er sich um 19 Groschen auf 15.92 S, für jugoslawische Schweine ermäßigte er sich um 49 Groschen auf 15.54 S, für polnische Schweine ermäßigte er sich um 17 Groschen auf 16 S, für rumänische Schweine ermäßigte er sich um 60 Groschen auf 15.54 S, für ungarische Schweine ermäßigte er sich um 45 Groschen auf 16 S.

\- - -

Pferdehauptmarkt vom 20. Dezember

20. Dezember (RK) Aufgetrieben wurden 50 Stück, hievon zwei Fohlen. Als Schlachttiere wurden 47 Stück verkauft, als Nutztiere zwei, unverkauft blieb ein Stück.

Herkunft der Tiere: Burgenland 8, Tirol 1, Niederösterreich 28, Steiermark 11, Oberösterreich 1, Kärnten 1.

Preise: Schlachttiere Fohlen 16 S, extrem 10.30 bis 11 S, Pferde 1. Qualität 9.20 bis 10 S, 2. Qualität 8 bis 8.80 S, 3. Qualität 7 bis 7.50 S. Nutztiere Pferde 7 bis 8.50 S.

Der Durchschnittspreis erhöhte sich bei inländischen Schlachtpferden um 36 Groschen je Kilogramm, bei inländischen Schlachtfohlen um 112 Groschen je Kilogramm. Der Durchschnittspreis beträgt bei Schlachtpferden 9.10 S, Schlachtfohlen 16 S, Schlacht- und Nutzpferden 9.04 S, Pferde und Fohlen 9.39 S.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Die Budgetberatungen im Wiener Rathaus:

Allgemeine Verwaltungsangelegenheiten

21. Dezember (RK) Am heutigen elften Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe XI (Allgemeine Verwaltungsangelegenheiten) behandelt. Stadtrat Rudolf Sigmund (SPÖ) führte in seinem Referat aus:

"Im Voranschlag 1967 wird für die Geschäftsgruppe XI, Allgemeine Verwaltungsangelegenheiten, mit 442,7 Millionen Schilling an Ausgaben gerechnet, das ist um 41,7 Millionen Schilling mehr als im Vorjahr. Diese Steigerung geht vor allem auf die Erhöhung des Beitrages zu den Kosten der Bundespolizei, entsprechend dem neuen Finanzausgleich, zurück. Der Mehraufwand für diesen Zweck allein beträgt 32,6 Millionen Schilling. Der Feuerwehr werden 143,2 Millionen Schilling zur Verfügung gestellt, das sind um 12,7 Millionen Schilling mehr als 1966. Für Grunderwerbungen sind, so wie im Vorjahr, 150 Millionen Schilling veranschlagt.

Das neue Staatsbürgerschaftsgesetz

Die Magistratsabteilung 61, zu der auch die Wiener Standesämter gehören, hat sich nach der Geschäftseinteilung des Wiener Magistrates mit Staatsbürgerschafts- und Personenstandsangelegenheiten zu befassen.

Die Arbeit in dieser Abteilung, einschließlich der Wiener Standesämter, wurde heuer wesentlich vom Inkrafttreten des Staatsbürgerschaftsgesetzes 1965 beeinflußt. Dieses Gesetz ist im vorigen Jahr verlautbart worden und am 1. Juli 1966 in Kraft getreten.

./.

Ich habe vor einem Jahr darauf hingewiesen, daß dieses Gesetz zum Teil einen Ausbau bereits bestehender bewährter Einrichtungen gebracht hat. Durch dieses Gesetz erhöhte sich zum Beispiel die Zahl der Frauen, die infolge Verehelichung die Staatsbürgerschaft verloren haben und nun die Staatsbürgerschaft nach Auflösung des Ehebandes unter leichteren Bedingungen wieder erwerben können. Das neue Gesetz enthält aber auch ganz neue Gedanken wie etwa den, daß die Frau in staatsbürgerschaftsrechtlicher Hinsicht selbständig ist. Sie folgt dem Manne bei der Einbürgerung nun nicht mehr automatisch im Erwerb der österreichischen Staatsbürgerschaft, sondern nur, wenn sie es selbst beantragt. Auch bewirkt die Eheschließung weder den Verlust noch Erwerb der österreichischen Staatsbürgerschaft, doch kann eine Ausländerin nach der Eheschließung mit einem Österreicher durch Abgabe einer Erklärung auf einfache Weise die österreichische Staatsbürgerschaft erwerben.

Höchst zeitgemäß ist es, daß man nunmehr durch Eintritt in den öffentlichen Dienst eines fremden Staates die Staatsbürgerschaft nicht mehr verlieren kann und daß jene Personen, die auf diese Weise die Staatsbürgerschaft verloren haben, unter erleichterten Bedingungen wiedereingebürgert werden können. Ebenso erfreulich ist es, daß auch ehemaligen Österreichern, die seinerzeit aus rassischen oder politischen Gründen emigrieren mußten und dann die Staatsbürgerschaft verloren, durch das neue Gesetz noch einmal Gelegenheit gegeben wird, die österreichische Staatsbürgerschaft wieder zu erwerben, soferne sie bis 30. Juni 1969 darum ansuchen. Dies stellt erneut eine Form der Wiedergutmachung dar.

Das vollkommen Neue dieses Gesetzes ist die Schaffung der Staatsbürgerschaftsevidenzen bei den Gemeinden. Seit dem Zweiten Weltkrieg hat es derartige Einrichtungen bei uns nicht mehr gegeben, und dieser Mangel war immer fühlbarer geworden. Die Vorbereitung der Evidenzeinrichtungen und die Schulung des Personals machten viel Arbeit. Besonders bei den kleinen Gemeinden, die ebenso wie die großen nach dem neuen Gesetz die Evidenzen zu führen und Staatsbürgerschaftsnachweise auszustellen haben, mußten sich hier zwangsläufig große Schwierigkeiten ergeben.

./.

Nach dem neuen Gesetz sind die Gemeinden verpflichtet, ein ständiges Verzeichnis der Staatsbürger in Form einer Kartei zu führen. Für jede in dieser Staatsbürgerschaftsevidenz zu verzeichnende Personen ist ein Karteiblatt anzulegen und zu verwahren. Seit dem 1. Juli 1966 wird diese Staatsbürgerschaftsevidenz aufgebaut. Bei einer Perlustrierung wurde jedes einzelne der 1,254.934 Katasterblätter im Hinblick auf den täglichen Amtsgebrauch geprüft. Auf diese Weise konnten 419.117 Katasterblätter, also etwa ein Drittel des Bestandes ausgeschieden werden. Es wurde dadurch, zumindest für die nächsten Jahre, für die neue Staatsbürgerschaftsevidenz, die zwar nur allmählich aber doch zügig aufgebaut wird, Platz geschaffen.

In den ersten elf Monaten dieses Jahres wurden über 50.000 Staatsbürgerschaftsnachweise, sonstige Staatsbürgerschaftsbestätigungen und Heimatrollenauszüge ausgefertigt. Darüber hinaus langen von den verschiedensten durch das Gesetz dazu verpflichteten Behörden Mitteilungen über staatsbürgerschaftsrechtliche Veränderungen ein. Auch hier sind in den meisten Fällen erst die Karteiblätter anzulegen, da ja die Evidenz erst im Entstehen ist. Vom 1. Juli bis 30. November 1966 sind bei der Magistratsabteilung 61 34.697 solche Mitteilungen eingelangt.

In den ersten elf Monaten dieses Jahres sind in Wien 523 Personen eingebürgert worden, das sind ungefähr gleich viel wie im Vorjahr; davon 349 oder zwei Drittel in der ersten Jahreshälfte nach den Bestimmungen des alten Staatsbürgerschaftsgesetzes, der Rest nach denen des neuen.

Die vielfältige Arbeit des Standesbeamten hat in diesem Jahr eine neuerliche Erweiterung erfahren, weil die Standesämter nach dem neuen Staatsbürgerschaftsgesetz verpflichtet sind, die sich in ihrem Bereich ereignenden Eheschließungen, Geburten, Todesfälle, Legitimationen und andere wesentliche Vorgänge, soweit sie österreichische Staatsbürger betreffen, den neuen Staatsbürgerschaftsevidenzstellen mitzuteilen.

./.

Es drängt sich die Frage auf, wie denn das alles mit der vielzitierten Verwaltungsvereinfachung im Einklang steht. Sicher ist es notwendig, daß neue gesetzliche Bestimmungen und neue Einrichtungen den Erfordernissen der Zeit Rechnung tragen, doch zeigt sich mit aller Klarheit, daß, mögen diese Bestimmungen noch so sinnvoll und notwendig sein, eine wirksame Verwaltungsreform von der Gesetzgebung her ihren Ausgang nehmen muß.

Es ist erfreulich, daß es durch genaueste Planung, Organisation und Rationalisierung sowie durch Überstundenleistungen gelungen ist, bisher ohne Vermehrung des Personals die vermehrten Aufgaben zu bewältigen.

303 Vereine gegründet, 202 aufgelöst

Nach der Geschäftseinteilung des Magistrates umfaßt das Arbeitsgebiet der Magistratsabteilung 62-Wahlen, Polizeiwesen und verschiedene andere Angelegenheiten, zu denen unter anderem auch Vereinsangelegenheiten und Berufungen gegen Strafverkenntnisse wegen bestimmter Verwaltungsübertretungen gehören, die namens der Sicherheitsdirektion für Wien bearbeitet werden.

Am 6. März 1966 wurden die Wahlen zum Nationalrat durchgeführt. In Wien waren bei dieser Wahl 1,266.375 Personen wahlberechtigt. Die Wahlbeteiligung betrug 90,1 Prozent. Demgegenüber betrug die Wahlbeteiligung bei der Bundespräsidentenwahl 1965 92,8 Prozent und bei der Nationalratswahl 1962 91 Prozent.

Im Jahre 1966 wurden bis Ende November von der Magistratsabteilung 62 303 Vereinsanmeldungen und 235 Statuten- und Namensänderungen von Vereinen behandelt. Auf Grund eines Generalversammlungsbeschlusses oder durch behördliche Verfügung wurden 202 Vereine aufgelöst. In zahlreichen Fällen kam es nach erfolgter Bildungsanzeige zu keiner Konstituierung des Vereines, so daß 313 Vereine im Vereinskataster gelöscht wurden.

Derzeit bestehen in Wien 7.597 Vereine als aufrecht gemeldet, wovon die größte Gruppe mit 1.425 Vereinen die Sparvereine bilden. Ferner gibt es in Wien noch 1.351 Turn- und Sportvereine sowie 889 Vereine, die sich auf kulturellem und wirtschaftlichem Gebiet betätigen.

./.

Gewerbeangelegenheiten

In mittelbarer Bundesverwaltung ist für Gewerbeangelegenheiten die Magistratsabteilung 63 zuständig. Dieser Abteilung kommt im Rahmen der Lärmbekämpfung und darüber hinaus zum Schutze der Nachbarschaft vor Geruchs-, Erschütterungs- und Rauchbelästigungen eine sehr wichtige Aufgabe zu. Bei dieser Stelle möchte ich wieder einmal auf die wichtige und für verwaltungsmäßige Entscheidungen notwendige Stellungnahme der Bezirksvertretungen hinweisen.

Es ist allgemein bekannt, daß in einer Großstadt die gewerblichen Betriebe und die Wohnobjekte oft nahe beisammen liegen, was naturgemäß Probleme schafft, die nur sehr schwer zu lösen sind. In vielen Fällen wenden sich daher Personen, die sich durch einen Gewerbebetrieb beeinträchtigt fühlen, an das zuständige Magistratische Bezirksamt. Die Gewerbebehörde ist in solchen Fällen auf die Mitarbeit der Bezirksvertretung und auf die Beiziehung von Amtsärzten und technischen Sachverständigen angewiesen und immer bestrebt, eine tragbare Lösung zu finden, die einerseits die Nachbarschaft vor unzumutbaren Beeinträchtigungen schützt, aber andererseits auch den Betriebsinhabern die Möglichkeit zur Ausübung ihres Gewerbes sichert.

Die starke Zunahme des Kraftfahrzeugverkehrs brachte ein Ansteigen der Verfahren zur Genehmigung von Tankanlagen mit sich. Abgesehen von der Neuerrichtung solcher Anlagen werden vor allem die bestehenden Tankanlagen in ihrer Kapazität (Lagermenge) erweitert. Dabei muß die Behörde im Hinblick auf das steigende Verkehrsaufkommen bei der Beurteilung, ob die Anlage vom Standpunkt der Sicherheit des Verkehrs zulässig ist, einen strengen Maßstab anlegen, weil eine großzügige Vorgangsweise sich bereits in den nächsten Jahren unangenehm auswirken würde.

Im laufenden Jahr wurden neue Maximaltarife für das Rauchfangkehrergewerbe und für das Fremdenführergewerbe in Wien erlassen.

./.

Im Berichtszeitraum wurden 6.173 neue Gewerbeberechtigungen im Register verzeichnet. Im Vorjahr waren es 6.261. Ferner wurden 7.320 Berechtigungen, davon 5.439 infolge Rücklegung, gelöscht. Dem stehen 7.172 Gewerbebeendigungen im Vorjahr gegenüber. Die Zahl der Gewerbegründungen ist daher im Berichtsjahr um zirka 1,4 Prozent niedriger, die Zahl der Gewerbebeendigungen um zirka 2,2 Prozent höher als im Vorjahr.

Gesetze, Gesetze, Gesetze

Im Rahmen des Aufgabenbereiches der Magistratsabteilung 64, in deren Zuständigkeit die administrativen Bau-, Elektrizitäts-, Eisenbahn- und Luftfahrtsangelegenheiten fallen, ist die Verwaltungstätigkeit, wie ein statistischer Vergleich zeigt, im Berichtsjahr erheblich gestiegen.

Eine wesentliche Mehrbelastung ist vor allem auf dem legistischen Gebiet eingetreten. Ich habe schon im Vorjahr auf die Ausarbeitung einer umfassenden Novelle zur Wiener Bauordnung hingewiesen. Diese Tätigkeit wurde im laufenden Jahr verstärkt. Es verdient festgehalten zu werden, daß die Abschnitte über die "Stadtplanung" sowie über "Grundabteilungen", "Umlegungen" und "Grenzberichtigungen" im Rohentwurf fertig gestellt wurden und daß im Abschnitt "Enteignungen" bereits ein Fortschritt erzielt werden konnte. Inzwischen wurde eine kleine "Bauordnungsnovelle" ausgearbeitet, die unmittelbar vor der Vorlage an den Landtag steht.

Das Wiener Gasgesetz wurde weitgehend geändert, die dafür notwendigen Durchführungsbestimmungen wurden erlassen. Ferner wurde am Entwurf eines Gesetzes, das die Verwaltung der öffentlichen Straßen in Wien zum Gegenstand hat, weitergearbeitet, und es ist zu hoffen, daß dieses umfangreiche Gesetz im Jahre 1967 der Beschlußfassung zugeführt werden kann.

./.

Infolge der immer stärker werdenden Verkehrsbelastung der Wiener Straßen zeigt es sich auch als notwendig, das Wiener Garagengesetz aus dem Jahr 1957, mit seiner Durchführungsverordnung aus dem Jahr 1962, etappenweise zu ändern. Die ersten Vorbesprechungen dazu wurden bereits aufgenommen.

Auch im Jahr 1966 mußte zu zahllosen Gesetzes- und Verordnungsentwürfen des Bundes Stellung genommen werden. Die Begutachtungstätigkeit auf diesem Gebiet hat gegenüber dem Vorjahr um mehr als das Doppelte zugenommen. Aus diesem Anlaß muß festgehalten werden, daß die Entwürfe vielfach mangelhaft oder zum Nachteil einzelner Bundesländer verfaßt waren und daß in den meisten Fällen unangemessen kurze Begutachtungszeiten vorgeschrieben wurden.

Enteignungen für Straßenbauten

Einen breiten Raum in Tätigkeitsbereich der Magistratsabteilung 64 nahmen die Enteignungen und Grundeinlösungen ein. Es wird zwar durch den die Verhandlung leitenden rechtskundigen Beamten versucht, Vergleiche herbeizuführen, jedoch scheitern sie in rund einem Drittel der Fälle an den gänzlich divergierenden Ansichten über die zu bezahlende Entschädigung. Dies trifft sowohl bei den privaten Enteignungen als auch bei Enteignungen durch die Stadt Wien zu.

Naturgemäß waren die Enteignungen für Straßenzwecke wieder am stärksten vertreten. So sind vor allem eine Enteignung am Hubertusdamm im 21. Bezirk für das Autobahnkleeblatt 'Hubertusdamm' und die Enteignung von Grundflächen in Inzersdorf zur Sicherung der Einfahrt der Südautobahn zu nennen. Hinsichtlich der Tiefführung der Straßenbahn im Rahmen des Umbaues des Matzleinsdorfer Platzes und der Verlängerung in die Knöllgasse konnte mit der Eigentümerin eines Hauses in der Quellenstraße ein Vergleich abgeschlossen werden.

Das erhebliche Ansteigen der Parzellierungen läßt einen neuen Aufschwung der Bautätigkeit erwarten, was im Hinblick auf die weitgehende Auslastung des Baugewerbes bedenklich erscheint.

Auf dem Sektor der Ersatzvornahmen ist der Aktenanfall ungefähr gleich geblieben. Eine besondere Problematik dieser Materie

./.

ist bei der Vollstreckung von Abtragungsaufträgen bei unbefugten Bauten gegeben. Es muß aber festgestellt werden, daß auf Grund der Weisungen der vorgesetzten Behörden nicht immer mit dem nötigen Nachdruck vorgegangen werden kann. Die Stadt Wien ist bestrebt, bei diesen Bauten, sofern sie älteren Bestandes sind, möglichst eine Sanierung durch Flächenumwidmung oder Erteilung von Baubewilligungen gegen jederzeitigen Widerruf oder auf bestimmte Zeit herbeizuführen.

Verträge und Verhandlungen

Zur Vertretung der Stadt Wien in Zivilrechtsangelegenheiten ist die Magistratsabteilung 65 kompetent. Im Berichtszeitraum waren 476 Verträge, bei denen die Stadt Wien Vertragspartnerin war, abzufassen. Dazu kommt noch die beratende Mitwirkung bei der Abfassung schwieriger Vertragsbedingungen, die erforderlichen Beurkundungen, Grundbuchshandlungen, Kaufpreiszessionen, Lastenfreistellungen, verlassenschaftlichen Nachtragsabhandlungen und Grundübernahmen. Vor allem in diesem Zusammenhang wurden von dieser Abteilung insgesamt 258 Verhandlungen geleitet.

Auch in diesem Jahr lag die Hauptbelastung der Magistratsabteilung 65 auf dem Sektor der Gerichtsvertretung. Allein 431 Tagsatzungen wurden bei Gerichten verrichtet, um die Rechte der Stadt Wien, die ja auch eine juristische Person ist, entsprechend zu wahren. Ich darf mit Genugtuung feststellen, daß dies in jedem einzelnen Fall soweit wie möglich gelungen ist.

Statistik: Geburtenzahl gestiegen

Eine in jeder Beziehung wichtige, manchmal leider nicht richtig gewürdigte Arbeit leistet die Magistratsabteilung 66, das Statistische Amt der Stadt Wien. Ich möchte aus Zeitmangel nur zwei wichtige Beispiele über die Ergebnisse, die diese Abteilung sich erarbeitet hat, anführen. Die letzten Ergebnisse über die Bevölkerungsvorgänge erscheinen mir besonders berichtenswert.

Die Zahl der Geburten ist nach einem leichten Rückgang im vorigen Jahr heuer wieder auf mehr als 20.000 gestiegen. Vom November 1965 bis einschließlich Oktober 1966 wurden 20.046

./.

Kinder von Wiener Müttern lebend zur Welt gebracht, um 315 mehr als vor einem Jahr. Erfreulich ist auch der abermalige Rückgang der Säuglingssterblichkeit auf den bisher niedrigsten Stand von 2,8 Prozent der Lebendgeborenen. Im Laufe von 9 Jahren konnte diese Ziffer nahezu um die Hälfte gesenkt werden.

Die Zahl der Eheschließungen betrug 14.870 und war um 135 niedriger als im Vergleichszeitraum. 26.718 Wiener und Wienerinnen starben während des letzten Jahres, um 500 weniger als im Jahre vorher. Der Geburtenabgang verringerte sich demnach von 7.487 auf 6.672. Da jedoch auch der Wanderungsüberschuß nach den Angaben der Polizei um 18 Prozent abnahm, hat sich die Einwohnerzahl Wiens geringfügig verringert und beträgt derzeit 1,635.500 Personen.

Und nun die zweite, wie ich glaube, interessante Feststellung, die uns die Statistik über die Zahl der Kraftfahrzeuge und die Verkehrsunfälle liefert.

Täglich mehr PKW als Geburten, stündlich ein Verkehrsopfer

Die Zahl der Kraftfahrzeuge war in Wien Ende Oktober 1966 einschließlich der Mopeds bereits auf 361.685 gewachsen, im Vergleich zum Vorjahr sind dies um 19.852 oder 6 Prozent mehr. Die Zahl der einspurigen Fahrzeuge ist weiterhin im Abnehmen begriffen: Es gibt in Wien nur mehr 26.093 Motorräder (minus 9 Prozent) und auch die Mopeds scheinen ihren Höhepunkt mit derzeit 48.675 (minus 1 Prozent) bereits überschritten zu haben.

Die Zahl der Personenkraftwagen hat hingegen um 22.050 auf 252.872 zugenommen (plus 10 Prozent). Täglich rollen um 60 Personenkraftwagen mehr über Wiens Straßen als am Tage vorher, eine Zahl, die größer ist, als die zur Welt gebrachten Kinder.

Die Zunahme der Zahl der Verkehrsunfälle erfolgte in geringerem Ausmaß als die des Kraftfahrzeugbestandes. Vom November des Vorjahres bis Oktober 1966 ereigneten sich 7.131 Verkehrsunfälle, bei denen Personen zu Schaden kamen, das sind um 85 mehr als ein Jahr vorher. Die Zahl der Unfälle mit bloßem Sachschaden, soweit sie von der Polizei registriert wurden, war mit 5.928 sogar um 324 niedriger. 9.178 Personen erlitten bei Verkehrsunfällen Verletzungen, 160 verloren ihr Leben: Im Durchschnitt fordert demnach der Verkehr in jeder Stunde des Jahres ein Opfer.

./.

Ankauf von Grundstücken: 1,58 Millionen Quadratmeter

Im Sinne der Bodenpolitik der Stadt Wien wirkt die Magistratsabteilung 69, die für Grundtransaktionen zuständig ist.

Neben der Erwerbung von Bauland für die Wohnbautätigkeit der Stadt Wien wurden Grundstücke für viele Zwecke gekauft. Dabei spielt die Grundbeschaffung für Assanierungszwecke, für Zwecke der Verkehrsplanung, für Straßenneubauten und Straßenregulierungen, für die Schaffung von Gartenanlagen, für den Bau von Schulen, Sport- und Spielplätzen, für Wasserleitungszwecke, für Fluß- und Bachregulierungen, für die Sicherung des Wald- und Wiesengürtels und für die Erweiterung von Friedhöfen eine große Rolle.

Im Zuge der Assanierung überalterter Stadtviertel wurden auch im Jahr 1966 demolierungsreife Althäuser erworben, um auf diesen Grundstücken Neubauten zu errichten. Erwähnt seien hier die Erwerbung von Althäusern im Assanierungsgebiet Lichtental und die Erwerbung von Althäusern im 15. Bezirk, auf dem sogenannten Reindorfgrund.

Zahlreiche Grundkäufe erfolgten für Straßenregulierungszwecke, vor allem Käufe alter Häuser, die Verkehrshindernisse bilden und wegen der erforderlichen Straßenverbreiterung abgetragen werden müssen. Hervorzuheben sind die Grundtransaktionen zur Regulierung des Matzleinsdorfer Platzes im 10. Bezirk, zur Regulierung der Lobkowitzbrücke im 12. und 15. Bezirk, zum Ausbau der Wientalstraße im 14. und 15. Bezirk sowie zur Verbreiterung der Prager Straße im 21. Bezirk.

Für Wasserleitungszwecke wurde eine Reihe von Liegenschaften außerhalb Wiens gekauft, zum Teil handelt es sich um größere Grundbesitzungen in Quellschutzgebieten. Wo sich die Möglichkeit ergab, Industriebaugründe zu angemessenen Bedingungen zu kaufen, wurde von dieser Gelegenheit Gebrauch gemacht, um diese Gründe im Zuge der Industrieförderung an Industrieunternehmungen oder Gewerbebetriebe durch Verkauf oder Tausch weiterzuveräußern.

Wenn ein von der Stadt Wien benötigtes Grundstück durch Kauf nicht zu erwerben war, war es oft im Wege eines Grundtausches möglich, zu einem vertretbaren Abschluß zu gelangen.

Zu Enteignungen kommt es verhältnismäßig selten, da auch in langwierigen Verhandlungen alles versucht wird, zu einem gütlichen

./.

und für die Stadt Wien noch tragbaren Ergebnis zu gelangen. Allerdings kommt es vereinzelt vor, daß Grundbesitzer das öffentliche Interesse der Stadt Wien oder eine Zwangslage rücksichtslos zur Erzielung eines unangemessen hohen Gewinnes auszunutzen trachten. Um diesen Bestrebungen Einhalt zu gebieten, genügt auch die Androhung der Enteignung oder die Einleitung des Verfahrens nicht, und auch die bestehenden gesetzlichen Enteignungsmöglichkeiten sind oft nicht ausreichend.

Die Erwerbung freier Gründe ist nur in wenigen Fällen möglich. Meist sind die Gründe verpachtet oder vermietet und müssen zu ihrer widmungsgemäßen Verwendung freigemacht werden. Aus dieser Tatsache ergeben sich oft schwierige Freimachungsverhandlungen, oft müssen auch Ersatzgrundstücke zur Verfügung gestellt werden.

Während bei den Erwerbungen größerer Baulandflächen im 21. und 22. Bezirk noch günstige Preise erzielt werden können, muß die Stadt Wien bei Käufen in anderen Bezirken wegen des Mangels an Baugründen mitunter bis an die Grenze des noch vertretbar erscheinenden Preises gehen. Dies gilt vor allem dann, wenn in den inneren Bezirken noch vorhandene Einzelbauplätze in exponierter Lage für Bauwerke besonderer Art oder zur Auflockerung der dichten Verbauung dieser Gebiete benötigt werden.

Verkauf von Grundstücken: 282.000 Quadratmeter

Die Grundverkäufe, die von der Magistratsabteilung 69 im Jahr 1966 getätigt wurden, sind in der Mehrzahl flächenmäßig und wertmäßig kleinere Transaktionen zum Zwecke der Baureifgestaltung privater Liegenschaften. Bei diesen Grundverkäufen handelt es sich meist um Ergänzungsflächen oder abzutretenden Straßengrund. Im Hinblick auf die rege private Bautätigkeit sind diese Grundtransaktionen auch im Jahr 1966 sehr zahlreich gewesen und werfen oft komplizierte Rechtsfragen nach der Bauordnung auf, die im Einvernehmen mit der Magistratsabteilung 64 gelöst werden müssen.

Außerdem wurde aber auch eine Reihe von Grundverkäufen durchgeführt, die zum Teil große Grundflächen zum Gegenstand hatten. Es handelt sich bei diesen größeren Verkaufsgeschäften unter anderem

./.

auch um Veräußerung von stadteigenem Industriebaugrund zur Förderung der Bautätigkeit der Industrie und des Großgewerbes in Wien.

Wegen der regen Grunderwerbstätigkeit im laufenden Jahr konnte mit dem im Voranschlag 1966 präliminierten Betrag von 150 Millionen Schilling nicht das Auslangen gefunden werden. Es wurden im Jahr 1966 drei Zuschußkredite in der Höhe von zusammen 40 Millionen Schilling genehmigt, so daß der Gesamtkredit für das Jahr 1966 190 Millionen Schilling beträgt.

In der Zeit vom 1. Jänner bis zum 25. November 1966 wurden von der Stadt Wien Grundflächen im Gesamtausmaß von 1,582.098 Quadratmeter um den Gesamtkaufpreis von 217,331.100 Schilling erworben. Hierzu wird bemerkt, daß dieser Gesamtkaufpreis den Gesamtkredit von 190 Millionen Schilling deshalb schon im November 1966 überschreitet, weil einige Grunderwerbungen im Kredit der Magistratsabteilung 31, Wasserwerke, ihre Bedeckung finden und weil bei mehreren Grunderwerbungen Kaufpreisteilbeträge im Jahr 1966 nicht mehr fällig werden.

Veräußert, beziehungsweise abgetauscht wurden bisher im Jahr 1966 zirka 282.000 Quadratmeter um zirka 40 Millionen Schilling.

Die Wiener Feuerwehr

Jede Gemeinschaft benötigt einen entsprechenden Schutz, den sie sich allerdings selbst [illegible]richtet und dem bestimmte Aufgaben zukommen. Der Aufgabenkreis der Wiener Feuerwehr, obwohl nur von 'Feuer' und 'Wehr' wörtlich gesprochen wird, reicht von der Brandbekämpfung über den Wasserrettungsdienst bis zum Wachdienst.

Die Verteilung der Feuerwehrkräfte auf das Wiener Stadtgebiet hat sich nicht geändert. Nach wie vor sind sieben Brandschutzsektionen eingeteilt. Wir führen derzeit die Zentralfeuerwache mit zwei Bereitschaftszügen, ferner fünf Hauptfeuerwachen mit je einem Bereitschaftszug zu vier Löschgruppen, eine weitere Hauptfeuerwache in Floridsdorf mit einem Bereitschaftszug mit nur drei Löschgruppen, drei Zugswachen mit je einem Löschzug zu zwei Löschgruppen und schließlich 16 Gruppenwachen mit je einer Löschgruppe.

./.

Außerdem stehen Sonderfahrzeuge für besondere Arten von Einsätzen im Dienst. Der Stand an Alarmfahrzeugen der Feuerwehr beträgt derzeit 117, davon stehen zwei bei den Freiwilligen Feuerwehren in Dienst.

Dem Personal der Feuerwehr gehörten am 31. Oktober 1966 1.262 Mann an; im Voranschlag für das Jahr 1967 ist ein Personalstand von 1.282 Mann vorgesehen. In der Zeit vom 1.November 1965 bis 31. Oktober 1966 wurden ein Feuerwehroffizier und 63 Feuerwehrmänner neu aufgenommen. Diesem Zugang von 64 steht im gleichen Zeitraum ein Abgang von 67 Feuerwehrbeamten, davon 51 Versetzungen in den dauernden Ruhestand, gegenüber.

Im Rahmen des Erneuerungsplanes für den Fahrpark der Feuerwehr der Stadt Wien wurden im laufenden Jahr mit einem Kostenaufwand von rund 2,000.000 Schilling 3 Tanklöschfahrzeuge und ein Universallöschfahrzeug neu angeschafft. Für das Jahr 1967 ist die Neuanschaffung von weiteren 4 Tanklöschfahrzeugen mit einem Kostenaufwand von rund 2,000.000 Schilling vorgesehen. Der Stand an neuen Löschfahrzeugen wird, unter Berücksichtigung dieser Anschaffungen, 26 Tanklöschfahrzeuge und 9 Universallöschfahrzeuge betragen. Für eine alte Drehleiter mußte eine Ersatzanschaffung erfolgen. Die neue Magirus-Drehleiter wird eine Steighöhe von 30 Metern aufweisen, die Kosten werden rund 900.000 Schilling betragen.

Für das Jahr 1967 ist schließlich noch die Neuanschaffung eines Tankfahrzeuges für brennbare Flüssigkeiten der Gefahrenklasse I, mit einem Kostenaufwand von rund 450.000 Schilling veranschlagt. Dieses Fahrzeug ist im Rahmen des Öleinsatzplanes zum Einsatz bei Ölunfällen für Umfüllzwecke bestimmt.

Im Voranschlag 1967 sind die zur Schlußabrechnung der bereits fertiggestellten neuen Hauptfeuerwache Leopoldstadt und des in Fertigstellung befindlichen Neubaues der Feuerwache Liesing erforderlichen Beträge vorgesehen.

Im Jahre 1967 soll der Neubau der Feuerwache Simmering, 11, Neugebäudestraße - Weißenböckstraße, begonnen werden. Als erste Baurate sind 1,000.000 Schilling veranschlagt. Die neue Wache ist als Zugwache geplant und wird nach Fertigstellung die bisherigen, unzulänglich untergebrachten Gruppenwachen Simmering und Kaiser-Ebersdorf ersetzen.

./.

Im Berichtszeitraum mußte die Feuerwehr 1.779 mal zu Bränden ausrücken und 7.409 sonstige Hilfeleistungen erbringen. Die Gesamtsumme der Ausrückungen beträgt daher 9.188; im Jahr vorher waren es 9.564 Einsätze.

Im Rahmen der Hochwasserhilfe der Stadt Wien waren in der Zeit vom 20. August bis 3. September 1966 neun Mann der Wiener Feuerwehr mit einen Rüstfahrzeug und zwei Lastkraftwagen zu Aufräum- und Auspumparbeiten in Kärnten eingesetzt. Ein zweiter Einsatz in Kärnten erfolgte in der Zeit vom 6. bis 18. November 1966 mit 22 Mann der Wiener Feuerwehr, einem Kommandofahrzeug, zwei Rüstfahrzeugen und zwei Lastkraftwagen. Vom 7. bis 12. November 1966 waren außerdem drei Mann (davon zwei Taucher) mit einem Kombifahrzeug in Lienz und Sillian in Osttirol eingesetzt.

Am 8. April 1966 war die Übersiedlung der Hauptfeuerwache Leopoldstadt aus den alten Wacheräumen in der Lassallestraße 19 in den Neubau Engerthstraße 216 a beendet, am 17. Mai erfolgte die feierliche Eröffnung. Das neue Feuerwachegebäude der Zugwache Liesing konnte von der Besatzung am 14. Oktober 1966 in Benützung genommen werden.

Abschließend möchte ich noch erwähnen, daß sich für das Bundesland Wien ein Wiener Landesfeuerwehrverband gegründet hat, von dem man sich erwartet, daß die an und für sich schon recht guten Ausbildungs- und Ausrüstungsverhältnisse neuerliche Impulse bekommen werden. Diesem Verband gehören derzeit 20 Feuerwehren an, und zwar die Feuerwehr der Stadt Wien, die Freiwilligen Feuerwehren von Breitenlee und Süßenbrunn und 17 Betriebsfeuerwehren, die innerhalb des Wiener Landesfeuerwehrverbandes zu einem eigenen Unterverband zusammengefaßt sind.

Der Wiener Zivilschutz

Zur Heranbildung von Mitarbeitern für den Wiener Bereich des Zivilschutzes wurde die Kurstätigkeit auch im Laufe dieses Jahres fortgesetzt. Außerdem konnte die lang andauernde Vorbereitungsarbeit in den zuständigen Fachausschüssen, die zur Auflage von Lebensmittelkarten und sonstigen Bezugsnachweisen führen wird, endlich abgeschlossen werden.

./.

Bei dieser Gelegenheit darf ich besonders hervorheben, daß die beamteten Vertreter Wiens an dieser Vorbereitungsarbeit maßgeblich beteiligt waren. Nebenbei sei erwähnt, daß in Wien die Ausgabe der Lebensmittelkarten an die Verbraucher im Bedarfsfalle theoretisch bereits festgelegt ist.

Das Bundesministerium für Inneres hat gleichsam als Auftakt zur Aufklärung der österreichischen Bevölkerung auf dem Gebiete des Zivilschutzes die sogenannte "Zivilschutz-Aufklärungsbroschüre" aufgelegt, die gleichfalls in den ersten Monaten des nächsten Jahres zur Verteilung gelangen wird. In einem kleinen, zum Teil bebilderten Heftchen, wird jene Aufklärung erteilt und werden alle Verhaltensregeln gezeigt, die in Krisen- oder Ernstfalle jeden unserer Mitbürger von Nutzen sein können. Diese Broschüre soll in Wien, aber auch in den übrigen Bundesländern, jedem Haushalt zugesandt werden. Darüber hinaus werden in Wien auch die Schüler der Maturantenlehrgänge an den allgemeinbildenden höheren Schulen, die Absolventenlehrgänge an den berufsbildenden Schulen sowie die Schüler der polytechnischen Jahrgänge diese Broschüre erhalten. Auch hier erfolgt die Bezahlung der Durckkosten durch das Bundesministerium für Inneres, während die Kosten der Zustellung von den Bundesländern zu tragen sind.

Die Tätigkeit der Pressestelle

Die Pressestelle der Stadt Wien hat für das kommende Jahr Einnahmen in Höhe von 4,309.000 Schilling und Ausgaben in Höhe von 5,496.000 Schilling eingesetzt. Hierzu kommen noch der anteilige Personal- und Sachaufwand.

Die "Rathaus-Korrespondenz" erscheint, wie schon in den letzten Jahren, täglich dreimal.

Das Amtsblatt "Stadt Wien" erscheint wöchentlich zweimal, das sind 104 Nummern im Jahr, mit durchschnittlich 24 Seiten pro Nummer.

Beim "Landesgesetzblatt für Wien" wird mit einer Auflage von 2.200 Stück gerechnet. Sein Umfang läßt sich nicht bestimmen, weil er von der Zahl und dem Umfang der im kommenden Jahr zu beschließenden Gesetze abhängig ist.

./.

Die Auflage des "Amtlichen Wohnungstausch-Anzeigers" wird für das nächste Jahr mit 4.550 Stück angenommen, das sind um 50 mehr. Er erscheint in Abständen von sechs Wochen.

Auch der Bilderdienst der Pressestelle wird im kommenden Jahr in wachsendem Umfang seine Arbeit fortsetzen und die in- und ausländische Presse sowie die 60 zumeist an Magistratischen Bezirksämtern angebrachten Bilderkästen mit aktuellen Fotos versorgen. Neuangeschaft werden zehn Bilderkästen.

Das Stenografenbüro besorgte in den letzten zwölf Monaten die stenografische Aufnahme von zehn Landtagssitzungen und elf Gemeinderatssitzungen in der Dauer von insgesamt 115 Stunden 40 Minuten. Hievon entfiel auf die Budgetdebatte im Dezember 1965 eine Sitzungsdauer von 56 Stunden 50 Minuten. Zu erwähnen wäre außerdem noch die rund neunstündige Sondersitzung des Gemeinderates am 17. November 1966 zur Beratung des Grundsatzkonzeptes für den U-Bahn-Bau in Wien.

In das Beschlußprotokoll, das aus einem gedruckten und einem vervielfältigten Teil besteht und jedem Mitglied des Gemeinderates zugeht, waren vom Stenografenbüro in den abgelaufenen zwölf Monaten 170 Anträge, Anfragen und Anfragebeantwortungen aufzunehmen.

Zum Abschluß noch einige Angaben über die repräsentativen Aufgaben der Wiener Stadtverwaltung, die vom Präsidialbüro durchgeführt werden. Aus Anlaß von 19 Kongressen, 29 Internationalen Tagungen und aus sonstigen 175 Veranstaltungen wurden insgesamt 223 Empfänge durchgeführt. An diesen Empfängen haben 38.850 Personen, darunter rund 25.000 Ausländer, teilgenommen.

In der Volkshalle des Wiener Rathauses wurden folgende Ausstellung gezeigt:vom 25. März bis 24. April "Geschichte des österreichischen Films", von 18. Juli bis 2. September "Stadterneuerung" und vom 5. bis 16. Oktober die Ausstellung der Siedler und Kleingärtner "Garten - Stätte unserer Erholung".

Außerdem wurden auch im vergangenen Jahr eine Vielzahl von Eröffnungen, Wohnhausbauten-Benennungen und Übergaben von Verkehrsflächen veranstaltet. Hierbei ist die Feststellung erfreulich, daß die Wiener Bevölkerung an diesen Veranstaltungen in starken Ausmaße teilgenommen hat.

./.

Am 20. Jänner wurden in feierlicher Form Preise aus der Dr. Karl-Renner-Stiftung an die Universität und die Technische Hochschule in Wien überreicht.

Die Preise der Stadt Wien wurden an zehn Personen, der Ehrenring der Stadt Wien an zwei Personen, die Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Gold an elf Personen, in Silber an neun Personen, überreicht.

Die Josef Kainz-Medaille erhielten zwei Personen, die Professor Julius-Tandler-Medaille drei Personen, in Silber zwei Personen, und schließlich das Sportehrenzeichen der Stadt Wien fünf Personen.

Bis heute wurden zwei Steinerne, elf Eiserne, 89 Diamantene und 691 Goldene, insgesamt daher 793 Jubelpaare geehrt. 27 Hundert- und Mehrjährige und 753 Neunzigjährige, zusammen also 780 Jubilare, erhielten die Ehrengabe der Stadt Wien.

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

\- - -

Debatte über Allgemeine Verwaltung

21. Dezember (RK) Gemeinderat Maller (KLS) hebt als erster Debattenredner die Feuerwehr der Stadt Wien besonders hervor. Ihre Dienste werden von der Wiener Bevölkerung auf die mannigfaltigste Art in Anspruch genommen. Der Redner bedauert, daß die neuen Feuerwachen nicht mehr von privaten Reinigungsanstalten gereinigt werden, sondern von den Feuerwehrleuten selbst. Das fördert durchaus nicht die Schlagkraft der Feuerwehr. Der Wiener Feuerschutz leidet auch durch die Auflassung und die Zusammenlegung von Feuerwachen.

Die anderen Magistratsabteilungen dieser Geschäftsgruppe führen, wie der Redner sagt, ein Dasein, der vornehmen Zurückhaltung. Zu den Grundkäufen bemerkt er, die ÖVP solle endlich im Parlament die Blockade des Bodenbeschaffungs- und Assanierungsgesetzes aufheben. Die Stadtverwaltung selbst dürfe aber auch nicht zusehen, wie die Bodenpreise hinaufliziert werden.

Gemeinderat Maller urgiert dann für Wien ein demokratischeres Wahlrecht, das jeder Stimme gleiches Gewicht gibt. Es sei auch ungerecht, daß in allen Bezirken die gleiche Zahl von Bezirksräten vertreten sei, gleichgültig ob es sich um einen großen oder kleinen Bezirk handelt.

Zum Amt für Öffentlichkeitsarbeit, das bei der Stadt Wien eingerichtet werden soll, bedauert der Redner, daß die Mehrheit des Hauses es nicht für notwendig gehalten habe, den Gemeinderat zu informieren. Im Voranschlag ist dieses Amt auch nicht ausgewiesen, obwohl es im kommenden Jahr bereits seine Tätigkeit aufnehmen soll.

Der Standpunkt der Kommunisten dazu sei: Was die Informierung der Presse und der Öffentlichkeit betrifft, so habe bisher die "Rathaus-Korrespondenz" ausgezeichnete Arbeit geleistet. Ihre Mitarbeiter verdienen die Anerkennung des Wiener Gemeinderates. Er sehe keinen Grund dafür, wesentliche Änderungen vorzunehmen, außer der Verbesserung der technischen Möglichkeiten der "Rathaus-Korrespondenz". Man solle überprüfen, ob nicht der Anschluß an das Fernschreibnetz notwendig sei und ob es in der heutigen Zeit genügt, nur das abgezogene Material zu verteilen. ./.

Ein Amt für Öffentlichkeitsarbeit könnte allerdings neben der "Rathaus-Korrespondenz" wichtige Aufgaben erfüllen. Man könnte die Öffentlichkeit besser und umfassender durch Ausstellungen und öffentliche Diskussionen informieren. Hier müßte das Schwergewicht dieser Arbeit liegen. Dabei sollte auch der Opposition die Möglichkeit der Mitarbeit und Stellungnahme gegeben werden, damit eine echte Diskussion zustande kommt, die für Wien und die Wiener nur nützlich sein kann.

Der Redner kritisiert dann die Arbeitsmethoden in manchen Bezirken, in denen die Bezirksräte zu Hilfskräften degradiert seien. Einem Bezirksrat müssen jedoch alle Möglichkeiten gegeben werden, um dem Wählerauftrag gerecht werden zu können und die Interessen der Bevölkerung zu vertreten.

Abschließend erinnert der Redner an eine Angelegenheit, die er schon im Vorjahr besprochen habe und stellt den Antrag, das Budget möge in allen Magistratischen Bezirksämtern zur öffentlichen Einsicht aufgelegt werden. Derzeit wird es nur im Rathaus und auch nur während der Amtsstunden aufgelegt.

GR. Dr. Hirnschall (FPÖ) stellt fest, daß die Einnahmenseite des Budgets der Geschäftsgruppe XI gegenüber den Ansätzen für 1966 unverändert geblieben ist, jedoch die Ausgaben um 41 Millionen höher veranschlagt sind. Diese höheren Ausgaben wurden zum größten Teil durch den Finanzausgleich verursacht, da der Wiener Polizeikostenbeitrag pro Kopf der Bevölkerung von 60 auf 80 Schilling erhöht wurde. Bis 1959 waren es noch 20 Schilling pro Kopf. Wir müssen also in den kommenden Jahren 130 Millionen Schilling jährlich dem Bund dafür geben, daß er auch in Wien die Aufgaben der örtlichen Sicherheitspolizei übernimmt. Ein Betrag, der dem Redner sehr hoch erscheint, weil es nicht viele sicherheitspolizeiliche Vorschriften der Gemeinden gibt. Eine für die Stadt Graz aufgestellte Berechnung hat ergeben, daß man die Hälfte des Polizeikostenbeitrages einsparen könnte, würde man die Ortspolizeiaufgaben durch eigene Beamte durchführen lassen. Vielleicht wäre es zweckmäßig, eine ähnliche Berechnung einmal für Wien vorzunehmen. Die Gemeinde habe schließlich nichts zu verschenken und die Beträge, die möglicherweise ohne Grund gezahlt werden, könnten für dringenderes verwendet werden. ./.

Um die Notwendigkeit der Ansätze für Grundkäufe beurteilen zu können, müßte man wissen, über welche Grundreserven die Stadtverwaltung bereits verfügt. Der Redner ersucht in diesem Zusammenhang, das ausgezeichnete Zahlenmaterial des Statistischen Jahrbuches dahingehend zu ergänzen, daß eine Aufschlüsselung des Gemeindegrundes nach verbauter Fläche, Verkehrsfläche, Bauland, unverbautes Land usw. vorgenommen wird.

Er stellt fest, daß in den letzten Jahren verhältnismäßig große Grundkäufe vorgenommen wurden. Man sollte nur überlegen, ob es nicht zweckmäßiger wäre, in jenen Bezirken, in denen der Grund noch billig zu haben ist, vor allen Dingen Gründe zu erwerben, in den Bezirken 13, 18 und 19 jedoch nur für wirklich notwendige öffentliche Einrichtungen. Keinesfalls sollten aber bei Grundkäufen noch finanzielle Leistungen - wie zum Beispiel die Vergebung von Architektenaufträgen - zugesichert werden. Das mache nicht nur einen schlechten Eindruck, man hat auch keine Garantie dafür, daß die ausgeführten Planungsaufträge brauchbar sind.

Der Redner richtet an den Stadtrat die Frage, wieweit der Entwurf eines Landesgesetzes über den Grundstückserwerb durch Ausländer bereits gediehen ist. Diesbezüglichen Gesetzen der Bundesländer haften viele Fehler an, die man in Wien aus der Erfahrung heraus bereits vermeiden müßte. Vor allem dann, wenn die ausländischen Interessenten nicht als physische Personen, sondern in Form von Kapitalgesellschaften auftreten, haben sich Schwierigkeiten bei der Handhabung des Gesetzes ergeben. Außerdem sind Angehörige von sechs Staaten von vornherein nicht vom Gesetz betroffen. Es ist zu hoffen, daß es gelingt, einen Wiener Entwurf vorzulegen, der diese Mängel nicht enthält.

Bei den Ansätzen für das Amtsblatt "Stadt Wien" ist die Relation zwischen den Inserateneinnahmen und den dafür bezahlten Provisionen nach Ansicht des Redners zu hoch. Die aus den Ansätzen errechnete Provision von rund 40 Prozent liege seiner Meinung nach über den normalen Sätzen im Inseratengeschäft.

./.

Außerdem sei die Werbung für das Amtsblatt wahrscheinlich wesentlich leichter, da viele Firmen, die mit der Gemeinde Wien in Geschäftsverbindung stehen, sich zum Inserieren veranlaßt sehen werden. Der Redner richtet daher an den Stadtrat das Ersuchen, mitzuteilen, wie es zu dieser Provisionsvereinbarung gekommen ist und ob es nicht möglich wäre, bei Gelegenheit den Provisionssatz auf ein tragbares Maß zurückzuführen. Außer den Ansätzen für Veröffentlichungen scheint unter der Rubrik noch eine Post "Information" auf. Der Redner ersucht um Mitteilung, was darunter zu verstehen ist und wofür die veranschlagte eine Million Schilling verwendet werden soll.

Für den Zivilschutz seien nicht nur die Ansätze zu gering, auch die Organisation des Zivilschutzes lasse viel zu wünschen übrig.

Es sei ein Fehler gewesen, den Zivilschutz auf den Bezirksmandataren aufzubauen, deren politische Funktionen ihnen neben der Bezirksarbeit dafür nicht genug Zeit lasse. So sei es kein Wunder, daß für den Zivilschutz bis jetzt fast nichts geschehen sei. 1965 seien von 200.000 Schilling, die dafür veranschlagt waren, nur 2.638 verbraucht worden. Es wäre an der Zeit, den Wiener Zivilschutzverband organisatorisch auf eine neue Basis zu stellen.

Auf dem legistischen Sektor sei die Novellierung des zweiten Hauptstückes der Wiener Stadtverfassung noch offen. Durch die Novellierung des ersten Hauptstückes sei auch die Stellung Wiens als Bundesland betroffen worden und müsse der geänderten Situation angepaßt werden. Auch die Geschäftsordnung des Wiener Landtages sei zu überarbeiten. Daß es in keiner österreichischen Gemeindevertretung eine Fragestunde gäbe, sei kein Argument dafür, eine solche im Wiener Gemeinderat nicht einzuführen. Die Fragestunde im Nationalrat habe sich bewährt und zu einer Belebung der parlamentarischen Demokratie beigetragen.

Eine Wiener Tageszeitung habe eine Ergänzung der Geschäftsordnung des Landtages vorgeschlagen, die zu begrüßen wäre: die Bundesräte sollten die Möglichkeit haben, in den Landtagen, die sie entsandten, über die Arbeit im Bundesrat zu berichten. Es fehle derzeit an den notwendigen engen Kontakten und die Bundesräte fühlen sich ihren Landtagen gegenüber vielfach nicht mehr verantwortlich.

./.

So sei es dazu gekommen, daß alle zwölf Wiener Bundesräte dem Katastrophenfondsgesetz zustimmten, das den Interessen Wiens nicht entspreche.

Die FPÖ werde den Ansätzen der Geschäftsgruppe XI zustimmen.

GR. Dr. Glatzl (ÖVP) meinte im Gegensatz zu seinem Vorredner, mit der Öffentlichkeitsarbeit der Stadt Wien könne man nicht zufrieden sein. Es bestehe ein Informationsdefizit der Wiener und im Referat des Berichterstatters sei nicht zum Ausdruck gekommen, welche Lösungsvorschläge dafür vorliegen. Nach der neuen Geschäftsordnung unterstehe der Pressedienst der Magistratsdirektion, aber nähere organisatorische Details habe man nicht erfahren.

Das offizielle Organ der Bundeshauptstadt "Stadt Wien" werde öfters auch in Form einer Postwurfsendung allen Haushalten zugeschickt. Es sei richtig, daß die Bevölkerung zu Beginn des Jahres über die Pläne der Stadtverwaltung informiert werden soll. Es sei aber wohl auch kein Zufall, daß die letzten Postwurfsendungen der "Stadt Wien" gerade vor Wahlen erschienen. Die Ausführung dieser Postwurfsendungen sei sehr unterschiedlich. Die Wiener wollten zweifellos informiert werden, aber es sei die Frage, ob eine Postwurfsendung dafür überhaupt der geeignete Weg ist. Meinungsforschungsinstitute hätten erhoben, daß nur 50 Prozent aller Bezieher eine solche Postwurfsendung lesen und nur 17 Prozent lesen sie genau.

Der zuständige Gemeinderatsausschuß sei auch über die Pläne einer solchen Postwurfsendung, die nicht billig ist, wiederholt zu spät informiert worden.

Die "Stadt Wien" zeige ein etwas krampfhaftes Bemühen, nicht in den trockenen Amtblatt-Ton zu verfallen, könne ihn aber nicht ganz ausmerzen. Das Organ dürfe auch nicht politisch polemisieren, wie dies in der Nummer 72 bei der Berichterstattung über die Finanzausgleichsverhandlungen geschehen sei. Außerdem mache das Blatt den Eindruck eines "Inseratenfriedhofes", besonders zur Messezeit und enthalte sehr viele Annoncen aus dem Bau- und Baunebengewerbe.

Die sonntägige Radiorede des Bürgermeisters brauchte im Amtsblatt nicht noch einmal abgedruckt zu werden.

./.

Bei der graphischen Gestaltung wäre es für die Bezirksmandatare ein großer Vorteil, würden die Bezirksnummernfetter herausgehoben.

Für den Zivilschutz werde in Wien zu wenig getan. Obwohl wir das Äußerste kaum zu befürchten hätten, sollten dennoch für Eventualfälle Vorkehrungen getroffen werden. Vor allem: was tut Wien auf dem Bausektor für den Zivilschutz? Das Land Vorarlberg habe einen Anreiz zur Errichtung von Zivilschutzräumen geschaffen, indem ein Baukostenzuschuß von zwei Prozent gesetzlich verankert wurde. Die Ausbildung für Erste Hilfe wäre in der Zeit der vielen Verkehrsunfälle auch allgemein nützlich. Man sollte für den Zivilschutz wenigstens ein Minimalprogramm entwerfen und dafür auch auf dem baulichen Sektor zweckdienliche Vorschriften einführen.

Wien verzeichne eine hohe Wahlbeteiligung, wie kaum eine andere Großstadt Europas. Kürzlich wurde beim Verwaltungsgerichtshof auch die Frage der Reklamation angeschnitten. Dabei stellte sich der Verwaltungsgerichtshof auf den Standpunkt, auch die aus der Wählerliste Hinausreklamierten sollten das Recht haben, einzuschreiten. Diese Auffassung sei für Wien wichtig.

Die Wählerevidenz kostet uns 2,2 Millionen Schilling. Insgesamt sind für demkokratische Einrichtungen in Wien 35 Millionen Schilling vorgesehen, das sind nur zwei Promille des Budgetrahmens. Die Demokratie sei also billig, billiger jedenfalls, als eine Diktatur wäre.

Es sei erfreulich, daß sich einige Redner bei der diesjährigen Budgetdebatte mit grundsätzlichen politischen Fragen auseinandersetzen. Wir dürften die Fehler unserer Väter nicht wiederholen, auch nicht in anderer Form. Freilich, es seien alle nur Menschen und im politischen Kampf schieße man öfters übers Ziel hinaus und schätze die Vorgänge im Lager der Gegner falsch ein. Darum sei das Zuhörenkönnen besonders wichtig. Wien sei nicht die letzte Brücke zwischen den ehemaligen Koalitionspartnern, sondern nur eine unter den in Österreich noch bestehenden. Wir sollten nicht nur diese Brücken erhalten, sondern auch alle anderen Ansätze zu derartigen Brückenschlägen ausbauen.

./.

Der Redner ist der Meinung, daß die Parteien aneinander nicht verteufeln sollten, sondern das Image der Politik wahren müßten. Wirken wir alle zusammen, daß dieses Image positiv und erstrebenswert ist.

GR. Maria Hirschler (SPÖ) meint einleitend - da sie sich von ihrem Vorredner "geradezu provoziert" fühlt -, man sollte der SPÖ nicht immer vorwerfen, daß sie nichts von der Vergangenheit rede, sondern nur in die Zukunft blicke. Man kann in der Gegenwart von der Vergangenheit sprechen, auch wenn man dabei in die Zukunft blickt. Erst bei der Verbindung von Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft wird man sich in der Politik durchsetzen können. Wir haben nichts zu verheimlichen, was in der Vergangenheit geschehen ist, die Vergangenheit der SPÖ war immer so, daß sie sie jederzeit verantworten kann.

Anschließend beschäftigt sich die Rednerin mit den neuen Staatsbürgerschaftsgesetzen und gibt ihrer Freude darüber Ausdruck, daß diese Gesetze einen wesentlichen Fortschritt auf dem Gebiet des Staatsbürgerrechtes der Frau mit sich bringen. Ebenso erfreulich sei die staatsbürgerrechtliche "Wiedergutmachung" an den rassisch und politisch verfolgten Österreicherh, die vor dem Krieg emigrieren mußten.

Zur Frage der Gewerbeberechtigungen stellt GR. Maria Hirschler fest, daß mehr als 5.000 der Gewerbe**rücklegung** deren Zahl jene der Neuanmeldungen weit übersteigt, aus Altersgrunden vorgenommen wurden. Dies zeigt, daß der Kampf der SPÖ um ein Pensionsgesetz für Gewerbetreibende zum Erfolg geführt hat. Gegen die rückläufigen Tendenzen auf dem Gewerbesektor in seiner Gesamtheit müßten die Innungen etwas tun. Vor allem haben die Innungen die Verpflichtung, den Nachwuchs für das Gewerbe zu sichern.

Anschließend würdigt die Rednerin die große und verantwortungsvolle Arbeit der Wiener Feuerwehr nicht nur in unserer Stadt selbst, sondern auch in den Katastrophengebieten Kärntens und Osttirols. Die Rednerin würdigt ferner die Tätigkeit der Gemeindewache, die überall dort im Einsatz steht, wo man sie braucht. Die Rednerin bringt dabei den Dank der Wiener Bevölkerung für die Mitglieder der Feuerwehr und der Gemeindewache zum Ausdruck.

./.

Gemeinderat Maria Hirschler betont, daß Wien eine Weltstadt ist. Dies beweist allein schon die große Zahl an Kongressen und anderen internationalen Veranstaltungen, die hier abgehalten werden. Leider war es uns nicht gegönnt, die Olympiade in Wien veranstalten zu können.

Gemeinderat Bittner (ÖVP) beschäftigt sich mit dem statistischen Taschenbuch der Stadt Wien, das er als ausgezeichnetes Informationsmittel bezeichnet, jedoch anregt, daß darin nicht nur absolute Zahlen, sondern auch Prozentsätze angegeben sein sollten. Beim Kapitel "Schulwesen" sind die Informationen allerdings ungenügend. Die Schulgesetze von 1962 sind hier nicht berücksichtigt, bei der Aufzählung der Schulen wird keine Unterscheidung zwischen den von der Öffentlichkeit erhaltenen Schulen und den Privatschulen getroffen, bei der Schultypenbezeichnung werden falsche Begriffe verwendet. Beim Sonderschulwesen, in dem Wien doch führend ist, weist die Statistik nicht aus, daß Wien das einzige Bundesland ist, das von der Möglichkeit [illegible] der Errichtung von Sonderschulen Gebrauch macht.

Abschließend nimmt der Redner zu den genannten Zahlen über den Zuwachs an Kraftfahrzeugen und den Geburtenzuwachs Stellung und meint, wenn man den Besitz eines Autos als Ausdruck steigenden Wohlstandes betrachtet, sei die Entwicklung durchaus erfreulich. Was ihm aber bedenklich erscheine, ist der Vorrang des Autos gegenüber dem Kind.

GR. Dr. Habl (ÖVP) verweist auf die Mühe und den großen Zeitaufwand, der für die neuen Geschäftsordnungen notwendig war. Er hoffe, daß man auch bald die Geschäftsordnung für den Wiener Landtag unter Dach und Fach bringen können werde.

Ausführlich beschäftigt sich der Redner mit den Grundkäufen und Grundtransaktionen. Er stellt fest, daß sich die Grundstückspreise mit wenigen Ausnahmen stabilisiert haben. Mit der Erwerbung besonders teurer Grundstücke sollte man daher lieber zuwarten und Geduld haben. Dr. Habl wendet sich auch im Namen der ÖVP gegen die sogenannten Nebenabreden. Die Verquickung zum Beispiel von Architektenaufträgen mit Grundtransaktionen verschleiern den wahren Grundpreis.

./.

Schließlich soll man sich auch bei Planungen von ganzen Stadtteilen von vornherein darüber klar werden, wo zum Beispiel die notwendigen Schulen hinkommen sollen, damit man nicht bei der Erwerbung von Grundstücken in eine Zwangslage gerät.

Der Redner stellt den Antrag, zur Kontrolle der widmungsgemäßen Verwendung der durch die Stadt Wien angekauften Grundstücke alljährlich den Mitgliedern des Ausschusses XI, in der vor der Genehmigung des Rechnungsabschlusses letzten Sitzung dieses Ausschusses, genaue Unterlagen über die Widmung und Verwendung der angekauften Gründe zu übergeben. Dadurch könne man erfahren, ob die angekauften Gründe auch für den ursprünglich vorgesehenen Zweck verwendet wurden.

Der Redner spricht über die Feuerwehr der Stadt Wien und über die Aufgaben, die diese, abgesehen von der Brandbekämpfung hat. Bei der Gebührenregelung sollte darauf Bedacht genommen werden, daß die Formulierung so ist, daß sie von jedermann verstanden wird. Die derzeit in Verwendung stehende Gebührenordnung gibt leider keine präzise Auskunft und es könnte daher dazu führen, daß jemand zwar einen Notstand kennt, aber aus Angst, er könnte zur Zahlung herangezogen werden, diesen Notstand nicht meldet. Der Redner dankt namens seiner Fraktion den Männern der Feuerwehr auch für ihren Einsatz anläßlich der Hochwasserkatastrophe in den Bundesländern.

Wenig Beachtung hat nach Ansicht des Redners auf gewerberechtlichem Gebiet die Bekämpfung des Pfuscherunwesens -also die unbefugte Gewerbeausübung - gefunden. Damit sind nicht jene gemeint, die helfen, irgend ein kleines Gebrechen zu beheben, aber alle jene, die die sozialen Errungenschaften mißverstanden haben und den Erholungszeitraum für zusätzliche Arbeit ausnützen. Sie treiben Raubbau an ihrer Gesundheit und kommen montags oft müder zur Arbeit, als sie sie Freitag verlassen haben. Die Behörde müßte hier Abhilfe schaffen. Die entsprechenden gesetzlichen Handhaben stehen zur Verfügung. Es ist jedoch nicht bekannt, ob und in welcher Höhe bisher Strafen erfolgten.

Den Ansätzen des 11. Hauptstückes werde die Volkspartei die Zustimmung erteilen.

./.

GR. Hahn spricht über das Jahrbuch der Stadt Wien, das gute statistische Unterlagen liefert, deren man sich in viel größerem Maße bedienen sollte.

Der Redner spricht dann über jene Berufsgruppen, die am Heiligen Abend im Rahmen unserer Verwaltung Dienst machen müssen: Es sind dies nicht nur die Straßenbahner und die Feuerwehrmänner, sondern auch Krankenschwestern und andere. Auf Drängen der ÖVP-Fraktion sei es nun dazu gekommen, daß jene Straßenbahner, die am Heiligen Abend ab 20 Uhr Dienst machen müssen, eine Remuneration von 100 Schilling bekommen. Der Redner stellt den Antrag, eine analoge Regelung auch für alle anderen Bediensteten, die am Heiligen Abend um 20 Uhr ihren Dienst versehen müssen, zu treffen.

GR. Müller (SPÖ) äußerte sich anerkennend über die Arbeit des Statistischen Amtes der Stadt Wien, das mit seinen Veröffentlichungen wertvolle Hilfsmittel schafft. Aus den Unterlagen über die Arbeitsmarktsituation stellte er fest, daß es Ende Oktober 765.905 unselbständig Erwerbstätige in Wien gab, das sind um rund 10.000 weniger als 1965. Diese Verringerung geht auf die Einführung des neunten Schuljahres zurück, weil dadurch ein Jahrgang von Lehrlingen und jugendlichen Hilfsarbeitern ausfällt. Es ist jedoch völlig falsch und kurzsichtig, gegen die Verlängerung der Schulpflicht zu polemisieren und am Wert des Polytechnischen Lehrganges zu zweifeln.

Aus den Unterlagen geht auch hervor, daß die Umschichtung vom Arbeiter zum Angestellten weitergeht. In Wien gibt es derzeit nur mehr um 10.000 Arbeiter mehr als Angestellte. Der zielbewußten Investitionspolitik Wiens ist es zu verdanken, daß der Arbeitslosenanteil nur 1,8 Prozent beträgt und damit nach Vorarlberg der niedrigste Österreichs ist. Eindrucksvoll sind auch die Zahlen über die Zunahme der Kraftfahrzeuge. Sie lassen unter anderem die Schulwegpolizei besonders wichtig erscheinen. Stadtschulratspräsident Dr. Neugebauer hat kürzlich die Eltern, die sich für die Schulwegsicherung zur Verfügung gestellt haben, eingeladen und sprach ihnen den Dank für ihre Tätigkeit aus. Diesem Dank schließt sich auch der Wiener Gemeinderat an (Allgemeiner Beifall).

./.

In der Debatte wird manchmal statistisches Material so verwendet, daß man von Zahlenkunststücken sprechen muß. Man wundert sich, was da oft miteinander verglichen wird. Man muß davor warnen, die Statistik zu Verdrehungen und Täuschungen zu mißbrauchen.

Die Beiträge für die Bundespolizei sind gemäß dem neuen Finanzausgleich um 33,3 Prozent gestiegen. In diesem Zusammenhang ist an die Wiener Bevölkerung der Appell zu richten, die Reinhaltungsvorschriften gewissenhaft zu beachten. Straßen, Plätze, Grünanlagen und auch private Grundstücke dürfen nicht durch achtlos weggeworfene Abfälle verschandelt werden.

Das Parkraumproblem muß auch im Hinblick auf Betriebsfahrzeuge einer Lösung zugeführt werden. Häufig verstellen Firmenautos unnötigerweise öffentlichen Parkraum. Bisweilen werden Firmengaragen gewinnbringend vermietet, während die eigenen Fahrzeuge am Straßenrand abgestellt werden, wo sie nicht selten den Parterrefenstern das Licht wegnehmen. Es ist zu prüfen, ob nicht Bestimmungen geschaffen werden können, die den Nachweis einer Abstellmöglichkeit bei der Anmeldung eines Betriebsfahrzeuges zur Pflicht machen.

Während die Unfallziffern nur geringfügig steigen, nimmt der Anteil der Unfälle durch Alkoholeinwirkung stark zu. Besonders junge Menschen sind oft in solche Unfälle verwickelt. Hier müssen die Fahrschulen neben den technischen und praktischen Kenntnissen auch der Charakterschulung mehr Augenmerk zuwenden.

Von der Novellierung der Wiener Bauordnung wird hoffentlich gesagt werden können: Gut Ding braucht Weile. Bei der Endfassung sollte man jedenfalls auch berücksichtigen, daß die Kinder unserer Stadt einen gewissen Lebensraum brauchen. Oft wird das letzte Stück Grün in den Höfen der Althäuser für das Abstellen von Kraftfahrzeugen verwendet. Die zahlreichen Kinder-und Jugendspielplätze der Stadt Wien müssen aber durch Spielecken im Aufsichtsbereich der Eltern, also in den Höfen der Häuser, ergänzt werden. Die Wiener Kinderfreunde haben schon im März 1965 in einer Resolution auf diese Notwendigkeit hingewiesen. Man wird also sowohl bei Neubauten, als auch bei Althäusern nicht nur für die Autos, sondern auch für die Kinder sorgen müssen. (Allgemeiner Beifall).

./.

Heuer mußte die zuständige Magistratsabteilung auch zum Luftverkehrsgesetz Stellung nehmen, das unter anderem Mindestflughöhen über dicht verbautem Gebiet vorschreibt. Am 26. November aber hat ein italienisches Sportflugzeug alle Flugsicherungspunkte überflogen und beim Kreisen über der Wiener Innenstadt alle Vorschriften mißachtet, während die zuständigen Dienststellen keinerlei Maßnahmen dagegen ergriffen haben. Die Einhaltung des Luftverkehrsgesetzes muß in Zukunft besser überwacht werden.

Es ist sehr zu begrüßen, daß im Budget 150 Millionen Schilling für Grundkäufe vorgesehen sind. Diese Grundtransaktionen sind für die Stadtentwicklung lebenswichtig. Durch zähe Verhandlungen gelingt es glücklicherweise auch immer wieder, Altobjekte in Assanierungsgebieten zu erwerben, um daraus neue, gesunde Stadtteile machen zu können. Um alle baufälligen Viertel der Stadt möglichst bald in Angriff nehmen zu können, darf die Stadtverwaltung nicht auf die Gnade von Grundstückspekulanten angewiesen sein. Daher muß mit Entschiedenheit ein Bodenbeschaffungs- und Assanierungsgesetz verlangt werden. Die ÖVP im Wiener Gemeinderat sollte sich für ein solches Gesetz bei ihren Parteifreunden im Nationalrat einsetzen.

Einige Debattenredner der ÖVP forderten in diesem Zusammenhang gerechte Preise bei Enteignungen. Die SPÖ hat niemals an eine Enteignung ohne eine gerechte Entschädigung gedacht. Eine derartige Unterstellung hat als Wahlkampflüge auch bei den letzten Wahlen eine Rolle gespielt. Von seiten der Wiener Stadtverwaltung hat es nur 1934 Beschlagnahmen ohne Entschädigungen gegeben und dafür waren damals die Sozialisten nicht verantwortlich. Es muß mit den Verdächtigungen, die SPÖ liebäugle mit einer entschädigungslosen Enteignung, ein für allemal Schluß gemacht werden. An die ÖVP-Gemeinderäte ist der Appell zu richten, daß sie alle mithelfen, daß wir ein Bodenbeschaffungs- und Assanierungsgesetz bekommen.

In seinem Schlußwort beantwortet Stadtrat Sigmund einige in der Debatte aufgeworfene Fragen:

Die nächste Reinigung der Feuerwachen findet im Jänner statt. Da es an Reinigungspersonal mangelt, muß man sich nach den Gegebenheiten richten.

./.

Grundbeschaffungsgesetz: Es ist vereinbart, zusammen mit GR. Ebert einen Vorentwurf auszuarbeiten, der dann diskutiert werden soll.

Amt für Öffentlichkeitsarbeit: Außer einer Erhöhung der Mittel für die Pressestelle ist dem Berichterstatter darüber noch nichts näheres bekannt.

Postwurfsendungen der "Stadt Wien": Es besteht die Absicht, keine solchen Postwurfsendung mehr herauszugeben. Statt dessen sollen Widmungsseiten in sämtlichen Wiener Tageszeitungen erscheinen, wodurch auch eine bessere Streuung möglich sein wird.

Der Berichterstatter schlägt sodann vor, den von GR. Maller gestellten KLS-Antrag dem Gemeinderatsausschuß II, den von GR. Habl gestellten ÖVP-Antrag den Ausschüssen VI und XI zuzuweisen. Für den von GR. Hahn gestellten ÖVP-Antrag beantragt der Berichterstatter die Ablehnung, da es bei der Straßenbahn noch keine Regelung auf diesem Gebiet gibt, eine Analogie also nicht möglich ist.

Die Verquickung von Grundtransaktionen und Architektenaufträgen ist auch uns nicht sympathisch. Gewisse Transaktionen aber sind nur dann zu erreichen, wenn besondere Ausnahmen gemacht werden. In bestimmten Fällen ist es besser, von einem Grundsatz abzugehen, um eine Möglichkeit für den Bau etwa von Wohnungen finden zu können. Dazu führt der Berichterstatter folgendes Beispiel an: Der Besitzer eines 8.000 Quadratmeter großen Grundstückes im 16. Bezirk verlangte bei den Verkaufsverhandlungen außer einem Quadratmeterpreis von 1.000 Schilling, daß ihm acht Wohnungen und sämtliche Geschäftslokale in dem Neubau, der errichtet werden sollte, zu seiner freien Verfügung übertragen werden. Es gelang schließlich, diese Forderung auf eine Wohnung und ein Geschäftslokal für den Sohn des Grundbesitzers zu reduzieren. Nur so war es möglich, das Grundstück zu bekommen und 200 Wohnungen darauf zu errichten.

Statistisches Taschenbuch der Stadt Wien: Der Berichterstatter schlägt vor, GR. Bittner zur Redaktionssitzung für die neue Ausgabe des Taschenbuchs einzuladen.

Die 150 Millionen Schilling sind für Grundanschaffungen und für die Assanierung vorgesehen.

./.

Leider findet der Zivilschutz keinen besonderen Anklang bei der Bevölkerung, und es ist nicht möglich, den Zivilschutz auf eine andere Basis als jene der Freiwilligkeit zu stellen.

Inseratenprovisionen: Der Provisionssatz von 40 Prozent ist für Inseratenbüros allgemein üblich. Davon erhält der Vertreter 25 Prozent, 15 Prozent werden für Büroaufwand, Warenumsatzsteuer usw. berechnet. Im übrigen gibt es diesen Provisionssatz bereits seit 1945.

Bei der Abstimmung werden die Ansätze der Geschäftsgruppe XI einstimmig angenommen. Der KLS-Antrag wird einstimmig dem Gemeinderatsausschuß II, der von GR. Habl gestellte ÖVP-Antrag gleichfalls einstimmig den Ausschüssen VI und XI zur Behandlung zugewiesen. Zum zweiten ÖVP-Antrag meldet sich GR. Hahn (ÖVP) noch einmal zu Wort und beantragt folgende Wortlautänderung: Anstelle des Wortes "analog" die Wendung "für den Fall einer Regelung" zu setzen. Stadtrat Bock (SPÖ), der sich dazu gleichfalls zu Wort meldet, empfiehlt, den so geänderten Antrag dem Gemeinderatsausschuß I zuweisen zu lassen. Der Berichterstatter schließt sich daraufhin dieser Empfehlung an. Bei der Abstimmung wird dieser Antrag sodann einstimmig dem Ausschuß I zur weiteren Behandlung zugewiesen.

Budget 1967 angenommen

Hierauf bringt der Vorsitzende, Gemeinderat Dr. Bohmann, den Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 1967 (Geschäftsgruppen I bis XI) zur Abstimmung. Das Budget wird mit den Stimmen von SPÖ und ÖVP angenommen.

Auch der Antrag auf Überprüfung von Gebühren und Tarifen wird mit den Stimmen der SPÖ und ÖVP angenommen.

Neue Wassergebühren

Stadtrat Glaserer (SPÖ) referiert über die Änderung der Wassergebührenordnung. Die Sätze sollen bekanntlich im allgemeinen verdoppelt werden. Der Entwurf wurde den Kammern zur Begutachtung übermittelt. Die Landwirtschaftskammer hat ihre ursprünglich geäußerten Bedenken zurückgezogen, die Kammer der Gewerblichen Wirtschaft hat angeregt, die Erhöhung in zwei Etappen durchzuführen. Die Arbeiterkammer hat die Meinung vertreten, daß auch die halbe Erhöhung ausreichen müsse. Dies widerspreche aber den Grunsätzen der Kostendeckung. ./.

GR. Maller (KLS) weist darauf hin, daß er schon in der Budgetdebatte mehrmals gegen eine weitere Belastung der Wiener Bevölkerung Stellung genommen habe. Der Ausbau der Wasserversorgung sei eine im Interesse der Öffentlichkeit gelegene Aufgabe, und dafür sollten auch öffentliche Steuergelder herangezogen werden. Seine Fraktion werde daher gegen die Vorlage stimmen.

Gemeinderat Dr. Schmidt (FPÖ) kritisiert, daß bei solchen Vorlagen nur die Redner der Opposition auf dem Pult zu finden sind. Von der Mehrheit findet sich aber niemand, der bereit wäre, auch zu einer unpopulären Sache zu sprechen. Das zeugt nicht von sehr viel Mut.

Er habe schon in der Generaldebatte davon gesprochen, daß man für lebensnotwendige Bedürfnisse das Kostendeckungsprinzip heranzieht. Der Redner betont, daß auch die Arbeiterkammer denselben Standpunkt vertritt und die Kammer der Gewerblichen Wirtschaft einen ähnlichen Standpunkt geäußert hat. Diese Einwände sollte man nicht mit einer Handbewegung abtun. Dr. Schmidt glaubt auch, daß die Erhöhung vor allem die kinderreichen Familien treffen wird. Seine Fraktion werde für diese weitere Belastung der Bevölkerung nicht ihre Stimme geben.

Stadtrat Glaserer erinnert im Schlußwort daran, daß die letzte Erhöhung sechseinhalb Jahre zurückliegt. Nach wie vor haben wir in ganz Europa nicht nur das beste Wasser, sondern auch nach der Gebührenregelung das billigste Wasser. Die Befürchtungen wegen der Belastung der kinderreichen Familien zerstreut der Referent: Wir haben keine Wasserzähler in der Wohnung, sondern der Mehrverbrauch wird in die Betriebskosten einbezogen. Das gleicht sich also in der Hausgemeinschaft aus.

Im übrigen aber, wenn man am Prinzip der Kostendeckung festhalten will, sei es notwendig, dem vorliegenden Antrag zuzustimmen.

Bei der Abstimmung wird die Änderung der Wassergebührenordnung, die mit 1. Jänner in Kraft tritt, mit den Stimmen von SPÖ und ÖVP angenommen.

Stadtrat Glaserer (SPÖ) stellt den Antrag, dem Entwurf, betreffend die Abänderung der zuletzt mit 1961 festgesetzten Gebühren für die Benützung und Räumung von Unratsanlagen, zuzustimmen. Es handelt sich

./.

hier, wie der Referent feststellt, um eine 40prozentige Erhöhung. Auch zu diesem Entwurf wurden die Stellungnahmen der Handelskammer, der Kammer der gewerblichen Wirtschaft, der Arbeiterkammer und der Landwirtschaftskammer eingeholt. Die Landwirtschaftskammer hat nach anfänglichen Einwänden letzten Endes dem vorliegenden Entwurf die Zustimmung gegeben. Das gleiche gilt für die Kammer der gewerblichen Wirtschaft. Bloß die Arbeiterkammer hat gemeint, daß eine 25prozentige Erhöhung ausrechend wäre. Es geht jedoch auch hier um das Prinzip der Kostendeckung.

Gemeinderat Maller (KLS) erklärt, seine Fraktion habe schon 1961 gegen die Änderung der Gebührenordnung und die damit verbundene Belastung Stellung genommen und auch dagegen gestimmt. Die bisherige Entwicklung hat die Richtigkeit dieser Einstellung bestätigt, Es handelt sich hier schließlich um eine Sache im öffentlichen Interesse, für die öffentliche Steuermittel zugeschossen werden. Einer Politik, die die große Masse der Bevölkerung belastet, kann seine Fraktion nicht zustimmen. Sie werde daher gegen die Vorlage stimmen.

Gemeinderat Peter (FPÖ) erklärt, daß das von Gemeinderat Dr. Schmidt zur vorherigen Post Gesagte, auch auf den vorliegenden Antrag zutreffe. Bei Durchsicht des Aktes und der Stellungnahmen der Kammern hat sich gezeigt, daß auch diese ursprünglich dagegen waren. Das Bemerkenswerte sei, daß die Arbeiterkammer nur eine 25prozentige Erhöhung als notwendig erachtet hat, das diesbezügliche Schreiben war von den Sozialisten Staribacher und Skritek unterzeichnet, die Sozialisten in der Stadtverwaltung aber trotzdem eine vierzigprozentige Erhöhung beschließen. Es gäbe da das schöne Wort von "Grundsatztreue", das hier also keineswegs angewandt wurde.

Der Redner stellt fest, daß die Freiheitlichen gegen jede Gebührenerhöhung sind, weil sie wieder einen Rattenschwanz von anderen Erhöhungen nach sich ziehen. Gemeinderat Jodlbauer habe gestern vom Konsumverzicht gesprochen. Die Bevölkerung werde jedoch durch diese Erhöhungen davon abgehalten, diesen Konsumverzicht zu praktizieren.

./.

Der Konsumverzicht soll ja dazu führen, Kapital anzusparen. Jährliche Preiserhöhungen von vier bis fünf Prozent oder noch mehr lassen jedoch den Sparer die Überlegung anstellen, ob sich das Sparen überhaupt auszahlt? Der Redner bezeichnet es als bedauerlich, daß weder die Koalitionsregierung, noch die jetzige monokolore Regierung, noch die Stadtverwaltung dazu beigetragen haben, diesen Circulus vitiosus der ewigen Preis- und darauffolgenden Lohnerhöhungen zu stoppen.

Stadtrat Glaserer stellt fest, daß die Gebührenerhöhung nach dem Prinzip der Kostendeckung notwendig ist. Würde man die Gebühren in jedem Jahr durchrechnen, wäre die Erhöhung nicht so umfangreich wie diesmal.

Bei der Abstimmung wurde der Antrag mit den Stimmen von SPÖ und ÖVP angenommen.

Über den nächsten Punkt der Tagesordnung, Gewährung eines Kredites an die Wiener Stadtwerke, referiert gleichfalls Stadtrat Glaserer (SPÖ). Der Referent stellt den Antrag, den Wiener Stadtwerken für die ihnen infolge Kürzung der Wiener Stadtanleihe 1966 fehlenden Mittel zur Bestreitung des Investitionsaufwandes 1966 einen Kredit in Höhe von 100,000.000 Schilling zu gewähren. Der Kredit ist mit zwei Prozent über der jeweiligen Bankrate zu verzinsen und aus einem aufzunehmenden Auslandskredit, spätestens jedoch am 31.Dezember 1967, zurückzuzahlen.

GR. Maller(KLS) bezeichnet es als falsch, die Stadtwerke zur Aufnahme von Krediten zu zwingen, wenn die Stadtverwaltung das nötige Investitionskapital zu günstigeren Bedingungen zur Verfügung stellen kann. Es ist begrüßenswert, daß das jetzt geschieht, wenig erfreulich ist es jedoch, zu welchen Bedingungen. Die Art, in der die Verzinsung erfolgen soll, sei untragbar. Während man die Tarife erhöht, macht man gleichzeitig ein Geschäft auf Kosten der Stadtwerke. Noch ärger sei die Tatsache, daß der Kredit mittels Aufnahme eines Auslandskredits zurückgezahlt werden muß. Die Stadtwerke kämen nach Ansicht des Redners billiger davon, würden sie gleich einen Auslandskredit aufnehmen. So müssen sie doppelte Zinsen bezahlen.

./.

Die Stadt Wien müßte als Eigentümerin für die Stadtwerke sorgen. Mit den derzeit gehandhabten Praktiken sei dies jedoch nicht möglich, die Situation der Stadtwerke werde dadurch nur verschlechtert. Sie müssen weiter von der Hand in den Mund leben und das kommt teurer als eine vorausschauende Vorratswirtschaft. Seine Fraktion könne dem Antrag daher nicht zustimmen.

Stadtrat Glaserer erklärt, daß es bis jetzt nicht möglich war, eine Auslandsanleihe zu bekommen. Er bittet daher um Annahme des Antrages.

Bei der Abstimmung wurde der Antrag mit den Stimmen der SPÖ, ÖVP und FPÖ angenommen.

Der Vorsitzende, Gemeinderat Ing. Lust (ÖVP) unterbricht die Sitzung. Sie wird morgen, Donnerstag, mit einer Sitzung des Wiener Landtages und im Anschluß daran mit der Beratung der Wirtschaftspläne der Wiener Stadtwerke für 1967, Berichterstatterin ist Stadtrat Dr. Maria Schaumayer, fortgesetzt.

(Ende des Sitzungsberichtes).

Die neuen Wassergebühren

Ein Kübel Wiener Trinkwasser kostet weniger als zwei Groschen

21. Dezember (RK) Im Wiener Gemeinderat wurden heute die neuen Wassergebühren beschlossen, die mit 1. Jänner wirksam werden. Die Gebühren sind um 100 Prozent gestiegen; das klingt erschreckend, aber die absoluten Zahlen beweisen, daß das Wiener Trinkwasser nach wie vor "fast geschenkt" ist. Ein Kübel voll Wasser kostet auch nach der Erhöhung weniger als sage und schreibe zwei Groschen.

Für die ersten 50 Liter pro Person und Tag verrechnen die Wasserwerke nach der neuen Gebührenordnung 1.20 Schilling (früher 60 Groschen). Was darüber hinaus mehr verbraucht wird, kostet pro Kubikmeter, also pro 1.000 Liter, 1.80 Schilling (früher 90 Groschen). Für eine Reihe von gewerblichen Betrieben, die in der Gebührenordnung namentlich aufgezählt sind, erhöhen sich die Wassergebühren von 70 Groschen auf 1.40 Schilling pro 1.000 Liter.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

21. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 4 S, Karotten 3 bis 4 S, Weißkraut 3 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 5 bis 8 S, Bananen 5 bis 8 S, Orangen 4.50 bis 6 S je Kilogramm.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Die Budgetberatungen im Wiener Rathaus:

Städtische Unternehmungen

22. Dezember (RK) Am heutigen letzten Tag der Budgetberatungen im Wiener Rathaus wurde die Verwaltungsgruppe XII (Städtische Unternehmungen) behandelt. Stadtrat Dr. Maria Schaumayer (ÖVP) führte in ihrem Referat aus:

"Erstmals werden für das Wirtschaftsjahr 1967 jene Bestimmungen der Wiener Verfassung und des Statutes für die Unternehmungen der Stadt Wien wirksam, die eine Führung der Unternehmungen nach wirtschaftlichen Grundsätzen und die Überprüfung der Tarife vorschreiben. Als Minimum dieser Führung nach wirtschaftlichen Grundsätzen legt der Paragraph 24 des Statutes fest, daß die Unternehmungen eigene Erträge erzielen sollen, die zumindest die Aufwendungen voll decken, die Erhaltung der Wirtschaftssubstanz im Bereich der Anlagen sicherstellen und die technische und wirtschaftliche Fortentwicklung der Unternehmungen gewährleisten.

Die wirtschaftliche Lage

Die Ergebnisse der sogenannten Sanierungsverhandlungen bedeuten einen ersten Schritt, um diesem Auftrag des Gemeinderates zu entsprechen. Sie zeitigen einerseits die vom Gemeinderat am 21. Oktober beschlossene Tariferhöhung bei den Verkehrsbetrieben, andererseits die ebenfalls vom Gemeinderat gebilligten Maßnahmen, im Sinne einer möglichsten Tarifeinheit und Tarifgerechtigkeit im Wiener Stadtbereich, eine Tarifgmeinschaft zwischen Verkehrsbetrieben und privaten Autobuslinien herzustellen und den Gemeinschaftstarif der Schnellbahn bis zur Stadtgrenze auszudehnen.

./.

Ich freue mich, dem Gemeinderat mitteilen zu können, daß beide Maßnahmen plangemäß und termingerecht am 2. Jänner 1967 in Kraft treten werden. Wohl werden die Schnellbahnstationen Jedlersdorf, Strebersdorf, Floridsdorf-Siemensstraße, Leopoldau, Süßenbrunn, Hetzendorf, Atzgersdorf-Mauer, Liesing noch eine Zeitlang bloß provisorische Sperrenanlagen aufweisen, doch die Hauptsache ist, daß auch unsere 'Randwiener' von finanzieller Mehrbelastung befreit werden. Diese Belastung geht auf die Verkehrsbetriebe über, denen sowohl aus der Vereinbarung mit den Österreichischen Bundesbahnen, wie auch mit den privaten Autobuslinien und den Trafiken (Zwei Prozent Provision für den Vorverkauf) nicht unerheblicher Mehraufwand erwächst.

Ein weiteres Ergebnis der Sanierungsverhandlungen wird im Erfolgsplan nicht sichtbar: Die Kapitalaufstockung der Hoheitsverwaltung. Diese 150 Millionen Schilling Bareinlage und die rund 250 Millionen Schilling Sacheinlagen werden erst in der Bilanz 1967 zutage treten. In den Finanzplan ist die Bareinlage bereits eingebaut. Weiters ist mit der Finanzverwaltung vereinbart, daß den Verkehrsbetrieben jener Mehraufwand, der durch das als Sacheinlage vorgesehene Tunnelstück Lastenstraße erwächst, von der Hoheitsverwaltung vergütet wird.

4,5 Milliarden-Aufwand

Der Voranschlag der Wiener Stadtwerke für das Jahr 1967 weist bei einem Gesamtaufwand von 4.487,6 Millionen Schilling und einem Gesamtertrag von 4.367,6 Millionen Schilling einen Abgang von 120 Millionen Schilling aus. Das sind 2,7 Prozent des Gesamtaufwandes. Der Jahresverlust 1966 war mit 19,6 Millionen Schilling veranschlagt. Im Erfolgsplan 1966 war aber ein Zuschuß der Hoheitsverwaltung von 170 Millionen Schilling enthalten. In betrieblicher Sicht ist der präliminierte Verlust 1967 also geringer. Gegenüber 1965 - dieses Jahr schloß mit einem Abgang von 176,9 Millionen Schilling - weist das Präliminare 1967 ebenfalls eine Verbesserung auf. Allerdings muß ich den Gemeinderat darauf hinweisen, daß durch die im Bundeskanzleramt erzielte Einigung über eine Gehaltserhöhung den Wiener Stadtwerken 1967 Mehrkosten von etwa 80 Millionen Schilling erwachsen werden.

./.

Trotz dem Verlust von 120 Millionen Schilling sieht die Generaldirektion der Wiener Stadtwerke davon ab, dem Gemeinderat derzeit Vorschläge für Tarifänderungen vorzulegen. Die Stromtarife wurden zuletzt mit 1. Jänner 1965 nach vorangegangenem Preisregelungsverfahren gesamtösterreichisch neu geregelt. Bezüglich einer Änderung der Gastarife muß das Ergebnis des bei der Preisbehörde anhängigen Verfahrens abgewartet werden, ehe dem Gemeinderat ein Antrag vorgelegt werden kann. Bei der Städtischen Bestattung ist derzeit kein Anlaß zu einer Tarifänderung gegeben. Und was die Verkehrsbetriebe anlangt, so bin ich der Zustimmung des Gemeinderates gewiß, daß die am 21. Oktober 1966 beschlossene Tarifänderung ja ohnehin das Jahr 1967 betrifft.

Aufwands- und Ertragsentwicklung

Vergleicht man mit dem Voranschlag 1966, so zeigt der Erfolgsplan der Wiener Stadtwerke für das Wirtschaftsjahr 1967 eine Aufwandssteigerung von 7 Prozent. Dem steht eine Ertragssteigerung von nur 4,6 Prozent gegenüber. Bei diesem Vergleich der Ertragsseite mit dem Jahr 1966 ist allerdings zu berücksichtigen, daß der erfolgswirksame Zuschuß der Hoheitsverwaltung von 170 Millionen Schilling die Entwicklung ungünstiger erscheinen läßt, als sie tatsächlich ist. Die Aufwandsseite zeigt gegenüber dem Voranschlag für 1966 Mehraufwendungen der Wiener Stadtwerke von insgesamt 294,4 Millionen Schilling. Davon entfallen 201,9 Millionen Schilling auf die Verkehrsbetriebe. Dieser Mehraufwand verdient eine Erklärung, da er nicht ausschließlich aus Preis- und Lohnsteigerungen resultiert. So ist darauf hinzuweisen, daß der Österreichischen Bundesbahn aus der Wiener Tariferhöhung Mehreinnahmen von rund 5 Millionen Schilling für den Gemeinschaftstarif zufallen. Weiters äußert sich die Vereinbarung der Verkehrsbetriebe mit den privaten Autobusunternehmen in einem Mehraufwand von etwa 10 Millionen Schilling. Auch die Beförderungssteuer steigt auf Grund der neuen Tarife um etwa 4 Millionen Schilling. Schließlich bedeutet auch die neue Tunnelstrecke Lastenstraße einen Mehraufwand von geschätzt 8 Millionen Schilling für die Verkehrsbetriebe. Wenngleich ich hinzufügen muß, daß die Hoheitsverwaltung diesen Mehraufwand analog der Schneeräumregelung vergüten wird.

./.

Die Zinsen der Investitionsanleihen bringen den Verkehrsbetrieben einen Mehraufwand von rund 10 Millionen Schilling. Und schließlich ist die Summe der Personalkosten (einschließlich Pensionisten) trotz sinkenden Personalstandes 1967 um rund 100 Millionen Schilling höher als 1966 präliminiert, wobei nur 2,5 Prozent Gehaltserhöhung ab 1. Jänner 1967 berechnet sind.

Die erfolgswirksamen Subventionen der Elektrizitätswerke werden 1967 110 Millionen Schilling, jene der Gaswerke 55 Millionen Schilling zugunsten der Verkehrsbetriebe betragen. Weiter nimmt die Hoheitsverwaltung eine Kapitalaufstockung bei den Verkehrsbetrieben in der Höhe von 150 Millionen Schilling vor, die - wie schon gesagt - im Erfolgsplan nicht wirksam ist.

1966 waren Subventionen der Teilunternehmungen in der Höhe von 160 Millionen Schilling, ein erfolgswirksamer Zuschuß der Hoheitsverwaltung von 170 Millionen Schilling und ein Darlehen der Bestattung für die Verkehrsbetriebe von 6 Millionen Schilling vorgesehen.

Durch die im Erfolgsplan ausgewiesenen Subventionen verteilt sich der Abgang auf die vier Teilunternehmungen wie folgt: Die Elektrizitätswerke veranschlagen einen Gewinn von 252,8 Millionen Schilling, die Gaswerke einen solchen von 5,9 Millionen Schilling, die Bestattung einen Gewinn von 183.000 Schilling, während die Verkehrsbetriebe einen Verlust von 378,9 Millionen Schilling ausweisen.

Der echte Betriebsverlust der Verkehrsbetriebe ist 1967 mit 543,9 Millionen Schilling präliminiert. Im Jahr 1966 beträgt die Annahme 584,5 Millionen Schilling, allerdings wird diese Zahl durch die letzte Gehaltsregulierung, durch Preiserhöhungen und geringere Fahrgastziffern eine tatsächliche Verschlechterung um etwa 90 Millionen Schilling erfahren. Der echte betriebliche Verlust der Verkehrsbetriebe im Jahr 1965 betrug 575,2 Millionen Schilling.

Produktions- und Leistungsannahmen

Die Wiener Elektrizitätswerke haben im Jahr 1965 2.407,7 Millionen Kilowattstunden elektrischer Energie abgegeben. Der voraussichtliche Stromverkauf im Jahr 1966 wird mit 2.510 Millionen Kilowattstunden angenommen. Für 1967 wird der Stromverkauf mit rund 2.690 Millionen Kilowattstunden veranschlagt, das sind um rund 7,2 Prozent mehr als im Erfolgsplan 1966. Eine eher optimistische Annahme. Von den 2.690 Millionen Kilowattstunden werden 61,2 Prozent in den eigenen Dampf- bzw. Wasserkraftwerken erzeugt. Die restlichen 38,8 Prozent müssen von der Verbundgesellschaft um den Betrag von 391 Millionen Schilling bezogen werden. Durch den Ausbau der eigenen Erzeugungsanlagen erfährt das Verhältnis Eigenerzeugung zu Fremdstrombezug eine zeitweilige Verbesserung. Block 5 wird im Jahr 1967 in Betrieb gehen und da Block 6 bereits in Bau ist, wird sich auch bei ständig steigendem Strombedarf das Verhältnis Eigenstromerzeugung zu Fremdstrombezug weiterhin günstig gestalten. Das erfolgreiche Bemühen der Elektrizitätswerke, die Kostenlage auch vom Brennstoffeinsatz her günstig zu gestalten, zeigt sich 1967 noch deutlicher.

Die Brennstoffkosten pro Kilowattstunde für 1967 konnten gegenüber 1966 abermals gesenkt werden und zwar um 2,02 Groschen! Zur Illustration sei gesagt, daß die im Durchschnitt täglich bereitgestellte Strommenge von 8,403.000 Kilowatt fast dem Jahresstrombedarf von Kindberg oder Imst entspricht.

Gaswerke: Der Gasverkauf betrug im Jahre 1965 727,6 Millionen Kubikmeter. Im Erfolgsplan 1966 waren 750,1 Millionen Kubikmeter präliminiert. Diese Schätzung war zu hoch angesetzt und dieses Präliminare wird für 1966 kaum erreicht werden. Für 1967 wird der Gasverkauf entsprechend dem langjährigen Temperaturmittel mit 774,4 Millionen Kubikmeter angenommen, das ist eine Steigerung von rund 6,3 Prozent gegenüber 1965.

Die eingesetzte Erdgasmenge erfährt für 1967 wieder eine Steigerung und zwar von 387,1 Millionen Kubikmeter auf 403,2 Millionen Kubikmeter. Dafür ist der Ansatz für die zur Entgasung eingesetzte Kohle mit 280.000 Tonnen um 37.000 Tonnen niedriger angesetzt als 1966 mit einem Ansatz von 317.000 Tonnen.

Verkehrsbetriebe: Für 1967 wird beim Einheitstarif die Beförderungsleistung mit 422,5 Millionen Fahrgästen, beim Autobus-Sondertarif mit 20,1 Millionen, zusammen also mit 442,6 Millionen Fahrgästen angenommen. Gegenüber dem Voranschlag für 1966 mit zusammen 468,4 Millionen und gegenüber dem Abschluß 1965 mit 463,9 Millionen Fahrgästen wird auch im Hinblick auf die ab 2.Jänner 1967 wirksam werdende Tarifregulierung mit einem zirka 8 prozentigen Frequenzrückgang gerechnet. Für 1967 wird für den neuen Einheitstarif mit einem Durchschnittserlös von 248 Groschen pro Fahrgast, beim Autobus-Sondertarif von 300,9 Groschen pro Fahrgast gerechnet.

Die gefahrenen Wagenkilometer sind für 1967 im Schienenverkehr mit insgesamt 87,5 Millionen Wagenkilometern gegenüber dem Ansatz für 1966 von 90,2 Millionen Wagenkilometern, angesetzt. Dieser Rückgang der Wagenkilometer ist in der Wagentauschaktion begründet. Auf den Linien G 2, 31/5, 48, O und Ø werden die Wagen alter Bauart gegen Großraumwagen getauscht. Darüber hinaus wird der Wagenbedarf durch Abhängen von Beiwagen dem Erfordernis angepaßt und letzten Endes wird 1966 der Ansatz von 90,2 Millionen Wagenkilometern nicht erreicht, weil ja auch schon im heurigen Jahr durch Abhängen von Wagen Einsparungen erzielt werden konnten.

./.

Im Autobusverkehr waren 1966 11 Millionen Wagenkilometer angesetzt und für 1967 werden nun 10,7 Millionen Wagenkilometer präliminiert. Es war schon 1966 beabsichtigt, einige Autobuslinien von Privatunternehmungen "Im Auftrage der Verkehrsbetriebe' betreiben zu lassen, es kam jedoch lediglich mit einer Privatfirma der Vertrag zustande und zwar für die Linie 73. Erst ab 2. Jänner 1967 werden weitere Autobuslinien mit insgesamt 824.000 Kilometern 'Im Auftrage der Verkehrsbetriebe' von Privatunternehmungen weiter geführt werden. Im Hinblick auf die Abgabe einiger Autobuslinien an fremde Firmen erscheint der Ansatz von 10,7 Millionen Wagenkilometern für 1967 nur geringfügig gegenüber 1966 reduziert. Dazu muß ich bemerken, daß die Verkehrsbetriebe im Frühjahr 1967 zwei neue Autobuslinien errichten werden und zwar eine Autobuslinie 12 vom Friedrich Engels-Platz über die neue Gürtelbrücke zur Stadtbahnstation Nußdorfer Straße - als Autobus-Schnellverbindung zwischen Brigittenau und den westlichen Bezirken. Weiter wird gleichzeitig eine Autobuslinie 33A von Wexstraße - Bahnhof Brigittenau - Klosterneuburger Straße - Brigittenauer Lände - Heiligenstädter Brücke - Muthgasse - Stadtbahnhaltestelle Heiligenstadt errichtet, die von Montag bis Samstag Mittag in Betrieb stehen wird. Durch die Abgabe von einigen Randlinien an Privatunternehmungen "Im Auftrage der Verkehrsbetriebe' wird auf dem Personalsektor eine gewisse Erleichterung eintreten, die es auch gestatten soll, die zwei neuen Autobuslinien zu errichten.

Die Städtische Bestattung hat in ihrem Wirtschaftsplan 1967 die Ansätze für die voraussichtliche Zahl der Bestattungsfälle entsprechend der Normalsterblichkeit gegenüber den Ansätzen des Vorjahres fast unverändert mit 28.650 angenommen, davon sind 1000 Fälle mittellos.

Die 'Marktlage' für die Stadtwerke

Meine Überlegungen richten sich natürlich auf eine positive Beeinflussung der Ertragslage. Negativ wirksame Kosten- und Umsatzfaktoren treten ohnehin mit einer gewissen Zwangsläufigkeit auf. Umso mehr sind die Unternehmungen gezwungen, nach Rationalisierungsmöglichkeiten Ausschau zu halten. Das sind jene Faktoren, die im internen Unternehmensbereich wirksam werden. Dazu sind in die Überlegungen aber auch alle Ansatzpunkte einzubeziehen, die eine Umsatzsteigerung versprechen.

./.

Dieser Aspekt erscheint mir umso wichtiger, als praktisch alle Teilunternehmungen der Wiener Stadtwerke mit einem sehr hohen Fixkostenanteil zu rechnen haben. Lassen Sie mich eine kurze Marktanalyse der einzelnen Unternehmungen versuchen: Die Wiener Elektrizitätswerke haben einen Anteil von sechs Prozent an der gesamtösterreichischen Stromproduktion und einen Anteil von zwölf Prozent am gesamtösterreichischen Stromverkauf. Ihr Anteil an der gesamtösterreichischen Stromerzeugung auf kalorischer Basis betrug im Jahre 1965 etwa ein Fünftel.

Das Problem der Wirtschaftlichkeit liegt bei Dampfkraftwerken besonders in den Brennstoffkosten und im Wärmeverbrauch. In beiden Positionen zeichnen sich im Wirtschaftsplan erhebliche Verbesserungen ab. Verbesserungen, die durch die Vorteile der neuen Blockanlagen bewirkt werden. Aber auch die Verteilungsanlagen sind am Rationalisierungseffekt maßgeblich beteiligt. Dies beweist nicht zuletzt die in Angriff genommene Umschaltung des bestehenden 5 Kilovolt-Netzes auf 10 Kilovolt. Mit dieser Aktion wird nicht nur eine 80prozentige Erhöhung der Übertragsfähigkeit bewirkt, sondern eine faktische Kostenersparnis von rund einer halben Milliarde Schilling in 5 Jahren.

Man darf allerdings nicht übersehen, daß die Elektrizitäswirtschaft insgesamt mit zwei Problemen konfrontiert ist: Der noch immer gültigen Annahme, daß sich der Strombedarf innerhalb von zehn bis zwölf Jahren verdoppelt und dem daraus resultierenden Investitionszwang. Damit ist aber auch das Problem der Finanzierung und Kapitalausstattung angeschnitten. Um bei der Erzeugung und Verteilung mit dem steigenden Strombedarf Schritt halten zu können, müssen unsere Elektrizitätswerke die nötigen Investitionsmittel erhalten oder behalten. Wir können es nicht unvermerkt lassen, daß sich ihre Eigenkapitalsausstattung aus den bekannten Gründen verschlechtert hat gegenüber dem Durchschnitt der österreichischen Elektrizitätsversorgungsunternehmen. Wenn wir daher die Chancen nützen wollen, die im steigenden Strombedarf liegen, muß der Ausbau der eigenen Erzeugungsanlagen und des Verteilernetzes fortgesetzt werden. Die Beteiligung der Wiener Elektrizitätswerke an der 'Arbeitsgemeinschaft Kernkraftwerk der Elektrizitätswirtschaft' soll gleichzeitig die Gewähr bieten, daß die letzten technischen und wirtschaftlichen Erkenntnisse in die Planung einbezogen werden.

. /.

Die Wiener Gaswerke haben mit einem noch sensibleren Markt zu rechnen als es bei Strom der Fall ist, der praktisch zumindest für Beleuchtungszwecke überall ein 'Mußgeschäft' ist. Gas steht aber in weiten Marktbereichen unter Konkurrenz. Wie sehr dies der Fall ist, zeigt eine jüngst veröffentlichte Brennstofferhebung in der österreichischen Industrie, aus der der Verbrauch des Jahres 1964 und eine Verbrauchsprognose für 1967 hervorgeht. Die Verbrauchsschätzung für 1967 zeigt, wenig überraschend, einen deutlichen Rückgang bei Steinkohle, Braunkohle und Koks, einen bedeutend höheren Heizöl-Anteil, eine leicht steigende Erdgasquote und einen fast 25 Prozent betragenden Rückgang bei Stadtgas.

Das sind eigentlich alarmierende Erhebungen für ein Unternehmen wie die Wiener Gaswerke, dessen Anlagevermögen fast drei Viertel des Gesamtvermögens darstellt und das einen entsprechend hohen Fixkostenanteil von etwa zwei Drittel aufweist. Verliert das Unternehmen die Expansionsmöglichkeit, so würde es zwangsläufig in eine permanente Verlustsituation gedrängt, aus der herauszukommen umso schwieriger wäre, als ein Ausweichen auf höhere Preise die Konkurrenzfähigkeit mit anderen Energie- und Brennstoffarten neuerlich verschlechtern würde.

Es gilt also Überlegungen anzustellen, auf welche Weise das Gaswerk zu einer Umsatzsteigerung und damit zu Kostendegression gelangen kann. Für diese angestrebte expansive Entwicklung gibt es derzeit einige Hemmnisse. Lassen Sie mich zuerst das geläufigste nehmen: Zustand des Rohrnetzes und fehlende Mittel zu dessen planmäßigem und ausreichendem Ausbau. Hier wird es gelten, rasche Abhilfe zu schaffen und der Antrag der Wiener Gaswerke an die Preisbehörde dient unter anderem diesem Ziel.

Das Verteilernetz gewinnt auch umso mehr an Bedeutung, wenn der bei den Verbrauchern besonders in Gewerbe und Industrie zweifellos vorhandene Trend zum Erdgas genützt werden soll. Die österreichischen Erdgasvorräte sind beschränkt. Folgerichtig sind die Wiener Stadtwerke als Gesellschafter der Austria Ferngas und als jene Gesellschaft, die über den größten Anteil am heimischen Gasabsatz verfügt, um den Import von Erdgas bemüht. Das Jahr 1967 dürfte eine Klärung hinsichtlich der angestrebten Erdgasimporte bringen.

./.

Eines der Erfordernisse für eine Erdgasversorgung in größerem Stil - nämlich Vorsorge für Spitzenbedarf und importunabhängige Zwischenversorgung - haben die Wiener Gaswerke durch die Anschaffung der Leichtbenzinspaltanlagen zumindest schon teilweise erfüllt. Man kann auch nicht übersehen, daß bei Direktversorgung der Abnehmer mit Erdgas durch dessen gegenüber Stadtgas rund doppelt so hohen Heizwert eine erhebliche Kapazitätssteigerung des vorhandenen Rohrnetzes eintreten würde. Ein Rationalisierungseffekt ähnlich jenem, den bei Strom die Umstellung von 5 auf 10 Kilovolt bewirkt.

Lassen Sie mich noch ein Problem sehr offen formulieren: Um wirtschaftlich zu sein, muß ein Gasversorgungsnetz eine bestimmte Netzdichte aufweisen. Mögliche Versorgungsgebiete, die schlecht oder gar nicht an das Gasnetz angeschlossen sind, bedeuten entweder auf Dauer verlorene Märkte mit künftig verlorener Expansionsmöglichkeit oder Faktoren der Unrentabilität. Ich betrachte daher mit Sorge, wenn unsere eigene Gemeindeverwaltung Wohnbauten errichtet, in denen keine Gasversorgung vorgesehen und somit das Prinzip der zweischienigen Versorgung durchbrochen wird. Eine derartige Baupolitik ist nicht nur zuweilen im Einzelfall unwirtschaftlich, wenn sich herausstellt, daß beispielsweise eine zentrale Warmwasserbereitungsanlage auf Ölbasis den Mietern mehr Kosten verursacht, als es bei der Einzelanlage mit Gas der Fall wäre. Eine derartige Baupolitik wäre auch geeignet, auf die Dauer die optimale Versorgungsleistung, die den Stadtwerken zur Aufgabe gestellt ist, in Frage zu stellen. Ich vertrete daher die Auffassung, die Gemeindeverwaltung ist der Wiener Bevölkerung gegenüber verpflichtet, einen 'Energieplan für Wien' zu erstellen, der den Versorgungsunternehmen die nötige Expansion ermöglicht und unserer Bevölkerung mengen- und preismäßig eine optimale Versorgung gewährleistet. Nicht aus Ressortegoismus, sondern im wohlverstandenen Allgemeininteresse muß ich das dringende Ersuchen aussprechen, daß die Pläne der Geschäftsgruppe VI hinsichtlich zentraler Wärme- und Warmwasserversorgung mit der Geschäftsgruppe XII zu koordinieren sind.

Wie läßt sich die Ertragslage der Wiener Verkehrsbetriebe günstig beeinflussen? Für das Jahr 1967 sind durch den forcierten Einsatz von schaffnerlosen Beiwagen nicht unerhebliche Rationalisierungseffekte zu erwarten.

./.

Diese Rationalisierung soll etwa um die Jahresmitte durch den Einsatzsatz automatischer Fahrscheinentwerter unterstützt und verstärkt werden. Das neue Fahrscheinsystem ist bewußt auf diese Rationalisierung zugeschnitten.

Will man nicht den Vorwurf einer unrealistischen Betrachtungsweise herausfordern, so muß man allerdings feststellen: So lange echter Personalmangel herrscht, wird durch derartige Rationalisierungsmaßnahmen höchstens eine Verringerung der Mehrbelastung des vorhandenen Personals erzielt werden können. Ich möchte es auch offen aussprechen: Bis zur Inbetriebnahme des Grundnetzes der U-Bahn werden die Verkehrsbetriebe eine sorgen- und dornenvolle Durststrecke zu überwinden haben. Nicht nur, weil die Kosten den Erträgen fast zwangsläufig davoneilen. Immerhin bedeutet ein Prozent Gehaltserhöhung bei den Verkehrsbetrieben jährliche Mehrkosten von etwa 11 Millionen Schilling. Auch ist die Attraktivität unserer herkömmlichen Massenverkehrsmittel nicht gerade geeignet, ein Gegengewicht zur anhaltenden Motorisierungswelle zu schaffen. Dem Bemühen um den Fahrgast werden die Verkehrsbetriebe daher in den Übergangsjahren durch Werbung und durch kundenfreundliches Verhalten ganz besondere Aufmerksamkeit schenken müssen.

Wer aber meinte, die kommende U-Bahn gestatte es, am vorhandenen Wagenpark alles beim alten zu lassen, den muß ich auf die beträchtliche Zwischenzeit verweisen, in der - als Planungsziel - die Fahrgastfrequenz annähernd gehalten werden soll. Im Gegenteil wird es nötig sein, durch vermehrte Anschaffung von Großraumfahrzeugen, durch personalsparenden Betrieb, durch rationelle Fahrplangestaltung, durch Rationalisierung des Werkstätten- und Reparaturbetriebes die Betriebskosten in erträglichen Grenzen zu halten und den Fahrgast nicht zu verlieren. Auch auf den Faktor Fahrzeit soll man nicht vergessen. Er läßt sich gleichfalls mit modernen Wagen von höherer Motorleistung verbessern. Eine Erhöhung der durchschnittlichen Reisegeschwindigkeit ergibt einen rascheren Wagenumlauf und damit Einsparungsmöglichkeiten an an Betriebspersonal und Fahrbetriebsmitteln.

./.

Mehrfach haben die Verkehrsbetriebe darauf hingewiesen, daß verschiedene Maßnahmen, die nicht in ihre Kompetenz fallen, geeignet wären, der Behinderung durch den starken Individualverkehr und damit dem Absinken der Reisegeschwindigkeit entgegenzuwirken. Ich möchte nur die wichtigsten dieser möglichen Maßnahmen nennen:

Erklärung der Straßenzüge mit Straßenbahn und stark frequentierten Autobuslinien zu Vorrangstraßen.

Verstärkte Anwendung von Parkbeschränkungen in solchen Straßenzügen und rigorose Durchsetzung des bestehenden Schienenstraßenparkverbotes.

Bevorzugung der öffentlichen Verkehrsmittel bei Errichtung automatischer Signalanlagen.

Freihaltung der Gleiszone vor Kreuzungen und Verkehrsknotenpunkten vom Individualverkehr.

Verbot des Einordnens zum Linksabbiegen in der Gleiszone.

Es würde mir wertvoll erscheinen, diesem so notwendigen Vorrang des öffentlichen Verkehrs wieder mehr praktische Aufmerksamkeit zu widmen.

U-Bahn das Ziel - Straßenbahn der Weg

Ohne mich eines unbegründeten Optimismus schuldig zu machen, möchte ich doch sagen: U-Bahn das Ziel, Straßenbahn der Weg. Ein Weg, der kein Selbstzweck ist, sondern der im Gefüge einer Großstadt nicht nur Existenzberechtigung, sondern sogar Betriebspflicht hat. Ein Teil der Bemühungen, die Ertragslage der Wiener Verkehrsbetriebe zu verbessern, wird daher immer wieder in Appellen an den Finanzreferenten und andere Gremien um Unterstützung bestehen. Lange genug wurden die Verkehrsbetriebe wie ein Autofahrer behandelt, dem man einredet, der Wagen koste ihn nur Benzin, Steuer und Versicherung. Und wenn das Vehikel nicht mehr fährt, soll er halt wieder zu Fuß gehen. Gerade diesen Rückfall in den Urzustand wird es in den kommenden Jahren in gemeinsamer Anstrengung zu vermeiden gelten, wenn wir das Ziel erreichen wollen: Eine U-Bahn und ein im Maßstab der Region vernünftig koordiniertes öffentliches Verkehrssystem für Wien.

./.

Investitionen und Finanzierung

Das Investitionsprogramm der Wiener Stadtwerke für 1967 hat ein Volumen von 1.222 Millionen Schilling. Mangels Bedeckung sind davon 146,5 Millionen Schilling gesperrt. Wir haben netto also mit einem Investitionsbudget von 1.075,5 Millionen Schilling zu rechnen. Wie sieht es mit der Bedeckung dafür aus?

Die Abschreibungen auf Sachanlagen sind in den Erfolgsplänen der Unternehmen nominell mit 560,8 Millionen Schilling eingesetzt. Zumindest bei den Verkehrsbetrieben ist es im Hinblick auf deren Verlust evident, daß die Abschreibungen nicht verdient werden. Aber auch beim Gaswerk gilt das Prinzip der Selbstfinanzierung nur unter der nicht unumstrittenen Voraussetzung, daß man Prämienzuführung und Zinsen zur Rückstellung für Ruhe- und Versorgungsverpflichtungen stellvertretend für Eigenmittel gelten läßt. Echte Eigenmittel stellen die aus der Kapitalaufstockung resultierenden 150 Millionen Schilling dar. Dazu kommt Fremdkapital, das in einer Höhe von 527 Millionen Schilling im Finanzplan vorgesehen werden mußte. Man kann also sagen, daß sich die Relation zwischen Eigenkapital und Fremdkapital im Jahre 1967 nicht verschlechtern, sondern vielmehr leicht verbessern wird. Man darf sich aber auch der Tatsache nicht verschließen, daß nicht einmal die Amortisationsquoten bei den Stadtwerken insgesamt verdient werden, so daß nach wie vor der Zwang zur Aufnahme bedeutender Fremdmittel besteht.

Dazu kommt noch, daß 1967 als ein Jahr forcierter Tilgung anzusprechen ist. Geplant sind Kreditrückzahlungen von insgesamt 405 Millionen Schilling. Davon entfallen 332,6 Millionen Schilling allein auf die Verkehrsbetriebe. Und ich muß es offen aussprechen, diese Tilgung erfolgt wieder mit verzinslichen Fremdmitteln. Um nicht den Vorwurf verantwortungsloser Betriebsführung auf die Wiener Stadtwerke zu laden, möchte ich allerdings hinzufügen, daß im Jahre 1968 eine gewisse Entspannung der Tilgungsverpflichtungen zu erwarten ist.

./.

Elektrizitäts- und Umspannwerke

Den Elektrizitätswerken stehen für 1967 vorläufig 602,9 Millionen Schilling für Investitionen zur Verfügung, die sich auf folgende Gruppen verteilen:

Im ordentlichen Investitionsprogramm: Ausbau der Kraftwerke Simmering und der Wasserkraftwerke 50,5 Millionen Schilling, Umspann- und Unterwerke 85,8 Millionen Schilling, Leitungsnetze 140,8 Millionen Schilling, Energieversorgung der Verkehrsbetriebe 11,5 Millionen Schilling, Ortsnetze 30,2 Millionen Schilling, Kundendienst und Zähler 28,1 Millionen Schilling, Sonstiges 12,9 Millionen Schilling.

Im außerordentlichen Investitionsprogramm sind für das bereits arbeitende Werke 4 noch Restzahlungen in der Höhe von sieben Millionen Schilling vorgesehen. Für das Werk 5 sind 1967 120 Millionen Schilling vorgesehen und für das Werk 6 wurden 82 Millionen Schilling eingeplant. Für den Bau einer Pipeline Österreichische Mineralölverwaltung - Schwechat - Dampfkraftwerk Simmering sind 13 Millionen Schilling präliminiert. Weiters sind unter den außerordentlichen Investitionen 20 Millionen Schilling für den Ausbau des 110 Kilovolt-Kabelnetzes für 1967 vorgesehen. Der Block 5 macht ausgezeichnete Fortschritte. Das Bauprogramm wurde um drei Wochen unterschritten. Der Betrieb wird planmäßig im Frühjahr 1967 anlaufen. In den ersten Märztagen wird ein großer Knall bekunden, daß das Spülen und Ausblasen der Kesselanlage mit reduziertem Dampfdruck vor sich geht. Die Simmeringer werden vorbeugend um Verständnis für diese unvermeidbare 'Lärmbelästigung' gebeten! Insgesamt wird der Gesamtumbau 50 Millionen Schilling kosten.

Entsprechend dem nach wie vor steigenden Stromverbrauch wird auch im Jahre 1967 der Bau von Umspann- und Unterwerken in forciertem Tempo fortgesetzt. So sind für die Fertigstellung des Umspannwerkes Gaudenzdorf 3,9 Millionen Schilling bereitgestellt. Die endgültige Fertigstellung ist im Frühjahr 1967 zu erwarten.

./.

Für das Umspannwerk Kaiser-Ebersdorf sind für 1967 25 Millionen Schilling vorgesehen. Die Inbetriebnahme dieses Umspannwerkes wird im September 1967 erfolgen. Anschließend kann dann im Bereich Simmering mit der Umschaltung von 5 Kilovolt auf 10 Kilovolt begonnen werden. Für das Umspannwerk Michelbeuern sind 1967 7,1 Millionen Schilling vorgesehen. Für die Errichtung einer 110 Kilovolt Schaltanlage im Umspannwerk Michelbeuern sind 1967 7,2 Millionen Schilling präliminiert. Das Umspannwerk Währing, für welches 6,7 Millionen Schilling bereitgestellt sind, wird voraussichtlich im September 1967 vollständig in Betrieb gehen, sodaß dann in den Bezirken 18 und 19 endlich weitere Anschlüsse von Nachtspeicheröfen bewilligt werden können.

Für den weiteren Ausbau des Umspannwerkes Klosterneuburg sind vier Millionen Schilling präliminiert und für den Umbau der 5 Kilovolt Schaltanlage auf 10 Kilovolt im Umspannwerk Leopoldstadt sind 6,5 Millionen Schilling eingesetzt.

Für den Ausbau der Strommetze wären eigentlich 197,5 Millionen Schilling erforderlich, leider sind davon 56,7 Millionen Schilling gesperrt. Von den freien 140,8 Millionen Schilling sind für den weiteren Ausbau des Kabelnetzes 64 Millionen Schilling bereitgestellt und für Kalbellegungen infolge von Straßenumbauten 20 Millionen Schilling. Der Ausbau der Freileitungen muß mit sechs Millionen Schilling das Auslangen finden. Für die Neuerrichtung beziehungsweise den Umbau von Netzumspanneranlagen sind 10,8 Millionen Schilling präliminiert und für die Errichtung eines Kabelsteges über den Donaukanal beim Kraftwerk Simmering 2,5 Millionen Schilling. Für die Energieversorung der Verkehrsbetriebe sind 10,5 Millionen Schilling vorgesehen.

Für den Ausbau von Ortsnetzen samt der Herstellung von Hausanschlüssen sowie die Errichtung und den Umbau von Netzumspannanlagen sind 1967 19 Millionen Schilling präliminiert. 17,2 Millionen Schilling sind für die Anschaffung von Zählern für die Abnehmeranlagen bereitgestellt.

./.

Gaswerke

Die Gaswerke planen für 1967 Investitionen im Betrage von 231,4 Millionen Schilling, von denen jedoch nur 184,9 Millionen Schilling frei verfügbar sind. Im ablaufenden Wirtschaftsjahr standen den Gaswerken 215,1 Millionen Schilling frei zu Verfügung.

Von den Sperren des Investitionsplanes für 1967 in der Höhe von insgesamt 46,5 Millionen Schilling entfallen 43 Millionen Schilling auf die Post Straßenrohrnetz und Druckregler, was als besonders drückend empfunden wird, weil der Rückstand der Rohrlegungen bereits im Vorjahr 300 Kilometer betragen hatte, aber nicht aufgeholt werden konnte. So stehen für diese Post 1967 lediglich 53,3 Millionen Schilling zur Verfügung - ein viel zu geringer Betrag im Hinblick auf die großen Aufgaben, die die Gaswerke gerade beim Straßenrohrnetz zu bewältigen haben.

Für das Werk Simmering sind 9,7 Millionen Schilling eingesetzt, davon für die Anschaffung und Montage der Spaltgas- und Mischgas-Verbindungsleitung zwischen Spaltanlage, Behältern und Gebläsehaus 3,5 Millionen Schilling. Für die Erdgas-Luftmischanlage wird 1967 eine Million Schilling benötigt.

Für das Werk Leopoldau sind 26,2 Millionen Schilling vorgesehen. Hier wird für die Perox-Gasentschwefelungsanlage, Spalt- und Gebläseanlage eine Wasseraufbereitungsanlage errichtet, wofür eine Million Schilling vorgesehen ist. Weiters werden für das Kohlengas eine Elektro-Entteerungsanlage und ein Kühler aufgestellt. Dafür sind 3,5 Millionen Schilling bereitgestellt. Für die Anschaffung eines Kokskranes einschließlich der Aufstellung sind vier Millionen Schilling präliminiert und für die Fertigstellung der Koksaufbereitungsanlage zwei Millionen Schilling. Die zweite Ausbaustufe der Vollentsalzungsanlage für Kesselspeisewasser ist mit 3,5 Millionen Schilling dotiert.

Für Gaszähler- und Gaszählerverbindungen stehen 1967 nur 20,9 Millionen Schilling frei zur Verfügung.

/.

Beim außerordentlichen Investitionsprogramm finden wir die Errichtung von Entgiftungsanlagen zu bestehenden Erdgas-Wasserdampf-Spaltanlagen. Dafür sind insgesamt 54 Millionen Schilling eingesetzt, denn im kommenden Jahr sollen ja die Entgiftungsanlagen fertiggestellt und damit der Kohlenoxydgehalt auf etwa drei Prozent herabgesetzt werden.

Für die Fertigstellung der Erweiterung des Kesselhauses und die Aufstellung neuer Dampfkessel für die Gaserzeugung und Gasförderung mit dazugehörigen Notstrom-Aggregaten sind in beiden Werken 1967 noch 5 Millionen Schilling vorgesehen. Für die Anschaffung von Stadtgasgebläsen mit Gasturbinenantrieb im Werk Leopoldau werden 8 Millionen Schilling präliminiert. Für die Anschaffung und Aufstellung eines Gasgebläses im Werk Simmering sind 5,5 Millionen Schilling vorgesehen. Mit diesen neuen Gebläsen wird es gelingen, Versorgungsengpässe in den kritischen Gebieten zu vermeiden.

Das Investitionsprogramm der Verkehrsbetriebe

Die Verkehrsbetriebe planen für 1967 Investitionen für 290,2 Millionen Schilling, wovon 19,4 Millionen Schilling gesperrt sind. Von diesem Betrag entfallen 53,7 Millionen Schilling auf substanzerhaltende und verkehrsverbessernde Investitionen und 217,1 Millionen Schilling auf außerordentliche Investitionen. Unter diesen außerordentlichen Investitionen sind durch das Stadtbauamt verursachte Umbauten mit 46 Millionen Schilling veranschlagt. Etwa die Hälfte dieses Betrages wird den Verkehrsbetrieben allerdings wieder von der Magistratsabteilung 28 rückvergütet. Die Unterfahrung Matzleinsdorf ist hier die größte Aufwandspost und mit 38 Millionen Schilling dotiert.

An wichtigeren Ausgabenposten aus dem ordentlichen Investitionsprogramm sind zu erwähnen: Straßenbahn- und Stadtbahn-Gleiserneuerungen für 29,7 Millionen Schilling und 2 Millionen Schilling für Stromnetz-Überprüfungen. Für die Generalinstandsetzung von Fahrgestellen und Wagenkasten sind 2,8 Millionen Schilling präliminiert. Beim Autobusbetrieb sind für Generalreparaturen von Autobussen 2,5 Millionen Schilling eingesetzt.

./.

Die Umstellung der Autobusse auf Gasmischbetrieb wird 1967 fortgesetzt und zwar ist hiefür eine Million Schilling vorgesehen. Es werden damit ungefähr 60 Autobusse umgebaut werden können. Derzeit sind 50 Autobusse umgebaut, von denen jedoch nur 25 Autobusse ständig in Betrieb sind, der Rest kann derzeit noch nicht mit Flüssiggas betrieben werden, weil lediglich eine Tankstelle für Flüssiggas vorhanden ist und daher noch gewisse Auftankschwierigkeiten bestehen. Die Gaslieferfirmen werden den Verkehrsbetrieben Tankanlagen bauen, sofern sie von den Verkehrsbetrieben einen langfristigen Liefervertrag für Flüssiggas erhalten. Diesbezügliche Angebote liegen bereits vor.

Schwerpunkt des Investitionsprogramms für 1967 bildet wieder der Ersatz für überalterte Straßenbahnwagen mit einem Aufwand von 96 Millionen Schilling, wovon allerdings auch 4,1 Millionen Schilling gesperrt sind.

Für 30 Millionen Schilling werden Autobusse angeschafft und zwar für elf Gelenkzüge, die für die Umstellung der Straßenbahnlinie 48 auf Autobusbetrieb vorgesehen sind und für zwölf neue Doppeldecker-Autobusse.

Für den Neubau der Halle I im Bahnhof Speising sind 3 Millionen Schilling vorgesehen.

Um den Personalmangel weiter abzubauen, werden 1967 50 Beiwagen der Type c3 auf schaffnerlosen Betrieb umgebaut. Dafür sind 5,2 Millionen Schilling eingesetzt. Die Post 'Verbesserung der Wagenausstattung' ist mit 3,7 Millionen Schilling dotiert und sieht die Anpassung von 52 Wagen an den schaffnerlosen Betrieb vor. Für 2,7 Millionen Schilling werden 200 Stück automatische Fahrscheinentwerter gekauft. Mit dem Einsatz dieser Fahrscheinentwerter wird im zweiten Halbjahr 1967 eine fühlbare Entlastung der Personallage erwartet.

Für die Weiterführung des Baues der Zentralwerkstätte sind 35 Millionen Schilling präliminiert, leider sind davon 5 Millionen Schilling gesperrt, sodaß für diese wichtige Post nur 30 Millionen Schilling zur Verfügung stehen.

./.

An Verkehrsverbesserungen sehen die Verkehrsbetriebe 1967 die neuen Autobuslinien 12 und 33 A vor. Weiters ist die Einrichtung einer Autobuslinie zum Neustifter Friedhof geplant. Vermutlich am 9. Jänner 1967 wird der schaffnerlose Beiwagen auf den Linien 48 und G_2 zum Einsatz kommen. Die Autobuslinie 57 soll ab Mitt Jänner 1967 in der verkehrsschwachen Zeit im Einmannbetrieb geführt werden.

Von seiten der Verkehrsbetriebe wurden auch alle Vorkehrungen getroffen, um den Übergang zum neuen Tarifsystem reibungslos zu bewerkstelligen: Eine Fahrgastinformation klärt über das neue System auf und wird in zwei Millionen Exemplaren über Trafiken, Vorverkaufsstellen und Schaffner verteilt. Die Fahrgäste haben die Möglichkeit, die neuen Wochenstreckenkarten schon ab 27. Dezember 1966 vormarkieren zu lassen. Zusätzlich werden die Verkehrsbetriebe am 2. Jänner 1967 selbst eine gewisse Zahl von Standschaffnern an besonders frequentierten Haltestellen einsetzen, um der 'Erstmarkierung' gewachsen zu sein und allzu große Verzögerungen in der Abfertigung der Wagen zu vermeiden.

Die städtische Bestattung

Die Bestattung plant Investitionen für rund 16,8 Millionen Schilling. Davon entfallen 2,7 Millionen Schilling auf die Ausgestaltung von Friedhofs-Aufbahrungshallen und die Wiedererrichtung der Aufbahrungseinrichtungen in der Halle II des Zentralfriedhofes. Elf Millionen Schilling sind für einen neuen Sargerzeugungsbetrieb vorgesehen.

Die Personal-Situation

Die Wiener Stadtwerke rechnen für 1967 mit einem Stand von insgesamt 18.531 Bediensteten (inklusive 141 kaufmännischer Lehrlinge). Auf die Elektrizitätswerke entfallen davon 3.896, auf die Gaswerke 2.099, auf die Verkehrsbetriebe 11.973 und auf die Bestattung 563 Bedienstete. Gegenüber 1966 ergibt sich eine Verminderung des Personalstandes um 393 Bedienstete.

./.

Im einzelnen weisen die Personalstände der Elektrizitätswerke eine Abnahme um 140, die der Gaswerke eine Abnahme um 93, die der Verkehrsbetriebe eine Abnahme von 169 und die der Bestattung eine Zunahme um 9 Bedienstete auf. Den Präliminare 1967 wurden die sogenannten Personal-Sollstände weitgehend den Iststänten angepaßt. Bei den Pensionisten wird eine Abnahme um 407, nämlich von 18.670 auf 18.263 angenommen.

Auf 100 aktive Bedienstete kommen bei den Gaswerken bereits 118 und bei den Verkehrsbetrieben 114 Pensionisten. Der Gesamtstand an Aktiven und Pensionisten wird 1967 36.794 gegenüber 37.594 im Jahre 1966 betragen, also um 800 geringer sein. Der tatsächliche Stand der Aktiven am 31. Oktober 1966 betrug 17.421 Bedienstete. Daraus ist zu ersehen, daß gegenüber dem Sollstand den Stadtwerken noch immer rund 1.370 Bedienstete fehlen. Den Verkehrsbetrieben allein fehlen auf den Sollstand 1.037 Bedienstete, vorwiegend Fahrpersonal und Hilfsarbeiter.

Der gesamte Personalaufwand - Pensionen, ... gesetzlicher und freiwilliger Sozialaufwand eingeschlossen - steigt für die Wiener Stadtwerke um 169,7 Millionen Schilling oder rund 10,5 Prozent auf 1.775,7 Millionen Schilling. Diese Steigerung ist durch die Gehaltserhöhung von 2,5 Prozent bedingt und wird auf Grund der neuen Vereinbarung eine weitere Steigerung erfahren.

Da sich auf den Personalsektor bei den Verkehrsbetrieben keine Besserung zeigt - die Abgänge durch Pensionierungen oder Kündigungen heben stets die Zugänge auf - wurde der bekannte Werbebus der Verkehrsbetriebe im November wieder auf Fahrt geschickt und zwar vorerst in Wien. 1.253 Interessenten besuchten den Bus, dabei gab es 71 prompte Bewerbungen. Von diesen wieder wurden bereits 14 ärztlich untersucht. Bisher wurde auf Grund dieser jüngsten Werbeaktion ein neuer Mitarbeiter gewonnen. Ich möchte es nicht verabsäumen, von dieser Stelle aus der 'Mannschaft" des Werbebusses sehr herzlich für ihren Einsatz zu danken, denn gerade bei dieser Aktion ist das persönliche Gespräch entscheidend für den Erfolg.

./.

Wir wissen alle, daß unseren Mitarbeitern - vor allen bei den Verkehrsbetrieben - restloser Einsatz abverlangt wird. Lassen Sie mich zur Illustration dieses Einsatzes unserer Mitarbeiter nur eine Zahl nennen: im 1.Halbjahr 1966 wurden bei den Verkehrsbetrieben insgesamt 2,210.000 Überstunden geleistet!

Und nun darf ich Sie bitten, den folgenden Anträgen ihre Zustimmung zu geben:

Von einer Änderung der Gebühren und Tarife wird zum gegenwärtigen Zeitpunkt Abstand genommen.

Der Wirtschaftsplan für 1967 wird genehmigt.

Der Fehlbetrag des Finanzplanes von 673,498.000 Schilling wird durch eine vorläufige Sperre von Posten des Investitionsplanes in der Höhe von 146,498.000 Schilling sowie durch Kreditaufnahmen von 527,000.000 Schilling ausgeglichen.

Der Amtsführende Stadtrat für das Finanzwesen wird ermächtigt, die Sperre der Investitionen ganz oder teilweise aufzuheben und Verschiebungen des Gelderfordernisses der einzelnen Posten im Rahmen des Investitionsplanes zu gestatten, wenn dadurch die vom Gemeinderat genehmigten einzelnen Sachkredite und das vorgesehene Gelderfordernis in der Gesamtsumme nicht überschritten werden.

Der Amtsführende Stadtrat für die Städtischen Unternehmungen wird ermächtigt, Sperren von Investitionen anzufordern, falls es die finanzielle Lage der Wiener Stadtwerke erfordert."

(Unterbrechung des Sitzungsberichtes)

Straßenbahn zu Weihnachten und Neujahr

22. Dezember (RK) Am Montag, dem 26. Dezember (Stephanietag) gilt auf der Straßenbahn, der Stadtbahn, auf den Autobuslinien und im Gemeinschaftstarif mit der Schnellbahn der Sonntagsfahrpreis. An diesem Tage gelten daher die Sonn- und Feiertags-Zweifahrtenfahrscheine zu 5.50 Schilling im Tarifgebiet I oder auf den Ausnahmetarifstrecken "Mauer-Mödling" und "Kagran-Groß-Enzersdorf", außerdem die Sonn- und Feiertags-Zweifahrtenfahrscheine für Kinder zu 50 Groschen im Tarifgebiet I und II. Ungültig sind die Kurz- und Teilstrecken-, Arbeitslosen-, Jugendfürsorge-, Hin- und Rückfahrscheine sowie sämtliche Wochenkarten.

Auf den Strecken des Tarifgebietes II gilt der 3 Schilling-Fahrschein (im Vorverkauf 2.70 Schilling), auf den Aufzahlungsstrecken der Linie 64 A der 3 Schilling-Teilstreckenfahrschein.

Die Vorverkaufsstellen sind am Samstag, dem 24. Dezember, Samstag, dem 31. Dezember und Sonntag, dem 1. Jänner von 8 bis 14 Uhr geöffnet. Am Sonntag, dem 25. und Montag, dem 26. Dezember bleiben die Vorverkaufsstellen geschlossen.

Die Kartenausgabekassa, 6, Rahlgasse 3, ist an Samstagen sowie an Sonn- und Feiertagen geschlossen.

Mit Rücksicht auf die Weihnachtsferien der Schulen findet der Wertmarkenverkauf bei allen Vorverkaufsstellen ausnahmsweise bis einschließlich Montag, den 9. Jänner statt.

\- - -

Musikveranstaltungen in der Zeit vom 26. Dezember bis 8. Jänner

22. Dezember (RK)

Dienstag, 27. Dezember:

19.30 Uhr, Konzerthaus, Schubert-Saal: Blindenkonzert

Mittwoch, 28. Dezember:

19.30 Uhr, Musikverein, Kammer-Saal: Ensemble Ella Kasteliz: Weihnachtskonzert

19.30 Uhr, Konzerthaus, Schubert-Saal: Konzertvereinigung blinder Künstler: Solistenkonzert

Freitag, 30. Dezember:

10.00 Uhr, Musikverein;Großer Saal: Österreichisches Bundesheer: Voraufführung des Silvester-Konzertes der Wiener Philharmoniker, Dirigent Willi Boskovsky (Johann und Josef Strauß)

Samstag, 31. Dezember:

18.00 Uhr, Rathausplatz (Loggia des Rathausturmes) Kulturamt der Stadt Wien: Silvester-Turmblasen; Trompeterchor der Stadt Wien, Leitung Josef Levora

20.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Wiener Philharmoniker: Silvesterkonzert; Dirigent Willi Boskovsky (Johann und Josef Strauß)

23.00 Uhr, Theater an der Wien: "Lieder für Fortgeschrittene" Topsy Küppers - Georg Kreisler (Wiederholung vom 20. Dezember)

Sonntag, 1. Jänner:

11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Wiener Philharmoniker: Neujahrskonzert; Dirigent Willi Boskovsky (Johann und Josef Strauß)

Dienstag, 3. Jänner:

20.00 Uhr, Palais Palffy, Beethoven-Saal: Österreichische Gesellschaft für Musik - Österreichisches Fernsehen: Einführungsabend zur Sendung des Musikfernsehspiels "Inzwischen" von Paul Kont. Vortrag Adolf Holl, Paul Kont, Fritz Lemden, Dr. Marcel Prawy und Prof. Dr. Wilfried Scheib

Donnerstag, 5. Jänner:

19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer-Saal: Wiener Konzerthausgesellschaft: 4. Konzert im Zyklus I; Wiener Symphoniker, Dirigent Zdenek Kosler (Dvořák: 1. Symphonie c-moll; acht slawische Tänze op. 46)

Freitag, 6. Jänner:

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Österreichischer Gewerkschaftsbund: Voraufführung des 4. Konzertes im Bruckner-Zyklus der GdM; Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Dirigent Heinz Wallberg (Bruckner: 8. Symphonie)

./.

Samstag, 7. Jänner:

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Musikalische Jugend Österreichs: 4. Konzert im Zyklus IV (Voraufführung des 4. Konzertes im Bruckner-Zyklus der GdM); Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Dirigent Heinz Wallberg (Bruckner: 8. Symphonie)

Sonntag, 8. Jänner:

10.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal: Wiener Kammerorchester: 3. Konzert im Matineen-Zyklus; mitwirkend Hans Kann, Rosario Marciano und Carlos Rivera-Aguilar (Klavier), Dr. Helmut Riessberger (Flöte), Dirigent Edgar Seipenbusch (Mozart: Konzert für zwei Klaviere Es-dur KV 365 und Konzert für drei Klaviere F-dur KV 242; Scarlatti: Sonate für Flöte und Streicher F-dur)

11.00 Uhr, Theater an der Wien: "Vom armen BB"; Blanche Aubry und Theo Lingen bringen Bekanntes und Unbekanntes von Bert Brecht; mitwirkend Solisten und Orchester des Theaters an der Wien, Musikalische Leitung Robert Opratko

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal: Gesellschaft der Musikfreunde: 4. Konzert im Bruckner-Zyklus; Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester, Dirigent Heinz Wallberg (Bruckner: 8. Symphonie

\- - -

65. Geburtstag von Otto Basil

22. Dezember (RK) Am 24. Dezember vollendet der Schriftsteller Prof. Otto Basil das 65. Lebensjahr.

Er wurde in Wien geboren, wo er sich bis 1948 als redaktioneller Mitarbeiter, Herausgeber von kulturellen Zeitschriften, Verlagslektor und Dramaturg betätigte. Seither leitet er die Kulturredaktion der Tageszeitung "Neues Österreich". Basil ist schon frühzeitig als Lyriker und Erzähler hervorgetreten. Seine Formkunst zeigte sich auch in ausgezeichneten Übertragungen französischer Dichter. Als Publizist, Kritiker und Wortführer eines Kreises junger Künstler leistete er gleichfalls Bedeutendes. 1923/1924 gab er mit Gleichgesinnten die Zeitschrift "Das Wort" heraus. Später erfolgte die Gründung seiner bekannten Zeitschrift "Der Plan", die Beiträge vieler junger österreichischer Künstler, Schriftsteller, Musiker und Wissenschaftler enthielt. Die Mehrzahl von ihnen gehört heute zu den Repräsentanten unseres kulturellen Lebens. Seine Tätigkeit als Literatur-, Kunst- und Theaterkritiker bewegt sich in der gleichen Richtung. 1965 wurde ihm der Preis der Stadt Wien für Publizistik verliehen. In der Zwischenzeit ist sein Roman "Wenn das der Führer wüßte" erschienen.

\- - -

Straßenbahnlinien 74 und 75

22. Dezember (RK) Ab morgen Freitag, dem 23. Dezember, können die Linien 74 und 75 wegen der neuen Verkehrsregelung am Schwarzenbergplatz nicht mehr über die Schleife Hochstrahlbrunnen geführt werden. Die Einführungsfahrten der Linie 74, derzeit um 5.27 und 5.39 Uhr und der Linie 75 um 5.26 und 5.32 Uhr sowie um 23.15 und 23.26 Uhr ab Hochstrahlbrunnen werden künftig um die gleiche Zeit ab Schleife Matthäusgasse über Ring - Weiskirchnerstraße geführt. Die weiteren Fahrten der Linie 74 um 5.50, 6.00, 6.20, 6.24, 6.28 und 6.32 Uhr werden weiterhin ab Schwarzenbergplatz unverändert geführt.

\- - -

Schülerstreckenkarten für Richtung Kahlenberg

22. Dezember (RK) Inhaber von Schülerstreckenkarten, die zusätzlich Anweisungen zur Behützung von Schülerwochenkarten für die Autobuslinien 21 (Grinzing-Kahlenberg) und 21 A (Grinzing-Cobenzl an Sonntagen) besitzen, können ab 27. Dezember in der Abteilung für Kartenausgabe und Fahrbegünstigungen, 6, Rahlgasse 3, 1. Stock, die Umschreibung dieser Fahrausweise beantragen. Es werden ihnen gegen Entrichtung der Umschreibegebühr von zehn Schilling Schülerstreckenkarten ausgefolgt, die ab 2. Jänner 1967 für die Autobuslinien 21 und 21 A gelten, so daß sich die Lösung der Schülerwochenkarte erübrigt. Ferner wird den Inhabern von Schülerstreckenkarten, deren Wohnort an einer in Tarifgemeinschaft mit privaten, gewerblichen Autobus-Unternehmungen geführten Linien liegt, empfohlen, zeitgerecht eine Verlängerung der Fahrstrecke in der Abteilung für Fahrkartenausgabe und Fahrbegünstigungen zu beantragen.

\- - -

Fälligkeitstermine der Abgaben der Stadt Wien im Jänner

22. Dezember (RK) Im Jänner sind nachstehende Abgaben fällig:

10. Jänner: Ankündigungsabgabe für Dezember,
Getränkesteuer für Dezember,
Vergnügungssteuer und Sportgroschen für die zweite Hälfte Dezember.

14. Jänner: Anzeigenabgabe für Dezember,
Ortstaxe für Dezember.

15. Jänner: Lohnsummensteuer für Dezember.

25. Jänner: Vergnügungssteuer und Sportgroschen für die erste Hälfte Jänner.

\- - -

Sitzung des Wiener Landtages

22. Dezember (RK) Unter dem Vorsitz von Landtagspräsident Dr. Stemmer trat der Wiener Landtag heute zu einer Arbeitssitzung zusammen. Die Vorlage dreier Gesetze stand auf der Tagesordnung.

Stadtrat Glaserer (SPÖ) referiert in Vertretung von Landeshauptmann-Stellvertreter Slavik die Vorlage des Gesetzes, mit dem das Gesetz über Kanalanlagen und Einmündungsgebühren geändert werden soll. Der vom Magistrat ausgearbeitete Entwurf wurde allen interessierten Bundesstellen vorgelegt, deren Einwendungen in dem vorliegenden überarbeiteten Entwurf bereits Rechnung getragen ist.

In der Debatte erklärt Abgeordneter Maller (KLS), daß sich in den wenigen Zeilen des Entwurfes eine empfindliche Erhöhung der Kanaleinmündungsgebühren verbirgt. Der bisherige Einheitssatz dieser Gebühren betrug ein Drittel der Kanalherstellungskosten, höchstens jedoch 500 Schilling für den Laufmeter. Nun soll aber der Passus "höchstens jedoch 500 Schilling" wegfallen. Es besteht die Absicht, die Gebühren pro Laufmeter auf 700 Schilling zu erhöhen. Da die Herstellungskosten je Laufmeter Kanal 2100 Schilling betragen, wären diese 700 Schilling ein Drittel der Kosten. Das würde bedeuten, daß die Stadtverwaltung die Möglichkeit hätte, auch mehr als 700 Schilling zu verlangen. Der Redner bezeichnet es als unzulässig, eine solche Verteuerung zu beschließen und den Höchstsatz fallen zu lassen.

Im Schlußwort betont Stadtrat Glaserer, daß nur die Höchstgrenze wegfallen, der eigentliche Betrag aber erst von der Landesregierung festgelegt werden soll.

Bei der Abstimmung wird die Vorlage mit den Stimmen von SPÖ, ÖVP und FPÖ angenommen.

Novellierung zweier Schulgesetze

Stadtrat Gertrude Sandner (SPÖ) referiert sodann die Vorlage des Gesetzes, mit dem das Wiener Pflichtschulorganisationsgesetz geändert werden soll. Die Änderung betrifft einen Passus über den Polytechnischen Lehrgang. Laut Vorlage sollen die Schüler dieses Lehrganges unter Bedachtnahme auf eine für die Unterrichtsführung

./.

erforderliche Mindestschülerzahl nach ihrer Vorbildung in Klassen zusammengefaßt werden. Damit soll der geänderten Rechtslage entsprochen werden.

Da keine Wortmeldungen vorliegen, wird sofort abgestimmt und die Vorlage einstimmig angenommen.

Einen Gesetzentwurf, mit dem das Wiener Schulaufsichts-Ausführungsgesetz geändert werden soll, legt gleichfalls Stadtrat Gertrude Sandner (SPÖ) vor. Da in dem Gesetz bisher eine Bestimmung über die Vertretung des Amtsführenden Präsidenten als Vorsitzender des Kollegiums des Wiener Stadtschulrates für den Fall seiner Verhinderung fehlt, soll der vorgelegte Entwurf diese Frage regeln.

In der Debatte betont Abgeordneter Ascherl (SPÖ), daß der Entwurf für die SPÖ-Fraktion keine politische Streitfrage darstellt. Ihr gehe es nicht darum, bei diesem Entwurf die Rechte des Präsidenten und des Vizepräsidenten zu ändern oder die Zusammensetzung des Kollegiums zu beeinflussen, sondern darum, daß durch den Entwurf Klarheit über die Regelung des Vorsitzes geschaffen wird, so daß das Kollegium unter allen Umständen aktionsfähig bleiben kann.

Es erhebt sich jedoch die Frage, wieso 1962 bei der parlamentarischen Beschlußfassung über das Gesetz das Problem der Vorsitzenden-Vertretung nicht genügend beachtet wurde. Dazu ist zu sagen, daß 1962 zwar durchaus brauchbare Schulgesetze beschlossen wurden, trotz der langen Vorbereitungszeit jedoch manches nicht genügend berücksichtigt und manches auch übersehen wurde. Da auf Bundesebene nicht mit einer Novellierung zu rechnen ist, muß die Änderung auf Landesebene erfolgen.

Im Folgenden beschäftigt sich der Redner mit der rechtlichen Situation dieses Fragenkomplexes. Das Wiener Schulaufsichtsgesetz schreibt für Wien zwingend vor, daß der Präsident des Stadtschulrates einen Amtsführenden Präsidenten zu bestimmen hat. Damit ist auch in Wien die Frage der Vorsitzführung geklärt. Nun kann aber der Fall eintreten, daß der Vorsitzende verhindert ist. Für diesen Fall müssen aber alle Vorkehrungen getroffen werden, damit das Kollegium aktionsfähig bleibt.

Der Redner schildert dann die umfangreiche Arbeit, die vom Kollegium des Wiener Stadtschulrates seit der konstituierenden Sitzung im November 1963 bewältigt wurde. In insgesamt 79 Sitzungen wurden Fragen des Sonderschulwesens, der allgemeinbildenden höheren Schulen und der berufsbildenden Schulen erörtert.

./.

Zwar sind im Kollegium die Lehrer stark vertreten, es sind 46 von 100 Mitgliedern, doch führt dies keineswegs zu Betriebsblindheit, denn unter den anderen Mitgliedern sind Beamte und Journalisten, Gewerbetreibende und Ärzte, Rechtsanwälte und vor allem natürlich Hausfrauen und Mütter.

Präsident Dr. Stemmer macht auf den Umstand aufmerksam, daß auch im Landtag heute die Lehrer dominieren: einer hat die Sitzung eröffnet (Dr. Stemmer), eine Lehrerin hat über das Gesetz berichtet (Gertrude Sandner) und einer hat hier in der Diskussion gesprochen (Ascherl) und als nächster Redner kommt GR. Bittner (auch Lehrer) zu Wort. (Heiterkeit)

GR. Bittner (ÖVP) tritt sofort der Befürchtung entgegen, daß das was heute hier gesagt wurde, nachher geprüft wird. (Heiterkeit.)

Im sachlichen stell er kurz fest, daß seine Fraktion der Vorlage zustimmen werde (Allgemeiner Beifall).

Präsident Dr. Stemmer bemerkt, obwohl noch weitere Lehrpersonen im Saal anwesend sind, lägen weitere Wortmeldungen nicht mehr vor.

Bei der Abstimmung wird das Gesetz in erster und zweiter Lesung einstimmig angenommen.

Rückblick auf die Arbeit des Wiener Landtages

Präsident Dr. Stemmer gab hierauf einen kurzen Rückblick über die Arbeit des Wiener Landtages im zu Ende gehenden Jahr 1966: "Es war dies die zehnte Sitzung im heurigen Jahr und die dreiundzwanzigste in der gegenwärtigen Gesetzgebungsperiode.

In diesen zehn Sitzungen befaßte sich der Wiener Landtag mit 22 Gesetzesvorlagen, und zwar:

Sieben Gesetzesvorlagen in Angelegenheiten des Dienst- oder Besoldungsrechtes, drei Gesetzesvorlagen zu Finanzangelegenheiten, fünf Gesetzesvorlagen zu Schul- oder Kulturangelegenheiten, drei Gesetzesvorlagen zu Angelegenheiten des Wohlfahrtswesens, eine Gesetzesvorlage, betreffend das Gesundheitswesen, drei sonstige Gesetze, nämlich das Wiener Gasgesetz, ein Gesetz über die Sicherheitspolizei und eine Novolle zur Bauordnung.

Ferner hatte der Landtag drei Bundesräte sowie zwei neue Mitglieder des Immunitätskollegiums zu wählen.

./.

Dem Wiener Landtag lagen fünf Anträge auf Aufhebung der Immunität von Mitgliedern des Wiener Landtages vor, denen ausnahmslos entsprochen wurde.

Der Wiener Landtag hatte in seiner Sitzung vom 16. September 1966 Gelegenheit, einen ausführlichen Bericht des Herrn Landeshauptmannes über die Hilfeleistungen der Stadt Wien bei der Hochwasserkatastrophe des heurigen Sommers zur Kenntnis zu nehmen und allen hiebei Beteiligten zu danken.

An den Beratungen haben sich außer den 22 Berichterstattern 46 Mitglieder des Hohen Hauses an der Debatte beteiligt.

Sämtliche vom Wiener Landtag beschlossenen Gesetzesvorlagen sind, soweit die Einspruchsfrist der Bundesregierung abgelaufen ist, ohne Einspruch in Kraft getreten.

Der Dank hiefür gebührt den mit der Ausarbeitung der Gesetzesvorlagen befaßten Mitgliedern der Wiener Landesregierung sowie den zuständigen Beamten, ferner den Mitgliedern der Ausschüsse, denen diese Gesetzesvorlagen zur Beratung und Beschlußfassung vorlagen.

Daß sich die Verhandlungen in der gesetzgebenden Körperschaft des Bundeslandes Wien stets sachlich und in geordneten Bahnen vollzogen, ist das Verdienst aller Mitglieder dieses Hohen Hauses, wofür ich Ihnen allen herzlichst danken möchte."

\- - -

Westautobahn-Einfahrt Wiens eröffnet

22. Dezember (RK) Heute früh, punkt 8 Uhr, wurde im Beisein des Vizekanzlers Dr. Fritz Bock die Westautobahn-Einfahrt Wiens und das daran anschließende Autobahn-Teilstück Auhof-Preßbaum durch Bautenminister Dr. Vinzenz Kotzina, den Bürgermeister und Landeshauptmann von Wien, Bruno Marek und den Landeshauptmann von Niederösterreich, Andreas Maurer, eröffnet.

Unter den zahlreich erschienenen Eröffnungsgästen sah man Wiens Baustadtrat Kurt Heller, Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Dr. Rudolf Koller mit den leitenden Beamten des Wiener Stadtbauamtes sowie leitende Beamte des Bundesministeriums für Bauten und Technik.

Der Bautenminister und die beiden Landeshauptleute entfernten persönlich die letzten Straßensperren beim Autobahnknoten Auhof und übergaben mit dieser symbolischen Handlung die Strecke dem Verkehr. Dann wurde wieder in die Autos eingestiegen und der lange "Eröffnungskonvoi" setzte sich in Bewegung, um das rund 14 Kilometer lange Autobahn-Teilstück zwischen Auhof und Preßbaum abzufahren.

In Preßbaum wurden die Gäste von den Schülern der Volks- und Hauptschule willkommen geheißen, die für diesen Anlaß ein großes Begrüßungs-Transparent angefertigt hatten. Auch ein Mitglied des Gemeindevorstandes der Marktgemeinde Preßbaum hieß die Regierungsmitglieder und Landeshauptleute willkommen.

Bei einem kleinen Imbiß in einem Preßbaumer Gasthof ergriffen Bautenminister Dr. Kotzina und die Landeshauptleute Bruno Marek und Andreas Maurer das Wort zu kurzen Tischreden. Dr. Kotzina erinnerte an die großen Schwierigkeiten, die sich bei der Fertigstellung dieses Autobahnstückes, besonders durch Hangrutschungen, ergeben haben. Umso erfreulicher sei es, daß man dieses wichtige Autobahn-Teilstück doch noch als "Weihnachtsgeschenk" an die Autofahrer, wenn auch teilweise nur einbahnig, eröffnen konnte. Landeshauptmann Maurer bezeichnete das neue Autobahn-Teilstück als ein weiteres widhtiges Band, das die schicksalhafte Verbundenheit der Bundesländer Wien und Niederösterreich sinnfällig zum Ausdruck bringe. Bürgermeister Bruno Marek gab namens aller Wiener seiner Freude über diese neue Westeinfahrt Ausdruck, die das Verkehrsgeschehen wesentlich entlasten werde.

./.

Auch für den Fremdenverkehr, besonders im Hinblick auf die Wiener Frühjahrsmesse und die kommenden Wiener Festwochen, sei die neue, leistungsfähige Verkehrsader sehr zu begrüßen. Nur der Unbill des Wetters sei es zuzuschreiben, daß zugleich mit dem Autobahnstück nicht auch die linksseitige Wientalbegleitstraße als Autobahnzubringer fertiggestellt werden konnte. Sie werde aber nicht mehr lange auf sich warten lassen. Als besonders erfreulich bezeichnete Bürgermeister Marek den Umstand, daß er an dieserEröffnung gemeinsam mit dem niederösterreichischen Landeshauptmann mitwirke, der sich im Sinne seines allzufrüh verstorbenen Amtsvorgängers, Dipl.-Ing. Hartmann, zu einer engen Zusammenarbeit von Wien und Niederösterreich zur Lösung aller gemeinsamen Probleme bekannt habe.

Technischer Bericht

Die Autobahn-Anschlußstelle Auhof ist der vorläufige Endpunkt der West-Autobahn und leitet den Verkehr von der Autobahn auf die Wiental-Begleitstraßen über, und umgekehrt. Das im Wiener Raum liegende Baulos "Lainzer Tiergarten" verläuft vom Autobahnverteiler Auhof durch das nordwestliche Gebiet des Lainzer Tiergartens und geht nördlich der Glasgrabenhütte in das erste Baulos auf niederösterreichischem Boden über. Die Länge des Bauloses "Lainzer Tiergarten" beträgt rund 2,5 Kilometer, die Fahrbahnen des Autobahn-Kreises selbst haben eine Gesamtlänge von 3,2 Kilometer.

Die Trassenführung durch den Lainzer Tiergarten erforderte vor Beginn der Erdarbeiten den Neubau einer rund zwei Kilometer langen Tiergartenmauer, die Schlägerung einer rund 70 Meter breiten Schneise durch den Tiergarten und die Höherlegung von drei wichtigen Starkstromleitungen. Diese Vorarbeiten wurden bereits in den Jahren 1961 und 1962 durchgeführt.

Die durch die Trassenführung der Autobahn bedingte Abtrennung einer rund 59 Hektar großen Fläche des Lainzer Tiergartens wurde durch Einbeziehung eines etwa 94 Hektar großen Gebietes bei Laab im Wald in den Naturpark wieder ausgeglichen. Der zu diesem Zweck erforderliche Bau einer weiteren rund 2,2 Kilometer langen, neuen Einfriedungsmauer wurde bereits abgeschlossen.

./.

Mit den Bauarbeiten am Autobahnbaulos "Lainzer Tiergarten" wurde am 10. Juni 1963 begonnen. Bereits im Spätsommer 1964 war der Großteil der Erdbewegungen - insgesamt mehr als eine halbe Million Kubikmeter durchgeführt. Ebenso konnte im November 1964 das Brückenobjekt "Wegüberführung" an der Wiener Stadtgrenze fertiggestellt werden.

Die Bauarbeiten für die Fußgeherunterführung im Bereich der Autobahnabfahrt konnten Anfang 1965 abgeschlossen werden.

Trotz der abnormalen Schlechtwetterperioden in den Jahren 1964/1965, die großflächige Hangrutschungen verursachte und umfangreiche Bodenauswechslungen notwendig machte, konnten die Arbeiten so forciert werden, daß im Dezember 1965 die Autobahn im Wiener Bereich auf beiden Richtungsfahrbahnen einschließlich einer provisorischen Einbindung in die Wientalstraße über den Südast der Anschlußstelle Auhof fahrbar und beleuchtet war.

Die Arbeiten im nordwestlichen Teil der "Anschlußstelle Auhof" konnten erst nach Abschluß der bereits im April 1963 eingeleiteten, äußerst schwierigen Grundablöseverhandlungen im Juni 1965 begonnen werden.

Im Mai 1965 wurde als vordringlichstes Bauvorhaben die Brücke für die Unterführung der Bundesstraße 1 in der Anschlußstelle Auhof in Angriff genommen. Trotz schwierigster Fundierungsarbeiten konnte dieses Objekt heuer im April im Rohbau fertiggestellt werden.

In der verbleibenden Bauzeit ab Mai wurden die Arbeiten soweit vorangetrieben, daß am heutigen Tage die gesamte Anschlußstelle projektsmäßig mit provisorischer Fahrbahndecke, einschließlich der Fahrbahnbeleuchtung, fertiggestellt ist und dem Verkehr übergeben werden kann.

Autobahnknoten Auhof mit Tankstellen und Rasthaus geplant

Im kommenden Jahr werden mit der Aufbringung der definitiven Fahrbahndecke in der "Anschlußstelle Auhof", der Verlegung der neuen Badgasse und der Grünflächengestaltung die Straßenbauarbeiten im Bereich Auhof abgeschlossen werden. Die endgültige Fahrbahndecke auf den beiden Richtungsfahrbahnen der Autobahn wird zu einem späteren Zeitpunkt eingebaut werden.

Die Gesamtplanung des Autobahnknotens Auhof wurde so durchgeführt, daß in einer späteren Ausbaustufe die Zusammenfassung von

./.

Tankstellen, Servicestation und Rasthaus sowie eines Umschlagplatzes für LKW zu einer organischen Einheit möglich ist.

Rekordbauzeit für Autobahnzubringer links der Wien

Der Ausbau des Autobahnzubringers, der in Hinkunft in der Verlängerung der Hadikgasse über die linke Wientalbegleitstraße, eine Hangbrücke am linken Ufer der Wien, die neue Nikolaibrücke über das Wiental und eine Richtungsfahrbahn rechts der Wien zum Autobahnknoten Auhof führen wird, konnte erst 1965 nach Genehmigung des Projektes durch das zuständige Bautenministerium begonnen werden. Trotzdem wäre man durch ein stark forciertes Bautempo, rationelle Arbeitsmethoden und die Verwendung von Fertigteilen mit der linken Wientalbegleitstraße und der neuen Nikolaibrücke bis zur heutigen Eröffnung der Westautobahn-Einfahrt fertig geworden, wenn das außergewöhnlich ungünstige Wetter nicht einen Strich durch diese Rechnung gemacht hätte. Für das kommende Ffühjahr ist jedoch mit der Fertigstellung des Autobahnzubringer zu rechnen.

Besondere Schwierigkeiten in dem rund 2,5 Kilometer langen Bauabschnitt von der St. Veiter Brücke bis zum Nikolaiberg ergaben sich bei der Trassierung aus den äußerst beengten Platzverhältnissen zwischen Westbahn und Wienfluß, wodurch auf etwa drei Viertel der Gesamtlänge umfangreiche Kunstbauten erforderlich wurden.

Das bedeutendste Bauwerk ist ein rund ein Kilometer langes Brückenobjekt, von dem 730 Meter in Fertigteilbauweise errichtet wurden. Durch diese in Wien erstmalig angewandte Baumethode war es möglich, das gesamte Brückenobjekt in der überraschend kurzen Bauzeit von rund 15 Monaten fertigzustellen.

Die im November dieses Jahres einsetzende Schlechtwetterperiode, besonders die unerwarteten Schneefälle brachten jedoch gerade bei der heiklen Isolierungsarbeit empfindliche Rückschläge, die auch durch die Heranschaffung von Flugdächern, unter denen an der Isolierung weiter gearbeitet wurde, nicht mehr wettgemacht werden konnten. Es wird an diesem Bauabschnitt aber ohne Winterpause weitergearbeitet. Für die Fertigstellung der Arbeiten bis zur Verkehrsübergabe dieses besonders wichtigen Bauabschnittes sind lediglich drei Wochen Schönwetter erforderlich, so daß damit gerechnet

./.

werden kann, im zeitigen Frühjahr 1967 dieses Ziel zu erreichen.

Der Bundesvoranschlag für 1967 sieht im Rahmen des endgültigen Ausbaues der Wiener Westeinfahrt weitere Bauvorhaben vor: So soll im Zuge der rechtsufrigen Wientalbegleitstraße der Abschnitt Nikolaiberg bis Mantlergasse ausgebaut beziehungsweise regeneriert werden. Ebenso ist der vierspurige Ausbau der Wiener Bundesstraße, von der Anschlußstelle Auhof bis zur Kielmannseggbrücke, vorgesehen. Damit wird voraussichtlich Ende 1967 die erste Bauphase des Ausbaues der Wiener Westeinfahrt über die Autobahn und die Bundesstraße 1 bis zur Schönbrunner Schloßbrücke abgeschlossen sein.

\- - -

Ungargasse ab morgen wieder durchgehend befahrbar

22. Dezember (RK) Wie Baustadtrat Kurt Heller der "Rathaus-Korrespondenz" mitteilt, wird das wegen Bauarbeiten längere Zeit gesperrte Stück der Ungargasse zwischen Neulinggasse und Rennweg im Laufe des morgigen Vormittags wieder dem Verkehr übergeben werden können. In dem 437 Meter langen Straßenstück mußten die Straßenbahngleise ausgewechselt und die Fahrbahndecke erneuert werden. Die 11 bis 13 Meter breite Straße hat jetzt einen modernen Asphaltbelag. Vorerst wurde die Tragschichte der Fahrbahndecke aufgebracht, die eine gewisse Einfahrtszeit benötigt. Im Frühjahr wird dann die endgültige Fahrbahndecke, die sogenannte Verschleißschichte, hergestellt. Die Kosten für die Straßenbau- und Gleisverlegungsarbeiten in diesem Straßenstück betrugen rund 5,2 Millionen Schilling.

\- - -

Fortsetzung des Sitzungsberichtes:

Debatte über die Stadtwerke

GR. Kowarsch (ÖVP) verwies darauf, daß die Verwaltungsgruppe Städtische Unternehmungen als einzige nach kaufmännischen Grundsätzen zu führen ist und daher eine ausgeglichene Bilanz aufweisen sollte. Dagegen sei an sich nichts zu sagen. Wenn man aber auf der einen Seite die Fuhrung nach kaufmännischen Grundsätzen verlangt, dann dirfte man nicht gleichzeitig den Stadtwerken Aufgaben übertragen, die kaufmännischen Grundsätzen zuwiderlaufen. Bei anderen Verwaltungsgruppen kommt man gar nicht auf die Idee, Kostendeckung zu verlangen, weil man weiß, daß gewisse Aufgaben im Interesse der Wiener Bevölkerung von der Stadtverwaltung erbracht werden müssen. Die defizitäre Gebarung geht einzig und allein von den Verkehrsbetrieben aus, die anderen Betriebe entsprechen in ihrer Gebarung durchaus kaufmännischen Grundsätzen.

Wenn die E-Werke für 1967 einen Gewinn von 252 Millionen präliminieren, wobei noch zusätzlich 110 Millionen an die Verkehrsbetriebe abgeführt werden, dann ist das ein zufriedenstellendes Ergebnis, das nicht zuletzt auf die immer besser werdende Eigenstromerzeugung zurückzuführen ist. Der Redner warf in diesem Zusammenhang die Frage auf, ob nicht in einigen Jahren Atomkraftwerke wirtschaftlicher sein werden als die bisherigen kalorischen Kraftwerke und verwies weiter darauf, daß Meldungen zufolge in Form der magnetohydrodynamischen Elektrizitätsgewinnung eine völlig neue Energieerzeugungsart erfunden worden sein soll, durch die man zur Stromerzeugung angeblich weder Generatoren noch Turbinen benötigt und auch die Herstellungskosten billiger als bei Kohle, Stromenergie oder Wasserkraft sein sollen. Möglicherweise werden dies die E-Werke der Zukunft sein.

Während in der Eigenstomerzeugung echte Fortschritte erzielt werden konnten, sieht es um den Ausbau der Kabelnetze weniger gut aus. Die Schwierigkeiten liegen in den zu schwachen Steigleitungen und Zuleitungen. Die Frau Stadtrat möge mitteilen, wie weit die E-Werke die Möglichkeit haben, bei Neubauten entsprechend starke Leitungen vorzuschreiben, und ob diese Möglichkeiten genützt werden.

./.

Bei den Gaswerken bemängelte GR. Kowarsch das veraltete Rohrnetz, das eine zusätzliche Gasabgabe in vielen Fällen nicht gestattet. Aus diesem Grund können die Chancen, die vor allem auf dem Heizungssektor gegeben sind, nicht genützt werden. Mit der Fertigstellung der Gasentgiftungsanlage im kommenden Jahr wird ein berechtigter Wunsch der Wiener erfüllt. Damit wird die Vergiftungsgefahr weitestgehend ausgeschaltet sein. Die Errichtung dieser Anlage kostet allerdings viel Geld. Würden die Gaswerke nicht dauernd Kapital an die Verkehrsbetriebe abführen müssen, könnten diese Arbeiten und wahrscheinlich auch die Verstärkung der Rohrleitungen, ohne den Preis zu erhöhen, durchgeführt werden. Sicherlich hätte die ÖVP-Fraktion an einer Preissteigerung keine Freude. Wenn aber der Grundsatz der Kostendeckung von allen Fraktionen anerkannt wurde, wird man sich der Verantwortung nicht entziehen können. Vor allem müßten dann aber die Sozialisten auch im Parlament denselben Grundsatz der Kostendeckung vertreten, zu dem sie sich im Rathaus bekennen. (Beifall bei der ÖVP.)

GR. Deutsch (SPÖ) entgegnete seinem Vorredner, daß die Sozialisten sich überall dort zum Grundsatz der Kostendeckung bekennen, wo es um betriebswirtschaftlich begründete Tariferhöhungen, nicht aber dort, wo es um Profitsucht geht.

Der Redner befaßte sich sodann mit der Personalsituation der Gemeinde Wien, wandte sich entschieden dagegen, daß man im Zusammenhang mit dem Arbeitskräftemangel von einer schlechten Entlohnung und einer schlechten Vertragspolitik seitens der Bundeshauptstadt spricht, und erklärte schließlich, daß der gleiche Personalmangel auch auf dem Sektor der Privatwirtschaft zu finden ist, und es zu begrüßen wäre, wenn die Privatwirtschaft auf diesem Gebiet die gleichen Errungenschaften wie Wien aufweisen könnte. Alle diese Fragen sollte man nicht verpolitisieren, sondern sich mit ihnen ernsthaft und sachlich auseinandersetzen.

Der Redner betont, daß es keinen Sinn hätte und falsch wäre, mehr Freizeit durch größere Überstundenleistung erkaufen zu wollen. Es darf kein Raubbau an der Gesundheit der Arbeitnehmer getrieben werden!

Unter zahlreichen Protestrufen aus den Bänken der ÖVP betont der Redner, daß man nicht den ÖAAB brauche, um moderne Sozialge-

./.

setze zu schaffen. Der ÖGB habe die Sozialisten im Gegenteil nur daran gehindert. Die SPÖ hat zweifellos ein besseres Konzept über moderne Wirtschaftsführung und -planung als die ÖVP (Zwischenruf von Gemeinderat Kowarsch, ÖVP: "Bleiben Sie sachlich!"). Der Redner weist die Kritik der ÖVP an der Personalvertretung zurück und sagt, er wäre glücklich, wenn es in allen Privatbetrieben so demokratische Sozialeinrichtungen gäbe wie in den städtischen Betrieben. Auch den Vorwurf des "Faulenzertums" weist der Redner zurück. (Zwischenruf von Gemeinderat Kowarsch, ÖVP: "er hat denn das gesagt?") Das behaupten die ÖVP-Zeitungen! Der Krankenstand in den städtischen Betrieben beträgt aber im Durchschnitt nur 7,5 Prozent, und das ist außerordentlich gering. Es ist festzuhalten, daß auch die Arbeitsmoral unter einer fortschrittlichen Sozialpolitik nicht leidet.

Im Zusammenhang mit der großen Zahl von Tankwagenunfällen in Österreich betont der Redner, daß es im Bereich der städtischen Betriebe glücklicherweise solche Unfälle kaum gibt. Für die Zukunft wird es jedoch notwendig sein, der technischen Ausrüstung in Bezug auf die Sicherheit besonderes Augenmerk zu schenken.

Viel Lob findet der Redner für das gute Beispiel, das die Stadtverwaltung bei der Unterbringung von Gastarbeitern gibt. Den Gastarbeitern werden anständige Wohnräume zur Verfügung gestellt, sie müssen nicht wie "Sklaven" in Lagern hausen. Zur Frage der Teilzeitbeschäftigung fordert der Redner, daß auf diesem Gebiet dem Sepekulantentum keine Möglichkeiten gelassen werden dürfen. Oft kommt es nämlich vor, daß Teilzeitbeschäftigte so verwendet werden, daß sie Vollbeschäftigte ersetzen müssen. Das sei grundsätzlich abzulehnen. Abschließend erklärt der Redner im Hinblick auf den Personalmangel, er hoffe, daß wir endlich zu einer aktiven Arbeitsmarktpolitik in Österreich kommen werden.

GR. Maller (KLS) sagt, daß die Tariferhöhung besonders unsozial sei, weil sie ausschließlich die sozial Schwächsten betrifft. Er bringt einige Beispiele und regt an, man solle den Lehrlingen zu ihrem Taschengeld auch die Wochenkarte geben.

Die Wirtschaftspläne zeigen überdies, daß die Tariferhöhungen keineswegs geeignet sind, die Verkehrsbetriebe der angestrebten Sanierung auch nur einen Schritt entgegenzubringen. Der Bund

./.

aber kassiert von den notleidenden Verkehrsbetrieben beträchtliche Summen und ist seinerseits nicht bereit, auch nur bescheidene Maßnahmen zur Verbesserung der Verkehrssituation in Wien beizutragen.

GR. Maller kritisiert auch, daß der Einheitstarif noch immer nicht vollständig sei und stellt einen Antrag, auch die Badner Bahn in den Einheitstarif einzubeziehen und einen zweiten Antrag, Verhandlungen darüber aufzunehmen, daß auch KÖB und Postautobus in den Einheitstarif aufgenommen werden.

Ausführlich beschäftigt sich der Redner dann mit der bevorstehenden Tariferhöhung. Im Vorjahr war bei den Verhandlungen von einem 4 Schilling-Tarif die Rede. Jetzt wurde daraus der 5 Schilling-Tarif. Womit ist das zu begründen? Offenbar hat man sich gedacht: Wenn der Pudel schon auf die Scheerbank kommt, dann kann er gründlich geschoren werden. Es sei jedenfalls bedenklich, daß der Weg der Tariferhöhung weiter beschritten wird. Das sogenannte Kostendeckungsprinzip sei ein falsches Argument, solange nicht auch Löhne und Gehälter kostendeckend seien. Die SPÖ könne nicht im Parlament gegen Tariferhöhungen stimmen, aber im Rathaus, wo sie die Mehrheit habe, solche beschließen.

Die Grundgebühr für Stadtgas sei am 22. Juli 1955 abgeschafft worden. Die Gründe, die damals von den Sprechern aller Parteien dafür ins Treffen geführt wurden, hätten auch heute noch Gültigkeit. Dennoch wolle man die Grundgebühr wieder einführen, obwohl die Gaswerke aktiv sind und mit ihrem Reingewinn sogar die Verkehrsbetriebe stützen. Die Grundgebühr für Gas sei eine Sondersteuer, gegen deren Einführung die KLS-Fraktion kämpfen werde.

Auch die Pläne, die Gasgebühr nicht nach der Verbrauchsmenge, sondern nach dem Heizwert zu berechnen, stünden in dem Verdacht, daß sich hinter ihnen eine verhüllte Tariferhöhung verberge.

Neues Personal werde man nur finden, wenn man die Bezahlung und die Arbeitsbedingungen entsprechend gestalte. Durch eine Neuorganisation könnte man auch bei den Stadtwerken, ja sogar bei den Verkehrsbetrieben, zur Einführung einer Fünf-Tage-Woche kommen.

Die Gasentgiftung sei noch immer nicht durchgeführt, obwohl man sie schon oft versprochen habe. Sie müsse ferner Gegenstand einer Aufklärungsaktion werden, bei der der Bevölkerung klar gemacht wird, daß die Explosionsgefahr weiterhin besteht. Aus diesem Grund müsse auch dem entgifteten Gas ein Geruchsmittel beigefügt werden.

./.

Neuanschlüsse von Gasheizungen müßten vielfach wegen des unzulänglichen Leitungsnetzes abgelehnt werden. Es gäbe aber auch andere Gründe für Ablehnungen von Gasheizungen, hinter denen Geschäftspraktiken stünden, die der Gaswerke unwürdig seien. Von den Gaswerken würden sogenannte Koppelgeschäfte vorgeschrieben, das heißt, man dürfe eine Gasheizung nur anschließen, wenn man auch noch ein anderes Gasgerät dazu kauft. Solche Geschäftsmethoden müßten abgestellt werden. Auch das Leitungsnetz der E-Werke weise Schwächen auf und es sei ein Wunder, daß etwa in Favoriten das Netz noch nie zusammengebrochen sei. Warum seien Mittel für den Ausbau der Leitungsnetze gesperrt, der doch zur Verbesserung der Ertragslage beitragen würde?

Eine Gesundung der Verkehrsbetriebe sei nur durch gründliche Modernisierung zu erwarten. Den Massenverkehrsmitteln müsse ein eigener Gleiskörper zur Verfügung stehen. Es gäbe zwar nun ein U-Bahn-Konzept, das aber immer noch ein Teilkonzept sei und mit den anderen Verkehrsträgern zu einem Generalverkehrsplan verschmolzen werden müßte.

Der Redner urgierte sodann einige Verkehrsverbindungen, die Einbeziehung der Vorortelinie, Intervallverkürzungen für verschiedene Straßenbahnlinien und eine bessere Verkehrserschließung des 22. Bezirkes. Er bemängelte auch, daß auf der Linie 11 noch alte amerikanische Straßenbahnwagen verkehren, die in den USA bereits als museumsreif gelten. Es sei auch nicht richtig, das Mitführen von Kinderwagen in den Straßenbahnen, das in anderen Städten erlaubt sei, in Wien gründsätzlich zu verbieten.

Durch das neue Inkassosystem der Stadtwerke wurden für 1966 Paulschalbeträge festgesetzt. Man habe den Jahresverbrauch 1965 zugrunde gelegt, aber willkürlich Verbrauchszunahmen angenommen. Auf diese Weise seien rund 20 Millionen Schilling mehr eingenommen worden, als dem Verbrauch entsprochen hätte. Dies bedeute ein zinsenloses Darlehen der Kunden zugunsten der Stadtwerke. Durch die Vorauszahlungen, die sich vor allem in den Monaten mit dem höheren Verbrauch zum Schaden der Kunden auswirken und durch die höhere Fest-

./.

legung des Verbrauches für den angenommenen Anstieg, muß die Bevölkerung den Stadtwerken sozusagen einen zinsenlosen Kredit zur Verfügung stellen. Der Redner bezeichnet es für ein Unternehmen der Stadt Wien als unwürdig, seine Monopolstellung in der Art auszunützen, daß seine Kunden über die errechnete Jahresdurchschnittsgebühr hinaus zusätzliche Leistungen erbringen müssen, während der städtische Finanzreferent für den den Stadtwerken zur Verfügung gestellten Kredit Zinsen kassiert, die über die übliche Bankrate hinausgehen.

Seine Fraktion könne daher den Ansätzen für die Wirtschaftspläne nicht die Zustimmung erteilen.

GR. Peter (FPÖ) bezeichnet es als bedauerlich, daß die aktiven E-Werke, Gas-Werke und die Bestattung mit ihrem Reingewinn wie bisher die Verkehrsbetriebe finanzieren müssen. Es ist also nicht gelungen, trotz der kommenden Tariferhöhung, einen zumindest halbwegs ausgeglichenen Erfolgsplan zu erstellen. Von einer Preissteigerung auch beim Gaswerk wird daher bereits gesprochen. Wahrscheinlich wird die Erhöhung hier auch unter dem Titel "Tarifregulierung" erfolgen. Man habe jahrelang, wie der Redner feststellt, die Situation nicht richtig eingeschätzt. Nach den Protokollen aus den Jahren 1961, 1962 und soweiter kann man ersehen, daß der seinerzeitige Stadtrat in einem Jahr optimistisch war, im darauffolgenden Jahr dann wieder pessimistisch und so ging das weiter. Frau Stadtrat Schaumayer hält hier die Mitte, sie ist nicht zu pessimistisch und nicht zu optimistisch, Frauen sind anscheinend doch die besseren Diplomaten.

Der Redner bedauert es, daß der wiederholten Forderung nach Schaffung eines Generalsanierungsplanes noch immer nicht entsprochen wurde. Wieviele Jahre wollen wir noch verstreichen lassen? Die immer wiederkehrende Aufnahme von Anleihen könne keinesfalls zur Gesundung des Unternehmens beitragen, weil für die Anleihen nicht nur Zinsen, sondern natürlich auch die Tilgungsraten aufgebracht werden müssen.

./.

So schöpft man also weiter von den E-Werken und Gas-Werken ab und diese können daher nicht die notwendigen Erneuerungen vornehmen. Der Strombedarf steigt jährlich um sieben bis acht Prozent, also - wie Stadtrat Dr. Schaumayer ausführte - in zehn bis 15 Jahren auf das Doppelte. Der Redner begrüßt es, daß neue Umspannwerke, Unterwerke usw. geschaffen werden, er hat aber das Gefühl, daß trotzdem der Bedarf den Investitionen davonläuft. Es gibt viele Leistungen, die schwach sind und oftmals ist der Anschluß zusätzlicher Geräte dadurch unmöglich.

Bei den Gaswerken haben wir ein ähnliches Bild. Der Gasverbrauch ist 1965 um 3,9 Prozent gestiegen. Für das kommende Jahr rechnet man mit einer Steigerung um drei Prozent. Etwa 10.000 Meter unserer Gasrohre liegen aber schon 75 Jahre in der Erde, ohne daß sie ausgewechselt worden wären. Sie sind also vielfach nicht mehr ganz dicht und dadurch tritt nicht nur eine Druckverminderung, sondern auch ein Mengenverlust ein. Sie sind auch in ihrem Durchmesser zu klein und erlauben es nicht, neue Gasgeräte anzuschließen.

Der Redner ersucht die Stadträtin um Mitteilung, ob man in der Zukunft bei der mengenmäßigen Verrechnung bleiben will, oder ob man daran denkt, die Kalorienberechnung einzuführen? Daß die Arbeiten an der Entgiftungsanlage weiter gehen, bezeichnet der Redner als erfreulich, denn durch die Herabsetzung des CO-Gehaltes auf weniger als drei Prozent sei das Wiener Gas dann nicht mehr giftig.

Gemeinderat Peter kam sodann auf die Verkehrsbetriebe zu sprechen und verwies darauf, daß in der Diskussion jedes Jahr dieselben Beschwerden und dieselben Argumente vorgebracht werden. Dabei steigen die Defizite laufend, die Frequenz geht ständig zurück. Jahr für Jahr nimmt auch die Verschuldung zu. Sicherlich sind die Verkehrsbetriebe ein sehr lohnintensives Unternehmen, die Einnahmen reichen aber kaum aus, um die Gehälter der dort Beschäftigten bezahlen zu können. Es wäre daher durchaus zu begrüßen, wenn etwa durch die Erhöhung der Zahl der schaffnerlosen Beiwagen tatsächlich Personaleinsparungen erzielt werden könnten.

Zur Verbesserung der Situation der Verkehrsbetriebe unterbreitete der Redner eine Reihe von Vorschlägen. So müßte es zu

./.

einer echten Aufstockung des Eigenkapitals kommen. Die Fremdlasten sollten beseitigt werden. Selbstverständlich wären die Sozialtarife aufrechtzuerhalten: die Hoheitsverwaltung wird jenen Teil tragen müssen, den die Verkehrsbetriebe von sich aus nicht herauswirtschaften können. Dazu wären Maßnahmen im Sinne einer technischen und verwaltungsmäßigen Rationalisierung und eines echten Kundendienstes erforderlich. Ausständig ist auch immer noch ein Generalsanierungsplan. Durch die aufklärende Tätigkeit einer Art Kuratorium für Verkehrsordnung sollte weiter der Versuch unternommen werden, für die nervenzermürbende Situation in den Verkehrsspitzen eine Abhilfe zu bringen.

Abschließend erklärte Gemeinderat Peter, daß sich die FPÖ-Fraktion zu ihrem Bedauern nicht in der Lage sehe, dem in Beratung stehenden Budgetkapitel die Zustimmung zu geben.

Gemeinderat Dr. Krasser (ÖVP) beschäftigt sich in seinem Debattenbeitrag mit der zukünftigen Umstellung von Stadtgas auf Erdgas in den Wiener Gaswerken. 1965 wurden in den Gaswerken 751 Millionen Kubikmeter Stadtgas erzeugt und 727 Millionen Kubikmeter abgegeben. Für die Erzeugung dieser Gasmenge waren 317.000 Tonnen Kohle, 324 Millionen Kubikmeter Erdgas und 567 Tonnen Naphta erforderlich. Außerdem wurden rund 46 Millionen Kubikmeter Erdgas in reiner Form direkt an die Industrie abgegeben. Das heißt also, daß rund 80 Prozent der Energie heizwertmäßig gesehen auf Erdgas zurückzuführen ist.

In den vergangenen zehn Jahren war die Lieferung von Erdgas durch die ÖMV zufriedenstellend. Der österreichische jährliche Erdgasbedarf wird derzeit auf rund 2,5 Milliarden Kubikmeter geschätzt. Die niederösterreichische Erdgasförderung betrug jedoch 1965 nur rund 1,7 Milliarden Kubikmeter und wird in wenigen Jahren laufend zurückgehen. Daher besteht die Notwendigkeit, rechtzeitig Vorsorge zu treffen, um durch ausreichende Erdgasimporte den Bedarf sicherzustellen.

Die Wiener Gaswerke studieren schon seit längerer Zeit die verschiedenen Möglichkeiten eines Erdgasimportes. Solche Überlegungen werden in nächster Zeit in ganz Österreich anzustellen sein.

./.

Der Bezug von Hollandgas über Deutschland ist zu teuer, weit günstigere Möglichkeiten bietet jedoch Algerien mit seinem Sahara-Erdgas. Die Austria-Ferngas hofft, schon in Kürze mit der staatlichen algerischen Erdgasgesellschaft zu einem Vorvertrag zu gelangen. Da die Menge, die derzeit in Österreich benötigt wird, für solche Importe zu gering ist, plant man einen Gasverbund, dem neben Österreich auch die CSSR, Jugoslawien und Bayern angehören sollen. Das algerische Erdgas soll über eine Sammelschiene vom jugoslawischen Hafen Koper nach Wien und weiter nach Bayern beziehungsweise in die CSSR geführt werden. Es ist vorgesehen, daß jeder der Partner des geplanten Vertrages die auf dem Territorium seines Landes projektierten Anlagen selbst erstellen soll. Die Baukosten für den österreichischen Teil der Sammelschiene werden auf 800 bis 900 Millionen Schilling geschätzt. Ein Viertel bis ein Drittel davon soll mit Eigenkapital, der Rest mit Fremdmitteln finaziert werden.

Eine andere Möglichkeit des Erdgasimportes ist der Bezug aus der Ukraine beziehungsweise aus Sibirien, über den bereits Gespräche mit den Russen geführt wurden. Der sowjetische Staatspräsident Podgorny hat bekanntlich in Linz den Plan entwickelt, die geplante Erdgas-Pipeline Sibirien-Triest über Österreich zu führen.

Die Wiener Gaswerke sind schon deshalb am Erdgasbezug interessiert, weil der Koksverkauf auf immer größere Schwierigkeiten stößt. Die Umstellung von Stadtgas auf Erdgas wird jedoch nur schrittweise erfolgen können. Diese Umstellung wird allerdings neue Probleme mit sich bringen, so etwa im Zusammenhang mit dem notwendigen Umbau der Gasgeräte. Außerdem wird man neue Abnehmerkreise aus Gewerbe und Industrie gewinnen müssen. Ein weiteres Problem bilden die hohen Verbrauchsspitzen, da bei Erdgasimporten ein gleichmäßiger Bezug gesichert sein muß. Das bedeutet, daß genügend Speichermöglichkeiten vorhanden sein müssen. GR. Dr. Krasser stellt an die Berichterstatterin die Frage, welche Wege man hier zu beschreiten gedenkt.

./.

GR. Nekula (SPÖ) wirft einleitend GR. Maller vor, in der Debatte gegen eine weitere Verteuerung gesprochen, gleichzeitig aber einen Antrag eingebracht zu haben, der weitere finanzielle Belastungen mit sich bringt, da darin die Einbeziehung der Badner Bahn in das Tarifsystem verlangt wird. Eine solche Einbeziehung ist nicht möglich, da beschlossen wurde, nur innerstädtische Linien in das Tarifsystem aufzunehmen. Die Badner Bahn aber ist eine sogenannte Zweilandlinie. Die Anregung, den Lehrlingen in Lehrlingsheimen Taschengelder zu bezahlen, kommt zu spät, da dies bereits ab 1. Jänner 1967 eingeführt wird.

Die Sperrung von Investitionsmitteln für die Stadtwerke bedeutet nur eine scheinbare Verschlechterung gegenüber 1966, da in diesem Jahr fast 88 Prozent der Sperren wieder aufgehoben wurden. Krieg und Nachkriegszeit haben den Wiener Stadtwerken einen Schaden von 2,4 Milliarden Schilling verursacht. Zunächst galt es, die Schäden zu beheben und den Bedürfnissen der Bevölkerung Rechnung zu tragen. Von 1945 bis 1966 wurden insgesamt 11 Milliarden Schilling für Investitionen in den Wiener Stadtwerken ausgegeben, ein Sechstel davon für die Behebung der Kriegsschäden. Mit den für 1967 vorgesehenen Mitteln sind dies insgesamt 12 Milliarden Schilling. Daß diese Investitionen nicht allein aus Eigenmitteln bestritten werden konnten, ist klar. Der Anleihesektor mußte daher beschritten werden. Während 1966 135 Millionen an Tilgungsraten zu zahlen waren, sind heuer dafür 405 Millionen vorgesehen.

Der Redner betont sodann, daß in letzter Zeit zahlreiche Politiker und Fachleute mahnend auf die Entwicklung der österreichischen Wirtschaft hingewiesen haben. Der Finanzminister hat im Parlament erklärt, daß er mit einer Zuwachsrate von 4 Prozent für 1967 rechne und darauf sein Budget aufgebaut habe. Professor Nemschak jedoch ist nicht so optimistisch, er hat erst vor drei Tagen festgestellt, daß nur eine Zuwachsrate von 1 bis 3 Prozent zu erwarten sei. Dr. Nemschak hat auch die verschiedenen Möglichkeiten aufgezeigt, die eine Verbesserung der wirtschaftlichen Situation herbeiführen könnten, und angeregt, durch vermehrte Investitionstätigkeit den Wirtschaftsablauf wieder anzukurbeln. Dieser Aufgabe werden die Wiener Stadtwerke im nächsten Jahr nachkommen.

./.

Weil soviel von der Erhöhung der Tarife gesprochen wurde, stellte GR. Nelula einen Vergleich an. Seit 1938 sind die Preise und Löhne im Durchschnitt auf das 14- bis 15fache gestiegen. Das Gas ist aber nur auf das 2,9fache gestiegen. Eine Kilowattstunde kostete damals 70 Groschen, das entsprach dem Gegenwert von 10 Semmeln, heute aber kostet eine Kilowattstunde Strom 61 Groschen, einen Betrag, um den man nicht einmal mehr eine Semmel kaufen kann. Das ist eine Tarifpolitik, meinte der Redner, die nur möglich war, indem man elf Milliarden Schilling investiert hat, um die Werke auszubauen.

Zur Beförderungssteuer, die im kommenden Jahr novelliert werden soll, bemerkte der Redner, daß es im Entwurf als Verbesserung bezeichnet wird, daß das von den Schienenreinigungsfahrzeugen mitgeführte Wasser von der Beförderungssteuer ausgenommen sein soll. Wohl eine groteske Verbesserung.

Zu begrüßen wäre es, wenn durch eine Änderung der Bestimmungen auch E- und Gaswerke billige Kredite aus dem ERP-Fonds erhalten könnten.

GR. Haag (ÖVP) hofft, daß der im Ansatz verzeichnete Fahrgastschwund von acht Prozent doch nicht so groß sein werde. Immer mehr Menschen fahren nicht mehr mit dem Auto, weil der Verkehr immer schwieriger wird, so daß eine echte Chance für den öffentlichen Verkehr besteht.

Ausführlich beschäftigt sich der Redner mit den Investitionen der Verkehrsbetriebe. Er hebt unter anderem hervor, daß allein durch die Einführung des Schaffnerlosen Beiwagens auf der Linie E_2 13 Schaffner erspart werden konnten. Der Redner bedauert, daß für die Erzherzog Karl-Straße nur 200.000 Schilling eingesetzt sind und damit eine so wichtige Verbindung im 22. Bezirk fast unberücksichtigt geblieben ist.

Dr Anleihedienstplan sieht für Tilgung 405 Millionen Schilling vor, davon entfallen allein 332 Millionen auf die Verkehrsbetriebe. Ab 1968 wird es jedoch eine wesentliche Erleichterung geben. Aus der Verlustentwicklung geht hervor, daß von 1955 bis 1965 bilanzmäßige Verluste in der Höhe von 1,6 Milliarden Schilling ausgewiesen sind, durchschnittlich also 150 Millionen im Jahr.

./.

Um eine Befreiung von der Beförderungssteuer werden sich die zuständigen Stellen vor allem Stadtrat Dr. Schaumayer natürlich beim Bund bemühen. Aber man wird uns beim Bund das Argument entgegenhalten, die Stadt Wien fordere von ihren eigenen Gas- und E-Werken Gebrauchsgebühren, die mehr als das Doppelte der Beförderungssteuer ausmachen.

Durch die U-Bahn werden 1.000 Fahrbedienstete und damit rund 100 Millionen Schilling jährlich eingespart werden können. Die Bedeutung der Personalkosten geht aus der Tatsache hervor, daß eine Gehaltsregulierung von einem Prozent bereits elf Millionen Schilling ausmacht.

Die Fahrgastfrequenz von Jänner bis Oktober 1966 ist beträchtlich stärker zurückgegangen, als die Fahrleistung der Straßenbahn. Die Fahrleistung der Autobusse ist sogar gestiegen.

Durch Zusammenlegung der Straßenbahnlinien 17, 217 und 317 konnten Personaleinsparungen erzielt werden. Eine Zusammenziehung von Linien wäre auch anderswo möglich, etwa bei den Linien 33, 78 und 80. Bei der Endstelle dieser Linien beim Ringturm werden oft Beschwerden laut, daß die vorderen Türen nicht geöffnet werden, wie dies bei der Endstelle der Linien 46, 48 oder 49 der Fall ist. Man sollte hier wegen des großen Fahrgastaufkommens die vorderen Türen ebenfalls öffnen.

Sehr zu begrüßen sind die neuen Autobuslinien 12 und 34 A, die eine Querverbindung zwischen Döbling und der Brigittenau herstellen. Auch ein öffentliches Verkehrsmittel über die dritte Donaubrücke in den Raum Jedlesee wäre sehr zu begrüßen. Dringend benötigt werden die drei neuen Schnellbahnstationen, deren Bau nun durch die Vorfinanzierung von seiten der Stadt Wien endlich ermöglicht wird. Die Baukosten für die Stationen Rennweg und Matzleinsdorfer Platz erscheinen allerdings unverhältnismäßig hoch.

Die Verkehrsbetriebe haben sich sehr bemüht, den Fahrgästen zugleich mit der Tariferhöhung auch echte Verbesserungen zu bringen, die vor allem in der Tarifgemeinschaft auf einer verlängerten Schnellbahnstrecke und mit privaten Autobuslinien sowie im Vorverkauf durch die Trafiken besteht. Freilich sind auch bei diesen Regelungen Anfangsschwierigkeiten zu erwarten.

./.

Gemeinderat Haag gab abschließend der Hoffnung Ausdruck, daß es 1967 möglich sein werde, Sperren von Budgetposten für die Verkehrsbetriebe aufzuheben und dankte allen Mitarbeitern der Wiener Stadtwerke für ihre Leistungen.

Gemeinderat Busta (SPÖ) kam zunächst auf die Städtische Bestattung zu sprechen. Er bezeichnete es als erfreulich, daß die Bestattungsfälle im abgelaufenen Jahr um vier Prozent zurückgegangen sind. Das Unternehmen hat einen geschäftlichen Erfolg durch eine Steigerung des Sargverkaufes in die Bundesländer zu verzeichnen. Ein neuerworbenes Fabriksobjekt, in dem ein Sargerzeugungsbetrieb eingerichtet wird, wird zu einer weiteren Verbesserung der Ertragslage führen. Heuer im Mai ist in der Lackiererei der Sargerzeugung durch Selbstentzündung von Lacken ein Brand ausgebrochen. Durch den Einsatz aller Bediensteten konnte der Wiederaufbau so rasch vollendet werden, daß der Betrieb nach einer Woche wieder weiterging. Dafür gebührt allen Beteiligten herzlicher Dank. (Allgemeiner Beifall.)

In den E-Werken spielt das Heizöl bei der Stromerzeugung eine immer größere Rolle. Dementsprechend mußten auch die Lagerräume für Öl vergrößert werden. Der Stromverbrauch hat sich in den letzten zehn Jahren verdoppelt. Es bedurfte also einer gewaltigen Ausbauleistung bei den E-Werken, die besonders deutlich am E-Werk Simmering abzulesen ist. Wegen der verschiedenen Schwierigkeiten bei der Entladung von Tankschiffen im Ölhafen Lobau ist der Bau einer Pipeline von Schwechat nach Simmering, die sich in fünf Jahren voll amortisieren wird, bsonders zu begrüßen. In weiterer Folge wird diese Pipeline auch zur Brennstoffversorgung des Fernheizwerkes für das Allgemeine Krankenhaus nützlich sein.

Die Errichtung eines zweiten Kabelnetzes konnte man sich durch eine Spannungserhöhung auf das Doppelte ersparen. Diese wieder war nur möglich, weil man in der Ersten Republik erstklassiges Kabelmaterial verlegt hat.

Wegen der starken Schwankungen im Tagesverbrauch würden die E-Werke gerne mehr Nachtstrom abgeben. Oft sind jedoch die Steigleitungen in den Häusern zu schwach, oder die Deckentragkraft in alten Häusern reicht für Speicheröfen nicht aus.

./.

Es wurden in der Debatte auch Atomkraftwerke erwähnt, wahrscheinlich vor allem deshalb, damit man in späteren Jahren sagen kann, Atomkraftwerke habe man schon im Jahr 1966 gefordert. Die Atomkraft kann aber auch nur auf dem Weg über den Wasserdampf in Strom verwandelt werden. Außerdem müssen die Dimensionen eines solchen Kraftwerkes viel größer sein, als Wien es braucht. Man müßte also ein Einvernehmen mit der Verbundgesellschaft herstellen. Überdies ist das spaltbare Material nur aus dem Ausland zu beziehen.

Zum Gaswerk: Wenn wir beim E-Werk versuchen, weniger Erdgas zu verwenden, so vor allem deshalb, weil wir dieses sehr notwendig für unser Gaswerk benötigen. Das jetzige Stadtgas wird zu 15 Prozent aus Kohle und zu 85 Prozent aus Erdgas gewonnen. Leider läuft der Vertrag mit der ÖMV 1968 ab. Während uns die ÖMV derzeit jährlich 570 Millionen Kubikmeter Erdgas liefert, wird sie nach 1968 nur mehr in der Lage sein, 34 bis 50 Prozent der bisherigen Menge zur Verfügung zu stellen. Ein weiterer kleiner Lieferant ist die CSSR mit 35 Millionen Kubikmeter durch zehn Jahre hindurch. Um dieses Manko ausgleichen zu können, versuchen wir nun die Gasgewinnung durch Benzin. Zu diesem Zweck wird ein Behälter in der Leopoldau umgebaut und einer in Simmering errichtet. Der Redner hält es für zweckmäßig, durch Verhandlungen niederländisches oder algerisches Gas geliefert zu bekommen. Die Ausarbeitung eines gesamteuropäischen Energieplanes müßte alle Verantwortlichen beschäftigen. Erst im Rahmen dieses Planes könnte ein österreichischer und ein Wiener Energieplan erstellt werden.

Die größte Sorge bereitet, nach Ansicht des Redners, den Gaswerken die starke Schwankung im Verbrauch. Es besteht eine ungeheure Differenz zwischen dem Sommer- und dem Winterverbrauch. Außerdem haben wir eine allgemeine starke Steigerung zu verzeichnen. Im Winter 1955 betrug der Gasverbrauch pro Tag noch 1,5 Millionen Kubikmeter, 1960 3 Millionen und 1962/63 4 Millionen. 1966 hatten wir sogar einmal eine Tagesspitze von 4,5 Millionen Kubikmeter. Aus diesen Zahlen und aus der Tatsache, daß wir derzeit in unseren Gasometern nur 1,3 Millionen Kubikmeter Gas speichern können, ergibt sich die Notwendigkeit einer Reservespeicherung. Der Redner begrüßt in diesem Zusammenhang die Errichtung des ersten Schraubengasbehälters mit einem Fassungsraum von 300.000 Kubikmetern. Er wird 1967 fertiggestellt sein. ./.

Eine weitere große Aufgabe der Gaswerke sei die Instandhaltung des Rohrwerkes.

Erfreulich sei es, daß 1967/68 die stufenweise Entgiftung des Stadtgases erfolgt sein wird.

Die Verkehrsbetriebe bezeichnet der Redner als das Sorgenkind der Städtischen Unternehmungen. Sie müssen so geführt werden, daß sie dem Verkehrsbedürfnis der Bevölkerung entsprechen und dieser ein attraktives Massenverkehrsmittel bieten. Derzeit müssen alle Bemühungen darauf abgestimmt sein, mit den entsprechenden Rationalisierungen der Personalnot zu begegnen und auf dem finanziellen Sektor das ständige Wachsen des Defizits zu stoppen. Es kann daher auch die mit 1. Jänner 1967 in Kraft tretende Tarifregulierung keine Sanierung der Verkehrsbetriebe herbeiführen, wohl bringt sie aber eine finanzielle Verbesserung und schafft die Voraussetzungen für die Forcierung einer weiteren Rationalisierung. Es sei zu hoffen, daß durch die größere Spanne zwischen dem Vorverkaufsfahrschein und dem Normalfahrschein, sich der Fahrgast mehr als bisher dem Vorverkauf zuwenden wird. Man wird daher Entwerter einbauen können und damit die Zahl der schaffnerlosen Beiwagen erhöhen. Als dringend notwendig erachtet der Redner die Typenbereinigung des Fahrparkes, da dadurch eine Senkung der Werkstättenkosten und eine Verminderung der Ersatzteillagerbestände erreichbar wäre. Eine wesentliche Hilfe wird die bereits im Bau befindliche neue Hauptwerkstätte sein.

Der Redner verweist darauf, daß man ab 1967 bis zur Stadtgrenze mit dem Wiener Tarif auf der Schnellbahn und auch mit privaten Autobussen fahren kann. Die Bundesbahnen erhalten nun für den Schnellbahnbetrieb zu Wiener Tarifsätzen eine Entschädigung von 21,25 Millionen Schilling. Der Bund müßte den Wünschen der Bevölkerung endlich dadurch Rechnung tragen, daß er die Stationen Matzleinsdorfer Platz, Rennweg und Brünner Straße errichtet. Es ist zu hoffen, daß das Finanzministerium den Bestrebungen der Stadt Wien wenigstens in der Form entgegenkommt, daß er die Vorfinanzierung genehmigt.

./.

Wie man aus der ÖVP-Presse erfährt, stellt GR. Busta fest, will der Bund für den von ihm errechneten Ausfall an Schnellbahneinnahmen von der Gemeinde rund 18 Millionen Schilling. Der Redner hofft, daß man auch bei der Bundesbahn erkennt, daß die Forderungen zu Unrecht gestellt werden.

Der Redner stellt sodann den Vergleich an, wieviel Verkehrsfläche ein Pkw beansprucht und wieviel ein Straßenbahnzug. Während ein fahrender Pkw im Durchschnitt 70 Quadratmeter Straßenfläche beansprucht, braucht ein Straßenbahnfahrgast nur 0,25 Quadratmeter, mit anderen Worten, ein Straßenbahnzug entspricht einer Autoschlange von 700 Meter Länge. Außerdem kommt die Fahrt mit dem öffentlichen Verkehrsmittel in den meisten Fällen billiger. Um wieviel konsumbewußter wäre es also - man hat während der Budgetberatungen über dieses Konsumbewußtsein gesprochen - würde man mit dem öffentlichen Verkehrsmittel fahren.

Er tritt der Behauptung entgegen, daß bei den Lehrlingswochenkarten besonders unsozial vorgegangen wurde. Es wird künftig nur mehr eine einheitliche Wochenkarte für Lehrlinge zum Preis von 18 Schilling geben; das bedeutet gegenüber der bisherigen 6-Tage-Karte eine 25prozentige Erhöhung, gegenüber der 5-Tage-Karte eine 50prozentige Erhöhung, während das Ausmaß der gesamten Tarifregulierung im Durchschnitt 66,6 Prozent beträgt. Vergleiche mit der Arbeiterwochenkarte bei den Bundesbahnen sind völlig unangebracht, denn dort gibt es noch immer Einkommensgrenzen, wobei Bestätigungen des Dienstgebers vorgelegt werden müssen. Diese Einkommensgrenzen waren seit Jahren eingefroren; deshalb haben sich die Sozialisten im Parlament erlaubt, für eine Erhöhung dieser Einkommensgrenzen einzutreten. Tatsache ist, daß durch die Entwicklung des Lohnniveaus ein immer größerer Prozentsatz von Arbeitern die Arbeiterwochenkarte nicht mehr in Anspruch nehmen kann.

Wenn wir hier im Gemeinderat gemeinsam für die Wiener Bevölkerung wirken und gemeinsam Beschlüsse fassen, die eine befriedigende Führung der Betriebe gewährleisten, dann machen wir den Bewohnern dieser Stadt vor dem 24. Dezember das schönste Geschenk.

Die sozialistische Fraktion wird den Anträgen der Referentin die Zustimmung geben. (Beifall bei SPÖ und ÖVP.)

Damit ist die Debatte geschlossen. ./.

Berichterstatterin Stadtrat Dr. Maria Schaumayer nimmt in ihrem Schlußwort zu den Debattenbeiträgen Stellung.

Sie bezeichnet es als absolut verfrüht, schon 1966 eine konkrete Aussage über die Errichtung von Kernkraftwerken zu treffen, ganz abgesehen davon, daß die Erzeugung von Atomstrom ein auf gesamtösterreichischer Basis zu lösendes Problem sein wird. Feststeht, daß in vielen anderen Ländern die kalorische Entwicklungsphase übersprungen wurde und man direkt zum Atomstrom tendiert. Die Teilnahme der Wiener E-Werke an der Studiengesellschaft der österreichischen Elektrizitätswirtschaft wird dafür Gewähr sein, daß wir auf diesem Sektor nichts verschlafen.

Auch die Referentin bedauere außerordentlich die Investitionssperre beim Ausbau des Leitungsnetzes. Da die Steigerungsrate beim Stromverkauf mit 7,2 Prozent recht hoch angesetzt wurde, habe sie Bedenken, ob diese Steigerungsrate überhaupt in vollem Maß erreicht werden kann. Weitere Investitionen können nur durchgeführt werden, wenn Mehreinnahmen aus dem Stromverkauf erzielbar sind.

Die E-Werke sind nicht in der Lage, zwingend vorzuschreiben, daß bei Neubauten entsprechend starke Leitungen verlegt werden. Im Rahmen des Bauzentrums wurde heuer ein Arbeitskreis "Elektrische Energieversorgung im Wohnungsbau" gebildet, der sich mit dem Problem zukunftssicherer Installationen beschäftigt und dessen Bemühungen die Wiener E-Werke mit großem Interesse verfolgen.

Wir alle sind sehr froh darüber, daß die Entgiftung des Gases zu einem Rückgang der Unfallsziffern geführt hat. Wie die Stadträtin betont, ist auch bei ungiftigem Gas Vorsicht beim Hantieren am Platz, da mit der Entgiftung die Explosionsgefahr nicht beseitigt wurde.

Derzeit reicht das Erdgasangebot nicht aus, den Bedarf zu decken. Die Frage, ob an der Kohlengaserzeugung festgehalten werden soll, wird erst dann geklärt werden können, wenn feststeht, ob und in welchem Umfang Erdgasimporte zur Verfügung stehen werden.

Die Städtische Bestattung kann keineswegs als Stiefkind der Wiener Stadtwerke hingestellt werden. Allerdings hat sie wie die übrigen Betriebe mit Personalschwierigkeiten zu kämpfen. Die Tatsache, daß wir aus den Kreisen der Bevölkerung so wenig über die Städtische Bestattung hören, ist der beste Beweis dafür, daß sie gut geführt wird und Direktion und Mitarbeiter vom richtigen Geist beseelt sind.

./.

Generalisierungen in der Form, daß man Bedienstete in der öffentlichen Verwaltung jenen in der Privatwirtschaft gegenüberstellt, sind auf jeden Fall abzulehnen. Wenn es für einen Bereich der privaten Wirtschaft gelingt, günstige Abschlüsse zu tätigen und Fortschritte zu erzielen, dann kommt dies oft auch dem Sektor der öffentlich Bediensteten zugute.

Was die Freizeitprobleme bei den Verkehrsbetrieben, vor allem im Fahrdienst, betrifft, sollte man sich nicht unbedingt gegen eine Regelung aussprechen, die bei einer geringfügigen täglichen Mehrdienstleistung eine geregelte Wochenendfreizeit garantiert. Wir haben hier nicht nur auf die physische Arbeitskraft unserer Mitarbeiter, sondern auch auf ihre Familien Rücksicht zu nehmen.

Die Einführung der Teilzeitbeschäftigung ist im gegenwärtigen Zeitpunkt bei den Wiener Stadtwerken nicht aktuell. Im übrigen halte es die Berichterstatterin nicht für richtig, Gewerkschaftsbund und Sozialistische Partei unbedingt gleichzusetzen.

Den bezüglich der Lehrlingswochenkarten bereits vorgebrachten Argumenten fügt die Referentin die Feststellung hinzu, daß in einer gar nicht so geringen Zahl von Fällen der Lehrherr dem Lehrling die Kosten der Lehrlingswochenkarte ersetzt.

Die Berichterstatterin beantragt, die beiden Anträge des Gemeinderates Maller dem Ausschuß XII zuzuweisen, wo eine Klärung der aufgeworfenen Probleme möglich sein wird.

Eine endgültige Entscheidung über die verkehrsmäßige Erschließung des 22. Bezirks wird erst dann möglich sein, wenn Klarheit seitens der Bundesbahnen über das künftige Schicksal der Ostbahn geschaffen wird. Der Plan, eine Autobuslinie bis zur Linie 16 zu führen, läßt sich wegen Personalmangels nicht realisieren. Die Straßenbahnlinie 11 wird vermutlich noch eine Lebensdauer von mindestens drei Jahren haben.

Die Problematik der Beförderung von Kinderwagen wird noch durch jene der Beförderung von Rollstühlen ergänzt. Den Verkehrsbetrieben wird hier zu Unrecht Hartherzigkeit vorgeworfen. Die Regelung hängt ja auch von der Aufsichtsbehörde ab. Bisher wurde jedenfalls der Sicherheit der Fahrgäste der Vorrang gegeben.

./.

Autobus auf der Vorortelinie: Die Verkehrsbetriebe haben die Einführung einer solchen Linie vorgemerkt, der Zeitpunkt einer Realisierung kann jedoch wegen der Schwierigkeiten auf dem Personalsektor nicht genannt werden.

Jahresabrechnung: Es scheint mir der sozialere Weg zu sein, nach der Abrechnung Mehrbeträge zurückzuzahlen als beträchtliche Nachzahlungen zu fordern.

Bei der Preisbehörde wurde als Ergebnis der Sanierungsverhandlungen der Antrag nach Wiedereinführung einer Gas-Grundgebühr und nach Umstellung der Berechnungsgrundlage von Kubikmeter auf Megakalorien (Heizwert) gestellt. Es ist jedoch noch zu früh, darüber zu sprechen, da die Preisbehörde noch keine Entscheidung getroffen hat.

Arbeitsgemeinschaft Liesing: Im Rahmen der Parteienvereinbarungen von 1962 hat Finanzreferent Slavik erklärt, für die Verlängerung der Stadtbahn im Süden Sorge zu tragen: Im übrigen kann man die Schnellbahn-Tarifregelung als Zwischenlösung betrachten. Die Verlängerung der Stadtbahn wurde im Rahmen des U-Bahn-Projektes als dringlich eingestuft.

1.128 Trafikanten haben sich dem Vertrag mit den Verkehrsbetrieben angeschlossen. Der Vorverkaufsrabatt beträgt 20 Prozent anstelle der zunächst vorgesehenen zehn Prozent.

Es gibt verschiedene Speichermöglichkeiten für Erdgas, so etwa leergewordene Erdgasfelder. Die Stadtwerke werden diesem Problem größtes Augenmerk schenken.

Der Schuldenstand der Stadtwerke hat sich keineswegs verringert, da zu der letzten Tilgungsrate von 405 Millionen Schilling im kommenden Jahr neue Schulden in der Höhe von 527 Millionen Schilling hinzkommen.

Beförderungssteuer: Hier konzentrieren sich unsere Bemühungen auf zweierlei: Erstens auf verwaltungsvereinfachende Maßnahmen und zweitens darauf, die Beförderungssteuer überhaupt loszuwerden. Der bisherige Entwurf für eine Gesetzesnovellierung ist nicht mehr aktuell, da aus dem Finanzministerium verlautet, daß 1967 ein neuer Entwurf vorgelegt werden soll. Für 1967 ist eine Beförderungssteuer von 18 Millionen Schilling zu erwarten, dem steht jedoch eine Gebrauchsgebührenvorschreibung von 70 Millionen Schilling gegenüber.

./.

Diese Relation wird uns also eher dazu veranlassen, unsere Bemühungen an die Adresse des Wiener Finanzreferenten zu richten.

Fahrgaststauungen beim Ringturm: Eine Analogie mit der Regelung auf der Bellaria ist leider nicht möglich. Wir erwarten uns jedoch von der neuen Wochenstreckenkarte eine gewisse Erleichterung der Situation bei der Haltestelle Ringturm.

Zur Frage der drei Schnellbahnstationen: Bei der Besprechung mit Verkehrsminister Dr. Weiss zeigte sich der Minister den Wünschen der Bundeshauptstadt gegenüber sehr aufgeschlossen. Sie sei daher überzeugt, daß eine Regelung im Sinn der Verkehrsteilnehmer gefunden wird.

GR. Busta hat den ÖVP-Pressedienst falsch zitiert. Tatsächlich heißt es im ÖVP-Pressedienst: Diese Maßnahmen allein werden die Bundesbahn an Einnahmenentgang rund 18 Millionen Schilling kosten. Das hieße also, daß die Bundesbahnen zahlen.

Abschließend erklärt die Stadträtin, die Wiener Gemeinderäte hat ein wirklicher Eifer für unsere Verkehrsmittel erfaßt. Bitte helfen Sie uns weiter dabei, bleiben Sie bei dieser Haltung, denn gerade die öffentlichen Verkehrsmittel sind zu einem guten Teil auf den "good will" der Bevölkerung angewiesen. Dazu können aber auch wir als Mandatare einen Beitrag leisten (Beifall).

Bei der Abstimmung werden die Wirtschaftspläne der Wiener Stadtwerke mit den Stimmen von SPÖ und ÖVP angenommen. Die beiden Anträge der KLS werden einstimmig zur Behandlung zugewiesen.

Weihnachtswünsche für die Wiener

Bürgermeister Bruno Marek ergreift vor Schluß der Sitzung das Wort zur traditionellen Weihnachtsansprache. Er führt dabei unter anderem aus:

Wir haben nun den Haushalt für das Jahr 1967 bestellt. Ich glaube, sagen zu dürfen, daß damit eine gute Arbeit für unsere Stadt geleistet wurde. Das Budget ist eine sehr komplizierte Angelegenheit und ich danke den Stadträten beider Parteien, die in diesem Haus die Verantwortung tragen, für ihre verständnisvolle Arbeit.

Da nun der Finanzausgleich vom Parlament und vom Bundesrat einstimmig angenommen wurde, könne er berichten, daß noch vor kurzem die Gefahr bestand, einen paktierten Finanzausgleich nicht

./.

unter Dach und Fach zu bringen. Mit aller Entschiedenheit haben sich die Vertreter Wiens dafür eingesetzt, daß es zu keinem oktroierten Finanzausgleich kommt. Es haben komplizierte Verhandlungen stattgefunden und er dürfe ohne Schönfärberei sagen, daß es der Verhandlungstaktik und der Verhandlungskunst des städtischen Finanzreferenten Vizebürgermeister Slavik gelungen ist, die divergierenden Forderungen auf einen gemeinsamen Nenner zu bringen. So konnte ein paktierter Ausgleich zustande kommen, der große Auswirkungen für die nächsten sechs Jahre hat.

Wenn wir über die Grenzen blicken oder in die Wirtschaft hineinsehen, bemerken wir Abschwächungen und Verlangsamungen der Zuwachsrate. Das Budget der Stadt Wien wird aber seinen Beitrag dazu leisten, daß die Vollbeschäftigung auch im kommenden Jahr erhalten bleibt.

Die Sozialistische Partei ist im Parlament in Opposition gegangen. Das bedeutet aber keinesfalls, daß sie in Opposition gegen Österreich steht. Es zeichnen sich Konturen ab für eine sachliche Grundlage zu gemeinsamen Lösungen von Problemen in Österreich. So war es zum Beispiel bei der Zuweisung der Mittel für den Wohnungsbau möglich, in verständnisvoller Zusammenarbeit mit den anderen Bundesländern zu einem Vergleich zu kommen.

Wir haben in den zwölf Tagen der Wiener Budgetdebatte sehr gründlich zu den einzelen Fragen gesprochen, und zwar insgesamt 114 Redner. Die Redezeit betrug rund 64 Stunden, wobei die Referate der 12 Stadträte nicht berücksichtigt sind.

Er danke den Debattenrednern für ihre Mitarbeit und er glaube, daß viel wertvolle Anregungen in den einzelnen Ausschüssen oder anderen Gremien sehr ernsthaft besprochen werden müssen. Er habe bereits am Sonntag in seiner Radiorede gesagt, daß sämtliche Mitglieder des Gemeinderates sich ihrer hohen Verantwortung bewußt sind, und nach bestem Wissen und Gewissen dafür sorgen, daß Beschlüsse zum Wohl aller Bewohner unserer Stadt gefaßt werden. Diese Voraussage hat bei der Budgetdebatte ihre Bestätigung erfahren. Wir arbeiten für Wien, wir arbeiten für die Wiener Bevölkerung. Unsere einträchtige Zusammenarbeit ist auch Vorbild, um in anderen Körperschaften Nachahmung zu finden. So konnte er heute bei der Eröffnung der Autobahn mit Befriedigung feststellen, daß der Nachfolger

./.

des verewigten Landeshauptmannes von Niederösterrich, Dr. Hartmann, Landeshauptmann Maurer, die Erklärung abgegeben habe, im Geiste seines Vorgängers zu wirken. Dieser Geist aber war ein guter Geist der Zusammenarbeit und der Loyalität. Auch bei anderen Gelegenheiten kam die Anerkennung dieses Geistes zum Ausdruck. Der Bürgermeister erinnerte in diesem Zusammenhang an den Staatsbesuch von König Olaf, an den Besuch von Staatspräsident Podgorny und an den kürzlich gefaßten Beschluß der UNO, eine Zweigorganisation in Wien zu installieren. Wir können mit wirklichem Stolz und mit wirklicher Befriedigung bemerken, daß internationale Organisationen Wien zu ihrem Sitz auserwählen.

Der Wiener Bürgermeister dankte im folgenden dem Magistratsdirektor, dem Kontrollamtsdirektor und dem Baudirektor, der gerade im letzten Jahr eine gute Vorarbeit für die Lösung künftiger Bauvorhaben getroffen hat. Er dankte dem Generaldirektor, den Beamten des Präsidialbüros, der Pressestelle, dem Stenographenbüro und den Vertretern der Presse für die ausführliche und korrekte Information der Wiener Bevölkerung. Darüber hinaus dankte der Bürgermeister allen Bediensteten der Stadt Wien für ihre in diesem Jahr geleistete Arbeit, vor allem jenen Bediensteten, die bei den Katastropheneinsätzen Hervorragendes geleistet haben.

Abschließend erklärte Bürgermeister Bruno Marek: Die Glückwünsche, die in diesen Tagen in alle Welt gehen, sollten dem inneren Bedürfnis folgen, neu zu knüpfen, was im Lauf des Jahres 1966 zerrissen wurde oder zumindest problematisch geworden ist. Weihnachtswünsche sind im gewissen Sinn ein Versprechen. Gelingt es uns, nur einen Bruchteil der Glück- und Segenwünsche im kommenden Jahr durch persönliche Anteilnahme und menschliches Verständnis im Alltag über Grenzen und Systeme hinweg zu verwirklichen, dann wäre Weihnachten wirklich ein Fest des Friedens, das geheiligte Fest für alle Menschen, die guten Willens sind. In diesem Sinn allen Gemeinderäten und allen Wienerinnen und Wienern herzliche Weihnachtswünsche und aus Anlaß des Jahreswechsels wünsche ich, daß dieses Jahr ein erfolgreiches und friedvolles Jahr sein möge (Allgemeiner Beifall).

./.

Nach Schluß der Sitzung begeben sich die Klubobleute zum Präsidium, um Bürgermeister Bruno Marek die Wünsche ihrer Fraktionen zu übermitteln. Für die Sozialisten Präsident Dr. Stemmer, für die ÖVP Zweiter Präsident Mühlhauser, für die FPÖ Gemeinderat Dr. Schmidt und für die Kommunisten GR. Lauscher.

(Ende des Sitzungsberichtes)

\- - -

Angelobung des neuen Landwirtschaftskammer-Präsidenten

22. Dezember (RK) Der neue Präsident der Wiener Landwirtschaftskammer Josef Jedletzberger, wurde heute im Wiener Rathaus von Landeshauptmann Bruno Marek angelobt.

\- - -

Schweinenachmarkt vom 22. Dezember

22. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren: Inland 162, Polen 120, Ungarn 410, Gesamtauftrieb 692. Verkauft wurde alles. Marktverkehr ruhig. Polnische Schweine notierten 15.40 bis 15.50 S, Ungarn 16.30 bis 16.70 S.

\- - -

Große Weihnachtssendung von "Wien hat immer Saison"

22. Dezember (RK) Aus dem Rundfunksaal des AEZ wurde heute nachmittag die weihnachtliche Folge der von der Stadt Wien und der Zentralsparkasse gestalteten Rundfunksendung "Wien hat immer Saison" ausgestrahlt. Zu der Live-Sendung erschienen als Ehrengäste Bürgermeister Bruno Marek, Vizebürgermeister Dr. Heinrich Drimmel, Stadtrat Maria Jacobi, Wiener Bezirksmandatare und "Z"-Generaldirektor" Dr. Josef Neubauer. Entsprechend dem Motto der Sendung "Weihnacht für Kinder und alte Leute" waren auch Mitglieder von Wiener Pensionistenklubs sowie Berufsschüler und Schüler des Polytechnischen Lehrganges, die sich in den Dienst von vorweihnachtlichen Sozialaktionen gestellt hatten, eingeladen. Ein Chor der Volksschule 18, Währinger Straße, unter der Leitung von Frau Direktor Caffou sang Weihnachtslieder. Nach einem festlichen Programm, das von Vilma Degischer, Professor Fred Liewehr, Fritz Muliar, Hans Holt, Walter Niesner, Boris Rubaschkin und Professor Norbert Pawlicki mit seinen Solisten gestaltet wurde, sandte Bürgermeister Bruno Marek eine weihnachtliche Grußbotschaft an die große Hörergemeinde der Sendereihe, in der es hieß:

"In diesen Tagen hat nicht nur unser schönes Wien vorweihnachtliche Hochsaison. Auch bei Ihnen in der Schweiz und in unseren übrigen Nachbarländern und natürlich in den Bundesländern bereitet sich jung und alt für das schönste Fest des Jahres vor. Was macht Weihnachten eigentlich so schön und stimmungsvoll? Ich glaube, der Zauber des Heiligen Abends liegt vor allem darin, daß er das Fest der Familie ist. So soll es auch sein und bleiben, denn die Familie ist nach wie vor die wichtigste Zelle allen Gemeinschaftslebens.

Aber erlauben Sie mir als Bürgermeister einer Millionenstadt, die auch die Bundeshauptstadt unseres schönen Österreich ist, den Begriff 'Familie' etwas auszuweiten:

Wir haben heute gehört, daß unsere Jugend in Wien das verstanden hat, und sich in vorbildlicher Weise zum Beispiel für alte und alleinstehende Mitbürger einsetzt. Ein solches Verhältnis zwischen den Generationen, aber auch gesunde Nachbarschaftsbeziehungen gehören dazu, daß sich alle Wiener als eine große Familie fühlen können.

./.

Wir wollen den Kreis aber noch weiterziehen: Vor dem Wiener Rathaus, auf dem Platz, auf dem die Wiener gerne ihre Feste feiern, steht seit neun Jahren zur Weihnachtszeit ein mächtiger Christbaum, allabendlich erhellt durch den Glanz von tausend Lichtern. Es ist der Bundesländer-Weihnachtsbaum für Wien, den immer ein anderes Bundesland zum Zeichen der Verbundenheit aller Österreicher stiftet. Dieser Baum, den uns heuer unsere Landsleute in Vorarlberg geschickt haben, ist für uns zu einem Symbol der Zusammengehörigkeit der 'Familie Österreicher' geworden.

Weihnachten muß auch ein Fest dieser Familie werden. Wir wollen gerade in diesen Tagen an jene Landsleute denken, die heuer durch die Hochwasserkatastrophen betroffen wurden. Ich freue mich, feststellen zu können, daß die 'Familie Österreicher' sich wirklich sehr bemüht hat, ihren in Not geratenen Mitgliedern das Weihnachtsfest so schön als möglich zu gestalten. Wir sprechen mit Recht auch von einer 'Völkerfamilie'. Alles Bemühen um ein geeignetes Europa ist Ausdruck der Sehnsucht, über das engstirnige nationale Denken, das schon so viel Unheil angerichtet hat, endlich hinauszukommen. Wien hat immer eine große Rolle als Brücke zwischen verschiedenen Völkern und Kulturkreisen gespielt und wird darin in Zukunft sicher noch größere Bedeutung gewinnen.

Darum freut es mich ganz besonders, daß unsere Sendung "Wien hat immer Saison' auch in befreundeten Staaten so gerne und viel gehört wird. Dieses Band aus Ätherwellen verbindet uns besonders mit unseren Nachbarn in der Schweiz, aber auch mit einer großen Hörergemeinde in Südtirol, in Deutschland, in Jugoslawien, der Tschechoslowakei, Ungarn und anderen Donaustaaten.

Und so möchte ich heute als Bürgermeister von Wien, der 'Stadt im Herzen Europas' allen unseren Freunden in Ost und West, Nord und Süd die herzlichsten Weihnachtsgrüße aller Wiener entbieten. Besonders gedenken wir dabei auch unserer Auslandsösterreicher in aller Welt.

Ich grüße auch alle Landsleute vom Bodensee bis zum Neusiedlersee und möchte ihnen auch heute wieder sagen, daß unser Wien auch ihr Wien ist. Schließlich möchte ich allen Wienerinnen und Wienern ein frohes, glückliches und gesundes Weihnachtsfest wünschen und sie recht herzlich bitten, innerhalb unserer großen Familie der Kranken und Einsamen nicht zu vergessen. Für uns alle aber, hier in Wien, in unserer österreichischen Heimat und für alle Völker der Erde wollen wir von Herzen auf ein friedliches Neues Jahr hoffen.

\- - -

Angelobung von Bezirksräten

22. Dezember (RK) Heute wurden von Stadtrat Rudolf Sigmund in Vertretung des Bürgermeisters im Rathaus Olga Ellerich, Anna Figl, Johann Paur, Kurt Scherzer und Leopold Traindl (Alle 18. Bezirk) als neu berufene Bezirksräte angelobt. Obermagistratsrat Dr. Franz Liska verlas die Gelöbnisformel. Die neuen Bezirksräte leisteten Stadtrat Sigmund mit Handschlag das Gelöbnis.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Karotten 3 bis 4 S, Weißkraut 3 S, Champignons ab 24 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 4.50 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Goldene Ehrenmedaille für Polizeipräsident Josef Holaubek

23. Dezember (RK) Der Gemeinderat hat beschlossen, dem Polizeipräsidenten von Wien, Josef Holaubek, anläßlich der Vollendung seines 60. Lebensjahres und in Würdigung seiner besonderen Leistungen auf dem Gebiet des Polizei- und Sicherheitswesens die Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Gold zu verleihen.

Der Zeitpunkt der Überreichung der hohen Auszeichnung durch Bürgermeister und Landeshauptmann Bruno Marek wird noch rechtzeitig bekanntgegeben.

\- - -

Die Verpflichtung zu Gerechtigkeit und Toleranz

Feiertagswünsche der leitenden Beamten für Bürgermeister Marek

23. Dezember (RK) Im Arbeitszimmer des Wiener Stadtoberhauptes im Rathaus versammelten sich heute früh die höchsten Beamten des Magistrates und der Städtischen Unternehmungen, um Bürgermeister Bruno Marek ihre Weihnachts- und Neujahrswünsche zu überbringen. Der fünfköpfigen "Gratulationsdelegation", die stellvertretend für alle städtischen Bediensteten gekommen war, gehörten Magistratsdirektor Dr. Rudolf Ertl, Kontrollamtsdirektor Dr. Ernst Lachs, Stadtwerke-Generaldirektor Dr. Karl Reisinger, Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Dr. Rudolf Koller und Obersenatsrat Dr. Max Steiner (Magistratsdirektion) an.

Im Namen der Beamten sprach Magistratsdirektor Dr. Rudolf Ertl. Er sagte:

"Wieder ist ein Jahr wie im Fluge vergangen. Das ist allerdings kein Wunder bei der Fülle von Arbeit, die jeden von uns belastet, besonders aber Sie, Herr Bürgermeister. Ich habe ja Gelegenheit, aus nächster Nähe zu sehen, wie Sie - das kann man wirklich sagen - bis zur Grenze des Möglichen Ihre verantwortungsvolle Tätigkeit ausüben und so Vorbild sind und allen ein Beispiel geben.

Ich möchte die Gelegenheit auch benützen, Herr Bürgermeister, um Ihnen für die Art zu danken, mit der Sie als oberster Chef dieses Hauses und dieser Verwaltung tätig sind, danken für die menschliche Art, in der Sie Probleme verständnisvoll zu lösen versuchen. Wir möchten Ihnen auch dafür danken, daß immer wieder Impulse für unsere Verwaltung gerade von diesem Tisch hier ausgehen, Impulse, die letzten Endes zu Leistungen führen, die zwar ein Gemeinschaftswerk aller sind, aber doch jeden einzelnen mit einem gewissen Stolz erfüllen können.

Das mag auch der Grund sein, warum Österreich nicht nur mit einigem Stolz auf die Bundeshauptstadt sieht, sondern manchmal auch mit etwas Neid.

./.

Wir haben gerade in den abgelaufenen Wochen und Monaten erlebt, mitwelchen Schwierigkeiten Wien zu kämpfen hat, um nicht nur seinen Stand als Weltstadt und als fortschrittliche Stadt zu wahren, sondern auch die finanziellen Grundlagen zu sichern, die die Voraussetzungen für die Erhaltung einer solchen Stadt sind. Es ist dem Geschick aller Verhandler gelungen, das Schlimmste abzuwehren und eine positive Ausgangsbasis auch für die Arbeit der nächsten Jahre zu finden. Wir hoffen, daß die leisen Anzeichen einer Trübung des wirtschaftlichen Aufstieges Anzeichen bleiben, daß es nur vorübergehende Schatten sind, die uns ein wenig gemahnen, vorsichtig zu sein und nicht nur auf den lieben Gott zu vertrauen, sondern auch rechtzeitig Vorsorge zu treffen.

Wir dürfen Ihnen vor allem wünschen, Herr Bürgermeister, daß Ihnen der Erfolg treu bleiben möge, denn wenn das der Fall ist, braucht der Stadt nicht bange zu sein um ihr weiteres Geschick, dann werden diese Schatten wirklich nur vorübergehende Mahnungen sein. Ihnen persönlich, Herr Bürgermeister, und Ihrer Frau Gemahlin, dürfen wir die besten Wünsche für das Weihnachtsfest aussprechen und für das kommende Jahr Gesundheit, Erfolg und sehr viel Freude und wenig Leid auf diesem Posten wünschen. Alles Gute und Prosit Neujahr!"

Bürgermeister Bruno Marek sagte in seiner Antwortrede:

"Es sind jetzt eineinhalb Jahre, daß ich die Ehre habe, im Wiener Rathaus tätig sein zu dürfen. Diese Tätigkeit erfüllt mich mit aufrichtigem Stolz und mit Freude, weil ich immerhin mithelfen kann, die glanzvolle Verwaltung, die Sie repräsentieren, zu unterstützen. Ich habe mich noch nie als Chef der Verwaltung gefühlt, das wäre eine Überheblichkeit. Diese Verwaltung wird, wenn man die letzten Jahrzehnte überschaut, von hervorragenden Personen getragen, die innerhalb ihrer Ressorts das Beste zu leisten bemüht sind. Ich habe das auch gestern in meiner Schlußansprache gewürdigt, weil es über die scharfe Abgrenzung der weltanschaulichen Einstellung auch menschliche Kontakte gibt, und diese menschlichen Kontakte verpflichten jedermann zur Gerechtigkeit, zur Toleranz, besonders wenn man auf dem Boden einer humanistischen Weltanschauung steht.

./.

Es ist daher nicht nur ein Kompliment, wenn ich sage, der Glanz der Gemeindeverwaltung ist das Werk wohl sämtlicher Bediensteter - ich weiß das sehr genau zu schätzen -, aber in erster Linie Ihr Verdienst. Sie haben auf allen Gebieten dieser Gemeindeverwaltung den Weg gewiesen."

Hierauf würdigte Bürgermeister Marek im besonderen die hervorragende Tätigkeit von Magistratsdirektor Dr. Ertl, Kontrollamtsdirektor Dr. Lachs, Generaldirektor Dr. Reisinger, Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Dr. Koller und Obersenatsrat Dr. Steiner. Im weiteren sagte der Bürgermeister:

"So freue ich mich, daß wir ein Jahr hinter uns haben, das im großen gesehen ein gutes Jahr war. Gewiß, es wird uns nichts geschenkt, aber die Fundamente für die Arbeit im kommenden Jahr sind nicht nur massiv, sondern sie sind auch flächenmäßig groß. Auf diesem Weg weiterzuarbeiten, ist unser Anliegen.

Für die freundlichen Wünsche, die Sie, verehrter Herr Magistratsdirektor, im Namen der Herren und damit im Namen der Bediensteten zum Ausdruck gebracht haben, danke ich verbindlichst, auch im Namen meiner Frau. Ich darf Sie bitten, meine aufrichtigen Wünsche zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel entgegenzunehmen und allen Bediensteten der Stadtverwaltung übermitteln zu wollen."

Vor der Gratulationscour der leitenden Beamten hatten sich die Mitglieder des Präsidialbüros bei Bürgermeister Marek eingefunden, um ihm ihre Weihnachts- und Neujahrswünsche zu überbringen. In ihrem Namen sprach der Leiter des Präsidialbüros, Obersenatsrat Dr. Otto Kutil.

Im Lauf des Vormittags gaben dann zahlreiche weitere Gratulanten einander die Türklinke des bürgermeisterlichen Arbeitszimmers in die Hand. Sie alle kamen, um im Namen ihrer Organisation alles Gute zu wünschen: Mitglieder des Wiener Jugendhilfswerkes, der Organisation "Jugend am Werk", der Schulgemeinde Berufsschulen, der Modeschule der Stadt Wien und der Verwaltung der Lungenheilstätte Baumgartner Höhe. Mit den erwachsenen Gratulanten waren auch Schülerinnen und Schüler mitgekommen, die dem Bürgermeister kleine Geschenke überreichten.

Bürgermeister Marek dankte allen Gratulanten und wünschte Ihnen gleichfalls ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes und erfolgreiches Neues Jahr.

\- - -

Gumpendorfer Straße wieder durchgehend befahrbahr

23. Dezember (RK) Nach Beendigung der Bauarbeiten für einen Fernheizkanal an der Kreuzung Gumpendorfer Straße - Getreidemarkt werden ab morgen, Samstag, dem 24. Dezember, die Autobusse der Linie 57 in der Richtung zum Ring wieder durch die Gumpendorfer Straße-Eschenbachgasse-Nibelungengasse-Babenbergerstraße zur Endstelle Elisabethstraße Nr. 17 fahren. Stadtauswärts fährt der 57er von der Elisabethstraße über die Eschenbachgasse zur Gumpendorfer Straße. Die Haltestellen in der Elisabethstraße und Eschenbachgasse werden wieder errichtet.

Auch der Kraftfahrzeugverkehr ist zwischen Rahlgasse und Getreidemarkt wieder in beiden Richtungen ungehindert möglich.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

23. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Karotten 3 bis 4 S, Kohl 4 bis 5 S, Weißkraut 3 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Orangen 4.50 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Eisrevue-Vorpremiere für Wiener Pensionisten

23. Dezember (RK) Rund 8.000 Wiener Pensionisten und ein paar hundert Jugendliche aus verschiedenen Heimen füllten heute die Wiener Stadthalle. Sie waren vom Wohlfahrtsamt der Stadt Wien zur Vorpremiere der Wiener Eisrevue eingeladen worden.

Stadtrat Maria Jacobi begrüßte diese ihre Gäste recht herzlich und konnte auch zahlreiche Mitglieder des Wiener Gemeinderates sowie die Wiener Bezirksvorsteher und deren Stellvertreter willkommen heißen. Sie sagte, daß die Eisrevue-Vorstellung für die Mitglieder der Wiener Pensionistenklubs und die Befürsorgten der Stadt Wien bereits zu einer festen Tradition geworden sei und von vielen älteren Wienerinnen und Wienern jedes Jahr schon freudig erwartet werde.

Auch Bürgermeister Bruno Marek hat es sich nicht nehmen lassen, die Vorpremieren-Gäste persönlich zu begrüßen. Er erinnerte daran, daß die weltberühmte Wiener Eisrevue heuer zum neuntenmal in der Stadthalle gastiert. Für die Gestalter der Darbietungen ist heuer ein besonderes Jubiläum: Robert Stolz hat heuer zum 15. Mal die Musik dafür geschrieben und das Ehepaar Petter ist zum zehntenmal für Regie beziehungsweise Choreographie verantwortlich. Die diesjährige Produktion, so sagte Bürgermeister Marek, sei bereits in zahlreichen europäischen Großstädten vor rund 500.000 Besuchern mit großem Erfolg gezeigt worden und wird auch in Wien sicher wieder das Publikum begeistern.

Bürgermeister Marek wies auch auf das bevorstehende Weihnachtsfest hin und sagte in diesem Zusammenhang, daß die große Familie aller Wienerinnen und Wiener dafür sorgen müsse, daß sich an diesen Tagen niemand einsam fühle. Die Stadt Wien will das ihre dazu beitragen: Deshalb sind sowohl am Heiligen Abend als auch am Silvestertag zahlreiche Wiener Pensionistenklubs geöffnet und zwar nicht nur für die ständigen Klubbesucher, sondern für jeden einsamen, älteren Menschen der Stadt. Abschließend wünschte Bürgermeister Bruno Marek allen frohe Feiertage und ein paar unbeschwerte Stunden bei der Eisrevue "Maskaraden". ".

\- - -

Gesperrt bis Sonntag, den 25. Dezember, 20 Uhr!

Die Weihnachtsgrüße des Wiener Bürgermeisters

23. Dezember (RK) In der Sendereihe "Wiener Probleme" von Radio Wien am Sonntag, dem 25. Dezember, richtete Bürgermeister Bruno Marek seine herzlichsten Weihnachtsgrüße an alle Wienerinnen und Wiener und darüber hinaus an die gesamte Bevölkerung unseres Landes. Der Bürgermeister sagte:

"Erlauben Sie mir bitte, daß ich am Christtag nicht über Wiener Probleme zu Ihnen spreche. Wenigstens zu Weihnachten müssen die Probleme, die uns während der übrigen Zeit des Jahres beschäftigen und uns manchmal sogar Sorgen bereiten, im Hintergrund bleiben, und an ihre Stelle soll die Freude treten, die wir alle an diesem schönen Fest empfinden.

Weihnachten ist das Fest der Familie, es ist ein Fest, das man am innigsten erlebt, wenn man sich in der Geborgenheit einer Gemeinschaft befindet. So betrachtet, fühle ich mich mit allen Angehörigen unseres Gemeinwesens, mit allen Bewohnern unserer Stadt, also mit allen Wienerinnen und Wienern verbunden, wie man sich eben mit den Angehörigen der Familie verbunden fühlt. Und daher werden Sie sicher verstehen, meine Damen und Herren, daß ich mich am meisten verbunden fühle mit jenen Mitbürgern, denen die Gemeinschaft - im wahrsten Sinne des Wortes - die Familie ersetzen muß: ich denke da vor allem an die alten oder kranken Menschen, die sich in unseren Heimen befinden, für die wir sorgen und denen wir nach besten Kräften helfen. Ihnen muß die Gemeinschaft die Familie ersetzen. Wir wissen, was es bedeutet, nach einem arbeitsreichen Leben, allein auf sich gestellt, die Hilfe der Gemeinschaft annehmen zu müssen. Und weil wir das wissen, so bemühen wir uns ganz besonders, unseren alten Mitbürgern den Aufenthalt in unseren Heimen so angenehm wie möglich zu gestalten. Der Aufenthalt in solch einem Heim kann natürlich nicht die eigene Familie ersetzen, aber was in unserer Macht steht, echte Geborgenheit zu geben, das geschieht.

./.

Diesen Mitbürgern gilt mein besonders herzlicher Gruß. Ebenso herzlich grüße ich auch alle jene, die jetzt allein sind. Aber auch sie gehören zu uns und auch mit ihnen fühlen wir uns in diesen Tagen ganz besonders herzlich verbunden.

Ich möchte mich nun auch an die Patienten in unseren Spitälern wenden. Ich weiß, es ist nicht angenehm, augerechnet zu Weihnachten im Spital liegen zu müssen, aber leider ist es eben nicht anders möglich. Ich wünsche Ihnen vom ganzen Herzen baldige Genesung. Seien Sie bitte nicht ungeduldig, es kommt auch für Sie der Tag, an dem Sie das Krankenhaus gesund verlassen werden. Ich hoffe sehr, daß er recht bald kommen werde.

Nun möchte ich aber auch allen jenen einen recht herzlichen Weihnachtsgruß entbieten, die während der Feiertage für die Gemeinschaft tätig sein müssen: das sind die Bediensteten der Versorgungsbetriebe, der Feuerwehr, der Rettung, sowie die Angehörigen der Exekutive. Ich danke Ihnen für all das, was sie für uns leisten.

Und zum Schluß sende ich herzliche Weihnachtsgrüße hinaus in die Bundesländer, vor allem aber nach Vorarlberg. Die Bewohner dieses Bundeslandes haben uns heuer den prächtigen Christbaum geschenkt, der jetzt vor dem Wiener Rathaus steht, und zwar als Symbol der Verbundenheit zwischen den Bundesländern und der Bundeshauptstadt. Jedes Jahr schenkt uns ein anderes Bundesland den Weihnachtsbaum; Wien bildet dabei natürlich keine Ausnahme; nächstes Jahr - wenn ich so sagen darf - beschenken wir uns selbst.

Obgleich ich am Anfang sagte, daß ich mich heute nicht mit Wiener Problemen beschäftigen werde, so habe ich doch das eine oder andere Problem gestreift. Sie entnehmen daraus, daß selbst das Weihnachtsfest etwas ist, das in unserem Gemeinwesen Probleme aufwirft, die gelöst werden müssen. Und daß sie gelöst werden können, danken wir Ihnen, liebe Wienerinnen und Wiener, die Sie diese Gemeinschaft bilden und ihren Fortbstand durch Ihren Fleiß und Ihre Tatkraft sichern.

Ich danke Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und verabschiede mich recht herzlich von Ihnen. Auf Wiederhören in zwei Wochen zur ge-

./.

wohnten Zeit. Die übrigen Minuten der mir zur Verfügung stehenden Sendezeit bitte ich mit Musik zu füllen, die der Bedeutung des heutigen Tages entspricht.

- - -

Geehrte Redaktion!

Wir wünschen allen Kollegen und allen Lesern der "Rathaus-Korrespondenz" frohe Weihnachten!

Die "Rathaus-Korrespondenz" erscheint wieder am Dienstag, dem 27. Dezember.

- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Dienstag, 27. Dezember 1966

Gott sei Dank: Keine besonderen Vorkommnisse!

Ein ruhiges Weihnachtsfest für Feuerwehr, Rettung und Straßenbahn

27. Dezember (RK) Feuerwehrleute, Rettungsmänner und die Bediensteten der Verkehrsbetriebe, die am Heiligen Abend und während der Weihnachtsfeiertage ihren schweren Dienst verrichten mußten, können beruhigt aufatmen: Keine besonderen Vorkommnisse zum Weihnachtsfest 1966 in Wien, lautet die übereinstimmende Auskunft von Feuerwehr, Rettung und Straßenbahn.

Die Feiertage verliefen heuer sogar noch ruhiger als im vergangenen Jahr. Die Feuerwehr mußte an den drei Weihnachtsfeiertagen insgesamt nur 85mal ausrücken, die Wiener Rettung meldete 189 Ausfahrten. Kein einziger Christbaum stand in Flammen, nur ein Adventkranz mußte gelöscht werden. Selbstmordversuche gab es während der drei Tage nur in zehn Fällen, in neun davon traf jedoch die Rettung rechtzeitig ein; einem einzigen Selbstmörder gelang es, sein Vorhaben auszuführen. Bei einem Leuchtgasunfall mit tödlichem Ausgang konnte nicht festgestellt werden, ob Selbstmord vorlag. Bei Verkehrsunfällen gab es kein Todesopfer.

Silvesterschweine und Weihnachtskarpfen gerettet

Am Heiligen Abend mußte die Feuerwehr 45mal ausrücken, davon allerdings nur zweimal zu größeren Bränden. Der eine war ein Zimmerbrand in Meidling, Koflergasse 22, bei dem Brandstiftung festgestellt wurde. Die zweite größere Ausfahrt galt einer eher seltsamen Sache: Der Futtersilo einer Schweinemastanstalt in Ober-Laa, Hintere Liesingbachstraße 14, war in Brand geraten.

./.

Das Feuer drohte auf die Stallungen überzugreifen, 200 Schweine waren gefährdet. Schon in Anbetracht der kommenden Silvesterfeiern waren die Feuerwehrleute mit Erfolg bemüht, die quiekenden Glücksbringer vor Schaden zu bewahren. Außer dem schon erwähnten Adventkranz-Feuer (im 14. Bezirk, Cumberlandstraße 17), galten die restlichen Ausrückungen lediglich der Beseitigung von Verkehrshindernissen und anderen Routineangelegenheiten.

Die Rettung hatte am 24. Dezember 88 Ausfahrten zu absolvieren. Bei fünf Todesfällen (vier durch Herzversagen und einer durch Krebs) und bei fünf Selbstmordversuchen mußte intervenient werden. Im 12. Bezirk, Premlechnergasse 4, wurde ein tödlicher Leuchtgasunfall gemeldet, bei dem möglicherweise Selbstmord vorlag. Alle übrigen Ausfahrten galten Verkehrsunfällen leichter Art.

Die Verkehrsbetriebe registrierten am Nachmittag des 24. Dezembers einen regen Friedhofsverkehr, der jedoch weitaus schwächer war als am Heiligen Abend 1965. Ansonsten war das Verkehrsaufkommen außerordentlich schwach. Alle Fahrten gingen völlig reibungslos vor sich.

Wurde am Heiligen Abend die Feuerwehr zur Rettung von "Silvesterschweinen" abkommandiert, so waren es am Christtag "Weihnachtskarpfen", die aus einer "Zwangslage" befreit werden mußten. Der Überlauf eines Fischbehälters in einem Fischgeschäft auf dem Karmelitermarkt war verstopft, so daß das Wasser überfloß und etwa zehn Karpfen aus dem Bottich hinaussprangen. Die Feuerwehr brach das Geschäfts auf und rettete die Karpfen, die den Heiligen Abend glücklich überstanden hatten, vor dem Erstickungstod. Insgesamt mußte die Feuerwehr am 25. Dezember 27mal ausrücken.

In der Nacht vom 24. zum 25. Dezember intervenierte die Rettung bei einer Schießerei Ecke Rögergasse-Glasergasse im 9. Bezirk. Ein 18jähriger Bursch wurde von einem polizeibekannten Gewalttäter in den Unterarm geschossen. Die Rettung brachte ihn ins Spital. Insgesamt gab es für die Rettung am Christtag 48 Ausrückungen, und zwar in erster Linie zu kleineren Verkehrsunfällen, zu fünf Todesfällen durch Herzversagen und zu einem Selbstmordversuch.

./.

Der gestrige Stefanitag war zweifellos der ruhigste seit Jahren. Die Feuerwehr wurde nur 13mal gerufen, die Rettung hatte 53 Ausfahrten zu verzeichnen. Fünf Todesfälle, drei Selbstmordversuche und ein Selbstmord, der einzige während der Feiertage, wurden gemeldet.

Die Verkehrsbetriebe meldeten für den 25. und 26. Dezember einen stärkeren Verkehr zum Zentralfriedhof als 1965, der Besuch der Ortsfriedhöfe hingegen war nur sehr schwach. Da es außer der Eisrevue in der Stadthalle, die bereits am Freitag Premiere hatte, keine größeren Veranstaltungen während der Weihnachtsfeiertage in Wien gab, war auch der übrige Verkehr weitaus schwächer als zu Weihnachten 1965.

\- - -

Wiener Musikschüler konzertieren in Budapest

Schüler der Bezirksmusikschulen zum erstenmal im Ausland

27. Dezember (RK) Heute fuhr eine Gruppe von sechs Studenten des Konservatoriums und 26 Schülern der Musikschulen der Stadt Wien nach Budapest, um dort im Rahmen internationaler Austauschkonzerte Proben ihres Könnens abzugeben. Die sechs Konservatoristen bestreiten bereits heute abend ein Programm mit solistischen Darbietungen, morgen Mittwoch, findet in Budapest ein Konzert der Musikschüler statt, die ein Kammerorchester zusammengestellt haben.

Die Bezirksmusikschulen der Stadt Wien nehmen zum erstenmal an einer solchen Veranstaltung teil, das Konservatorium hat bekanntlich in den letzten Jahren bereits viele solcher Austauschkonzerte mit ausländischen Konservatorien durchgeführt. Der Gegenbesuch des Konservatoriums und der Musikschulen von Budapest findet wahrscheinlich im März mit gleichfalls zwei Konzerten in Wien statt.

\- - -

Wiener Fasching 1967 im Zeichen von "100 Jahre Donauwalzer"

Von Silvester bis 18. März 300 größere Tanzveranstaltungen

27. Dezember (RK) Der Fasching dauert heuer offiziell nur etwa fünf Wochen, da der Aschermittwoch bereits auf den 8. Februar fällt. Während nach älterer kirchlicher Tradition die Faschingszeit erst nach dem Epiphanienfest, also dem Heiligen Drei Königs-Tag beginnt, erheben heute die kirchlichen Stellen keinen Einspruch dagegen, den Faschingsanfang schon für den 1. Jänner festzusetzen.

Der soeben von der Fremdenverkehrsstelle der Stadt Wien veröffentlichte Ballkalender zeigt aber, daß die Tanzlust der Wiener mit den wenigen Wochen bis zum Faschingdienstag nicht das Auslangen findet. Es gibt auch gar nicht genug Ballsäle in Wien, daß jeder Verein und jede Organisation ihre Faschingsveranstaltung während der 38 eigentlichen Faschingstage durchführen könnte. So ziehen sich die Bälle und Kränzchen bis Mitte März hin, ja sogar im April verzeichnet der Ballkalender noch zwei Großveranstaltungen.

Die genaue Zahl aller Faschingsunterhaltungen in Wien läßt sich gar nicht genau ermitteln. Der Ballkalender der Fremdenverkehrsstelle muß sich darauf beschränken, die repräsentativsten, gesellschaftlich bedeutendsten oder volkstümlichsten Bälle und Redouten anzuführen. Auch das Referat für Vergnügungssteuer hat noch keinen genauen Überblick, da Faschingsunterhaltungen erst drei Tage vor dem dafür festgesetzten Datum gemeldet werden müssen. Fest steht jedoch, daß diese Veranstaltungen von Jahr zu Jahr an Zahl und Umfang zunehmen.

Neun Silvesterbälle

Der Reigen jener rund 300 größeren Tanzveranstaltungen, die der Ballkalender anführt, wird heuer durch neun Silvesterbälle eröffnet. Darunter sind zwei größere Veranstaltungen im Konzerthaus und in den Sofiensälen, Silvesterbälle im Vienna Intercontinental, im Parkhotel Schönbrunn, im Simmeringer Hof, im Hotel Wimberger, im Bayrischen Hof und eine Silvesterfeier des Vereins der Schwaben im Wien im Schwechaterhof.

./.

Von den größeren Veranstaltungen in der ersten Woche des neuen Jahres sind zu nennen: der Ball der Polizeimusik in den Sofiensälen (Donnerstag, 5.1.), die 1. Teenager-Redoute 1967 in Hans Neroth's Studio N, der Ball des Wiener Roten Kreuzes im Kursalon und der Ball des Niederösterreichischen Bauernbundes in den Sofiensälen (Freitag, 6.1.).

Die Qual der Wahl haben die Wiener Tanzlustigen angesichts des reichen Programms vom Freitag, dem 13. Jänner. Trotz dieses für alle Abergläubischen unheilvollen Datums sind für diesen Tag 14 bedeutende Tanzveranstaltungen angesetzt, darunter der Ball des Österreichischen Akademikerbundes im Palais Schwarzenberg, die Hofburg-Redoute der Wiener Faschingsgesellschaft unter dem Motto "100 Jahre - An der schönen blauen Donau" und vor allem der beliebte Blumenball der Wiener Stadtgärtner in den Sofiensälen.

Weitere repräsentative Veranstaltungen im Jänner sind der Wiener Bonbon-Ball im Konzerthaus (Samstag, 14.1.), der Gastgewerbeball in den Sofiensälen (Dienstag, 17.1.), der Ball der Hochschule für Bodenkultur in den Sofiensälen und der Wiener Modeball im Vienna Intercontinental (Donnerstag, 19.1.), der Ball der Pharmazie in der Hofburg (Freitag, 20.1.), der Zuckerbäckerball in den Sofiensälen (Montag, 23.1.), der Ball der Chemie und Wirtschaft im Palais Pallavicini (Freitag, 27.1.), der Wiener Ärzteball in der Hofburg und der Techniker-Cercle im Musikverein (Samstag, 28.1.) oder der Jägerball in den Sofiensälen (Montag, 30.1.). Auch der erste gesellschaftliche Höhepunkt des Wiener Faschings ist bereits im Jänner angesetzt, und zwar der Ball der Wiener Philharmoniker im Musikverein am Dienstag, dem 24. Jänner.

Für Freunde ausgelassenen Faschingstreibens gibt es die vier Akademien-Gschnasfeste in der Secession am 20., 24., 27. und 29. Jänner, die alle unter dem vielversprechenden Motto "Hexendiminuendo" stehen, ferner die "Gschnasparade" des Wiener Schubertbundes im Konzerthaus am 28. Jänner oder den Narrenabend des Wiener Männergesang-Vereines in den Sofiensälen am Faschingsonntag.

./.

Der Donauwalzer regiert

Die "inoffizielle österreichische Bundeshymne", Johann Strauß Walzer "An der schönen blauen Donau", der am 15. Februar 1867 durch den Wiener Männergesang-Verein uraufgeführt wurde und daher 1967 sein 100 Jahres-Jubiläum begeht, wird in den Programmen sehr vieler Veranstaltungen eine besondere Rolle spielen. Auch der Opernball, der glanzvolle Höhepunkt des Wiener Faschings am 2. Februar, wird dem genius loci Tribut zollen: Im Rahmen des Eröffnungsprogramms wird der Donauwalzer nicht nur erklingen, sondern auch choreographisch vom Wiener Staatsopernballett gestaltet werden. Selbstverständlich steht auch die Ballveranstaltung des Wiener Männergesang-Vereines am 5. Februar in den Sofiensälen ganz im Zeichen des berühmten Walzers, der ja für diesen traditionsreichen Chor komponiert wurde.

Die Stadt Wien veranstaltet anläßlich des Walzer-Jubiläums am Mittwoch, dem 15. Februar einen Gala-Abend im großen Festsaal des Wiener Rathauses für geladene Gäste. Dieser Abend soll ein glanzvolles Treffen der Wiener Küstlerschaft werden. Musiker, Schauspieler und bildende Künstler der Stadt werden von Bürgermeister Marek dazu eingeladen werden.

Zwischen und neben diesen spektakulären Ballveranstaltungen gibt es natürlich noch eine Fülle kleinerer Kränzchen und Faschingsabende zahlreicher Vereine oder Standesorganisationen. Unter den bisher angemeldeten Veranstaltungen dieser Art findet sich der Klub der Wiener Schlossermeistersöhne und -töchter, die Vereinigung der Kohlenhändler, die Gehilfenschaft der Hafner und Fliesenleger, die Berufsgruppe der Schulwarte, der Männerchor der Wiener Gaswerke, die Landsmannschaft der Egerländer in Wien und viele andere Vereinigungen. Dazu kommen dann die Hausbälle der einzelnen Wiener Gastwirte. Kurzum, es ist dafür gesorgt, daß Jung und Alt sich im Wiener Fasching 1967 nach Herzenslust amüsieren können.

\- - -

November-Rekord im Wiener Fremdenverkehr

27. Dezember (RK) Die von der Fremdenverkehrsstelle der Stadt Wien eingeleiteten Werbeaktionen für das Winterhalbjahr unter dem Motto "Wien hat immer Saison" zeigten bereits in der Fremdenverkehrsstatistik vom November erste Früchte: Das Statistische Amt der Stadt Wien meldet in diesem Monat 69.479 in Fremdenverkehrsbetrieben gemeldete Besucher der Bundeshauptstadt, das sind um 10.596 oder rund 18 Prozent mehr als im November 1965. Bisher wurde die 60.000er-Grenze bei den Wien-Touristen im November noch nie erreicht, diesmal ist sie gleich beträchtlich überschritten worden. Auch die Nächtigungsziffern sind gegenüber 1965 um fast 10 Prozent auf 179.703 Übernächtigungen gestiegen. 48.027 (1965: 36.894) Besucher kamen aus dem Ausland. Sie brachten dem Wiener Beherbergungsgewerbe 129.418 Nächtigungen.

Bei den ausländischen Wien-Touristen standen die Gäste aus den Vereinigten Staaten im November zahlenmäßig an erster Stelle: Aus Amerika kamen nicht weniger als 11.186 (6.133) Personen. An zweiter Stelle stehen die 9.289 (8.784) Besucher aus Westdeutschland und Westberlin. Einen sehr "guten" dritten Platz nahm diesemal Jugoslawien ein: 4.644 (1.553) Besucher kamen aus diesem südlichen Nachbarland. An vierter Stelle steht die Tschechoslowakei mit 2.380 (2.763) und an fünfter Stelle die Schweiz mit 2.113 (1.802) Wien-Besuchern.

Die Wiener Jugendherbergen verzeichneten im November 3.131 (3.173) Gäste. (In Klammern jeweils die Vergleichszahlen vom November 1965.)

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

27. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Karotten 3 bis 4 S, Kohl 4 bis 5 S, Weißkraut 3 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Birnen 7 bis 10 S, Orangen 6 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Schweinehauptmarkt vom 27. Dezember

27. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland 3.173, Polen 1.180, Jugoslawien 749, Bulgarien 1.039, Rumänien 688, Ungarn 3.058, DDR 1.209, Gesamtauftrieb 11.096, verkauft wurde alles.

Preise: Extrem 18.20 bis 18.50 S (19 S), 1. Qualität 17.80 bis 18.20 S, 2. Qualität 17.20 bis 17.80 S, 3. Qualität (15 S) 16 bis 17 S, Zuchten extrem 15 bis 15.50 S, Zuchten 14 bis 14.50 S, Altschneider 12 S. Ausländische Schweine: 15 bis 16.50 S, Jugoslawien 15.10 bis 16.50 S, Bulgarien 14.60 bis 16.10 S, Rumänien 15 bis 16.50 S, Ungarn 15.40 bis 16.50 S, DDR 15.20 bis 16.50 S.

Der Durchschnittspreis für inländische Schweine erhöhte sich um 26 Groschen auf 17.33 S, für bulgarische Schweine ermäßigte er sich um 11 Groschen auf 15.03 S, für DDR-Schweine erhöhte er sich um einen Groschen auf 15.93 S, für jugoslawische Schweine erhöhte er sich um 17 Groschen auf 15.71 S, für polnische Schweine erhöhte er sich um drei Groschen auf 16.03 S, für rumänische Schweine erhöhte er sich um 30 Groschen auf 15.84 S, für ungarische Schweine erhöhte er sich um 13 Groschen auf 16.13 S. Der Gesamtdurchschnittspreis für ausländische Schweine erhöhte sich um 10 Groschen auf 15.87 S.

\- - -

Pferdehauptmarkt vom 27. Dezember

27. Dezember (RK) Aufgetrieben wurden 23 Stück, hievon zwei Fohlen. Als Schlachttiere wurden 18 Stück verkauft, unverkauft blieben 5 Stück.

Herkunft der Tiere: Niederösterreich 12, Oberösterreich 2, Steiermark 1, Burgenland 8.

Preise: Schlachttiere Fohlen 14.50 S, Pferde extrem 10.50 bis 11.50 S, 1. Qualität 9.20 bis 10.10 S, 2. Qualität 9 S. Der Durchschnittspreis erhöhte sich für inländische Schlachtpferde um 85 Groschen und ermäßigte sich für inländische Schlachtfohlen um 150 Groschen je Kilogramm. Der Durchschnittspreis für Schlachtpferde beträgt 9.95 S, für Schlachtfohlen 14.50 S, für Pferde und Fohlen 10.71 S.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Silvesterfeier auf dem Rathausplatz

Musikalischer Jahresausklang - Silvesteransprache des Wiener Bürgermeisters

28. Dezember (RK) Auch heuer veranstaltet die Stadt Wien am Silvesterabend eine Feierstunde zum Jahresausklang auf dem Rathausplatz, an der alljährlich zahlreiche Wienerinnen und Wiener teilnehmen. Das Festprogramm dauert heuer von 18 Uhr bis 18.40 Uhr und wird vor allem vom Trompeterchor der Stadt Wien unter Leitung von Professor Josef Levora bestritten. Dieses bekannte Bläser-Ensemble hat ein festliches Turmblasen vorbereitet. Von der Loggia des Wiener Rathausturmes herunter werden die "Fanfare der Stadt Wien" von Richard Strauss, der "Triumphmarsch" von Georg Friedrich Händel, einige Weihnachtslieder und Festfanfaren von Karl Pilss, Karl Rosner, Wolfgang Russ-Bovelino, Hans Albrecht und Hans Totzauer ertönen.

Von 18.30 Uhr bis etwa 18.35 Uhr wird Bürgermeister Bruno Marek eine kurze Grußbotschaft zum Jahreswechsel an die Wiener richten. Das Glockenspiel des Rathausturmes beschließt die Feierstunde.

Zehn Minuten vor Mitternacht wird das Rathaus-Glockenspiel abermals erklingen. Wenn die zwölf Glockenschläge vom Rathausturm das Neue Jahr eingeläutet haben werden, wird auf dem Rathausplatz Johann Strauß' Walzer "An der schönen blauen Donau" - eine Aufnahme der Wiener Philharmoniker unter der Leitung von Clemens Krauss - ertönen und das junge Jahr 1967 echt wienerisch mit Dreivierteltakt begrüßen.

\- - -

Förderungsbeiträge aus dem Wiener Sportfonds

28. Dezember (RK) Über Vorschlag des Sportbeirates hat das Kulturamt der Stadt Wien beim gemeinderätlichen Kulturausschuß den Antrag gestellt, verschiedenen Wiener Turn- und Sportorganisationen Kostenbeiträge aus dem Wiener Sportfonds zu gewähren. Demnach erhalten für den Bau oder die Instandsetzung von Übungsanlagen und deren Einrichtung 18 Vereine insgesamt 316.000 Schilling, für den Ankauf von Sportutensilien und die Durchführung des Sportbetriebes 17 Vereine 98.000 Schilling. Weitere 100.000 Schilling bekommen zu gleichen Teilen der ASKÖ Wien, die Union Wien, der ASVÖ Wien und der Wiener Fußballverband für Ausbildungslehrgänge, organisatorische Arbeiten, Mitgliederwerbung und andere Aktionen zur Sportförderung.

\- - -

Sondersubvention für das Raimundtheater

28. Dezember (RK) Die Wiener Theater Betriebs-Ges.mbH, die das Raimundtheater betreibt, sieht sich bei der Erhaltung des Gebäudes immer wieder vor Reparaturaufgaben gestellt, die über die finanzielle Kraft des Unternehmens gehen. Diesmal ist eine Renovierung der Außenfenster und des Teppichbelages im ersten und zweiten Rang unbedingt erforderlich. Stadtrat Gertrude Sandner hat daher aus Mitteln des Kulturamtes eine Sondersubvention in der Höhe von 100.000 Schilling für das Raimundtheater gewährt.

\- - -

Straßenbahn- und Autobusverkehr zu Silvester

28. Dezember (RK) Zusätzlich zum normalen Autobus-Nachtverkehr wird in der Silvesternacht wie alljährlich auf einzelnen Radial- und Rundlinien der Straßenbahn und auf der Autobuslinie 39 A ein Nachtverkehr bis etwa 5 Uhr ab Ring und Kai beziehungsweise ab Stadtbahnstation Nußdorfer Straße eingerichtet.

Die in der Silvesternacht betriebenen Linien sind aus den in den Wagen angebrachten Anschlägen zu ersehen. Der Nachtfahrpreis beträgt pro Person 6 Schilling. Tagesfahrscheine, Kinderfahrscheine, Wochenkarten und Zeitkarten haben auf den Nachtverkehrszügen keine Gültigkeit. Im Autobus-Nachtverkehr gilt der normale Nacht-Tarif.

\- - -

Führungen im Historischen Museum der Stadt Wien

Jänner 1967

28. Dezember (RK)

Sonntag	1.1.	10 Uhr	Biedermeiermalerei (Dr.Pötschner)
Freitag	6.1.	10 Uhr	Vom Römerlager zur Großstadt (Dr.Pötschner)
Sonntag	8.1.	10 Uhr	Das mittelalterliche Wien (Dr.Bisanz)
Sonntag	15.1.	10 Uhr	Das barocke Wien (Dr.Bisanz)
Sonntag	22.1.	10 Uhr	Die Zeughausbestände (Dr.Hummelberger)
Sonntag	29.1.	10 Uhr	18. und 19. Jahrhundert (Dr.Kaut)

Für geschlossene Gruppen können auch andere Termine vereinbart werden. Telephonische Anmeldungen unter der Nummer 42 804/741, Klappe 46. Die Führungen sind kostenlos, es wird der normale Eintrittspreis eingehoben.

\- - -

Geehrte Redaktion!

Die Stadt Wien unterstützt bekanntlich die Wiener Volksbildung in großem Ausmaß. Auch der Bau von neuen Volksbildungsstätten gehört dazu. Allein im Zusammenhang mit dem Bau- und Raumsanierungsprogramm für die Volksbildung hat das Kulturamt seit 1959 bisher 150 Millionen Schilling aufgewendet. Die neuen Volksbildungshäuser wurden den Volkshochschulvereinen, die dem Verband Wiener Volksbildung angeschlossen sind, zur Benützung übergeben.

Die Wiener Volksbildung will nun mit der Einrichtung verschiedener Volksbildungsstätten bekanntmachen und lädt daher zu einer Pressefahrt ein, die Mittwoch, dem 4. Jänner, um 9 Uhr, vom Volksheim Ottakring, Ludo Hartmann-Platz 7, ihren Ausgang nimmt. Unter anderem werden besichtigt das Volksheim Groß-Jedlersdorf, das von der Stadt Wien errichtete und im Rohbau fertiggestellte "Haus der Begegnung" in Floridsdorf und das Volksheim Heiligenstadt.

\- - -

Fortbildungskurse der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten

28. Dezember (RK) Im Jänner beginnen wieder Fortbildungskurse für Stenografie, Maschinschreiben, Deutsch und Rechnen, die vom Referat für Berufsweiterbildung der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten veranstaltet werden. An den Kursen können nach Maßgabe der vorhandenen Plätze auch Personen teilnehmen, die keine Gemeindebediensteten sind.

In Stenografie und Maschinschreiben gibt es Abendkurse für Anfänger und Fortgeschrittene, einen Eilschriftkurs, einen Diktatkurs und einen Übungskurs. Man kann sich dabei auch aussuchen, ob man einen Abend oder zwei Abende pro Woche für diese Kurse opfern will. Der Rechenkurs und der Deutschkurs werden jeweils einmal wöchentlich gehalten. Diese, für die berufliche Weiterbildung sehr wichtigen Kurse dauern zum Teil drei, zum Teil sechs Monate. Der Kursbeitrag für die sechsmonatigen Kurse beträgt 200 Schilling für die einmal wöchentlich und 300 Schilling für die zweimal wöchentlich stattfindenden Kurse. Die dreimontigen Kurse kosten die Hälfte dieser Beträge.

Gewerkschaftsmitgliedern werden durch das Bildungsreferat der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten nach Beendigung ihres Kurses bei Vorlage des durch die Kursleitung bestätigten Antragsformulars 50 Prozent des Kursbeitrages rückvergütet. Die Kursgeldzuschüsse werden für einen gleichartigen Kurs nur einmal gegeben. Nähere Auskünfte unter Telefon 63 97 11 Klappe 518, oder 42 800 Durchwahl-Klappe 2214.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

28. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 4 bis 5 S, Kohl 4 bis 5 S, Weißkraut 3 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Birnen 6 bis 8 S, Orangen 6 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Rinderhauptmarkt vom 28. Dezember

28. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren: Inland 28 Ochsen, 157 Stiere, 296 Kühe, 66 Kalbinnen, Summe 547, Gesamtauftrieb dasselbe, verkauft wurde alles.

Preise: Ochsen 14 bis 16.80 S, Stiere 14.30 bis 16.20 S, Kühe 10 bis 12.50 S, Kühe extrem 13.20 bis 13.50 S (5 Stück), Kalbinnen 13 bis 16 S, Kalbinnen extrem 16.10 bis 16.50 S (4 Stück), Beinlvieh Kühe 8 bis 9.80 S, Ochsen und Kalbinnen 9 bis 12.80 S.

Der Durchschnittspreis ermäßigte sich bei Ochsen um 7 Groschen und erhöhte sich bei Stieren um 39 Groschen, bei Kühen um 55 Groschen und bei Kalbinnen um 35 Groschen je Kilogramm. Die Durchschnittspreise einschließlich Beinlvieh betragen: Ochsen 14.80 S, Stiere 15.43 S, Kühe 11.25 S, Kalbinnen 14.55 S, Beinlvieh verteuerte sich bis zu 30 Groschen je Kilogramm.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Neue Wochenstreckenkarte:

Nichtzutreffendes ist zu streichen!

29. Dezember (RK) Im Zusammenhang mit der Einführung der neuen Wochenstreckenkarte, die zugleich mit dem neuen Tramway-Tarif am 2. Jänner in Kraft tritt, haben die Wiener Verkehrsbetriebe eine dringende Bitte an alle ihre Kunden: Wer sich dafür entschieden hat, kein Bild zur Ausführung der Karte zu benützen, sondern lieber Geburtsjahrgang und das Geschlecht angeben will, der möge dringend darauf achten, daß "Nichtzutreffendes" zu streichen ist.

Entgegen anders lautenden Pressemeldungen, wonach man die Buchstaben M oder F ankreuzt, lautet die Benützungsbestimmung auf durchkreuzen! Es hat der männliche Benützer den Buchstaben F, der weibliche Benützer den Buchstaben M zu durchkreuzen.

Es ist also nicht wie bei den Wahlen, wo man in der Wahlzelle das Gewünschte durch ein Kreuz bezeichnet, sondern wie bei allen amtlichen Formularen: das Nichtzutreffende ist zu streichen!

Gleichzeitig mit dieser Bitte an die Bevölkerung weisen die Wiener Verkehrsbetriebe nochmals darauf hin, daß die Vormarkierung auch schon in den Tagen vor Inkrafttreten der neuen Karte, also vor dem 2. Jänner, von allen Linienschaffnern für ihren Breich vorgenommen wird. Es empfiehlt sich daher, "seine"Strecke - die man von der ohnehin täglichen Fahrt her kennt - komplett durchmarkieren zu lassen, noch ehe der neue Tarif in Kraft tritt. Es wird dadurch dem

./.

am ersten Benützungstag gelegentlich auftretenden Kundenstau die Spitze genommen - Fälle, die dazu führen, daß eine Markierung von der gewählten Strecke fehlt, "weil der Schaffner nicht durchgekommen ist", werden weitestgehend vermieden. Es liegt also im Interesse der Kunden selbst, ihren Vorteil zu wahren und die komplette Durchmarkierung, die den eigentlichen Sinn der Wochenstreckenkarte eine Sichtkarte zu sein erfüllt, für sich zu nützen.

Sollte beim ersten Mal wirklich ein Fehler unterlaufen sein, so können für die Folgewochen neue Grundkarten kostenlos bezogen werden. Diese sind dann so zu behandeln, wie es einerseits der Tarifordnung und anderseits den persönlichen Streckenwünschen entspricht.

\- - -

Billiger Schilift auf der Hohen Wand-Wiese

29. Dezember (RK) Auf der Hohen Wand-Wiese an der Mauerbachstraße im 14. Bezirk, wo von der Gemeinde Wien bekanntlich eine künstliche Schipiste angelegt wurde, steht für die städtischen Schihaserln auch ein Schilift zur Verfügung. Der Kulturausschuß des Gemeinderates hat die Preise für die Benützung dieses Schilifts festgesetzt: eine Einzelfahrt kostet für Erwachsene vier Schilling, für Kinder zwei Schilling. Noch billiger kommt eine solche Liftfahrt, wenn man einen ganzen Kartenblock kauft, der für zehn Fahrten gültig ist. Dieser Block kostet für Erwachsene 30 Schilling, für Kinder 15 Schilling.

Die Anlage war Ende November, nach dem ersten "Wintereinbruch" schon einige Tag lang in Betrieb und konnte bereits mehr als 7.000 Liftfahrten verzeichnen. Im Dezember haben die warme Witterung und der Regen die Erzeugung künstlichen Schnees unmöglich gemacht. Seit einigen Tagen arbeiten die "Schneekanonen" aber wieder. Wenn die kalte Witterung anhält, wird der Betrieb auf der Schiwiese zum Wochenende wieder aufgenommen werden können.

\- - -

Zahlreiche Modewettbewerbe für unsere Hetzendorferinnen

29. Dezember (RK) In der Modeschule der Stadt Wien beteiligen sich gegenwärtig viele Schülerinnen unter Anleitung ihrer Lehrkräfte an Wettbewerben, die von führenden Unternehmen der Textilbranche eigens für Hetzendorf ausgeschrieben werden. So sind die Modeschülerinnen mit einer Entwurfkonkurrenz beschäftigt, die Textildruck-Gruppe bemüht sich um das beste Muster in "Austrian-Look", die Ledergalanteristinnen wurden von einer Klagenfurter Firma zu einem Wettstreit aufgerufen und sogar für die Sohlenprofile von Damenschuhen werden Entwürfe für Verzierungen gewünscht.

Die Modeschule in Hetzendorf hat sich vor kurzem auch an einem Wettbewerb um das Frühjahrskostüm 1967 beteiligt, der von der Modezeitschrift "Für Sie" ausgeschrieben wurde. Die Vorführung der Modelle, und zwar in Entwurf und Ausführung als Baumwollkostüm beziehungsweise als Kreation in Seide und Schafwolle, fand im Hotel Atlantic in Hamburg statt. In Konkurrenz gegen zehn europäische Modeschulen konnten die Hetzendorferinnen, die ihre Schöpfungen von einem Mannequin in der Hansestadt vorführen ließen, in einer Gruppe den ersten Preis erringen. Dies bedeutete im Gesamtklassement den dritten Preis hinter der Modeschule Hamburg und der Modeschule Brüssel. Im Februar 1967 ist eine Galávorführung der bei diesem Wettbewerb preisgekrönten Modelle im Berliner Hilton-Hotel geplant.

\- - -

22:3 für das "schwache" Geschlecht

Gilde der hundertjährigen Wiener ist 1966 wieder gewachsen

29. Dezember (RK) Was in früheren Zeiten als besondere Seltenheit galt und dementsprechend in den Zeitungen als Sensation gewertet wurde, ist heutzutage in Wien nahezu alltäglich geworden: immer mehr Menschen erreichen das 100. Lebensjahr. Verglichen mit der großen Zahl der Zeitgenossen über 70 - also über der mittleren Lebenserwartung - ist es freilich noch immer eine Ausnahme, wenn man den 100. Geburtstag begehen kann. Immerhin kann die wachsende Mitgliederzahl der Wiener "Gilde der Hunderjährigen" als ein erfreuliches Zeichen dafür gewertet werden, daß Medizin, Sozialpolitik und Lebensstandard unsere Erdenzeit erheblich verlängern können.

1966 haben in Wien zwölf Personen den 100. Geburtstag feiern können. Eine davon ist aber noch im selben Jahr nach diesem Geburtstagsjubiläum gestorben. Neun Personen erlebten den 101. Geburtstag und fünf sogar den 102.

Die kleine Gruppe der Wienerinnen und Wiener über 100 Jahre hatte heuer das Ableben ihrer Prominentesten zu beklagen: Am 9. März starb der bis dahin älteste Wiener, Herr Johann Sagl, fünf Monate vor seinem 105. Geburtstag, und am 12. Juli starb die älteste Wienerin, Frau Katharina Löhsnitz, die genau zwei Monate später 104 Jahre alt geworden wäre. Zwei Wienerinnen starben vor Erreichung ihres 103. Geburtstages, drei konnten den 101. und eine den 100. Geburtstag nicht mehr erleben.

Der älteste Bewohner Wiens ist derzeit Frau Josefine Gröger im Altersheim Lainz, Bürgermeister Bruno Marek hat sie am 26. November zu ihrem 103. Geburtstag beglückwünschen können. Insgesamt leben in Wien 25 Personen, die 100 oder mehr Jahre alt sind. Bezeichnenderweise sind es 22 Frauen und nur drei Männer. Dabei müssen die Vertreter des angeblich starken Geschlechtes noch froh sein, daß ihr perzentueller Anteil in der Gilde der Hundertjährigen heuer um 50 Prozent, nämlich um den "dritten Mann" gestiegen ist.

./.

Ein weiterer Trost für die Herren der Schöpfung liegt darin, daß gleich zu Beginn des neuen Jahres, nämlich am 2. Jänner ein vierter Wiener 100 Jahre alt wird, und zwar Herr Anton Gaidossik in Floridsdorf, Siemensstraße 20.

Aber auch das alte Jahr will sich nicht ohne ein hohes Geburtstagsjubiläum von Wien verabschieden. Am Silvestertag begeht Frau Thekla Steinbauer im Altersheim Lainz ihren 101. Geburtstag. So wie allen Hundert- und mehrjährigen wird die Stadtverwaltung auch ihr Glückwünsche und Ehrengeschenke übermitteln. In Vertretung von Bürgermeister Bruno Marek wird Stadtrat Maria Jacobi am 31. Dezember, um 11 Uhr, Frau Steinbauer namens der Stadt Wien gratulieren.

Am selben Tag wird unseren ältesten Mitbürgern auch im Fernsehen gehuldigt: Um 19.30 Uhr findet im Altersheim Lainz wieder die traditionelle Silvestersendung "Kinder, so jung kommen wir nimmer z'sam" mit Heinz Conrads statt. Bürgermeister Bruno Marek wird diese Sendung durch seine Anwesenheit auszeichnen.

\- - -

Verleihung des Obermedizinal- und Medizinalratstitels

29. Dezember (RK) Der Bundespräsident hat den Medizinalräten Dr. Friedrich Beigel (praktischer Arzt), Dr. Anna Ernestine Fleisch-Rainert (praktische Ärztin) und Dr. Ladislaus Hubalek (Facharzt für Chirurgie) den Berufstitel Obermedizinalrat verliehen.

Ferner hat der Bundespräsident folgenden zehn Ärzten den Berufstitel Medizinalrat verliehen: Dr. Rudolf Felkel (Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe), Dr. Helmut Gabriel (Facharzt für Haut- und Geschlechtskrankheiten), Dr. Johann Hauser (Facharzt für Chirurgie), Dr. Erich Hensel (Facharzt für Röntgenologie), Dr. Franz Kopsa (Facharzt für Haut- und Geschlechtskrankheiten), DDr. Georg Pils (praktischer Arzt), Dr. Vilma Schrattenbach (Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe), Dr. Ottokar Toman (praktischer Arzt), Dr. Günther Unger (Facharzt für innere Medizin) und Dr. Carl Zimmerl (praktischer Arzt).

Landeshauptmann-Stellvertreter Felix Slavik überreichte heute früh im Wiener Rathaus den 13 Ärzten die Dekrete.

\- - -

75. Geburtstag von Siegmund Guggenberger

29. Dezember (RK) Am 31. Dezember vollendet der ehemalige "öffentliche Verwalter für das österreichische Rundspruchwesen", Dr. Siegmund Guggenberger das 75. Lebensjahr.

Er wurde in der Gemeinde Ulrichsberg, Mühlviertel, Oberösterreich, geboren und studierte an der Wiener Universität Jus. 1920 trat er als Kulturreferent in die wissenschaftliche Zentralstelle des "Volksbundes der Katholiken Österreichs" ein und betätigte sich in der Folgezeit auch als vielbeschäftigter Redner in der katholischen Bewegung. Seit der Gründung des "Kleinen Volksblattes" fungierte er als dessen Redakteur. 1933 begann seine Arbeit in der Ravag, wo er als Direktor der Personalabteilung und als Hauptreferent in der wissenschaftlichen Abteilung wirkte. 1938 erfolgte seine Entlassung, 1945 seine sofortige Wiedereinstellung. 1958 trat er von seinem Posten als öffentlicher Verwalter für das österreichische Rundspruchwesen zurück und übernahm die Leitung der Finanzkammer der Erzdiözese Wien. Guggenberger ist auch als Schriftsteller hervorgetreten, unter anderem mit dem Roman "Europasia", der die Zukunft der Welt in 30 Jahren darstellt, sowie mit Erzählungen und Schauspielen.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

29. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 4 bis 5 S, Kohl 4 bis 5 S, Rotkraut 3 bis 5 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Birnen 6 bis 8 S, Orangen 4 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

Pferdenachmarkt vom 29. Dezember

29. Dezember (RK) Inland: 2 Nutztiere, verkauft zu 10 bis 10.60 S.

\- - -

Schweinenachmarkt vom 29. Dezember

29. Dezember (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland: 179, Polen 338, Bulgarien 60, Summe: 577. Verkauft wurde alles. Hauptmarktpreise. Polen notierte zu 15.50 bis 16.50 S, Bulgarien zu 14.80 S je Kilogramm.

\- - -

75. Geburtstag von Moriz Enzinger

29. Dezember (RK) Am 30. Dezember vollendet der Literaturhistoriker Univ.-Prof. i.R. Dr. Moriz Enzinger das 75. Lebensjahr.

Er wurde in Steyr geboren und absolvierte die Fachstudien an den Universitäten Graz, Freiburg, Wien und Prag. 1922 erfolgte seine Berufung an die Universität Innsbruck, wo er 30 Jahre lang wirkte und zweimal die Dekanswürde der Philosophischen Fakultät bekleidete. 1952 übernahm er die Lehrkanzel für deutsche Sprache und Literatur an der Wiener Universität. Enzinger gehört zu den bedeutendsten Stifter-Forschern. Er verfolgte aber auch die Entwicklung des Wiener Theaters von den Humanisten bis zu Grillparzer, Raimund und Nestroy und beschäftigte sich eingehend mit der Tiroler Literatur. Er ist wirkliches Mitglied der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

\- - -

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

1, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309 b, 1082 WIEN - TELEPHON: 42 801, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Zweierlinie zur Gänze in beiden Richtungen befahrbar

Langzeitprovisorium Karlsplatz voll wirksam

30. Dezember (RK) Mit heutigem Tag ist die Einbahnführung des Getreidemarktes aufgehoben worden. Damit kann die Zweierlinie in ihrer gesamten Länge zwischen Landesgericht und Secession auf den bereits fertiggestellten Fahrstreifen in beiden Richtungen befahren werden. Gleichzeitig damit wird auch das Verkehrsprovisorium für den Karlsplatz voll wirksam.

Die Einbahnführung des Getreidemarktes mußte deswegen noch so lange bleiben, weil verschiedene Einbauarbeiten nach Entfernung der oberirdischen Straßenbahngleise durchzuführen waren. Aber auch jetzt darf die Freude der Autofahrer noch nicht vollkommen sein. Das Befahren in beiden Richtungen gilt nur während des Winters, voraussichtlich bis März. Im Frühjahr wird dann zwischen Mariahilfer Straße und Lehárgasse die Fahrbahndecke endgültig hergestellt und während dieser Zeit wird der Getreidemarkt wieder Einbahn werden müssen.

In den nächsten Monaten aber ist jedenfalls die durchgehende Verbindung in beiden Richtungen gewährleistet. Aus diesem Anlaß sei die Neuregelung für den Karlsplatz noch einmal in Erinnerung gerufen. Wer vom Schwarzenbergplatz kommend in Richtung Mariahilfer Straße gelangen will, soll nun - Einordnungstafeln sind aufgestellt - nicht mehr am Opernkino vorbei und durch die Nibelungengasse fahren, sondern wird zweckmäßigerweise die neue Fahrbahn quer durch den Girardipark benützen, die direkt neben der Secession in den Getreidemarkt einmündet. Versäumt man das rechtzeitige Linkseinordnen, kann man zwar in die Operngasse, aber dort nicht mehr rechts in den Getreidemarkt abbiegen, sondern muß geradeaus stadtauswärts weiterfahren!

\- - -

Rechenschaftsbericht in Wort, Bild und Zahlen

Jahrbuch der Stadt Wien 1965 erschienen

30. Dezember (RK) Soeben ist das Jahrbuch der Stadt Wien 1965 erschienen. Es umfaßt im I. Teil den Verwaltungsbericht (242 Seiten) mit einem illustrierten Bilderteil (80 Seiten) und als II. Teil das Statistische Jahrbuch (329 Seiten).

Dem I. Teil ist eine nach Geschäftsgruppen geordnete Zusammenstellung der für die Verwaltungstätigkeit wichtigen im Jahre 1965 in Kraft getretenen Gesetze und Verordnungen vorangestellt. Den Verwaltungsbericht selbst leitet die Festrede ein, die Landeshauptmann Bruno Marek anläßlich der 20. Wiederkehr des Tages der Konstituierung des ersten frei gewählten Wiener Landtages hielt. Da 1965 aber nicht nur Jubiläumsjahr der für uns Bürger der Zweiten Republik Österreich bedeutenden Ereignisse der Wiedererrichtung des österreichischen Staates und des Abschlusses des Staatsvertrages war, sondern noch vieler anderer Denkwürdigkeiten, wurde dieser in einer kleinen Abhandlung "1965 - Jahr der Jubiläen" gedacht.

Großzügig investieren - sparsam verwalten!

Der Verwaltungsbericht selbst gibt Rechenschaft über das Bemühen der Stadtverwaltung, die ihr zur Verfügung stehenden Mittel zwar großzügig für kulturelle, soziale und volkswirtschaftlich bedeutsame Ziele einzusetzen, die Verwaltung selbst aber sparsam zu gestalten. Auch über die Erfolge bei der Anwendung neuer Methoden, etwa bei der Herstellung von Plänen, beim Wohnhaus- und Straßenbau sowie bei den von der Städtischen Prüf- und Versuchsanstalt durchgeführten Versuchen, die Rückstände der Müllverbrennung zur Erzeugung von Gasbeton zu verwenden, berichtet er. Interessant ist auch die Beschreibung der neuen Schlachtstraße im Rinderschlachthof St. Marx, die eine hygienische Fleischgewinnung gewährleistet.

Der I. Teil schließt erstmalig mit einem Bericht über die Krankenfürsorgeanstalt der Bediensteten der Stadt Wien, bei der seit 1922 die pragmatisierten Bediensteten krankenversichert sind, und die mit ihren vorzüglichen Einrichtungen gleicherweise für die Gesunderhaltung der aktiven Bediensteten wie der Pensionisten sorgt.

./.

Die Wirklichkeit in Zahlen

Der II. Teil des Jahrbuches der Stadt Wien hält in mehr als 500 Tabellen die durch ihre Mannigfaltigkeit unübersehbare Wirklichkeit in Zahlen fest. Gerade in der heutigen Zeit mit ihrem raschen Wandel der wirtschaftlichen und sozialen Tatbestände helfen statistische Übersichten den Überblick zu bewahren und die vielfachen Verbindungen zwischen den einzelnen Bereichen menschlichen Zusammenlebens überschaubar zu machen.

Wie jedes Jahr wurde auch der Jahrgang 1965 durch die Aufnahme neuer Merkmalskombinationen bereichert. Die Ökonomische und Familienstruktur der Wiener Bevölkerung wurde in zwei neu aufgenommenen Tabellen dargestellt. Es ist daraus ersichtlich, daß von den nahezu 700.000 Haushalten Wiens beinahe 200.000 aus alleinstehenden Personen und von den übrigen etwa die Hälfte aus zwei Personen bestehen. In fast zwei Dritteln dieser Zweipersonenhaushalte sind beide Teile Einkommenbezieher, in einem Drittel verdient nur ein Teil. Der Anteil der Haushalte mit nur einem Einkommenbezieher sinkt bei den Haushalten mit drei und vier Personen auf ein Viertel ab, beträgt aber auch bei den Großfamilien mit fünf oder mehr Personen im Durchschnitt noch ein Fünftel.

Von den mehr als 400.000 Wiener Ehepaaren leben 387.000 im gemeinsamen Haushalt; davon 115.000 oder 30 Prozent mit Kindern unter 14 Jahren. Der Anteil verheirateter berufstätiger Mütter dieser Kinder beträgt in den Familien mit nur einem Kind 51 Prozent, bei zwei Kindern 39 Prozent und bei drei und mehr Kindern 30 Prozent.

4.000 Pflichtschüler sind Waisenkinder

Die Statistik der Pflichtschulen wurde durch einige Tabellen erweitert, in denen die Schüler nach der Staatsangehörigkeit, der Muttersprache und dem Religionsbekenntnis gegliedert sind, sowie ihre Teilnahme am Fremdsprachenunterricht und an Freigegenständen gezeigt wird. Interessant ist auch eine Übersicht über die Zahl der Waisen an diesen Schulen. Von den mehr als 90.000 Volks-, Haupt- und Sonderschülern sind nahezu 4.000 Vater-,

./.

Mutter- oder Vollwaisen. Jeder 36. Volksschüler, jeder 16. Hauptschüler und jeder 11. Sonderschüler besitzt nur einen Elternteil oder überhaupt keine Eltern. Die Zahl der Waisenkinder ist jedoch seit fünf Jahren um ein Drittel zurückgegangen, während sich die Zahl der Pflichtschüler nur um sechs Prozent verringerte.

Auch die Hochschulstatistik wurde erweitert und enthält jetzt Angaben über die soziale Herkunft der Studierenden und den Umfang und die Höhe ihrer Ausstattung mit Stipendien. Die Statistik der allgemeinbildenden höheren Schulen wurde den neu geschaffenen Schulformen entsprechend umgestaltet. Die Angaben des Statistischen Jahrbuches beziehen sich im allgemeinen auf das Jahr 1965, doch sind bereits die Wiener Ergebnisse der Nationalratswahl vom 6. März 1966 enthalten. Für die wichtigsten Zahlen sind Vergleichswerte der zurückliegenden fünf Jahre aufgenommen worden.

Das Jahrbuch der Stadt Wien 1965 - in Kommission: Verlag für Jugend und Volk - ist um 100 Schilling im Buchhandel erhältlich.

\- - -

Ab 1967: Neue Route für Autobuslinie 60 A

30. Dezember (RK) Ab Montag, dem 2. Jänner 1967 werden die Autobusse der Linie 60 A im Streckenteil Liesing-Schillerplatz - Siebenhirten in beiden Fahrtrichtungen auf einer anderen Fahrstrecke geführt und zwar:

Ab Liesing-Schillerplatz über Perchtoldsdorfer Straße-Ketzergasse-Brunner Straße-Siebenhirtenstraße nach Siebenhirten, in der Fahrtrichtung zur Stadt über Brunner Straße-Siebenhirtenstraße-Brunner Straße-Ketzergasse-Perchtoldsdorfer Straße nach Liesing-Schillerplatz.

Der Streckenteil Liesing-Siebenhirten wird auch weiterhin nur an Werktagen befahren.

\- - -

80. Geburtstag von Erich Leischner

30. Dezember (RK) Am 2. Jänner vollendet der Architekt Senatsrat i.R. Dipl.-Ing. Erich Leischner das 80. Lebensjahr.

Er wurde in Wien geboren und absolvierte sein Fachstudium an der Architekturabteilung der Technischen Hochschule. 1911 erfolgte sein Eintritt in das Wiener Stadtbauamt. In der Folge wirkte er bei verschiedenen großen Projekten mit, unter anderem beim Bau der zweiten Wiener Hochquellenwasserleitung. Nach dem ersten Weltkrieg entstanden als selbständige Arbeiten Bauten im Rahmen des Wohnhausprogramms der Gemeinde Wien. Nach seinen Entwürfen wurden das Kongreßbad und der Kongreßpark ausgeführt. Für die Wasserwerke schuf Leischner die architektonische Ausgestaltung des Behälters Lainz und der Kraftwerke Wildalpen. Ferner wirkte er beim Bau der Höhenstraße und der Wientalstraße mit. Neben seiner offiziellen Tätigkeit führte er private Aufträge aus und trat auch als Maler von Vogelschau- und Rundblickbildern großen Formates hervor. 1945 wurde er mit der Wiederaufstellung der Architekturabteilung des Stadtbauamtes betraut. Anläßlich seines 70. Geburtstages wurde ihm der Goldene Lorbeer des Künstlerhauses, dem er als ordentliches Mitglied angehört, verliehen.

\- - -

Uhrenmuseum bleibt voraussichtlich bis Ende Jänner geschlossen

30. Dezember (RK) Durch einen Wassereinbruch im Uhrenmuseum haben sich Schwierigkeiten bei der Neuaufstellung der Exponate ergeben. Dies macht es notwendig, die für 3. Jänner geplante Wiedereröffnung des Museums auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben. Die Leitung der Museen der Stadt Wien hofft jedoch, gegen Ende Jänner das Uhrenmuseum wieder eröffnen zu können.

\- - -

Ausstellung über Neukaledonien in der Volkshochschule Favoriten

30. Dezember (RK) Die Volkshochschule Favoriten, Arthaberplatz 18, zeigt vom 10. Jänner bis 10. Februar eine Ausstellung über Neukaledonien, die von Univ.-Dozent Dr. Starmühlner gestaltet wird. In dieser interessanten völkerkundlichen Schau werden zahlreiche Leihgaben aus Museen, wie dem Völkerkundlichen Museum und dem Naturgeschichtlichen Museum, zu sehen sein.

\- - -

Im November weniger Ehen aber mehr Geburten

30. Dezember (RK) Wie aus dem neuesten Monatsbericht des Statistischen Amtes der Stadt Wien hervorgeht, wurden in Wien im November 864 Eheschließungen, 1.551 Lebendgeburten und 2.400 Sterbefälle registriert. Ein Vergleich dieser Zahlen mit den Novemberzahlen des Vorjahres ergibt, daß im vergangenen Monat um 75 Ehen weniger geschlossen und um 79 Kinder mehr geboren wurden. Die Zahl der Sterbefälle hat um 41 zugenommen.

Nach dem Bericht der Polizeidirektion sind im November 10.881 Personen nach Wien zugewandert, 8.694 haben sich abgemeldet.

\- - -

101. Geburtstag im Altersheim Lainz

30. Dezember (RK) Morgen, am letzten Tag des Jahres 1966, wird im städtischen Altersheim Lainz noch ein hohes Geburtstagsjubiläum gefeiert. Frau Thekla Steinbauer begeht ihr 101. Wiegenfest. In Vertretung von Bürgermeister Bruno Marek wird Stadtrat Maria Jacobi um 11 Uhr der Jubilarin in Anwesenheit der Ärzte und Schwesternschaft des Altersheimes Lainz die Glückwünsche der Stadt Wien, einen großen rot-weißen Nelkenstrauß und eine Ehrengabe überreichen.

Frau Thekla Steinbauer wurde am Silvestertag 1865 in Schönbach, Niederösterreich, geboren. Schon mit 15 Jahren kam sie nach Wien und arbeitete hier viele Jahrzehnte lang als Hausgehilfin. Sie hat ihr Leben in den Dienst anderer Familien gestellt, hat deren Kinder groß gezogen und ist so selbst nicht zum Heiraten gekommen. Seit 1. Juli 1958 ist sie in der Obhut des Altersheimes Lainz, dessen drittälteste Insassin sie gegenwärtig ist.

\- - -

Neues Landesgesetzblatt

30. Dezember (RK) Das letzte Landesgesetzblatt im alten Jahr enthält eine Verordnung über den Taxitarif und eine Kundmachung im Zusammenhang mit einem Verfassungsgerichtshof-Erkenntnis.

Das Landesgesetzblatt ist um 70 Groschen im Drucksortenverlag der Städtischen Hauptkasse, 1, Rathaus, Stiege 9, und in der Verkaufsstelle der Österreichischen Staatsdurckerei - Wiener Zeitung, 1, Wollzeile 27 a, erhältlich.

\- - -

Achtung Sperrfrist!

Wir müssen immer neu beginnen!

Die Silvesterrede des Wiener Bürgermeisters

30. Dezember (RK) Bürgermeister Bruno Marek hält morgen, Samstag, den 31. Dezember, über den Österreichischen Rundfunk um 12.45 Uhr im Ersten Programm folgende Silvesteransprache, die am gleichen Tag um 18.30 Uhr auch auf dem Rathausplatz zu hören sein wird:

"Es gehört zu den traditionellen Gewohnheiten, am letzten Tag des Jahres ein wenig zurückzuschauen, aber auch zu überlegen, was die Zukunft, also was das kommende Jahr bringen werde.

Wenn wir Wiener zurückschauen, so können wir mit dem, was wir geleistet haben, zufrieden sein. Das Bild unserer Stadt hat sich verändert: neue Bauwerke wurden errichtet, Wohnhäuser ebenso wie Schulen und Kindergärten; wir haben aber auch für unsere kranken und alten Mitbürger gesorgt, indem wir Spitäler modernisierten und Heime für alte Menschen schufen. Ja, und dann haben wir auch Verkehrsbauwerke errichtet; wir stehen wohl erst am Beginn, aber wir können doch hoffen, daß wir im kommenden Jahr wieder weitere große Fortschritte auf dem Verkehrssektor erzielen werden.

Wer durch unsere Stadt geht oder fährt, der findet wohl kaum einen Stadtteil, in welchem nicht gebaut wird, in welchem nicht Straßen aufgerissen werden. Ich weiß, daß die unmittelbar Betroffenen, also die Bewohner solch einer Straße, aber auch jene Wienerinnen und Wiener, die in der näheren Umgebung wohnen oder dort ihren Beruf ausüben, von diesen Arbeiten, die sich oftmals über Wochen und Monate hinziehen, kaum erfreut sind und manchmal vielleicht sogar wünschen, die Gemeinde möge alles beim alten lassen, also nichts unternehmen, was die Bequemlichkeit der Bürger beeinträchtigen könnte. Nun, würden wir uns nach diesen Wünschen richten, wäre Wien bald keine blühende und wachsende Stadt mehr, sondern ganz einfach nur eine riesige trostlose Siedlung, an der der Zahn der Zeit nagt. Ich glaube, daran sollten alle jene denken, die unsere Arbeit kritisieren und uns ungenügende Planung vorwerfen

./.

oder gar Rücksichtslosigkeit gegenüber den Bewohnern mancher Straßen oder Bezirke. Genau so wie man seine Wohnung von Zeit zu Zeit renovieren muß, - man läßt ausmalen oder tapezieren und läßt auch die Möbel auffrischen -, genau so muß von Zeit zu Zeit auch eine Stadt - wenn ich so sagen darf - renoviert werden. Das kann man natürlich nicht auf einmal machen, das wäre praktisch undurchführbar, man kann es nur in Etappen machen, wodurch leider der Eindruck entsteht, als würden wir nie fertig werden.

Aber glauben Sie mir bitte, liebe Wienerinnen und Wiener, wir werden fertig! Nur müssen wir, wenn wir fertig geworden sind, gewissermaßen wieder neu beginnen, weil so manches, das wir zum Beispiel vor rund einem Jahrzehnt vollendeten, nach zehn Jahren überholt oder repariert werden muß. Das ist nichts Ungewöhnliches, und jeder, der seinen kleinen Haushalt ebenso sorgfältig führt, wie wir den großen Haushalt unserer Stadt führen müssen, wird sicher Verständnis für unsere Maßnahmen aufbringen.

Liebe Wienerinnen und Wiener, erlauben Sie mir bitte, daß ich nach diesen offenen Worten nun auch einen Blick in die Zukunft werfe und Ihnen sage, was wir im kommenden Jahr tun werden. Nun, wir werden weiterarbeiten, wir werden bauen, und wir werden dafür sorgen, daß unsere Stadt noch schöner wird, und daß sich alle Bewohner in ihr wohl fühlen können. Wir werden gemeinsam arbeiten und wir werden verantwortungsbewußt die Grundlagen für die Weiterentwicklung Wiens und für die kommenden Generationen schaffen. Ich bitte alle Mitbürger uns dabei - so wie bisher - zu helfen.

Mit diesem Wunsch möchte ich aber auch den Dank an jene verbinden, die in der Vergangenheit so verständnisvoll für die Gemeinschaft gewirkt haben; ich denke dabei vor allem an jene, die im wohlverdienten Ruhestand leben und das begannen, was wir jetzt zu vollenden suchen.

Im Namen der Bundeshauptstadt übermittle ich nun auch allen unseren Landsleuten in den Bundesländern aus Anlaß des Jahreswechsels die herzlichsten Grüße im Zeichen der Verbundenheit aller Österreicher. Meine Grüße übermittle ich aber auch allen Landsleuten, die jenseits unserer Staatsgrenze leben und arbeiten.

./.

Liebe Wienerinnen und Wiener! Wenige Stunden noch, und das Jahr 1966 wird der Vergangenheit angehören. Ich glaube, wir können von ihm sagen, es war für uns - im großen gesehen - ein gutes Jahr; wenn auch so manche Wünsche unerfüllt blieben. Das neue Jahr wollen wir mit dem festen Versatz beginnen, alle unsere Kräfte einzusetzen, im Dienste unserer Stadt und deren Bevölkerung.

Liebe Wienerinnen und Wiener, ich wünsche Ihnen von ganzem Herzen für das Jahr 1967 Glück, Erfolg, Gesundheit und Freude.

Prosit Neujahr!"

\- - -

Beim Blumenball beginnt der Frühling im Winter

30. Dezember (RK) Unter dem Motto "Frühling in Wien" steht der Blumenball der Wiener Stadtgärtner, der Freitag, den 13. Jänner, in den Sofiensälen abgehalten wird. Es wird der schönste Blumenball sein, den es je gab, versichern die Stadtgärtner und sie haben sich auch einiges einfallen lassen, damit diese traditionelle Wiener Ballveranstaltung zu einer echten Attraktion wird.

Eine einzige Blumensorte wird man beim Blumenball vergebens suchen: Das Mauerblümchen. Die Ballarrangeuere haben eigens Studenten engagiert, die sich darum kümmern werden, daß keine Dame ohne Tänzer bleibt. Das Bühnenbild im Großen Sall mit Wassertreppe und Blumen- und Pflanzendekorationen wird heuer durch die Lichtprojektion verschiedener Gartenmotive ergänzt, die mit den echten Blumen und Pflanzen eine Einheit bilden. Auch ganz neuartige Wasserspiele und Lichteffekte werden beim Blumenball zu bewundern sein. In der Bar sollen angeblich "Sexblumen" wachsen.

Nicht zu vergessen den großen Blumenbasar, bei dem jedes Los gewinnt, nicht zu vergessen die Ballorchester Eduard Macku und Leo Jaritz, ferner zwei Ensembles für die tanzfreudige Jugend und ein Schrammelquartett im Kellerstüberl. Um Mitternacht werden die drei Spitzbuben ein Gastspiel geben.

Karten für den Blumenball, der unter dem Ehrenschutz des Bürgermeisters steht, sind in der Stadtgartenamtsdirektion im Stadtpark oder bei der Österreichischen Gartenbaugesellschaft um 60 Schilling im Vorverkauf erhältlich.

\- - -

Neuer Chef der Plan- und Schriftenkammer

30. Dezember (RK) Die Plan- und Schriftenkammer im Wiener Rathaus (Magistratsabteilung 20), deren Bestände an Stadtplänen, Stadtkarten, Bauakten und anderen Planunterlagen bis in das Jahr 1835 zurückreichen und sogar Bauakten aus der Zeit Maria Theresias umfassen, bekommt mit Jahresbeginn einen neuen Chef: Anstelle des bisherigen Leiters, Technischer Oberamtsrat, Ing. Dr. Hans Loibl, der in den Ruhestand tritt, übernimmt Technischer Oberkommissär Ing. Karl Bodner die Leitung dieser für die gesamte Bautätigkeit unserer Stadt so außerordentlich wichtigen Abteilung. Heute früh fand in Anwesenheit von Vizebürgermeister Dr. Heinrich Drimmel, zu dessen Ressort die Magistratsabteilung 20 gehört, Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Dr. Rudolf Koller und dem Leiter der Amtsinspektion, Obersenatsrat Dr. Fritz Delabro, der in Vertretung des Magistratsdirektors erschienen war, die Verabschiedung des bisherigen und die Amtseinführung des neuen Abteilungsleiters statt.

Vizebürgermeister Dr. Drimmel und Stadtbaudirektor Dipl.-Ing. Dr. Koller, der Ing. Bodner auch das Ernennungsdekret überreichte, würdigten die erfolgreiche Tätigkeit von Oberamtsrat Ing. Dr. Loibl, dem der Wiener Stadtsenat für seine Leistungen Dank und besondere Anerkennung ausgesprochen hat. Oberamtsrat Ing. Dr. Loibl, der 1927 in den Dienst der Stadt Wien eintrat und zunächst als Maschineningenieur in der Magistratsabteilung 34 (Elektro-, Gas- und Wasseranlagen in städtischen Objekten) tätig war, lenkte mehr als 17 Jahre die Geschicke der Plan- und Schriftenkammer. Während dieser Zeit gelang es ihm, zahlreiche organisatorische und technische Verbesserungen zu erreichen und unter anderem eine eigene Reproduktionsanlage und eine Offset-Druckerei einzurichten, die den Mehrfarbendruck von Karten und Plänen erlaubt. Seit 1950 leitet Dr. Loibl auch das Lektorat der vom Stadtbauamt herausgegebenen Zeitschrift "der Aufbau".

Technischer Oberkommissär Ing. Karl Bodner, der, 1925 geboren, der jüngeren Generation angehört, trat 1948 in den Dienst der Stadt

./.

Wien ein, wo er zunächst bei der Magistratsabteilung 40 (Technische Grundangelegenheiten) beschäftigt war. Schon damals konnte er von dort aus Einblick in die Tätigkeit der Plan- und Schriftenkammer gewinnen. Zuletzt leitete er das Referat der Stadtbauamtsdirektion für das technische Ausbildungs- und Prüfungswesen sowie für Ziviltechnikerangelegenheiten.

\- - -

Verleihung des Obermedizinalrats-Titels

30. Dezember (RK) Der Bundespräsident hat Medizinalrat Primarius Dr. Erich Teltscher, Facharzt für Urologie in Wien, den Berufstitel Obermedizinalrat verliehen. In Vertretung von Landeshauptmann Bruno Marek überreichte heute vormittag der Leiter des Präsidialbüros, Obersenatsrat Dr. Otto Kutil, dem Primarius das Verleihungsdekret.

\- - -

Fünf Jahre Gemeinsame Filmprädikatisierungskommission

30. Dezember (RK) Am 1. Jänner 1962 hat die Gemeinsame Filmprädikatisierungskommission österreichischer Bundesländer, kurz auch GFPK genannt, ihre Tätigkeit aufgenommen. Der GFPK. gehören alle Länder mit Ausnahme von Vorarlberg an. Gemäß der zwischen den beteiligten Ländern getroffenen Vereinbarung obliegt der GFPK die kulturelle Beurteilung von Filmen, die in Österreich aufgeführt werden. Die von den Ländern für die Tätigkeit in der GFPK nominierten Mitglieder sind durchwegs Fachleute auf dem Gebiet des Filmwesens, der Filmkritik, der Pädagogik und der Kulturverwaltung.

Die GFPK kann einem bei ihr zur Begutachtung eingereichten Film das Prädikat "sehenswert", "wertvoll" oder "besonders wertvoll" verleihen. Die mit den Prädikaten "wertvoll" und "besonders wertvoll" ausgezeichneten Filme genießen in den Ländern Kärnten, Steiermark und Tirol durch landesgesetzliche Regelung gänzliche Befreiung von der Vergnügungssteuer. Filmen, denen das Prädikat "sehenswert" verliehen wurde, wird die Steuerbefreiung in beschränktem Ausmaß zuteil. In Wien werden ähnliche steuerliche Begünstigungen demnächst wirksam werden. In den übrigen Ländern wurde den Gemeinden empfohlen, prädikatisierten Filmen steuerliche Begünstigungen einzuräumen.

Die steuerlichen Vorteile sind es vermutlich auch, die in den letzten Jahren die Einreichung von Filmen zur Prädikatisierung ständig ansteigen ließ. In den vergangenen fünf Jahren hat die GFPK insgesamt 493 Filme beurteilt:

Die Zahl der eingereichten Streifen stieg von 90 im Jahre 1962 auf 126 im Jahr 1966. Von den beurteilten Filmen erhielten 68 (14 Prozent) das Prädikat "besonders wertvoll", 135 (27 Prozent) das Prädikat "wertvoll" und 143 (29 Prozent) Streifen das Prädikat "sehenswert", 147 (30 Prozent) Filmen wurde kein Prädikat zuerkannt.

\- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

30. Dezember (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Chinakohl 4 bis 5 S, Kohl 4 bis 5 S, Kraut weiß 3 S je Kilogramm.

Obst: Äpfel 6 bis 8 S, Bananen 6 bis 8 S, Birnen 6 bis 8 S je Kilogramm.

\- - -

64 und 64 A nur mehr bis Stadtgrenze

30. Dezember (RK) Ab 2. Jänner 1967 werden die Autobusse der Linie 64 und 64 A von den Wiener Stadtwerken-Verkehrsbetriebe nur bis zur Stadtgrenze in Siebenhirten und zurück geführt. Ab der nunmehrigen Endstation Siebenhirten übernehmen Verkehrsmittel der Firma Dr. Richard zu eigenen Fahrpreisen die weitere Beförderung nach Mödling und retour. Anschlußzeiten und Fahrplan bleiben im wesentlichen unverändert.

\- - -

20.000 Schilling für die Österreichische Bibliographie

30. Dezember (RK) Der Kulturausschuß des Wiener Gemeinderates hat beschlossen, die seit Jahren laufende Subvention für die Herausgabe der Österreichischen Bibliographie fortzusetzen und dem Hauptverband des österreichischen Buchhandels 20.000 Schilling zur Verfügung zu stellen. Die Österreichische Bibliographie wird von diesem Verband herausgegeben und faßt jährlich alle in Österreich erscheinenden Buchtitel mit exakten bibliographischen Angaben zusammen. Das Werk stellt somit ein unentbehrliches Hilfsmittel für das österreichische Bibliotheks- und Verlagswesen dar.

\- - -

Geehrte Redaktion!

Allen Kolleginnen und Kollegen wünschen wir ein gutes Neues Jahr.

Die nächste Ausgabe der "Rathaus-Korrespondenz" erscheint Montag, den 2. Jänner 1967.

\- - -


60984 81800

13.844
GROSSBUCHBINDEREI
GUIDO BEER
WIEN, XX. OSPELGASSE 18